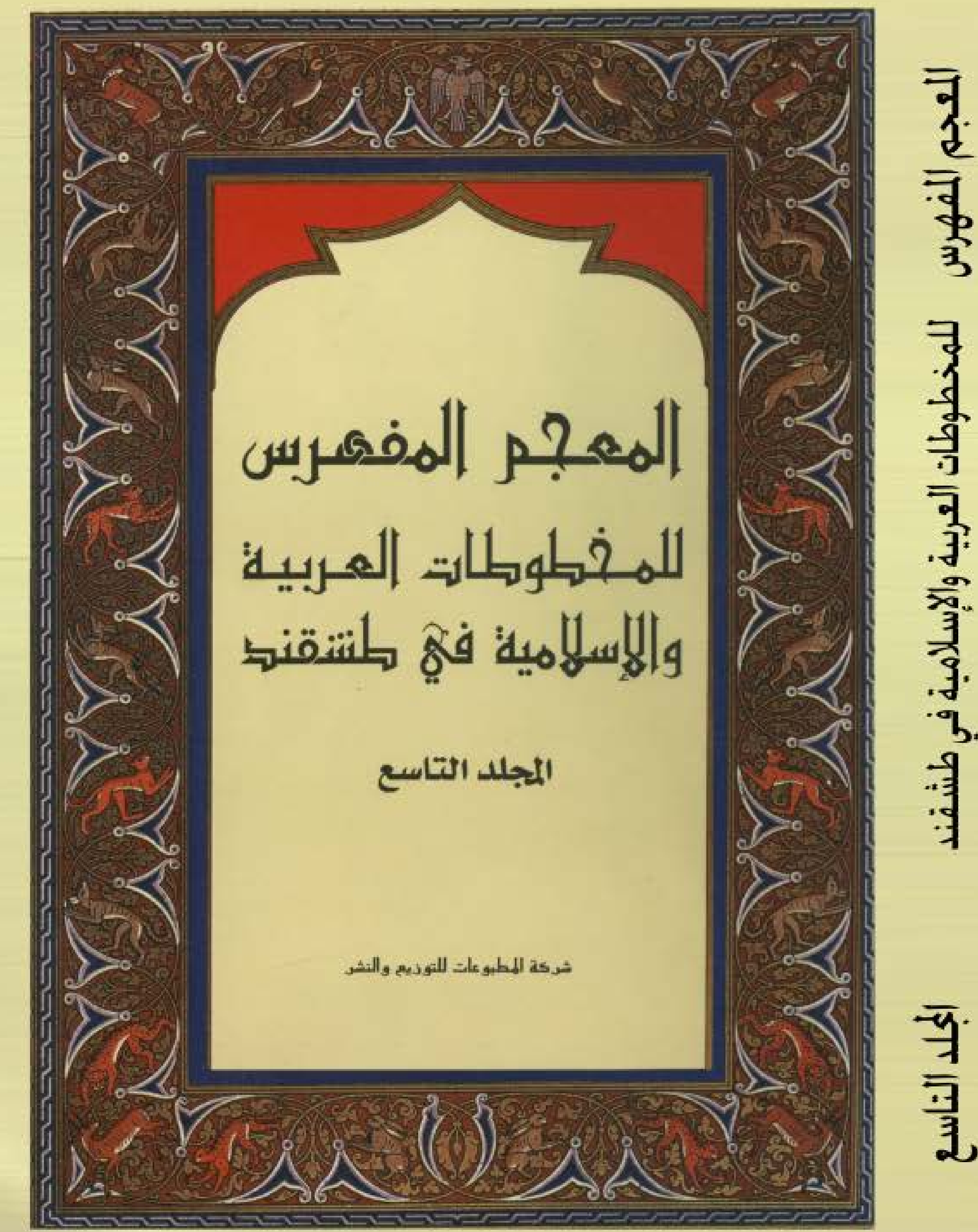



المعجم المفهرس للمخطوطات العربية والإسلامية في طشقند

المجلد التاسع

### هذا المعجم

المعجم المفهرس للمخطوطات العربية والإسلامية في طشقند، سفرٌ نفيس، وكنز من المعرفة، ومرجعٌ للعلماء والباحثين، والأساتذة الجامعيين، وطلبة التعليم العالي، ومختلف المثقفين العرب والمسلمين، الحريصين على التُراث العربي والإسلامي، العاملين في ورشة هذا التراث، المتطلعين الى تظهير نصوصه الراقدة في العتمة، الساعين إلى نشر لهذه النصوص يندرج في مسيرة الحضارة، ويُشكل طليعة مضيئة من طلائعها، ويشير الى مكانتنا الحقيقية بين الأمم، والى المساهمة الفاعلة، للبلاد الإسلامية في آسيا الوسطى تحديداً، في بناء الحضارة الإسلامية وازدهارها على مر العصور.

هذا الغرض البعيد، المُتقدم على كل غرض سواه، هو الذي حرك **شركة المطبوعات للتوزيع والنشر**، وحدا بها إلى نشر السفر الموصوف، لنفض الغبار عن التراث الذي يرشدنا المعجم اليه، ويدفعنا الى حفظه من الضياع.

أما المكان الذي يحتضن هذا الكنز، فهو مدينة **طشقند** عاصمة أوزبكستان، إحدى الجمهوريات المستقلة، الخارجة من مجمع الاتحاد السوفياتي الذي كان. وأما المؤسسة التي ترعاه وتسهر عليه، فإنها معهدٌ لدراسة المخطوطات الشرقية، تابعٌ لأكاديمية العلوم الأوزبكية، أُنشئ سنة ١٩٤٣، يُسمى معهد الاستشراق.

تصميم الغلاف: عباس مكي

المعجم المفهرس
للمخطوطات العربية والإسلامية
في طشقند

# المعجم المفهرس للمخطوطات العربية والإسلامية في طشقند

## عاصمة جمهورية أوزبكستان

مترجماً إلى العربية

في أَحَدَ عَشَرَ مجلداً

**المجلد التاسع**

**هيئة الترجمة من الروسية إلى العربية:**
**الأستاذ الدكتور نعمة الله ابراهيم**
**الدكتور زاهد الله منوّر**
**الدكتور تيمور مختار**
**الدكتور رامل شاكر**

**الناشر**

**شركة المطبوعات للتوزيع والنشر**

**بيروت**

**تم نشر هذا الكتاب بمساهمة مشكورة من**
**شركة KALO Holdings CORP**





شركة المطبوعات للتوزيع والنشر
شارع جان دارك ـ بناية الوهاد
ص.ب: ٨٣٧٥ ـ بيروت ـ لبنان
تلفون: ٣٥٠٧٢١/٢ (٠١)
تلفون + فاكس: ٣٤٢٠٠٥ ـ ٣٥٣٠٠٠ (١ ٩٦١)
e-mail: allprint@cyberia.net.lb

الطبعة الأولى ٢٠٠٠

تصميم الغلاف: عباس مكي
الاخـراج الفنـي: زاهية عاصي

# المقـدمـة

يعتبر الجزء التاسع من مجموعة المخطوطات العربية والإسلامية لدى أكاديمية العلوم في جمهورية أوزبكستان، تكملة للأجزاء الثمانية الأولى؛ وهو يشتمل، بشكل منظّم، على محتويات مكتبات معهد الاستشراق لدى أكاديمية العلوم في جمهورية أوزبكستان؛ ويتضمّن ٧٤٥ (الأرقام ٦٠١٠ ـ ٦٧٥٥) وصفاً علمياً لمخطوطات باللغتين الطاجيكية والفارسية، تتناول موضوعات مختلفة من العلوم: التاريخ، الأدبيات والنظريات الأدبية، الطب، الفلسفة، تاريخ الإسلام، العلوم النظرية، الجغرافيا، وغيرها.

في هذا الجزء، وصف لمخطوطات مؤلّفات نادرة في تاريخ آسيا الوسطى، منها: «ظفرنامه» أي: كتاب النصر، الذي ألّفه للمدعو مقيمي (الوصف رقم ٦٠١٤)، وتعرّض فيه لفترة عامين (٩٨٦هـ/ ١٥٧٨ ـ ١٥٧٩م ـ ٩٨٨هـ/ ١٥٨٠ ـ ١٥٨١م) من تاريخ آسيا الوسطى وافقت حكم الشيباني عبدالله خان الثاني (٩٦٥هـ/ ١٥٥٧م ـ ١٠٠٦هـ/ ١٥٩٨م). كتب مقيمي العمل عام ٩٨٨هـ/ ١٥٨٠ ـ ١٥٨١م، وهو مُعاصِرٌ لهذه الأحداث. وتتضمّن الكتالوجات المعروفة وصفاً آخر لهذا العمل يوجد في دوشنبه. لكنه كتب في وقت لاحق؛ وهو مؤرخ بعام ١٩٣٥م.

ومن المخطوطات القيّمة، مخطوطة «تاريخ شيباني خان ومعاملات باولاد أمير تيمور» التي تحمل رقم الوصف ٦٠١٥، والتي كتبت عام ١١٣٤هـ/ ١٧٢٢م. بيد أن مؤلّفها مجهول. وقد أورد بشكل مختصر تاريخ شيباني خان (٩٠٦هـ/ ١٥٠٠م ـ ٩١٦هـ/ ١٥١٠م) والاشترخانيين (١٠٠٧هـ/ ١٥٩٩م ـ ١١٦٠هـ/ ١٧٤٧م). وأسهب، كشاهد عيان، في وصف تاريخ بلخ بعهد سبحان قلي خان (١٠٩١هـ/ ١٦٨٠م ـ ١١١٤هـ/ ١٧٠٢م). ويكتسب قيمة كبيرة العمل الذي نسخه، عن نسخة

المؤلّف عام ١٩٣٣م، عبادالله عادلوف؛ وهو عمل تاريخي مشهور للواعظ الطاجيكي المنتمي إلى القرن التاسع عشر الميلادي أحمد دانيش: يحمل عنوان «ترجمة الأحوال أميران بخاراى شريف»، أي: أحوال أمراء بخارى الشريفة (الوصف رقم ٦٠٢١).

وتعتبر مخطوطة المذكرات الواسعة (٦٠٠ ورقة)، لممثّل شباب بخارى المثقفين في القرن التاسع عشر الميلادي حميد ابن قاضي بقا خواجه (الوصف رقم ٦٠٢٨)، من المخطوطات القيّمة، حيث أورد المؤلّف تاريخ الخانية البخارية، من منتصف القرن التاسع عشر الميلادي وحتى السنوات الأولى من السلطة السوفيتية. وقد أرّخت المخطوطة بعام ١٣٤٦هـ/١٩٢٨م.

ومن الأعمال المهمّة التي تناولت تاريخ العلاقات المتبادلة بين إيران وآسيا الوسطى، سجل المؤلفات النادرة «سفارت نامه خوارزم» أي: كتاب عن السفارة في خوارزم، للأديب الإيراني المشهور ميرزا رضا قلي خان الذي كان على رأس السفارة الإيرانية عام ١٢٦٧هـ/ ١٨٥٠ ـ ١٨٥١م. وجرى في المؤلّف التطرّق إلى رحلات السفارة الإيرانية من نصر الدين شاه (١٢٦٤هـ/١٨٤٨م ـ ١٣١٤هـ/ ١٨٨٦م)[1] إلى الخان الخيوي محمد أمين (١٢٦٢هـ/١٨٤٦م ـ ١٢٧١هـ/ ١٨٥٥م). ويحمل وصف المؤلّف الرقم ٦٠٢٥.

ويتضمّن الجزء التاسع وصفاً لنسخ قديمة في تاريخ الهند: مخطوطة «طبقات أكبر شاهي» لخواجه نظام الدين أحمد دهلوي؛ وهي مكتوبة عام ١٠٠٢هـ/ ١٥٩٣ ـ ١٥٩٤م، ومؤرخة بعام ١١٢٩هـ/١٧١٦ ـ ١٧١٧م (الوصف رقم ٦٠٢٢)؛ مخطوطة «مآثر عالم گيري» لمحمد ساقي مستعد خان؛ وهي مكتوبة عام ١١٢٢هـ/ ١٧١٠ ـ ١٧١١م)، ومؤرخة بعام ١١٥٥هـ/١٧٤٣م؛ وسواهما.

ويتمثّل قسم «السِيَر الذاتية» بعدد كبير من تذاكر الشعراء، الذين يعودون، في غالبيتهم، إلى آسيا الوسطى في القرن التاسع عشر الميلادي؛ فجاء ذكر قاري رحمت الله (الوصف رقم ٦٠٧٩، وقد نسخت المخطوطة بعد سنتين فقط من كتابتها)؛ ووردت «تذكرة الشعراء» لمحمد صديق حشمت (الوصف رقم ٦٠٨٢؛ وتمثل هذه المخطوطة نسخة المؤلّف)؛ كذلك وردت عدة نسخ، منها ما صنّفه مير أفضل بيرمستي (المخطوطة رقم ٨٤٩، الوصف رقم ٦٠٨٤؛ وهي منسوخة بعد ثلاث سنوات من كتابة المخطوطة)؛ و«تذكرة» صدر ضيا (الوصف رقم ٦٠٨٩، والوصف رقم ٦٠٩٠) وسواهما.

(١) ما من توافق بين السنتين الهجرية والميلادية (المدقق).



ومن اللافت بين تذاكر الشعراء، النسخة القديمة «مذكر الأصحاب» لشاعر القرن السابع عشر الميلادي المشهور محمد بديع بن محمد شريف السمرقندي الملقب بـ «مليح» (الوصف رقم ٦٠٧٦).

وفي قسم «الأدبيات»، وصف لمخطوطة «شاه نامه» للفردوسي، وهي منسوخة عام ١٠٧٥/ ١٦٦٤م، وفيها صور كثيرة (عددها ٧٧؛ الوصف رقم ٦٠٩١).

وثمة نسخ قيّمة لـ «ديوان حافظ» (الأوصاف ٦١١٥، ٦١١٦، ٦١١٧)، كَتَب إحداها (الوصف رقم ٦١١٧) «حكمتي»، على أساس النسخ العشر الأخرى للديوان؛ ومن ضمنها، النسخة التي جمعها گل اندام ومرواريد، والتي تحتوي على مقدمتين (غلاندام ومروريد) وشرح للمرادفات. أُرّخت هذه النسخة بعام ١٠٦٩هـ/ ١٦٥٨ ـ ١٦٥٩م.

ويتضمن هذا المجلّد أيضاً مخطوطات «السبعة» المشهورة للشاعر الطاجيكي ـ الفارسي المشهور عبد الرحمن جامي، وقصائد أخرى له. وقد اشتملت على نسخ وضعت في وقتٍ يتزامن مع مؤلفات (سجل سلسلة الذهب، الوصف رقم ١٦٧٨)؛ وزينت جيداً (الأوصاف ٦١٥١، ٦٢٠١، ٦٢٠٧، وغيرها).

والمجلد التاسع ثريٌّ بدواوين شعراء القرن السابع عشر الميلادي الهنود (نظيري: الوصف رقم ٦٢٥٤؛ زلالي خوانساري: الوصف رقم ٦٢٥٨؛ قدسي: الوصف رقم ٦٢٥٩، وغيرهم). وقد أُرّخت نسخ الدواوين، بصورة رئيسية، في القرن السابع عشر الميلادي.

وتعتبر نسخة «ديوان تيمور شاه»، التي تحمل رقم الوصف ٦٢٩٢، من النسخ المهمة للباحثين. وتيمور شاه حاكم أفغاني (١١٨٧هـ/ ١٧٧٣م ـ ١٢٠٧هـ/ ١٧٩٣م)؛ وهو ابن وخلف مؤسس الدولة الأفغانية: أحمد شاه دراني (١١٦٠هـ/ ١٧٤٧م ـ ١١٨٧هـ/ ١٧٧٣م)؛ وقد كتب القسم الغزلي من الديوان بلغة الـ «بوشتو».

وينطوي المجلّد على مجموعة فولكلورية كبيرة (الأوصاف ٦٣٤٣ ـ ٦٣٦٦)؛ وقد أرخت أقدم نسخة منها بعام ٩٩٧هـ/ ١٥٨٨ ـ ١٥٨٩م (الوصف رقم ٦٣٤٣).

ومن الأعمال التي تناولت النظريات الأدبية، تبرز نسخة كتاب «رسالة در علم قوافي»، للمتضلّع من علم العروض عطاء الله بن محمود الحسيني (المتوفى سنة ٩٢٩هـ/ ١٥٢٢م)؛ وقد أرّخ العمل بعام ٩٧٦هـ/ ١٥٦٨ ـ ١٥٦٩م. (الوصف رقم ٦٣٩٧).

وترد في المجلد التاسع، من مؤلّفات علم الفلك والتنجيم، نسخ لأعمال الواعظ الطاجيكي المشهور في القرن التاسع عشر الميلادي أحمد دانش (الوصفان ٦٤١٤، ٦٤١٥).

# التاريخ،
# ٦٠١٠ ـ ٦٠٢٤



ويحتوي قسم «الطب» على مخطوطات عديدة، أهمها العمل الطبي لشاعر آسيا الوسطى والطبيب جنيدالله بن شيخ الإسلام حاذق الذي قتل بأمر من الأمير نصر الله (١٢٤٢هـ/ ١٨٢٦م ـ ١٢٧٧هـ/ ١٨٦٠م) سنة ١٢٥٩هـ/ ١٨٤٣م. وتمثّل هذه النسخة النادرة لمؤلّف حاذق الطبي «تحقيق القواعد» شرحاً للمختصر من «قانون ابن سينا» المعروف باسم «القانون الصغير» (الوصف رقم ٦٥٠٥).

وقد أدخل في المجلّد التاسع وصف لعدة مخطوطات، مزينة بصورة ملونة صغيرة. منها، بالإضافة إلى القصيدة المذكورة «شاه نامه» للفردوسي، نسخة من القرن السادس عشر الميلادي، هي «السبعة» لعبد الرحمن جامي (الوصف رقم ٦١٥١)؛ وأربع نسخ لقصيدة «يوسف وزليخة»من «السبعة» لجامي نفسه (الأوصاف ٦٢٠١، ٦٢٠٧، ٦٢٠٨، ٦٢١٧)؛ ومخطوطة من القرن السادس عشر الميلادي لكتاب «صيدية» (كتاب عن الصيد) لشيخ الإسلام الهروي السمرقندي. وقد شفعت هذه المخطوطة بـ ٦٧ صورة ملونة للحيوانات والطيور (الوصف رقم ٦٤١٦)؛ وغيرها.

وثمة مخطوطات في هذا المجلّد تعود إلى القرن السادس عشر الميلادي، منها: «خمسة» نظامي غنجوي (المتوفى سنة ٥٩٧هـ/ ١٢٠٠م؛ الوصف رقم ٦٠٩٢)؛ «حيرة الفقهاء وحجة الفضلاء» لعمر علاء الدين مفتي بن مولانا صدر الدين بخاري (القرن الـ ١٣م ـ القرن الـ ١٤م؛ الوصف رقم ٦٦٨٣)؛ المخطوطة القيّمة «قلندرنامه» لأبي بكر قلندر؛ وهي مكتوبة عام ٧٦١هـ/ ١٣٦٠م، أي بعد عشرين سنة فقط من إنجازها (٧٤٠هـ/ ١٣٣٩ ـ ١٣٤٠م؛ الوصف رقم ٦٧٠٥).

وقد حوفظ في المجلّد التاسع على المصطلحات المختصرة نفسها، وعلى الجهاز العلمي، شأنه شأن المجلدات السابقة:

وقد شارك، في وضع أوصاف المجلد التاسع الذي جاء نتيجة جهد جماعي: المرشحون في العلوم اللغوية أ. عبدولايف، أ.ب. ڤيلدانوڤا، غ.أ. ڤولوشينا، ل.م. ايبيفانوڤا، ي.أ. بولياكوڤا، ز.غ. ريزايف، ح. حكمتلايف؛ والمرشحان في العلوم التاريخية ك. منيروف، أ. خمرايف؛ والمساعدون العلميون ل.أ. عزيز زاده، ش. زنونوف، ن. منانوڤا، د. يوسوپوڤا.

ويعرب واضعو الجزء التاسع عن امتنانهم لدكتور العلوم اللغوية أ.إ. كريموف، الذي تفضّل وراجع أوصاف مخطوطات الأعمال الطبية.

**ع. أورونباي**

**ل. ايبيفانوفا**

# التاريخ الشامل، ٦٠١٠ ــ ٦٠١٣

**٦٠١٠) تاريخ طبري ٩٣١٧**

المؤلّف هو أبو جعفر محمد بن جرير بن يزيد الطبري (المولود سنة ٢٢٤هـ/ ٨٣٨م، والمتوفّى سنة ٣١٠هـ/ ٩٢٣م)، وهو مؤرخ معروف ولغوي ورجل دين.

والمؤلّف، الذي يتضمن مجلدات عديدة، والذي بحث في التاريخ الشامل، باللغة العربية «تاريخ الرسل والملوك»، لُخّص عام ٣٥٢هـ/ ٩٦٣م، منقولاً إلى اللغة الطاجيكية (الفارسية) بعنوان «تاريخ طبري». وقد أنجز هذا الملخّص الطاجيكي الوزير السمانيدي أبو علي محمد بن محمد بن عبيد الله البلعمي (المتوفّى سنة ٣٦٣هـ/ ٩٦٤م[1]).

البداية (بعد البسملة): «سپاس وافرينش مرخداى جهانرا وآفريننده زمين وزمانرا كه الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق على ورق خوقندي عاجي اللون؛ وهي تحتوي على جزءين يبدأ كل منهما بالبسملة. في الجزء الأول (الأوراق ١ب ـ ٣٤٧ب)، سرد تاريخي من العصور القديمة وحتى ظهور محمد وبداية رسوليته. وفي الجزء الثاني (الأوراق ٣٤٧ب ـ ٥٠٢ب)، متابعة لتاريخ محمد، بعد ظهوره، مشفوعة بمواعظه.

وقد أبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وبدءاً من الورقة ٣٥٩ب، ترك فراغ لكلمة «فصل». ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ، الذي ورد في نهاية الجزء الأول: شوال ١٣٠٦هـ/ حزيران/يونيو ١٨٨٩م

(١) ما من توافق بين السنتين الهجرية والميلادية (المدقق).

(الورقة ٣٤٧ب). العيوب: ينقطع السجل عند «الحديث عن زيجات الرسول» (الأوراق ٥٠٠ب ـ ٥٠٢ب). خمسمئة ورقة وورقتان ٢٣×٢٩.

**٦٠١١) لب التواريخ ٣٨٦٣**

المؤلِّف هو ميريحيى ابن عبد اللطيف الحسيني القزويني (المتوفَّى سنة ٩٦٢هـ/ ١٥٥٤ ـ ١٥٥٥م.) المتحدِّر من سادة قزوين. وقد أمر الشاه الصفوي طهمساب (٩٣٠هـ/ ١٥٢٤م ـ ٩٨٣هـ/ ١٥٧٦م) بوضعه في السجن في أصفهان، حيث مات.

والمؤلِّف عمل في التاريخ الشامل، كُتِب بطلب من الأمير الصفوي أبي الفتح بهرام ميرزا (المتوفَّى سنة ٩٤٨هـ/ ١٥٤١ ـ ١٥٤٢م)، أخي الشاه طهمساب؛ وانتهى في السنة التي مات فيها الأمير (تاريخ الانتهاء من الكتابة حددته الجملة الواردة في نهاية القسم الثالث من الكتاب: «اليوم ٢٠ ذو الحجة ٩٤٨هـ/ ٢٣ نيسان/ أبريل ١٥٤٢م»؛ الورقة ١٦٥ب). يورد المؤلِّف في المقدمة (الورقة ١ب) وفي بداية القسم الرابع (الورقة ١٦٥ب) أن الهدف الأساسي لوضع هذا التاريخ الشامل هو تسليط الضوء على تاريخ الصفويين. وينتهي الكتاب بفترة حكم الشاه طهمساب.

يتألف العمل من أربعة أقسام: I ـ تاريخ محمد، والخلفاء الراشدين الأربعة، وأئمة الشيعة (الأوراق ١ب ـ ١٩ب)؛ II ـ السلالات الحاكمة في إيران ما قبل الإسلام (الأوراق ١٩ب ـ ٤١ب)؛ III ـ الخلافة وحكام إيران وآسيا الوسطى قبل الصفويين (الأوراق ٤١ب ـ ١٦٥ب)؛ IV ـ تاريخ الصفويين (الأوراق ١٦٥ب ـ ١٧١ب).

البداية:

«... ملكشان سيصد وهفده سال فصل چهارم در ذكر ساسانيان الخ».

كتبت هذه النسخة، التي تحتوي على عيوب، بخط نستعليق، على ورق مصنعي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. وبالاستناد إلى المعطيات البيبليوغرافية، يمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدت ورقة واحدة في البداية، وعدد كبير من الأوراق في النهاية (تنقطع النسخة عند وصف أحداث عام ٩٠٧هـ/ ١٥٠١ ـ ١٥٠٢م). ١٧١ ورقة ١٣×١٨,٥.

**٦٠١٢) المخطوطة نفسها ٥٣٩٠**

تمثل تحريراً ملخَّصاً للعمل. ويبدو الناسخ ـ المحرر، الذي كان ينتمي



إلى المذهب السني في الإسلام، قد أسقط الجزء المتعلق بأئمة الشيعة؛ وسرد، بشكل مختصر، تاريخ الصفويين حتى عام ٩٢٩هـ/ ١٥٢٢ ـ ١٥٢٣م فقط.

البداية (بلا بسملة):

«حمد وسپاس خداى راست كه سلاطين جهان برآستان عظمتش الخ».

نسخت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. ولم يشر إلى الناسخ وتاريخ النسخ. وتفيد المعطيات البيبليوغرافية أن النسخة تعود إلى نهاية القرن الـ ١٨م ـ بداية القرن الـ ١٩م. ١٠٧ ورقات ١٤,٥×٢٥.

**٦٠١٣) محيط التواريخ ٧٣٥١**

المؤلِّف هو محمد أمين ابن محمد زمان بخارى صوفياني (النصف الثاني من القرن الـ ١٧م ـ النصف الأول من القرن الـ ١٨م).

والمؤلِّف عمل في التاريخ الشامل، بدءاً من آدم وحتى تاريخ بخارى أثناء حكم سبحان قلي خان (١٠٩١هـ/ ١٦٨٠م ـ ١١١٤هـ/ ١٧٠٢م)؛ كتب في بخارى بطلب من رجل الدولة البخاري ابراهيم كشبغي؛ وكرِّس لسبحان قلي خان. يتألف العمل من ١٠ فصول، كتبت بالاستناد إلى ٣٧ مرجعاً وردت جميعها في بداية العمل (الأوراق ٢أ ـ ب).

البداية (بلا بسملة):

«حمد ثنايي كه مسبحان ملأ اعلى از داى شمه» از ان عاجز آيند الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق روسي؛ واحتوت على الأقسام الستة الأولى من العمل: من العصور القديمة وحتى حكم العباسيين (القرن الـ ٨م). بيد أن الأقسام الأربعة الأخرى (من حكم السمانيديين وحتى سنة ١١١١هـ/ ١٧٠٠م، أيام حكم الخان البخاري المذكور آنفاً سبحان قلي) وردت في مخطوطات معهد الاستشراق.

وبدءاً من الورقة ٢٢٨أ، تركت فارغةً الأماكن التي يرجَّح أنها خصصت لكتابة عناوين الأقسام وأسماء الأشخاص، بالحبر الأحمر.

تنتهي المخطوطة بجملة: «قبروى دربحر اباد است رحمة الله» وبعبارة «باب هفتم» (تكملة العمل كتبها الناسخ؛ نفسه راجع المخطوطة الواردة آنفاً رقم ٨٣٥).

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. لكن، بالاستناد إلى المعطيات البيبليوغرافية، يمكن التكهن بأن تاريخ النسخ هو عام ١٢٧٩هـ/ ١٨٦٢م؛ وهو التاريخ نفسه الوارد في المخطوطة رقم ٨٣٥. ٢٦٥ ورقة ١٧×٢٥,٥.

## تاريخ آسيا الوسطى، ٦٠١٤ ـ ٦٠٢١

**٦٠١٤) (ظفر نامه) ٣٩٠١**

المؤلّف هو مقيمي (في كتالوجات معهد الاستشراق لدى أكاديمية العلوم في جمهورية أوزبكستان، ورد اسمه كاملاً: ملا مراد مقيمي؛ وورد عنوان العمل: «عبدالله نامه». أما العنوان الذي ذكرناه، فقد ورد في المقدمة، على الورقة ٤ب).

والمؤلّف عمل عن تاريخ آسيا الوسطى، كتب عام ٩٨٨هـ/ ١٥٨٠ ـ ١٥٨١م (الورقة ٩٥أ)؛ وتناول، بشكل أساسي، فترة سنتين (٩٨٦هـ/ ١٥٧٨ ـ ١٥٧٩م ـ ٩٨٨هـ/ ١٥٨٠ ـ ١٥٨١م) من صراع الشيباني عبدالله خان الثاني (٩٦٥هـ/ ١٥٥٧م ـ ١٠٠٦هـ/ ١٥٩٨م) لتحصين سلطته في آسيا الوسطى، ولا سيّما صراعه ضد تحالف أبناء الإقطاعي، المتنفّذ في آسيا الوسطى باراك خان: باباخان، الذي استولى على السلطة في دشتي ـ كيبتشاك؛ درويش خان، حاكم طشقند؛ كما تناول المؤلّف صراعه مع الحكام الخسرويين والسلاطين السمرقنديين. يبدأ المؤلّف سرده عن حملة عبدالله خان من بلخ إلى سمرقند عام ٩٨٦هـ/ ١٥٧٨ ـ ١٥٧٩م (الورقة ٦أ) مستهدفاً جوانمارد علي خان. وينتهي بحملته على طشقند عام ٩٨٨هـ/ ١٥٨٠ ـ ١٥٨١م. ويمكن التكهن، من طريقة السرد، أن المؤلّف مقيمي كان شاهد عيان لكثير من الأحداث الموصوفة.

يتألف العمل من مقدمة شعرية واثني عشر فصلاً. وفضلاً عن كلمات الحمد والثناء لله ورسوله والخلفاء الراشدين الأربعة، ورد على ورقتين من المقدمة «هدف كتابة العمل»؛ وسرد عن انتصارات عبدالله خان على خصومه، حكام سمرقند، خسارا، وسواهم.



بداية المقدمة:

«بنام خدايى كه ازكاف نون × بناكرد هفت آسمان بى ستون الخ».

وبداية الفصل الأول (الورقة ٦أ)، بعد العنوان:

«آغاز داستان ظفرنشان در تاريخ سنه، نهصد هشتاد شش بودكه حضرت صاحبقران عالم الخ».

نسخت المخطوطة بخط نستعليق على ورق شرقي. وأبرزت العناوين والعبارات القرآنية بالحبر الأحمر. بيد أن بعض السطور قد مسحت بالماء، وأصبحت صعبة القراءة (الأوراق ٥ب، ١١ب، ١٥ب، ١٧أ، ١٨ب، وغيرها). وورد، على الهوامش (بدءاً من الورقة ٩ب)، ديوان حافظ. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن، بالاستناد إلى المعطيات البيبليوغرافية، إعادة المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٦م.

العيوب: أثناء التجليد، فقد تسلسل الأوراق في بعض الأماكن؛ فبعد الورقة ٦٦ب، لا بدَّ من القراءة بالترتيب التالي: ٦٨أ ـ ب، ٦٧أ ـ ب، ٦٩أ ـ ب؛ وبعد الورقة ٩٣ب، الورقة ٩٥أ؛ وبعد الورقة ٩٢ب، الورقة ٩٤أ. ٩٥ ورقة ١٣×١٩,٥.

**٦٠١٥) [تاريخ شيباني ٤٤٦٨/ II خان ومعاملات با اولاد أمير تيمور]**

لم يذكر المؤلّف اسمه؛ وتوضح المعلومات، التي أوردها في الكتاب عن نفسه، أنه من مواليد بلخ (الأوراق ١٢٣أ ـ ١٢٤أ)؛ وأنه يتحدّر من عائلة نبيلة وقد تعمّد عدم ذكر اسمه واسم أبيه واسم جده، لأسباب سياسية: فجدّه كان قائداً عسكرياً مشهوراً في الهند أثناء حكم شاهجهان (١٠٣٧هـ/ ١٦٢٨م ـ ١٠٦٨هـ/ ١٦٥٨م)؛ وشارك عام ١٠٥٦هـ/ ١٦٤٦م، في احتلال بلخ (الورقة ١١٤ب)؛ أما والده، الذي عاصر حكم الاشترخاني سبحان قلي خان (١٠٩١/ ١٦٨٠ ـ ١١١٤/ ١٧٠٢)، فقد أصبح عام ١١٠٤هـ/ ١٦٩٢ ـ ١٦٩٣م، حاكماً على ولاية دراغز في محافظة بلخ (الورقة ١١٧ب)؛ كما أنه في محرم ١١٠٧هـ/ كانون الأول/ ديسمبر ١٦٩٥م ـ كانون الثاني/ يناير ١٦٩٦م (الورقة ١١٨ب)، قام، وهو المعارض لحاكم بلخ محمود بي أتاليق، بالانتقال مع عائلته من بلخ إلى الهند (الأوراق ١٢٣أ ـ ١٢٤أ)؛ وقصد حاكم (صوبه دار) البنجابي عبد الصمد خان (١٧١٣م ـ ١٧٢٦م). وهناك كتب هذا العمل المكرّس لعبد الصمد خان. وقد انتهت الكتابة في شهر جمادى الأولى ١١٣٤/ شباط/ فبراير ـ آذار/ مارس ١٧٢٢م (الورقة ١٢٣أ). كما أن تاريخ الكتابة ورد، أيضاً، في عبارة المؤلّف: «قد مات

فلان ابن فلان ابن فلان» (الورقة ١٢٤أ)، حيث يفضي حساب الجمل للحروف إلى العام نفسه: ١١٣٤هـ/ ١٧٢٢م.

وقد أورد العمل، بشكل مختصر، تاريخ شيباني خان (٩٠٦هـ/ ١٥٠٠م ـ ٩١٦هـ/ ١٥١٠م)، مع معلومات مختصرة عن أسلافه (الأوراق ٩٤ب ـ ٩٩ب)، وإخوانه، حتى بير محمد خان بن جاني بك سلطان (١٠٠٧هـ/ ١٥٩٨ ـ ١٥٩٩م؛ الأوراق ٩٩ب ـ ١١٠ب). وبالطريقة المختصرة نفسها، ورد تاريخ الاشترخانيين، من باقي محمد سلطان (١٠٠٧هـ/ ١٥٩٩م ـ ١٠١٤هـ/ ١٦٠٥م) وحتى أبي الفيض خان بن سبحان قلي خان (١١٢٣هـ/ ١٧١١م ـ ١١٦٠هـ/ ١٧٤٧)، حيث ينتهي سرد الأحداث عند عام ١١٣١هـ/ ١٧١٨ ـ ١٧١٩م.

بيد أن تاريخ بلخ أثناء حكم سبحان قلي خان (١٠٩١هـ/ ١٦٨٠م ـ ١١١٤هـ/ ١٧٠٢م) ورد بصورة أكثر إسهاباً، لأن المؤلِّف كان شاهد عيان.

البداية (بعد البسملة):

«حمد بيحد وثناى بيعدد وسپاس بى قياس مرحضرت پادشاهى عالميان راكه الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي؛ وقد رمّمت زوايا أوراقها. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٤٥هـ/ ١٨٢٩ ـ ١٨٣٠م. ٣٢ ورقة (٩٣ب ـ ١٢٤أ) ١٥×٢٤,٥.

**٦٠١٦) (أبو الفيض نامه) II/٤٤٦٩**

المؤلِّف هو عبد الرحمن دولت طالع (القرن الـ ١٧م القرن الـ ١٨م)، الذي لم ترد عنه سوى معلومات قليلة جداً: زاول عبد الرحمن طالع علم الفلك (لقبه الأدبي طالع يعني «النجم الساطع»). وكان مقرّباً من الحاشية الحاكمة في الخانية البخارية، لكنه لم يكن من حاشية أبي الفيض خان (١١٢٣هـ/ ١٧١١م ـ ١١٦٩هـ/ ١٧٤٧م[1]).

يلقي كتاب «أبو الفيض نامه» الضوء على تاريخ الخانية البخارية في الربع الأول من القرن الـ ١٨م [من مقتل الاشترخاني عبيد الله خان (١١١٤هـ/ ١٧٠٢م ـ ١١٢٣هـ/ ١٧١١م) وحتى السنوات الأولى من حكم خلفه وأخيه أبي الفيض خان].

كتب العمل عام ١١٣٦هـ/ ١٧٢٣ ـ ١٧٢٤م (وهو مستنبط من حساب

(١) ما من توافق بين السنتين الهجرية والميلادية (المدقق).



الجمل لحروف العنوان الوارد في المقدمة «أبو الفيض نامه نامجوى»؛ الورقة ١٦٥ب).

البداية (بعد البسملة): «بعد از حمد الهي وسپاس نامتناهى ودرودنا معدود بران محبوب عاقبت محمود الخ».

نسخت المخطوطة بخط نستعليق كبير وواضح، على ورق خوقندي. ويتوقف سرد الأحداث التاريخية فيها عند عام ١١٣٥هـ/ ١٧٢٢ ـ ١٧٢٣م، وقد أسقط من نصّها «تعداد أسماء أسلاف» أبي الفيض خان، من آدم، (مقارنة بمخطوطة أخرى من مجموعة المخطوطات العربية والإسلامية)؛ كذلك اختصرت أبيات شعرية كثيرة، وعبارات شتّى.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن الافتراض، بالاستناد إلى ميزات الخط، أن الناسخ هو نفسه مير سيد عبيد الله الحسيني البخاري؛ وأن تاريخ النسخ هو عام ١٢٤٥هـ/ ١٨٢٩ ـ ١٨٣٠م، المذكور على الورقة ١٦٤ من هذا المجلّد الجامع. العيوب: فقدان عدة أوراق من النهاية (ينقطع النص عند جملة «دو مرد باصلابت ازهيبت هريك وعبارة زايشان»). ٤١ ورقة (١٦٥ب ـ ٢٠٥ب) ١٥×٢٥.

**٦٠١٧) تأريخ مقيم خاني III/٤٢٨٠**

المؤلِّف هو محمد يوسف منشي بن خواجه بقا.

ويبدو أن المؤلَّف، المعروف أيضاً بعنوان «تذكره» مقيم خانى»، قد وضع في بداية القرن الـ ١٨م، بأمر من حاكم بلخ مقيم خان (١١١٤هـ/ ١٧٠٢ ـ ١١١٩هـ/ ١٧٠٧م)؛ وهو يتضمّن تاريخ الخانات الأوزبك المتحدّرين من سلالة الاشترخانيين. وقد أولي جل الاهتمام، في البداية، للأحداث التي حصلت في محافظة بلخ في القرن الـ ١٧م.

البداية (بعد البسملة):

«افتتاح مقال بعون حضرت واهب ذو الجلال وقادر متعال تعالى شأنه عما يقال كه الخ».

إنها مخطوطة جيدة، نسخت على ورق شرقي بخطين: نستعليق، ونستعليق تشوبه عناصر من الخط الشيكستي. وكتب جزء من النص، بشكل قطري على الأوراق (الأوراق ١٢٢أ، ١٢٣أ، ١٢٤أ، وغيرها). وتضمنت الورقة ١٧٠أ ثلاثة آثار لختم واحد، يرجح أنه لصاحب المخطوطة: «ميرزا صلاح الدين ابن ميرزا فاضل ١٢٨٩» [١٢٨٩هـ/ ١٨٧٢ ـ ١٨٧٣م].

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ (السطران الأخيران من النص مشوّهان). ومن تشابه المميزات، يمكن الافتراض أن تاريخ النسخ، هو نفسه عام ١٢٥٨هـ/ ١٨٤٢ - ١٨٤٣م، المذكور على الورقة ٩٥أ من هذا المجلّد الجامع. ٧٠ ورقة (١٠١ب - ١٧٠ب) ١٩,٥×٣٠,٥.

**٦٠١٨) (عبيد الله نامه) ٥٣٧٧**

المؤلّف هو مير محمد أمين بخاري (المولود سنة ١٠٥٢/١٦٤٣م)؛ وهو مؤرّخ في بلاط الاشترخاني عبيد الله خان (١١١٤هـ/ ١٧٠٢م - ١١٢٣هـ/ ١٧١١م). وحين كان عمره ٥٩ سنة، وأثناء تَولّي عبيد الله خان السلطة، دعي إلى البلاط، بمساعدة مستشار الدولة في الخانية البخارية بك محمد بي داد حاج (الورقتان ٢ب - ٣أ). عند ذلك، طلب منه كتابة تاريخ عبيد الله خان (الورقة ٣ب).

ورد في هذا العمل، أيضاً، أنه، في الاحتفالات التي أقيمت أثناء تَولّي عبيد الله خان السلطة، طلب من المؤلّف كتابة عمل بخصوص هذا الحدث، بدل منشئ البلاط ملا مير محمد، الذي كان غائباً في ذلك اليوم (الورقة ٨أ).

ويمكن القول إن عمل مير محمد أمين بخاري «عبيد الله نامه»، الذي يتناول تاريخ الاشترخانيين يُسلّط الضوء، بشكل أساسي، على حكم عبيدالله خان؛ ويتناول بداية حكم خلفه وأخيه أبي الفيض خان (١١٢٣هـ/ ١٧١١م - ١١٦٠هـ/ ١٧٤٧م؛ الورقتان ١٣٤ب - ١٣٥أ). وقد خُصّص، في نهاية العمل، مكان كبير لسِيَر العلماء والشعراء، وسواهما من مشاهير ذلك العصر (الأوراق ١٧٩أ - ١٩٠أ).

البداية (بلا بسملة):

«برضماير اصحاب دانش وبينش مستور نماند تا اساس كارجهان الخ».

نسخت المخطوطة بخط نستعليق واضح، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين بدهان الزنجفر. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء. واحتوت هوامش بعض أوراق المخطوطة على توقيع ف.ل. فياتكين (الأوراق ١ب، ٢٦ب، ٥٧ب، ١٦٩ب، وغيرها)، ممّا يدلّ على انتماء المخطوطة إلى مجموعته.

كما تضمّنت هوامش الورقة ٩٩أ، ترجمة روسية لبعض المقاطع في النص، كتبت بقلم الرصاص، يرجح أنها بخط فياتكين نفسه. أما الورقة ٩٣ب، فظلّ فيها مكان العنوان، الذي لم يكتب، فارغاً.

تطابق هذه المخطوطة المخطوطة



الواردة في مجموعة معهد الاستشراق؛ وتؤكد رأي البروفسور أ.أ. سيميونوف أن النسخ المتوافرة لـ «عبيد الله نامه» متطابقة؛ وكأنها نسخت جميعها من النسخة الأصلية نفسها (راجع ترجمته المذكورة لاحقاً لكتاب «عبيد الله نامه»).

الناسخ هو توكل بهادر بن ملا توره. تاريخ النسخ: عام ١٢٤٠هـ/ ١٨٢٤ - ١٨٢٥م. ١٩٠ ورقة + ٦ ورقات (في البداية) فارغة، و٢٣ ورقة (في النهاية؛ الأوراق ١٩١أ - ٢١٣ب) تتضمّن ملاحظات، عن الأحداث التاريخية المهمّة التي حصلت في روسيا وتركيا، كتبها، على الأرجح، صاحب المخطوطة؛ ١٦×٢٩.

**٦٠١٩) المخطوطة نفسها I/٤٤٦٩**

نسخة كاملة لها البداية نفسها، نسخت بخط نستعليق آسيوي، على ورق خوقندي. وأبرزت عناوينها بدهان الزنجفر.

الناسخ هو مير سيد عبيد الله الحسيني البخاري. تاريخ النسخ: عام ١٢٤٥هـ/ ١٨٢٩ - ١٨٣٠م. ١٦٤ ورقة (١ب - ١٦٤) ١٥×٢٥.

**٦٠٢٠) (ذكر تعداد پادشاهان اوزبك) IV/٤٤٦٨**

عرف المؤلّف بلقبه الأدبي معين (نهاية القرن الـ ١٨م - النصف الأول من القرن الـ ١٩م)، الذي ورد في الكتاب ضمن إضافتين شعريتين إلى النص النثري، باللغتين الأوزبكية (الورقة ١٥٨أ - ب)، والفارسية (الورقة ١٧٦أ).

وليس هناك عنوان محدَّد لهذا الكتاب. ويرجَّح أن يكون العنوان الوارد آنفاً عنوان فصل. وقد تضمّن العمل شجرة عائلة شيباني خان (٩٠٦هـ/ ١٥٠٠م - ٩١٦هـ/ ١٥١٠م) حتى جنكيزخان، كالعادة (الورقة ١٣٦ب). وعُدِّدَ الشيبانيون، والاشترخانيون. وورد، بشكل مفصَّل، تاريخ الحاكمين المنغيتيين شاه مراد (١٢٠٠هـ/ ١٧٨٥م - ١٢١٥هـ/ ١٨٠٠م)، والأمير حيدر (١٢١٥هـ/ ١٨٠٠م - ١٢٤٢هـ/ ١٨٢٦م). وينتهي الكتاب بوصف تَولّي الأمير نصر الله (١٢٤٢هـ/ ١٨٢٧م - ١٢٧٧هـ/ ١٨٦٠م) العرش.

البداية (بعد العنوان المذكور آنفاً):

«اول كوكبه؛ طلوع دولت خان گيتى ستان محمد شيبانى خان الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق كبير، على ورق خوقندي. وأبرزت عناوين الفصول بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ؛ تاريخ كتابة النسخة: عام ١٣٢٧هـ/ ١٩٠٩م. ٤١ ورقة (١٣٦ب - ١٧٦أ) ١٥×٢٤,٥.

**(٦٠٢١) (ترجمة ١٩٨٧**
**الأحوال اميران بخاراى شريف)**
**أحوال أمراء بخارى الشريفة**

المؤلِّف هو أحمد ابن مير ناصر ابن يوسف الحنفي الصديقي البخاري، الملقَّب بـ «دانش» (١٢٤٢هـ/ ١٨٢٧م ـ ١٣١٤هـ/ ١٨٩٧م)؛ وهو عالم بخاري معروف، وشاعر، وكاتب وواعظ للشعب الطاجيكي.

عرف العمل، أيضاً، بعنوان «رسالة»؛ وهو مكرَّس لتاريخ حكم سلالة المنغيت في الخانية البخارية؛ وقد تناول تاريخ بخارى من عهد الأمير دانيال (١١٧١هـ/١٧٥٨م) وحتى عهد الأمير عبدالله (١٣٠٢هـ/ ١٨٨٥م ـ ١٣٢٨هـ/ ١٩١٠م). تاريخ الكتابة، بحسب الأبحاث الأخيرة: عام ١٨٩٥م ـ ١٨٩٧م.

نسخت المخطوطة بخط نستعليق آسيوي بحبر بنفسجي، على ورق روسي عاجي اللون.

البداية (بعد البسملة):

«بر خاطر اولو الابصار از ارباب ملل واهل كتب پوشيده نيست كه الخ». الناسخ هو عباد الله عادلوف (المتوفَّى سنة ١٩٤٤م). وقد ذكر (على الورقة ٧٩أ) أن هذه النسخة قد نسخت عن نسخة المؤلِّف. تاريخ النسخ: عام ١٩٣٣م. ٧٩ ورقة ١٧×٢٥.



## تاريخ الهند، ٦٠٢٢ ـ ٦٠٢٤

**٦٠٢٢) طبقات أكبر شاهي ٣٦٧٣**

المؤلِّف هو خواجه نظام الدين أحمد دهلوي ابن خواجه محمد مقيم الهروي (المتوفَّى سنة ١٠٠٣هـ/ ١٥٩٤ ـ ١٥٩٥م)، الذي كان ذا رتبة عسكرية عالية في الهند في عهد بابوريد أكبر شاه (٩٦٣هـ/ ١٥٥٦م ـ ١٠١٤هـ/ ١٦٠٥م).

والمؤلِّف عمل مشهور في تاريخ الهند، يحمل أيضاً، نسبة لمؤلِّفه، عنوان «تاريخ نظامي»؛ وقد كُتب عام ١٠٠٢هـ/ ١٥٩٣ ـ ١٥٩٤م؛ وتناول فترة تمتد من انتصارات الغزنوي صابو كتيغين (٣٦٧هـ/ ٩٧٧ ـ ٩٧٨م.) في الهند، حتى بداية انتشار الإسلام هناك، أي حتى السنة الثامنة والثلاثين من حكم أكبر شاه (١٠٠٢هـ/ ١٥٩٣ ـ ١٥٩٤م)، كما يذكر المؤلِّف في مقدمته. يتألف العمل من مقدمة (الأوراق ١ب ـ ١٦أ)، فيها سرد لتاريخ الغزنويين؛ وتسع طبقات (فصول؛ الأوراق ١٦أ ـ ٦٢٢أ)، كُرِّس كلّ منها لسلالة حاكمة في الإمارات المختلفة [في الطبقة الأكبر حجماً، طبقة سلاطين دهلي (الأوراق ١٦أ ـ ٣٩٦ب)، تاريخ السلاطين الدهلويين: من غريدوف (القرن الثاني عشر الميلادي) وحتى حكم بابوريد أكبر شاه]؛ وخاتمة (الورقة ٦٢٢أ ـ ب) تتضمّن وصفاً لأملاك أكبر شاه، وتعداداً للمدن والقرى، والنفقات المترتِّبة عليها.

البداية (بعد البسملة):

«سپاس رفعت اساس پادشاه حقيقى راسزدكه حل وعقد نظام عالم وضبط والخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأتلفت الديدان

أوراقها التي رُمّم بعضها (لا سيما في البداية وفي النهاية). واحتوت هوامش الكثير من الأوراق على إضافات وتصحيحات للنص، بالخط نفسه الذي كتبت به المخطوطة. واشتملت الورقتان ٢٦٢أ، ٥٤٦أ على آثار لختم مالك المخطوطة: جمال الدين ١١٦٤هـ (١٧٥١م). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١١٢٩هـ/ ١٧١٦ ـ ١٧١٧م. ٦٢٢ ورقة ١٣,٥×٢٥,٥.

**٦٠٢٣) المخطوطة نفسها ٣٣٤١**

مخطوطة جيدة حوفظ عليها؛ وحملت البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وبدت مقدمتها أكثر اكتمالاً من مقدمة المخطوطة السابقة، إذ ورد فيها تلخيص لمضمون الطبقات التسع، لم يرد في المخطوطة رقم ٣٦٧٣ (راجع الوصف رقم ٦٠٢٢).

نسخت المخطوطة في خوارزم. الناسخ هو ملا عبد الله هزار اسبي. تاريخ الكتابة: ١٢ ربيع الآخر ١٢٣٣هـ/ ١٩ شباط/فبراير ١٨١٨م. ٥١٧ ورقة + ورقة واحدة (في البداية) وورقة واحدة (في النهاية)، فيها غزليات ورباعيات للشعراء: همدام (داملا نور محمد)، رضائي (ملا الله نزار)، مونس، مولانا شريف بخاري، باللغة الفارسية ـ الطاجيكية، واللغة الأوزبكية؛ ١٦×٢٨.

**٦٠٢٤) مآثر عالم گيرى ٤٢٩٤**

**المؤلِّف هو محمد ساقي مستعد خان (المتوفَّى سنة ١١٣٦هـ/ ١٧٢٣ ـ ١٧٢٤م).**

يتناول المؤلِّف تاريخ الهند في فترة حكم أورنغزيب (١٠٦٨هـ/ ١٦٥٨م ـ ١١١٨هـ/ ١٧٠٦م)، المعروف باسم «عالم گير» (فاتح العالم)، منذ تسلّمه سدّة الحكم وحتى موته. وقد كتب هذا العمل عام ١١٢٢هـ/ ١٧١٠ ـ ١٧١١م (السنة مستخلصة من عنوان العمل «مآثر عالم گيرى» الورقة ٥٥ب)، أثناء حكم شاه غلام بهادور شاه (١١١٩هـ/ ١٧٠٧م ـ ١١٢٤هـ/ ١٧١٢م) بطلب من الولي مستعد خان ـ عنايت الله خان «المريد الخاص» لأورنغزيب: (الورقة ٥٦ب). يقع العمل في جزءين: يمثّل الأول (الأوراق ١٨ب ـ ٥٥أ) ملخّصاً للعمل الذي أنجزه السكرتير الخاص (المنشىء) لأورنغزيب: محمد كاظم (المتوفَّى سنة ١٠٩٢هـ/ ١٦٨١م)، والذي يعرف بعنوان «عالم گير نامه» (كتاب عن عالم گير)، وهو يتناول السنوات العشر الأولى من حكم عالم گير [راجع مقدمة محمد ساقي لكلا الجزءين: الجزء الأول (الأوراق



١٩ب ـ ٢٠أ)، والجزء الثاني (الأوراق ٥٥ب ـ ٥٧ب)]. أما الجزء الثاني من العمل (الأوراق ٥٥ب ـ ٢٥٥أ)، والذي يعود لريشة محمد ساقي، فهو عبارة عن تكملة لتاريخ حكم أورنغزيب (عالم گير)، تتضمّن سرداً للأحداث التاريخية من السنة الحادية عشرة لحكمه وحتى مماته.

البداية (بعد البسملة): «انتخاب صحايف ايجاد انس وجان والتفاظ لطايف انشأ كون ومكان حمد خالقيست كه الخ».

نسخت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق هندي، نسخها ناسخان اثنان، على الأرجح؛ فبعد الورقة ٥٧ب، يختلف الخط. وقد جاء النص ضمن أطر من الخطوط الملونة. وأصاب التلف بعض الأوراق جرّاء الرطوبة؛ لكن النصّ سلم. واحتلّ البداية (الأوراق ١ب ـ ١٧أ) فهرس موسّع لجزءي العمل، وضع في وقت تلا كتابة المخطوطة. ولم يؤتَ على ذكر اسمي الناسخين. وقد ورد عن تاريخ النسخ للكتابة التالية: «انتهت في٢١ ربيع الآخر في السنة الثالثة عشرة من تولّي محمد شاه للحكم» أي (١١٣١هـ/ ١٧١٩م ـ ١١٦١هـ/ ١٧٤٨م)؛ تلتها كتابة أنجزت لاحقاً بخط مختلف: «الموافق ١١٤٣ ـ ١١٤٤ للهجرة» [١٧٣٠م ـ ١٧٣٢م] (الورقة ٢٥٥أ). تاريخ كتابة الفهرس: ٣ ذو الحجّة ١١٥٥هـ/ ٢٩ كانون الثاني/يناير ١٧٤٣م (في نهاية الفهرس ورد: «في السنة الخامسة والعشرين من حكم محمد شاه»؛ الورقة ١٧أ). ٢٥٥ ورقة ١٤×٢١,٥.

مذكّرات ورحلات،

٦٠٢٥ ـ ٦٠٢٨

# مذكّرات ورحلات، ٦٠٢٥ ــ ٦٠٢٨

٦٠٢٥) (سفارت ٩١٢٩
نامهٔ خوارزم)

المؤلّف هو ميرزا رضا قلي خان، المعروف بلقب هدايت، ولالاپاشي. ولد، سنة ١٢١٥هـ/ ١٨٠٠ ـ ١٨٠١م، في طهران؛ وتوفي سنة ١٢٨٨هـ/ ١٨٧١ ـ ١٨٧٢م. وهو أديب مشهور في إيران؛ وقد كان مربّياً لولي عهد إيران في فترة حكم نصير الدين شاه كاجار (١٢٦٤هـ/ ١٨٤٨م ـ ١٣١٤هـ/ ١٨٩٦م)؛ واحتل، أيضاً، مركز نائب وزير التعليم الوطني، ومنصب مدير المعهد الشاهي. من مؤلفاته المشهورة: روضة الصفاء؛ تتمة تاريخ ميرخوند وخوندامير؛ مجمع الفصحاء.

أما مؤلّفه هذا، فيمثّل يوميات رحلات السفارة الإيرانية من نصير الدين شاه إلى الخان الخيوي محمد أمين (١٢٦٢هـ/ ١٨٤٦م ـ ١٢٧١هـ/ ١٨٥٥م) عام ١٢٦٧هـ/ ١٨٥٠ ـ ١٨٥١م. وكان هدف تلك الرحلات حلحلة المسائل في العلاقات المتبادلة بين الدولتين. وقد رأس السفارة رضا قلي خان، الذي اصطحب إلى خيوة سفير الخان الخيوي إلى نصير الدين شاه عطا نياز محرم (الورقة ٢أ). ويتضمّن العمل معلومات مهمة عن المواقع، التي مرّ بها المؤلّف، متّجهاً من راي إلى خيوة، مروراً باستراباد.

إنّ هذه المخطوطة لم تكتمل؛ وهي مكتوبة بخط نستعليق، على ورق خوقندي؛ وتبدأ بشرح التحضيرات لسفر السفارة الإيرانية من راي، بعد استئذان نصير الدين شاه.

البداية: «بعد از رخصت انصراف از استان آسمان مطاف اعليحضرت شاهنشاه جمجاه گيتى پباه الناصر

الدين الله خاقان عصر أبو النصر سلطان ناصر الدين پادشاه قاجار الخ».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة، بحسب مميزاتها، إلى نهاية القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان البداية. ٤١ ورقة ١٢,٥×١٩,٥.

**٦٠٢٦) «روزنامه» ٢٨٦٩**

**سفر فطربرخ)**

**يوميات السفر إلى بطرسبورج**

المؤلِّف هو أمير عبد الأحد بن أمير مظفر، الأمير البخاري (١٣٠٣هـ/ ١٨٨٥م - ١٣٢٨هـ/ ١٩١٠م). والمؤلِّف يوميات رحلة الأمير عبد الأحد إلى بطرسبورج في فترة ١٨٩٢ - ١٨٩٣م؛ وهو يتضمّن سرداً للطريق التي سلكها بالقطار، مع تحديد الوقت، وذكر أسماء المحطات، وتعداد أعضاء السفارة. وقد شُرحت، بشكل مفصّل، استقبالات الأمير في موسكو وبطرسبورج، ولقاءاته مع الإمبراطور والأمراء والجنرالات والماريشالات والمستشارين. كما تضمّن المؤلِّف سرداً لزيارات المسارح، وما شابه ذلك.

البداية (بعد البسملة والعنوان): «روز دوشنبه غره ماه جمادى الثانية سنه ١٣١٥ قبل از چار ساعت چاريكساعت از نصف روز جهت استحكام بناء مؤدت الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق روسي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. وورد تاريخ النسخ بالهجري: ١٣١٠هـ/ ١٨٩٢ - ١٨٩٣م؛ وبالتقويم الأوروبي: ١٨٩٣م. ٧٢ ورقة ٢١,٥×٣٥.

**٦٠٢٧) «روزنامه» ٤٣١٦**

**سفر خيريت اثر چهارم جناب عالى امير بخاراى شريف بدار السلطنه» فطر برخ)**

**يوميات السفر الرابع المظفّر لسمو أمير بخارى الشريفة إلى المدينة العاصمة بطرسبورج**

المؤلِّف هو نفسه الأمير البخاري عبد الأحد.

والمؤلِّف يوميات رحلة أخرى للأمير إلى روسيا، تبدأ بـ ٢٠ رمضان ١٣٢٤هـ/ ٧ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٠٦م. يصف الأمير عبد الأحد، يوماً بيوم، تحضيرات الرحلة، والطريق التي سلكها القطار؛ ويتوقّف عند تفاصيل وجوده في بطرسبورج. فهو يكتب عن مواعيد زياراته، وعمّن قصدهم بزياراته، وعن زائريه، وكيف استقبله المسؤولون، أي الأمبراطور



والمقرّبون منه. ويتحدّث عن الهدايا والنياشين التي قلّدت له، وقلّدت لأخلافه ورجال بلاطه. ويتطرّق إلى ميزات بعض رجالات الدولة الروس، وما إلى ذلك.

البداية (بعد البسملة): «شكر وسپاس هاديى راكه ذات بى همتايش پاشنده كانعالمرا از بيابا نعدم بدار الملك هستى رهبرى كرد وحمدنا محدود بى قياس خداوندى راكه الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق مختلف الألوان. الناسخ هو قاري فتح الله چپد ست (الأعسر). تاريخ النسخ: عام ١٣٢٧هـ/ ١٩٠٩م. ٧٠ ورقة ١٢,٧×٢٠,٥.

**٦٠٢٨) تنزيل الأمثال ٦٠٢**

**في ذكر بيان الأحوال**

المؤلِّف هو حامد ولد قاضي بقا خواجه (المولود على وجه التقريب في نهاية السبعينات - بداية الثمانينات من القرن الـ ١٩م). كان المؤلِّف ينتمي إلى الدوائر المتعلّمة غير الغنية في المجتمع البخاري. وقد شغل أبوه، في عهد الأمير مظفر (١٢٧٧هـ/ ١٨٦٠م - ١٣٠٣هـ/ ١٨٨٥م)، منصب قاضي كركي (الورقة ٩٠ب). عاش المؤلِّف، بعد وفاة والده في بخارى، حيث درس في المدرسة الدينية. ويبدو من المؤلِّف، أن حامد بن بقا خواجه كان ذا اطّلاع واسع على الشعر الطليعي والأدب في عصره. وهو يقيّم عالياً أحمد دانش وفكره ومعرفته وتصرّفاته الشجاعة حيال الأمير (الورقة ٨٨ب). وقد أورد أشعار «مضطرب» (الورقة ١٧٢أ)، و«شاهين» (الورقة ١٧٤ب)، وغيرهما.

بعد قيام السلطة السوفيتية في بخارى، استطاع المؤلِّف، بموضوعية، أن يقيّم إيجابيات السلطة الاشتراكية الجديدة مقارنة بالنظام الإقطاعي القديم في بخارى (الأوراق ٦٠٧ب - ٦٠٨أ).

أنجزت كتابة تنزيل الأمثال في ٦ شعبان ١٣٤٦هـ/ ٢٩ كانون الثاني/ يناير ١٩٢٨م، وهو عبارة عن مذكّرات المؤلِّف. وقد ارتبطت مشاهدات المؤلِّف، في هذا العمل، بتاريخ الخانية البخارية الذي عاصره، والذي يمتدّ من منتصف القرن التاسع عشر الميلادي وحتى السنوات الأولى من قيام السلطة السوفيتية هناك. وفضلاً عن السرد السريع لتاريخ سلالة المانغيت في بخارى، يتوقّف حامد بن بقاخواجه عند فتوحات روسيا القيصرية في آسيا الوسطى (الأوراق: ١١٦ب، ١٦٦ب وما يليها)؛ ويلقي

الضوء على وضع البلاد الداخلي في ذلك الوقت. وقد عمد المؤلّف، أثناء كتابة هذا الجزء من العمل، إلى استخدام الوثائق التاريخية، كعمل س. آيني «تاريخ اميران منغيتيه بخارا» (الورقة ١١٨ب)، فضلاً عن الاستعانة بالأخبار الشفهية الواردة على ألسنة المعاصرين وشهود العيان.

ويسلّط حامد بن بقاخواجه الضوء على حياة بخارى بعد الفتوحات: بداية التطوّر الرأسمالي للبلاد وما رافقها من زيادة إنتاج بعض المحاصيل الزراعية، وتغيُّر وجوه عدة مدن، وما إلى ذلك.

ينقسم العمل إلى أربعة فصول، تنقسم بدورها إلى أربعة أقسام «موسوم»:

الفصل الأول (الأوراق ٣ب ـ ١٩٢أ)، ويتضمن بداية سرد [حياة المؤلّف] ووصوله إلى الكمال [في المعرفة]؛ الفصل الثاني (الأوراق ١٩٢أ ـ ٢٥٣ب)، ويتناول حياة وأعمال وأحاديث بعض الحكماء والقضاة والعلماء والشيوخ والمفكّرين، كما يتناول فتوحات الدولة الروسية في ما وراء النهر وبخارى؛ الفصل الثالث (الأوراق ٢٥٣ب ـ ٤١٤أ)، ويتطرّق إلى توجّه [المؤلّف] للحصول على رتبة رئيس والعدول عن هذا التوجّه؛ الفصل الرابع (الأوراق ٤١٤أ ـ ٦٦١أ)، ويتحدّث عن الثورة والثوّار، وعن الأحداث المرتبطة بذلك.

إنها مخطوطة قيّمة، كتبت بخط نستعليق سريع، على ورق مصنعي (في بعض الأماكن استخدم ورق دفاتر مخطط أفقياً، وعمودياً وأفقياً). وأبرزت أسماء الفصول، وبعض الأسماء والتواريخ، بالحبر الأحمر. وهي نسخة المؤلّف؛ وقد أرّخت بـ ٦ شعبان ١٣٤٦هـ/ ٢٩ كانون الثاني/ يناير ١٩٢٨م. ٦٦١ ورقة ١٧×٢١,٣.

# سِيَر ذاتية، ٦٠٢٩ ـ ٦٠٩٠

# سِيَر ذاتية، ٦٠٢٩ ـ ٦٠٩٠

**٦٠٢٩) تذكرة الشعراء ٨٥٣٦**

المؤلّف هو دولتشاه بن علاء الدولة بختيشاه الغازي السمرقندي (٨٤٢هـ/ ١٤٣٢[1] ـ ١٤٣٩م ـ ٩٠٠هـ/ ١٤٩٤م)؛ وهو معاصر لجامي، وعلي شيرنوائي الذي كرّس له المؤلّف كتابه (الورقة ٥ب).

أُلِّف الكتاب عام ٨٩٢هـ/ ١٤٨٧م؛ وهو يحتوي على سِيَر ذاتية، ولا سيّما لشعراء طاجيك ـ فرس، مع نماذج من أعمالهم. وعرف العمل، أيضاً، بعنوان «تذكرهٔ دولتشاهي».

البداية (المألوفة): «تحميدى كه شاهباز بلند پرواز انديشه بساخت فضاى كبرياى آن طيران تواند نمود الخ».

البداية (في هذه المخطوطة): «مراتب انسانى علم وحكمتست لقد خلقنا الانسان في احسن تقويم واسفل سافلين الخ».

وقد احتوى العمل على تمهيد (الأوراق ١أ ـ ٧ب)؛ مقدمة (٧ب ـ ١١أ)؛ سبعة فصول، سمّاها المؤلّف «طبقات» (١١أ ـ ١٧٩ب)؛ خاتمة (١٧٩ب ـ ١٩٦ب).

اشتمل التمهيد، فضلاً عن كلمات التمجيد لله ورسوله، على مقتطفات للسيرة الذاتية للمؤلّف، وعلى تكريس العمل لعلي شيرنوائي، وجدول بأسماء الشعراء الممثّلين في التذكرة.

وكرّست المقدّمة لعشرة شعراء عرب، في حين أنّ الطبقات السبع التالية كرّست لشعراء فرس ـ طاجيك، بدءاً بأبي الحسن رضاكي (القرن الـ ٩م

---

(١) لا بُدّ أن يكون العام ١٤٣٨م (المدقّق).

ـ القرن الـ ١٠م). أما الخاتمة، فيفردها المؤلّف للحديث عن الشعراء المعاصرين: جامي (١٨٠ب ـ ١٨٢ب)، نوائي (١٨٢ب ـ ١٨٥ب)، وغيرهما؛ كذلك عن حياة وأعمال الحاكم آنذاك سلطان حسين (٨٧٣هـ/ ١٤٦٩م ـ ٩١١هـ/١٥٠٦م).

ويمكن القول إن هذه المخطوطة قديمة، تنطوي على الكثير من العيوب؛ وهي منسوخة بخط نستعليق، على ورق شرقي جيد عاجي اللون. وبمرور الزمن، أصيبت هذه المخطوطة بالتلف؛ فعلت الأوراقَ بقع بنّية؛ ورممت هوامش الأوراق الأولى. وقد اتبع الترقيم الشرقي الذي لا يطابق الترقيم الأوروبي، بل يختلف عنه بثلاثة صفحات. وثمة آثار مبهمة لختم إهليلجي على الورقتين ١٢٨أ و١٥٧أ.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالاستناد إلى المعطيات البيليوغرافية للمخطوطة، يمكن إعادتها إلى بداية القرن الـ ١٦م. العيوب: فقدان صفحة ونصف الصفحة تقريباً في البداية، وصفحتين ونصف الصفحة في نهاية المخطوطة. ١٩٦ ورقة ١٥,٥×٢٢.

**٦٠٣٠) المخطوطة نفسها ٤٥١٩**

مخطوطة لها البداية نفسها؛ كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي جيد عاجي اللون. واحتوت هوامش بعض أوراقها على إضافات وتصحيحات أضيفت لاحقاً، بخط مختلف. وقد تأثرت المخطوطة بعامل الزمن، حيث ظهرت بقع بنية على الأوراق؛ كما أنّ أوراقاً كثيرة فقدت، وأعيدت كتابتها على ورق خوقندي، في القرن الـ ١٩م، على الأرجح (الأوراق ١٩أ ـ ٢٠ب، ٢٣أ ـ ٤٤ب، ٥٣أ ـ ٦٠ب، ١٣١أ ـ ١٤٨ب). وثمة أثر غير واضح لختم إهليلجي، على الورقة ٢٦٧ب. وللمخطوطة غلاف جلدي قديم، أتلفه القدم، كتب عليه بالكبس اسم المجلّد والسنة: «عبد الغفور ١٠٢٣هـ» [١٦١٤ ـ ١٦١٥م]. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالاستناد إلى المعطيات البيليوغرافية، يمكن إرجاع المخطوطة إلى النصف الأول من القرن الـ ١٦م. العيوب: فقدان حوالي صفحة ونصف الصفحة من الخاتمة؛ كما أن النصف الأعلى من الورقة الأخيرة مقتطع. ٢٦٧ ورقة ١٥ × ٢٣,٣.

**٦٠٣١) المخطوطة نفسها ١١٥٩٥**

مخطوطة كاملة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق رشيق منمّق، على ورق شرقي رقيق عاجي اللون.



وجاء النص ضمن أطر ذهبية، مع خط أزرق. واحتلّ البداية عنوان منفّذ تنفيذاً فنياً بالذهب وألوان زرقاء سماوية، وسوداء. ووردت تحت العنوان، على الخلفية الذهبية، عبارة: «الله له لا سواه». وثمّة فراغ بين السطور على الأوراق ١ب ـ ٢أ مطلي بالذهب السائل. وقد أتلف الماء السطور العليا لمعظم الأوراق؛ فأعيدت كتابة نصّها على الهوامش (٢٤ب، ٢٥أ، ٢٦ب، ٢٨ب وغيرها). وثمة فهرست (الأوراق ٠٣ب ـ ٠٦أ) مع تحديد أوراق المخطوطة، وضع لاحقاً، على ما يبدو (وللفهرس عنوان جاء قبله نُفِّذ بطريقة فنية). وقد اتّبع ترقيم شرقي (وضع لاحقاً، بحسب معطيات الحبر) يتضارب مع الترقيم الأوروبي، بفارق صفحتين.

وهناك ٣ ورقات، في البداية (قبل الفهرس؛ ٠١أ ـ ٠٣ب)، وورقتان في النهاية (٠٣أ ـ ٠٩ب) تحتوي على كتابات لا تتعلّق بالعمل؛ وثمّة ورقة بيضاء (٠٧أ ـ ب). وقد ورد، على الورقة ١أ تحت كتابات مالكي المخطوطة، تاريخان، هما: ١١٤٦هـ [١٧٣٣ ـ ١٧٣٤م] و١١٠٢هـ [١٦٩٠ ـ ١٦٩١م]. وللمخطوطة غلاف من الجلد البنّي. أما المجلّد، فمجهول.

تاريخ المخطوطة: شهر محرم ١٠٠٥/ آب/أغسطس ـ أيلول/ سبتمبر ١٥٩٦م. العيوب: وجود فراغ في النص (النصف الثاني من الورقة ٢٥٢أ). ٢٧٠ ورقة ١٣×٢٣,٣.

**٦٠٣٢) المخطوطة نفسها ١١٠٩٧**

نسخة غير مكتملة، كتبت بخط نستعليق عادي، على ورق شرقي عاجي اللون. البداية: «... (؟) رعيت پناها دولتت شادباد الخ». وقد رمّمت، في وقت لاحق، حواشي العديد من أوراق المخطوطة، بورق خوقندي. وعلت الجزء الأعلى من كل الأوراق تقريباً آثار تعفّن وبقع مياه. واحتوت أماكن شتى من الأوراق آثار ترقيم شرقي، أتلفت، كما يبدو، أثناء التغليف والترميم. وفي الجزء الأخير من المخطوطة، عمد الناسخ إلى إظهار عناوين بعض الأقسام بالحبر الأخضر، وليس بالحبر الأحمر، كما فعل في بداية العمل؛ لكنها بهتت، وغدت قراءتها صعبة في بعض الأماكن. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة، وفق ميزاتها، إلى القرن الـ ١٦م. العيوب: فقدان ١٠ ورقات تقريباً من البداية (بقيت الأوراق الثلاث الأخيرة من التمهيد)؛ وانقطاع المخطوطة في النهاية، عند

منتصف الطبقة الرابعة [أنظر المخطوطة رقم ١١٥٩٥، الورقة ١٢١أ (الوصف رقم ٦٠٣١)]؛ ووجود فراغ في النص، بحجم صفحة تقريباً (الورقتين ٥ب و٦أ). ١٢٥ ورقة + ورقتان في البداية وورقتان في النهاية، احتوت الأولى منها على كتابة لبولاط قيوموف بالحبر البنفسجي، دوّنت عام ١٩٥٩م، وتناولت العثور على المخطوطة في مدينة أسفار عند أحفاد ميرزا أيوب بهجت، أحد شعراء أيام عمر خان (١٢٢٤هـ/ ١٨٠٩م - ١٢٣٧هـ/ ١٨٢٢م) وإرسالها إلى معهد الاستشراق في أكاديمية العلوم لدى جمهورية أوزبكستان. ٢٣,٧×١٥,٢.

**٦٠٣٣) المخطوطة نفسها ٣٤٢٠**

نسخة أتلفها الزمان؛ وهي تحمل البداية المعتادة. كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي عاجي اللون. وجاء النص ضمن إطار من الذهب، مع خط أزرق سماوي. ووقعت الأشعار ضمن إطار آخر، وشغلت عمودين. وثمة بقع مائية بنية اللون على الأوراق؛ كما جرى ترميم هوامش المخطوطة، والورقة الأولى. أما الأوراق الكثيرة المفقودة من المخطوطة، فقد أعيدت كتابتها، في القرن الـ ١٩م، على الأرجح؛ واستخدم لذلك ورق خوقندي (الأوراق ٥أ - ب، ١٥أ - ب، ١٢٣ أ - ب، وغيرها). وهناك عنوان تلف بالكامل تقريباً، وكان قد نفّذ تنفيذاً جيّداً بالذهب والألوان الزرقاء السماوية والحمراء (الورقة ١ب). وقد اتّبع في المخطوطة ترقيم شرقي بلا ترتيب. وكتب على الغلاف، بالكبس، اسم المجلّد: ميرزا شيخ ١٢٥٨هـ [١٨٤٢ - ١٨٤٣م].

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن، بحسب ميّزات المخطوطة، إرجاعها إلى القرن الـ ١٦م. العيوب: في البداية، بعد الورقة الأولى، فقدت ورقتان (ورقة منهما أصبحت، أثناء ترميم المخطوطة، في النهاية، وهي الورقة ٢٩٣أ - ب، التي ينبغي أن تقرأ بعدها الورقة ٢أ). ٢٩٣ ورقة ١٤,٥ × ٢٥ + ٦ ورقات في البداية و٦ ورقات في النهاية، فارغة.

**٦٠٣٤) المخطوطة نفسها ٣٧٥١**

نسخة حوفظ عليها، حملت البداية المعتادة؛ كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي رقيق جيد النوعية عاجي اللون. وجاء نص الأوراق الثلاثة الأولى من المخطوطة ضمن إطار من الخطوط الذهبية. وسبق النص فهرست (١ب - ٤أ)، مع تعداد الأوراق.



وفي المخطوطة عنوانان: أحدهما منفّذ بالذهب وألوان أخرى، ورد قبل الفهرست؛ والثاني جيّد، ورد قبل النص. ودوّنت وسط العنوان الثاني، على الخلفية الذهبية، الكتابة التالية: «تذكرهٔ ميردولت شاهي». وقد اتّبع ترقيم شرقي لا يتوافق مع الترقيم الغربي، إذ جاء مخالفاً بمقدار ثلاثة أرقام، بالاستناد إلى الفهرس. وكتبت الأوراق ١٧٧أ - ١٩٦ب بيد أخرى، وعلى ورق مختلف؛ لكنه قريب من الورق الأصلي للمخطوطة. واحتوت الهوامش على إضافات إلى النص. وجرى ترميم هوامش الفهرس والورقة الأخيرة. واحتوت الورقة ١أ على كتابة تتحدث عن شراء المخطوطة من تاجر الكتب ملازاكير في ٢٧ ربيع الآخر ١٢٦٨هـ/ ١٩ شباط/ فبراير ١٨٥٢م. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: شهر رجب ١٠١١هـ/ كانون الأول/ ديسمبر ١٦٠٢م - كانون الثاني/ يناير ١٦٠٣م. ٢٧٠ ورقة ١٥,٨×٢٤,٣.

**٦٠٣٥) المخطوطة نفسها ٥٢٨٦**

لها بداية المخطوطة السابقة؛ كتبت بخط نستعليق صغير، على ورق شرقي عاجي اللون. وقد أضيفت الورقتان الأوليان، فيما بعد، مكان الورقتين المفقودتين؛ وأعيدت كتابتهما، مع تلخيص في النص. واتُّبع ترقيم شرقي للصفحات، اقتطع في أكثر الأماكن، عند التجليد.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ؛ وذكر أن المخطوطة قد نسخت عن النسخة الأصلية للمؤلّف. تاريخ النسخ: عام ١٠٤٤هـ/ ١٦٣٤ - ١٦٣٥م. ٢٠٧ ورقات ١١,٥×٢١,٥.

**٦٠٣٦) المخطوطة نفسها ٩٣٨٣**

نسخة مرمّمة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق صغير، على ورق شرقي عاجي اللون. ورمّمت حواشي أغلب أوراقها. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. أما الأوراق المفقودة من المخطوطة، فقد أعيدت كتابتها لاحقاً، في القرن الـ ١٨م، على الأرجح (الأوراق ١ب - ٢ب، ٥أ - ب، ١٧أ - ب، ٢٢أ - ٢٨ب، وسواها). العيوب: فقدان النهاية؛ ووجود فراغات في النص بين الأوراق ١٣٦ ب - ١٣٧أ، ٢٢٨ب - ٢٢٩أ، ٢٣٣ب - ٢٣٤أ، ٢٣٨ب - ٢٣٩أ؛ كما أن الأوراق ٢٢٩أ - ٢٣٣ب، التي تمثّل الطبقة السابعة، قد أصبحت في منتصف الطبقة السادسة، بعد الترميم. ٢٤٨ ورقة ١٣×٢٣,٥.

**٦٠٣٧) المخطوطة نفسها ٩٨٣٢**

كتبت بخط نستعليق عادي، على

ورق رمادي رديء من آسيا الوسطى. وبالخط نفسه، كتبت على هوامش الأوراق مقتطفات من أعمال مختلفة ذات مضمون ديني، وغير ديني؛ فوردت، مثلاً، مقاطع من مخزن الأسرار لنظامي، وسواها. ويبدو أن الترقيم الشرقي المتبع قد وضع لاحقاً؛ وهو يتطابق مع الترقيم الأوروبي. مكان النسخ: يانكي كوركان (الورقة ١٥٤ب).

الناسخ هو خالدار باقي ابن حافظ شريف. تاريخ النسخة: ٤ صفر ١١٨٥هـ/ ١٩ أيار/ مايو ١٧٧١م. العيوب: فقدان القسم الأكبر من المقدمة: حوالى تسع ورقات (حتى تعداد أسماء الشعراء). ١٥٤ ورقة + ٣ ورقات (في البداية) عليها كتابات مختلفة، وورقتان (في النهاية) فارغتان. ٢٤×١٥,٧.

**٦٠٣٨) المخطوطة نفسها ٥٣٨٠**

نسخة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي عاجي اللون (الورقة الأولى كتبت لاحقاً، على ورق مختلف، وبخط مختلف). وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء والزرقاء. وأحيطت الهوامش بخط أزرق. وقد أتلفت الديدان أوراق المخطوطة، في أماكن عديدة. أما الترقيم المتّبع، فهو الترقيم الشرقي المتطابق مع الترقيم الأوروبي، بيد أنه تلف أثناء التجليد. كانت المخطوطة تعود إلى ف.ل. فياتكين، بدليل توقيعه (١ب، ٢٦ب، ٥٣ب، وسواها).

وثمة آثار لختم دائري: محمد فضل ابن ملا محمد فيضي (٢٢٨ب).

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م. العيوب: وجود فراغات في النص: ٢١١أ، ٢١٨أ، ٢١٩ب؛ وفقدان تسلسل الأوراق عند التجليد: بعد الورقة ٣٨ب، تجب قراءة الأوراق ٤٠أ ـ ب، ٣٩أ ـ ب، ١٩٠أ ـ ب، ١٩١أ ـ ١٩٦ب و٤١أ ـ ب. ٢٢٨ ورقة ١٥×٢٥,٨.

**٦٠٣٩) المخطوطة نفسها ٧٤٣٦**

نسخة جيدة لها البداية المألوفة، كتبت بخط نستعليق آسيوي، على ورق روسي. وجاء النص ضمن أطر من خطين لونهما أحمر؛ وشغلت الأشعار عمودين من الصفحة. واحتوت المخطوطة على فهرس (١أ)؛ واتّبع فيها ترقيم شرقي متطابق مع الترقيم الأوروبي. وحلّ محلّ الكلمة الأولى من الجملة الأولى للنص «تحميدي» عبارة «حمد بيحد پادشاهى را» (١ب).



وورد اسم المجلّد على الغلاف: الغ خواجه، وعام ١٢٧٤هـ [١٨٥٧ ـ ١٨٥٨م]. الناسخ هو عبد الروف. تاريخ النسخ: عام ١٢٤٢هـ/ ١٨٢٦ ـ ١٨٢٧م؛ وهو مستلهم من العبارة الواردة في الصفحة (٢٤١أ). ٢٤١ ورقة + ورقة واحدة (في البداية) وورقة (في النهاية)، عليها كتابات عن طرق التبصير، بديوان حافظ؛ ٢١×٣٥.

**٦٠٤٠) المخطوطة نفسها ١٠١٧٧**

نسخة عادية، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي عاجي اللون. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الحمراء والزرقاء. وقد أتلفت الرطوبة المخطوطة؛ وعلت الأوراق آثار تعفّن.

الناسخ هو حاجي داود ابن خواجه كلان الصدر. تاريخ النسخ: شهر شوال ١٢٧٤هـ/ أيار/ مايو ـ حزيران/ يونيو ١٨٥٨م (وأورد الكاتب بالأرقام سنة ١٢٨؟). العيوب: وجود فراغ في النص، بين الورقتين ٢٩ب و٣١أ. ٢٢٧ ورقة + ورقتان (في البداية) فارغتان، و٥ ورقات (في النهاية): ٣ منها فارغة، وعلى الاثنتين الأخريين (٥٠أ ـ ٦٠أ)، كتب، بدءاً من وسط الجملة وبالخط نفسه، مقطع من عمل تاريخي، يحتوي على معلومات عن حكم تيموريد أبي القاسم بابر (١٤٥٢هـ ـ ١٤٥٧هـ).

**٦٠٤١) المخطوطة نفسها ٩٦٥٨**

مخطوطة لها البداية المعتادة، نسخت بخط نستعليق، على ورق خوقندي، وجزئياً على ورق مصنعي (١ب ـ ٣ب)، في قرية دوشن قشلاق، من أعمال الخان الخوقندي سيد محمد ملا بهادور خان (١٢٧٥هـ/ ١٨٥٨م ـ ١٢٧٨هـ/ ١٨٦٢م) ـ الورقة ٢٣٦أ.

الناسخ هو ملا ايرنظر. تاريخ النسخ: ٦ ذو الحجة ١٢٧٦هـ/ ٢٦ حزيران/ يونيو ١٨٦٠م. ٢٣٦ ورقة +٣ ورقات (في البداية؛ الورقة ١.أ. منها، وردت فيها عدة تواريخ من تاريخ آسيا الوسطى في القرن الـ ١٩م؛ أما الورقتان اللتان تليانها، فهما فارغتان)، و٨ ورقات (في النهاية؛ على الأوراق ٢٣٦ب و٤٠أ ـ ب منها، معميات بأسماء خاصة، فضلاً عن عدّة تواريخ من تاريخ الخانية الخوقندية في القرن الـ ١٩م؛ أما الأوراق المتبقية، فهي فارغة). ١٤,٥×٢٦,٥.

**٦٠٤٢) المخطوطة نفسها ٧٤٨٢**

نسخة منقوصة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي عاجي اللون.

وورد على الغلاف اسم المجلّد ملا عبد الوهاب.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويرجّح أن النسخة تعود إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: المخطوطة غير كاملة؛ فهي تنقطع عند بداية الطبقة الثالثة. ٧٢ ورقة + ٤ ورقات (في البداية) و٧٧ ورقة (في النهاية) فارغة. ٢٦×١٤,٣.

### ٦٠٤٣) رشحات عين الحيات ٥٤١٨

المؤلّف هو علي بن حسين الواعظ الكاشفي المشهور بالصفي (المولود في ٢١ جمادى الأولى ٨٦٧هـ/ ١١ شباط/ فبراير ١٤٦٣م؛ والمتوفّى سنة ٩٣٩هـ/ ١٥٣٢ ـ ١٥٣٣م).

تحتوي المخطوطة على سِيَرٍ للشيوخ الصوفيين حاملي النياشين النقشبندية، بدءاً بربيع الآخر ٨٩٣/ آذار/ مارس ١٤٨٨م. وانتهاء بعام ٩٠٩هـ/ ١٥٠٣ ـ ١٥٠٤م (عام الإنتهاء شفّره المؤلّف بكلمة رشحات).

يتألف العمل من تمهيد صغير؛ مقدمة (مقالة)؛ ثلاثة أقسام «مقصد» (كل منها ينقسم إلى ثلاثة فصول)؛ خاتمة.

كرِّس الجزء الأكبر من العمل (المقاصد الثلاثة والخاتمة) لحياة وأعمال مرشد المؤلّف شيخ آسيا الوسطى المشهور خواجه عبيدالله أحرار (المولود في رمضان ٨٠٦هـ/ آذار/ مارس نيسان/ أبريل ١٤٠٤م ـ الورقة ١٠٠ب؛ والمتوفّى في ٢٩ ربيع ١٨٩٥[1]/ ٢٠ شباط/ فبراير ١٤٩٠م ـ الورقة ١٧٢ب).

في المقدمة (مقالة)، سِيَر ذاتية لـ٩٤ شيخاً من أسلاف خواجه أحرار.

البداية (المعتادة): «الحمد لمن رش رشحات الحقايق والحكم على قلوب العارفين الخ». أما البداية الموجودة، فهي: «روحه چنين مذكور ست كه خدمت خواجه سلميان را دو خليفة بوده است كه هر يك الخ».

إنها نسخة قديمة غير مكتملة؛ كتبت بخط نسخ سريع، تتخلله عناصر من خط النستعليق، على ورق شرقي سميك عاجي اللون. وسُطِّر خط أحمر تحت أسماء الشيوخ. وكتبت غالبية عناوين أقسام العمل بالحبر الأحمر. وتضمنت الهوامش إضافات نادرة إلى النص. وقد ظهرت على أطراف الأوراق آثار رطوبة. كما

(١) وردت السنة الهجرية خطأ، ولا بد أن تكون ٨٩٥؛ كذلك لم يحدّد في الأصل أي الربيعين الأول أم الآخر (المدقق).



أن هوامش الأوراق ٣٠أ ـ ب، ١١٢أ ـ ب، ١١٦أ ـ ب، ١٤٥أ ـ ب مقتطعة؛ لكن النصّ لم يتأثر. يبدأ المقصد الأول على الورقة ٩٤ ب؛ والمقصد الثاني على الورقة ١١٢ب؛ والمقصد الثالث على الورقة ١٣٣ب؛ أما الخاتمة، فبدءاً من الورقة ١٧٢ب.

نسخت المخطوطة في بخارى؛ وهي ذات غلاف قديم أتلفه الزمن. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ الانتهاء من النسخ: ٥ ربيع الأول ٩٤٦هـ/ ٢١ تموز/ يوليو ١٥٣٩م. العيوب: فقدان الكثير من الأوراق في البداية (الورقة ١ب تطابق منتصف الورقة ٢٢أ من المخطوطة رقم ٨٦٣٠؛ راجع هذا الجزء، الوصف رقم ٦٠٤٥). ١٧٥ ورقة. ٢٦,٥×١٨,٥.

### ٦٠٤٤) المخطوطة نفسها ٥٤١٩

نسخة لها البداية نفسها، رمّمت أكثر من مرة. وكتب الجزء الأساسي منها بخط نستعليق رشيق، على ورق جيد سميك شرقي عاجي اللون. أما الأوراق المفقودة من المخطوطة، فقد أعيدت كتابتها في وقت متأخر، بل في أكثر من وقت، على الأرجح، لاختلاف بعضها عن بعضها، من حيث الورق والخط. ورمّمت هوامش بعض الأوراق من الجزء الأساسي للمخطوطة على حساب النص في بعض الأماكن (الورقتان ٦أ ـ ٨ب وسواهما). واحتلّت الهوامشَ حواشٍ للنصّ، مكتوبة بشكل أساسي باليد نفسها التي كتبت الجزء الأساسي. وشغل الورقة ١٢٩أ أثر غير واضح لختم صغير مربع.

تبدأ المقدمة على الورقة ٣أ (وهي غير معنونة)؛ ويبدأ الجزء الأول على الورقة ١٣٢ب؛ والجزء الثاني على الورقة ١٥٧ب؛ والثالث على الورقة ١٨٨أ؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٢٤٤ب.

وللمخطوطة غلاف جلدي قديم احتوى على بيتين من الشعر دوّنا عليه بالكبس وهما شبه ممحوّين؛ كما احتوى على سنة ١٠٨١هـ (؟) [١٦٧٠ ـ ١٦٧١م]. ولم يؤتَ على ذكر أسماء الناسخين وتواريخ النسخ للجزء الأساسي والأجزاء المرمّمة.

ويمكن إرجاع الجزء الأساسي من المخطوطة (١ب ـ ٥ب، ٩أ ـ ١٠ب، ١٦أ ـ ب، ٢٤٠أ ـ ٢٤٢ب وما يليها) إلى القرن الـ ١٨م؛ وإرجاع الأوراق ٨٧أ ـ ٩٢ب إلى القرن الـ ١٩م. ٢٤٨ ورقة + ٧ ورقات (في النهاية): شغل الأوراق ٢٤٩أ ـ ٢٥٤أ منها مقطع من العمل نفسه، وظلّت ورقة واحدة فارغة. ١٦×٢٣.

**٦٠٤٥) المخطوطة نفسها ٨٦٣٠**

نسخة كاملة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نسخ، على ورق شرقي جيد عاجي اللون. وأبرزت أسماء الفصول، وأسماء الشيوخ، بالحبر الأحمر. واحتلّت الأوراق، ولا سيما أطرافها، بقع غامقة. وشغل الورقة ١٥٨أ أثران لختم مستطيل: «حاجي قربان ابن خالمحمد. . . (؟)».

تبدأ المقدمة على الورقة ٣ب (بكلمة فصل). ويبدأ الفصل الأول على الورقة ١٤٦ب؛ وهو غير مفصول عن الفصل الثاني؛ ويبدأ الفصل الثالث على الورقة ١٩٧ب (حلت كلمة فصل محل كلمة مقصد)؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٢٥٢ب. ولدى حساب أرقام حروف كلمة رشحات، يتّضح أن الناسخ قد ارتكب خطأً، ين أورد تاريخ كتابة العمل عام ٩٩٩هـ بدل ٩٠٩هـ (الورقة ٢ب). الناسخ هو شيخ محمد. تاريخ النسخ: رمضان ٩٩٣هـ/آب/أغسطس ـ أيلول/سبتمبر ١٥٨٥م. ٢٥٦ ورقة ١٦,٥×٢٣,٥.

**٦٠٤٦) المخطوطة نفسها ٦١٦٤**

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نسخ، على ورق شرقي جيد سميك عاجي اللون. وأبرزت أسماء الشيوخ، وأسماء الفصول، بالحبر الأحمر. أما الورقة الأولى، فقد كتبت لاحقاً على ورق مختلف. واحتلت الأوراق كافة (من الورقة ٢أ وحتى النهاية) آثار ختم يتناول وهب المخطوطة إلى الوقف: «وقف في سبيل الله، ١٢٦٠هـ [١٨٤٤م]». وشغلت حواشي بعض الأوراق (٧ب، ٨أ، ١٢٨ب، وغيرها) أشعار لخوجندي، ومشرب، وصائب، وسواهم.

ويمكن القول إن هوامش الكثير من الأوراق قد رمّمت؛ كما أن الأوراق ١١٥أ ـ ب، ١١٧أ ـ ب، ١٣٦أ ـ ب، ١٥٣أ ـ ب، قد اقتطعت حواشيها، لكنّ النص لم يمسّ. تبدأ المقدمة على الورقة ٣أ؛ والجزء الأول على الورقة ٤٤أ؛ والثاني على الورقة ٧٠أ؛ والثالث على الورقة ٩٩أ؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ١٥٤أ. الناسخ هو محمد. تاريخ الكتابة: ٢٥ ربيع الأول ٩٩٤هـ/١٦ آذار/مارس ١٥٨٦م. ١٥٨ ورقة + ورقة واحدة (في البداية) فيها مقاطع من أشعار مختلفة. ١٦×٢٢,٥.

**٦٠٤٧) المخطوطة نفسها ٩٤٣٤**

مخطوطة قديمة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق صغير، على ورق شرقي جيد عاجي اللون. وقد أتلف الزمن هوامش الورقة الأولى والأوراق



الثلاث الأخيرة (لكن النص لم يتأثر)؛ واحتلّت أوراق المخطوطة كافة بقع ماء داكنة. وقد تضمّنت الحواشي إضافات إلى النص، وكتاباتٍ مختلفة.

تبدأ المقدمة على الورقة ٣ب؛ الفصل الأول على الورقة ١٧٢ب؛ والثاني على الورقة ٢٠٤أ (حلّت كلمة فصل محل كلمة مقالة)؛ والثالث على الورقة ٢٤١أ؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٣٠٨ب. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ، في حين أن تاريخ النسخ غير واضح، بسبب تلف الورقة الأخيرة؛ لكن الواضح أن التاريخ من ثلاث أرقام: الرقم الأول هو ٩، والثاني غير واضح، والأخير هو ٧. وهكذا، فإن تاريخ النسخ يمكن أن يكون بين عامي ٩٠٧هـ و٩٩٧هـ، أي بين عامي ١٥٠١ ـ ١٥٠٢م و١٥٨٨ ـ ١٥٨٩م. ٣١٢ ورقة ١١,٥ × ١٨,٥.

**٦٠٤٨) المخطوطة نفسها ٨٩٥٠**

نسخت بخط نستعليق، على ورق شرقي جيد. وأبرزت أسماء الفصول بالحبر الأحمر.

البداية الموجودة: «وبعد از انقضاى هر صحبتى وانطواء هرنسبتى آن محفوظات ومكنونات را الخ».

وقد رمّمت هوامش الأوراق الأولى. وشغلت الأوراق بقع داكنة. تبدأ المقدمة على الورقة ٢أ؛ والفصل الأول على الورقة ١٥٨ب؛ والفصل الثاني على الورقة ١٨٦ب؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٢٦٥أ.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن ارجاع النسخة إلى القرن الـ ١٦م. العيوب: فقدان الورقة الأولى. ٢٦٧ ورقة + ورقتان (في البداية عليهما كتابات مختلفة)؛ ١٤,٥ × ٢٣,٤.

**٦٠٤٩) المخطوطة نفسها ١١٧١٣**

نسخة مرمّمة لها البداية المعهودة، كتب جزؤها الأساسي بخط نسخ، على ورق شرقي جيد عاجي اللون. أما الأوراق المضافة (١ب ـ ١٦ب؛ ٢٠أ ـ ٢١ب؛ ١١٣أ ـ ١٢٠ب؛ ١٣٦أ ـ ١٤٤ب، وغيرها)، فقد كتبت لاحقاً بخط نستعليق، وهي من ورق شرقي عاجي اللون. وشغلت البداية ٣ ورقات (١ب ـ ٣أ) دوّن عليها الفهرس. واحتوت الهوامش على إضافات إلى النص. تبدأ المقدمة على الورقة ٦أ؛ والفصل الأول على الورقة ١٩٧أ؛ والفصل الثاني على الورقة ٢٣٠أ؛ والثالث على الورقة ٢٦٨أ؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٣٤٩ب.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٦م؛ والأوراق المرمّمة إلى

القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان النهاية (ورقة واحدة تقريباً)؛ والجزء الأعلى من الورقة ١٤٤أ ـ ب؛ كما أن جزءاً من الأوراق، قد فقد تسلسله أثناء التجليد. وبناء على ذلك، ينبغي قراءة الأوراق بالتسلسل التالي: ٣٤٥ب، ٣٤٧أ ـ ب، ٣٤٦أ ـ ب، ٣٤٩أ ـ ب، ٣٤٨أ ـ ب، ٣٥٠أ؛ ثم كما هي مرتّبة. ٣٥١ ورقة + ورقتان (في البداية)، وورقة (في النهاية) عليها كتابات مختلفة. ١٨,٥×١١,٥.

### ٦٠٥٠) المخطوطة نفسها ٧٥٨١

مخطوطة لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق رشيق صغير، على ورق رقيق جيد، يرجّح أنه هندي.

ورمّمت هوامش الأوراق، في بداية النسخة ونهايتها، بورق يعود إلى وقت متأخر. وكتبت الورقة الأخيرة (٢٣٩أ ـ ب) بخط مختلف، وعلى نوعية مختلفة؛ وهي مضافة لاحقاً. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات الأخرى، بالحبر الأحمر. واحتلت الهوامش إضافات نادرة إلى النص. تبدأ المقدمة على الورقة ٣أ؛ والفصل الأول على الورقة ١٢٩ب؛ والثاني على الورقة ١٥٣ب؛ والثالث على الورقة ١٨٢أ؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٢٣٧أ. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ [التاريخ المدوّن على الورقة الأخيرة (٢٣٩أ) بالحبر الأحمر، وهو عام ١٣١٩هـ/ ١٩٠١ ـ ١٩٠٢م، لا يمتّ بأي صلة إلى تاريخ كتابة المخطوطة).

ويمكن، بالاستناد إلى معطيات النسخة، إعادتها، باستثناء الورقة الأخيرة، إلى القرن الـ ١٦م. ٢٣٩ ورقة ٢٢,٢×١١,٥.

### ٦٠٥١) المخطوطة نفسها ٧١٤٩

نسخة مرمّمة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق على ورق شرقي جيد (الأوراق ١أ ـ ب، ١٠أ ـ ب، ٥٧أ ـ ب؛ ٢٥٠أ ـ ٢٨٩ب، أضيفت لاحقاً بدل الأوراق المفقودة). وثمة إضافات وردت على الهوامش. وفي المخطوطة، عدّة آثار للأختام التالية:

١ ـ ختم مربع مقتطع الزوايا، مع كتابة غير واضحة، وسنة ١٢٣٥هـ [١٨١٩ ـ ١٨٢٠م] (الورقتان ٤١أ، ١٣٢أ).

٢ ـ ختم مربع فيه الكتابة التالية: «خواجه رحمت الله بيك ابن شيخ الاسلام خواجه احراري ١٢١٣هـ [١٧٩٨ ـ ١٧٩٩م]» (الورقة ٢٠٩ب).

٣ ـ ختم مربع صغير مقتطع الزوايا، مع كتابة مبهمة (الورقة ٢٨٩ب).



تبدأ المقدمة على الورقة ٣ب، والفصل الأول على الورقة ١٦٠ب؛ والفصل الثاني على الورقة ١٩١أ؛ والثالث على الورقة ٢٥٥أ؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٢٨٦أ. مكان نسخ الأوراق المضافة (٢٥٠أ ـ ٢٨٩ب): قرية خواس، منطقة أوراتبي. وناسخها هو أبو الخير ابن قاضي عارف؛ وتاريخ نسخها: رجب ١٠٨٣هـ/ أيلول/ سبتمبر تشرين الأول/ أكتوبر ١٦٧٢م. بيد أن ناسخ الجزء الأساسي من المخطوطة، وتاريخ نسخه، مجهولان. ويمكن إرجاع الجزء الأساسي إلى القرن الـ ١٦م. ٢٨٩ ورقة + ورقتان (في البداية) وورقتان (في النهاية) فيهما كتابات مختلفة. ٢٣×١٤,٥.

### ٦٠٥٢) المخطوطة نفسها ٩١٤٢

نسخة، لها بدايات النسخ السابقة نفسها، كتبت بخط نستعليق صغير واضح، على ورق شرقي جيد عاجي اللون. واحتلّ البداية عنوان منفّذ بالذهب واللون الأزرق السماوي. وجاء النص ضمن إطار من الذهب، وخط أزرق سماوي. وأبرزت أسماء الفصول، وبعض الكلمات الأخرى، بالحبر الأحمر. وقد أتلفت الرطوبة هذه النسخة؛ وجرى ترميم هوامش الأوراق، في البداية وفي النهاية، بورق يعود إلى وقت متأخر؛ وكتب عليها النص المفقود.

تبدأ المقدمة على الورقة ٢ب؛ والفصل الأول على الورقة ١١٢ب؛ والفصل الثاني على الورقة ١٣٢ب؛ والثالث على الورقة ١٥٦ب؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٢٠٢أ.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٦م. ٢٠٤ ورقات + ٤ ورقات (في البداية)، وورقتان (في النهاية) فيهما كتابات مختلفة. ٢٣,٣×١٥.

### ٦٠٥٣) المخطوطة نفسها ٦٦٦١

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق منمّق، على ورق شرقي جيد عاجي اللون. وجاء النص ضمن إطار من الذهب وخط أزرق سماوي. وأبرزت أسماء الفصول، وبعض الكلمات، بالحبر الأحمر. وتعرّضت للتلف الكلّي الورقة الأولى التي أضيفت لاحقاً من نوعية مختلفة، وأعيدت عليها كتابة الجزء المفقود من النصّ. ورمّمت حواشي الأوراق الأولى والأخيرة من المخطوطة؛ وأضيفت ثماني ورقات في النهاية، كتب عليها النص المفقود (الأوراق ٣٠١أ ـ ٣٠٨ب). وقد سلم جزء من العنوان المنفّذ بالذهب واللونين الأحمر والأزرق.

تبدأ المقدمة على الورقة ٤أ؛ والفصل الأول على الورقة ١٦٥ب؛ والفصل الثاني على الورقة ١٩٧أ؛ والثالث على الورقة ٢٣٥ب؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٣٠١أ (وهي لم تبرز في المخطوطة بشكل واضح).

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويرجّح أن المخطوطة تعود إلى القرن الـ ١٦م (والأوراق المرمّمة إلى القرن الـ ١٨م). ٣٠٥ ورقات + ورقتان (في البداية) عليهما كتابات مختلفة، و٤ ورقات (في النهاية): احتل ثلاثاً منها (الأوراق ٣٠٥ب ـ ٣٠٨ب) جدول بأسماء الشيوخ، الذين وردوا في العمل، وورقة واحدة بيضاء. ١٧,٥×٢٤.

**٦٠٥٤) المخطوطة نفسها ٦٨٠٩**

نسخة، لها البداية المعهودة، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي سميك عاجي اللون. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الملونة. وثمة عنوان نُفِّذ تنفيذاً دقيقاً بالذهب والألوان الأخرى، قد تعرّض للتلف بعض الشيء، شأنه شأن المخطوطة التي فعل الزمن بها ما فعل، حيث كثرت على أوراقها البقع الداكنة من جراء الرطوبة؛ حتى غدت قراءتها في غاية الصعوبة. وقد جرى ترميم هوامش الأوراق الأولى والأخيرة.

وتعرّضت للتلف التام الورقة الأخيرة التي أضيفت لاحقاً بدل الورقة الضائعة. واحتلت الهوامش حواشٍ كثيرة وإضافات إلى النص.

تبدأ المقدمة على الورقة ٣ب؛ والفصل الأول على الورقة ١٧٩ب؛ والفصل الثاني على الورقة ٢١٤أ؛ والثالث على الورقة ٢٥٩أ؛ أما الخاتمة (وهي لم تبرز في المخطوطة بشكل واضح)، فتبدأ على الورقة ٣٣٢أ.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ الكتابة. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٦م. ٣٣٧ ورقة ١٥×٢٣,٩.

**٦٠٥٥) المخطوطة نفسها ١٠١٨٩**

مخطوطة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق واضح، على ورق شرقي جيد عاجي اللون. وأبرزت أسماء الفصول، وبعض الكلمات الأخرى، بالحبر الأحمر. وشغلت الأوراق بقع داكنة، وآثار مياه وتعفن. وقد جرى ترميم هوامش المخطوطة، وخاصة في البداية. واحتوت المخطوطة على أربعة آثار لختم: على الورقة ٠١، أثر غير واضح لختم إهليلجي كبير؛ وعلى الورقتين ١ب و٢١١أ، أثر خاتم



إهليلجي صغير، مع بيتين من الشعر، باسم صاحب الختم «باقي»، وسنة ١٢٥٦هـ/ ١٨٤٠م؛ وعلى الورقة ٢١٠أ، ختم كبير مقتطع الزوايا، مع بيتين آخرين من الشعر واسم المالك نفسه «باقي». واتُّبِع ترقيم شرقي يتطابق مع الترقيم الأوروبي: حتى الورقة ١١٣أ من الترقيم الأوروبي، ترقيم للصفحات؛ ومن الورقة ١١٤أ، ترقيم للأوراق. واحتوت الهوامش على حواشٍ للنص.

تبدأ المقدمة على الورقة ٣أ؛ ويبدأ الفصل الأول على الورقة ١٢٨أ؛ والفصل الثاني على الورقة ١٥٠أ (معنون بكلمة فصل)؛ والثالث على الورقة ١٦٣أ؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٢٠٨أ.

الناسخ هو محمد عليم ابن مولانا واستاد. . .(؟) ملاحاجي الكاشغري. تاريخ الكتابة: ١٠ رجب ١٠٢٢هـ/ ٢٦ آب/أغسطس ١٦١٣م. ٢١١ ورقة + ٨ ورقات (في البداية) و٩ ورقات (في النهاية) خوقندية، فيها كتابات شتّى. ١٦,٥×٢٣.

**٦٠٥٦) المخطوطة نفسها ٥٠٣٨**

نسخة مرمّمة، لها البداية نفسها، كتب جزؤها الأساسي بخط نستعليق، على ورق شرقي. أما الأوراق ١ب ـ ٣أ، ١٢٢أ ـ ١٢٣ب، التي كتب عليها النص المفقود، فهي أوراق خوقندية أضيفت لاحقاً. وجاء النص ضمن أطر من خطين أحمر وأزرق. وأحيطت الهوامش بخط أزرق. وتركت الأوراق ٣ب ـ ٤ب، و١٢٣ب، بيضاء. لكن ليس هناك فراغات في النص. واحتوت المخطوطة على أثرين لختم دائري كبير فيه الكتابة التالية: عبادالله بن عارف خواجه (الورقتان ٥أ، ١٧٤أ). وكتب على غلاف المخطوطة بالكبس: «عمل ملا أحمد صادق صحاف».

تبدأ المقدمة على الورقة ٣أ (لم تبرز في المخطوطة بشكل واضح)؛ ويبدأ الفصل الأول على الورقة ٩٨أ؛ والفصل الثاني على الورقة ١١٥أ؛ والثالث على الورقة ١٣٥ب؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ١٧٢أ.

الناسخ هو حاجي محمد طاهر ابن خواجه حاجي تاشكندي. تاريخ الكتابة: شوال ١٠٤٧هـ/ شباط/فبراير ـ آذار/مارس ١٦٣٨م. ١٧٤ ورقة + ٣ ورقات (في البداية؛ على الورقة ٠١أ، رباعيات لشعراء شتى، والورقتان الأخريان بيضاوان) و١٠ ورقات (في النهاية؛ على الأوراق ١٧٤ب ـ ٠٥ب، شرح لمسلّمات دينية؛ وعلى الأوراق ٠١٣أ ـ

١٤٠ب، رباعيات لشعراء شتّى؛ والأوراق الباقية بيضاء). ٢٥,٥×١٩,٤.

**٦٠٥٧) المخطوطة نفسها ٩٤٣١**

مخطوطة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق على ورق شرقي؛ وقد أتلفها الزمن والرطوبة (أطراف العديد من الأوراق مقتطعة؛ وبقع تعفّن تحتلّ كافة الأوراق). يقع نص المخطوطة ضمن أطر من خطين لونهما أحمر (على الورقتين الأوليين، إطار من الذهب وخط أحمر). وثمة عنوان منفّذ بالذهب، وألوان أخرى. وقد احتلت الهوامشَ حواشٍ كثيرة. واتّبع ترقيم شرقي، يتطابق مع الترقيم الغربي. وسبق النص فهرست (الأوراق ١٠٢أ ـ ١٠٣أ)، فقدت الورقة الأولى منه؛ وتعرّضت ورقته الثانية لتلفٍ شديد.

واحتلت عدة أماكن آثار لختم لوزي الشكل، فيه الكتابة التالية: «خواجه محمد معصوم، ١٠٦٩هـ/ ١٦٥٨ ـ ١٦٥٩م» (الأوراق ٢أ، ٣أ، ١٢١أ، ٢٤٦أ، وغيرها).

تبدأ المقدمة على الورقة ٤أ؛ ويبدأ الفصل الأول على الورقة ١٧٨ب؛ والفصل الثاني على الورقة ٢٠٩أ؛ والثالث على الورقة ٢٤٦ب؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٣٠٩ب.

الناسخ هو كمال الواسطي الحسيني. تاريخ الكتابة: ٢٢ شعبان ١٠٥٧هـ/ ٢٢ أيلول/ سبتمبر ١٦٤٧م. ٣١٢ ورقة + ٣ ورقات (في البداية) و٨ ورقات (في النهاية: على الأوراق ٣١٣أ ـ ٣١٨أ، إضافات إلى «رشحات» تتناول سِيَر شيوخ من «كتاب النسمات»؛ ١١×٢٢,٥.

**٦٠٥٨) المخطوطة نفسها ٨١١٧**

مخطوطة جيدة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق ذي لون عاجي غامق، يرجّح أنه هندي. واحتوت الهوامش على إضافات إلى النصّ.

تبدأ المقدمة على الورقة ٤أ؛ والفصل الأول على الورقة ٢٠٢ب؛ والثاني على الورقة ٢٤١أ؛ والثالث على الورقة ٢٨٦أ؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٣٦٨أ.

الناسخ هو پاينده محمد ابن ملا علي محمد. تاريخ بداية النسخ: أول شهر ذي القعدة ١٠٥٧هـ/ نهاية تشرين الثاني/ نوفمبر ـ بداية كانون الأول/ ديسمبر ١٦٤٨م. ٣٧٢ ورقة + ٤ ورقات (في البداية)، و٤ ورقات (في النهاية) بيضاء. ١٠,٥×٢١.

**٦٠٥٩) المخطوطة نفسها ١٠٢٠٤**

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي ذي



لون عاجي فاتح. وجاء النص ضمن إطار من خط أحمر وخط أزرق. وقد تعرّضت هذه النسخة للتلف. ذلك أن دود الورق قضم الأوراق، فضلاً عن آثار الماء؛ كما أن هوامش الكثير من الأوراق قد رممت بشكل رديء؛ كذلك أضيفت الورقة الأولى في وقت لاحق. واحتوت الهوامش على إضافات إلى النصّ، وعلى بعض العبارات المأخوذة من النص، والموضوعة ضمن أطر.

واتُّبع ترقيم شرقي لا يتطابق مع الترقيم الأوروبي، بفارق رقمين؛ كما أن الورقة ١٩٠ (من الترقيم الأوروبي) رُقّمت خطأً بـ ١٩١؛ والورقة ٢٦٨، رُقّمت بـ ٢٧٠.

تبدأ المقدمة على الورقة ٤ب؛ والفصل الأول على الورقة ٢٥١أ؛ والفصل الثاني على الورقة ٢٩٧أ؛ والثالث على الورقة ٣٥١ب؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٤٤٩أ.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ الانتهاء من النسخ: ٢٥ ربيع الآخر ١٠٩٥هـ/ ١١ نيسان/ أبريل ١٦٨٤م. العيوب: فقدان جزئي لنصّ الأوراق ٢أ ـ ٣أ. ٤٥٤ ورقة + ورقة واحدة (في البداية) وورقة واحدة (في النهاية)، فيها كتابات غير منظّمة. ١٢×٢٢,٧.

**٦٠٦٠) المخطوطة نفسها ١٠٥٤٣**

نسخة جيدة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق رشيق، على ورق هندي رقيق ذي لون عاجي غامق. وأبرزت عناوين الفصول، وأسماء الشيوخ، بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواشٍ للنص.

تبدأ المقدمة على الورقة ٣ب؛ والفصل الأول على الورقة ١٤٩أ؛ والفصل الثاني على الورقة ١٧٥ب؛ والثالث على الورقة ٢٠٦ب، ؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٢٦٣ب. مكان النسخ: كشمير. الناسخ هو محمد ابراهيم. تاريخ الانتهاء من النسخ: محرم ١١٠٠هـ/ تشرين الأول/ أكتوبر ـ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٦٨٨م. كذلك ورد على النحو التالي: «في السنة الحادية والثلاثين من بداية حكم عالم كير أورنغزيب» (١٠٦٩هـ/ ١٦٥٩م ـ ١١١٨هـ/ ١٧٠٧م) ـ الورقة ٢٦٧أ. ٢٦٧ ورقة +٣ ورقات (في البداية)، وورقة واحدة (في النهاية). ١٢×٢٣,٨.

**٦٠٦١) المخطوطة نفسها ٩٩٤٣**

مخطوطة لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي رقيق عاجي اللون. وجاء النص ضمن إطار من خط أحمر وخط أزرق سماوي. ورُمّمت هوامش الأوراق

الأولى والأخيرة. واتّبع ترقيم شرقي، يختلف عن الترقيم الأوروبي بفارق ثلاثة أرقام (الورقة الثانية رقّمت أولاً؛ والورقة ٢٩١، من الترقيم الشرقي، أسقطت؛ والورقتان ٤٢٨ و٤٢٩ اتخذتا خطأً الرقم نفسه). وتضمنت الورقة ٢أ أثرين غير واضحين، يرجّح أنهما لختم إهليليجي واحد. وشغلت بعضَ الأوراق (٥٦أ، ١٠٠أ، ١٨٦أ، ٣٤٨ب) آثار لختم دائري فيه الكتابة التالية: «نصر من الله وفتح قريب».

تبدأ المقدمة على الورقة ٤ب؛ والفصل الأول على الورقة ٢٤٩أ؛ والفصل الثاني على الورقة ٢٩٤ب؛ والثالث على الورقة ٣٥٠أ.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٧م. العيوب: فقدان عدة أسطر من نهاية الفصل الثالث، والخاتمة. ٤٤٥ ورقة +٣ ورقات (في البداية)، وورقة واحدة (في النهاية) بيضاء. ١٠,٥×١٩.

### ٦٠٦٢) المخطوطة نفسها ٧٩٧٠

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق كبير، على ورق شرقي عاجي اللون. واحتوت هوامش الكثير من الأوراق على حواشٍ للنص. وبدا الخط المدوّن على الأوراق ١٦أ – ب، ٢٣أ – ب، ٢٥أ – ٢٦ب، ٣١أ – ٣٣ب، مختلفاً عن الخط المدوّن في الجزء المتبقي من المخطوطة. واحتلت الأوراق كافّة بقع داكنة. وأبرزت عناوين الفصول وأسماء الشيوخ بالحبر الأحمر، الذي بهت بمرور الزمن.

تبدأ المقدمة على الورقة ٣أ؛ والفصل الأول على الورقة ١٣٤ب؛ والفصل الثاني على الورقة ١٥٨أ؛ والفصل الثالث على الورقة ١٨٧أ؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٢٣٧أ.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. العيوب: فقدان النهاية. ٢٣٨ ورقة + ورقة واحدة (في النهاية؛ بيضاء). ١٧,٥×٢٥.

### ٦٠٦٣) المخطوطة نفسها ٩٠٠٤

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وجاء النص ضمن أطر من خط أحمر وخط أزرق (إطارا الورقتين الأوليين من ذهب وخط أزرق). واحتلّ البداية عنوان منفّذ بالذهب وألوان أخرى (زرقاء وحمراء). وقد قضمت ديدان الورق الأوراق، التي تحمل في الوقت نفسه آثار رطوبة. وسبق النص فهرست، أضيف لاحقاً، كتب بخط نستعليق رديء (الأوراق ٠١ب –



٠٣أ). واتُّبع ترقيم شرقي يختلف عن الترقيم الأوروبي بفارق أربعة أرقام (في الترقيم الشرقي، أخذت بالاعتبار أوراق الفهرس الثلاث؛ ورقّمت الورقة ٢١٩أ – ب، خطأ، بـ ٢٢٠). وشغلت الورقة ٣١٣أ آثار مستدير فيه الكتابة التالية: «قارى ملا محمد رجب مدرس ١٢٠٢هـ [١٧٨٧ – ١٧٨٨م]». وورد على الغلاف، بالكبس، اسم المجلّد: ملا أحمد بن ملا صديق، وسنة ١١٨١هـ [١٧٦٧ – ١٧٦٨م].

تبدأ المقدمة على الورقة ٣ب؛ والفصل الأول على الورقة ١٧٤أ؛ والفصل الثاني على الورقة ٢٠٦ب؛ والثالث على الورقة ٢٤٤ب؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٣٠٩ب.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويرجّح أن تعود المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٧م – بداية القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان ثلاث رباعيات في النهاية. ٣١٢ ورقة + ٣ ورقات (في البداية) شغلها فهرست، وورقة واحدة (في النهاية) عليها كتابات مختلفة. ١٣,٦×٢٢,٣.

### ٦٠٦٤) المخطوطة نفسها ٩٤٤٦

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق سميك، على ورق شرقي رقيق، ملوّن بالبني. وجاء النص ضمن إطار من خطّ أحمر وخطين لونهما أخضر. وقد تعرّضت هذه النسخة للتلف بفعل الزمن. واقتطع الجزء الأعلى من الورقة الأولى، حيث يكتب العنوان في العادة؛ كما أنّ عدة أوراق قد خرجت على الأطر (الأوراق ٢٨٢أ، ٢٨٣أ – ب).

واتُّبع، حتى الورقة ١٥٣أ من المخطوطة ترقيم شرقي يختلف عن الترقيم الأوروبي، بفارق عشرة أرقام (الورقة الثانية رقّمت أولاً؛ وبعد الورقة ٨٩أ من الترقيم الشرقي، وضع خطأ، بدل الرقم ٩٠، الرقم ١٠٠). واحتوت هوامش الورقة الأخيرة (٢٩٨أ) على كتابة كتبت لاحقاً، لاتمتّ بصلة، من حيثُ المضمون، إلى المخطوطة.

تبدأ المقدمة على الورقة ٣ب؛ والفصل الأول ١٦٨ب؛ والفصل الثاني على الورقة ١٩٨أ؛ والثالث على الورقة ٢٣٢ب؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٢٩٥ب.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويرجح أن المخطوطة تعود إلى القرن الـ ١٨م. ٢٩٨ ورقة ١٤,٦ × ٢٣,٨.

### ٦٠٦٥) المخطوطة نفسها ١١٦٥٧

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت

بخط نستعليق كبير آسيوي، على ورق خوقندي. وهي ذات عنوان عادي جداً منفّذ بألوان مختلفة (أزرق، أخضر، أحمر) وبالذهب. وجاء النص ضمن إطار من الذهب والخطوط الملونة. وأحيطت الهوامش بخط أزرق.

تبدأ المقدمة على الورقة ٤أ؛ والفصل الأول على الورقة ٢٠٠ب؛ والفصل الثاني على الورقة ٢٣٤أ؛ والثالث على الورقة ٢٧٢ب؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٣٣٨ب.

الناسخ هو قاضي مير. تاريخ النسخ: عام ١٢٥٠هـ/ ١٨٣٤ ـ ١٨٣٥م. ٣٤٢ ورقة + ورقتان (في البداية)، و٣ ورقات (في النهاية)، عليها بعض المقتطفات (شعر وسواه). ١٤×٢٦.

**٦٠٦٦) المخطوطة نفسها ٨٩١٧**

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق كبير عادي، على ورق خوقندي رمادي اللون (من نهاية الورقة ١١٣أ وحتى الورقة ١١٥ب، كذلك الورقة ٢٩٩ب، كتبت بخطّ مختلف). وأبرزت عناوين الفصول، وأسماء الشيوخ، بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على إضافات إلى النص.

تبدأ المقدمة على الورقة ٤أ (هنا سمّيت المقالة، خطأ، «مقاله دويم»)؛ بيد أن الفصل الأول والفصل الثاني (مقصد) لم يفصل الناسخ بينهما، وشغلا الأوراق (٢٠٧ ـ ٢٤٨ب) وهنا سمّي المقصد فصلاً؛ ويبدأ الفصل الثالث على الورقة ٢٤٨ب؛ والخاتمة على الورقة ٣١٤أ.

الناسخ هو محمد طيب ابن مولوي عوض ابن المعنوري حافظ سلطان محمود. أما تاريخ النسخ، فقد ورد بشكل غير دقيق، إذ ذكر اليوم والشهر والرقمان الأخيران من السنة: ٨ جمادى الآخرة ٦١. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. ومن هذا المنطلق، فإن تاريخ الانتهاء من النسخ هو ٨ جمادى الآخرة ١٢٦١هـ/ ١٤ حزيران/ يونيو ١٨٤٥م. ٣١٧ ورقة ١٥,٣×٢٦,٤.

**٦٠٦٧) المخطوطة نفسها ١١٦٠٨**

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي ذي لون عاجي فاتح. وأبرزت أسماء الفصول بالحبر الأحمر.

تبدأ المقدمة على الورقة ٣ب؛ والفصل الأول على الورقة ٢٧٥أ؛ والفصل الثاني على الورقة ٢٠٧أ (المقصد الأول سُمّي مقالة شأنه شأن المقصد الثاني)؛ ويبدأ الفصل الثالث على الورقة ٢٤٥أ؛ والخاتمة على



الورقة ٣١١ب. ويرد، بعد النهاية، بيتان من الشعر (طاجيكي، وأوزبكي)؛ وثمة أشعار أوزبكية على الورقة ٣١٥ب.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: رجب ١٢٧٠هـ/ آذار/ مارس ـ نيسان/ أبريل ١٨٥٤م. ٣١٥ ورقة ١٥×٢٦.

**٦٠٦٨) المخطوطة نفسها ٧٤٤٢**

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق على ورق شرقي من نوعين. وجاء النص ضمن إطار عريض من الذهب والخطوط الملونة. وأحيطت الهوامش بخط أحمر قانٍ. واحتل البداية عنوان كبير منفّذ بالذهب، وبألوان أخرى. وسبق النص فهرست غير مكتمل (الأوراق ١٠٣أ ـ ب). واتُّبع ترقيم شرقي، متطابق مع الترقيم الأوروبي. واحتوت الورقة ١أ على آثار ختم مربع مقتطع الزوايا: «عبد الجليل ١٢٧٦هـ [١٨٥٩ ـ ١٨٦٠م]». ووردت، تحت الختم، كتابة عن شراء المخطوطة بمبلغ ثمانين تانغا من خواجه قراؤول بيجي، ملازم زكيربيا، عام ١٢٦٤هـ/ ١٨٤٧ ـ ١٨٤٨م. وقد أضيفت الورقة الثانية من المخطوطة في وقت لاحق. وورد، على الغلاف، اسم المجلِّد: ملا عبد الرشيد، وسنة ١٢٦٩هـ [١٨٥٢ ـ ١٨٥٣م].

تبدأ المقدمة على الورقة ٣أ؛ والفصل الأول على الورقة ١٣٩أ؛ والفصل الثاني على الورقة ١٦٥ب؛ والثالث على الورقة ١٩٤ب؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٢٤٩أ (لم يكتب العنوان، علماً أنه قد ترك مكان له). الناسخ هو ميرزا عبيد ابن ميرزا عبد القادر. تاريخ النسخ: عام ١٢٧٢هـ/ ١٨٥٥ ـ ١٨٥٦م. ٢٥٢ ورقة + ورقتان (في البداية) و٣ ورقات (في النهاية)؛ ١٧,٨ × ٣٢,٥.

**٦٠٦٩) المخطوطة ١١٦٦٣/XVIII نفسها**

مخطوطة صغيرة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت أسماء الفصول والشيوخ بالحبر الأحمر.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى النصف الأول من القرن الـ ١٩م. عيوب المخطوطة: اقتصارها على البداية (غير مكتملة)؛ ووجود فراغات في النص، بعد الورقتين ١٩٤ب و١٩٧ب. ٥٦ ورقة (١٦٩ب ـ ٢٢٤ب) ١٥×٢٦,٣.

**٦٠٧٠) المخطوطة نفسها ٤٤٨١**

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق كبير، على ورق خوقندي عاجي اللون. وجاء النص

ضمن إطارٍ من خطين: أحمر وأزرق. وأحيطت الهوامش بخط أحمر. وأبرزت أسماء الفصول والشيوخ بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواشٍ نادرة، وإضافات إلى النص. بيدَ أنّ الورقتين ٣٥٦أ ـ ب ظلّتا بيضاوين، دون أن تتركا فراغات في النص. وورد على الغلاف ورد اسم المجلّد ملا محمد شادي.

تبدأ المقدمة على الورقة ٤أ؛ ويبدأ الفصل الأول على الورقة ٢٢٥ب؛ والفصل الثاني على الورقة ٢٦٩أ؛ والثالث على الورقة ٣١٨ب؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٤١٠أ (لم تبرز بشكل واضح في النص). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ الانتهاء من النسخ: ٢٥ شعبان ١٢٨٢هـ/١٣ كانون الثاني/يناير ١٨٦٦م. ٤١٤ ورقة + ورقتان (في النهاية) فارغتان. ١٥×٢٧.

**٦٠٧١) المخطوطة نفسها ٧٥٢٤**

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق على ورق خوقندي عاجي اللون. (كتبت الورقتان الأوليان بخط مختلف). وأبرزت العناوين والأسماء بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على إضافاتٍ إلى النص.

تبدأ المقدمة على الورقة ٣أ (غير مبرزة بشكل واضح)؛ ويبدأ الفصل الأول على الورقة ١٥٥ب؛ والفصل الثاني على الورقة ١٨٣أ؛ والثالث على الورقة ٢١٥ب؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٢٦٥أ. وقد ورد اسم المجلّد على الغلاف: محمد رجب ١٢٨٧هـ [١٨٧٠ ـ ١٨٧١م].

أما اسم الناسخ، فقد امّحى. تاريخ الكتابة: شهر شوال ١٢٩٦هـ/ أيلول/ سبتمبر ـ تشرين الأول/ أكتوبر ١٨٧٩م. ٢٦٨ ورقة + ورقة واحدة (في البداية) عليها مقاطع شعرية مختارة. ١٩,٥ × ٢٥,٧.

**٦٠٧٢) المخطوطة نفسها ١٠٠٧٠**

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي رمادي. وأبرزت عناوين الفصول، وأسماء الشيوخ، بالحبر الأحمر.

تبدأ المقدمة على الورقة ٤ب؛ ويبدأ الفصل الأول على الورقة ٢٦٢ب؛ والفصل الثاني على الورقة ٣٠٤أ؛ والثالث على الورقة ٣٥٢ب؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٤٢٤أ.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٩٦هـ/١٨٧٨ ـ ١٨٧٩م. ٤٢٨ ورقة + ٨ ورقات (في البداية)، و١٠ ورقات (في النهاية) فارغة. ١٥ × ٢٦,٥.



**٦٠٧٣) المخطوطة نفسها ٨٥٤١**

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق كبير، على ورق خوقندي. وأبرزت عناوين الفصول بالحبر الأحمر. واتُّبع ترقيم شرقي (حتى الورقة ١٤أ) يتطابق مع الترقيم الأوروبي. واحتوت الهوامش على إضافات إلى النص.

تبدأ المقدّمة على الورقة ٣أ (غير مبرزة)؛ ويبدأ الفصل الأول على الورقة ١٥٦أ؛ والفصل الثاني على الورقة ١٨٥أ؛ والثالث على الورقة ٢٢٣ب؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٢٧٩أ.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: ٢٩ ربيع الأول ١٣١٤هـ/ ٧ أيلول/ سبتمبر ١٨٩٦م. ٢٨٢ ورقة + ٨ ورقات (في البداية) و٥ ورقات (في النهاية) فارغة. ١٤ × ٢٦,٩.

**٦٠٧٤) المخطوطة نفسها I/٩٤١٠**

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق منمق كبير، على ورق خوقندي رمادي. وجاء النص ضمن إطار من الذهب. وأبرزت عناوين الفصول، والتواريخ، وبعض الكلمات، بالحبر الأحمر. تبدأ المقدمة على الورقة ٤أ.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٩م. عيوبها: فقدان الفصول الثلاثة، والخاتمة (تنقطع النسخة عند وصف سيرة خواجه محمد پارسا). ٥٢ ورقة (١ب ـ ٥٢ب) + ٤ ورقات (في النهاية) فارغة. ١٧,٧×٣١.

**٦٠٧٥) المخطوطة نفسها ٨٢٤٣**

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق روسي مختلف الألوان. وأبرزت عناوين الفصول، والأسماء في بداية النسخة، بخط تحتها. وتضمّنت هوامش الورقتين ٢٥٧أ، ٢٦٨ب صوراً.

تبدأ المقدمة على الورقة ٤ب؛ والفصل الأول على الورقة ٢٩١ب؛ والفصل الثاني على الورقة ٣٤١أ؛ والثالث على الورقة ٤٠٢ب؛ أما الخاتمة، فتبدأ على الورقة ٥١١ب.

الناسخ هو محمد يونس ابن ايش محمد، الذي أورد أنه أتم الثالثة والسبعين، عندما انتهى من كتابة المخطوطة. تاريخ النسخ: ٥ جمادى الآخرة ١٣٢٠هـ/٩ أيلول/ سبتمبر ١٩٠٢م. ٥١٧ ورقة + ورقتان (في البداية) و٦ ورقات (في النهاية)، عليها كتابات، ولا سيما أشعار بديل، وسواها ١٦,٥×٢٧,٥.

**٦٠٧٦) (مذكر الأصحاب) ٤٢٧٠**

المؤلّف هو محمد بديع ابن محمد شريف سمرقندي، الشاعر المشهور بلقب «مليحا» (المولود سنة ١٠٦٠هـ/ ١٦٥٠م؛ وفي أبحاث أخرى ورد تاريخ آخر هو: ١٠٥٣هـ/ ١٦٤٣ ـ ١٦٤٤م).

وبحسب المعلومات التي أوردها المؤلّف نفسه في مذكرة الشعراء هذه، فإنّ والده كان مفتياً لسمرقند، وأنه توفي سنة ١٠٨٠هـ/ ١٦٦٩ ـ ١٦٧٠م، عن عمر ٧٢ سنة (الورقة ٢٢١أ). كذلك أورد مليحا أنه، حتى سنّ الثلاثين، اطّلع، بإشراف والده، على علم المنطق، تاريخ الدين، الفلسفة؛ وأنه، بعد وفاة والده، غادر سمرقند؛ وتجوّل، لفترة ثلاث سنوات، في العراق، والحجاز، وإيران. وبعد عودته إلى موطنه، درس، لمدة سبع سنوات، اللغة العربية، وعلم الفقه الإسلامي، والتفاسير والأحاديث. وفي عام ١١٠٠هـ/ ١٦٨٨ ـ ١٦٨٩م، وهو في الأربعين من عمره، احتل مكان أبيه، بمساعدة الصديق القريب من أبيه القاضي ميرك شاه. وفي الوقت نفسه، عُيّن مدرّساً في مدرسة شيباني خان، في سمرقند (الورقة ٢٢١ب). من هنا، تحدّد تاريخ ولادته.

تحتوي هذه المختارات على سِيَر ونماذج من أعمال شعراء معاصرين للكاتب بشكل أساسي. ويمكن استنباط تاريخ الكتابة من العنوان نفسه «مذكر الأصحاب» (الورقة ١٣أ)، ذلك أن حساب الجمل لحروفه يفضي إلى عام ١٠٩٣هـ/ ١٦٨٢م.

بعد ذلك، أي عام ١١٠٣هـ/ ١٦٩١ ـ ١٦٩٢م، وضع المؤلّف «إضافة» إلى العمل، تحتوي على سِيَر الشعراء، الذين لم يذكرهم في المختارات من قبل، أو الذين عرفهم لاحقاً. كما أورد في «الإضافة» وصفاً لأحداث شهيرة من حياة سمرقند، ومعلومات عن تاريخ الثقافة.

وقد استمرّ مليحا، بعد عام ١١٠٣هـ/ ١٦٩٢م، في كتابة إضافات إلى عمله، بدليل التاريخ: ١١٠٤هـ/ ١٦٩٣م، الموجود في نسخة العمل المكتمل.

البداية (بعد البسملة):

«بسم الله الرحمن الرحيم مصرع برجسته نظم قديم الخ».

إنها نسخة مرمّمة وتنطوي على عيوب كثيرة. كتب جزؤها الأساسي بخط نستعليق، على ورق شرقي جيد النوعية عاجي اللون. وتضمّنت هوامش الكثير من الأوراق إضافات وتصحيحات للنص، كتبت باليد نفسها



التي كتبت الجزء الأساسي من النص. احتوت المخطوطة على معلومات عن ١٧٠ شاعراً [١٥٠ في الجزء الأساسي من العمل (الأوراق ١أ ـ ٢٨٧ب)، وحوالى ٢٠ في «الإضافة» (الأوراق ٢٨٨أ ـ ٣٢٠ب)]. أما الأوراق ١أ ـ ٣٦ب، ١٥٨أ ـ ١٨٧ب، فهي خوقنديّة، أضيفت لاحقاً، عند الترميم. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويفيد العالم المشهور في المخطوطات العربية والإسلامية، المساعد العلمي السابق في معهد الاستشراق في أكاديمية العلوم الأوزبكية المرحوم ع. عادلوف (المتوفّى سنة ١٩٤٤م) أن الجزء الأساسي من المخطوطة (الأوراق ٣٧أ ـ ١٥٧ب، ١٨٨أ ـ ٣٢٠ب) يمثّل نسخة المؤلّف.

ويبدو أن الأوراق المرمّمة من المخطوطة تعود إلى بداية القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان حوالى ٢٠ ورقة من نهاية المخطوطة. ٣٢٠ ورقة ١٢ × ١٨,٥.

**٦٠٧٧) (تذكرة الاولياى طاهر ايشان) I/٨٧٩١**

المؤلّف هو إيشان الخوارزمي محمد طاهر ابن مولانا محمد طيب الخوارزمي الخانقاهي (القرن الـ ١٨م).

وتعرف هذه المخطوطة بعناوين أخرى.

كتب المؤلّف الجزء الأكبر من العمل في خانقاه (بخوارزم)، في شهر محرم ١١٥٨هـ/ آذار/ مارس ـ نيسان/ أبريل ١٧٤٥م (الورقة ٢٨٣أ). وكتب الجزء الآخر عام ١١٥٩هـ/ ١٧٤٦م، في مدينة بخارى؛ وقد أنهى العمل هناك عام ١١٦٠هـ/ ١٧٤٧م (الورقة ٢٩٣ب).

يحتوي العمل على سِيَر لأكثر من ٣٠٠ شيخ، من حملة نيشان النقشبندية، ومنهم المؤلّف نفسه. بالإضافة إلى ذلك، يكتب المؤلّف عن الرسول محمد (ص)، وعن خلفائه الأربعة: أبي بكر، وعمر، وعثمان، وعلي، وعن مؤسّس أحد المذاهب السنية الأربعة (المذهب الحنفي) الإمام أبي حنيفة نعمان بن سبيط (المتوفّى سنة ١٥٠هـ/ ٧٩٧م).

يحتوي العمل على أشعار، باللغتين الفارسية والأوزبكية، لبعض الشيوخ، وللمؤلّف نفسه. كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق روسي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والعبارات، بالحبر الأحمر، الذي به خطّطت الآيات والأحاديث.

البداية المعتادة: «الحمد لله الذى تميز ذاته بالوحدانية القديمة والبقاء

الخ». والبداية الموجودة: «احديت آنست كه اگر تحويل عيان ارادت بجانب حضرت الوهيت به نيت معرفت ازكمال علوهمت مع استقامت كه بهترين عروة وثقى است الخ».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبمقارنة الخط والورق، يمكن الافتراض، أن النسخة قد كتبت، عام ١٣٢١هـ/١٩٠٣ ـ ١٩٠٤م، بخط ملا جمعه نياز ابن بابا نياز شيخ جانكشيخي (؟)، الذي نسخ العمل الأخير من هذا المجلّد. العيوب: فقدان الورقة الأولى. ٢٩٣ ٢١,٥ × ٣٤,٥.

**٦٠٧٨) (بيان سلسلهٔ خواجگان عاليشان) III/٨٧٩١**

**بيان سلسلة الخواجات ذوي الشأن العالي [النقشبنديين]**

المؤلّف هو نفسه محمد طاهر بن مولانا محمد طيب الخوارزمي الخانقاهي (راجع المخطوطة السابقة رقم ٦٠٧٧). والمؤلّف سلسلة نسب لأكثر من ٣٠ شيخاً من حملة نيشان النقشبندية، من بينهم المؤلّف نفسه. وقد ورد في نهاية العمل تاريخ النسخ: عام ١١٦٠هـ/١٧٤٧م. أما عنوان العمل، فقد ورد في البيت الثاني من النص:

«بشنواكنونكه بنده كرد بيان
سلسله خواجكان عاليشان».

وقد عرف الكتاب بعناوين أخرى مثل: «تذكرهٔ نقشبنديه بطريق نظم»، أي تذكرة شيوخ النقشبندية شعراً؛ و«أبيات النقشبندية».

البداية (بعد البسملة):

«بعد حمد خدا ونعت رسول
ذكر اين سلسله بسمع قبول».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق روسي في خيوة.

الناسخ هو ملا جمعه نياز ابن بابا نياز شيخ جانكشيخي (؟). تاريخ النسخ: عام ١٣٢١هـ/١٩٠٣ ـ ١٩٠٤م. ٤ ورقات (٣٤٤ب ـ ٣٤٧أ) ٢١,٥ × ٣٤,٥.

**٦٠٧٩) تحفة الأحباب في تذكرة الأصحاب ١٨٥٧**

المؤلّف هو قاري رحمت الله بن عاشور محمد البخاري الملقَّب بـ«واضح» (المتوفّى سنة ١٣١١هـ/١٨٩٣ ـ ١٨٩٤م)؛ وهو شاعر وكاتب معروف، ألّف الكثير من الأشعار والقصائد باللغات الطاجيكية والأوزبكية والعربية.

وفي عام ١٢٨٨هـ/١٨٧١ ـ ١٨٧٢م، وضع قاري رحمت الله هذه السلسلة، التي جمع فيها سِيَر أكثر من



١٤٠ شاعراً من آسيا الوسطى، مع نماذج من أعمالهم؛ وهي تُعَدّ مرجعاً قيّماً لدراسة تاريخ الأدب الطاجيكي، والأوزبكي في القرن الـ ١٩م.

البداية (بعد البسملة):

«حمد بيحد وثنايى بيعَدْ مرآ فريد كارى راسزاست كه الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق آسيوي، على ورق خوقندي. وأبرزت أسماء الشعراء بدهان الزنجفر. مكان النسخ: بخارى (حي باباي نانكش). الناسخ هو ملامير أحمد بن ملا مير محمد باي بخاري. تاريخ النسخ: عام ١٢٩٠هـ/١٨٧٣ ـ ١٨٧٤م (بعد سنتين من كتابة العمل). ١٢٤ ورقة ١٥ × ٢٦.

**٦٠٨٠) المخطوطة نفسها ٤٣٨٥**

مخطوطة لها البداية نفسها، اختصرت بعض الشيء؛ ذلك أنها أسقطت سِيَر الشعراء: مضطرب، مضمر، منصب، ناطق، نصرت، نثاري، نظمي، وزير، هاران، همدم.

كتبت المخطوطة بخط نستعليق واضح آسيوي، على ورق خوقندي. وظلّت الورقة ٢٠ب فارغة؛ لكن لم يحصل نقص في النص.

وقد نسخت المخطوطة بطلب من ملا ابراهيم خواجه، في مدرسة ملا محمد شريف ببخارى (الورقة ١٧٢أ). الناسخ هو ميرزا عبد الحفيظ ابن ميرزا عبد العزيز مدرس (ومن الجدير بالذكر أن النسخة، التي تمّ النسخ عنها، هي نسخة ذات عيوب؛ راجع الورقة ١٧٢أ). تاريخ النسخ: عام ١٣١٢هـ/١٨٩٤ ـ ١٨٩٥م. ١٧٢ ورقة ١٢ × ٢٠,٥.

**٦٠٨١) المخطوطة نفسها I/٣٧١٩**

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق آسيوي، على ورق خوقندي (وطليت بعض الأوراق باللون الأصفر).

على هوامش الأوراق، وبقلم رصاص كيميائي، أورد شخص مجهول ألقاب الشيوخ. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. فُرِغ من النسخ في نهاية صفر ١٣٢٣هـ/٦ نيسان/أبريل ١٩٠٥م، في ولاية كركي، أثناء حكم جلال الدين بي كارميناغي. مئة ورقة وورقتان (١ب ـ ١٠٢ب) ١٦ × ٢٧.

**٦٠٨٢) تذكرة الشعراء II/٤٧٦٧**

الجامع هو مير محمد صديق بن سيد أمير مظفر الملقب بـ«حشمت»، الابن البكر للأمير البخاري مظفر (١٢٧٧هـ/١٨٦٥م ـ ١٣٠٢هـ/١٨٨٥م). وقد حدث، بعد وفاة أبيه، أن اعتقله أخوه عبد الأحد، واحتل

العرش. وقد ظلّ مير صديق ٣٥ سنة في الإقامة الجبرية. وفي تلك الفترة، وضع مجموعة غنية من المخطوطات العربية والإسلامية، وزاول الأدب.

وبعد الثورة البخارية، عمل مير صديق، لفترة، في المكتبة المركزية العامة في بخارى. وفي عام ١٩٢٢م، هاجر إلى أفغانستان، حيث توفي هناك.

يحتوي هذا العمل على سِيَرِ لشعراء آسيا الوسطى خلال القرن الـ ١٦م ـ القرن الـ ١٨م. وفي التمهيد، جال المؤلِّف على التذاكر العربية والإسلامية، التي اعتمدها كمراجع، أثناء كتابة العمل. البداية (بعد البسملة):

«يا رب قلمراز خطا دار نگاه

رنك سخنمرا چوچمن كن دلخواه

الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق آسيوي سريع، على ورق خوقندي؛ ويبدو أنها تمثّل المسوّدة الأولى لمختارات المؤلِّف (قارنها بالمخطوطة التالية رقم ٥٥٦١).

وثمة أوراق كثيرة (٤٥ب، ٤٦أ، ٥٠أ، ٥٢أ ـ ب، ٥٣أ ـ ب وغيرها) تركت فارغة. وجاء النص على بعض الأوراق (٣٢ب، ٣١أ ـ ب، ٣٢ب، ١٣٣أ ـ ب وغيرها) محاطاً بالذهب.

إنها نسخة المؤلِّف. وربما كان تاريخ النسخ، هو نفسه التاريخ المذكور على الورقة ١٧١ب من هذا المجلَّد: شهر شوال ١٣٢٠هـ/ كانون الثاني/ يناير ١٩٠٣م. العيوب: فقدان ترتيب بعض الأوراق لدى التجليد؛ فبعد الورقة ٤١ب، تجب قراءة الورقة ٨٢أ (بين الورقتين، كتابات لحشمت استلّت من كتب مختلفة، لا علاقة لها بالكتاب). ٧٢ ورقة (٣٠ب ـ ١٠١ب) ٢٦×٣١.

**٦٠٨٣) المخطوطة نفسها ٥٥٦١**

مخطوطة اختلفت بدايتها؛ وهي نسخة منقّحة ومزيدة أخذت عن المخطوطة السابقة، أي مسّودة المخطوطة (راجع المخطوطة رقم ٦٠٨٢).

البداية (بلا بسملة):

«دل در فراق رويتو داغ جنون شود

آينه بيحمال توگرداب خون شود».

تحتوي المخطوطة، بشكل أساسي، على أشعار حوالي ٨٠ شاعراً من آسيا الوسطى (من الألف إلى الحاء).

كتبت بخط نستعليق، على ورق روسي ملمّع. وجاء النص ضمن إطار من الذهب وخط أزرق؛ وامتدّ إلى الهوامش. وأبرزت أسماء الشعراء بالزنجفر، وعدة أنواع من الحبر.



واحتوت الورقتان ١٠٣أ و١١٤أ، على آثار اتخذت شكلاً بيضويّاً، في حين أن الورقة ٨٢ب، احتوت على آثار لوزية الشكل لختم حشمت. وقد تُركت أوراق كثيرة فارغة (الأوراق ٢ب، ٣أ ـ ب، ٤أ، ٦أ ـ ب، وغيرها). وثمة أوراق (الورقتان ٤٩أ، ٧٩ب، وسواهما) تضمّنت بعض الرسوم.

ومن الجدير بالذكر أن هذه المخطوطة هي نسخة المؤلِّف. بيد أن تاريخ نسخها مجهول. ويمكن إرجاعها إلى بداية القرن الـ ٢٠م. العيوب: لم تُملأ الأماكن (باستثناء ثمانية منها، احتلّت الأوراق ٥٢أ، ٦٣أ، ٧٠ب، ٧٥أ و٩٢ب)، المتروكة لسِيَر الشعراء؛ وهي نسخة غير مكتملة. ١١٤ ورقة + ١٤ ورقة (في البداية) وورقتان (في النهاية)، تضمنت كتابات مختلفة لا تمتّ بصلة إلى التذكرة. ١٩×٢٤.

**٦٠٨٤) أفضل ٨٤٩**
**التذكار في ذكر الشعراء والأشعار**

المؤلِّف هو مير أفضل پيرمستي ابن محمد اشرف الصديقي الحنفي الهروي (المتوفَّى سنة ١٣٣٤هـ/ ١٩١٥م)، شاعر بلاط بخارى، الملقَّب بـ «أفضل».

في السبعينات من القرن الـ ١٩م، عمل مير أفضل پيرمستي، كمنشىء، عند شقيق مير عبدالأحد (١٣٠٣هـ/ ١٨٨٥م ـ ١٣٢٨هـ/ ١٩١٠م) مير صديق حشمت. وفي التسعينات، كان إماماً في ريف بخارى. وفي بداية القرن الـ ٢٠م، كان أقرب المقرّبين من بلاط عبد الأحد، الذي وضع هذا العمل بطلب منه. كتب العمل عام ١٣٢٢هـ/ ١٩٠٤ ـ ١٩٠٥م، في بخارى؛ وهو عبارة عن مختارات لشعراء متأخّرين من آسيا الوسطى (القرن الـ ١٩م ـ بداية القرن الـ ٢٠م) وردت بحسب الترتيب الأبجدي لألقابهم.

البداية (بعد البسملة):

«ستايش ثناى بيحد واحصار مرآ فريد گاريرا سزاوارست كه الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق آسيوي، على ورق روسي (١ب ـ ٥٠ب)، وورق خوقندي (٥١ ـ ١٢٥ب).

أورد الناسخ (١٢٥ب) أن المخطوطة نسخت على عجل، في فترة قليلة. وهذا، على الأرجح، يفسّر احتواء النصّ على أوراق بيضاء عديدة، أراد الناسخ، كما يبدو، أن يملأها فيما بعد. ويرجح أن الناسخ قد عمد، في الورقة ٣٠أ، إلى محو عدة سطور بالممحاة كان قد كتبها

خطأ؛ ولم يشكل ذلك فراغاً في النص. وقد تضمّنت الورقة ١أ آثار ختم: «خوارزم شور الار جمهوريتى نينك معارف مدنيت نظارتى قراما قيداغى قرأ تخانه، عمومى مديريتى»، أي: إدارة المكتبة العامة لدى وزارة التربية والثقافة في جمهورية خوارزم السوفيتية.

وكُتب على الغلاف، بالكبس: «قارى مير عباد الله خواجه ١٣٢٢هـ [١٩٠٤ ـ ١٩٠٥م]». وأحيطت الأوراق التسع الأولى من النص بالحبر الأحمر. وأبرزت أسماء الشعراء بدهان الزنجفر. مكان النسخ: بخارى. الناسخ هو محمد ميرزاشاه الملقب بـ «صراف»، وهو شاعر بخاري، وردت، في هذه المختارات، سيرته ونماذج من أشعاره (٥٤ب ـ ٥٥ب). تاريخ النسخ: عام ١٣٢٥هـ/ ١٩٠٧م (ورد بالأرقام وبحساب الجمل للكلمات التالية: طرفه كتاب خوب). العيوب: لم تُملأ الأوراق ٢٤أ، ٤٤أ، ٥٩أ ـ ب، ٦٠أ، ٦١ب، ٦٢أ ـ ب، ٩٦ب، ١٠١ب، ١٠٩ب، ١١٠أ، ١٢٠أ ـ ب.

**٦٠٨٥) المخطوطة نفسها ٧٢٧٩**

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق مصنعي. وورد على غلافها، بالكبس، اسم المجلِّد: «محمد رحيم»، وتاريخ: ١٣٢٤هـ [١٩٠٦ ـ ١٩٠٧م].

وأبرزت معظم أسماء الشعراء بدهان الزنجفر. الناسخ هو نفسه محمد ميرزاشاه الملقب بـ «صراف». تاريخ النسخ: عام ١٣٢٧هـ/١٩٠٩م (وردت، بعد التاريخ، الكلمات نفسها التي تفضي إلى تاريخ عام ١٣٢٥هـ/ ١٩٠٧م، وكلمات الناسخ عن العجلة في النسخ، كما في النسخة السابقة؛ لكن الفراغات الموجودة في تلك النسخة غير مملوءة؛ وقد نُسخ النص كما هو). ٩٤ ورقة ٢٧×١٧.

**٦٠٨٦) المخطوطة نفسها ٩٦٤٤**

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. الناسخ هو ملا محمد علي. بيد أن تاريخ النسخ لم يرد، بل ذكر فقط شهر رمضان. وبما أنّ الناسخ قد ذكر الأمير عبد الأحد، كشخصية حاكمة، فيمكن القول إن المخطوطة نسخت في فترة لا تجاوز عام ١٣٢٨هـ/ ١٩١٠م، وهو العام الأخير من حكم الأمير المذكور. ١١٠ ورقات ١٥ × ٢٦.

**٦٠٨٧) المخطوطة نفسها ١٤٦٧**

مخطوطة لها البداية نفسها كتبت بخط نستعليق آسيوي (من الورقة ٣٧أ إلى الورقة ١٣٢أ، بيد مختلفة)، على



ورق خوقندي. وفي نهاية المخطوطة (الأوراق ١٢٩ب ـ ١٣٢أ) أضيفت، باليد نفسها التي كتبت النسخة، أشعار لفضلي نامنغاني (القرن الـ ١٩م)، مصنِّف المختارات الشهيرة للشعراء الخوقنديين في بلاط عمر خان (١٢٢٤هـ/ ١٨٠٩م ـ ١٢٣٧هـ/ ١٨٢٢م) «تذكرة الشعراء أمير عمر خان»؛ كما أضيف الحوار الشعري الذي دار بينه وبين الشاعرة الخوقندية محزونة (القرن الـ ١٩م؛ ١٣٠ب ـ ١٣١أ)؛ وكذلك أضيفت أشعار للشعراء البخاريين: شاهين (١٣١ب ـ ١٣٢أ)، ميرزا عظيم سامي (١٣٢أ). وثمة كتابة، بالكبس، تضمّنها الغلاف، وهي: عمل لطف الله خواجه.

مكان النسخ: بخارى. الناسخ هو نفسه ملا محمد علي، الذي ورد هنا اسمه كاملاً: ملا ميرزا محمد مراد قاري علي (١٢٩ب). تاريخ النسخ: عام ١٣٣٣هـ/ ١٩١٤ ـ ١٩١٥م. ١٣٢ ورقة ١٤,٥×٢٥,٥.

**٦٠٨٨) المخطوطة نفسها II/٥٣٣٢**

مخطوطة لها البداية المعروفة، كتبت بخط نستعليق، على ورق بريد روسي مختلف الألوان، وعلى ورق دفاتر. وأبرزت العناوين بدهان الزنجفر؛ وأحياناً، بالحبر البنفسجي. وجاء النص، على الأوراق ٢١أ ـ ٥٢ب، و٢١٣أ ـ ٢٢٠ب، ضمن أطر من الحبر الأحمر. أما الأوراق ٣٢١أ ـ ٢٣٥أ، فتركت فارغة. مكان النسخ: بخارى، حي مهتر وعنبر. الناسخ هو ملا محمد حسن. تاريخ النسخ: عام ١٣٣٩هـ/ ١٩٢٠ ـ ١٩٢١م. العيوب: وجود فراغات في النص، تعادل ورقة واحدة، بين الأوراق ٢٣١أ ـ ٢٣٥أ. ٢٤٤ ورقة (١٣ب ـ ٢٥٧ب) ١٢,٥×٢٠,٥.

**٦٠٨٩) [تذكره] IV/٥٣٣٢**
**مختارات**

مقتطفات من مختارات حاجي ملا عبد العظيم، الشاعر البخاري في النصف الثاني من القرن الـ ١٩م ـ بداية القرن الـ ٢٠م، الذي كتب متّخذاً لقب «شرعي» (أورد الناسخ، مرتين في المخطوطة، أن هذا المقتطف مأخوذ من مختارات شرعي؛ الورقتان ٢٩٥ب و٢٩٦أ).

يحتوي العمل على سِيَر للشعراء البخاريين التالية أسماؤهم: حشمت (٢٦٦ب ـ ٢٦٧أ)، سيرت (٢٨٨أ ـ ٢٨٩ب)، دانش (٢٨٩ب، ٢٩١ب)، ميرزا عبد القادر خواجه سودا (٢٩١ب ـ ٢٩٣أ)، ملا شمس الدين مخدوم شاهين (٢٩٣أ ـ ٢٩٥ب)،

ملا مير ظهور الدين مخدوم بخاري (٢٩٥ب ـ ٢٩٦أ).

وقد تُركت، بين سيرة حشمت ومقطع من مختارات شرعي، أوراق فارغة (٢٦٧ب ـ ٢٨٧ب) لكتابة سِيَرٍ أخرى، على الأرجح.

البداية (بلا بسملة): «حشمت تخلص شهزداه· سخنوران الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق دفاتر. مكان النسخ: بخارى. الناسخ، بحسب الخط، هو ميرزا محمد شريف. تاريخ النسخ: بداية القرن الـ ٢٠م، على الأرجح. ٣٠ ورقة (٢٦٦ب ـ ٢٩٦أ) ١٢,٥×٢٠,٥.

**٦٠٩٠) (ذكر ٥٣٣٢/ III**

**حال مؤلف وبيان تأليف وسبب آن) عن المؤلِّف، وحول التأليف وأسباب الكتابة**

المؤلِّف هو ميرزا محمد شريف صدر المتخلّص (الملقب) بالضيا ابن داملا عبد الشكور (المولود سنة ١٢٨٢هـ/ ١٨٦٥ ـ ١٨٦٦م. والمتوفّى سنة ١٩٣٢م)؛ وهو أديب ومؤرِّخ شهير، وواحد من مثقّفي بخارى، على تخوم القرن الـ ١٩م ـ القرن الـ ٢٠م. وقد شغل لفترة طويلة، منصب قاضٍ في عدّة مدن من الخانية البخارية.

يُعَدّ هذا المقتطف بداية فكرة لسيرة شعرية لم تنتهِ، راودت المؤلِّف وأراد أن يضعَها قبل أحد أعماله، كما يبدو من العنوان.

البداية (بعد البسملة والعنوان المذكور):

«پس ازحمد وتعت خدا ورسول
سرا يد سخن راقم بو الفضول».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق دفاتر. وبالنظر إلى التشابه بين خط هذه المخطوطة وخطوط مخطوطات أخرى من هذا المجلّد، فإن من الممكن القول إن هذ النسخة هي نسخة المؤلِّف. تاريخ النسخ: بداية القرن الـ ٢٠م، على ما يبدو. العيوب: عدم اكتمال العمل. ورقة ونصف الورقة (٢٥٩ ـ ٢٦٠ب) ٢٠,٥×١٢,٥.

# الأدب القصصي، ٦٠٩١ ـ ٦٣٨٦

# الشعر،
# ٦٠٩١ ـ ٦٣٨٦[1]

**(٦٠٩١) (شاه نامه) ٣٤٦٣**

المؤلِّف هو أبو القاسم حسن بن علي طوسي فردوسي (٣٢٤هـ/ ٩٣٥م ـ ٤١١هـ/ ١٠٢٠م). والمؤلَّف عمل أدبي فارسي ـ طاجيكي مشهور عالمياً، يتناول تاريخ حكم شاهات إيران الأسطوريين والتاريخيين (الساسانيين). أنهى المؤلِّف هذا العمل حوالى عام ٤٠٠هـ/ ١٠٠٩ ـ ١٠١٠م. وهو مؤلَّف من أربعة أجزاء أو دفاتر.

تقتصر هذه المخطوطة على الجزءين الأولين من القصيدة: الجزء الأول: ١٣ب ـ ١٨٩أ؛ والجزء الثاني: ١٨٩ب ـ ٥١٩ب (وهو ينتهي برواية عن ماخوئي صوري).

قبل القصيدة، وعلى ١١ ورقة أضيفت في وقتٍ متأخر (١ب ـ ١١ب)، إعادة لمقدمة «شاه نامه».

البداية (بعد البسملة):

«بنام خداوند جان وخرد
كزين برتراندیشه برنگزرد».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق صغير منمّق، على ورق شرقي. واحتلّت الورقتين ١٣ب ـ ١٤ب مواجهةٌ مذهّبة وملوّنة، أتلفها الزمن بعض الشيء. وأبرزت العناوين بالذهب، تارة؛ وبالحبر الأحمر، تارة أخرى.

واحتلّ بداية الجزء الثاني عنوان، نُفِّذ بالذهب والألوان المختلفة.

واحتوت الهوامش على إضافات نادرة إلى النص، الذي زُيِّن بـ ٧٧ رسماً (١٧ب، ٣٥أ، ٧٢أ، ٧٤ب، ٨٨ب، ٩٠ب، ٩٤أ، ١٠٢أ، ١٠٦ب، ١٢١أ، ١٢٣أ، ١٢٥ب، ١٣٢أ، ١٣٤ب، ١٤٣أ، ١٤٥ب، ١٥٠، ١٥٥أ، ١٦٢ب، ١٨٧ب، ٢٠٥ب،

---

(١) يفترض أن تكون ٦٣٠٤ (المدقق).

٢١٨ب، ٢٢٣ب، ٢٢٤ب، ٢٢٨ب، ٢٣٢ب، ٢٣٩ب، ٢٤١ب، ٢٤٣ب، ٢٥٢ب، ٢٥٤أ، ٢٨٧أ، ٢٨٧ب، ٢٨٨أ، ٢٨٩أ، ٣٠٠أ، ٣٠٢أ، ٣١٥أ، ٣٢١أ، ٣٢٨أ، ٣٤٣أ، ٣٦١أ، ٣٦٨أ، ٣٧٩أ، ٣٨١أ، ٣٨٩ب، ٣٩٠ب، ٣٩٦أ، ٤٠٤ب، ٤٠٦ب، ٤٠٨ب، ٤٢١أ، ٤٢٦أ، ٤٣١ب، ٤٤٢ب، ٤٦٤أ، ٤٦٧ب، ٤٧٥ب، ٤٨٤ب، ٤٨٨ب، ٤٩١ب، ٥٠٨أ، ٥١٦أ).

لقد خضعت هذه النسخة للترميم. وتركت، على بعض الأوراق المرمّمة، أماكن فارغة للرسوم، على الأرجح (٢٧ب، ٣٠ب، ٣١ب، ٣٤أ، ٣٦ب، ٣٩ب، ٤٣ب، ٤٦أ، ٧١ب، وغيرها).

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ انتهاء النسخ الأساسي للمخطوطة: ١٨ ربيع الأول ١٠٧٥هـ/ ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٦٦٤م (١٨٩أ). وقد ورد، على الورقة الأخيرة المرمّمة، تاريخ آخر هو: عام ١٣٢٨هـ/١٩٠٩م. ٥١٩ ورقة ٢٢×٣٢.

**٦٠٩٢) (خمسه نظامي) ٩٣٦٠**

المؤلِّف هو الشاعر والمفكّر الأذري المشهور جمال الدين أبو محمد بن يوسف بن مؤيد گنجوي، أو نظامي گنجوي (المتوفّى سنة ٥٩٧هـ/ ١٢٠٠م، أو سنة ٦٠٠هـ/ ١٢٠٩م). تتضمّن «خمسه» خمس قصائد، تتوزّع، بحسب تاريخ كتابتها، على الشكل التالي (١٩٧أ): ١) «مخزن الأسرار»، كتبت بين عامي ٥٦٩هـ/ ١١٧٣م و٥٧٥هـ/ ١١٧٩ ـ ١١٨٠م. ٢) «خسرو وشيرين» أُرّخت بعام ٥٧٦هـ/ ١١٨٠ ـ ١١٨١م. ٣) «ليلى ومجنون»، انتهت في ٣٠ رجب ٥٨٤هـ/ ٢٤ أيلول/ سبتمبر ١١٨٨م. ٤) «هفت پيكر» (سبع جميلات)، انتهت في ١٤ رمضان ٥٩٣هـ/ ٣١ تموز/ يوليو ١١٩٧م. ٥) «اسكندر نامه»، كتبت بعد تموز/يوليو ١١٩٧م، وهي مؤلّفة من جزءين رتب كل منهما، وكأنه عمل قائم بحد ذاته؛ واتّخذ كل منهما اسماً خاصاً: فسمّي الجزء الأول «شرف نامه»؛ والثاني «خرد نامه» (أي كتاب الحكمة، بحسب الكلمة الأولى التي يبدأ بها، أو «اقبال نامه» أي كتاب السعادة).

كتبت المخطوطة بخط نسخ مميز، على ورق شرقي. ووردت القصائد فيها بالترتيب التالي: ١) «خسرو وشيرين» (١ب ـ ٧٢أ)؛ ٢) «ليلى ومجنون» (٧٢ب ـ ١٢٥ب)؛ ٣) «هفت بيكر» (الجميلات السبع؛



١٢٦ب ـ ١٨٦ب)؛ ٤) «شرف نامه» اسكندرى» (١٨٧ب ـ ٢٦٦ب)؛ «خرد نامه» اسكندرى» (٢٦٧ب ـ ٣١٠ب)؛ ٥) «مخزن الأسرار» (٣١١ب ـ ٣٣٧ب).

البداية (بلا بسملة):

«خدا وندادر توفيق بكشاى
نظامى راره تحقيق بنماى».

وقد سبق القصيدتين الأوليين عنوانان، نُفّذا بالذهب مع اللون الأزرق، كتبت في وسط كل منهما، بالذهب السائل، عناوين القصائد. وخضعت الكثير من أوراق المخطوطة للترميم (١٢٥أ ـ ب، ٣٠٨أ ـ ٣١ب، ٣١١ب ـ ٣١٥ب). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٤م. وقد ورد، في نهاية قصيدة «ليلى ومجنون» (١٢٥ب)، تاريخ الترميم، وهو: عام ١٢٢٣هـ/١٨٠٨ ـ ١٨٠٩م. العيوب: فقدان السطور الأخيرة من «شرفنامه» اسكندرى» (٢٦٦ب). ٣٣٧ ورقة ١٣×٢٢.

**٦٠٩٣) المخطوطة نفسها ٨٨٨٢**

كتبت المخطوطة بخط نستعليق على ورق شرقي. واتّخذت القصائد الترتيب التالي:

«مخزن الأسرار» (١ب ـ ٣٢ب)، «ليلى ومجنون» (٣٣ب ـ ٧٤أ)، «خسرو وشيرين» (٧٤ب ـ ١٤٨أ)، «هفت پيكر» (الجميلات السبع؛ ١٤٨ب ـ ١٩١ب)، «اسكندر نامه» (١٩٢أ ـ ٢٨٠أ) ـ جزؤها الأول فقط «شرف نامه».

البداية:

«بسم الله الرحمن الرحيم
هست كليد در گنج حكيم الخ».

احتلّ البداية عنوان نُفّذ تنفيذاً رديئاً بألوان مختلفة. وأبرزت عناوين القصائد بدهان الزنجفر. وجرت، على الورقة ١٣أ، وبيد غير ذات تجربة، إعادة الرسم الممحوّ، الذي يمثّل خيّالَين اثنين؛ لكن لم يرمَّم وجهاهما. وتضمّنت الورقة ١٧أ خطوطاً خارجية لشكل إنسان. وتركت، على الأوراق ١٨أ، ٢٢أ، ٢٣ب، ٢٦أ، ٢٧ب، ٢٨ب، ٣٠ب، أماكن فارغة، لتُشغَل بالرسوم، على ما يبدو. وقد خضعت هذه المخطوطة للترميم. وكتبت أوراقها الأولى (١أ ـ ٤أ) بخط نستعليق، على ورق روسي، مع علامة سرية: ف ل ٣٩. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٦م. ٢٨٠ ورقة ١٧×٢٣.

**٦٠٩٤) المخطوطة نفسها ١١١٢٢**

مخطوطة غير مكتملة تماثل بداية المخطوطة السابقة. وهي مكتوبة بخط

نستعليق جيد، على ورق شرقي عاجي اللون. تحتوي هذه المخطوطة على أربع قصائد بالترتيب التالي: ١) «مخزن الأسرار» (١ب ـ ٢٧أ)؛ ٢) «خسرو وشيرين» (٢٨ب ـ ١٠٣أ)؛ ٣ ـ «ليلى ومجنون» (١٠٥ب ـ ١٦١ب)؛ ٤) «هفت بيكر» (الجميلات السبع؛ ١٦٢ب ـ ٢١٨ب).

وقد شغل النص أربعة أعمدة من الصفحة؛ وجاء ضمن إطار من الخطوط الزرقاء والذهبية. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ نسخ القصيدة الأولى: عام ١١١٠هـ/١٦٩٨ ـ ١٦٩٩م؛ والقصيدة الأخيرة: عام ١١١٢هـ/ ١٧٠٠ ـ ١٧٠١م. ٢١٨ ورقة ١٨×٣٠.

**٦٠٩٥) المخطوطة نفسها ١٠٠٣٦**

كتبت المخطوطة بخط نستعليق صغير، على ورق شرقي.

وهي تحتوي على القصائد التالية: ١) «مخزن الأسرار» (١ب ـ ٢٧أ)؛ ٢) «خسرو وشيرين» (٢٨ب ـ ١٠٣أ)؛ ٣) «ليلى ومجنون» (١٠٤ب ـ ١٥٥ب)؛ ٤) «هفت پيكر» (الجميلات السبع؛ ١٦٠ب ـ ٢١٧أ)؛ ٥) «شرفنامه اسكندرى» (٢١٨ب ـ ٢٩٤أ).

وفي هذه المخطوطة، جرى عكس السطرين الأولين من بداية القصيدة الأولى:

«هست كليد در گنج حكيم
بسم الله الرحمن الرحيم الخ».

وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الحمراء، وشغل أربعة أعمدة من الصفحة. وفصلت بين القصائد ورقتان فارغتان: ١٠٣ب ـ ١٠٤أ و٢٠٧ب ـ ٢٠٨أ. وقد خضعت أوراق كثيرة من المخطوطة للترميم. واتُّبع ترقيم شرقي (حتى الورقة ٦٠)، متطابق مع الترقيم الأوروبي.

وورد على الغلاف، بالكبس، اسم المجلِّد: مير معصوم خواجه ابن مير عبد الرحيم خواجه. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. تعود هذه المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م. ٢٩٤ ورقة ١٦×٢٧.

**٦٠٩٦) المخطوطة نفسها ١٠١٢٨**

بدايتها كبداية المخطوطة رقم ١١١٢٢ (الوصف رقم ٦٠٩٤). كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وهي تحتوي على القصائد التالية: ١) «مخزن الأسرار» (١ب ـ ٢٨أ)؛ ٢) «خسرو وشيرين» (٢٨ب ـ ١٠٨أ)؛ ٣) «ليلى ومجنون» (١٠٨ب ـ ١٦١أ)؛ ٤) «هفت پيكر»



(الجميلات السبع؛ ١٦١ب ـ ٢١٩أ)؛ ٥) «شرفنامه اسكندرى» (٢١٩ب ـ ٣٠٠أ)؛ و«اقبال نامه اسكندرى» (٣٠٠أ ـ ٣٤٠ب).

شغل النص أربعة أعمدة من الصفحة. وأبرزت عناوين القصائد بالحبر الأحمر. واتُّبع ترقيم شرقي، يخالف الترقيم الأوروبي برقم واحد. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م. العيوب: لم يبقَ إلاّ الأسطر الأولى من الورقة ١٦أ المرمّمة؛ ووجود فراغ في نص الورقة ١٤٦ب؛ وفقدان حوالى ٥ ورقات من نهاية «اقبال نامه». ٣٤٠ ورقة ١٥,٥×٢٣.

**٦٠٩٧) مخزن الأسرار III/٧٥٧٠**

المؤلِّف هو نفسه نظامي گنجوي. والمؤلَّف واحدة من قصائد الشاعر التي تؤلِّف «الخمسة» (راجع هذا الجزء، الوصف رقم ٦٠٩٢).

البداية (بعد البسملة):

«بسم الله الرحمن الرحيم
هست كليدى در گنج حكيم الخ».

كتبت المخطوطة بخط نسخ، على ورق شرقي جيد، محتلّة هوامش ديوان جامي. واحتل البداية رسم زيني نفِّذ بالذهب والألوان المختلفة. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخطوط، يمكن الافتراض أن هذه القصيدة، وكذلك الديوان الذي كتبت على هوامشه، يمثّلان نسخة المؤلِّف عبد الرحمن جامي (المتوفّى في ١٨ محرم ٨٩٨هـ/ ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٤٩٢م). من هنا يمكن إرجاع النسخة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٥م. ٤٤ ورقة (٤ب ـ ٤٨ب) ١٤,٥×٢٢,٥.

**٦٠٩٨) المخطوطة نفسها ٨١٦٥**

كتبت بخط نستعليق، على ورق هندي جيد. وشابهت بدايتها بداية النسخة السابقة؛ لكن السطرين الأخيرين عُكِسا.

احتلّ بداية المخطوطة عنوان نُفِّذ بالذهب والألوان. وجاء النص ضمن أطر من الذهب والخطوط الزرقاء. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. ٨٦ ورقة ١١×٢٠.

**٦٠٩٩) (خسرو وشيرين) ٤٣١٧**

المؤلِّف هو نفسه نظامي گنجوي.

والمؤلَّف قصيدة معروفة، من «خمسة» الشاعر (راجع هذا الجزء، الوصف رقم ٦٠٩٢).

البداية (بعد البسملة):

«خداوندا در توفيق بگشاى

نظامى راره تحقيق بنماى الخ».

إنها نسخة جيّدة، نسخت بخط نستعليق، على ورق بريد روسي مختلف الألوان. واحتلّ الورقتين ١ب – ٢أ رسمٌ نُفِّذ بالذهب واللون الأزرق. وجاءت المساحات الممتدة بين السطور مطلية بالذهب السائل، حتى الورقة ٥أ. وأغفلت العناوين في بعض الأوراق، علماً أنّ لها أماكن (٢٥ب، ٦٨ب). وأنجز الغلاف ملا مير عبدالله. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٩م. ٢٣٠ ورقة ١٣×٢١.

**٦١٠٠) (خسرو وشيرين) ٩٧٠٠**

المؤلّفان هما نظامي گنجوي نفسه، وأمير خسرو دهلوي (المتوفّى سنة ٧٢٥هـ/ ١٣٢٥م).

والمؤلّف أجزاء من القصيدتين اللتين تحملان الاسم نفسه، واللتين تنتميان إلى «خمستَيْ» الشاعرين المذكورين. وقد وردت في المخطوطة مداورة الفصول الأولى ومقاطع من «خسرو وشيرين» للمؤلّفَين.

البداية (قصيدة نظامي):

«خدا وندا در توفيق بگشاى

نظامى راره تحقيق بنماى الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق جيد، على ورق هراتي. واحتلّ بداية المخطوطة رسم نُفِّذ بالذهب والألوان. وجاء النص ضمن أطر من الذهب والخطوط الملونة؛ وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وورد على الغلاف اسم المجلّد: محمد يوسف سمرقندي، وسنة ١٢٨١هـ/ ١٨٦٤ – ١٨٦٥م. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ٨٩٩هـ/ ١٤٩٣ – ١٤٩٤م. ٦٠ ورقة ١٢×٢٢,٥.

**٦١٠١) (ليلى ومجنون) ٨٨٢١/II**

المؤلّف هو نظامي گنجوي نفسه.

والمؤلّف قصيدة منظومة حول الحبّ المأساوي الشهير الذي جمع ليلى ومجنونها، وتنتمي إلى «خمسة» الشاعر (راجع الوصف رقم ٦٠٩٢).

البداية (بعد البسملة):

«اى نام توبهترين سرآغاز

بى نام تونامه چون كنم ساز الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق جيد، على ورق خوقندي. وجاء النص ضمن أطر من الذهب والخطوط الملونة. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر اسم



الناسخ وتاريخ النسخ؛ لكن يمكن الافتراض أن الناسخ هو داملا محمد رجب بن داملا عبد الولي، وأن تاريخ النسخ هو عام ١٢٤٥هـ/ ١٨٢٩ – ١٨٣٠م، الوارد في الورقة ٢٣٦ب من هذا المجلّد. ٤٩ ورقة (٤٧ب – ٩٥أ) ٣٢×٥٣.

**٦١٠٢) (اسكندر نامه) ٩٤٣٨**

المؤلّف هو نظامي گنجوي نفسه.

والمؤلّف واحدة من القصائد الخمس التي تؤلّف «خمسة» الشاعر.

تقتصر هذه المخطوطة على الجزء الأول من العمل، المعروف باسم «شرف نامه».

البداية (بعد البسملة):

«خدايا جهان پادشاهي تراست

زما خدمت آيد خداى تراست الخ».

نسخت المخطوطة بخط نستعليق جيد، على ورق هندي ذي لون بني غامق. أما الأوراق الثلاث الأولى، فقد أضيفت لاحقاً، وكتبت بخط نستعليق على ورق خوقندي. وأحيط النص الأساسي بخطوط ملونة. وأبرزت العناوين بحبر أحبر. الناسخ هو عبد السلام (من سكان منطقة گندره (؟) محافظة گجرات). ولم يؤتَ عل ذكر تاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م.

العيوب: وجود فراغ في النص بين الأوراق ٨٥ب – ٨٦أ و١٠١ب – ١٠٢أ. ٢١٦ ورقة ١٠,٥ × ١٨.

**٦١٠٣) المخطوطة نفسها ٩٢٤٩**

تطابق بدايتها بداية النسخة السابقة.

وهي تقتصر على الجزء الأول من العمل «شرف نامه». كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. أما الأوراق الخمس عشرة الأولى، فقد رُمِّمَت لاحقاً بورق خوقندي. واحتوت الهوامش وما بين السطور على حواش كثيرة للنص. وظلّت الأوراق ١٥ب – ١٦ب فارغة؛ لكنها لم تنتقص من النص. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخة: ٢٢ ذو القعدة ١٢٤٠هـ/ ٩ تموز/ يوليو ١٨٢٥م.

العيوب: وجوب قراءة السطر الأخير من الورقة ١٥أ بعد السطر الأول من الورقة ١٧ب. ٢٠٨ ورقات ١٦,٥ × ٢٨,٥.

**٦١٠٤) تحفة العراقين ٣٣٩٣**

المؤلّف هو أفضل الدين بديل ابراهيم بن علي نجار خاقاني شيرواني (المتوفّى سنة ٥٨٢هـ/ ١١٨٦ – ١١٨٧م)، الشاعر الأذري الشهير، الذي يُعدّ شاعرَ مديح وصاحب قصائد رائعة. والمؤلّف ثنائيات تتناول سفر

الشاعر لأداء فريضة الحجّ في مكة والمدينة، مُنطلِقاً من شيروان؛ كما تتناول انطباعاته عن العراقين: عراق العرب وعراق العجم (إيران الغربية).

البداية (بلا بسملة):

«ما ئيم نظار گان غمناك

زين حقه· سبزو مهره· خاك الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق منمّق، على ورق شرقي. وألصق النص على ورق خوقندي. وزيّنت الورقتان ١ب ـ ٢أ برسمات منفّذة بشكل دقيق. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٦م ـ بداية القرن الـ ١٧م. ١٢٤ ورقة ١٣×٢٢,٥.

**(٦١٠٥) المخطوطة نفسها ٣٦١٣/III**

مخطوطة لها البداية نفسها، تمثّل تحريراً مختصراً للنص. كتبت بخط نستعليق سريع، على ورق شرقي. وورد اسم الناسخ وتاريخ النسخ في أكثر من مكان من هذه المخطوطة، المكتوبة كلها بيد خواجه حسين بن محمد حسين شبرغاني (١٧ب)؛ مكان النسخ: مدرسة مير عرب في بخارى؛ تاريخ النسخ: عام ١٠٢٧هـ/ ١٦١٧ ـ ١٦١٨م (٢٠٧ب). ١٥ ورقة (٢٠٩ب ـ ٢٢٣ب). ١٨,٥×٣٠.

**(٦١٠٦) المخطوطة نفسها ١٤٥٧**

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق واضح، على ورق شرقي. وبعكس المخطوطات السابقة، قسّمت هذه المخطوطة إلى ست مقالات، وخاتمة (الأوراق ١ب، ٧أ، ٣٠ب، ٤٣ب، ٥٦ب، ٧١ب، و١٠٤). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٠٥٧هـ/ ١٦٤٧م. ١٠٥ ورقات ١٤×٢٤,٥.

**(٦١٠٧) المخطوطة نفسها ٤٥٢٥**

كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي؛ وقسّمت، شأنها شأن المخطوطة السابقة، إلى المقالات نفسها (راجع الوصف رقم ٦١٠٦). وفضلاً عن ذلك، تضمّنت مقدمة نثرية، تبدأ برباعية باللغة العربية.

البداية (بعد البسملة):

«خير باعتصم المرء بجباله

كلمة العجز لقصور باله

عن معرفه الله تعالى وكماله

والسلام سلام الصب الواله

اما بعد الخ».

احتوت الهوامش على حواش كثيرة للنص. وكتبت الأوراق الاثنتا عشرة الأولى الخوقندية، في وقت لاحق. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ.



تاريخ النسخ: عام ١٢٦٦هـ/ ١٨٤٩ ـ ١٨٥٠م. ٩٨ ورقة ١٢,٥×٢١,٥.

**(٦١٠٨) (بوستان) ٧٥٧٠/٧**
**بستان**

المؤلّف هو الشاعر الفارسي الشهير شيخ مصلح الدين سعدي شيرازي (المتوفّى سنة ٦٩١هـ/ ١٢٩٢م).

والمؤلّف قصيدة تعليمية، تحمل عنواناً آخر هو «سعدي نامه»؛ وتحتوي على ١٠ فصول وردت فيها حكايات وأمثولات شهيرة، كتبت عام ٦٥٥هـ/ ١٢٥٧م.

البداية (بعد البسملة):

«بنام خداوند جان آفرين

حكيم سخن درزبان آفرين».

كتبت المخطوطة بخط نسخ، على ورق شرقي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط مع خط ديوان جامي، الذي وردت القصيدة على هوامشه (راجع الوصف رقم ٦١٣٨)، فيمكن الافتراض أن قصيدة سعدي، والديوان نفسه، قد نسخهما عبد الرحمن جامي (المتوفّى في ١٨ محرم ٨٩٨هـ/ ٩ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٤٩٢م). من هنا، يمكن إرجاع المخطوطة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٥م. ٦١ ورقة (١٠٩أ ـ ١٧٠أ) ١٤,٥ × ٢٢,٥.

**(٦١٠٩) المخطوطة نفسها ١١٥٨٠**

كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي.

البداية (الموجودة): «وليكن خداوند بالاوپست

بعصيان در رزق بركس نبست

الخ».

أبرزت العناوين بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواشٍ وإضافات نادرة إلى النص. وقد تعرّضت المخطوطة للترميم، حيث ألصقت بعض الأوراق بورق خوقندي وورق روسي (الأوراق ٢أ ـ ب، ٥أ ـ ب، ١٢أ ـ ب، ٧٥أ ـ ب، وغيرها). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٦م ـ بداية القرن الـ ١٨م[1]. العيوب: فقدان ورقة واحدة من البداية؛ ونهاية الفصل العاشر. ١٣٨ ورقة ١١,٥ × ١٧,٥.

**(٦١١٠) المخطوطة نفسها ١١٤٥٢/II**

نسخة غير مكتملة، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي.

(١) هكذا وردت في الأصل (المدقّق).

البداية الموجودة (بعد العنوان «صفت اوقات وجمعيت درويش»):

«مگوجاهى ازسلطنت بيش نيست
كه ايمن تراز ملك درويش نيست».

أبرزت العناوين بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. بيد أن الورقة ١أ من الخاتمة، التي بقيت من العمل السابق، تضمّنت التاريخ التالي: ١٩ ربيع الآخر ١٠٠٩هـ/ ٢٩ تشرين الأول/ أكتوبر ١٦٠٠م. ويمكن الافتراض، أن المخطوطة كتبت في الوقت نفسه تقريباً. العيوب: ابتداء النص بمنتصف الفصل الأول؛ وفقدان عدة أوراق من نهاية الفصل العاشر؛ والترميم الرديء لأطراف بعض الأوراق الممزقة، إذ فُقِد النص جزئياً في هذه الأماكن (الأوراق ٢٩أ ـ ب، ١٤أ ـ ب، ١٥أ ـ ب، ١٦أ ـ ب، ٣٦أ ـ ب، وغيرها). ٦٤ ورقة (٣أ ـ ٦٧ب؛ على هوامش قصيدة «گلستان» للمؤلف نفسه)؛ ٩×١٥,٥.

**٦١١١) المخطوطة I/١١٣٨٦**
**نفسها**

مخطوطة فيها عيوب، كتبت بخط نستعليق على ورق شرقي. تمثّل أوراقها الثماني الأولى (١أ ـ ٨ب) مقتطفاً من الفصل الخامس للعمل، المتكرّر في النص اللاحق؛ ومن الورقة ٩أ، يبدأ الفصل الثالث (من منتصفه).

البداية الموجودة:

«الا اى كه برخاك من بگذرى
بخاك عزيزان كه ياد آورى
الخ».

أبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وجاء النص على الورقة ٦٦ب مقلوباً. أما الأوراق الثماني الأولى، فقد كتبت، لاحقاً، على ورق مختلف، وبخط مختلف. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. العيوب: فقدان الفصلين الأولين، والنصف الأول من الفصل الثالث، والورقة الأخيرة من الفصل التاسع، والفصل العاشر برمّته. ٧٥ ورقة (١أ ـ ٧٥ب) ٢١×١٢,٥.

**٦١١٢) المخطوطة II/١١٥١٩**
**نفسها**

بدايتها كبداية المخطوطة رقم ٧/٧٥٧٠ (الوصف رقم ٦١٠٨)؛ وهي مكتوبة بخط نستعليق، على ورق كشميري. ولم تملأ الأماكن المتروكة للعناوين. وتضمّنت الورقة ١أ كتابة باللغة العربية فحواها أن هذا الكتاب امتلكه، عام ١٣٣٦هـ/ ١٩١٧ ـ ١٩١٨م في كابول، محمد أديب



مسديه الدمشقي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٨م ـ بداية القرن الـ ١٩م. ١٥٨ ورقة (١ب ـ ١٥٨ب؛ على هوامش «گلستان» للمؤلِّف نفسه؛ ١٤×٢٢.

**٦١١٣) مجنون وليلى III/٨٨٢١**

المؤلِّف هو أمير خسرو دهلوي (المولود سنة ٦٥١هـ/ ١٢٥٣م، والمتوفَّى سنة ٧٢٥هـ/ ١٣٢٥م). والمؤلَّف واحدة من خمس قصائد، تؤلِّف «خمسة» الشاعر، كتبت عام ٦٩٨هـ/ ١٢٩٨ ـ ١٢٩٩م؛ وتناولت الحب المأساوي الشهير الذي جمع المجنون وليلى.

البداية (بعد البسملة):

«اى داده بدل خزينهٔ راز
عقل ازتوشده خزينه پرداز
الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق جيد، على ورق شرقي. وجاء النص ضمن إطار من الذهب والخطوط الملونة؛ وشغل أربعة أعمدة من الصفحة. بيد أن الرطوبة قد أتلفت أوراقاً كثيرة. وتضمّنت الورقة ١٢٥أ الأخيرة كتابة باللغة الأوزبكية، فحواها أن المخطوطة كانت، عام ١٢٥٩هـ/ ١٨٤٣م، تعود إلى محمود مقصود بك. هذا ما تؤكده آثار الأختام الموجودة هناك.

الناسخ هو داملا محمد رجب بن داملا عبد الولي. تاريخ النسخ: عام ١٢٤٤هـ/ ١٨٢٨ ـ ١٨٢٩م (الورقة ٢٣٦ب). ٢٩ ورقة (٩٦ب ـ ١٢٥أ) ٥١ × ٣١,٥.

**٦١١٤) (حضرت II/٢٠٦٩**
**بهلوان آتا عليه الرحمه**
**نينك رباعى لارى)**
**رباعية لحضرة بهلوان**
**آتا عليه رحمة الله**

١٣٨ رباعية للشاعر الخوارزمي المشهور الصوفي الشيخ بهلوان محمد بن پيريارولي، الملقّب ببهلوان آتا (المتوفَّى سنة ٧٣٢هـ/ ١٣٣١ ـ ١٣٣٢م).

البداية (بعد العنوان):

«ما دامكه ساكن جهانيم همه
اندر طلب لقمهٔ نانيم همه
فرداكه خروس روح پروازكند
معلوم شود كه ماكيانيم همه».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق جيد، على ورق خوقندي؛ وجاءت الكتابة بشكل قطري في الغالب. ورمّمت كل الرباعيات.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن الاصطلاح على أن تاريخ النسخ هو عام ١٣٣٠هـ/ ١٩٠٢ ـ ١٩٠٣م، الوارد

على الورقة ١٠٠ب من هذا المجلّد. ١٧ ورقة (١٢٥ب ـ ١٤١أ) ١٤ × ١٥.

**(٦١١٥) ديوان حافظ ٧٣٠**

المؤلِّف هو شمس الدين محمد حافظ شيرازي (المتوفَّى سنة ٧٩١هـ/١٣٨٩م)، وهو شاعر عظيم رومانسي، ويُعَدّ من كلاسيكيّي الأدب العالمي.

جمع هذا الديوان بعد وفاة الشاعر، جمعه صديقه محمد گل اندام، الذي وضع مقدمة للديوان، غابت عن هذه المخطوطة (وتضمّنتها المخطوطة رقم ٩٠٨٩، الوصف رقم ٦١١٧).

تحتوي المخطوطة على: غزليات مرتبة أبجدياً (١ب ـ ١٤٣أ)، مقطوعات (١٤٣أ ـ ١٤٨أ)، رباعيات (١٤٨أ ـ ١٥٣أ).

البداية (بلا بسملة):

«الا يا ايها الساقي اد (ر) كاسا وناولها

كه عشق آسان نمود اول ولى افتاد مشكلها».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق واضح ومنمّق، على ورق شرقي سميك عاجي اللون. وخضعت للترميم؛ إذ أضيفت لاحقاً الأسطر الثلاثة العليا من الورقة ٢أ ـ ب، وسطر واحد من أسفل الورقة ٢ب؛ ورمّمت أيضاً الأوراق ٦أ ـ ٨ب؛ وألصقت هوامش الكثير من الأوراق.

وشغل النص عمودين من الورقة؛ وجاء ضمن أطر من الخطوط الزرقاء والحمراء. وأبرزت عناوين الأشعار بالحبر الأحمر. واحتلّ البداية عنوان دقيق متلف بعض الشيء، نفّذ بالذهب والألوان (١ب). وعلى الورقتين ١ب ـ ٢أ طليت المساحات القائمة بين السطور بالذهب السائل، وفصلت بين العمودين بعض الرسوم.

الناسخ هو خليل ابن درويش محمد الجامي. تاريخ النسخ: نهاية ربيع الأول ٩٨٥هـ/ حزيران/يونيو ١٥٧٧م. العيوب: وجود فراغ في النص بين الورقتين ١٤٦ب و١٤٧أ. ١٥٣ ورقة ٢١,٧×١٣,٥.

**(٦١١٦) المخطوطة نفسها ٨٠٢**

نسخة فيها عيوب؛ وهي مزيّنة. وقد نسخت بخط نستعليق، على ورق شرقي جيد عاجي اللون. بيد أن الزمن قد أتلف هذه المخطوطة؛ فجرى ترميمها. وشغل نصّها من الورقة عمودين فُصلا برسوم. وجاء ضمن إطار من الذهب والألوان المختلفة. وكتبت عناوين الأشعار وبعض الأشعار على خلفية ذهبية، مزيّنة بألوان حمراء وزرقاء سماوية.



وثمة عنوان دقيق التنفيذ احتل الورقة ٩ب، واستخدم فيه الذهب والألوان. وهناك، أيضاً، رسمة كبيرة احتلّت الورقتين ٩ب ـ ١٠أ.

تحتوي المخطوطة على: «ساقي نامه»، و«مغني نامه» (٢أ ـ ٨أ)؛ ثنائيات (٨أ ـ ٩أ)؛ غزليات مرتّبة أبجدياً (٩ب ـ ٢٢١أ)؛ مقطوعات (٢٢١أ ـ ٢٢٩ب)؛ رباعيات (٢٢٩ب ـ ٢٣٦أ). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. لكن يمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٦م. العيوب: فقدان البداية. ٢٣٥ ورقة؛ وورقة واحدة + ٨ ورقات (في البداية): ٧ ورقات منها فارغة، وواحدة عليها أشعار لخسرو؛ و٤ ورقات (في النهاية) فارغة.

**(٦١١٧) المخطوطة نفسها ٩٠٨٩**

مخطوطة ممتازة الحفظ، كتبت بخط نستعليق صغير منمّق، على ورق شرقي؛ وجاءت ضمن غلاف ملمّع أحمر غامق، ورد عليه بالكبس اسم المجلِّد: محمد ناصر، وسنة ١٢٥٥هـ/ ١٨٣٩ ـ ١٨٤٠م. واحتوت الورقتان ١ب، ٢٠ب، على عناوين دقيقة التنفيذ. وأحيط النصّ بالذهب وبخطوط ملوّنة. وقد وضع هذه النسخة من الديوان المدعو حكمتي الذي يقول، في نهاية مقدمة گل اندام للديوان (٥أ)، إنه أثناء إنجاز عمله، بطلب من المدعو صدّيق خواجه، استخدم ١٠ مخطوطات للديوان، ومن بينها المخطوطة التي جمعها گل اندام ومرواريد، حيث أورد مقدمتيهما.

تحتوي النسخة على: ١ ـ مقدمة لديوان حافظ، كتبها صديق الشاعر محمد گل اندام (١ب ـ ٥أ).

البداية (بعد البسملة): «حمد بى حد وثناى بي عد وسپاس بى قياس

مر حضرت خداوندى را كه جميع ديوان حافظان الخ».

٢ ـ مقدمة لديوان حافظ (٥ب ـ ٨ب)، مؤلِّفها خواجه عبدالله مرواريد بياني (المتوفَّى سنة ٩٢٢هـ/١٥١٦م)، وهو مؤرّخ وشاعر من محيط علي شيرنوائي، كان من حاشية سلطان حسين بيكاري (٨٧٣هـ/١٤٦٩م ـ ٩١١هـ/١٥٠٦م)؛ وبعد وفاة علي شير نوائي، مُنِح الخاتم الحكومي. كتبت المقدّمة عام ٩٠٧هـ/ ١٥٠١ ـ ١٥٠٢م (٨أ).

البداية (بعد البسملة): «حمدا متواليا لمن نظم بقدرته بيان المتكلمين واجرى بسوابق رحمته وحفظ حمايته الخ».

٣ ـ شرح لبيت حافظ (٨ب ـ ١٣ب):

«پيرما گفت خطا برقلم صنع نرفت
آخرين برنظرپاك خطا پوشش باد».
وفي النهاية، فقدت الأوراق.

٤ ـ شرح لمفردات حافظ (١٤أ ـ ١٩ب):

البداية مفقودة. ويبدأ النص بالكلمات التالية:

«... برسالك ظاهر كردد ونيز امتزاج جماليات وكماليات راكويند الخ».

٥ ـ ديوان الشاعر؛ وهو يحتوي على قصائد (٢٠ب ـ ٣٠ب)، غزليات (٣٠ب ـ ٢٢٤ب)، ثنائيات (٢٢٥أ ـ ٢٣٤ب)، من ضمنها «مغني نامه» و«ساقي نامه»؛ خماسيات (٢٣٤ب ـ ٢٣٥ب)؛ ثنائيات، قطع، تاريخ (٢٣٦أ ـ ٢٤٨أ)؛ رباعيات (٢٤٨ب ـ ٢٥٩أ).

البداية:

«سفيده دم كه صبا بوى دوستان گيرد

چمن زلطف هوانكته برجنان گيرد».

الناسخ هو حكمتي. تاريخ النسخ: عام ١٠٦٩هـ/ ١٦٥٨ ـ ١٦٥٩م. ٢٥٩ ورقة ٩,٥×١٩,٥.

**٦١١٨) المخطوطة نفسها ٩٧٧٨**

مخطوطة جيّدة، كتبت بخط نستعليق آسيوي، على ورق شرقي. وحملت البداية نفسها، التي حملتها المخطوطة رقم ٧٣٠ (الوصف رقم ٦١١٥ من هذا الجزء). واحتلّ البداية عنوان منفَّذ بالذهب والألوان. وشغل النصّ عمودين من كل ورقة من الأوراق المغطاة بالذهب. وجاء ضمن أطر من الذهب والخطوط الملونة.

تحتوي المخطوطة على غزليات مرتّبة أبجدياً (١ب ـ ٢٢٨أ)، قصائد (٢٢٨أ ـ ٢٢٩ب)، ثنائيات (٢٢٩ب ـ ٢٣٢ب)، «ساقي نامه» (٢٣٢ب ـ ٢٣٦أ)، «مغني نامه» (٢٣٦أ ـ ٢٣٧أ)، ثنائيات (٢٣٧ب ـ ٢٣٨أ)، «ترجيعات بند» (٢٣٨أ ـ ٢٣٩ب)، قطع (٢٣٩ب ـ ٢٥٣ب)، مرثية (٢٥١ب)، رباعيات (٢٥٣ ـ ٢٦٢ب). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخة: عام ١٢٢٥هـ/ ١٨١٠م. ٢٦٢ ورقة + ٣ ورقات، عليها أشعار للشعراء: غياثي (مناجاة)، عمرخان (خماسية) باللغة الأوزبكية، محيي (غزل) باللغة الفارسية ـ الطاجيكية. ١٣,٥×٢٣,٨.

**٦١١٩) المخطوطة نفسها ١٠١٠٥/I**

نسخة مكتملة، تحمل البداية نفسها، تحتوي على غزليات بالترتيب الأبجدي من الألف حتى الدال.

كتبت المخطوطة بخط نستعليق



كبير، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط والورق بين هذه المخطوطة والمخطوطة الأخرى من هذا الجزء، فإن من الممكن إرجاع هذه النسخة إلى العام المذكور هناك، وهو: عام ١٣٠٠هـ/ ١٨٨٢ ـ ١٨٨٣م (٢٥٧أ). العيوب: فقدان جزء كبير من الديوان. ٤٠ ورقة (١ب ـ ٤٠ب) ١٤,٥×٢٦.

**٦١٢٠) المخطوطة نفسها ١٠٧٦٩**

مخطوطة لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق كبير آسيوي، على ورق خوقندي. تحتوي النسخة، بشكل أساسي، على غزليات مرتّبة أبجدياً (١ب ـ ١٤٥ب)، ورباعيات (١٤٥ب ـ ١٤٧ب). وقد أبرز اسم حافظ، في الأبيات، بالحبر الأحمر. واحتوت الورقة ٤أ على كتابة عن ملكية المدعو ملا نارقل بيك للمخطوطة. تاريخ الانتهاء من النسخ: ٢٢ ربيع الآخر ١٣٠٢هـ/ ٨ شباط/ فبراير ١٨٨٥م. ١٤٨ ورقة ١٥×٢٥.

**٦١٢١) المخطوطة نفسها ١٠٦٨٨**

نسخة لها البداية المعتادة، نسخت على ورق شرقي، بخط نستعليق آسيوي في عمودين على الورقة. واحتوت على: غزليات مرتّبة أبجدياً، من الألف إلى الواو (١ب ـ ١٥١أ)، خماسيات (١٥١ب ـ ١٥٦ب)؛ وقد أسقط الناسخ السطر الأخير في كل الأماكن؛ وربما هدف من ذلك أن يكتبه، فيما بعد، بالحبر الأحمر (قارن بالمخطوطة رقم ١٠٧٣، الأوراق ٨٩أ ـ ٩٠أ). وكتبت، إلى حدّ ما، السطور الأخيرة من الغزليات، ولقب الشاعر، بالحبر الأحمر.

واحتوت الهوامش على إضافات وتصحيحات للنصّ. وتخلّلت بعض الأماكن لطخات في النص (٢٥أ، ١٢٢ب). وورد، على الغلاف بالكبس: «عمل ملا يولداش ١٢٩٧» [١٨٧٩ ـ ١٨٨٠م]. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٩م. ١٥٦ ورقة ١٤,٥×٢٦.

**٦١٢٢) المخطوطة نفسها ١٠٧١٣**

نسخة فيها عيوب، ولها البداية المعتادة. كتبت بخط نستعليق، على ورق مصنعي. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء؛ وشغل من الورقة، عمودين، تارةً؛ وأربعة أعمدة، تارة أخرى. وفُقِد ترتيب أوراق المخطوطة، عند التغليف، على الأرجح.

تحتوي النسخة على: غزليات مرتبة أبجدياً: الألِف (١ب ـ ٦ب)، التاء (١٥أ ـ ٢٢ب)؛ ثنائيات (٢٧أ ـ

٢٩أ)؛ رباعيات (٢٩أ ـ ٣٦أ)؛ غزليات من الدال إلى الياء (٣٧أ ـ ٨٦أ)؛ «ساقي نامه» (٨٦أ ـ ٨٨ب)؛ خماسيات (٨٩أ ـ ٩١ب)؛ رباعيات (٩١ب ـ ١٠٠أ)؛ غزليات بحرف الياء (١٠١أ ـ ١٠٢ب)؛ غزليات من التاء إلى الدال (١٠٣أ ـ ١١٠ب)؛ غزليات بحرف الياء (١١١أ ـ ١١٦ب)؛ غزليات من الشين إلى الياء (١١٧أ ـ ١٤٨ب)؛ مقطوعات (١٤٩أ ـ ١٥٢ب)؛ خماسيات (١٥٣أ ـ ١٥٤ب)؛ «ترجيعات بند» (١٥٤ب ـ ١٥٦ب).

نسخ المخطوطة شخصان: ملا خاليقل ولدي (!) سعد [الد] ين باي (٣٦أ)، وملا تورسون نياز ولدي (!) ملا بابا ياربای (١٠٠أ). وعلى الورقتين أنفسهما، ورد مكان النسخ: «محافظة ضياء الدين، قرية نيمان على ضفاف كسابكنتي»، والعام نفسه: ١٣٣٧هـ/١٩١٨ ـ ١٩١٩م. العيوب: فقدان ترتيب أوراق المخطوطة أثناء التغليف؛ وينبغي أن تُقرأ بالترتيب التالي: ١ب ـ ٦ب، ١٥أ ـ ٢٢ب، ١٠٣أ ـ ١١٠ب، ٣٧أ ـ ٨٦أ، ١١٧أ ـ ١٤٨ب، ١٠١أ ـ ١٠٢ب، وهكذا. ١٥٦ ورقة ١٤,٥×٢٦.

**٦١٢٣) ديوان مغربي ١٩٤١**

المؤلِّف هو محمد بن عادل تبريزي المشهور باسم محمد شيرين الملقب بـ «مغربي» [المولود حوالى سنة ٧٥٠هـ/١٣٤٩ ـ ١٣٥٠م، في نايني (من أعمال أصفهان)؛ والمتوفّى سنة ٨٠٦هـ/١٤٠٦ ـ ١٤٠٧م، عن عمر ٦٠ سنة في تبريز].

ومحمد شيرين شاعر صوفي، تلمذ للشيخ إسماعيل سيسي. ولقّب بـ «مغربي» في إحدى رحلاته إلى المغرب.

تحتوي هذه النسخة من ديوان «مغربي» على: غزليات مرتّبة أبجديًا (١ب ـ ٦٩أ)، «ترجيعات بند» (٦٩أ ـ ٨٤أ)، رباعيات (٨٤أ ـ ٨٨ب)، غزليات غير مرتّبة أبجديًا (٨٩ب ـ ١٢٤ب)، مقدمة نثرية صغيرة مع إدخالات شعرية باللغة العربية (١٢٤ب ـ ١٢٧ب)، أشعار باللغة العربية (الورقة ١٢٧ب وما يليها).

البداية (مكان البسملة «هو»):

«بيا برچشم عاشق كن تجلى روى زيبارا

كه جز وامق نداندكس كمال حسن عذرارا».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق صغير رشيق، على ورق جيد، مع علامات سرية غير واضحة. الناسخ هو حاجي محمد اب زرشكي (؟). تاريخ النسخ: ربيع الأول ١١٢٧هـ/



١٣ مارس/آذار ١٧١٥م؛ وقد ورد على الورقة ٨٨ب بعد الرباعيات. ١٣٦ ورقة ٩,٦ × ١٤,٨.

**٦١٢٤) المخطوطة نفسها ٤٤٩٣**

كتبت بخط نستعليق، على ورق سميك عاجي اللون. واحتوت على غزليات مرتبة أبجدياً (١ب ـ ٥٧أ)، «ترجيعات بند» (٥٧أ ـ ٦٧أ) رباعيات (٦٧أ ـ ٦٩أ).

البداية (بعد البسملة):

«وراى طالب هرطالبست مطلب ما

برون زمشرب هر شاربست مشرب ما الخ».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى نوعية الورق والخطّ، فإن من الممكن إعادة المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م. ٦٩ ورقة + ٣ ورقات (في البداية): اثنتان فارغتان، وواحدة تحوي كتابات غير منظمة + ورقتان (في النهاية) فارغتان. ١٢×٢١.

**٦١٢٥) المخطوطة نفسها ٩٠٩٧**

نسخة فيها عيوب، نسخت بخط نستعليق، على ورق مصنعي ذي إشارات سرية لا تكاد تلاحظ (١٠، ١٦، ١٩، وغيرها). وقد أتلف الزمن المخطوطة؛ ذلك أن أطراف أوراقها اهترأت، وتشكّلت عليها بقع رطوبة.

تحتوي النسخة على: جزء من مقدمة نثرية (١أ ـ ٣ب)، أشعار باللغة العربية (٣ب ـ ١٣أ)، غزليات مرتّبة أبجديًا (١٣ب ـ ١٠٠ب)، «ترجيعات بند» (١٠١أ ـ ١٢٣أ)، رباعيات (١٢٣أ ـ ١٢٤ب).

البداية الموجودة:

«دل در مهد آب وكل ازخواب غفلت بيدار شد وازان مستى سرخوش هشيار كشت الخ».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان البداية والنهاية. ١٢٤ ورقة ١٣,٣×٢٠.

**٦١٢٦) المخطوطة نفسها ١٠٠٨**

لها بداية النسخة رقم I/١٩٤١ (الوصف رقم ٦١٢٣). كتبت بخط نستعليق، على ورق روسي؛ واحتوت على: غزليات مرتّبة أبجديًا (١٧ب ـ ٨٤أ)، «ترجيعات بند» (٨٤ب ـ ٩٩أ)، رباعيات (٩٩ب ـ ١٠٤أ)، غزليات غير مرتّبة أبجديًا (١٠٥ب ـ ١٤٠ب)، مقدمة نثرية (١٤٠ب ـ ١٤٣أ)، أشعار باللغة العربية (١٤٣ب ـ ١٥٢أ). وبقيت الورقة ٩٠أ بيضاء؛ لكن ليست هناك فراغات في النص. الناسخ هو ملا حبيب الله ابن ملا عبد السلام. تاريخ النسخ: عام ١٢٩٨/

١٨٨٠ ـ ١٨٨١م. ١٥٢ ورقة ٢٥,٦×١٥,٦.

**٦١٢٧) المخطوطة نفسها ٦٩٤٣**

كتبت بخط نستعليق سميك، على ورق خوقندي رمادي اللون. وقد رُمِّمت منها الورقة الأولى. وكتب على الغلاف، كبساً، اسم المجلِّد: ملا عبد العظيم، والتاريخ: ١٢١٧هـ (١٨٠٢ ـ ١٨٠٣م).

تحتوي هذه النسخة على: غزليات مرتّبة أبجديّاً (١ب ـ ٦٥أ)، و«ترجيعات بند» (٦٥ب ـ ٧٥ب). البداية (بعد البسملة):

«اوّل نامه ام بنام شما
سايهٔ آفتاب نور خدا الخ».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وتعود هذه النسخة إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان النهاية (جزء من «الترجيعات» والرباعيات)؛ وجود فراغ في النص بين الورقتين ١ب و٢أ. ٧٥ ورقة + ٥ ورقات (في البداية) + ٤ ورقات (في النهاية) فارغة. ١١,٢ × ١٨,٣.

**٦١٢٨) المخطوطة نفسها II/٩٢٥**

نسخة خيوية جيّدة، لها بداية النسخ السابقة. كتبت بخط نستعليق، على ورق روسي ذي علامات سرية (رسم لسمكة «الزجر»، كلمة «estra»، وغيرها). وجاء النص ضمن أطر من الذهب وخط أزرق سماوي. وأحيطت الهوامش بخط أحمر. واحتلّ البداية عنوان منفّذ بالذهب والألوان (أخضر، أحمر، بنفسجي). وتركت الأوراق ٢٣٨أ ـ ٢٤١أ فارغة؛ ثم كُمِّل الديوان بدءاً ومن الورقة ٢٤١ب، التي تعلوها بسملة.

تحتوي المخطوطة على: غزليات مرتّبة أبجديًا (١٦١ب ـ ٢٢٠ب)، «ترجيعات» (٢٢٠ب ـ ٢٣٣أ)، رباعيات (٢٣٣أ ـ ٢٣٧ب)، غزليات غير مرتّبة أبجدياً(٢٤١ب ـ ٢٧٢ب)، مقدّمة نثرية (٢٧٢ب ـ ٢٧٥أ)، أشعار باللغة العربية (٢٧٥أ ـ ٢٨٣أ). وقد ورد اسم الناسخ في نهاية عمل آخر من هذا المجلّد مكتوب باليد نفسها (١٥٦أ): ملا خداي برگان بن دوست جان. وهناك، أيضاً، ورد أن المخطوطة كتبت في خيوة بأمر من محمد رحيم خان الثاني (١٢٨٢هـ/ ١٨٦٥م ـ ١٣٢٨هـ/ ١٩١٠م) في شهر شوال ١٣١٨هـ/ كانون الثاني/ يناير ـ شباط/فبراير ١٩٠١م. كذلك ورد تاريخ عام ١٣١٨هـ/ ١٩٠١م، بعد كتابة الرباعيات (٢٣٧ب). ١٢٣ ورقة (١٦١ب ـ ٢٨٣أ) ٢٧×١٦,٥.

**٦١٢٩) المخطوطة نفسها I/٧٠١٥**

تبدأ المخطوطة كسابقتها. وبالنظر إلى توزيع الأبيات، من الممكن أن تكون منقولة عنها. كتبت بخط نستعليق، على ورق روسي؛ وهي تحتوي على: غزليات مرتّبة أبجديًا (١ب ـ ٤١ب)، «ترجيعات» (٤١ب ـ ٥٠أ)، رباعيات (٥٠أ ـ ٥٣أ)، غزليات غير مرتّبة أبجدياً (٥٤ب ـ ٧٥ب)، مقدّمة نثرية (٧٥ب ـ ٧٧أ)، أشعار عربية (٧٨ب ـ ٨٣أ). وتركت الأوراق ٥٣ب ـ ٥٤أ، الواردة بعد الرباعيات، بيضاء. الناسخ هو ملا محمد شريف بن ملا محمد پناه، الذي كتب هذه المخطوطة، على حدّ قوله، بأمرٍ من الخان الخيوي محمد رحيم بهادور خان الثاني (١٢٨٢هـ/ ١٨٦٥م ـ ١٣٢٨هـ/ ١٩١٠م). تاريخ النسخ: عام ١٣٢٠هـ/ ١٩٠٢ ـ ١٩٠٣م. ٨٣ ورقة (١ب ـ ٨٣أ) + ٤ ورقات (في البداية) فارغة. ٢٠,٥ × ٣٤,٨.

**٦١٣٠) ديوان جامي I/١١١٥**

المؤلّف هو الشاعر الطاجيكي ـ الفارسي الشهير نور الدين عبد الرحمن بن نظام الدين أحمد جامي (٨١٧هـ/ ١٤١٤م ـ ٨٩٨هـ/ ١٤٩٢م).

ولعبد الرحمن جامي، ثلاثة دواوين. وفي عام ٨٩٧هـ/ ١٤٩١م، وبنصيحة من الأديب الكلاسيكي الأوزبكي علي شيرنوائي، أطلق جامي على كلّ من دواوينه الثلاثة عنواناً خاصاً. الديوان الأول: «فاتحة الشباب» الذي وضعه عام ٨٨٤هـ/ ١٤٧٩ ـ ١٤٨٠م. الديوان الثاني: «واسطة العقد» الذي بدأه في العام نفسه: ٨٨٤هـ/ ١٤٧٩ ـ ١٤٨٠م (تاريخ الانتهاء مجهول). الديوان الثالث: «خاتمة الحياة»، الذي أنهاه عام ٨٩٦هـ/ ١٤٩٠ ـ ١٤٩١م. وبالإضافة إلى الدواوين الثلاثة المذكورة، فإنَّ لجامي مجموعة أشعار، مكرّسة لتيموريد سلطان أبي سعيد (٨٥٥هـ/ ١٤٥٢م ـ ٨٧٣هـ/ ١٤٦٩م) ألحقت، فيما بعد، بالديوان الأول. وهذه المخطوطة تضمّ مجموعة الأشعار تلك.

لقد حُفظت هذه النسخة بشكل جيّد. وهي مكتوبة بخط نستعليق، على ورق روسي. وقد اشتملت على: مقدمة نثرية وشعرية (١ب ـ ٣أ)، غزليات غير مرتّبة أبجدياً (٣أ ـ ٤أ)، قصائد (٤أ ـ ٢٢ب)، غزليات مرتّبة أبجديًا (٢٢ب ـ ١٦١ب)، رباعيات (١٦٢أ)، عدة «ترجيعات» (١٦٢ب ـ ١٦٧أ)، مرثية (١٦٧أ ـ ١٧٠ب)، مقطوعات (١٧٠ب ـ ١٧٣ب)، رباعيات (١٧٣ب ـ ١٧٦ب)، «معميات» (١٧٦أب ـ ١٨٠ب).

البداية (بعد البسملة): «موزون ترين كلامى كه غزل سرايان انجمن انس ومحبت وقافيه سنجان نشيمن عشق الخ».

في خاتمة المخطوطة، ورد، باللغة الأوزبكية، أن المخطوطة كتبت بأمر من محمد رحيم [الخان الخيوي محمد رحيم الثاني (١٢٨٢هـ/ ١٨٦٥م - ١٣٢٨هـ/ ١٩١٠م)]، كتبها محمد شريف، في شهر جمادى الأولى ١٣٢٤هـ/ تموز/ يوليو - آب/ أغسطس ١٩٠٦م. ١٨٠ ورقة (١ب - ١٨٠ب) + ٤ ورقات (في البداية) فارغة انطوت الورقة الأولى منها على تعداد للأعمال الواردة في هذا المجلّد (دواوين جامي، شيباني، أوحد، آصفي، ربعي).

**٦١٣١) [شرح I/٨٧٢٥**
**قصيده» ميميه» خمريه فارضيه**
**(لابن الفارض)]**

المؤلّف هو عبد الرحمن جامي نفسه. والمؤلّف شرحُ الشعر الغيبي للشاعر العربي عمر ابن الفارض (المتوفّى سنة ٦٣٢هـ/ ١٢٣٥م). وقد عرف الشرح، أيضاً، بعنوان «لوامع في شرح قصيده» خمريه» فارضيه»؛ وباختصار، «لوامع». وقد أنهاه في شهر صفر ٨٧٥هـ/ آب/ أغسطس ١٤٧٠م.

البداية (بعد البسملة): «سبحانه من جميل ليس لوجهه نقاب الاّ النّور ولا لجماله حجاب الا الظهور الخ».

كتبت النسخة بخط نستعليق، على ورق آسيوي (الأوراق السبع الأولى كتبت في وقت متأخر). وتُركت لعناوين أجزاء العمل (الجزء - لامعه)، والأشعار وسواها، أماكن فارغة، بهدف كتابتها لاحقاً بحبر ملوّن.

الناسخ هو عبد الحي. تاريخ النسخ: عام ٩٨٨هـ/ ١٥٨٠ - ١٥٨١م (الأوراق السبع الأولى تعود إلى القرن الـ ١٩م). ٤٥ ورقة ١١,٥×٨,٣.

**٦١٣٢) المخطوطة II/٢٥٥٧**
**نفسها**

لها بداية النسخة السابقة. كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي عاجي اللون. وأبرزت عناوين الأشعار وأجزاء العمل، بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على أشعار نادرة لشعراء شتى. أما الورقة الأخيرة، فقد أضيفت لاحقاً، بدل الورقة الضائعة.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن تأريخ المخطوطة بالقرن الـ ١٦م. ١٤ ورقة (١٤٦أ - ١٥٩أ) ١٦,٥ × ٣٣,٨.

**٦١٣٣) المخطوطة I/٧٠٣٧**
**نفسها**

لها البداية نفسها. كتبت بخط



نستعليق صغير رشيق، على ورق شرقي، أتلفته الرطوبة بعض الشيء. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء والسوداء. وأبرزت عناوين الأشعار، وأجزاء العمل، بالحبر الأحمر. وتضمّنت هوامش الأوراق الأولى كتابات لا تمتّ بصلة إلى العمل. واشتملت الورقة الأولى ذات اللون العاجيّ الغامق، والتي أضيفت لاحقاً، على آثار ختم: محمد طاهر ابن عبد العزيز خواجه ١٢٠٢هـ [١٧٨٧ - ١٧٨٨م] - الورقة ١أ.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. ٥٢ ورقة ١١,٧ × ١٩,٢.

**٦١٣٤) المخطوطة II/٣٨٤١**
**نفسها**

تبدأ المخطوطة، كسابقتها (ولكن مكان «سبحان» ورد «سبحانه»). وهي مكتوبة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وقد أبرزت عناوين الأشعار، والأجزاء، بالحبر الأحمر. كتبت المخطوطة في أوراتب.

الناسخ هو ملا مير حاجي بن حاجي ميرزابيك (الذي ورد اسمه على الورقة ٢٤٤ب من المجلّد الجامع، الذي كتبه شخص واحد). تاريخ النسخ: عام ١٢٥٤هـ/ ١٨٣٨ - ١٨٣٩م. ٢٩ ورقة (١٤ب - ٤٢ب) ١٣ × ٢١.

**٦١٣٥) المخطوطة III/٦٢٣٩**
**نفسها**

مخطوطة لها بداية المخطوطة السابقة؛ كتبت بخط نستعليق كبير ومنمّق، على ورق آسيوي (طليت بعض الأوراق باللون الأصفر). وأبرزت عناوين الأشعار، وأجزاء العمل، بالحبر الأحمر؛ وظلّت الورقة ١١٤أ - ب فارغة.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٥٥هـ/ ١٨٣٩ - ١٨٤٠م. العيوب: وجود فراغ في النص بين الورقتين ١١٣ب و١١٥أ، حيث فقدت عدة أوراق. ٦٢ ورقة (٥٧ب - ١١٨أ) ١٢,٥ × ٢٠,٥.

**٦١٣٦) المخطوطة II/٣٠١٦**
**نفسها**

نسخة ذات عيوب، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي طلي جزئياً باللون الأصفر. وقد أتلف الماء المخطوطة؛ واحتوت بعض أوراقها على بقع داكنة اللون.

الناسخ هو الحميد. تاريخ النسخ: القرن الـ ١٩م، على الأرجح. العيوب: فقدان ورقة واحدة من البداية. ٣٥ ورقة (٢١٦أ - ٢٥٠أ) ١٣,٥ × ٢١,٣.

**(٦١٣٧) المخطوطة ٣٣٢٨/II**

**نفسها**

تبدأ النسخة، عموماً، كما تبدأ النسخ السابقة لها (لكن مكان «سبحانه» ورد «سبحاني»، ومكان «حميد» ورد «جميل»)؛ كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت عناوين الأشعار، وأجزاء العمل، بالحبر الأحمر. وقد أتلفت الرطوبة الأوراق بعض الشيء؛ وعلت أطرافها آثارُ مياه.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: القرن الـ ١٩م، على الأرجح. ٤٦ ورقة (٥٩ب ـ ١٠٤أ) ١٤,٥×٢٣,٥.

**(٦١٣٨) ديوان جامي ٧٥٧٠/II**

المؤلِّف هو نفسه عبد الرحمن جامي.

تحتوي المخطوطة على ديوان الشاعر الأول (راجع الوصف رقم ٦١٣٠). وهي مكتوبة بخط نسخ، على ورق شرقي جيد عاجي اللون. واحتوت على: مقدمة نثرية (الأوراق ٤ب ـ ٧ب)، قصائد (الأوراق ٨أ ـ ٣٨ب)، مرثيات (٣٨ب ـ ٤٩أ)، غزليات غير مرتّبة أبجدياً (الأوراق ٤٩ب ـ ٥١ب)، غزليات مرتّبة أبجديًا (٥١ب ـ ٢٥٧ب)، مقطوعات (٢٥٧ب ـ ٢٦١ب)، رباعيات (٢٦١ب ـ ٢٦٥ب)، ومعمّى (٢٦٥ب).

بداية (المقدمة النثرية):

«بسم الله الرحمن الرحيم * هست صلاى سر خوان كريم الخ».

بداية (الديوان نفسه):

«زان بيش كز مداد دهم خامه رامدد

جويم مدد ز فضل تواى مفضل احد».

وثمة رباعيات وردت هنا، وهي من الديوان الثاني للمؤلِّف (الورقتان ٢٦١ب و٢٦٢أ). كذلك وردت مقطوعات من ديوانه الثالث (الورقة ٢٥٩أ، وما يليها).

واحتوت الورقة ٤٩أ على قصيدة لجامي، يبدو أنها كتبت لاحقاً، كتبتها يدٌ أخرى بخط نستعليق. وجاء النص ضمن أطر من الذهب والخطوط الزرقاء السماوية. واحتلت الورقتين ٤ب و٤٩ب عناوين جيدة التنفيذ، بالذهب واللون الأزرق؛ لكن أتلفها الزمن. وتضمّنت الهوامش آثار أختام مبهمة: ختم اتّخذ شكل حبة اللوز (٤ب) وآخر دائري صغير (١٠٩أ). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. لكن، مقارنة بنسخ جامي، التي كتبها بيده، يمكن الافتراض أن هذه النسخة هي بخطّه.



٢٦٢ ورقة (٤ب ـ ٢٦٥ب) ١٣,٥×٢٢,٥.

**(٦١٣٩) المخطوطة ١١٦٤٧**

**نفسها**

نسخة ذات عيوب، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي جيد عاجي اللون. وجاء النص ضمن أطر من الذهب وخط أزرق سماوي. بيد أنّ بعض الأبيات جاوزت الأطر إلى الهوامش (الأوراق ٥٦ب، ٦٥أ، ٤٢٨أ). وعلت الأوراق بقع رطوبة وتعفّن. كما أن أطراف العديد من الأوراق قد رُمّمت. واشتملت الورقة ٧٩أ على آثار لختم إهليلجي كبير، عليه كتابة: محمد رحيم اتاليق بن محمد خدايار ديوانبيكي ١٢١٨هـ [١٨٠٣ ـ ١٨٠٤م]. تحتوي النسخة على: جزء من مقدمة نثرية (١أ ـ ٢ب)، قصائد (٣أ ـ ٦١ب)، مرثيات (٦١ب ـ ٦٥أ)، ثنائيات (٦٦ب ـ ٧٠ب)، مناجاة (٧٦أ ـ ب)، غزليات غير مرتّبة أبجدياً (٧٧أ ـ ٧٨ب)، غزليات مرتّبة أبجدياً (٧٩أ ـ ٤٦٦أ)، مقطوعات (٤٦٦أ ـ ٤٧٠أ)، رباعيات (٤٧٠أ ـ ٤٧١أ).

لكن، في هذه النسخة، جاء ترتيب الأشعار مختلفاً عن الترتيب المعتاد؛ حتى أنّ بعض الأشكال الشعرية تداخلت مع أشكال أخرى. فالرباعيات، مثلاً، تداخلت مع القصائد (٢٧ب ـ ٢٨أ)؛ كما أن بيت الشعر الأول يمثل بداية الديوان الثاني «واسطة العقد»؛ والبيت الثاني يمثِّل بداية الديوان الثالث «خاتمة الحيوة»؛ كذلك تداخلت القصائد مع المرثيات (٦٥أ ـ ٦٦ب) والثنائيات، التي تضمّنت (٧١أ ـ ٧٦أ)، هنا أيضاً غزلية بلا ترتيب أبجدي (٧٢أ)؛ فضلاً عن أن العديد من الأبيات قد أُسقط.

الناسخ هو محمد قاسم ابن عبدالله كنكس. ولم يؤتَ على ذكر تاريخ النسخ. وتفيد معطيات النسخة أنها تعود إلى القرن الـ ١٦م. العيوب: لم يبق من المقدّمة سوى ورقتين، فقدتا ترتيبهما أثناء التغليف: ٢أ ـ ب، ١ب، ١أ؛ كذلك فقدت القصيدة الأولى، والنصف الأول من الثانية؛ وثمّة فراغات في النص بين الأوراق ٦ب ـ ٧أ، ٧٠ب ـ ٧١أ، ٩١ب، ١٠٢ب ـ ١٠٣أ، ١٠٦ب، ١٠٧أ، ١١٣ب ـ ١١٤أ؛ كما ألصق سطران من النص على الورقة ٧٩أ. ٤٧١ ورقة ١٦,٥ × ٢٣,٥.

**(٦١٤٠) المخطوطة ١٠٠٨٨/VI**

**نفسها**

نسخة ذات عيوب، وغير مكتملة، كتبت بخط نستعليق، منمّق، على ورق شرقي جيد عاجي اللون. وكتبت

عناوين الأشعار بالحبر الأحمر. ووردت، على هوامش الأوراق الخمس الأولى (١٥٢أ ـ ١٥٦ب)، وبخط مختلف، أشعار لشاعر ما، فقدت الأبيات الأخيرة منها أثناء التغليف، ويرجّح أنها كتبت فيما بعد.

تحتوي المخطوطة على: قصائد (١٥٢أ ـ ١٨١أ)، ثنائيات (١٨١أ ـ ١٨٥أ)، غزليات غير مرتّبة أبجدياً (١٨٥ب ـ ١٨٧ب)، غزليات مرتبة أبجدياً (١٨٧ب ـ ١٩٠ب). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٦م. العيوب: فقدان البداية (بقي من المقدّمة السطران الأخيران)، وكذلك النهاية؛ ذلك أن المخطوطة تنتهي بغزليات الألِف. ٣٩ ورقة (١٥٢أ ـ ١٩٠ب) ١٣,٤ × ٢١,٣.

**٦١٤١) المخطوطة نفسها II/٦٨٦٦**

كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي عاجي اللون. وكتبت عناوين الأشعار، وأحياناً عدد من الأبيات الأولى أو الأخيرة، بالحبر الأحمر. ورمّمت أطراف الكثير من الأوراق، التي عَلَتْها بقع كبيرة من الرطوبة. أما الورقة الوحيدة، الباقية من المقدّمة، والتي تضرّرت أثناء التغليف، فقد كتب نصّها بالحبر الأحمر. وتضمّنت النهاية، الممتدّة على الأوراق ٢٩٤أ ـ ٢٩٥أ، مقتطفاً من عمل نثري ما باللغة الأوزبكية.

تحتوي المخطوطة على: جزء من المقدّمة (٢٣أ ـ ب)، قصائد (٢٤أ ـ ٧١أ)، مرثيات (٧١أ ـ ٧٧أ)، ثنائيات (٧٧أ ـ ٨٢أ)، غزليات غير مرتّبة أبجدياً (٨٢ب ـ ٨٥أ)، غزليات مرتّبة أبجدياً (٨٥أ ـ ٢٩٣ب).

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٦م. العيوب: فقدان البداية (المقدمة النثرية وجزء من القصيدة)، وكذلك النهاية (تنقطع النسخة عند غزليات الياء). ٢٧١ ورقة (٢٣أ ـ ٢٩٣ب) ١٣,٥ × ٢١.

**٦١٤٢) المخطوطة نفسها ٦٧٤٤**

كتبت بخط نستعليق عادي، على ورق ذي لون عاجي فاتح. وتضرّرت بعامل الزمن: فأطراف العديد من الأوراق رمّمت؛ وأصبح لون الأوراق عاتماً؛ واحتلّت بقع الرطوبة أماكن كثيرة. وقد جاء نص الورقتين الأوليين (١ب ـ ٢أ) ضمن إطار ذهبي. واحتلّ البداية عنوان غير مكتمل.

تحتوي النسخة على: غزليات غير مرتّبة أبجديًا (١ب ـ ٨ب)، غزليات مرتبة أبجديًا (٨ب ـ ١٦٠ب)، مقطوعات (١٦٠ب)، رباعيات (١٦١أ



ـ ١٦٤ب). وقد وردت على الورقتين ١أ، ٨٢أ، آثار لختم دائري صغير: اسماعيل بنده· ربّ جليل. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان النهاية؛ ووجود فراغ في النصّ بين الورقتين ١٦٠ب و١٦١أ (فقد جزء من المقطوعات والرباعيات). ١٦٤ ورقة ٢٠,٦×١٣,٥.

**٦١٤٣) المخطوطة نفسها I/٦٨٣**

نسخة صغيرة، كتبت بخط نستعليق عادي، على ورق خوقندي عاجي اللون. وجاء النصّ ضمن أطر من الخطوط الحمراء؛ وشغل أربعة أعمدة من الورقة (في العمود الثالث، كتب النص بشكل مائل؛ وفي الرابع، دوّن عموديًا على الورقة). وعلت الأوراق بقع رطوبة؛ وتضرّرت أطرافها بعامل الزمن.

تحتوي المخطوطة على: قصائد (١أ ـ ٥أ)، غزليات مرتّبة أبجديًا (٥أ ـ ٥٩ب)، رباعيات (٥٩ب ـ ٦٠أ).

ولم يؤت على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان البداية. ٦٠ ورقة ١٧ × ٢٦,٧.

**٦١٤٤) المخطوطة نفسها ١١٤٠٣**

كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي رقيق عاجي اللون. وجرى ترميم الورقة الأولى وهوامش الورقة الثانية (لم يُعَدْ تقويم النص). أما الورقة ٥٩أ، فهي فارغة؛ لكن لم يحصل نقص في النص. تحتوي النسخة على: مقدمة (١ب ـ ٥أ)، قصائد (٥أ ـ ٤٦ب)، مرثيات (٤٦ب ـ ٥١أ)، ثنائيات (٥١أ ـ ٥٨ب)، غزليات غير مرتّبة أبجدياً (٥٩ب ـ ٦٢أ)، غزليات مرتبة أبجدياً (٦٢أ ـ ٢٩٠ب)، مقطوعات (٢٩٠ب ـ ٢٩٤أ).

الناسخ هو شاه كوچك ابن ملا شاه آصف. بيد أن تاريخ النسخ لم يرد؛ لكن ورد أن المخطوطة نسخت في أيام حكم حضرت إيشان محمد يونس خواجه· عمري (يونس خواجه: رئيس نيشان الدراويش، الذي استولى على الحكم في نهاية القرن الـ ١٨م في طشقند). من هنا يمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٨م. العيوب: بقي من الورقة الأولى السطران الأولان، ونهايات الأسطر الخمسة اللاحقة. ٢٩٤ ورقة + ٤ ورقات (في البداية) + ٧ ورقات (في النهاية)، عليها كتابات شعرية مختلفة. ١٣,٥ × ٢٣,٣.

**٦١٤٥) المخطوطة نفسها I/٩٦٣٦**

كتبت بخط نستعليق، على ورق

خوقندي عاجي اللون. وجاء النصّ ضمن أطر من الذهب والخطوط المختلفة الألوان. وأحيطت الهوامش بخط أحمر. وأبرزت عناوين الأشعار، أيضاً، بالحبر الأحمر. بعد المقدمة، تركت ورقة بيضاء (٥أ). وتضمّنت الهوامش إضافات نادرة إلى النص (الورقتان ١٢أ، ١٠١أ، وسواهما). ولهذه المخطوطة عطر خاص؛ ويرجّح أن تكون قد أضيفت إلى الحبر عطور ما. تحتوي المخطوطة على: مقدمة (١ب ـ ٤ب)، قصائد (٥ب ـ ٤٨أ، ٥٤أ ـ ٦٦أ)، مرثيات (٤٨أ ـ ٥٤أ). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وورد، على الورقة ٢، أن المخطوطة ابتيعت، في شهر شعبان ١٣١١هـ/ ١٨٩٤م، بخمسين تانغا. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان الجزء الأكبر من الديوان (الغزليات، المقطوعات، الرباعيات). ٦٦ ورقة (١ب ـ ٦٦أ) ١٣,٥ × ٢٤,٨.

**٦١٤٦) المخطوطة نفسها II/١١٥٣٠**

نسخة غير مكتملة، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي ذي لون عاجي فاتح. واحتوت الورقة ١٩٤أ على آثار لختم صغير إهليلجي الشكل: بنده مذنب او مير محمد ناصر، ١٢٧٧هـ (١٨٦٠ ـ ١٨٦١م).

تحتوي المخطوطة على: غزليات غير مرتّبة أبجدياً (١٣٥ب ـ ١٣٨ب)، وغزليات مرتّبة أبجدياً (١٣٨ب ـ ٢٤٣ب).

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٩م. العيوب: انقطاع السجل عند الغزليات المنتهية بالدال. ١٠٩ ورقات (١٣٥ب ـ ٢٤٣ب) + ٣ ورقات (بيضاء) في النهاية. ١٢,٥ × ٢٠,٧.

**٦١٤٧) المخطوطة نفسها ٩٨٦٥**

كتبت بخط نستعليق، على ورق روسي (على الورقة ١٢٥، شعار مصنع أوغليتش). وحلّت محلّ العنوان والنص، على الورقة ١٠١ب، رسوم (باقة ورد وفراشات). وورد على الغلاف، بالكبس، اسم المجلّد ملا مير، وتاريخ ١٢٧٥هـ (١٨٥٨ ـ ١٨٥٩م). تحتوي النسخة على: غزليّات مرتّبة أبجديًا (١ب ـ ١٣٦أ)، ورباعيات (١٣٦أ ـ ١٥١أ).

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان النهاية؛ ووجود فراغ في النص: الورقة ١٠١أ ـ ب تركت بيضاء. ١٥١ ورقة ١٣,٥×٢١,٨.



**٦١٤٨) (هفت اورنك) IV/٧٥٧٠**

**النجوم السبع للدب الأكبر**

المؤلّف هو نفسه عبد الرحمن جامي.

والمؤلّف «سباعية» تحتوي على سبع قصائد، رتّبها المؤلّف، كما يتبيّن من المقدمة الواردة في بعض السجلات، على الشكل التالي:

١) سلسلة الذهب. وتتكوّن من ثلاثة «دفاتر»، كتبت في أوقات مختلفة. «الدفتر» الأول كتب قبل خريف ٨٧٦هـ/ ١٤٧٢م، وكرّس لمسائل الفلسفة الصوفية؛ وكتب الثاني عام ٨٩٠هـ/ ١٤٨٥م، وتناول التعاليم الصوفية عن الحب الروحي؛ ويرجّح أن الثالث قد كتب بعد عام ٨٩٠هـ/ ١٤٨٥م، ووردت فيه مميّزات الحاكم النموذجي، بحسب رأي المؤلّف.

٢) سلامان وإبسال. وهي قصيدة حب سلامان (ابن أحد أباطرة اليونان) لمعيلته (مرضعته) الشابة إبسال؛ ويرجح أنّها كتبت عام ٨٨٥هـ/ ١٤٨٠ ـ ١٤٨١م، وكرّست للحاكم المتحدّر من سلالة اكويونلو: السلطان يعقوب، الذي اعتلى العرش عام ٨٨٤هـ/ ١٤٧٩ ـ ١٤٨٠م.

٣) تحفة الأحرار. وهي قصيدة ذات فحوى تعليمي، كتبت عام ٨٨٦هـ/ ١٤٨١ ـ ١٤٨٢م، واحتوت على عشرين فصلاً (مقالة) ومقدمة نثرية، عدّد فيها جامي القصائد المؤلّفة «لخماسيته»، التي يسمّيها «پنج مثنوي» (خمس ثنائيات). (أُلفت «السباعية» لاحقاً، بعد أن أضيفت إلى «الخماسية» القصيدتان الواردتان آنفاً سلسلة الذهب وسلامان وابسال). وجاءت تحفة الأحرار الأولى، في ترتيب «الخماسية».

٤) سبحة الأحرار. وهي قصيدة ذات محتوى صوفي، كتبت عام ٨٨٧هـ/ ١٤٨٢ ـ ١٤٨٣، وتضمّنت ٤٠ فصلاً (عقداً)، وكرّست للسلطان حسين بايكارا (٨٧٣هـ/ ١٤٦٩م ـ ٩١١هـ/ ١٥٠٦م).

٥) يوسف وزليخا. وهي موضوع مستلهم من القرآن الكريم، وكان له انتشار واسع في الشرق. أنهيت القصيدة عام ٨٨٨هـ/ ١٤٨٣م، وكرّست، أيضاً، للسلطان حسين.

٦) ليلى ومجنون. كتبت عام ٨٨٩هـ/ ١٤٨٤م، وتحدّثت عن موضوع الحب الشهير بين ليلى والمجنون.

٧) «خرد نامه اسكندري» (كتاب عن حكمة الإسكندر). وهي قصيدة أخلاقية تعليمية المضمون، تصف حياة الإسكندر المقدوني، من الولادة

حتى الممات. كتبت عام ٨٩٠هـ/ ١٤٨٥م.

لكن هذه النسخة لا تحتوي إلا على ثلاث قصائد:

١) سبحة الأبرار (٤٩ب ـ ١٠٩أ ـ على الهوامش)؛ ٢) يوسف وزليخا (١٧٠ب ـ ١٥٩أ ـ على الهوامش)؛ ٣) تحفة الأبرار (٢٦٨ب ـ ٣٢٢ب).

البداية (بعد البسملة):

«المنة لله كه بخون گر خفتم

يك چند چو غنچه عاقبت بشكفتم

الخ».

نسخت القصيدتان الأوليان بخط نسخ واضح ومميّز، على ورق شرقي جيد، على هوامش ديوان جامي. واحتلّ البداية مستطيل صغير كتب، بالحبر الأسود على أرضيته الذهبية، عنوان القصيدة: سبحة الأبرار.

وزُيّنت هوامش الأوراق ٤٩ب ـ ٥٠أ بمثلّثات ورسوم لنباتات، أنجزت بالحبر الأزرق والذهب. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وبالنظر إلى تشابه الخط في القصيدتين الأوليين مع نسخة المؤلّف جامي، يمكن القول إن القصيدتين مكتوبتان بيد الشاعر. أما قصيدة تحفة الأحرار (٢٦٨ب ـ ٣٢٢ب)، فقد كتبت بخط مختلف، على ورق شرقي جيّد النوعية. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ نسخ القصيدة الأخيرة: محرم ٩٧٤هـ/ تموز/ يوليو ـ آب/ أغسطس ١٥٦٦م. ٣٢٢ ورقة ١٤,٥ × ٢٢,٥.

**٦١٤٩) المخطوطة نفسها ٥٢٩٣**

نسخة رائعة كتبت بخط نستعليق منمّق، على ورق شرقي. واحتوت على قصيدتين: تحفة الأحرار (١ب ـ ٨٦ب)، وسبحة الأبرار (٨٨ب ـ ١٩٩ب). البداية (بعد البسملة):

«حامدا لمن جعل جنان كل عارف مخزن اسرار كما له ولسان كل واصف مطلع انوار حماله الخ». وقد زُيّنت النسخة بثلاثة عناوين منفّذة بدقّة، بالذهب والألوان (١ب، ٨٨ب، ٨٩ب)، وثلاثة رسوم زينية (١ب ـ ٢أ). وجاء النص ضمن أطر من الذهب والخطوط المختلفة الألوان. وزُيّن الفراغ، الممتدّ بين النص والإطار على الأوراق ١ب ـ ٢أ، برسوم دقيقة لنباتات، نُفّذت بالذهب المائع والألوان. وكتبت العناوين بالذهب، وبالحبر الأحمر، والأزرق أيضاً. وجرى ترميم بعض أوراق المخطوطة (١أ ـ ١٥ب و٨٢أ ـ ٨٦ب، وغيرها)، حيث حاول المرمّم أن يبقي على الخط وطريقة تنفيذ الجزء الأساسي من المخطوطة. الناسخ هو محمد ابريشمي المشهدي. ناسخ الأوراق المرممة هو ملا خدا يداد اقجه گي (الورقة ٨٦ب). تاريخ



انتهاء النسخ: ذو القعدة ٩١٠هـ/ نيسان/ أبريل ـ أيار/ مايو ١٥٠٥م. تاريخ الترميم: ٢٥ جمادى الآخرة ١٠٣٩/٩ شباط/ فبراير ١٦٣٠م. ١٩٩ ورقة ١٤,٥ × ٢٤,٥.

**٦١٥٠) المخطوطة نفسها VI/٣٥٦٣**

كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي عاجي اللون. واحتوت على قصيدتين: يوسف وزليخا (١٥٤أ ـ ٢٩٤أ)، وسبحة الأبرار (١٥٤أ ـ ٢٦٤أ ـ على الهوامش).

البداية (بلا بسملة):

«جهانرا تابلندى هست وپستى

مبادا ين نام پاك ازلوح هستى الخ».

وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الحمراء. وكتبت العناوين بالزنجفر.

الناسخ هو همدمي حاجي. تاريخ نسخ يوسف وزليخا: محرم ٩٦٨هـ/ شباط/ فبراير ـ آذار/ مارس ١٥٦٠م (٢٩٤أ)؛ وتاريخ نسخ سبحة الأبرار: عام ١٠٠٨هـ/ ١٥٩٩ ـ ١٦٠٠م (٢٦٤أ ـ على الهوامش). العيوب: فقدان أربع ورقات من كلّ من بداية القصيدتين. ١٤١ ورقة ١٤ × ٢٢,٥ (١٥٤أ ـ ٢٦٤أ)[1].

**٦١٥١) المخطوطة نفسها ٣٤٧٨**

كتبت بخط نستعليق منمّق، على ورق شرقي جيد. وزيّنت الورقتان ١ب ـ ٢أ برسوم من الذهب والألوان. ووردت القصائد، في المخطوطة، بالترتيب التالي: ١) سلسلة الذهب (١ب ـ ٩٥أ)؛ ٢) تحفة الأحرار (٩٦ب ـ ١٢١ب)؛ ٣) سبحة الأبرار (١٢٢ب ـ ١٦٣ب)؛ ٤) ليلى ومجنون (١٦٥ب ـ ٢١٣أ)؛ ٥) يوسف وزليخا (٢١٤ب ـ ٢٦٥أ)؛ ٦) سلامان وابسال (٢٦٦ب ـ ٢٨٣أ)؛ ٧) خرد نامهٔ اسكندري (٢٨٦ب ـ ٣١٧ب).

البداية (بلا بسملة):

«لله الحمد قبل كل كلام

بصفات الجلال والاكرام الخ».

وقد احتوت النسخة على سبعة رسوم صغيرة، تناولت الأحداث (١٧٣ب، ١٩١ب، ١٩٧ب، ٢٢٧ب، ٢٣٤أ، ٢٤٢أ، ٢٥٧أ).

وبعد نهاية القصيدة الثانية الواردة على الورقة ١٦٤أ، جاءت رسوم لأزهار وفراشات. كما جاء، على الورقة ١٦٤ب، رسم لشاب شبه ممحو. وتركت، بين القصائد، أوراق

(١) ينبغي أن يكون ٢٩٤أ (المدقق).

بيضاء، شغلتها، في وقت لاحق، كتابات مختلفة، لا تمتّ بصلة إلى المؤلفات. واحتل بداية كل قصيدة عنوان، نفذ بالذهب والألوان الأخرى. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. واحتوت بعض الأوراق (١أ، ٢٦٦أ، ٢٨٦أ، ٣١٧ب) على آثار ختم: اكابر خواجه، ١٢٧٢هـ [١٨٥٥ ـ ١٨٥٦م].

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. ووردت أربعة تواريخ للنسخ: صفر ٩٩٥هـ/ كانون الثاني/يناير ـ شباط/فبراير ١٥٨٧م (٥٥ب، ٩٥أ)؛ ذو القعدة ٩٩٤هـ/ تشرين الأول/أكتوبر ـ تشرين الثاني/نوفمبر ١٥٨٦م (١٢١أ، ١٦٣ب)؛ ١٠ ربيع الآخر ٩٩٥هـ/١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٥٨٧م (٢٦٥أ). كما ورد تاريخ الترميم: شوال ١٢٧٢هـ/ حزيران/يونيو ـ تموز/يوليو ١٨٥٦م. ٣١٧ ورقة ١٦,٥×٢٦,٥.

**(٦١٥٢) المخطوطة نفسها ٣٧٩٩**

لها بداية النسخة رقم ٥٢٩٣ (الوصف رقم ٦١٤٩). وهي مكتوبة بخط نستعليق صغير، على ورق شرقي عاجي اللون. واحتوت على قصيدتين: ١) تحفة الأحرار (١ب ـ ٧٠أ)، ٢) سبحة الأبرار (٧١ب ـ ١٥٦ب).

وجاء النص ضمن أطر من الخطوط العاجية اللون والسوداء. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتضمنت الهوامش كتابات لا تمتّ بصلة إلى النص.

الناسخ هو ميركا ابن سيد أحمد. ولم يؤتَ على ذكر تواريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٦م. العيوب: فقدان ورقة بين الورقتين ١ب و ٢أ. ١٥٦ ورقة ١٤×٢٤.

**(٦١٥٣) المخطوطة نفسها ٥٢٠٨**

كتبت بخط نستعليق صغير وسريع، على ورق شرقي. واحتوت على قصيدتين: سلسلة الذهب (١ب ـ ٦٠أ)، وسلامان وإبسال (٦٠ ـ ٨٣أ).

وسبقت القصيدتين مقدمة للسباعية بشكل عام.

البداية (بلا بسملة):

«حمدا لرب جليل من عبد ذليل وسلاما على حبيب فايق من محب صادق الخ».

وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواش وإضافات إلى النص. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٦م. ٨٣ ورقة ١٧,٥×٢٥.



**(٦١٥٤) المخطوطة نفسها ٥١٤٢**

لها بداية النسخة رقم ٥٢٠٨ (الوصف رقم ٦١٥٣). وهي مكتوبة بخط نستعليق جيد، على ورق شرقي. وتحتوي على القصائد التالية: سلسلة الذهب (١ب ـ ٩٨أ)، سلامان وابسال (٩٨ب ـ ١١٥أ)، تحفة الأحرار (١١٥ب ـ ١٤٠أ)، سبحة الأبرار (١٤٠ب ـ ١٨١أ)، يوسف وزليخا (١٨١ب ـ ٢٣٦ب)، ليلى ومجنون (٢٣٧ب ـ ٢٨٨ب)، خرد نامه‌ اسكندري (٢٨٩ب ـ ٣١٦ب).

وكتبت الأوراق الثلاث الأولى والأربع الأخيرة، في وقت لاحق، على ورق خوقندي، بدل الأوراق المفقودة. وسبقت القصائد مقدّمة «السباعية». الناسخ هو دولت محمد (٢٣٦ب). تاريخ النسخ: عام ١٠١١هـ/ ١٦٠٢م (٩٨أ، ١١٥أ، ١٨١أ، ٢٨٨ب). العيوب: فقدان ورقة واحدة من النهاية. ٣١٦ ورقة ١٧×٢٤.

**(٦١٥٥) المخطوطة نفسها ١/٣٦١٣**

كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. واحتوت على القصائد السبع: ١ ـ تحفة الأحرار (١ب ـ ١٧ب)؛ ٢ ـ سبحة الأبرار (١٨أ ـ ٤٤ب)؛ ٣ ـ يوسف وزليخا (٤٥أ ـ ٨٠ب)؛ ٤ ـ ليلى مجنون (٨١أ ـ ١١٤ب)؛ ٥ ـ خرد نامه‌ اسكندري (١١٥أ ـ ١٣٥ب)؛ ٦ ـ سلسلة الذهب (١٣٦أ ـ ١٩٦أ)، ٧ ـ سلامان وابسال (١٩٧أ ـ ٢٠٧ب).

البداية (بعد البسملة):

«قبله همت خداى شناس
هست بر نعمت خداى سپاس».

وقد اتُبع في المخطوطة ترقيم شرقي لا يتوافق مع الترقيم الأوروبي. واحتوت الورقة ١ب على آثار ختم: ابراهيم ادهم. مكان النسخ: مدينة بخارى، مدرسة مير عرب. الناسخ هو خواجه حسين ابن محمد حسين شبر غاني (١٧ب). وقد أرّخت القصيدتان الأوليان بعام ١٠٣٧هـ/ ١٦٢٧ ـ ١٦٢٨م؛ والقصائد الأخريات، بعام ١٠٢٧هـ/ ١٦١٧ ـ ١٦١٨م (لم يرد تاريخ نسخ القصيدة الثالثة، لكن يمكن الافتراض بأنها منسوخة في السنوات المذكورة نفسها). ٢٠٧ ورقات ١٨×٣٠.

**(٦١٥٦) المخطوطة نفسها ٦٤٣٥**

لها بداية المخطوطة رقم ٧٥٧٠/IV (الوصف رقم ٦١٤٨). وهي مكتوبة بخط نستعليق صغير، على ورق شرقي عاجي اللون. وتحتوي على قصيدتين: ١) سبحة الأبرار (١ب ـ ١١٥أ)، ٢) تحفة الأحرار (١١٦ب ـ ١٨٠ب).

وقد أبرزت العناوين بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على إضافات نادرة للنص؛ وأحياناً، على أشعار لا تمتّ بصلة إلى النص (١٥٦أ). أما نهاية سبحة الأبرار وبداية تحفة الأحرار، فقد كتبتا لاحقاً، على ورق خوقندي (مكان الأوراق المفقودة).

الناسخ هو خواجمبردي ابن ملا قرهٔ نسفي. تاريخ النسخ: ربيع الأول ١٠٤٢هـ/ أيلول/سبتمبر ـ تشرين الأول/أكتوبر ١٦٣٢م. العيوب: تركت الأوراق ١٠٩أ ـ ١١٢ب، المرمّمة، بيضاء؛ فولّد ذلك فراغاً في النص. ١٧٩ ورقة ١٢ × ١٩.

**٦١٥٧) المخطوطة نفسها ٥٤٥٨**

لها بداية النسخة رقم ٣٤٧٨ (الوصف رقم ٦١٥١)؛ وهي مكتوبة بخط نستعليق جيد، على ورق جيد النوعية؛ وتتضمن ثلاث قصائد: ١) سلسلة الذهب (١ب ـ ٢١٥ب)؛ ٢) تحفة الأحرار (٢١٦أ ـ ٢٧١أ)، ٣) سبحة الأبرار (٢١٦أ ـ ٢٦٨ب ـ على الهوامش). وقد جاء النص ضمن أطر من الذهب والخطوط الملونة. وللمخطوطة غلاف خارجي من الكرتون الأخضر، ورد عليه بالكبس اسم المجلّد ملا محمد علي. ناسخ القصيدتين الأوليين هو نور محمد الكاتب بن مولانا شيخ علي. بيد أن اسم ناسخ القصيدة الأخيرة مجهول. تاريخ النسخ القصيدة الأخيرة: ربيع الأول ١٠٤٥/آب ـ أيلول ١٦٣٥ (٢٦٨أ). وبحسب معطيات الكتابة، يمكن القول إن القصيدتين الأوليين نسختا في هذا الوقت تقريباً. العيوب: فقدان الورقة الأخيرة من القصيدة الأولى، وثلاث ورقات من بداية القصيدة الثانية، وأربع ورقات من بداية القصيدة الثالثة. ٢٧١ ورقة ١٣,٥×٢٣.

**٦١٥٨) المخطوطة نفسها ٩١٠٤**

نسخة غير مكتملة، لها بداية سابقتها. وهي مكتوبة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وهي تحتوي على ست قصائد، بالترتيب التالي: ١) سلسلة الذهب (١ب ـ ٧١أ)؛ ٢) سلامان وإبسال (٧١ب ـ ٨٤أ)؛ ٣) تحفة الأحرار (٨٤ب ـ ١٠٢أ)؛ ٤) سبحة الأبرار (١٠٢ب ـ ١٣٢أ)؛ ٥) يوسف وزليخا (١٣٢ب ـ ١٧٤أ)، ٦) خرد نامهٔ اسكندري (١٧٤ب ـ ١٩٨أ).

وقد أبرزت العناوين بالحبر الأحمر. الناسخ هو محمد بن محمد قاسم بن سلطان محمد. تاريخ النسخ: محرم ١٠٦٠هـ/ كانون الثاني/يناير ١٦٥٠م (١٠٢أ). ١٩٨ ورقة ١٨×٢٧.





**٦١٥٩) المخطوطة نفسها ٩٩٥٨**

لها بداية المخطوطة رقم ٧٥٧٠/IV (الوصف رقم ٦١٤٨). وهي مكتوبة بخط نستعليق، على ورق شرقي جيد؛ وتحتوي على قصيدتين: سبحة الأبرار (١ب ـ ١١٧ب)، وتحفة الأحرار (١ب ـ ٦٨أ ـ على هوامش مخطوطة القصيدة الأولى). وقد أبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وجرى ترميم الورقتين الأوليين. وفي نهاية القصيدة، كتب الناسخ، خطأً: تمت قصيدة سلسلة الذهب.

نسخت المخطوطة في سمرقند. الناسخ هو عبد الودود بن مولانا دوست محمد (٦٨أ). تاريخ نسخ القصيدة الأولى: شوال ١٠٧٦هـ/ حزيران/يونيو ١٦٦٦م ١٦٦ (١١٧ب)؛ والثانية: ذو الحجة ١٠٨٨هـ/ كانون الثاني/يناير ـ شباط/فبراير ١٦٧٨م (٦٨أ). العيوب: فقدان ترتيب بعض الفصول، أثناء التغليف، كما يبدو: فبعد الورقة ١٠٣ب (نهاية الفصل ٣٦) تجب قراءة الورقة ١١٠أ (الفصل ٣٧ و٣٨)؛ وبعد ذلك، الورقة ١٠٤أ (الفصل ٣٩ و٤٠). ومن العيوب أيضاً، وجود فراغات بين الأوراق ١٠٣ب ـ ١٠٤أ، و١٠٩ب ـ ١١٠أ [إذ فقدت ورقتان أو ثلاث أوراق من النص). ١١٧ ورقة ١١,٥×٢٠.

**٦١٦٠) المخطوطة نفسها ١٣١٨**

كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي، محتلّة هوامش ديوان جامي. واحتوت على القصائد السبع، بالترتيب التالي: ١) سلامان وابسال (١أ ـ ٣٠أ)؛ ٢) تحفة الأحرار (٣٠ب ـ ٩١ب)؛ ٣) سبحة الأبرار (٩١ب ـ ١٨٥ب)؛ ٤) يوسف وزليخا (١٨٦أ ـ ٣٢١أ)؛ ٥) ليلى ومجنون (٣٢١ب ـ ٤٥٠ب)؛ ٦) خرد نامهٔ اسكندري (٤٥١أ ـ ٥٣١أ)، ٧) سلسلة الذهب (٥٣١أ ـ ٧٢٠أ).

البداية الموجودة:

«... شاه چون دانست قدرش را شريف ساختش در خلوت وصحبت حريف الخ».

وقد أبرزت العناوين بالحبر الأحمر. واحتوت أوراق كثيرة من المخطوطة على آثار ثلاثة أختام لأصحاب المخطوطة، مع كتابات: أمير المسلمين سيد محمد عمر بن نار بوته خان (١أ، ٥٨أ، ١٠٩أ ـ ب، ١٥٥أ، وغيرها)؛ قاضي ميرزا محمد سيد أوراق (١٨٦ب، ٣٨٩ب)؛ سليمان خواجه أوراق (٥٣١ب، ٥٣٢أ).

الناسخ هو سلطان حسين ابن آدينه محمد سلوميدي «؟» (٥٣١أ، ٥٦٦أ). وقد وردت أربعة تواريخ

للنسخ: ٤ صفر ١٠٨٠هـ/ ٤ تموز/ يوليو ١٦٦٩م (٩١أ)؛ ١٦ ربيع الأول ١٠٨٠هـ/ ١٥ آب/ أغسطس ١٦٦٩م (الورقة ١٨٥ب)؛ ٢٣ رجب ١٠٨١هـ/ ٦ كانون الأول/ ديسمبر ١٦٧٠م (٤٥٠ب)؛ رمضان ١٠٨١هـ/ كانون الثاني/ يناير ـ شباط/ فبراير ١٦٧١م (٥٣١أ). العيوب: عدم وجود مقدمة؛ فقدان عدة أوراق من بداية القصيدة الأولى. ٧٢١ ورقة ١٦ × ٢٣.

**(٦١٦١) المخطوطة ٤١٠٩/II نفسها**

نسخة مرمّمة، كتب الجزء الأساسي منها بخط نستعليق صغير واضح، على ورق شرقي جيد. أما الأوراق ٤٧أ ـ ٦٠ب، ١٤٦أ ـ ١٤٨ب، ٢١٠أ، التي أضيفت لاحقاً، فقد كتبت بخط نستعليق رديء، على ورق خوقندي. تحتوي المخطوطة على قصيدتين: سبحة الأبرار(٤٧أ ـ ١٤٧ب)، وتحفة الأحرار (١٤٨ب ـ ٢١٠أ).

البداية الموجودة:

«... واست واكر مقدسان مجالس انس بانگشتش فراهم نمايند الخ».

ولم يؤت على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. بيد أن حساب الجمل لكلمتَي «تم الكتاب» (٨٩٤هـ/ ١٤٨٨ ـ ١٤٨٩م)، اللتين وردتا في نهاية القصيدة الثانية، نقله الناسخ إلى النسخة التي رمّمها (٢١٠أ)؛ واعتمده تاريخاً لنسخ العمل. وبحسب معطيات النسخة، فإن من الممكن إرجاعها إلى القرن الـ ١٧م؛ وإرجاع الأوراق المرمّمة إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان ورقة من بداية قصيدة سبحة الأبرار. ١٦٤ ورقة (٤٧أ ـ ٢١٠أ) ١٠,٥×١٦,٥.

**(٦١٦٢) المخطوطة نفسها ٧٥٣٠**

كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. واحتوت على ثلاث قصائد: ١) سبحة الأبرار (١ب ـ ٤٦أ)؛ ٢) تحفة الأحرار (٤٦أ ـ ٧٦أ)، ٣) خرد نامهء اسكندري (٧٦أ ـ ١٢١أ). وتضمّنت بداية المخطوطة رقم ٧٥٧٠/ IV (الوصف رقم ٦٢٤١) نفسها. وجرى ترميم الأوراق الـ ١٦ الأولى من المخطوطة بورق خوقندي. وتركت الأوراق ١٢ب ـ ١٦ب بيضاء؛ لكن لا يوجد نقص في النص. وتضمّنت الهوامش كتابات لاحقة لا علاقة لها بالنص. ووردت على الورقة ١٢١أ ـ ب، بعد «خردنامهء اسكندرى»، بداية عمل آخر لجامي «اعتقاد نامه» (الجزء الأخير من قصيدة سلسلة الذهب). ولم يؤتَ



على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى بداية القرن الـ ١٨م. ١٢١ ورقة ١٧,٥ × ٢٥.

**(٦١٦٣) المخطوطة ٨٠٦٠/I نفسها**

كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. واحتوت على قصيدة ليلى ومجنون (١ب ـ ٤٥ب)، وعلى ست أوراق من قصيدة «خرد نامهء اسكندري» (٤٦أ ـ ٥١أ).

البداية (بعد البسملة):

«اى خاك توتاج سربلندان

مجنون تو عقل هو شمندان».

وقد أبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتضمّنت الهوامش إضافات نادرة إلى النص.

الناسخ هو ملا عشق الله بخاري. ولم ترد البتة تواريخ للنسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان ورقة بعد الورقة ١ب من قصيدة ليلى ومجنون؛ وبقاء الأوراق الست الأخيرة من قصيدة خردنامهء اسكندري. ٥١ ورقة ١٥,٥×٢٤.

**(٦١٦٤) المخطوطة نفسها ٥٠٤٥**

لها بداية المخطوطة رقم ٥٢٠٨ (الوصف رقم ٦١٥٣). وهي مكتوبة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وقد احتوت على مقدمة عامّة «للسباعية»، وستّ قصائد، بالترتيب التالي: ١) سلسلة الذهب (دفتران: ١ ـ ٣ب ـ ٣٢أ، ٢ ـ ٥٥ب ـ ٧٤أ)؛ ٢) تحفة الأحرار (٣٣ب ـ ٥٣أ)؛ ٣) سبحة الأبرار (٧٥ب ـ ١٠٩أ)؛ ٤) يوسف وزليخا (١١٠ب ـ ١٤٧ب)؛ ٥) ليلى ومجنون (١٤٨ب ـ ١٩٠ب)؛ ٦) خردنامهء اسكندري (١٩١أ ـ ٢١٨ب).

وشغل النص أربعة أعمدة من الورقة. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتركت بين القصائد ورقة بيضاء أو اثنتان. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٨م. العيوب: وجود فراغات في النص، إذ تركت الورقتان ١٣٥ب ـ ١٣٦أ بيضاوين (وجود نقص في نص قصيدة «يوسف وزليخا»). ٢١٨ ورقة ٢٢,٥ × ٣٦,٥.

**(٦١٦٥) المخطوطة نفسها ٨٢٠٢**

نسخة مكتملة لها بداية سابقتها. كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وهي تحتوي على المقدمة العامة «للسباعية»، والقصائد السبع، بالترتيب التالي: ١) سلسلة الذهب (٢ب ـ ١٢٠أ)؛ ٢) سلامان وإبسال (١٢١ب ـ ١٤٢ب)؛ ٣) تحفة

الأحـــرار (١٤٣ب ـ ١٧٣ب)؛ ٤) سبحة الأبرار (١٧٤ب ـ ٢٢٦ب)؛ ٥) يوسف وزليخا (٢٢٨ب ـ ٢٩٨ب)؛ ٦) ليلى ومجنون (٣٠٠ب ـ ٣٦٤ب)؛ ٧) خرد نامه‌ء اسكندري (٣٦٦ب ـ ٤٠٦ب).

وسبق كل قصيدة عنوان، منفَّذ بالذهب والألوان. ونسخت الورقة الأولى من قصيدة «يوسف وزليخا» مرّتين (٢٢٨ب ـ ٢٢٩ب). وأحيط النص بخطوط ذهبية وملوّنة؛ وشغل عمودين من الورقة؛ وبلغ الهوامش؛ وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتركت الأوراق ٢٥٤ب، ٢٢٦ب ـ ٢٢٨أ، ٢٩٩أ ـ ٣٠٠أ بيضاء، لكن لم يحصل أي نقص في النص.

الناسخ هو ميرزا صدر الدين ابن ميرزا محمد عظيم. تاريخ النسخ: شعبان ١٢١٩هـ/ كانون الأول[1]/ ديسمبر ـ كانون الثاني/ يناير ١٨٠٤م. ٤٠٦ ورقات ١٥,٥×٢٦,٥.

**٦١٦٦) المخطوطة نفسها ١٠٩٢٠**

لها بداية سابقتها؛ وهي مكتوبة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وقد احتوت على المقدمة العامة «للسباعية»، وثلاث قصائد: ١) سلسلة الذهب (١ب ـ ١٢١أ)؛ ٢) سبحة الأبرار (٢٢أب ـ ١٧٤أ)؛ ٣) يوسف وزليخا (١٧٤ب ـ ١٨٩أ).

وسبق بداية كل قصيدة عنوان منفَّذ بألوان مختلفة تنفيذاً رديئاً. وأحيط النص بإطار من الخطوط الملونة وبلغ الهوامش. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. مكان النسخ: بخارى. الناسخ هو ملاجان ولد داملا قربان. تاريخ النسخة: ١٥ جمادى الأولى ١٢٣٣هـ/ ٢٣ آذار/ مارس ١٨١٨م. ١٨٩ ورقة ١٤,٥×٢٤,٥.

**٦١٦٧) المخطوطة نفسها ٣٤٥٣**

لها بداية المخطوطة رقم I/٨٠٦٠ (الوصف رقم ٦١٦٣). وقد كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. واحتوت على قصيدتين: ١) ليلى ومجنون (١ب ـ ١١٨أ)؛ ٢) خرد نامه‌ء اسكندري (١٢٢ب ـ ١٨٣أ).

وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتضمّنت الهوامش إضافات نادرة إلى النص. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٣٨هـ/ ١٨٢٨[2] ـ ١٨٢٣م. ١٨١ ورقة + ٦ ورقات (في النهاية) بيضاء. ١٤×٢٤,٥.

(١) يفترض أن يكون كانون الأول ١٨٠٣م (المدقق).

(٢) وقع خطأ مطبعي في الأصل الروسي، إذ يفترض أن يكون العام ١٨٢٢ (المدقق).



**٦١٦٨) المخطوطة III/٩٧٠٢ نفسها**

لها بداية النسخة رقم IV/٧٥٧٠ (الوصف رقم ٦١٤٨). وقد كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. واحتوت على قصيدتين: ١) سبحة الأبرار (١٠ب ـ ١١٣أ)، ٢) تحفة الأحرار (١٠ب ـ ٧٦أ ـ على الهوامش).

وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٥٢هـ/ ١٨٣٦ ـ ١٨٣٧م. ١٠٤ ورقات (١٠ب ـ ١١٣أ) ١٣×٢٠,٥.

**٦١٦٩) المخطوطة I/٩٧٩٩ نفسها**

لها بداية النسخة رقم ٥٢٩٣ (الوصف رقم ٦١٤٩). كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. واحتوت على ثلاث قصائد، بالترتيب التالي: ١) تحفة الأحرار (١ب ـ ٤٨ب)؛ ٢) سبحة الأبرار (٤٩أ ـ ١٢٣أ)؛ ٣) سلسلة الذهب (الدفتر الأول: ١٢٤ب ـ ٣٢١أ).

وأبرزت عناوين النص بالحبر الأحمر. وجاءت بين القصيدتين الثانية والثالثة، أوراق بيضاء (١٢٣ب ـ ١٣٤أ)، لكن دون أن يحصل نقص في النص. الناسخ هو آفتاب جان خواجه.

تاريخ النسخ: شوال ١٢٥٣هـ/ كانون الأول/ ديسمبر ١٨٣٧م ـ كانون الثاني/ يناير ١٨٣٨م. العيوب: فقدان ورقتين أو ثلاثٍ من نهاية تحفة الأحرار، ومثلها من بداية سبحة الأبرار. ٢٣١ ورقة ١٤,٥×٢٥.

**٦١٧٠) المخطوطة II/٦٠٢٧ نفسها**

نسخة مكتملة لها بداية المخطوطة رقم ٥٢٠٨ (الوصف رقم ٦١٥٣). كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي من نوعين، ومن قبل ناسخين اثنين. واحتوت على المقدّمة الشاملة «للسباعية» (١٠٥ب ـ ١٠٦ب)، والقصائد السبع، بالترتيب التالي: ١) سلسلة الذهب (١٠٧ب ـ ١٩٩أ)؛ ٢) سلامان وابسال (٢٠٠ب ـ ٢١٦ب)؛ ٣) تحفة الأحرار (٢١٨ب ـ ٢٤٢ب)؛ ٤) سبحة الأبرار (٢٤٣ب ـ ٢٨٣ب)؛ ٥) يوسف وزليخا (٢٨٤ب ـ ٣٣٩أ)؛ ٦) ليلى ومجنون (٣٤٠ب ـ ٣٩١أ)؛ ٧) خردنامه‌ء اسكندري (٣٩٢ب ـ ٤٢٤أ).

وورد قبل كل قصيدة، وقبل المقدمة، عنوان نُفِّذ بالذهب. وتركت بين القصائد ورقة بيضاء أو اثنتان. وجاء النص ضمن أطر من الذهب

والخطوط الملونة؛ وشغل أربعة أعمدة من الورقة. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتضمّنت الهوامش إضافات نادرة للنص. ناسخ القصائد الخمس الأولى هو حاجي محمد قارىء بن داملا محمد يوسف اوراتپه گي. وناسخ القصيدتين الأخيرتين هو ملا محمد رحيم. تاريخ نسخ القصيدين الثالثة والرابعة: عام ١٢٥٩هـ/ ١٨٤٣م؛ وتاريخ نسخ الأولى والثانية والخامسة: عام ١٢٦٠هـ/ ١٨٤٤م)؛ والقصيدتين الأخيرتين: عام ١٢٦٥هـ/ ١٨٤٨ ـ ١٨٤٩م. العيوب: فقدان نصف النص من العمودين الأول والثالث في الورقة ٣٠٨ب. ٣٢٠ ورقة (١٠٥ ـ ٤٢٤أ) ٢٧×٤٢.

**(٦١٧١) المخطوطة نفسها ٧٨٤٠**

كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. واحتوت على قصيدتين: ١) خردنامهٔ اسكندري (١ب ـ ٩٣أ)، ٢) سلسلة الذهب (٩٧ب ـ ٣٢٥أ).

البداية (بعد البسملة):

«الهي كمال الهى تراست

جمال جهان پادشاهى تراست».

وقد فصلت القصيدتان بأوراق بيضاء (٩٣ب ـ ٩٦ب)؛ وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتضمّنت الهوامش إضافات نادرة إلى النص.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ نسخ القصيدة الأولى: عام ١٣١٤هـ/ ١٨٩٦ ـ ١٨٩٧م (٩٣أ)؛ والثانية: عام ١٢٧٠هـ/ ١٨٥٣ ـ ١٨٥٤م (٣٢٥أ). ٣٢٥ ورقة ١٥,٥×٢٦,٥.

**(٦١٧٢) المخطوطة ١١٣١٤ نفسها**

كتبت بخط نستعليق جيد، على ورق مصنعي مختلف الألوان. واحتوت على قصيدتين: ١) يوسف وزليخا (١ب ـ ١٢٩ب)، ٢) ليلى ومجنون (١٣١ب ـ ٣٦٣أ).

البداية الموجودة:

«زمشكين گيسوان دادت كمندى

كه برمن زوبهر مويست بندى».

وقد أحيط النص بأطر من الذهب والخطوط الحمراء والزرقاء. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ نسخ القصيدة الأولى: عام ١٢٨٠هـ/ ١٨٦٣ ـ ١٨٦٤م؛ والثانية: عام ١٢٨١هـ/ ١٨٦٤ ـ ١٨٦٥م. العيوب: فقدان أوراق عديدة من بداية القصيدة الأولى. ٣٦٣ ورقة ١٢,٥×٢١.

**(٦١٧٣) المخطوطة نفسها ٥٦٣٩**

لها بداية المخطوطة رقم ٣٤٧٨ (الوصف رقم ٦١٥١)؛ كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي ملوّن



جزئياً بالأحمر والأزرق. واحتوت على ثلاث قصائد: ١) سلسلة الذهب (الدفتر الأول: ١ب ـ ١٣٧ب)؛ ٢) خردنامهٔ اسكندري (١٤٥ب ـ ٢١٦أ)؛ ٣) ليلى ومجنون (٢١٩ب ـ ٣٤٦ب).

ووردت، قبل قصيدة خردنامهٔ اسكندري (١٤٢ب ـ ١٤٤ب)، المقدمة العامّة «للسباعية». واحتلّ الورقتين ١٣٧ب و١٤٢أ كتاب المؤلّف «شرح رباعيات». وأحيط النص، حتى الورقة ١٥٣أ، بإطار من الذهب والخطوط الحمراء. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتركت الأوراق ٢١٧أ ـ ٢١٩ب بيضاء، لكن دون انتقاص من النص. واحتوت الهوامش على حواشٍ للنص.

الناسخ هو سيد مير محمد صديق ابن سيد أمير مظفر بهادر (٢١٦أ)، الأديب المشهور، ابن الأمير مظفر (١٢٧٧هـ/ ١٨٦٠م ـ ١٣٠٢هـ/ ١٨٨٥م). تاريخ النسخ: عام ١٣٠٧هـ/ ١٨٨٩ ـ ١٨٩٠م. ٣٤٧ ورقة ١٥,٥×٢٦.

**(٦١٧٤) المخطوطة III/٤٣٧٨ نفسها**

لها بداية المخطوطة رقم ٥٢٩٣ (الوصف رقم ٦١٤٩). كتبت بخط نستعليق آسيوي، على ورق خوقندي.

واحتوت على قصيدتين: ١) تحفة الأحرار (٨٦ب ـ ١٤٣أ)، ٢) سبحة الأبرار (١٤٣ب ـ ٢٤٥ب). وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وأحيط نص الورقتين الأوليين بخطوط ذهبية. وتضمّنت الهوامش إضافات إلى النص، وتصحيحات للناسخ، ولأشخاص آخرين، كتبت لاحقاً بالحبر الأزرق. ووردت، على الورقة ١٤٣أ، آثار لختم: سيد مير صديق ١٢٩٦هـ [١٨٧٨ ـ ١٨٧٩م]. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٣٠٧هـ/ ١٨٨٩ ـ ١٨٩٠م. ١٦٥ ورقة (٨١ب ـ ٢٤٥ب) ١٥ × ٢٦,٥.

**(٦١٧٥) المخطوطة نفسها ٦٨٦٧**

كتبت بخط نستعليق آسيوي، على ورق روسي. واحتوت على قصيدتين: ١) سبحة الأبرار (١أ ـ ١١٢أ)، ٢) تحفة الأحرار (١١٢ب ـ ١٧٧أ).

البداية الموجودة:

«ابد الدهر سخن ساز كنند

پرده ازنوكهن باز كنند».

وقد أبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتضمّنت الهوامش إضافات نادرة وتصحيحات للنص. ووردت على الورقة ١٧٧أ آثار لختم شبه ممحوّ، يقرأ منه: «... محمد

سيد . . .». وطليت الورقة ١٧٩ بالحبر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م.

العيوب: فقدان ورقة واحدة من البداية؛ وامّحاء السطرين الرابع والخامس من الجزء الأعلى للورقة ١٧٩؛ وتضرّر أوراق كثيرة من جرّاء الرطوبة؛ واحتراق أطراف كل الأوراق. ١٧٧ ورقة ١٧ × ٢٠,٥.

**٦١٧٦) المخطوطة نفسها ٦٧٠٩**

كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. واحتوت على مقدمة «الخماسية» (١أ ـ ب)، وقصيدتين: ١) تحفة الأحرار (١ب ـ ٧٢أ)، ٢) سبحة الأبرار (٧٢ب ـ ١٩٠أ). البداية الموجودة (الجزء الأول من الجملة شطبه الناسخ):

«اما بعد اين نسخه پنج مثنويست نمودار از پنج گنج الخ».

وقد أبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتضمنت الهوامش إضافات نادرة إلى النصّ. وبقيت أماكن العناوين فارغة، على الأوراق ١٧ ـ ٧٠أ. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م.

العيوب: فقدان ورقة واحدة من بداية المقدمة؛ وفقدان عدة سطور من نصّ الأوراق: ١٦ب ـ ١٧أ، ٢٣أ ـ ب. ١٩٠ ورقة ١٣×٢١.

**٦١٧٧) المخطوطة نفسها ٦٧٣٢**

كتبت بخط نستعليق، على ورق روسي جيد. واحتوت على قصيدتين: سلامان وابسال (١ب ـ ٤٩أ[1])، وتحفة الأحرار (٩٦ب ـ ١١٩أ).

البداية (بعد البسملة):

«اى بيادت تازه جان عاشقان

زاب لطفت ترزبان عاشقان الخ».

وقد جاء النص ضمن أطر من الذهب والخطوط الملوّنة. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتركت بين القصيدتين ست أوراق بيضاء.

الناسخ هو مهركن خداي بيرگن ديوان ابن استاد محمد شاه خوارزمي (صانع الأختام). تاريخ النسخ: رجب ١٣٢٧هـ/ تموز/ يوليو ـ آب/ أغسطس ١٩٠٩م. ١١٩ ورقة ١٣ × ٢٠,٥.

**٦١٧٨) سلسلة الذهب ٣٦٨٨**

تمثّل إحدى القصائد التي تتضمّنها «سباعية» عبدالرحمن جامي «هفت أورنك» (الوصف رقم ٦١٤٨).

البداية (بعد البسملة):

(١) أرجّح أن يكون الرقم ١٩٤أ (المدقق).



«لله الحمد قبل كل كلام

بصفات الجلال والاكرام الخ».

كتبت بخط نستعليق جيد، على ورق شرقي. وسبق البداية عنوان باهت، منقّذ بالذهب والألوان المختلفة. وشغل النص عمودين؛ وجاء ضمن إطار من الخطوط الملوّنة. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. احتلّ «الدفتر» الأول الأوراق ١ب ـ ١٢٠أ؛ والثاني، ١٢١ب ـ ١٧٢أ؛ والثالث، ١٧٣ب ـ ٢٠٨أ. وتركت بين الدفاتر ورقة واحدة وصفحة بيضاء. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: رجب ٩٠٣هـ/ شباط/ فبراير ـ آذار/ مارس ١٤٩٨م. العيوب: امّحاء جزء من النص على الورقتين ٧٩ب، ١١٠ب، وجزء من العنوان على الورقة ٨٠أ. ٢٠٨ ورقات ١٣,٥ × ٢٣,٥.

**٦١٧٩) المخطوطة نفسها ٩٦٩٧**

لها البداية نفسها؛ كتبت بخط نستعليق جيد، على ورق شرقي. واحتلت «الدفاتر» الأوراق التالية: الأول: ١ب ـ ١٣٠أ؛ الثاني: ١٣١ب ـ ١٨٨ب؛ الثالث: ١٨٩ب ـ ٢٢٨أ.

واحتل بداية كل «دفتر» عنوان، منقّذ بالذهب والألوان الأخرى. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وبقي مكان العنوان فارغاً على الورقة ٢٨ب. وتضمنت الهوامش إضافات نادرة إلى النص. واحتوت بعض الأوراق، المتروكة بين «الدفاتر»، على كتابات لاتمتّ بصلة إلى النص (١٣٠ب، ١٣١أ، ١٨٩أ).

الناسخ هو دوست محمد بن سلطان محمد. تاريخ النسخ: ١٥ ربيع الأول ٩٥٧هـ/ ٣ نيسان/ أبريل ١٥٥٠م. العيوب: امّحاء النص في بعض الأماكن: امّحت من الورقة ٢أ، بعد العنوان، الكلمتان الأخيرتان من السطر الثاني؛ وامّحى من الورقة ١٠ب السطر الرابع من العمود الواقع إلى اليسار، والكلمات الأخيرة من السطر الخامس. وامّحى من الورقة ٨٣أ السطران الأوّلان. ٢٢٨ ورقة ١١,٥ × ٢٢.

**٦١٨٠) المخطوطة نفسها ٥٠٠٤**

لها البداية المعتادة. كتبت بخط نستعليق جيد، على ورق شرقي. واحتلّ «الدفتر» الأول الأوراق ١ب ـ ١٥٦أ؛ والثاني، ١٥٦ب ـ ٢٢٢ب؛ والثالث، ٢٢٣ب ـ ٢٦٨ب. وقد جرى ترميم الأوراق الأربع الأولى (كتبت لاحقاً بخط نستعليق رديء، على ورق شرقي). وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وبقي جزء من الورقة ١٨ب فارغاً، ولكن لم يحصل نقص في النص.

الناسخ هو حافظ جامي الورغري (؟). تاريخ النسخ: نهاية محرم ٩٦٩هـ/ ١٠ تشرين الأول/ أكتوبر ١٥٦١م. العيوب: وجوب قراءة الورقة ١١٨ب بعد الورقة ١١٧ب، لأنّ نصّ الورقة ١١٨أ كُتب خطأً، وشُطب من قِبَل الناسخ. ٢٦٨ ورقة ١١,٥×١٧,٥.

**٦١٨١) المخطوطة نفسها ٥٦٧٤**

نسخة جيدة لها البداية نفسها؛ كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأحيط النص بإطار من الخطوط الذهبية والزرقاء والسوداء. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. احتل «الدفتر» الأول الأوراق ١ب ـ ١٣٥أ؛ والثاني، ١٣٦ب ـ ١٩١ب؛ والثالث، ١٩٢ب ـ ٢٣٧ب. وسبق كل «دفتر» عنوان. وتركت بين «الدفاتر» أوراق بيضاء (١٣٥ب ـ ١٣٦أ، ١٩٢أ). وتضمّنت الهوامش إضافات نادرة إلى النص. وكتبت الأوراق ١٠٢أ ـ ب، ٢٢٨أ ـ ٢٣١ب، ٢٣٥أ ـ ٢٣٦ب في وقت لاحق، على ورق مختلف، وبخط مختلف.

الناسخ هو خليل الله (١٣٥أ)، حيث ورد، أيضاً، تاريخ النسخ: محرم ٩٧٤هـ/ تموز/ يوليو ـ آب/ أغسطس ١٥٦٦م. ٢٣٧ ورقة ١٠,٥ × ٢٠.

**٦١٨٢) المخطوطة نفسها ٩٢٧٧**

لها البداية نفسها؛ كتبت بخط نستعليق منمّق، على ورق شرقي. وشغل النص أربعة أعمدة؛ وجاء ضمن إطار من الخطوط الذهبية والزرقاء السماوية. وأبرزت العناوين بالحبر الأزرق السماوي. وسبق كل «دفتر» عنوان منفّذ بالذهب والألوان الأخرى، ولا سيما اللون الأزرق السماوي الفاقع. احتلّ «الدفتر» الأول الأوراق ٢ب ـ ٤٩ب؛ والثاني، ٥٠ب ـ ٧١أ؛ والثالث، ٧٢ب ـ ٨٧أ. وتضمنت أوراق عديدة من المخطوطة ختم الوقف، الذي يشير إلى وهب المخطوطة إلى الوقف (٢ب، ٣أ، ٤ب، ٥أ، ٣٧أ، ٤٣أ، ٤٩ب، وغيرها). واشتملت الهوامش على إضافات نادرة إلى النص. واحتل البداية (١أ ـ ب) فهرست «للدفتر» الأول، وضعه شخص مجهول. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. أما تاريخ النسخ، فقد ورد في نهاية «الدفتر» الأول: عام ٩٨٤هـ/ ١٥٧٦ ـ ١٥٧٧م (٤٩ب). ٨٧ ورقة + ورقتان (في البداية) وورقة واحدة (في النهاية)، عليها كتابات مختلفة. ٢٠ × ٣١.

**٦١٨٣) المخطوطة نفسها ٧٥٤٤**

نسخة جيدة، لها البداية نفسها؛ كتبت بخط نستعليق، على ورق



شرقي. احتلّ «الدفتر» الأول الأوراق ١ب ـ ١٣٦أ؛ والثاني، ١٣٧ب ـ ١٩٥أ؛ والثالث، ١٩٦ب ـ ٢٣٦أ. ووضعت أوراق بيضاء بين الدفاتر (١٣٦ب ـ ١٣٧أ؛ ١٩٥ب ـ ١٩٦أ).

الناسخ هو هاشم بن عبد الجليل ياركني. تاريخ النسخ: ربيع الأول ٩٩٨هـ/ كانون الثاني/ يناير ـ شباط/ فبراير ١٥٩٠م. العيوب: فقدان الجزء الأخير (صفحة واحدة) من «الدفتر» الأول. ٢٣٦ ورقة ١٢×٢٣,٥.

**٦١٨٤) المخطوطة نفسها ٣٣٨١**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي عاجي اللون. واحتل بداية كل «دفتر» عنوان نُفّذ بالذهب والألوان الأخرى. احتل «الدفتر» الأول الأوراق ١ب ـ ١٨٥أ؛ والثاني، ١٨٦ب ـ ٢٦١أ؛ والثالث، ٢٦٢ب ـ ٣١٧أ. وتركت بين الدفاتر ورقة فارغة، أو ورقتان. وأحيط النص بأطر. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواش للنص. واتُبع ترقيم شرقي لا يتطابق مع الترقيم الأوروبي (يبدأ الترقيم الشرقي من الورقة ٢أ، وتفتقر الورقة ١٨٦أ إلى ترقيم؛ وتلي الورقة ١٩٨ الورقة ٢٠٠، وهكذا). وتضمّنت الورقة ٣١٧أ ختم مالك المخطوطة: دار داميد شفاعت ز محمد عثمان ١٢٢١هـ [١٨٠٦ ـ ١٨٠٧م] (عثمان المتوكل على شفاعة محمد). ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٦م. ٣١٧ ورقة ١١,٥ × ١٨.

**٦١٨٥) المخطوطة III/٩٠٣٢ نفسها**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي جيد. واحتوت على «الدفتر» الأول فقط. وشغل النص أربعة أعمدة؛ وجاء ضمن إطار من الخطوط الذهبية والزرقاء. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. واحتلّ البداية عنوان نفّذ تنفيذاً دقيقاً، بالذهب والألوان الأخرى. وتركت، على بعض الأوراق، أماكن شاغرة للعناوين (١٣٩أ، ١٣٩ب، ١٤٠أ، ١٤٠ب، ١٤١أ، وغيرها). وتضمّنت الورقة ١٢٤أ ختم مالك المخطوطة: ملا كمال الدين بن ملا محمد حاجي ١٢٦٠هـ [١٨٤٤م]. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٦م. العيوب: فقدان النهاية. ٤٢ ورقة (١٢٤ب ـ ١٦٦ب) ٢١,٥ × ٣٥.

**٦١٨٦) المخطوطة نفسها ٩٥٣٦**

لها البداية نفسها. كتبت بخط

نستعليق، على ورق شرقي عاجي اللون. وتوزعت «الدفاتر» على الأوراق، كالتالي: الأول: ١ب ـ ١٠٧أ؛ الثاني: ١٠٧ب ـ ١٥٢أ؛ الثالث: ١٥٢ب ـ ١٧٩أ. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتضمّنت الهوامش ملاحظات الناسخ على النص، وإضافاته، وتصحيحاته. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٠٧٠هـ/ ١٦٥٩ ـ ١٦٦٠م. ١٧٩ ورقة ١٢,٥ × ٢٣.

**٦١٨٧) المخطوطة نفسها ٥٨٦٦**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. واحتلت البداية المقدّمة العامة «للسباعية» (١ب ـ ٣ب)، بالبداية التالية:

«حمدا لرب جليل من عبد ذليل وسلاما على حبيب فايق من محب صادق الخ».

وشغل البداية عنوان مذهب وملون. واشتملت الهوامش على حواش للنص. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الذهبية والملونة. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. احتلّ «الدفتر» الأول الأوراق ٤ب ـ ١٥٨أ؛ والثاني: ١٥٨ب ـ ٢٢٣أ؛ والثالث: ٢٢٣ب ـ ٢٦٧أ.

الناسخ هو نياز كوچك ابن عبدالله سمرقندي. تاريخ النسخ: جمادى الآخرة ١٠٩٧هـ/ نيسان/ أبريل ـ أيار/ مايو ١٦٨٦م. ٢٦٧ ورقة ١٤,٥×٢٤.

**٦١٨٨) المخطوطة نفسها ٥٠٠٥**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي عاجي اللون. وأحيط النص بأطر من الخطوط الحمراء. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. واحتل «الدفتر» الأول الأوراق ١ب ـ ١٣٠ب؛ والثاني: ١٣١أ ـ ١٨٧ب؛ والثالث: ١٨٨أ ـ ٢١٠ب. وتضمّنت الهوامش إضافات نادرة إلى النص (على هوامش الأوراق ٣٠أ، ٣١أ، ٤٦أ و١٨٠أ)، كتابات متأخرة، لاتمتّ بصلة إلى النص). وقد امّحت الأسطر الثلاثة الأولى من العمود الواقع إلى اليسار، على الورقة ٣٦أ.

الناسخ هو عبد الوهاب بن خير الدين. تاريخ النسخ: ٢٠ ربيع الآخر ١٠٩٨هـ/ ٥ آذار/ مارس ١٦٨٧م. ٢١٠ ورقات ١٤,٥×٢١,٥.

**٦١٨٩) المخطوطة نفسها ٥٧٧١**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي عاجي اللون. واحتل «الدفتر» الأول الأوراق ١ب ـ ١٢٠ب؛ والثاني: ١٢١ب ـ ١٦٨أ؛ والثالث: ١٦٨أ ـ ٢٠٣أ. وسبق «الدفتر» الأول عنوان مذهّب وملوّن. وجاء النص ضمن إطار من



الخطوط الذهبية والزرقاء. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتضمّنت الهوامش إضافات نادرة إلى النص. وبقيت أماكن العناوين، على بعض الأوراق، شاغرة. وبقيت أماكن العناوين، قبل «الدفترين» الثاني والثالث، شاغرة، أيضاً. واتُبع ترقيم شرقي لا يتطابق مع الترقيم الأوروبي (يبدأ الترقيم الشرقي من الورقة ٢أ).

الناسخ هو محمد ابن مير عسل... (؟). بيد أن تاريخ النسخ مجهول. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٧م. ٢٠٣ ورقات ١٥,٥×٢٦.

**٦١٩٠) المخطوطة نفسها ٥٧٦١**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي عاجي اللون. واحتل «الدفتر» الأول الأوراق ١ب ـ ١٢١أ؛ والثاني: ١٢٢ب ـ ١٧٠ب؛ والثالث: ١٧١ب ـ ٢٠٦أ. وشغل بداية كل «دفتر» عنوان مذهب وملوّن. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الذهبية والزرقاء. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وجرى، في وقت لاحق، ترميم هوامش المخطوطة. وتركت بين «الدفاتر» أوراق بيضاء.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٧م. ٢٠٦ ورقات ١٣×٢٢,٥.

**٦١٩١) المخطوطة نفسها ٩٥٣٨**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. واحتل «الدفتر» الأول الأوراق ١ب ـ ١٣٨أ؛ والثاني: ١٣٨ب ـ ١٩٤أ؛ والثالث: ١٩٤ب ـ ٢٢٩ب. وجاء النص ضمن أطر. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتضمنت الهوامش إضافات نادرة إلى النص. وتضرّرت الكثير من أوراق المخطوطة، ولا سيّما الورقة الأولى؛ ذلك أن أطرافها ممزقة، ووسطها خُيّط بشكل رديء، وأُلصق بورق من نوع آخر. وقُلبت الورقتان ١١٥ و١١٨ رأساً على عقب، أثناء التغليف. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان ورقتين أو ثلاث ورقات من نهاية «الدفتر» الثالث. ٢٢٩ ورقة ١٦,٥×٢١,٥.

**٦١٩٢) المخطوطة نفسها ٧٣٥٨**

لها البداية نفسها. كتبت على ورق بخط نستعليق، على ورق خوقندي. واحتل «الدفتر» الأول الأوراق ١ب ـ ١١٨أ؛ والثاني: ١١٨ب ـ ١٦٧ب؛ والثالث: ١٦٧ب ـ ٢٠١أ. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتضمّنت

الهوامش إضافات نادرة إلى النص. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٤٥هـ/ ١٨٢٩ ـ ١٨٣٠م (١١٨أ). مئتا ورقة وورقة ١٤×٢٢,٥.

**٦١٩٣) المخطوطة نفسها ٨٠٩٣**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي، وجزئياً، على ورق مصنعي (٨١أ ـ ٩٦ب؛ ١٧٥أ ـ ١٩٠ب). احتل الدفتر الأول الأوراق ١ب ـ ١٥٣ب؛ والثاني: ١٥٤ب ـ ٢٢٠ب، والثالث: ٢٢٠ب ـ ٢٦٧أ. واحتل بداية «الدفترين» الأول والثاني عنوانان غير مكتملين. وتضمنت الهوامش حواشيَ للنص. وتركت الورقة ٨أ ـ ب بيضاء، دون أن يحصل نقص في النص. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر؛ وعلت الأوراق بقع حمراء. وتركت أماكن العناوين شاغرة على أوراق كثيرة (٦١أ، ٦٢أ، ٧٠أ، ١١٧ب، ١١٩ب، ١٣٩أ، ١٤٣أ، ١٥٢أ، وغيرها). وورد على الورقة ٢أ ختم: يا فياض ١٣٠٥هـ [١٨٨٧ ـ ١٨٨٨م]. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وقد وردت في النهاية (٢٦٧أ) كتابة بيد مختلفة تشير إلى أن ناسخ المخطوطة هو مير عبيد الله خان (الاشترخاني ١١١٤هـ/ ١٧٠٢م ـ ١١٢٣هـ/ ١٧١١م). لكنّ المعطيات الكتابية لا تدل على ذلك؛ فالمخطوطة، على الأرجح، نسخت في القرن الـ ١٩م، وليس قبل ذلك. ٢٦٧ ورقة + ٥ ورقات (في البداية)، و٦ ورقات (في النهاية) فارغة. ١٣×٢٢.

**٦١٩٤) المخطوطة نفسها ٥٤٨٣**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. احتل «الدفتر» الأول الأوراق ١ب ـ ١٣٣ب؛ والثاني: ١٣٤أ ـ ١٩٠أ؛ والثالث: ١٩٠أ ـ ٢٢٧ب. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتضمّنت الهوامش إضافات نادرة إلى النص. وتركت أماكن العناوين شاغرة على الكثير من الأوراق (٤٨أ ـ ب، ٥٦أ، ٧٣ب، ٧٦أ، ٧٩أ، وغيرها). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان ورقة أو ورقتين من نهاية «الدفتر الثاني». ٢٢٨ ورقة + ورقتان (في النهاية) فارغتان. ١٤×٢٢,٥.

**٦١٩٥) المخطوطة نفسها ٦٩٨٧**

كتبت بخط نستعليق، على ورق روسي. واقتصرت على «الدفتر» الأول، والمقدمة العامّة «للسباعية». البداية (بعد البسملة): «حمدا لرب



جليل من عبد ذليل وسلاما علي حبيب فايق الخ». واحتلّ البداية عنوان مذهّب وملوّن بالأزرق. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الذهبية والملونة. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر (حتى الورقة ٢٤أ)، تركت لها أماكن شاغرة). واتُّبع ترقيم شرقي يخالف الترقيم الأوروبي برقم واحد. (الورقة ٢أ رقّمت ورقة أولى). ووردت على الورقة ١٦٠أ كتابة للناسخ، باللغة الأوزبكية، تفيد بأن النسخة، أنجزت بطلب من سيد محمد رحيم خان الثاني (الخان الخيوي ١٢٨٢هـ/ ١٨٦٥م ـ ١٣٢٨هـ/ ١٩١٠م).

الناسخ هو مهركن خداي بيرگن ديوان ابن استاد محمد پناه خوارزمي (صانع الأختام). تاريخ النسخ: صفر ١٣٢٧هـ/ شباط/ فبراير ـ آذار/ مارس ١٩٠٩م. ١٦٠ ورقة ١٣×٢١.

**٦١٩٦) المخطوطة نفسها ٦٩٩٥**

تكملة للنسخة السابقة (المخطوطة رقم ٦٩٨٧، الوصف رقم ٦١٩٥)؛ تحتوي على «الدفتر» الثاني (١ب ـ ٦٧أ)؛ والثالث (٧١ب ـ ١١٧أ). كتبت المخطوطة بخط نستعليق جيد، على ورق روسي.

البداية (بعد البسملة):

«بشنواي گوش بر فنانه عشق
از صرير قلم ترانه عشق الخ».

وقد نُفِّذت هذه المخطوطة تماماً كسابقتها. واتُّبع فيها ترقيم شرقي يتطابق مع الترقيم الأوروبي، حتى الورقة ٦١أ. وبعد الورقة ٦١ب، يصبح الفرق بينهما رقماً واحداً (الورقة ٦٢أ اتخذت خطأ الرقم ٦١). واحتلّ بداية «الدفتر» الثاني عنوان مذهّب وملوّن. وتركت بين «الدفترين» الثاني والثالث أوراق بيضاء. وبقي مكان العنوان شاغراً، قبل «الدفتر» الثالث. وورد في المخطوطة، كما ورد في سابقتها، أنها نسخت بأمر من محمد رحيم خان الثاني نفسه (١٢٨٢هـ/ ١٨٦٥م ـ ١٣٢٨هـ/ ١٩١٠م). الناسخ هو نفسه خداي بيرگن ديوان ابن استاد محمد پناه خوارزمي. تاريخ نسخ «الدفتر» الثاني: ربيع ١٣٢٧هـ/ نيسان/ أبريل ـ أيار/ مايو ١٩٠٩م؛ والثالث: جمادى الأولى ١٣٢٨هـ/ أيار/ مايو ـ حزيران/ يونيو ١٩٠٩م. ١١٧ ورقة ١٣×٢١.

**٦١٩٧) سلامان وابسال ٤٥٢٦/I**

المؤلِّف هو عبد الرحمن جامي نفسه. والمؤلَّف القصيدة الثانية من «سباعية» الشاعر (الوصف رقم ٦١٤٨).

البداية (بعد البسملة):

«اى بيادت تازه جان عاشقان
زاب لطفت ترزبان عاشقان الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي جيد. واحتلّ البداية عنوان مذهّب وملوّن. وأبرزت العناوين بالذهب؛ وترك مكانها شاغراً على بعض الأوراق (٩أ، ١٥ب، ٢٢أ، ٢٩ب، ٣٠أ، وغيرها). ووردت بعض الأختام، وهي غير واضحة. وقد تبيّن من أحدها التاريخ التالي: عام ١١٣١هـ/ ١٧١٨ ـ ١٧١٩م. وأضيفت الأوراق ٤١أ ـ ٤٢ب في وقت لاحق، بدل الأوراق المفقودة.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٦م. العيوب: على الورقة ٤٠ب، امّحت بعض الكلمات من العمود الأيسر. ٤٢ ورقة (١ب ـ ٤٢ب) ١٢,٤ × ٢٠,٥.

**٦١٩٨) يوسف وزليخا ٥٠٩٩**

المؤلّف هو نفسه عبد الرحمن جامي.

تمثّل القصيدة الخامسة من «السباعية» (الوصف رقم ٦١٤٨).

البداية (بعد البسملة):

«الهى غنچهٔ اميد بگشاى

گلى از روضهٔ جاويد بنماى الخ».

كتبت بخط نستعليق، على ورق هراتي سميك ذي لون عاجي فاتح. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الذهبية والملوّنة. وأبرزت العناوين بالزنجفر. وأضيفت الورقتان الأوليان، والأوراق ٢٦أ ـ ٣٨ب و٤٧أ ـ ب، في وقت لاحق (وهي مكتوبة بيد أخرى، وعلى ورق مختلف). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالاستناد إلى معطيات الكتابة، والتاريخ الذي أورده قارىء مجهول على هامش الورقة ٦ب، وهو عام ٩٢١هـ/ ١٥١٥ ـ ١٥١٦م، يمكن إرجاع المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٥م ـ بداية القرن الـ ١٦م (الأوراق المرمّمة تعود، على الأرجح، إلى القرن الـ ١٨م). ١٥٨ ورقة ١٥×٢٤.

**٦١٩٩) المخطوطة نفسها ١٨٧٨**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. واحتل البداية عنوان مذهّب ملوّن، تضرّر كثيراً. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الذهبية والملوّنة. وكتبت العناوين بالذهب واللون الأزرق اللازوردي. ورمّمت هوامش الكثير من الأوراق. وأضيفت الأوراق ٦٩أ ـ ٨٣ب لاحقاً، وكتبت بخط نستعليق على ورق خوقندي. ويبدو أنه، أثناء الترميم، قد كتِب على الغلاف الخارجي، بالكبس، اسم المجلّد ملامير، وعام ١٢٠٧هـ/ ١٧٩٢ ـ



١٧٩٣م. وفي المخطوطة أثر ختم: ملا محمود بن محمد ضياء مخدوم (١ب). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى منتصف القرن الـ ١٦م. ١٤١ ورقة ١٣,٥×٢٢,٥.

**٦٢٠٠) المخطوطة نفسها ٢٦٢٠**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق هراتي سميك ذي لون عاجي فاتح. واحتلّ البداية عنوان منفّذ تنفيذاً رديئاً بشتى الألوان، على ما يبدو، في وقت متأخر. وجاء النص ضمن إطار من الذهب والخطوط الخضراء والزرقاء. ونفذّت العناوين بالزنجفر واللون الأزرق اللازوردي. أما الأوراق ٥٣أ ـ ٥٨ب و١٣٧أ ـ ب، فهي أوراق خوقندية أضيفت لاحقاً مكان الأوراق المفقودة. الناسخ هو عالم الدين بن شيخ أحمد. بيد أن تاريخ النسخ لم يرد. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٦م. ١٣٩ ورقة ١٤×٢٢.

**٦٢٠١) المخطوطة نفسها ٩٥٩٧**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق صغير رشيق، على ورق شرقي عاجي اللون. وألصق النص على ورق فيروزي، ووضع ضمن أطر من الخطوط الذهبية والملونة. وشغلت الورقتين ١ب ـ ٢أ رسوم تمثل طيوراً وحيوانات ونباتات، نُفّذت بالذهب المائع. واحتلّ البداية عنوان ملوّن ومذهّب نفّذ بدقّة (١ب). بيد أنّ الجزء الأعلى من العنوان، وجزءاً من الهوامش، على الورقة ١ب، قد فُقدا، ورمّما، لاحقاً، على ورق مختلف. ووردت، على الورقة ١أ، كتابة تفيد بأن القاضي جمال الدين قد أهدى هذه النسخة إلى سلطان محمد قطب شاه، عام ١٠٢٦هـ/ ١٦١٧م، عندما قام سلطان بزيارة جمال الدين.

وتضمّنت المخطوطة ثمانية رسوم صغيرة، تمثّل الحكايات (٦٤أ، ٧١أ، ٩٠أ، ١٠٦ب، ١١٥ب، ١٢٨أ، ١٣٨أ، ١٥٩أ). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٦م. ١٧٥ ورقة ١٤×٢٤,٥.

**٦٢٠٢) المخطوطة نفسها ١٦٦١**

نسخة جيدة، لها البداية نفسها؛ كتبت بخط نستعليق منمّق واضح، على ورق سمرقندي. وجاء النص ضمن إطار من الذهب والخطوط الملونة. وكتبت العناوين بالذهب واللون الأزرق اللازوردي. واحتل البداية عنوان دقيق مُنفّذ بالذهب والألوان. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٦م. ١٣٩ ورقة ١٣,٥×٢٣.

**٦٢٠٣) المخطوطة نفسها ٤٥١٣**

نسخة جيّدة، لها البداية نفسها؛ كتبت بخط نستعليق، على ورق سمرقندي. واحتل البداية عنوان مذهّب وملوّن. وكتبت العناوين باللون الأبيض؛ وأحياناً، أبرزت بالزنجفر، ضمن أطر خاصة بها. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. العيوب: فقدان ورقة أو ورقتين من النهاية. ١٣٨ ورقة ١٣×٢١,٥.

**٦٢٠٤) المخطوطة نفسها ١٠٤٣٣**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق جيد، على ورق شرقي. وجاء النص ضمن أطر الذهب والخطوط الزرقاء. وكتبت العناوين بالذهب. وقد تضرّرت أوراق كثيرة من المخطوطة، جرّاء الرطوبة. وأعيدت كتابة الأوراق الثلاثة الأولى والورقة الأخيرة، في وقت متأخر، على ورق خوقندي، مكان الأوراق المفقودة. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. وورد، على الورقة الأخيرة، تاريخ عام ١٢٥٦هـ/ ١٨٤٠ ـ ١٨٤١م. لكن، بحسب معطيات الورق والخط، لا يمكن أن يكون هذا هو تاريخ النسخ. ويرجّح أن تعود النسخة إلى القرن الـ ١٦م؛ وأن يكون التاريخ الوارد دالاً على وقت الترميم.

**٦٢٠٥) المخطوطة I/١١٦٧٨ نفسها**

لها بدايات النسخ السابقة. كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي أصفر. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الملونة. بيد أن المخطوطة قد تضرّرت إلى حدٍّ بعيد، جرّاء الزمن والرطوبة.

وقد كتبت الورقتان الأوليان، لاحقاً، بخط نستعليق رديء.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٦م ـ بداية القرن الـ ١٧م. العيوب: فقدان النهاية؛ وتضرّر النص في بعض الأماكن (٧ب، ١١٣أ ـ ب). ١١٥ ورقة (١ب ـ ١١٥أ) ٢١,٥×١٢.

**٦٢٠٦) المخطوطة نفسها ٣٨١٧**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق هندي (كشميري). وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الحمراء والسوداء. وكتبت العناوين بالزنجفر. وتضمنت الهوامش الأبيات التي سقطت، وبعض الكلمات، وحواشيَ للنص (٤أ، ٥أ، ١٧ ـ ب، ٥٨أ ـ ب، وغيرها). وورد، على الورقة ٨ب، أثر ختم: «پيرودين محمد دوران ١٢٠٢هـ [١٧٨٧ ـ ١٧٨٨م.]». وبللت المياه



أطراف بعض الأوراق في وسط المخطوطة. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٠٣٨هـ/ ١٦٢٨ ـ ١٦٢٩م. ١٥٨ ورقة ١٢×١٩.

**٦٢٠٧) المخطوطة نفسها ٩٣٩٧**

نسخة ممتازة، جيّدة التنفيذ، كتبت بخط نستعليق، على ورق كشميري. واحتل البداية عنوان مذهّب وملوّن. وكتبت العناوين بالزنجفر، على أرضية ذهبية. وجاء النص ضمن إطار من الذهب والخطوط الملونة؛ وغُطّي بالبقع الذهبية.

وتضمّنت النسخة مجموعة كبيرة من الرسوم الصغيرة التي يبلغ عددها ٦٣ رسماً (٩أ، ١٠ب، ١٦ب، ١٧ب، ١٩ب، ٢٣ب، ٢٦أ، ٢٨ب، ٣٢أ، ٣٤أ، ٣٧أ، ٣٨ب، ٤٠أ، ٤١ب، ٤٣ب، ٥٣أ، ٥٤أ، ٦٠أ، ٦١أ، ٦٣أ، ٦٨أ، ٦٩ب، ٧١ب، ٧٤ب، ٧٧أ، ٨١أ، ٨٣ب، ٨٥ب، ٨٧ب، ٩٠ب، ٩٥أ، ٩٦أ، ٩٧أ، ١٠١ب، ١٠٣ب، ١٠٦ب، ١٠٧ب، ١٠٨أ، ١٠٩أ، ١١٠ب، ١١٢ب، ١١٨أ، ١٢٢أ، ١٢٤ب، ١٢٦أ، ١٢٧ب، ١٢٩أ، ١٣٠ب، ١٣١ب، ١٣٣أ، ١٣٥ب، ١٣٦ب، ١٣٨ب، ١٣٩ب، ١٤٠ب، ١٤٢ب، ١٤٣أ، ١٤٤أ، ١٤٥أ، ١٤٧أ، ١٥٠أ، ١٥٢أ، ١٥٦أ).

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٧م. ١٦٢ ورقة ١٨×١٠,٥.

**٦٢٠٨) المخطوطة نفسها ٧٨٥٩**

نسخة نفّذت بشكل جيّد، وحملت البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الذهبية والملوّنة، رسمت فيه نباتات بالذهب المائع والألوان. وورد على وجهَيْ الورقة ١ب ـ ٢أ أحد الرسوم. وشغلت أوراقاً كثيرة من المخطوطة رسوم زينية منفّذة بالذهب والألوان. وكتبت العناوين باللون الأبيض، على أرضية ذهبيّة، مزينة برسوم نباتات. واشتملت المخطوطة على ٢٧ رسماً صغيراً لرسّام مشهور (٨ب، ١٨أ، ٢١ب، ٣٠أ، ٣٥أ، ٣٨ب، ٤٢ب، ٥٣ب، ٦٣ب، ٧٠أ، ٧٢أ، ٧٧ب، ٧٩ب، ٨٥أ، ٩١أ، ٩٦ب، ٩٨أ، ١٠٢أ، ١١٧ب، ١٢٧أ، ١٣٣ب، ١٤٠أ، ١٥٠أ، ١٥٩أ، ١٦٤ب، ١٧٠أ، ١٧٣ب). ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. ١٨٦ ورقة ١٠×١٩,٥.

**٦٢٠٩) المخطوطة نفسها ٣٥٦٧**

مخطوطة تنطوي على عيوب؛

كتبت بخط نستعليق رديء، تتخلله عناصر من الخط الشيكستي.

البداية الموجودة:

«وزانجا شد بيلاتر سبك خيز
عطارد را بفرق سر عطاريز».

وقد جاء النص ضمن أطر من الخطوط الملوّنة. وأبرزت العناوين بالذهب والزنجفر. واحتلّ الورقة ١ب عنوان، وبداية «الدفتر» الثاني من سلسلة الذهب لجامي. بيد أن بعضَ أوراق المخطوطة قد تمزّقت (٢٩أ ـ ب، ٣٠أ ـ ب، ٣٣أ ـ ب، ٣٤أ ـ ب، وغيرها). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان ٧ أوراق، أو ٨، من البداية، وعدّة أوراق من النهاية. ولم يبقَ من الورقة ٣١أ ـ ب إلاّ العنوان. وكتبت بعض العناوين بالذهب؛ لكنها امّحت (٢ب، ٣ب، ٨أ، وغيرها). كذلك امّحى السطر الأول من الورقة ٣٥أ. واقتطع السطران الأولان من العمود الأيسر الوارد على الورقة ٨٠أ. وفقد جزء من العنوان المدوّن على الورقة ٨٠ب. ٨٥ ورقة ١٣×٢٢.

**٦٢١٠) المخطوطة نفسها ١٠٤٨٨**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر.

وقد جرى ترميم المخطوطة؛ ذلك أن بعض الأوراق أضيفت لاحقاً (٢أ ـ ٧ب، ٦٠أ ـ ٦٥أ، ٧٦أ ـ ٧٧ب، ٨٢أ ـ ٨٧ب، ٩٦أ ـ ٩٩ب).

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان الفصلين الأخيرين. ١٠٩ ورقات ١١×٢٢,٥.

**٦٢١١) المخطوطة نفسها ٨٨٢١/I**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق صغير، على ورق شرقي. بيد أن النص، في بعض الأماكن، قد اجتاز الهوامش. الناسخ هو داملا محمد رجب بن داملا عبد الولي. تاريخ النسخ: عام ١٢٤٤هـ/ ١٨٢٨ ـ ١٨٢٩م (٢٣٦ب). ٤٦ ورقة (١ب ـ ٤٦أ) ٣٢ × ٥٣.

**٦٢١٢) المخطوطة نفسها ١١٦٣٨**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. واتُبع ترقيم شرقي متطابق مع الترقيم الأوروبي. وتضمّنت الهوامش إدخالات نادرة للنص. وورد على الغلاف اسم المجلّد ملا محمد أمين. الناسخ هو ملا محمد ابراهيم بن محمد رحيم توره قورغاني. تاريخ



النسخ: عام ١٢٧٢هـ/ ١٨٥٥ ـ ١٨٥٦م. ١٥٩ ورقة ١٣, × ٢١.

**٦٢١٣) المخطوطة نفسها ٤٥٨٤**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وجاء النص. ضمن إطار من الذهب والخطوط الملونة. وكتبت العناوين بالزنجفر. وتركت، على الأوراق ١٩أ، ٤٨ب، ٧٣أ، ٧٧ب، أماكن فارغة للعناوين. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٧٦هـ/ ١٨٥٩م. ١٥٩ ورقة ١٣ × ٢٠,٥.

**٦٢١٤) المخطوطة نفسها ٧٠٤٢**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وشغل النص خمسة أسطر من الورقة. وكتبت العناوين بالزنجفر. وورد، بين السطور وعلى الهوامش، شرح لبعض الكلمات والعبارات. وظلّت الورقة ٢٥٥ب بيضاء، لكن لم يحصل نقص في النص. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: ربيع الأول ١٢٩٤هـ/ آذار/ مارس ـ نيسان/ أبريل ١٨٧٧م. ٤١٥ ورقة ١٦ × ٢٧.

**٦٢١٥) المخطوطة نفسها ٤٥٨٥**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي رمادي، وورق روسي مختلف الألوان. وجاء النص ضمن أطر من الذهب والخطوط الملونة. وكتبت العناوين بالزنجفر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. وقد أضاف الناسخ، إلى الورقة الأخيرة، معلومات عن حياة جامي، وكتابات عليشير نوائي عن وفاة جامي (١٣٨ب). ١٣٨ ورقة ١٢,٥×٢٠.

**٦٢١٦) المخطوطة نفسها ١٧٠٦**

لها البداية نفسها. كتبت على ورق خوقندي عاجي اللون. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٩م. ١٣٧ ورقة ١٥,٥ × ٢٦.

**٦٢١٧) المخطوطة نفسها ٥٠١٧**

مخطوطة جيدة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق منمّق، على ورق روسي سميك. وجاء النص ضمن إطار من الذهب والخطوط الملونة. وكتبت العناوين بالحبر الأحمر. واحتوت المخطوطة على ٢٥ رسماً صغيراً، تمثّل الحكايات: ٨ب، ١٣أ، ٢٨أ، ٣٣أ، ٣٤أ، ٣٧أ، ٣٨ب، ٤١أ، ٤٣ب، ٤٩أ، ٥٢ب، ٦٩أ، ٧١أ، ٧٩ب، ٨٢أ، ٨٧ب، ٩٤أ، ١١٤أ، ١٢٢ب، ١٢٨ب، ١٣٥ب، ١٤٦أ، ١٥٩ب، ١٦٦أ، ١٧٠ب.

الناسخ هو ميرزا مير اسحاق البخاري. ويمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٩م - بداية القرن الـ ٢٠م. العيوب: وجود فراغ في النص على الورقتين ٥٤ب و٥٥أ. ١٨٤ ورقة ١٤ × ٢٢.

**(٦٢١٨) المخطوطة نفسها ٦٩٩٤**

نسخة لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق مصنعي. وجاء النص ضمن إطار من الذهب والخطوط الزرقاء والسوداء. وكتبت العناوين بالحبر الأحمر. وورد على الغلاف اسم المجلِّد: محمد رحيم. ووردت، في الخاتمة، كتابة أوزبكية تشير إلى أن المخطوطة نسخت بأمر من الخان الخيوي سيد محمد رحيم خان (١٢٨٢هـ/ ١٨٦٥م - ١٣٢٨هـ/ ١٩١٠م). الناسخ هو مهركن خداي بيرگن ديوان ابن استاد محمد پناه خوارزمي (صانع الأختام). تاريخ النسخ: ربيع الآخر ١٣٢٨هـ/ نيسان/ أبريل - أيار/ مايو ١٩١٠م.

**(٦٢١٩) (خرد ٧٩٤**
**نامهٔ اسكندري)**

المؤلف هو نفسه عبد الرحمن جامي.

والمؤلف القصيدة السابعة من «سباعية» الشاعر (الوصف رقم ٦١٤٨).

وهي مخطوطة جيدة كتبت بخط نستعليق واضح منمّق، على ورق شرقي سميك (سمرقندي) عاجي اللون.

البداية (بعد البسملة):

«الهى كمال الهى تراست

جمال جهان پاد شاهى تراست».

وقد جاء النص ضمن أطر من الخطوط الملونة. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. واحتلّ البداية عنوان مذهّب وملوّن. ولم يؤتَ عل ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٥م - بداية القرن الـ ١٦م. ٨٢ ورقة + ورقة واحدة (في النهاية) بيضاء. ١٦,٢×٢٤.

**(٦٢٢٠) المخطوطة نفسها ٣٥٥٦**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق عادي، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتضمّنت الهوامش إدخالات نادرة للنص. وتركت أماكن العناوين شاغرة، على بعض الأوراق (٤٧أ، ٤٨ب، ٤٩ب، ٤١أ وغيرها). وورد، في الخاتمة، أن النسخة قد نسخت بطلب من المدعو مولانا مظفر علي. كما ورد على الغلاف بالكبس، اسم المجلِّد ضمن العبارة التالية: «عمل أمين محمد صحاف».



الناسخ هو عنايت الله بن خليل الله. ولم يؤت على ذكر تاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٩م.

**(٦٢٢١) المخطوطة نفسها ٧٠٢٦**

نسخة خوارزمية، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق روسي. وجاء النص ضمن أطر من الذهب والخطوط القاتمة. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. واتّبع ترقيم شرقي لا يتطابق مع الترقيم مع الأوروبي (بفارق ثلاثة أرقام: فقد اتخذت الورقة ٢أ الرقم ١؛ وكرّرت الورقة ٣٠ مرتين). وقد نسخت المخطوطة بأمر من الخان الخيوي سيد محمد رحيم خان الثاني (١٢٨٢هـ/ ١٨٦٥م - ١٣٢٨هـ/ ١٩١٠م). وللمخطوطة غلاف جلدي أسود من عمل المجلِّد محمد رحيم. الناسخ هو مهركن توب ريز ساعت ساز خداي بيرگان ديوان ابن استاد محمد پناه خوارزمي (صانع الأختام، صانع المدافع، الساعاتي). تاريخ النسخ: شعبان ١٣٢٩هـ/ آب/ أغسطس - أيلول/ سبتمبر ١٩١٠م. ٩٥ ورقة + ٤ ورقات (في البداية) وورقة واحدة (في النهاية) بيضاء. ١٣×٢١.

**(٦٢٢٢) ديوان جامي ٣٦١٤/III**

المؤلِّف هو نفسه عبد الرحمن جامي.

والمؤلَّف الديوان الثالث لجامي (راجع الوصف رقم ٦١٣٠).

البداية (بعد البسملة):

«بسم الله الرحمن الرحيم

طرفه خطابيست زسفر قديم الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق كبير، على ورق خوقندي ذي لون عاجي فاتح.

وجاء النص ضمن إطار من خط أحمر. وكتبت أسماء الأشعار، والبيت الأخير من الغزليات، بالحبر الأحمر. تحتوي هذه النسخة على: مقدّمة (٤٣٦ب)، أشعار افتتاحية (٤٣٦ب - ٤٣٨ب)، قصائد (٤٣٨ب - ٤٤٩أ)، غزليات مرتّبة أبجديًا (٤٤٩أ - ٥٢٠أ)، مقطوعات (٥٢٠أ - ٥٢٧ب). ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. وورد، على الغلاف، اسم المجلِّد بالكبس: محمد ناصر، وتاريخ عام ١٢٥٥هـ [١٨٣٩ - ١٨٤٠م]. ويمكن إرجاع النسخة إلى النصف الأول من القرن الـ ١٩م. ٨٢[1] ورقة (٤٣٦ب - ٥٢٧ب) ١٧×٣٠,٢.

(١) أرجح أن يكون عدد الأوراق ٩٢ ورقة (المدقق).

**٦٢٢٣) (شرح بيتين مثنوى) IV/٧٧٣٠**

المؤلِّف هو نفسه عبد الرحمن جامي.

والمؤلَّف شرح للبيتين الأوّلين من عمل جمال الدين الرومي «مثنوي معنوي». وللشرح أسماء أخرى، مثل: «ني نامه»، أي كتاب الناي؛ و«رساله در بيان معنى نى وحكايت شكايت وي»، أي رسالة عن معنى ناي القصب وحكاية شكواه؛ و«رساله نائيه»، أي رسالة عن الناي. كتبت النسخة بخط نستعليق صغير، على ورق شرقي جيد النوعية ذي لون عاجي فاتح. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الزرقاء الباهتة.

البداية (بعد البسملة):

«عشق جز نايي وما جزنى نه ايم
وى دمى بي ماوما بى نه ايم».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٦م. ٧ ورقات (٦٥ب ـ ٧١أ) ٢٠×١٢,٥.

**٦٢٢٤) المخطوطة نفسها VII/٦٨٩٩**

لها بداية المخطوطة السابقة. كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وبالنظر إلى تشابه الخط، فإن الناسخ هو نفسه محمد سعيد فيصاري، الوارد على الورقة ١٦٣ب من هذا المجلّد.

بيد أن تاريخ النسخ لم يرد. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م. ٤ ورقات (١٩١ب ـ ١٩٤ب) ١٩×١٢,٥.

**٦٢٢٥) المخطوطة نفسها II/٩٠١٣**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي عاجي اللون. وأحيط النص والهوامش بأطر من الخطوط الحمراء. كذلك أبرزت الأشعار، في النص، بالحبر الأحمر.

الناسخ هو مير سيد محمد قاري ابن ميرك خواجه بخاري. تاريخ النسخ: عام ١٢٣٣هـ/١٨١٧ ـ ١٨١٨م. ٧ ورقات (١أ ـ ١٢أ) ١٩,٥×١٢,٥.

**٦٢٢٦) المخطوطة نفسها V/٥٨٥٨**

كتبت بخط نستعليق كبير، على ورق خوقندي. وسبق البداية الاعتيادية سطران نثريان: «الهى رب وفقنا للتكميل والتتميم لا احصى الخ».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط، يبدو أن الناسخ هو ميرزا اسلا مقلي الخزاري؛ وأن تاريخ النسخ هو عام ١٣٠٥هـ/١٨٨٧ ـ ١٨٨٨م، الوارد



على الورقة ١٣٥، أو الورقة ٢٨٧ب من هذا المجلّد. ٤ ورقات (٢٩٥ب ـ ٢٩٨ب) ٣١×١٩.

**٦٢٢٧) المخطوطة نفسها II/٥٣٥١**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على الهوامش.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٩م. ٦ ورقات (٢أ ـ ٧أ) ٢٥,٥×١٤.

**٦٢٢٨) المخطوطة نفسها VII/٢٥٢١**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي ذي لون عاجي فاتح.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٩م. ٨ ورقات (١٢٣ب ـ ١٣٠أ) ٢٠×١٢,٥.

**٦٢٢٩) شرح ديوان خاقاني ٤٢٥٧**

المؤلِّف هو محمد داود علوي شاديا بادي (نهاية القرن الـ ١٥م ـ بداية القرن الـ ١٦م) المتحدّر من المدينة الهندية شاديا باد في إمارة مالڤا، والذي عاش في بلاط السلطان المالفاوي نصير الدين خلجي (٩٠٦هـ/١٥٠٠م ـ ٩١٦هـ/١٥١٠م).

والمؤلَّف شرح لأشعار الشاعر الأذري الشهير خاقاني (المتوفّى سنة ٥٨٢هـ/١١٨٦ ـ ١١٨٧م) الصعبة الفهم.

البداية الموجودة:

«... قصايد واشعار اساتذه سلف مطلع گشت بالتماس بعض از احباب كه الخ».

كتبت المخطوطة بخط نسخ، على ورق شرقي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. تعود المخطوطة إلى القرن الـ ١٦م. العيوب: فقدان البداية (ورقة واحدة) والنهاية. ٢٩٦ ورقة ١٩,٥×١٣.

**٦٢٣٠) المخطوطة نفسها ٤١٧٥**

نسخة تنطوي على عيوب، كتبت بخط نستعليق، على ورق هندي.

البداية الموجودة: «... كه آن استاد يعنى دل مرا در بوته» تلقين الخ».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٧م. العيوب: فقدان البداية والنهاية؛ كما أن الورقة ١٠٣أ ـ ب وردت، خطأً أثناء الترميم، بين الورقتين ٩٤ب، و٩٥أ. ٣٦٣ ورقة ٢١×١٥.

**٦٢٣١) المخطوطة نفسها ١٦٦٧**

نسخة مكتملة للشرح، مع فهرست (ورد في النهاية).

بدايتها (بعد البسملة): «جواهر زواهر سپاس بيقياس نثار حضرت صمديت جل قدرته را سزا وارست كه الخ».

كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. واحتوت على آثار ختم (١أ، ٣٠٦أ): ملا عبد المطلب باى بن اسماعيل جان ١٣٥٢هـ [١٨٣٨ ـ ١٨٣٩م]. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ بداية النسخ: ١٧ شعبان ١١٢٠هـ/ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٧٠٨م (١أ)؛ أما الفهرس، فقد كتب عام ١١٢١هـ/ ١٧٠٩ ـ ١٧١٠م. ٣٠٧ ورقات ١٢,٥×٢٣.

**(٦٢٣٢) ديوان آصفي ٩٤٩٨**

المؤلِّف هو خواجه آصفي بن خواجه نعمت الله كوهستاني، الذي كان ينتمي إلى الحلقة الهراتية لشعراء أيام علي شير نوائي. وقد عرفت، في المنشورات، عدة تواريخ لوفاته، والأصح منها هو سنة ٩٢٣هـ/ ١٥١٧م.

يتضمّن الديوان غزليات مرتّبة أبجدياً (١ب ـ ٥٢أ)، ورباعيات (٥٢ب ـ ٥٥أ).

البداية (بعد البسملة):

«ساز آباد خدايا دل ويراني را

يا مده مهربتان هيج مسلمانى را».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق ممتاز، على ورق شرقي سميك عاجي اللون (رمّمت بعض الأوراق بورق خوقندي)، تضرّر، في بعض الأماكن، من جرّاء الرطوبة. وأحيط النص بإطار مُذهّب وملوّن. الناسخ هو محمد باقي. تاريخ النسخ: رجب ٩٩٤هـ/ حزيران/ يونيو ـ تموز/ يوليو ١٥٨٦م. ٥٥ ورقة ١٣×٢١.

**(٦٢٣٣) المخطوطة نفسها ٤٣١٨**

كتبت بخط نستعليق منمّق، على ورق شرقي سميك ملوّن بالأزرق. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الحمراء والصفراء. وتضمنت الهوامش حواشيَ للنص. واشتمل الديوان على: غزليات (١أ ـ ٧٦أ)، ورباعيات (٧٦أ ـ ٧٩ب). ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. ويرجح أن النسخة تعود إلى القرن الـ ١٦م. العيوب: فقدان البداية (ورقة واحدة)، والنهاية (ورقتين أو ثلاث). ٧٩ ورقة ١٤×٢٣,٥.

**(٦٢٣٤) المخطوطة نفسها ٦٦٧١/II**

حملت بداية المخطوطة رقم ٩٤٩٨ (الوصف رقم ٦٢٣٢). واحتوت على مختارات من غزليات آصفي.

كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. وبالاستناد إلى التشابه في معطيات الورق والكتابة، فإن من



الممكن الافتراض بأن تاريخ النسخ هو عام ١٢٦٧هـ/ ١٨٥٠ ـ ١٨٥١م، الوارد على الورقة ١٨٣أ من هذه المجموعة. ٤٣ ورقة (١٨٣ب ـ ٢٢٥ب) ١٥×٢٦.

**(٦٢٣٥) ليلى ومجنون ٢٣٢١**

المؤلِّف هو مولانا عبد الله هاتفي (المتوفّى سنة ٩٢٧هـ/ ١٥٢١م)، ابن أخي الشاعر الطاجيكي الشهير عبد الرحمن جامي.

والمؤلِّف قصيدة عاطفية كتبت في هراة، وتناولت الموضوع الشهير عن الحب التراجيدي بين ليلى والمجنون.

البداية (بعد البسملة):

«اين نامه كه خامه كرد بنياد

توقيع قبول روزيش باد».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق منمّق، على ورق شرقي. واحتلّ البداية عنوان مذهّب وملوّن. وأحيط النص بإطار من الذهب والخطوط الملوّنة. الناسخ هو ميركشاه. تاريخ النسخ: عام ١١١٣هـ/ ١٧٠١ ـ ١٧٠٢م. ٩١ ورقة ١٣,٥×٢٢,٥.

**(٦٢٣٦) المخطوطة نفسها ١١٦٣٧/II**

نسخة جيّدة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين بالزنجفر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: شهر رمضان ١٢٧٥هـ/ نيسان/ أبريل ١٨٥٩م. ٧٣ ورقة (١٨١ب ـ ٢٥٣أ) ١٢,٥×٢١.

**(٦٢٣٧) ديوان محيي ٧٣٢١**

ينسب تأليف الديوان إلى محيي الدين سيد عبد القادر جيلاني، مؤسِّس المذهب الصوفي القادري الشهير (المولود في شهر رمضان ٤٧٠هـ/ آذار/ مارس ١٠٧٨م، والمتوفّى في ١١ ربيع الأول ٥٦١هـ/ ١٦ كانون الثاني/ يناير ١١٦٦م). وقد أورد الناسخ، في نهاية هذه النسخة، أنه «أنهى نسخ ديوان شيخ سيد محيي الدين». لكن لم يرد، في أي منشورات، أن عبد القادر جيلاني قد كتب شعراً. ويُرجّح بعض الباحثين أن المؤلِّف الأساسي، لهذه المجموعة من الأشعار، هو المدعو محيي من لارا (المتوفّى حوالى سنة ٩٣٣هـ/ ١٥٢٦ ـ ١٥٢٧م)، الذي نُسِبَ عمله «فتوح الحرمين»، أيضاً، إلى الشيخ عبد القادر جيلاني.

تتضمّن هذه النسخة من الديوان: غزليات مرتّبة أبجدياً (١ب ـ ٣٨٨ب)، خماسيات (٣٨٨ب ـ ٣٨٩ب)، ترجيعات بند (٣٨٩ب ـ ٣٩٢أ)، تركيبات بند (٣٩٢أ ـ ٣٩٥أ)، رباعيات (٣٩٥أ ـ ٣٩٧أ).

البداية (بعد البسملة):

«ظاهرم رندانست باطن پارسا

صور تم باخلق معنى باخذا الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي ذي لون عاجي فاتح. وجاء النص، حتى الورقة ١٢٠ب، محاطاً بأطر من الخطوط الحمراء؛ وكذلك الهوامش. وتضمنت هوامش الورقتين ١ب ـ ٢أ بداية كتاب «مناقب الغوثية» لمحمد صديق شهابي سعدي قادري؛ وهي سِيَر الشيخ محيي الدين سيد عبد القادر جيلاني.

الناسخ هو مير صدر الدين بخاري. تاريخ النسخ: عام ١٢٥٢هـ/ ١٨٣٦ ـ ١٨٣٧م. ٣٩٧ ورقة ٢٧×١٥,٥.

**(٦٢٣٨) المخطوطة نفسها ١٠٨٤٧**

لها بداية المخطوطة السابقة. نسخت بخط نستعليق، على ورق خوقندي عاجي اللون. ورمِّمت ورقتها الأولى بورق خوقندي، يعود إلى وقت متأخر. وبالطريقة نفسها، رمِّمت هوامش الكثير من الأوراق. وتضمّنت هوامش الورقة ٣٠١ب أشعاراً للشاعر البخاري، العائد إلى القرن الـ ١٩م، ميرزا صديق منشي. وطليت الأوراق ١٥٠ب، ١٥١أ، ١٥٢ب، وغيرها، باللون الأصفر.

احتوت النسخة على: غزليات مرتبة أبجدياً (اب ـ ٣٨١ب)، خماسيات (٣٨١ب ـ ٣٨٢ب)، ترجيعات بند (٣٨٢ب ـ ٣٨٥أ)، تركيبات بند (٣٨٥أ ـ ٣٨٨أ)، رباعيات (٣٨٨أ ـ ٣٩٠أ). الناسخ هو ناسخ النسخة السابقة نفسه: مير صدر الدين بخاري. تاريخ النسخ: عام ١٢٥٣هـ/ ١٨٣٧ ـ ١٨٣٨م. العيوب: فقدان وسط الورقة ٨أ ـ ب وإلصاق ورقة بيضاء مكانه؛ وفقدان ورقة واحدة بين الورقتين ١٠٩ب و١١٠أ. ٣٩٠ ورقة + ورقتان (في البداية) فيها كتابات شعرية غير منظّمة. ١٥ × ٢٤,٧.

**(٦٢٣٩) المخطوطة نفسها ٣٨٧٦**

كتبت بخط نستعليق رديء، على ورق خوقندي ذي لون عاجي فاتح. واقتصرت على غزليات مرتّبة أبجدياً.

البداية:

«بيابياكه ز شوق توميطبيد دل ما

بيابيا كه زعشقت سرشته شد كل ما الخ».

واحتوت الورقتان (١١٣ب، ١١٨ب) على أثر ختم مبهم. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٦٠هـ/ ١٨٤٤م. العيوب: وجود فراغ في النص؛ ذلك أن الورقة ٦٩ب بيضاء. ١٩٤ ورقة ١٣ × ٢٠,٥.



**(٦٢٤٠) المخطوطة نفسها ٣٦٩٣**

لها بداية المخطوطة رقم ٧٣٢١ (الوصف رقم ٦٢٣٧). كتبت بخط نستعليق كبير، على ورق خوقندي عاجي اللون. وجاء نص الأوراق الخمس الأولى ضمن إطار من الخطوط الحمراء. واقتصرت هذه النسخة على غزليات مرتبة أبجدياً. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٦١هـ/ ١٨٤٥م. ١٦٠ ورقة ١٤ × ٢٤.

**(٦٢٤١) المخطوطة نفسها ٦٧٦**

لها بداية المخطوطة رقم ٣٨٧٦ (الوصف رقم ٦٢٣٩). كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وتضمنت بعض الأوراق آثار لختم: يونس جان داده محمد أوغلي أغالق خوقندي ١٣٣٨هـ [١٩١٩ ـ ١٩٢٠م] (الأوراق ١أ، ٢٧أ، ٦٨أ، وغيرها). واحتوى هامش الورقة ١٧٧أ على غزلية لحافظ. اشتملت النسخة على غزليات مرتبة أبجدياً (اب ـ ٢٨٩ب)، وتركيبات بند (٢٨٩ب ـ ٢٩٤ب).

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى النصف الأول من القرن ١٩م. ٢٩٤ ورقة + ٥ ورقات (في البداية) وورقتان (في النهاية)، وردت فيها كتابات غير منتظمة. ١٤ × ٢٤,٣.

**(٦٢٤٢) المخطوطة نفسها ١٠٣٥٨/I**

نسخة تنطوي على عيوب، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي عاجي اللون. واحتوت على غزليات بدءاً من حرف التاء وانتهاء بحرف الياء.

البداية الموجودة (من منتصف الغزلية):

«مرا بديد حريف بديگران ميگفت

كه كيست اين سراسيمه درمحله، ماست».

وجاء النص، حتى الورقة ١٠ب، فضلاً عن الأوراق ١٦أ ـ ٢٣ب، ضمن إطار من الخطوط الحمراء؛ وشغل عمودين. وثمة آثار لختمين، أحدهما مستطيل: ملا رحيم جان (٤٤ب)؛ والآخر، مربّع: ملا عبد الحميد (٤٧أ).

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. تعود النسخة إلى النصف الأول من القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان البداية، والنهاية، وجزء من الغزليات المقفّاة على حرف التاء. ١٦٥ ورقة (أ ـ ١٦٥ب) ١٢,٣ × ٢٢,٣.

**(٦٢٤٣) المخطوطة نفسها ١٠٤٨٤**

كتبت بخط نستعليق عادي، على

ورق آسيوي ذي لون عاجي فاتح. واحتوت الفاتحة على غزليات، من دون أي ترتيب (فالورقة ١ب، مثلاً، تضمنت غزلية قافيتها الميم، تلتها غزلية قافيتها اللام، على الورقة ٢أ؛ وغزلية أخرى قافيتها الألف على الورقة ٩٤ب).

البداية الموجودة:

«در كوى خراباتى كزعشق تومستانند

ايدست مرادركش دستار كشايم كن».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى النصف الأول من القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان البداية والنهاية. ١٩٥ ورقة ٢١,٣×١١,٢.

**٦٢٤٤) المخطوطة نفسها ٥٦٤٦**

حملت بداية المخطوطة رقم ٣٨٧٦ (الوصف رقم ٦٢٣٩). وكتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي ذي لون عاجي فاتح. وتضمنت الهوامش إدخالات نادرة إلى النص. وجرى إبراز كل السطور، على بعض الأوراق (٢٥ب ـ ٢٦أ، ٥٢ب ـ ٥٥أ). تحتوي النسخة على غزليات مرتّبة أبجدياً حتى حرف الشين (١ب ـ ١٢٦أ)؛ ترجيعات بند (١٢٦ب ـ ١٢٨أ)؛ غزليات مرتبة أبجدياً من حرف العين حتى الهاء (١٢٨ب ـ ٢٠٢أ)؛ ترجيعات بند (٢٠٢أ ـ ٢٠٣أ)؛ غزليات مرتّبة أبجدياً تنتهي بحرف الهاء (٢٠٣أ ـ ب)؛ تركيبات بند وترجيعات بند (٢٠٣ب ـ ٢٠٧أ)؛ غزليات قافيتها الياء (٢٠٧أ ـ ٢٣٨ب). وقد ورد، على الورقة ٢٣٧ب، أثر ختم إهليلجي كبير لمكتبة بخارى العامة.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٦٨هـ/ ١٨٥١ ـ ١٨٥٢م. ٢٣٨ ورقة ١٥ × ٢٦.

**٦٢٤٥) المخطوطة نفسها ٧٤٩٨**

نسخة لها بداية المخطوطة السابقة. كتبت بخط نستعليق كبير، على ورق خوقندي عاجي اللون. واحتوت على غزليات مرتّبة أبجدياً.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٧٣هـ/ ١٨٥٦ ـ ١٨٥٧م. ١١٢ ورقة ١٤,٥ × ٢٥,٧.

**٦٢٤٦) المخطوطة نفسها ١٠٢٢٠**

نسخة لها بداية المخطوطة السابقة. كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. واحتوت على غزليات مرتبة أبجديًا (١ب ـ ٢١٦أ)؛ تركيبات بند (٢١٦أ ـ ٢٢٠ب) قُسّمت، بدءاً من الورقة ٢١٩أ، إلى ثنائيات. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٧٦هـ/ ١٨٥٩ ـ ١٨٦٠م. ٢٢٠ ورقة + ٤ ورقات (في البداية) و٥ ورقات (في النهاية). ٢٤,٥×١٤,٣.

**٦٢٤٧) المخطوطة نفسها ١٠٩٥٦**

نسخة لها بداية المخطوطة رقم ٧٣٢١ (الوصف رقم ٦٢٣٧). كتبت بخط نستعليق، بالحبر الأحمر والحبر الأسود، على ورق خوقندي. واحتوت على غزليات مرتّبة أبجدياً (١ب ـ ٣٢٧أ)؛ خماسيات (٣٢٧ ـ ٣٢٨أ)؛ ترجيعات بند (٣٢٨أ ـ ٣٣٠أ)؛ تركيبات بند (٣٣٠ب).

وكتبت بعض أشعار محيي الدين، في بعض الأوراق (٩أ، ١١أ، ٢٤ب، ٣٣أ وغيرها)، على الهوامش. وورد اسم المجلّد على الغلاف: محمد سيد خواجه. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى منتصف القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان النهاية. ٣٣٠ ورقة ١٥,٥ × ٢٧.

**٦٢٤٨) المخطوطة نفسها ١٠٨٤٩**

نسخة لها بداية المخطوطة السابقة؛ كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي عاجي اللون. ووردت، على الورقتين ٤٧ب ـ ٤٨أ، آثار لختم إهليلجي: «عثمان خواجه»؛ وكتب، دائرياً، بالحروف الروسية: «عثمان خواجه اصلان خوجايف».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى منتصف القرن الـ ١٩م. ١٧٠ ورقة + ٣ ورقات (في البداية) بيضاء، وورقتان (في النهاية) عليهما كتابات مختلفة. ٢٥×١٤,٥.

**٦٢٤٩) المخطوطة نفسها II/١٠٥٨٥**

نسخة غير كاملة، كتبت بخط نستعليق رديء، على ورق خوقندي عاجي اللون (على الأوراق آثار مياه وتعفّن). واحتوت على غزليات من حرف الراء إلى حرف الياء.

البداية الموجودة:

«وقت آن ست كه ديوانه شوم باردگر

به ز ديوانگى چون نيست مراكاردگر».

وقد اختلّ، أحياناً، الترتيب الأبجدي لغزليات المخطوطة. فمثلاً: بعد الغزليات المقفاة بحرف اللام (٢٩ب)، وردت غزليات قافيتها الدال (٣٠أ)؛ تلتها، على الصفحة ٣٧ب، غزليات قافيتها الميم (٣٥أ)؛ وهكذا. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى منتصف القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان البداية والنهاية. ٨٣ ورقة (٢٤أ ـ ١٠٦ب) ٢٣,٨×١٢,٥.

**٦٢٥٠) المخطوطة ١٠٦٧٨**
**نفسها**

كتبت بخط نستعليق صغير رديء، على ورق خوقندي عاجي اللون. واحتوت على غزليات مرتّبة أبجدياً.

البداية الموجودة:

«نور سرادقات دل كز فلك علم زند
سجده كند ملك دل نور خداست باخدا».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان المقدمة، وعدة أوراق في وسط المخطوطة (بين الأوراق ٢٣ب ـ ٢٤أ، ١٢٠ب ـ ١٢١أ). ١٢٢ ورقة ١٥,٥ × ٢٦,٢.

**٦٢٥١) المخطوطة ٧٠١٥/III**
**نفسها**

نسخة خيوية، لها بداية المخطوطة رقم ٧٣٢١ (الوصف رقم ٦٢٣٧). كتبت بخط نستعليق، على ورق روسي. واحتوت على: غزليات مرتّبة أبجدياً (١٤٥ب ـ ٤٣٤ب)؛ خماسيات (٤٣٤ب ـ ٤٣٥أ)؛ ترجيعات بند (٤٣٥أ ـ ٤٣٧أ)؛ تركيبات بند (٤٣٧أ ـ ٤٣٩أ)؛ رباعيات (٤٣٩أ ـ ٤٤١أ). ووردت، على هوامش الورقتين ١٤٥ب و١٤٦أ، بداية كتاب «مناقب الغوثية» لمحمد صادق شهابي سعدي قادري، المكرّس لحياة عبد القادر جيلاني. وظلّت الورقة ٣٧٢أ ـ ب بيضاء؛ لكن لم يحصل نقص في النص.

الناسخ هو ملا محمد شريف خواجه سنكرلي، الذي يقول إنه نسخ هذه المخطوطة عام ١٣٢٠هـ/١٩٠٢ ـ ١٩٠٣م، بأمر من محمد رحيم خان (الخان الخيوي: ١٢٨٢هـ/١٨٦٥م ـ ١٣٢٨هـ/١٩١٠م). ٢٩٧ ورقة (١٤٥ب ـ ٤٤١أ) ٢٠×٣٤,٥.

**٦٢٥٢) (داستان شاه وگدا) ٧٢٠١/II**
**حكاية الشاه والمسكين**

المؤلّف هو بدر الدين هلالي استرابادي (الذي قتل سنة ٩٣٦هـ/١٥٢٩ ـ ١٥٣٠م؛ وبمعطيات أخرى، سنة ٩٣٩هـ/١٥٣٣م). ولد بدر الدين في استراباد؛ وتعلّم في هراة؛ وعاشر الدائرة الأدبية لعلي شيرنوائي (توفي سنة ٩٠٦هـ/١٥٠١م).

والمؤلّف قصيدة صوفية، تُعرف أيضاً باسم «شاه ودرويش»؛ وكذلك، باسم «شاه وگدا»، أي شاه ومسكين.

البداية (بعد البسملة):

«اى وجود تواصل هر موجود
هستى وبوده ٔ وخواهى بود الخ».



نسخت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين بالزنجفر. الناسخ هو ملا فيض الله ابن محمد نظر صوفي خوارزمي. تاريخ النسخ: عام ١٢٣٢هـ/١٨١٦ ـ ١٨١٧م. ٤٩ ورقة (٢٠ب ـ ٦٨ب) ١٤×٢٣.

**٦٢٥٣) (كليات وحشى) ١٤٤٤**
**مجموعة مؤلّفات وحشي**

المؤلّف هو مولانا كمال الدين وحشي يزدي (المتوفّى سنة ٩٩١هـ/١٥٨٣م، أو سنة ٩٩٢هـ/١٥٨٤م). ولد المؤلّف في كرمان؛ وعاش، معظم حياته، في يزد، حيث توفي هناك.

تحتوي هذه النسخة على: ١) مرثيّات (١ب ـ ٦٧أ)، بدايتها (بعد البسملة):

«راحت اگربايدت خلوت عنقا طلب
عزت از إنجا مجوى حرمت از انجا طلب».

٢) غزليات مرتّبة أبجدياً ورباعيات (٦٧ب ـ ١٣٤ب). بدايتها (بعد البسملة):

«اى سرخ گشته ازتون بخون رنك زرد ما
مارا زردركشته وغافل زدرد ما».

٣) قصيدة «ساقي نامه»، أي كتاب الساقي (١٣٤ب ـ ١٣٨أ)، وهي مكتوبة بشكل ترجيعات بدايتها (من دون بسملة):

«ساقى بده آن باده كه اكسر وجود است
شوينده ٔ آلايش هربود ونبوداست».

٤) سداسيات ورباعيات (١٣٨ب ـ ١٤١ب).

٥) ثنائيات «خلد برين»، أي جنة الخلد (١٤٢ب ـ ١٥٧أ)؛ وهي مكتوبة على نسق قصيدة «مخزن الأسرار» لنظامي غنجوي (المتوفّى سنة ٥٩٧هـ/١٢٠٠ ـ ١٢٠١م). بدايتها (بعد البسملة):

«خامه بر آورد صداى صرير
بلبلى از خلد برين زد صفير».

٦) ثنائيات «ناظر ومنظور» (١٥٧ب ـ ١٩٧أ)؛ وهي قصة حبّ، كُتبت عام ٩٦٦هـ/١٥٥٨ ـ ١٥٥٩م. بدايتها (بعد البسملة):

«زهى نام توسر ديوان هستى
ترابر جمله پيشى پيش دستى».

٧) ثنائيات «فرهاد وشيرين» (١٩٧ب ـ ٢٢٣أ)؛ وقد سُمّيت، في بعض النسخ، بـ «خسرو وشيرين»، خطأً. بدايتها (بعد البسملة):

«الهى سينه ٔ ده آتش افروز

در آن سينـه دلـى وان دل هـمـه سوز».

٨) هـزلـيـات (٢٢٣ب ـ ٢٢٨أ).

بدايتها (بعد البسملة):

«اى ننك تمام كفش دوزان

ضايع زتو نام كفش دوزان».

نسخت المخطوطة بخط نستعليق منمّق، على ورق شرقي رقيق. وجاء النص ضمن أطر من الذهب والخطوط الملونة. واحتلّ الورقة ١ب عنوان مذهب وملوّن، تضرّر بعض الشيء بفعل الزمن. ورمّمت عدة أوراق في البداية. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٠٨٢هـ/ ١٦٧١ ـ ١٦٧٢م. ٢٢٨ ورقة ٢٣×١٣.

**٦٢٥٤) ديوان نظيري ٧٦٥**

المؤلّف هو «مولانا محمد حسين المتخلص به نظيري» (المتوفّى سنة ١٠٢١هـ/ ١٦١٣م). ولد نظيري في نيشابور (إيران)؛ وانتقل، في شبابه، إلى كاشان. وبعد فترة من الوقت، وأثناء حكم أكبر (٩٦٣هـ/ ١٥٥٦م ـ ١٠١٤هـ/ ١٦٠٥م)، انتقل إلى الهند، حيث أصبح شاعر البلاط. وفي فترة حكم جهانگير، (١٠١٤هـ/ ١٦٠٥م ـ ١٠٣٧هـ/ ١٦٢٨م)، أهداه الحاكم في كوجرات قطعة أرض. توفي الشاعر في أحمد أباد (الهند).

والمؤلّف نسخة هندية جيّدة للديوان، كتبت بخط نستعليق واضح، على ورق سميك ملمّع عاجي اللون. وطلي النص بالذهب؛ ووضع في أطر من الخطوط الزرقاء والبرتقالية. وطليت الفراغات بينها بالذهب. واحتل البداية، قبل الغزليات، عنوان منفّذ بالذهب تنفيذاً دقيقاً.

تحتوي النسخة على: قصائد (١ب ـ ١٠٠أ)؛ غزليات (١٠٠ب ـ ٢٦٣أ)؛ رباعيات (٢٦٣ب ـ ٢٧٥أ).

بداية الديوان (بعد البسملة):

«اي جلالت خلوت از اغيار تنها ساخته الخ».

ولم يؤتَ عل ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن ١٧م. ٢٧٥ ورقة ٢٤,٥×١٢,٥.

**٦٢٥٥) المخطوطة نفسها ٦٧٢٦**

نسخة جيّدة، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي زهري اللون. واحتوت على غزليات (١ب ـ ١٢٠ب)؛ رباعيات (١٢٠ب ـ ١٢٥ب)؛ قصائد (١٢٦أ ـ ١٧١ب).

بداية الديوان (بعد البسملة):

«إذا ما شيت ان تحيى حيوة حلوة المحيا الخ».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة



إلى القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان عدة أوراق (من بداية القصيدة) بين الورقتين ١٢٥ب ـ ١٢٦أ. ١٧١ ورقة ٢٢,٥×١٢,٥.

**٦٢٥٦) المخطوطة نفسها II/١٠٣٨**

لها بداية المخطوطة السابقة (رقم الوصف ٦٢٥٥). كتبت بخط نستعليق آسيوي، على ورق رقيق. واحتوت على: غزليات (٢٠٨ب ـ ٢٩٠ب)؛ رباعيات (٢٩٠ب ـ ٢٩٤أ)؛ قصائد (٢٩٤ب ـ ٣٢٤ب).

الناسخ هو داملا محمد طاهر ولد داملا آرتوق. تاريخ النسخ: عام ١٣١٩هـ/ ١٩٠٢م. ١١٧ ورقة (٢٠٨ب ـ ٣٢٥أ) ٢١×٣٥.

**٦٢٥٧) المخطوطة نفسها I/٩١٠**

نسخة جيدة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق آسيوي، على ورق روسي رمادي اللون، مع إشارات سرية (رسوم أسماك).

وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الزرقاء والسوداء والذهبية. وأحيطت الهوامش بالزنجفر. واحتل البداية عنوان ملوّن ومذهّب. تتضمّن المخطوطة غزليات (١ب ـ ١١٩أ)؛ رباعيات (١١٩أ ـ ١٢٤أ)؛ قصائد (١٢٤ب ـ ١٦٨ب).

الناسخ هو ملا اسماعيل. تاريخ النسخ: عام ١٣٢٠هـ/ ١٩٠٣م. ١٦٨ ورقة (١ب ـ ١٦٨ب) ١٧×٢٧.

**٦٢٥٨) (سبعه سياره) ١٣٥٩**

**سبعة كواكب**

المؤلّف هو مولانا زلالي خوانساري (المتوفّى سنة ١٠٢٥هـ/ ١٦١٦م). عاش زلالي في بلاط الشاه عباس الأول (٩٩٥هـ/ ١٥٨٧م ـ ١٠٣٧هـ/ ١٦٢٨م). والمؤلّف سبع قصائد منفصلة.

تحتوي هذه النسخة على ثلاث منها، هي:

١) «سليمان نامه» أي حكاية سلميان (١أ ـ ٣٥أ)، المعروفة أيضاً باسم «سليمان وبلقيس». وهي تتحدّث عن حب الملك سليمان للملكة بلقيس. تسبق القصيدة مقدمة نثرية (١أ ـ ٢أ).

بدايتها (بعد البسملة وعنوان العمل):

«تمنا بخطاب گستاخانه شكسته خامه فهرست الخ».

٢) «ذره وخورشيد» (٣٥ب ـ ٥٥أ)؛ وهي قصة حبّ ذرة وخورشيد، تسبقها مقدمة نثرية (٣٥ب ـ ٣٦ب).

بدايتها (بعد البسملة والعنوان):

«ما شاء الله ازين آيه ايم واميددر فهرست نثر ذره وخورشيد الخ».

٣) «محمود وآياز» (٥٥ب ـ ١٣٨ب). وهي أكبر قصائد زلالي السبع؛ وقد استغرقت كتابتها من عام ١٠٠١هـ/ ١٥٩٢ ـ ١٥٩٣م، حتى عام ١٠٢٤هـ/ ١٦١٥م. وكرّست لحبّ السلطان محمود الغزنوي (٣٨٨هـ/ ٩٩٨م ـ ٤٢١هـ/ ١٠٣٠م) لأَمَتِه آياز. وثمة مقدمة نثرية (٥٥ب ـ ٥٨ب).

بدايتها (بعد البسملة وعنوان القصيدة):

«تقدير قدرت وتصوير صنعت صانعى وقادريرا مقدر ومصور است الخ».

ما تزال هذه المخطوطة بحالة جيدة؛ وهي مكتوبة بخط نستعليق صغير رشيق، على ورق شرقي. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الصفراء والزرقاء السماوية. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٠٩١هـ/ ١٦٨٠م. ٣١٨ ورقة ١٧×٩,٥.

**٦٢٥٩) ديوان قدسي ٣٤٧**

المؤلّف هو حاجي محمد جان قدسي (المتوفّى سنة ١٠٥٦هـ/ ١٦٤٦م). ولد قدسي في مدينة مشهد؛ وحصل على قسط وافر من العلوم في مسقط رأسه. ومنذ نعومة أظفاره، أحبّ الشعر؛ وأصبح، مع الوقت، شاعراً مشهوراً. كان قدسي مسؤول البقّالين في مدينة مشهد.

وفي عام ١٠٤١هـ/ ١٦٣١م، انتقل إلى مدينة دلهي في الهند. وهناك، وبرعاية من عبدالله خان فيروز جانك (المتوفّى سنة ١٠٥٤هـ/ ١٦٤٤م)، أصبح قدسي شاعر البلاط المحبوب لشاهجهان (١٠٣٧هـ/ ١٦٢٨م ـ ١٠٦٩هـ/ ١٦٥٨م)، الذي كافأه غير مرة.

وفي مجموعة المختارات «نيشتار ـ إيشك»، ورد أن الشاعر حاز لقب «أمير الشعراء». وفي كاتالوج ريو، ورد أن قدسي لم يحصل على هذا اللقب، لأن الشاعر المشهور الآخر كليم همداني قد سبقه إليه. وقد طلب شاهجهان من قدسي أن يكتب قصيدة «شاه نامه»؛ لكنّ موت الشاعر حال دون تتمّة هذا العمل. توفي قدسي، بحسب بعض المصادر، في لاهور؛ وبحسب مصادر أخرى، في كشمير.

إنها نسخة هندية رائعة، كتبت بخط نستعليق، منمّق، على ورق سميك ملمّع عاجي اللون. واحتوت على مقدمة نثرية (١ب ـ ٤ب)؛ غزليات (٥ب ـ ٥٨ب)؛ رباعيات (٥٩ب ـ ٨٣ب). بداية المقدمة (بعد البسملة):

«سخن آفريني كه بحكم اقتضاى حكمت الخ».



وأحيط النص والهوامش بخطين متوازيين لونهما أسود؛ وطلي الفراغ بينهما بالذهب المائع. وسبقت المقدّمة والغزليات والرباعيات عناوين جميلة، منفّذة، تنفيذاً دقيقاً، بالذهب والألوان الحمراء والزرقاء. ولم يؤتَ على ذكر تاريخ النسخ واسم الناسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. ٨٣ ورقة ٢٨×١٧,٥.

**٦٢٦٠) المخطوطة نفسها ٦٧٢٧**

نسخة جيدة أكثر اكتمالاً من سابقتها؛ كتبت بخط نستعليق آسيوي واضح، على ورق روسي سميك. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الزرقاء والسوداء، غطّيت المساحة الممتدة بينهما بالذهب المائع. تحتوي النسخة على: مقدمة نثرية (١ب ـ ٦ب)؛ قصائد (٦ب ـ ٦٢ب)؛ غزليات (٦٣أ ـ ١٠٤أ)؛ ترجيعات بند (١٠٤أ ـ ١٠٩ب)؛ تركيبات بند (١٠٩ب ـ ١١٧أ)؛ ثنائيات (١١٧أ ـ ١٤٠أ)؛ رباعيات (١٤٠أ ـ ١٤٥أ).

بداية المقدمة (بعد البسملة):

«جَلّ مَنْ لا اله الاّ هو

لا تقل كيف هو ولا ما هو الخ».

ولم يؤتَ على ذكر تاريخ النسخ واسم الناسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٩م. ١٤٥ ورقة ٢٢,٥×١٥.

**٦٢٦١) المخطوطة نفسها ١٠٢٨/III**

نسخة خيوية مطابقة للنسخة السابقة؛ كتبت بخط نستعليق جيد، على ورق روسي. الناسخ هو محمد شريف آخوند ابن عبدالله آخوند مفتي. تاريخ النسخ: عام ١٣١٨هـ/ ١٩٠٠م. ١٢٦ ورقة (٣١٥ب ـ ٤٤٠ب) ٣٥×٢٢.

**٦٢٦٢) المخطوطة نفسها ٦٦٧٨/II**

نسخة خيوية، لها بداية النسخة السابقة؛ كتبت بخط نستعليق آسيوي واضح، على ورقي مصنعي ذي علامات سرية (رسوم أسماك). وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الزرقاء والسوداء، طليت المساحة بينها بالذهب المائع. وأحيطت الهوامش بالزنجفر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط، يمكن الافتراض أن ناسخ الديوان هو داملا محمد يعقوب، الذي نسخه عام ١٣١٩هـ/ ١٩٠١ ـ ١٩٠٢م، المذكور على الورقة ٢٨٣أ من هذه المجموعة. ١٢٧ ورقة (٢٨ب ـ ١٨٤أ) ٢٧,٥×١٨.

**٦٢٦٣) قضاء وقدر ٣٩٢١/III**

**محمد قلي بيك سليم**

المؤلّف هو محمد قلي سليم

طهراني (المتوفّى سنة ١٠٥٧هـ/ ١٦٤٧م). ظلّ سليم، لفترة طويلة، شاعر بلاط النائب لاهيدجان (محافظة غيلان). وأثناء حكم شاهجهان (١٠٣٧هـ/ ١٦٢٧م ـ ١٠٦٩هـ/ ١٦٥٨م)، وصل إلى الهند؛ وأصبح شاعر البلاط. لكنه لم يحصل هناك على احترام كبير، لأن أمير الشعراء كليم لم تكن شهادته فيه جيّدة؛ ذلك أنه اعتبره شاعراً جيداً، لكنه مُقلّ. هذا ما ورد من معلومات في مؤلّف «نيشتار إيشك». بعد هذا، لم يعد شاهجهان يهتمّ لأمر سليم؛ فاستاء سليم من الأمر، وانقطع عن زيارة بلاط الشاه. وتقرّب من الوزير إسلام خان؛ وبقي صديقاً له حتى نهاية حياته. توفي سليم في كشمير. ويقع ضريحه بالقرب من أضرحة كليم وقدسي.

والمؤلّف ثنائيات فحواها: شاب «كقطرة الماء» نزل البحر للاستحمام؛ فوقع في دوامة مائية، ما فتئت ترفعه إلى السماء، وتنزله إلى الأرض، حتى فقد وعيه؛ لكن أنقذه عجوز، وأعاده بحراً إلى القرية التي يعيش فيها أهل الشاب. ولدى وصولهما، إلى القرية، ترك العجوزُ الشابَ عند حائط نصف مهدّم، وذهب هو إلى بيته، ليخبر الأقرباء عن عودته سالماً. وبعد أن علم سكان القرية وأهل الشاب بما جرى، ركضوا إلى الشاطىء؛ لكنهم وجدوا الشاب ميتاً تحت الحائط الذي تهدّم فوق رأسه. من هنا يرى المؤلّف: أن الفتى على الرغم من خروجه سالماً من الدوامة المائية، فإن الموت كان له بالمرصاد على اليابسة. ويستنتج أن من العبث الهروب من القدر.

البداية (بعد العنوان والبسملة):

«شنيدم روزى از خونابه نوشى
چوگل از پاره تن خرقه پوشى».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق واضح، على ورق شرقي. وشغل النص عمودين من الصفحة. الناسخ هو رحيم. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى بداية القرن الـ ١٨م. ٩ ورقات (١٦٧ب ـ ١٧٥ب) ١٧,٥×٩,٥.

**(٦٢٦٤) المخطوطة ١٤٤٥/II نفسها**

لها البداية نفسها. كتبت بخط نيم شيكستي، على ورق شرقي. وشغل النص عمودين من الصفحة. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١١٩٥هـ/ ١٧٨٠ ـ ١٧٨١م. ٨ ورقات (٨٦ب ـ ٩٣أ) ١٣,٥×٢٢,٥.

**(٦٢٦٥) (انتخاب ٢٩٠٧/VII از ديوان غنى)**

**منتخبات من ديوان غني**

المؤلّف هو محمد طاهر غني



كشميري (المتوفّى سنة ١٠٧٩هـ/ ١٦٦٨م)، تلميذ العالم والشاعر الهندي الشيخ محسن فاني (المتوفّى سنة ١٠٨١هـ/ ١٦٧٠م).

في مقدمة الديوان، ورد أن غني كان شاعراً كبيراً ومعروفاً، ليس فقط في الهند، بل في بلاد الشرق الأخرى. وقد حاول بادي شان الهند [على الأرجح، أورنغزيب (١٠٦٩هـ/ ١٦٥٨م ـ ١١١٩هـ/ ١٧٠٧م) جذب غني إلى البلاط؛ فكتب بهذا الشأن إلى حاكم كشمير، حيث كان الشاعر. لكن غني لم يشأ أن يغادر كشمير.

وفي المقدمة نفسها ورد أن الإرث الشعري لغني هو مئة ألف بيت من الشعر؛ لكنه أبقى منها على ألفين فقط، ورمى بالباقي إلى النهر.

تحتوي هذه المنتخبات على غزليات، ورباعيات، وفرديات، بالترتيب الأبجدي. وهي مكتوبة بخط نستعليق سريع، على ورق شرقي (كشميري) سميك أصفر اللون. وشغل النص عمودين من الصفحة؛ وجاء ضمن أطر من الخطوط الحمراء.

البداية (بعد البسملة):

«جانرا بكوى دوست روان ميكينم ما
يعنى كه كار عشق بجان ميكينم ما
الخ».

وقد أفسدت الحشرات كافة الأوراق. فألصقت أطراف الأوراق بورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٧م. ١١ ورقة (١٧٦أ ـ ١٨٦أ) ١٦×٢٧.

**(٦٢٦٦) ديوان صائب ٣٨٨٩**

المؤلّف هو الشاعر الفارسي المعروف ميرزا محمد علي تبريزي الملقب بـ «صائب»، أو «بابا صائب» (المولود سنة ١٠١٢هـ/ ١٦٠٣م)؛ وقد اختلفت المصادر في ذكر تاريخ وفاته، فراوح بين سنة ١٠٨٠هـ/ ١٦٦٩ ـ ١٦٧٠م (وهو غير مرجّح) وسنة ١٠٨٩هـ/ ١٦٧٨م.

تنطوي هذه النسخة على عيوب. وهي مكتوبة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وتحتوي على غزليات مرتّبة أبجدياً (من الألف حتى الياء). وقد وردت، على الورقة ٢أ ـ ب، غزليات قافيتها الدال.

تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م.

العيوب: فقدان البداية؛ ووجود فراغ في النص بين الأوراق ٢ب ـ ٣أ، ٥٦ب ـ ٥٧أ. مئة ورقة وورقة ١١×٢١.

**٦٢٦٧) المخطوطة I/١١٥٤٩**
**نفسها**

نسخة، لها بداية النسخة السابقة، كتبت بخط نستعليق. بيد أنها أتلفت بفعل الزمن: فثمّة بقع بنية على الجزء الأعلى من الأوراق، وآثار ماء. وقد جرى ترميم الورقة ٤٢أ ـ ب. وهي نسخة غير مكتملة، تقتصر على غزليات مرتّبة أبجديًا من الألف إلى الزاي.

تتألف المخطوطة من جزءين مختلفين تماماً، من حيث الخطّ ونوعية الورق: جزء (١ب ـ ٤٢أ) يحتوي على غزليات من الألف إلى الدال؛ وجزء (٤٣أ؛ ١٤٤ب) يضمّ غزليات من الألف إلى الزاي. لكن، في هذا الجزء، وبخطأ من المجلّد على ما يبدو، وردت غزليات قافيتها التاء، والدال (٤٣أ ـ ٨٦ب)، تلتها غزليات قافيتها الألف والزاي (٨٧أ ـ ١٤٤ب). كما أن الكثير من أشعار الجزء الثاني وردت في الجزء الأول (٣٦أ ـ ٣٩ب، ٦٥أ ـ ٦٩ب، ٣٩ب ـ ٤٠أ، ٧٢أ ـ ب). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخة. ويمكن إرجاع جزءي المخطوطة إلى بداية القرن الـ ١٩م. العيوب: اقتطاع الجزء اليميني الأعلى من الورقة ١أ ـ ب مع النص (الكلمتين الأوليين)؛ فقدان ترتيب الورقة ٤١أ ـ ب، أثناء التجليد، على الأرجح؛ وينبغي أن تُقرَأ بعد الورقة ٣٤ب؛ ووجود فراغ في النص بين الأوراق ٤٨ب ـ ٤٩أ، ٧٤ب ـ ٧٥أ، ٨٦ب ـ ٨٧أ، ١٠٨ب ـ ١٠٩أ، ١١٤ب ـ ١١٥أ، ١٣٧ب ـ ١٣٨أ، ١٣٨ب ـ ١٣٩أ، ١٣٩ب ـ ١٤٠أ، ١٤٠ب ـ ١٤١أ، ١٤١ب ـ ١٤٢أ، ١٤٢ب ـ ١٤٣أ، ١٤٣ب ـ ١٤٤أ. ١٤٤ ورقة (١ب ـ ١٤٤ب) ١١,٥×١٧,٥.

**٦٢٦٨) المخطوطة ١٠٢١٥**
**نفسها**

كتبت بخط نستعليق عادي، على ورق شرقي. واحتوت، بشكل أساسي، على غزليات مرتّبة أبجديًا (١ب ـ ١٣٥أ)، فضلاً عن خماسيات (١٥٣ب)، ومتفرّقات (١٥٤أ ـ ١٥٧ب).

البداية (بعد البسملة):

«اگرنه مدّ بسم اللّه بودى تاج عنوانها

نگشتى تا قيامت از خط شيرازه ديوانها الخ».

وقد تضمّنت هوامش المخطوطة حواشيَ للنص (إدخلات وإيضاحات) وأشعاراً نادرة لشعراء آخرين، كالرومي وبديل (٥٣ب، ٥٩أ، ٦٥أ). ووردت، على العديد من الأوراق، آثار ختم يدلّ على ملكية الوقف للمخطوطة («الوقف في سبيل الله» الأوراق ٣أ، ٤أ، ٥أ، وغيرها). كتبت هذه النسخة في بخارى (١٥٧ب). الناسخ هو عباد الله (؟). ولم يؤتَ على ذكر تاريخ النسخة. ويمكن إرجاعها إلى النصف الأول من القرن الـ ١٩م. ١٥٧ ورقة + ٣ ورقات (في النهاية) عليها أشعار لحافظ. ١٢,٥×٢١.



**٦٢٦٩) المخطوطة II/١١٠٩٩**
**نفسها**

نسخة غير كاملة، كتبت بخط نستعليق منمّق، على ورق شرقي. واحتوت على غزليات مرتّبة أبجديًا من الألف إلى الكاف.

البداية (بعد البسملة):

«خدايا در پذير اين نعرهٔ مستانهٔ مارا

مكن نوميد از حسن قبول افسانهٔ مارا الخ».

وقد تضرّرت هذه النسخة، إلى حدّ ما، من جرّاء الرطوبة؛ ورُمّمت. وورد على الغلاف، بالكبس، اسم المجلّد: ملانياز باقي ١٢٥١هـ [١٨٣٥ ـ ١٨٣٦].

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٩م. ٤٢ ورقة (٤٤ب ـ ٨٥ب) + ورقتان عليهما غزليات لصائب، تنتهي بحرف الشين، أضيفت لاحقاً. ٩,٥ × ١٧.

**٦٢٧٠) يوسف وزليخا I/١١٦٣٧**

المؤلِّف هو ملا ناظم بن شاه رضاي سبزواري هروي (المتوفّى سنة ١٠٨١هـ/ ١٦٧٠ ـ ١٦٧١م، في هراة). ولد المؤلِّف في هراة، وعاش فيها. وكان شاعر البلاط المفضّل عند نائب هراة عباس قلي خان شاملو (القرن الـ ١٧م).

والمؤلَّف قصيدة رومانسية عن حب زليخا ليوسف، كتبت بشكل ثنائيات، عام ١٠٧٢هـ/ ١٦٦١ ـ ١٦٦٢م.

البداية (بعد البسملة):

«الهى چون سپهرم سينه بكشا

دلم طوطى كن آئينه بنما الخ».

كتبت هذه النسخة بخط نستعليق، على ورق شرقي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط، يمكن اعتبار تاريخ النسخة هو نفسه التاريخ الوارد في نهاية نسخة أخرى من هذه المجموعة (٢٥٣أ)، وهو عام ١٢٧٥هـ/١٨٥٨ ـ ١٨٥٩م. ١٧٩ ورقة (١ب ـ ١٧٩أ) ١٣×٢١.

**٦٢٧١) ديوان ٣٩٢١/II**

**ناظم هروي**

المؤلِّف هو ملا ناظم بن شاه رضاي سبزواري نفسه.

والمؤلَّف غزليات (٢٣ب ـ ١٦٢أ)، ورباعيات (١٦٢أ ـ ١٦٦ب).

البداية (بعد البسملة): «عشق ناظم شد چو ديوان دل آگاه را الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق واضح، على ورق شرقي. وشغل النص عمودين من الصفحة. الناسخ هو رحيم. بيد أن تاريخ النسخ لم يرد. ويمكن إرجاع النسخة إلى بداية القرن الـ ١٨م. ١٤٥ ورقة (٢٣ب ـ ١٦٦ب) ١٧,٥×٩,٥.

**٦٢٧٢) ديوان بيخود ٢٩٠٧/II**

المؤلِّف هو ملا جامي بيخود (ورد في الأدبيات تاريخان لوفاته: سنة ١٠٨٤هـ/ ١٦٧٣ ـ ١٦٧٤م، وسنة ١٠٨٦هـ/ ١٦٧٥ ـ ١٦٧٦م. يتحدّر بيخود من لاهور. وقد حصل على شهرة واسعة أثناء حكم شاهجهان (١٠٣٧هـ/ ١٦٢٧م ـ ١٠٦٩هـ/ ١٦٥٨م). وإضافة إلى الديوان، فقد اشتهرت قصيدته، المكتوبة بشكل ثنائيات: «حسن ودل» أي الحسن والقلب.

تحتوي المخطوطة على مقتطفات من ديوان بيخود، مكتوبة بخط نستعليق سريع، على ورق شرقي (كشميري) أصفر اللون. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الحمراء. بيد أن الحشرات قد أتلفت كل الأوراق؛ فجرى ترميم أطرافها بورق خوقندي.

البداية (بعد البسملة):

«زنيرنگ هجوم جلوه ات اى رنگ محشرها

نگه در چشم من گردد گره چون آب گوهرها الخ».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٧م. ٢٨ ورقة(١٣ب ـ ٤٠أ) ١٦×٢٧.

**٦٢٧٣) المخطوطة ٣٩٢١/IV**

**نفسها**

تتضمن النسخة ٢٢٥ غزلية مرتّبة أبجدياً. البداية الموجودة:

«از فيض حسن دلبر محشر پناه ما

خون ميچكد زسايه بلبل نگاه ما الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق واضح، على ورق شرقي. الناسخ هو رحيم. بيد أن تاريخ النسخ لم يرد. ويمكن إرجاع النسخة إلى بداية القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان البداية. ٨٣ ورقة (١٧٦أ ـ ٢٥٨أ) ١٧,٥×٩,٥.



**٦٢٧٤) مثنوي ٣٩٢١/VI**

**عارف بيخود**

المؤلِّف هو نفسه بيخود. والمؤلَّف قصيدة دينية فلسفية من ثلاثة أجزاء. يتوجّه المؤلِّف، في الجزء الأول، إلى الله؛ ويطلب منه أن يضعه على الصراط المستقيم (٢٦١ب ـ ٢٦٣ب)؛ ويخصّص الجزء الثاني لمديح الرسول محمد (ص) والخلفاء الأربعة (٢٦٣ب ـ ٢٦٤أ)؛ أما الجزء الثالث، الذي يحتل أكثر من نصف القصيدة، فضمّنه المؤلِّف مدحاً لمحافظة كشمير، ألحق به حديثه مع شاب من كشمير حول موضوع صوفي (٢٦٤أ ـ ٢٦٨أ).

البداية (بعد العنوان):

«الهي ناله ده آتش آلود

چو شمع از شعله كن زخمم نمكسود الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق واضح، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين بالزنجفر. وشغل النص عمودين من الصفحة. الناسخ هو رحيم (٢٥٨أ). بيد أن تاريخ النسخ لم يرد. ويمكن ارجاع النسخة إلى بداية القرن الـ ١٨م. ٨ ورقات (٢٦١ب ـ ٢٦٨أ) ١٧,٥×٩,٥.

**٦٢٧٥) (انتخاب ٢٩٠٧/IV**

**از ديوان فطرت)**

**منتخبات من ديوان فطرت**

المؤلِّف هو مير معز الدين محمد موسوي خان (المتوفّى سنة ١١٠٠هـ/ ١٦٨٨ ـ ١٦٨٩م) المتحدّر من إيران. عاش معز الدين، فترة، في مشهد وأصفهان. واتّخذ لقباً شعريًا هو «فطرت». ومن أصفهان، انتقل الشاعر إلى الهند، حيث كان من حاشية عالمگير (١٠٦٩هـ/١٦٥٨م ـ ١١١٩هـ/ ١٧٠٧م). وهناك كتب الشعر بلقب «موسوي».

تحتوي النسخة على غزليات، ورباعيات، وفرديات مرتّبة أبجديًا.

البداية (بعد البسملة):

«زهي از شور سودايت نمكدان كاسه سرها

بياد لعل نوشين تو ميگون چسم ساغرها الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، سريع، على ورق شرقي (كشميري) أصفر اللون. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء. بيد أن الغالبية العظمى من الأوراق قد أفسدتها الحشرات. فجرى ترميم أطراف الأوراق بورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن

الـ ١٧م. ٥١ ورقة (١٠٣ب ـ ١٥٣أ) ١٦×٢٧.

**٦٢٧٦) ديوان صورت I/٣٩٢١**

المؤلِّف هو ميرزا صورت بلخي (القرن الـ ١٧م). تتضمّن المخطوطة غزليات مرتّبة أبجديًا.

البداية (بعد البسملة):

«الـهي جمـع كـن زلـف حـواس ابترمارا
چو مودر شانه، شيرازه گير اين دفتر مارا الخ».

كتبت النسخة بخط نستعليق واضح، على ورق شرقي. الناسخ هو رحيم. بيد أن تاريخ النسخ لم يرد. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى بداية القـرن الـ ١٨م. ٢٢ ورقـة (١ب ـ ٢٢أ).

**٦٢٧٧) (انتخاب I/٢٩٠٧**
**از ديوان تجلي)**
**منتخبات من ديوان تجلي**

المؤلِّف هو تجلي ملا علي رضا (القرن الـ ١٧م) المتحدِّر من فارس، من محلة أردكان. حصل تجلّي على قسط وافر من العلوم في أصفهان. وفي بداية عهد أورنغزيب (١٠٦٩هـ/١٦٥٨م ـ ١١١٩هـ/١٧٠٧م)، وصل الشاعر إلى الهند؛ واكتسب هناك سمعةً حسنة بين العلماء والأدباء. وبعد فترة قصيرة، رجع إلى أصفهان، وأصبح شاعر بلاط الشاه عباس الثاني (١٠٥٢هـ/١٦٤٢م ـ ١٠٧٦هـ/١٦٦٦م).

تتضمّن المخطوطة غزليات، رباعيات، فرديات مرتبة أبجديًا. وهي مكتوبة بخط نستعليق سريع، على ورق شرقي (كشميري) أصفر اللون. وقد جاء نصّها ضمن إطار من الخطوط الحمراء. بيد أن الحشرات قد أتلفت الأوراق؛ فجرى ترميم الهوامش بورق خوقندي. ووردت، في نهاية المخطوطة جملة من الأشعار لشعراء من القرن الـ ١٧م: غلام علي محمد حسين (١٠ب)، صيدي (١١أب)، ملا محمد أشرف (١٢أ)، ميرزا صائب (١٢أ)، جامع (١٢ب ـ ١٣أ). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويرجّح أن تعود المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٧م. العيوب: فقدان البداية. ١٣ ورقة (١أ ـ ١٣أ) ١٦×٢٧.

**٦٢٧٨) (انتخاب X/٢٩٠٧**
**از ديوان رفيع)**
**منتخبات من ديوان رفيع**

المؤلِّف هو ميرزا حسن بيك رفيع (القرن الـ ١٧م)، المتحدّر من غزوين. عاش رفيع، بعض الوقت، في مشهد؛ ثم انتقل إلى بلخ. وعمل هناك عند الحاكم نظر محمد خان،



بصفة سكرتير خاص، وحارس المكتبة. وفي عام ١٠٥٤هـ/١٦٤٤ ـ ١٦٤٥م، انتقل رفيع إلى الهند؛ وأصبح هناك شاعرَ بلاط. توفي الشاعر في شاهجهان أباد.

تتضمّن المخطوطة غزليات متفرّقة، وفرديات للشاعر.

البداية (بعد البسملة):

«از لبش دارم بدل تابي كه ميسوزد مرا
در خمارم از مى نابى كه ميسوزد مرا الخ».

كتبت الأشعار بخط نستعليق سريع، على ورق سميك ملمّع أصفر اللون. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الحمراء. وقد أتلفت الحشرات كلَّ الأوراق؛ فجرى ترميم أطرافها بورق خوقندي. تعود هذه النسخة إلى بداية القرن الـ ١٧م. ٦ ورقات (٢١٩أ ـ ٢٢٤أ) ١٦×٢٧.

**٦٢٧٩) (انتخاب V/٢٩٠٧**
**از ديوان سيادت)**
**منتخبات من ديوان سيادت**

المؤلِّف هو سيادت مير جلال الدين (القرن الـ ١٧م)، المتحدّر من لاهور. عاش سيادت وعمل في فترة حكم أورنغزيب عالمگير (١٠٦٩هـ/١٦٥٨م ـ ١١١٩هـ/١٧٠٧م)؛ وكان شاعراً معروفاً في عصره.

البداية (بعد البسملة):

«اى سوخته گر مى نام توزبانها
حيرت زده، حسن كلام تو دهانها الخ».

نسخت المخطوطة بخط نستعليق سريع، على ورق سميك ملمّع أصفر اللون. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء. وقد أتلفت الحشرات كل الأوراق؛ فجرى ترميم أطرافها بورق خوقندي. تحتوي هذه النسخة على غزليات ورباعيات، مرتّبة أبجديًا. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٧م. ١٢ ورقة (١٥٣ب ـ ١٦٤ب) ١٦×٢٧.

**٦٢٨٠) محيط اعظم II/٨٧٣٤**

المؤلِّف هو الشاعر المعروف ميرزا عبد القادر بيدل (المتوفّى سنة ١١٣٣هـ/١٧٢٠م).

والمؤلِّف قصيدة صوفية، مع مقدمة نثرية، كتبت عام ١٠٧٨هـ/١٦٦٧ ـ ١٦٦٨م. وقد ورد تاريخ الكتابة في عنوان العمل: محيط أعظم. وعرفت القصيدة، أيضاً، بتسميات أخرى، مثل: «مى خانه» أي خان الخمر، و«ساقى نامه» أي كتاب عن شرب الخمر.

البداية (بعد البسملة): «حمد نشأ آفرينى راكه ميخانه، حقيقت انسانى را

از نشاء ولقد كرمنا بنى آدم علو مفاخرت بخشيد الخ».

كتب النص على هوامش ديوان بيدل بخط شيكستي، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. وبالنظر إلى تشابه المعطيات الكتابية والورقية، فربما كان تاريخ النسخ ديوان بيدل هو نفسه تاريخ نسخ هذه المخطوطة، أي عام ١١٧٢هـ/ ١٧٥٨م (١٨٥ب). العيوب: اقتطاع الزوايا السفلى للأوراق الثماني الأولى مع النصّ، الذي لم يرمّم أثناء الترميم؛ ذلك أن ربع العمل تقريباً لم تُعَدْ كتابته. ٤٢ ورقة (على هوامش الأوراق ١ب ـ ٤٢ب) ١٣×٢١.

**٦٢٨١) المخطوطة ٨٧٣٤/ III نفسها**

نسخة كاملة للعمل حملت البداية نفسها. وكتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. تاريخ النسخ: عام ١٢٠٠هـ/ ١٧٨٥ ـ ١٧٨٦م. ٤٨ ورقة (١٨٦ب ـ ٢٣٤ب) ١٣×٢١.

**٦٢٨٢) ديوان بيدل ٨٧٣٤/ I**

المؤلّف هو ميرزا عبد القادر بيدل.

يحتوي الديوان على: غزليات (١ب ـ ١٧٨ب)، ورباعيات (١٧٨ب ـ ١٨٥ب).

البداية (بعد البسملة):

«باوج كبريا كز پهلوى عجز است راه آنجا
سر مويى گر اينجا خم شوى بشكن كلاه آنجا».

بداية الرباعيات:

«گر دون در خاك اگر نشاند مارا
مشكل كه زوحشت برهاند مارا».

كتبت المخطوطة بخط شبه شيكستي، على ورق خوقندي. وكتبت، على الهوامش، قصيدة «محيط أعظم» للشاعر نفسه (راجع الوصف رقم ٦٢٨٠). ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. وأرّخت النسخة بعام ١١٧٢هـ/ ١٧٥٨م. العيوب: اقتطاع الزوايا السفلى للأوراق الثماني الأولى مع النص، وترميمها بورق أبيض. ١٨٥ ورقة (١ب ـ ١٨٥ب) ١٣×٢١.

**٦٢٨٣) المخطوطة نفسها ٣٦٩٤**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق منمّق تتخلله عناصر من الخط الشيكستي، على ورق شرقي؛ ووضعت ضمن غلاف ملمّع، مزيّن برسوم ملونة. تحتوي النسخة على غزليات (١ب ـ ١٩٤أ)، ورباعيات (١٩٤أ ـ ٢٠٢أ). وورد على الغلاف الخارجي، بالكبس، اسم المجلّد ميرزا عباد الله، وتاريخ عام ١٢٤٥هـ/ ١٨٢٩م. وأحيط النص



بالخطوط الذهبية والحمراء. الناسخ هو يونس، الذي أورد اسمه في الرباعية المختتِمة للمخطوطة. تعود هذه النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٨م. متنا ورقة وورقتان ١٥×٢٥,٥.

**٦٢٨٤) المخطوطة ٢٩٠٧/ XIV نفسها**

تحتوي على غزليات كتبت بخط شبه شيكستي، على ورق خوقندي. وجرى ترميم أطراف الأوراق بورق من نوع آخر. تعود هذه النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان النهاية. ٢٤ ورقة (٣٧٨ب ـ ٤٠١ب) ١٦×٢٧.

**٦٢٨٥) المخطوطة نفسها ٨١٠٤**

مخطوطة، لها البداية نفسها؛ كتبت بخط نستعليق تتخلّله عناصر من الخط الشيكستي، على ورق شرقي مختلف الألوان. وجاء النص ضمن أطر من الذهب والخطوط الملونة. واحتل البداية عنوان. تتضمن المخطوطة غزليات (١ب ـ ٢٥٩أ)، ورباعيات (٢٥٩أ ـ ٢٦٠أ). الناسخ هو ميرزا طاهر بن ميرزا عبيد الله البخاري. تاريخ النسخ: ١٤ صفر ١٢٤٣هـ/ ٦ أيلول/ سبتمبر ١٨٢٧م. ٢٦٠ ورقة ١٢×٢٢.

**٦٢٨٦) المخطوطة نفسها ١٧٣٩**

كتبت بخط نستعليق تتخلله عناصر من الخط الشيكستي، على ورق خوقندي. واحتوت على: قصائد (١ب ـ ٧٩ب)، غزليات (٨٠ب ـ ٧٢٤ب)، رباعيات (٧٢٤ب ـ ٧٤١ب).

البداية (بعد البسملة):

«در حريم خاك مارا موى پيرى رهبراست
جامهء احرام مرك شعله هافاكستراست».

الناسخ هو ميرزا عبد القادر ولد ميرزا محمد ناصر بخاري. تاريخ النسخ: رجب ١٢٤٧هـ/ كانون الأول/ ديسمبر ١٨٣١ ـ كانون الثاني/ يناير ١٨٣٢م. ٧٤١ ورقة ١٥×٢٧.

**٦٢٨٧) المخطوطة نفسها ٣٥٦١**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق تتخلله عناصر من الخط الشيكستي، على ورق خوقندي. واحتوت على غزليات (١ب ـ ١٧٤ب)، ورباعيات (١٧٤ب ـ ١٨٠ب).

وجرى ترميم عدة أوراق في البداية. وشغلت النهاية رباعيتان تعودان، كما يبدو، إلى الناسخ الذي لم يرد اسمه. تاريخ النسخ: عام ١٢٦٥هـ/ ١٨٤٨ ـ ١٨٤٩م. ١٨٠ ورقة ١٥×٢٥.

**٦٢٨٨ المخطوطة نفسها ٣٨٣٩**

مخطوطة جيدة حملت البداية نفسها؛ وكتبت بخط شيكستي رشيق، على ورق مصنعي (عليه علامة سرية «Bristol»)، ملون بألوان مختلفة. احتوى الديوان على غزليات (١ب - ١٧١أ)، ورباعيات (١٧١أ - ١٨٣أ). وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الذهبية والزرقاء. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ [يذكّرنا الخط بخطّ الخطاط البخاري المعروف يونس خواجه الكاتب الشهريسابزي (القرن الـ ١٩م)]. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. ١٨٣ ورقة ٢١×١٣.

**٦٢٨٩) نكات بيدل ٨٧٣٤/ IV**

المؤلِّف هو نفسه ميرزا عبد القادر بيدل.

والمؤلّف عمل نثري مع إدخالات شعرية، تمثّل مجموعة أقوال واستعارات وأفكار للشاعر.

البداية (بعد البسملة):

«اگر منكر نبوت نه، باحضرات جز بتعظيم پيش ميا الخ».

كتب النص بخط نستعليق، على ورق شرقي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تعود هذه النسخة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٨م. ٨٨ ورقة (٢٣٦ب - ٣٢٤ب) ١٣×٢١.

**٦٢٩٠) (انتخاب ٢٩٠٧/ XII**
**از ديوان سخن)**
**منتخبات من ديوان سخن**

المؤلّف هو مير عبد الصمد سخن (المتوفّى سنة ١١٤١هـ/١٧٢٨-١٧٢٩م) المتحدّر من أكبر أباد (الهند)، وتلميذ ميرزا عبد القادر بيدل.

تتضمّن النسخة غزليات، ورباعيات، وفرديات مرتّبة أبجدياً.

البداية (بعد البسملة):

«دل ما يوس زديدار تو ننگست اينجا
ورنه اين آينه كى درخور رنگست اينجا الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي (كشميري) أصفر اللون. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الحمراء. وقد أتلفت الحشرات كل الأوراق. فجرى ترميم أطراف الأوراق بورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. تعود هذه النسخة، على الأرجح، إلى نهاية القرن الـ ١٧م. العيوب: فقدان البداية. ٥٣ ورقة (٢٣٠أ - ٢٨٢ب) ١٦×٢٧.

**٦٢٩١) مرثية ٩٢١٥/ ٧**
**أبو الفيض خان**

المؤلّف هو شاه حكيم المعروف



بلقب خالص. وهو شاعر طشقندي عاش في القرن الـ ١٧م - القرن الـ ١٨م.

والمؤلّف مرثية كتبت في موت أبي الفيض خان الاشترخاني (١١٢٢هـ/١٧١١م - ١١٦٠هـ/١٧٤٧م)؛ وضُمّنت وصفاً لأحداث اغتيال أبي الفيض خان، وقتله ودفنه. وقد كتبت المرثية فور موت أبي الفيض خان (١٧٤٧م).

البداية المتبقية:

«بو العجب شوريده ديدم حال چرخ بيمدار
برثبات اونيا شد هيچ عالمرا قرار».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق رديء، على ورق شرقي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى بداية القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان البداية. ٧ ورقات (١١٦أ - ١٢٣ب) ١٢×١٩,٥.

**٦٢٩٢) ديوان تيمور شاه ٤٣٤٩**

المؤلّف هو تيمور شاه، حاكم أفغانستان (١١٨٧هـ/١٧٧٣م - ١٢٠٧هـ/١٧٩٣م)، ابن وخلف مؤسّس الدولة الأفغانية أحمد شاه دراني (١١٦٠هـ/١٧٤٧م - ١١٨٧هـ/١٧٧٣م).

يحتوي الديوان على غزليات أغلبها باللغة الفارسية (٢أ - ٧٦ب)، وبعضها بلغة البشتو (٧٦ب - ٧٧أ)؛ ورباعيات باللغة الفارسية (٧٧ب - ٧٩ب). بيد أن إحدى الغزليات الواردة على الورقتين ٥٧ب - ٥٨أ، قد كتبت على الهوامش.

البداية الموجودة:

«با آنكه بگذشت ازفلك اين ناله، افغان ما
آن دلبر بيداد گر نشنيد يكره دادما الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، بالحبر الأسود، على ورق خوقندي. وجاءت الأشعار ضمن أطر من الزنجفر. وأحيطت الهوامش بخطوط زرقاء، فيما طليت المساحة، الممتدة بينها، بالذهب المائع. وقد جرى نسخ المخطوطة في كابل.

الناسخ هو ميرزا حاجي محمد ولد ميرزا محمد ناصر منشي (ورد، في الخاتمة، اسم الناسخ على الشكل التالي: «ميرزا حاجي محمد ولد ميرزا محمد ناصر منشي عاليجاه رفيعجا يگاه محمد سلطانمراد ولد مرحوم جنت مكان غفران جايگاه امير عمده الامراء محمد دانيال بى اتاليق اين نسخه در دار السلطنه، كابل تحرير يافت»). تاريخ النسخ: عام ١٢٠٧هـ/ ١٧٩٢ - ١٧٩٣م. العيوب:

فقدان بداية الديوان؛ ووجود فراغات بين الأوراق ١٤ب و١٥أ، ٣٣ب و٣٤أ. ٧٩ ورقة ١٤×٢٣,٥.

**٦٢٩٣) تاج الدواوين ٩٢٩**

المؤلّف هو ملا محمد باقر بن محمد علي بن الصمد بن الشاه منصور المتخلّص بصحبت اللاري (الذي عاش، كما يبدو، في نهاية القرن الـ ١٨م ـ بداية القرن الـ ١٩م). وقد ورد، في نهاية المخطوطة (١١٦أ)، أن لصحبت أعمالاً شعرية ونثرية عديدة، باللغتين الفارسية والعربية، فقد الكثير منها.

تحتوي النسخة على مقدّمة قصيرة لطبعة بومبي من هذا الديوان مجهولة المؤلّف. فقد ورد، بعد فاتحة المؤلّف، أن الديوان جُمع في بومبي لطباعته بمبادرة ودأب من حفيد الشاعر «ميرزا علي أكبر، ابن أبو الفيض ابن محمد باقر اللاري المتخلص بصحبت» (١ب).

ووردت في الديوان قصيدتان (٢ب ـ ٩ب)، وغزليات (٩ب ـ ٩٦أ)، ورباعيات (٩٦أ ـ ١٠٦ب)، وثنائيات (١٠٦ب ـ ١١٠ب)، وترجيعات (١١٠أ ـ ١١٦أ).

البداية (بعد المقدمة والبسملة):

«صبح طبعم هر سحر دم ميزند از برترى

بركه بربالغ نظر دانشورى چون انورى».

كتبت النسخة بخط نستعليق، على ورق روسي جيّد، ذي علامات سرية (رسم لنوع من السمك) من نصّ طبعة بومبي، المذكورة آنفاً، والمكتوبة للهدف السابق ذكره، في نهاية رجب ١٣١٢هـ/ كانون الثاني/يناير ١٨٩٥م، من قِبَل ميرزا سيد علي المنشي شيرازي المتخلّص بمائل (١١٦أ).

الناسخ هو ملا عنايت الله [كتبت المخطوطة، في خيوة، بأمر من الخان الخيوي محمد رحيم الثاني بهادر خان (١٢٨٢هـ/ ١٨٦٥م ـ ١٣٢٨هـ/ ١٩١٠م)]. تاريخ النسخ: ٢٨ ذو الحجة ١٣٢٦هـ/ ٢١ كانون الثاني/ يناير ١٩٠٩م. ١١٦ ورقة ١٧×٢٧.

**٦٢٩٤) يوسف وزليخا ١١٦٥١/٧**

المؤلّف هو ميرزا جنيد الله مخدوم هروي حاذق (لقبه)؛ وهو شاعر وطبيب (قتل سنة ١٢٥٩هـ/ ١٨٤٣م). والمؤلّف قصيدة رومانسية عن حب زليخا ليوسف.

البداية (بعد البسملة):

«الهى سينه ام راساز قانون

زآهش نبد تار نالخ مضمون الخ».

نسخت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق كتابة روسي متعدّد الألوان. وشغل النص، في البداية، عمودين من الورقة؛ وجاء ضمن إطار من الذهب وخطّ أزرق. وأبرزت العناوين بالزنجفر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٩م. ١٧٨ ورقة (٢٠٢ب ـ ٣٧٩أ) ١٢×١٩,٥.



**٦٢٩٥) ديوان ظهور ٣٤٤٧**

المؤلّف هو مولوي ظهور الدين ابن شيخ سعد الدين أنصاري الكابلي (الذي عاش في نهاية القرن الـ ١٨م ـ النصف الأول من القرن الـ ١٩م)؛ وهو شاعر أفغاني عاش في كابل. وقد وردت معلومات عنه في ديوانه (٣١ب ـ ٤١ب، ٦٢ب، وغيرها). وفي إحدى الرباعيات، يسمّي الشاعر واحداً من أنصار العرب معز جبلي (١١٦أ) بصفته أحد أجداده. أما والده، فهو شاعر، أيضاً، ويدعى سعد الدين أنصاري؛ وهو معروف بلقب «شوريشك»؛ وقد توفي سنة ١٢١٥هـ/ ١٨٠٠ ـ ١٨٠١م (راجع السطر الأخير من المنعاة؛ الورقة ٦٢ب). وكان المؤلّف ما يزال على قيد الحياة عام ١٢٤٥هـ/ ١٨٢٩ ـ ١٨٣٠م، وهو العام الذي أُرّخت به نسخة الديوان في حياته. تتضمن هذه النسخة قصائد (١ب ـ ٣أ)؛ غزليات (٣أ ـ ١١أ؛ ١١٣أ ـ ب، ١٣٩ب)؛ خماسيات عن غزليات غني كشميري (١١ب ـ ١١٢أ)، وصائب تبريزي (١١٢أ ـ ب ـ ١١٣أ) ومؤلّف مجهول (١٣٩ب ـ ١٤٠أ)؛ رباعيات (١١٣ب ـ ١١٧ب).

البداية (بعد البسملة):

«زبسم الله ميسازم كليد فقل مشكلها

زبسم الله برارم نقد گنج از مخزن دلها الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي، وتضمّنت هوامش المخطوطة (الأوراق ٥أ ـ ب؛ ٦أ ـ ب؛ ١٠ب؛ ١٢أ؛ ١٤أ؛ ١٩أ؛ ٢٠أ؛ ٢٦أ؛ ٣٢ب؛ ٣٩ب؛ ٤٠أ؛ ٤١أ؛ ٥٠أ؛ ٥١أ؛ ٥٩أ؛ ٦٣أ؛ ٦٦أ؛ ٧٥أ ـ ب؛ ٧٦أ ـ ب؛ ٧٧أ؛ ٨٥أ؛ ٨٩أ) ٢٦ غزلية، لم ترد في النسخة المكتوبة في حياة المؤلّف.

ووردت، على الورقة ١٣٩ب من هذه النسخة، كتابة يتّضح منها أن الناسخ كان يعرف مؤلّف الديوان؛ وأنه، في أثناء نسخ المخطوطة، كان المؤلّف قد توفي. أما الغزلية المذكورة مع الكتابة، فيبدو أنها كتبت لاحقاً على الهوامش، في المكان الذي كان يجب أن تكتب فيه، بحسب الترتيب الأبجدي (٢١أ).

وقد ورد اسم الناسخ مرتين، مع بعض الاختلاف في الكتابة: عبدالله (٢١أ) وعبيد الله (١٣٩ب). بيد أن تاريخ النسخ لم يرد. ويمكن إرجاع النسخة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٩م. ١١٩ ورقة (١ب ـ ١١٧ب؛ ١٣٩ب ـ ١٤٠أ) + ورقتان (في النهاية) عليهما أشعار للشاعر غيائي. ١٥×٢٦.

**٦٢٩٦) المخطوطة نفسها ٦٧٥٧**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق آسيوي، على ورق خوقندي. واحتوت على قصائد (١ب ـ ٣أ)؛ غزليات (٣أ ـ ١٠٨أ؛ ١١١أ ـ ب)؛ خماسيات عن غزليات غني كشميري (١٠٨أ ـ ١٠٩أ)، وصائب تبريزي (١٠٩أ ـ ١١١أ)؛ رباعيات (١١٢أ ـ ١١٥ب). وورد، في النهاية، الاسم الكامل للمؤلِّف مُبرَزاً بالزنجفر (١١٥ب).

الناسخ هو سيد خواجه. تاريخ النسخ: عام ١٢٥٤هـ/١٨٣٨م ـ ١٨٣٩م. العيوب: وجود فراغ في النص بين الأوراق ٣٨ب و٣٩أ، ٥٧ب و٥٨أ. ١١٥ ورقة (١ب ـ ١١٥ب) ١٤,٥×٢٥.

**٦٢٩٧) المخطوطة نفسها ٦٧٥٨**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق آسيوي على ورق خوقندي. واحتوت على: قصائد (١ب ـ ٣أ)؛ غزليات (٣أ ـ ١٦ب، ١٧أ ـ ١٣٢ب)؛ خماسيات عن غزليات شاعر مجهول (١٦ب ـ ١٧أ)، وغزليات غني كشميري (١٣٢ب ـ ١٣٣أ)، وصائب تبريزي (١٣٣أ ـ ١٣٤أ)؛ رباعيات (١٣٤أ ـ ١٣٩أ). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٧٧هـ/ ١٨٦٠ ـ ١٨٦١م. العيوب: وجود فراغ في النص بين الورقتين ٥٥ب و٥٦أ. ١٣٩ ورقة (١ب ـ ١٣٩أ) ١٥×٢٦,٥.

**٦٢٩٨) المخطوطة نفسها I/٣٦٧٩**

نسخة غير مكتملة، لها البداية نفسها؛ كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. واحتوت على: قصائد (١ب ـ ٣أ)؛ غزليات (٣ب ـ ١٧أ؛ ١٧ب ـ ٧٤أ)؛ خماسيات عن غزليات شاعر مجهول (١٧أ ـ ب)، وغني كشميري (٧٤أ ـ ٧٥أ)، وصائب تبريزي (٧٥أ ـ ٧٦أ)؛ رباعيات (٧٦أ ـ ٧٨ب). مكان النسخ: بخارى، حي مهتر عنبر.

الناسخ هو عبد الحفيظ. تاريخ النسخ: عام ١٢٩٧هـ/ ١٨٧٩م. ٧٩ ورقة (١ب ـ ٧٩أ) ١٥×٢٦.

**٦٢٩٩) المخطوطة نفسها ٤٦٥٢**

نسخة، تنطوي على عيوب، حملت البداية نفسها. وكتبت بخط نستعليق عادي، على ورق خوقندي سميك. وفي كل الأماكن، أبرز اسم ظهور بالزنجفر. تحتوي المخطوطة على قصيدة واحدة (١ب)؛ غزليات (٢أ ـ ١١٨ب، ١٢٠أ ـ ب)؛ خماسيات عن غزليات لصائب تبريزي (١١٩أ ـ ١٢٠أ)؛ رباعيات (١٢٠ب ـ ١٢٥ب). واحتوت الورقة ١٢٤أ على رباعيتين لشاعر آخر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. تعود هذه النسخة إلى منتصف القرن الـ ١٩م. العيوب: وجود فراغ في النص بين الأوراق ١ب ـ ٢أ، ٣٩ب ـ ٤٠أ، ٤٣ب ـ ٤٤أ، ٥٥ب ـ ٥٦أ، ٩٤ب ـ ٩٥أ، ١٠٠ب ـ ١٠١أ. ١٢٥ ورقة (١ب ـ ١٢٥ب) ١٣×٢٠,٥.

**٦٣٠٠) المخطوطة نفسها ٩٠٠٢**

نسخة، تنطوي على عيوب، حملت البداية نفسها؛ وكتبت بخط نستعليق على ورق خوقندي. واحتوت على: قصائد (١ب ـ ٣ب)؛ غزليات (٣ب ـ ١٤٦أ)؛ خماسيات عن غزليات غني كشميري (١٤٦أ ـ ١٤٧أ)، وصائب تبريزي (١٤٧أ ـ ١٤٨ب)، وشاعر مجهول (٣٠أ ـ ٣١أ)؛ رباعيات (١٤٩أ ـ ب؛ ١٥٠أ ـ ١٥٤ب).

الناسخ هو ملا محمد خبير ابن ملا محمد نظير دروازي. تاريخ النسخ: عام ١٣٠٢هـ/ ١٨٨٥م. العيوب: وجود فراغ في النص بين الأوراق ٦٢ب ـ ٦٣أ، ٦٨ب ـ ٦٩أ. ١٥٥ ورقة ١٢,٥×١٩,٥.

**٦٣٠١) المخطوطة نفسها I/٣٦٤٠**

نسخة، تنطوي على عيوب، حملت البداية نفسها؛ وكتبت بخط نستعليق على ورق خوقندي. واحتوت على: قصائد (١ب ـ ٣أ)؛ غزليات (٨أ ـ ١٠٧أ، ١٠٨ب ـ ١٠٩أ)؛ خماسيات عن غزليات غني كشميري (١٠٧أ ـ ب)، وصائب تبريزي (١٠٧ب ـ ١٠٨ب)؛ رباعيات (١٠٩أ ـ ١١٠ب). وتضمنت الورقة ١١١أ ثنائية لمؤلِّف آخر، نسخت عن نسخة الديوان المكتوبة في حياة المؤلِّف؛ وعنونها، لاحقاً، شخص آخر بـ «مناجات مولانا(!)». كتب ناسخ هذه المخطوطة العنوان؛ وأضاف إليه اسم مؤلِّف الديوان، كما ورد في المخطوطة رقم I/٦٥٨ (١٣٣ب): سعد الدين أنصاري.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ إلنسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان النهاية، وورقة بين الورقتين، ٥٢ب و٥٣أ، وورقتين بين الورقتين ١٠٦ب و١٠٧أ. ١١٠ ورقات (١ب ـ ١١٠ب) ١٤×٢٥.

**٦٣٠٢) المخطوطة ٦٧٥٣/ IV**

**نفسها**

نسخة، لها البداية نفسها، احتوت على: قصائد (١٠٥ب ـ ١٠٧أ)؛ غزليات (١٠٧ب ـ ٢٤٥ب)؛ خماسيات عن غزليات غني كشميري (٢٤٥ب ـ ٢٤٦أ)، وصائب تبريزي (٢٤٦ب ـ ٢٤٧أ)؛ رباعيات (٢٤٧أ ـ ٢٥٣أ).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق آسيوي، على ورق خوقندي. وأبرزت بعض السطور والكلمات بالزنجفر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٩م. ١٤٩ ورقة (١٠٥ب ـ ٢٥٣أ) ٢٦×١٥.

**٦٣٠٣) المخطوطة ١٠٣٧/ II**

**نفسها**

نسخة، لها البداية نفسها، احتوت على: قصائد (٨٩ب ـ ٩٠ب)؛ غزليات (٩٠ب ـ ١٦١ب، ١٦٢ب)؛ خماسيات عن غزليات غني كشميري (١٦١ب)، وصائب تبريزي (١٦٢أ ـ ب)؛ رباعيات (١٦٢ب ـ ١٦٥أ).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق واضح، على ورق روسي. وشغلت الأشعار عمودين من الصفحة. الناسخ هو ملا إيشجان (٢٢٣ب). تاريخ النسخ: عام ١٣١٨هـ/ ١٩٠٠ ـ ١٩٠١م. ٧٦ ورقة (٨٩ب ـ ١٦٥أ) ٣٥×٢٠,٥.

**٦٣٠٤) المخطوطة ٣٣٤٢/ I**

**نفسها**

نسخة نفذت بشكل ممتاز، وحملت البداية نفسها؛ واحتوت على: قصائد (١ب ـ ٣أ)؛ غزليات (٣أ ـ ١٠٥أ، ١٠٦ب ـ ١٠٧أ)؛ خماسيات عن غزليات غني كشميري (١٠٥أ ـ ب)، وصائب تبريزي (١٠٥ب ـ ١٠٦ب)؛ رباعيات (١٠٧أ ـ ١١٠ب).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق آسيوي واضح، على ورق روسي جيد النوعية مع علامات سرية (رسم لأسماك). وشغلت الأشعار عمودين من الصفحة؛ وجاءت ضمن إطار من الخطوط السوداء والزرقاء؛ وطليت المساحة الممتدة بينها بالذهب المائع. وأحيطت الهوامش بالزنجفر.

الناسخ هو محمد يعقوب ديوان خرات. تاريخ النسخ: ١٦ رجب ١٣١٩هـ/ ٢٩ تشرين أول/ أكتوبر ١٩٠١م. ١١٠ ورقات (١ب ـ ١١٠ب) ٢٦,٥×١٧.



# النثر، ٦٣٠٥ ـ ٦٣٤٢

**٦٣٠٥) [شاه نامه] ٩٢٢٠**

**كتاب عن الشاه**

تحويل نثري للقصيدة الملحمة «فردوسي» التي كتبها شاعر مجهول (راجع الوصف رقم ٦٠٩١).

البداية الموجودة: «راوى گويد كه فولا دعاد كشانى بيررا ناسينه كندكشاني لنكر ريخت الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتضمّنت الهوامش إدخالات نادرة إلى النص. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٨م ـ بداية القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان بداية النص (عدة أوراق على الأرجح)؛ كما أن بعض الأوراق أتلفتها المياه، وبات النص يقرأ بصعوبة (١٤ب، ١٥أ، ١٦ب، ٢٦ب، وغيرها). ٣٣٥ ورقة ٢٦,٥×١٦.

**٦٣٠٦) (گلستان) ١٦٩٦**

**جنينة الورود**

المؤلِّف هو شيخ مصلح الدين سعدي شيرازي (المتوفَّى سنة ٦٩٠هـ/ ١٢٩١م)؛ وهو شاعر فارسي معروف. و«گلستان»، نموذج سعدي الرائع في الأدب النثري، يمثِّل مجموعة حكايات قصيرة ذات طابع تعليمي، لوِّنت بالأشعار. كتب العمل عام ٦٥٦هـ/ ١٢٥٨م. واحتوى على مقدمة وثمانية فصول. البداية (بعد البسملة): «منت خدايرا عز وجل كه طاعتش موجب قربتست وبشكر اندرش مزيد نعمت الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق جيد، على ورق شرقي. واحتلّ البداية عنوان رشيق مذهّب وملوّن (١أ). ولم

يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٥م ـ بداية القرن الـ ١٦م. ١٢٢ ورقة ١٢,٥×٢٠,٥.

**٦٣٠٧) المخطوطة نفسها ٩٦٦٨**

مخطوطة لها بداية المخطوطة السابقة، كتبت بخط نستعليق جيد، على ورق شرقي. واحتلّ البداية (١ب) رسم زيني مذهّب وملوّن بالأزرق السماوي. واتُّبع ترقيم شرقي متطابق، حتى الورقة ٣٦أ، مع الترقيم الأوروبي؛ ومن الورقة ٣٧أ، رقّمت الأوراق من دون ترتيب (٣٧أ ـ ١٠٥، ٤٩أ ـ ٣٧، وما شابه). إنها نسخة قديمة مرمّمة، ألصقت بعض أوراقها على ورق سماوي؛ أما الأوراق ١٠٨أ ـ ١٠٩أ، ١٣٠أ ـ ١٣٩ب و١٧٩أ ـ ب، فقد نسخت، فيما بعد، على ورق خوقندي. وتركت الأوراق ١٠٩ب ـ ١٣٩ب بيضاء؛ لكن لم يحصل نقص في النص. ووردت، على الورقة ١٧٨ب، آثار ختم: «هست امت بمحمد قايل» أي الأمة تصدق [رسولية] محمد. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ للنسخة الأساسية. لكن ورد، على الورقة الأخيرة المرمّمة، تاريخ عام ١٢٤١هـ/ ١٨٢٥ ـ ١٨٢٦م (١٧٩ب). ويمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٥م ـ بداية القرن الـ ١٦م. ١٧٩ ورقة ١٦,٥×٢٢,٥.

**٦٣٠٨) المخطوطة نفسها ٥٠١٠**

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق جيد، على ورق شرقي عاجي اللون. واحتل بدايتها عنوان مُذَهّب وملوّن. وزيّنت المساحة الممتدّة بين سطور الأوراق ١أ ـ ٢أ، بالذهب المائع. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الملونة. وتضمّنت الهوامش إضافات وتصحيحات نادرة للنص. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٦م (ورد تاريخ عام ١١٦٥هـ/ ١٧٥١ ـ ١٧٥٢م، على الورقة ١٥٩ب، التي يبدو أنها كتبت بعد فترة طويلة من النسخ). العيوب: وجود فراغ في النص بين الورقتين ١٨٥أ و١٨٦أ؛ فقدان نهاية الحكاية السادسة والعشرين، والحكاية ٢٧ كلها، وبداية الحكاية ٢٨ من الفصل الرابع؛ وفقدان الحكايتين التاسعة عشر (بين الورقتين ١١١ب و١١٣أ)، والحادية والعشرين (بين الورقتين ١١٦ب و١١٨أ) من الفصل الخامس (بيد أن الحكاية الأخيرة قد كتب لاحقاً، وبشكل جزئي، على هوامش المخطوطة)؛ وفقدان بداية الفصل السادس. ١٥٩ ورقة ١١,٥×١٧,٥.



**٦٣٠٩) المخطوطة نفسها I/٤٣٩٣**

كتبت المخطوطة بخط نستعليق جيد، على ورق شرقي عاجي اللون.

البداية الموجودة:

«اى كريمي كه از خزانه غيب

گبروترسا وظيفه خوردارى».

جاء النص ضمن أطر من الخطوط الذهبية والزرقاء. وكتبت العناوين بالحبر الأزرق والأحمر. ونسخ على الهوامش «بستان» سعدي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٦م. العيوب: فقدان ورقة واحدة من البداية، مع عشرة سطور من النص. ٩٠ ورقة ١٥,٥×٢٣,٥.

**٦٣١٠) المخطوطة نفسها I/٧٧٠٥**

مخطوطة جيب، حملت البداية نفسها، وكتبت بخط نستعليق صغير واضح، على ورق هندي رقيق. واحتل البداية عنوان مذهّب وملوّن. وجاء النص ضمن أطر من الذهب والخطوط الزرقاء. وأبرزت العناوين بالزنجفر.

ووردت، على الهوامش، ثلاثة مؤلفات: «بستان» سعدي (١أ ـ ٢٤٠ب)، «ديوان» ميرزا شرف (٢٤١أ ـ ٣٢٤ب)، «ديوان» آصفي (٣٢٤ب ـ ٤٠٥ب).

نسخت هذه المخطوطة في عاصمة إمبراطورية البابوريين: اگرا (٤٠٥ب، على الهوامش).

الناسخ هو برهان كاتب. تاريخ النسخ: ٤ رمضان ١٠٠٧هـ/١ نيسان/أبريل ١٥٩٩م. العيوب: فقدان ورقة واحدة بعد الورقة ١ب، أي سبعة أسطر من النص. ٤٠٦ ورقات ٥×٨,٥.

**٦٣١١) المخطوطة نفسها I/٩١١٨**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت على ورق شرقي، بخط نستعليق واضح. وأبرزت العناوين، والاقتباسات العربية، بالحبر الأحمر. وورد، على الهوامش، «بستان» للمؤلّف نفسه. وقد تضرّرت بعض أوراق المخطوطة من جرّاء الرطوبة. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٦م. ١٠٨ ورقات (١أ ـ ١٠٨أ) ١٢×٢٢,٥.

**٦٣١٢) المخطوطة نفسها ٦٧٠٣**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي

سميك. واحتل بدايتها عنوان، مع رسم عادي نُفّذ في وقت لاحق. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الملونة. وكتبت العناوين بالحبر الأزرق. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ١٦م. العيوب: فقدان نهاية الفصل الأخير. ١٤١ ورقة ٢٠×١٢,٥.

**٦٣١٣) المخطوطة نفسها ١١٣٨٨**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي (كتبت الأوراق ١أ ـ ٢ب، و٩٨أ ـ ب، في وقت لاحق، على ورق مختلف، وبيد مختلفة). وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٦م. العيوب: امّحى النص، جزئياً، على الأوراق ١٤ب ـ ١٥أ، و٣٨أ. ٩٨ ورقة ١٧×١١.

**٦٣١٤) المخطوطة III/٩٦٥٤ نفسها**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي جيد. وجرى ترميم الورقة الأولى (٤٧٦ب) وكتابتها على ورق يعود إلى وقت متأخر. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٦م. العيوب: فقدان نهاية الفصلين السابع والثامن. ٥٨ ورقة (٤٧٦ب ـ ٥٣٤ب) ٢٣×١٥.

**٦٣١٥) المخطوطة I/١١٤٥٢ نفسها**

كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر.

البداية الموجودة:

«جهتى معين شود كه موجب جمعيت خاطر باشد الخ».

وقد ورد، على الهوامش، «بستان» للمؤلّف نفسه. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. كما ورد، على الورقة ١أ، في الخاتمة المتبقية من النسخة السابقة، تاريخ: ١٩ ربيع الآخر ١٠٠٩هـ/ ٢٩ تشرين الأول/ أكتوبر ١٦٠٠م. وبالنظر إلى تشابه المعطيات الكتابية والورقية، يمكن التكهن بأن المخطوطة قد نسخت في هذا التاريخ. العيوب: فقدان البداية (تبدأ النسخة من منتصف الفصل الأول). ٦٤ ورقة (٣أ ـ ٦٧ب) ١٥,٥×٩.

**٦٣١٦) المخطوطة نفسها I/٣٣٣**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي



عاجي اللون. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتضمنت الهوامش «بستان» سعدي. وورد على الغلاف، بالكبس، اسم المجلّد: ملا عبد الجليل. الناسخ هو عبد الواسع ابن قاضي عبد الله. تاريخ النسخ: عام ١٠٤٩هـ/ ١٦٣٩ ـ ١٦٤٠م. ٧٦ ورقة ٢٨×١٧,٥.

**٦٣١٧) المخطوطة نفسها ٧٧٤٦**

كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي ملمّع سميك عاجي اللون.

البداية الموجودة:

«منكر نبود قطعه: اى كريمى كه از خزانه غيب الخ».

وقد امّحى الحبر، إلى حدٍّ بعيد، على الورقة ١أ، وأصبح النص لا يكاد يُقرَأ. وأبرزت العناوين، وبعض العبارات القرآنية، بالذهب أو بالزنجفر. واتُّبع ترقيم شرقي غير دقيق. كما أن بعض الأوراق لم ترقّم. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١١١١هـ/ ١٦٩٩ ـ ١٧٠٠م. العيوب: فقدان الورقة الأولى. ١٠٨ ورقات ١٩,٥×١٢,٥.

**٦٣١٨) المخطوطة نفسها ٦٩٣٤**

نسخة مرمّمة، حملت البداية نفسها، وكتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأعيدت كتابة الجزء الأساسي من المخطوطة (٩أ ـ ١٤٩ب) على ورق سميك عاجي اللون. وقد تضرّرت أوراق كثيرة من جرّاء الرطوبة، لكنّ النص لم يتأثر. ويمكن إرجاع هذا الجزء إلى القرن الـ ١٨م. بيد أن الأوراق المرمّمة (١ب ـ ٨ب و١٥٠أ ـ ١٦٨ب) يمكن الاصطلاح على تأريخها بعام ١١٢٨هـ/ ١٧١٥ ـ ١٧١٦م، الوارد في نهاية المخطوطة، بالحبر البنفسجي (١٦٨ب). ١٦٨ ورقة ١٦×١٠,٥.

**٦٣١٩) المخطوطة II/٩٠٤٨ نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق مصنعي. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. الناسخ هو مير سيد محمد بخاري. تاريخ النسخ: عام ١٢٠٧هـ/ ١٧٩٢ ـ ١٧٩٣م. العيوب: بقاء جزء صغير من الورقة الأخيرة، عليه تاريخ النسخ واسم الناسخ. ٧٨ ورقة (١٤٦ب ـ ٢٢٤أ) ٢٣×١٣,٥.

**٦٣٢٠) المخطوطة II/٩٣٠١ نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق على ورق شرقي عاجي اللون. وجاء النص ضمن أطر حمراء اللون. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر اسم

الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢١٤هـ/ ١٧٩٩ ـ ١٨٠٠م. ١١٩ ورقة (١٣٦ب ـ ٢٥٥أ) ٢٣×١٢,٥.

**(٦٣٢١) المخطوطة V/٨٧٣٤ نفسها**

كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي.

البداية الموجودة: «وقدم برندارم مگر انكه سخن گفته شود الخ».

وقد كتبت العناوين بالحبر الأحمر. ووردت، على الهوامش (٣٢٧أ ـ ٣٣٦ب) المقدمة، وبعض الفصل الأول من قصيدة «بوستان». كما ورد على الغلاف، بالكبس، اسم المجلّد: الغ خواجه، وتاريخ عام ١٢٧١هـ/ ١٨٥٤ ـ ١٨٥٥م.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان عدة أوراق من البداية. ٨٨ ورقة (٣٢٧أ ـ ٤١٥ب) ٢١×١٢,٥.

**(٦٣٢٢) المخطوطة نفسها ٧٧٢٧**

مخطوطة جيدة، حملت البداية نفسها، وكتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. واحتل بدايتها عنوان مذهّب وملوّن. وقد تضرّرت معظم أوراق المخطوطة من جرّاء الرطوبة. واتُّبع ترقيم شرقي غير جيد، وغير مطابق للترقيم الأوروبي (مثلاً، الورقة ٩٠أ من الترقيم الأوروبي اتّخذت الرقم ٩١؛ والورقة ٩١أ اتّخذت الرقم ٩٠؛ والورقة ٩٥أ، اتّخذت الرقم ٩٦؛ والورقة ٩٦أ، اتخذت الرقم ٩٥، وهكذا).

وزيّنت المخطوطة بـ ٣٦ رسماً صغيراً نُفِّذت بشكل عادي (٤أ، ١٠أ، ١١ب، ١٤أ، ١٦ب، ٢١ب، ٢٣أ، ٢٤ب، ٣١أ، ٣٤أ، ٣٥أ، ٣٦أ، ٤٠ب، ٤٢ب، ٤٤أ، ٥١أ، ٥٣أ، ٥٩ب، ٦٠ب، ٦٥ب، ٦٨أ، ٧٣ب، ٧٦ب، ٧٨أ، ٧٨ب، ٨٢أ، ٨٣أ، ٨٤أ، ٨٥أ، ٨٨ب، ٩٢ب، ٩٥ب، ٩٦ب، ٩٨أ، ١٠٥ب، ١١٤أ).

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٨م. ١٤٣ ورقة ٢٠,٤×١٣,٤.

**(٦٣٢٣) المخطوطة II/٣٦٨١ نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. واتُّبع ترقيم شرقي مطابق للترقيم الأوروبي. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٢٧هـ/ ١٨١٢م. ١٢٣ ورقة (١٥٠ب ـ ٢٧٢ب) ٢٣,٥×١٣,٥.



**(٦٣٢٤) المخطوطة I/١١٠٧٧ نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق مختلف (١ب ـ ١٦ب و١٢٤أ ـ ١٥٧ب: ورق شرقي؛ والأوراق ١٧أ ـ ١٢٣ب: ورق مصنعي). وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. ونفّذ الغلاف محمد سيد، عام ١٢٥١/١٨٣٥ ـ ١٨٣٦م. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وورد، بعد الخاتمة، أن المخطوطة نسخت في حي بابا ينانكاش (ببخارى)، في فترة حكم أمير نصر الله (١٢٤٢هـ/ ١٨٢٦م ـ ١٢٧٧هـ/ ١٨٦٠م). ١٥٧ ورقة (١ب ـ ١٥٧ب) ٢٠,٥×١٣.

**(٦٣٢٥) المخطوطة I/٦٧١٥ نفسها**

نسخة مُختصرة للمؤلِّف. بيد أنَّ كل فصوله واردة، وإن فقدت أجزاء منها.

البداية الموجودة (مقتطعة):

«... زمن پرسد

بيدل از بى نشان چه كويد باز

الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٤٥هـ/ ١٨٢٩ ـ ١٨٣٠م. العيوب: فقدان بداية المقدمة (ورقتين). ٣٤ ورقة (١أ ـ ٣٤ب) ٢٠×١١,٥.

**(٦٣٢٦) المخطوطة I/٤٥٤٥ نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. ووردت، على الورقتين ٦٢أ، ٩١أ، آثار ختم: ايشان عبد العزيز خواجه ١٣١٤هـ [١٨٩٥ ـ ١٨٩٦]م. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٥٦هـ/ ١٨٤٠ ـ ١٨٤١م. ٩٢ ورقة (١ب ـ ٩٢ب) ٢٦×١٥,٥.

**(٦٣٢٧) المخطوطة III/٨٨٤٦ نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي عاجي اللون. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وقد قرضت الحشرات الغلاف الخارجي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٧٠هـ/ ١٨٥٣ ـ ١٨٥٤م. ١٣١ ورقة (٥١ب ـ ١٨٢ب) ٢٦×١٥.

**(٦٣٢٨) المخطوطة نفسها ٨٩٤٥**

مخطوطة، تنطوي على عيوب، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي.

البداية الموجودة (مقتطعة):

«... كه برايد × كز عهده، شكرش بدر آيدالخ».

وقد جاء النص ضمن أطر من الخطوط الذهبية والملوّنة. وكتبت العناوين بالحبر الأحمر. وتضمّنت الهوامش وما بين السطور حواشيَ للنص.

الناسخ هو سيد كمال ابن سيد علي. تاريخ النسخ: عام ١٢٧١هـ/ ١٨٥٤ ـ ١٨٥٥م. العيوب: فقدان الأوراق الأربع الأولى؛ وجود فراغ في النص بين الأوراق ٧٦أ و٦٨ب، ١٠٣أ و١٠٤ب؛ فقدان الحكايات، بدءاً من الحكاية من الثالثة وحتى الثانية عشرة من الفصل الرابع (ترك مكان لها)، وعدة حكايات من الفصل الثامن. ١١٢ ورقة ١٤,٥×٢٤,٥.

**٦٣٢٩) المخطوطة نفسها ٣٩٢٨**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق عادي، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وورد، على الورقة ٩٤ب، ختم: عبد الغفور ١٢٩٣هـ [١٨٧٦]م. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٧٣هـ/ ١٨٥٦ ـ ١٨٥٧م. ١٤٤ ورقة ١٣×٢٠,٥.

**٦٣٣٠) المخطوطة نفسها I/٦٣٧٥**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق جيد، على ورق خوقندي عاجي اللون. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٧٤هـ/ ١٨٥٧ ـ ١٨٥٨م. ١٢٠ ورقة (١ب ـ ١٢٠ب) ١٣×٢١.

**٦٣٣١) المخطوطة نفسها II/٩٥٠٨**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق رديء تتخلّله عناصر من الخط الشيكستي، على ورق خوقندي عاجي اللون. واحتل الصفحتين الأوليين، مكان العنوانين، رسم هندسي غير مكتمل، منفّذ باللونين الأخضر الفاتح والقرميدي. وجاء النص، حتى الورقة ٣٤أ، ضمن أطر من الخطوط البنّية والخضراء. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر الفاتح. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٧٦هـ/ ١٨٥٩ ـ ١٨٦٠م. ١٥٣ ورقة (١١ب ـ ١٦٤ب) ١٢×١٩.

**٦٣٣٢) المخطوطة نفسها I/٧٥٢٠**

مخطوطة، تنطوي على عيوب، كتبت بخط نستعليق، على ورق



خوقندي عاجي اللون. وأبرزت العناوين بالزنجفر. ووردت، على الورقة ١ب، بداية عمل آخر لسعدي: «بوستان». وقد فقدت الورقة التالية. البداية الموجودة: «... ومعجز وموجودات ورحمت عالميان الخ».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٧٧هـ/ ١٨٦٠ ـ ١٨٦١م. العيوب: فقدان بداية المقدمة (ورقة أو ورقتين). ٩٠ ورقة (٢أ ـ ٩١) ١٥×٢٥,٥.

**٦٣٣٣) المخطوطة نفسها I/٥٢٨١**

مخطوطة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي عاجي اللون. وأبرزت العناوين بالحبر البرتقالي. الناسخ هو ملا عصمت ولد ملا عصمت الله. تاريخ النسخ: عام ١٢٨٨هـ/ ١٨٧١ ـ ١٨٧٢م. ١٢٢ ورقة (١أ ـ ١٢٢ب) ١٣,٥×٢٣.

**٦٣٣٤) المخطوطة نفسها II/٩١١٤**

مخطوطة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق آسيوي، على ورق خوقندي. الناسخ هو كولي مراد ولد عبد الخالق. تاريخ النسخ: شهر رمضان ١٢٩٩هـ/ تموز/ يوليو ١٨٨٢م. ١٦٥ ورقة (٧٨ب ـ ٢٤٣ب) ١٣×٢٠,٥.

**٦٣٣٥) المخطوطة نفسها ١٦٥٣**

مخطوطة، لها البداية نفسها، نسخت بخط نستعليق جيد، على ورق مصنعي (توجد علامة اتّخذت شكل أسد، على الأوراق ٤١أ، ٤٤أ، ٤٦أ، ٤٩أ، وسواها). وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء والزرقاء. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. الناسخ هو محمد شفيع الازناونارياني (؟). تاريخ النسخ: عام ١٣٠٠هـ/ ١٨٨٢ ـ ١٨٨٣م. ٨٦ ورقة ١٥,٥×٢٠,٥.

**٦٣٣٦) المخطوطة نفسها I/٤٨٤٣**

مخطوطة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق جيد، على ورق خوقندي. وكرّر العنوان، مع رسم بدائي، على الورقتين ١ب و٢أ. وجاء نص الأوراق الثلاثين الأولى ضمن أطر من الخطوط الملوّنة. واتّبع ترقيم شرقي للصفحات حتى الورقة ٦أ. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. ١٣٦ ورقة (١ب ـ ١٣٦أ) ١٥,٥×٢٦,٥.

**٦٣٣٧) المخطوطة نفسها I/١١٥١٩**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت

بخط نستعليق، على ورق شرقي. واحتل الورقة ١ب عنوان مُذهَّب وملوَّن. وأبرزت العناوين وبعض الكلمات بالحبر الأحمر. وجاء النص ضمن أطر من الذهب والألوان المختلفة. وورد، على الهوامش، عمل المؤلِّف: «بوستان». وتضمّنت الورقة ٢أ كتابة باللغة العربية، فحواها أن هذه المخطوطة قد حصل عليها محمد أديب مسديه الدمشقي في كابول، عام ١٣٣٦هـ/ ١٩١٧ - ١٩١٨م. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. ١٥٩ ورقة (١ب - ١٥٩أ) ١٤×٢٢.

**٦٣٣٨) المخطوطة نفسها II/١١٣٤١**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواش للنص. ووردت على العديد من الأوراق آثار ختم: «كتاب مكتب خانه»، أي كتاب خاص بالمدرسة (٤١ب، ٧٥ب، ١٢٩ب، وغيرها). وقد تضرّرت الخاتمة، لذلك بقي جزء فقط من اسم الناسخ عبد الرؤوف... مولانا (؟). بيد أن تاريخ النسخ لم يرد. ويمكن إرجاع النسخة إلى الجزء الثاني من القرن الـ ١٩م. العيوب: اقتطاع الجزء السفلي من الورقة ٤٢؛ وتغطية جزء من الأسطر الثلاثة الأولى من الورقة ١٩٢ب، وامّحاء السطر الأخير منها. ١٥١ ورقة (٤١ب - ١٩٢ب) ١٢,٥×٢٠.

**٦٣٣٩) المخطوطة نفسها ٨٢٥٤**

مقتطفات لأشعار كثيرة من «گلستان» سعدي.

البداية (بعد البسملة والعنوان):

«حمد بى حد ان ذات وتقدس راكه دل مؤمن ببوى توحيد گلستان كرد الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق مصنعي. واحتل بدايتها عنوان منفّذ، تنفيذاً رديئاً، بالذهب والألوان المختلفة. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الزرقاء، باستثناء الورقتين الأوليين، حيث جاء الإطار من الذهب. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان عدة أوراق من نهاية المخطوطة. ١٥×٢٢,٥.

**٦٣٤٠) المخطوطة نفسها ٧٣٧١**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت على ورق روسي جيد، بخط نستعليق آسيوي واضح. وأبرزت العناوين



بالحبر الأحمر. وتضمنت الهوامش حواشيَ للنص، وترجمة لبعض الكلمات العربية إلى اللغة الأوزبكية. كتبت النسخة في خيوة، بأمر من محمد رحيم خان الثاني (١٢٨٢هـ/ ١٨٦٥م - ١٣٢٨هـ/ ١٩١٠م).

الناسخ هو محمد يوسف البياني ابن باباجان بيك، المؤرِّخ الخوارزمي المشهور (المتوفَّى سنة ١٣٤١هـ/ ١٩٢٣م). تاريخ النسخ: عام ١٣١٨هـ/ ١٩٠٠ - ١٩٠١م (١١٨ب). ١١٩ ورقة ١٤,٥×٢٢,٥.

**٦٣٤١) لطايف الطوايف I/٣١٣**

المؤلِّف هو علي بن حسين الواعظ الكاشفي الملقَّب بالصفي (المتوفَّى سنة ٩٣٩هـ/ ١٥٣٢م)، الأديب الهراتي المعروف.

والمؤلَّف مجموعة اقتباسات وأقوال ذكية لممثّلي شرائح مختلفة من المجتمع: شعراء، بداةً رُحّلاً، فلاسفة، رُسُلاً، أرقاء، أمراء، مساكين، أطفالاً، وزراء، علماء، وغيرهم. ينقسم العمل إلى ١٤ باباً، يحتوي كل منها على فصل، أو عدة فصول.

البداية (بعد البسملة): «بعد از اداى لطايف تحميدات الهى ووظايف صلوات حضرت رسالت پناهى الخ».

نسخت المخطوطة بخط نستعليق تتخلله عناصر من الخط الشيكستي، على ورق شرقي. وأحيط النص بالذهب والخطوط الملوّنة. وأبرزت العناوين بالزنجفر. الناسخ هو ميرزا فيض الله (٤٨١ب). تاريخ النسخ: عام ١٢٤٣هـ/ ١٨٢٧ - ١٨٢٨م (٤٩ب). ٤٩ ورقة (١ب - ٤٩ب) ٢٥,٥×٤٤,٥.

**٦٣٤٢) [منتخب I/٧٥٧٠**
**از كتاب لطايف الطوايف]**
**مقتطفات من كتاب لطايف الطوايف**

مقتطفات من الأبواب الأربعة عشر من كتاب لطايف للأديب الهراتي المعروف واعظ الكاشفي (راجع الوصف رقم ٦٣٤١).

البداية (بعد البسملة):

«از كتاب لطايف الطوايف افضل الفضلا وافصح الفصحا مولانا حسين الخ».

كتب النص بخط نستعليق سريع، على ورق شرقي؛ وجاء قطرياً وعموديًا على الورقة. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: ربيع الأول ٩٧٤هـ/ أيلول/ سبتمبر - تشرين الأول/ أكتوبر ١٥٦٦م. ٤ ورقات (١أ - ٣أ) ١٤,٥×٢٢,٥.

# الفولكلور، ٦٣٤٣ ـ ٦٣٦٦

**٦٣٤٣) (كتاب ده وزير) ٥٥٢٦**

**كتاب عن عشرة وزراء**

قصّة لمؤلّف مجهول، تعرف، أيضاً، بعنوان «بختيارنامه». تتحدّث عن باديشاه يعيش في سيستان ازادابـاهـت. وذات مـرة، رأى فتـاة جميلة، هي ابنة قائد جيشه (صباح صلار) فاشتعل حبّاً بها؛ وتزوّجها رغماً عن أبيها. فنشأت عداوة بين الباديشاه، وصباح صلار، الذي أرسل الجيش لمحاربته فأُجبر الباديشاه على الهرب مع زوجته من المدينة؛ حيث راح يشكّل جيشاً للقضاء على صباح صلار. وفي الطريق إلى كرمان، أنجبت زوجته ولداً؛ لكنهما اضطرا إلى ترك المولود، حيث ولد.

يلي ذلك، سردٌ لمغامرات ابن ازادابـاهت حديداد، الذي وقع في شرك بعض اللصوص، وترعرع في كنف زعيمهم فاروق سفر. وبعد مجموعة أحداث، وفي أثناء إحدى الهجمات، يقع حديداد في يد أبيه الباديشاه. بيد أن الأب، الذي لا يعرف أن الأسير هو ابنه، كان يحسّ حياله بانجذاب غير عادي. لذلك، جنّده في جيشه، وأطلق عليه اسماً جديداً هو بختيار.

وبعد ذلك، سرد عن حياة بختيار المستقبلية. وفي النهاية، يعمد أبوه بالتبني فاروق سفر إلى إبلاغ الباديشاه، كيف وجد الطفل؛ فعرف ازادابـاهت أنه ابنه.

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله واصحابه أجمعين حمد يكه بنام حضرت بارى الخ».

إنها نسخة مرمّمة، كتبت نصّها الأساسي (٤أ ـ ٧٠ب، ٨١أ ـ ٨٣ب) بخط نستعليق، على ورق شرقي عاجي اللون. وجرت، لاحقاً، إضافة



الأوراق الثلاث الأولى، وكذلك الأوراق ٧١أ ـ ٨٠ب. وقد أحيط النص الأساسي برسوم ملونة. ولُوّنت هوامش المخطوطة بالأزرق، والبني، والأحمر، والرمادي، وغيرها من الألوان. ووردت، على العديد من الأوراق (٤أ، ١٢أ، ١٩أ، وغيرها) آثار ختم مالك المخطوطة: «امير المسلمين سيد محمد عمر بن ناربوته خان».

انقسمت القصة إلى ثلاثة فصول. وأبرزت عناوينها، أحياناً، بالذهب، أو بالحبر الأحمر. واحتل الورقتين ٨٢ب ـ ٨٣أ رسم صغير، شبه ممحو، مُذهب وملوّن. ووردت، على هوامش بعض الأوراق (٢٣أ، ٢٦أ، ٣٠أ، وغيرها) أشعار لشعراء شتّى، كتبت، لاحقاً، بيد مختلفة. وقد اقتطعت أطراف بعض الأوراق. الناسخ هو سلطان محمد. تاريخ النسخ: عام ٩٩٧هـ/ ١٥٨٨ ـ ١٥٨٩م. ٨٣ ورقة ١٥×٢٢,٥.

**٦٣٤٤) المخطوطة نفسها ٤٨٦٤**

نسخة، لها بداية النسخة السابقة، كتبت بخط نستعليق سريع تتخلّله عناصر من الخط الشيكستي، على ورق شرقي. وتضمّنت هوامش الكثير من الأوراق كتاباتٍ تمثّل أشعاراً، وصلواتٍ وأقوالاً، باللغات الفارسية والأوزبكية والعربية (١ب، ٢أ ـ ب، ٤أ ـ ب، ٥أ ـ ب، ٩٨ب، ٩٩أ، وغيرها).

الناسخ هو ملا محرم بنت ملا عبدالله. بيد أن تاريخ النسخ لم يرد. ويمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٨م. ٩٩ ورقة ١٢,٥×٢٠.

**٦٣٤٥) المخطوطة نفسها I/٩٢١٥**

كتبت بخط نستعليق رديء، على ورق شرقي (بيد أن الأحداث في هذه النسخة تجري في أصفهان، وليس في سيستان). وورد، على الورقة ٢ب، نص نثري تتخلّله أشعار، بذات المضمون؛ ويستكمل على الورقة ٣أ، بلا انقطاع.

البداية (بلا بسملة): «اما راويان اخبار وناقلان آثار چنين آورده اند الخ».

وقد تضمّنت الهوامش إدخالات نادرة إلى النص. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٥٣هـ/ ١٨٣٧ ـ ١٩٣٩م. ٥٢ ورقة (١ب ـ ٥٢أ) ١٢×١٩,٥.

**٦٣٤٦) المخطوطة نفسها III/٣١٢**

مخطوطة، لها بداية المخطوطة السابقة، مع بعض التغيير في بعض الكلمات؛ كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر

اسم الناسخ. وبالنظر إلى تشابه المعطيات الكتابية، يمكن الافتراض بأن ناسخ المخطوطة هو ملا يرش ابن ايرگش باي، الذي أنجز عمله في محلة باب كند، في رمضان ١٣٠٨هـ/ نيسان/ أبريل ـ أيار/ مايو ١٨٩٠م، وهو التاريخ الذي ذكر في نهاية هذا المجلّد (٣٣٤أ). ٥٦ ورقة (٩٢أ ـ ١٤٨أ) ٢٥,٥×١٤,٥.

**٦٣٤٧) (مجموعهء چيستان) VII/٣٩٢١**

**مجموعة أحجيات**

عمل لمؤلّف مجهول، وردت، في عنوانه، كتابة بالحبر الأحمر، هي: «اين مجموعهء چيستان جهت آزمودن طبع بلند فطرتان رقم نموده»، أي هذه المجموعة من الأحجيات لتطوير خبرة ذوي الفطرة.

كتبت المخطوطة بخط نستعليق واضح، على ورق شرقي. الناسخ هو رحيم (٢٥٨أ). ويرجَّح أن تعود هذه النسخة إلى بداية القرن الـ ١٨م. ٤ ورقات (٢٦٨ب ـ ٢٧١أ) ٩,٥×١٧,٥.

**٦٣٤٨) (حكايت دربيان دلايل احوالات غريبه وعجيبه) II/٤٥٢٤**

**دلائل أحوال الغرائب والعجائب**

عمل لمؤلّف مجهول، يحتوي على أسطورة عن مغامرات شاب من البصرة، تمكّن، بعد مغامرات كثيرة، من بلوغ بلاط الخليفة هارون الرشيد؛ وأصبح من المقربين إليه؛ وتولّى بعد ذلك، منصب حاكم البصرة.

البداية (بعد البسملة): «راويان اخبار وناقلان آثار ومحدثان روزگار چنين آورده اندكه روزى هارون الرشيد خليفه باوزير خود فضل ابن ربيع الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق آسيوي سميك. الناسخ هو محمد صديق ابن ملا محمد رازق صراف بخاري (١١٠أ). تاريخ النسخ: عام ١١٩٠هـ/ ١٧٧٦ ـ ١٧٧٧م. ١٦ ورقة (١١١ب ـ ١٢٦ب) ١٣×٢٠.

**٦٣٤٩) III/٤٥٢٤**

مقتطف من عمل غير معروف، لمؤلّف مجهول، يبدأ بالفصل التالي: «ذكر وصاياى چنگزخان وجانشين كردن او كتاى قا آن را بقايم مقام خود»، أي ذكر وصية جنكيزخان وتعيين اوكتاي قا آن خلفاً له.

تمثّل هذه المخطوطة مجموعة قصص مسلّية، بطلها الأساسي خليفة جنكيزخان (٦٠٣هـ/ ١٢٠٦م ـ ٦٢٤هـ/ ١٢٢٧م) أوگيدي (٦٢٤هـ/ ١٢٢٧م ـ ٦٣٩هـ/ ١٢٤١م). وفي



القصص تبيان لحكمة أوگيدي وكرمه وعدله بين الناس، وما شابه.

البداية (بلا بسملة، وبعد العنوان الوارد آنفاً): «چنگيزخان در يورش خطاى خوابى ديده بودكه دلالت برقرب أجل وهلاك أو ميكرد الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق آسيوي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه المعطيات الكتابية، يمكن الافتراض أن ناسخ المخطوطة هو نفسه محمد صديق ابن ملا محمد رازق صراف بخاري؛ وأن تاريخ النسخ هو عام ١١٩٠هـ/ ١٧٧٦ ـ ١٧٧٧م، الذي ورد على الورقتين ١١٠أ، ١٢٦ب من هذا المجلد. ١٥ ورقة (١٢٧أ ـ ١٤١ب) ١٣×٢٠.

**٦٣٥٠) قصهء ٣٢٤**

**شيرزاد وگلشاد**

قصة منتشرة بشكل واسع في الشرق، تعرف، أيضاً، بعنوان «حكايت نه منظر»، أي: حكاية المناظر التسعة.

تتحدّث القصة عن شيرزاد، ابن حاكم الهند المقتول شاه كيركين، وانتقامه من الوزير فاروق زاد، الذي قتل والدته الحبلى في الغابة، بهدف الاستيلاء على مقاليد الحكم. وشيرزاد، الذي ولد أثناء الجريمة، أرضعته لبوة. وبعد سلسلة من المغامرات، تربّع على عرش والده، وتزوّج من ابنة فاروق زاد. ورغبة منها في إنقاذ حياة أبيها، تعمد گلشاد على مدى تسع ليالٍ إلى رواية تسع حكايات لشيرزاد.

البداية (بعد البسملة): «اما راويان أخبار وناقلان آثار چنين روايت ميكنند كه در ملك هند پادشاهى بود الخ».

نسخت المخطوطة بخط نستعليق واضح، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٨م. ٩٣ ورقة ٢٥×٣٠.

**٦٣٥١) المخطوطة ٧/٨٨٨٦**

**نفسها**

نسخة، تنطوي على عيوب، كتبت بخط نستعليق صغير، على ورق شرقي عاجي اللون. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١١٢٧هـ/ ١٧١٥م. العيوب: فقدان مجموعة كبيرة من الأوراق من بداية المخطوطة. ١٨ ورقة (١١٣أ ـ ١٣٠ب) ١٣×٢٢.

**٦٣٥٢) (حكايت III/٩٢١٥**

**چهار درويش)**

**حكاية الدراويش الأربعة**

قصة، واسعة الانتشار في الشرق،

عن مغامرات ثلاثة دراويش وحاكم خراسان عادل شاه، الذي تعرّف إليهم، وأصبح درويشاً.

البداية (بعد البسملة): «اما راويان اخبار وناقلان آثار ومحدثان داستان بوستان كلستان كهى وخوشه چينان خرمن سخن الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق آسيوي، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. وتداخل النص مع الأشعار. وتضمّنت الهوامش إدخالات نادرة إلى النص.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن تأريخ النسخة بعام ١٢٥٣هـ/١٨٣٧م، المذكور على الورقة ٥٢ من هذا المجلّد. ٢٧ ورقة (٨٥ب - ١١٢ب) ١٢×١٩,٥.

**(٦٣٥٣) المخطوطة IX/٣١٢**
**نفسها**

نسخة مكتوبة بخط نستعليق تتخلّله عناصر من الخط الشيكستي، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين بالزنجفر.

البداية (بعد البسملة): «اما راويان چنين روايت ميكنند كه در زمان ماضى در ملك خروسان بادشاهى بود الخ».

الناسخ هو ملا يرش ابن ايرگش باي. تاريخ النسخ: عام ١٣٠٧هـ/١٨٨٩ - ١٨٩٠م. ١٠٣ ورقات (٢٣١ب - ٣٣٤أ) ١٤,٥×٢٥,٥.

**(٦٣٥٤) المخطوطة I/٦٧٥٣**
**نفسها**

مخطوطة، لها بداية النسخة رقم III/٩٢١٥ (الوصف رقم ٦٣٥٢)، كتبت بخط نستعليق آسيوي، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٩م. ٣٦ ورقة (١ب - ٣٦أ) ١٥×٢٦.

**(٦٣٥٥) (قصهٔ شاهزاده سليمان ومليكهٔ گلفام) II/٤٨٤٠**

حكاية رومانسية عن حب الشاهزاده سليمان، ابن شاه إيران دراب، للمليكة گلفام؛ حيث نشأ الحبّ بينهما من خلال صورة. وبعد الكثير من المتاعب تزوجا.

البداية (بعد البسملة):

«حمد بيقياس مرخالقي راسزاوار است ودرود بى نهايت مر مبدعى راكه الخ».

كتبت النسخة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: رجب



١٢٥٥هـ/أيلول/سبتمبر ١٨٤٠م. ١٧ ورقة (١٧١ب - ١٨٧ب) ١٥×٢٦.

**(٦٣٥٦) المخطوطة IV/٣١٢**
**نفسها**

كتبت بخط نستعليق تتخلله عناصر من الخط الشيكستي، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين بالزنجفر.

البداية (بعد البسملة وعنوان القصة):

«من بندهٔ حقير تو سلطان محتشم

گر درغم توزار بميرم تراچه غم الخ».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه المعطيات الكتابية، يمكن الافتراض أن الناسخ هو ملا يرش بن ايرگش باي؛ وأن تاريخ النسخ هو رمضان ١٣٠٧هـ/نيسان/أبريل - أيار/مايو ١٨٩٠م؛ الوارد ذكرهما في نهاية هذا المجلّد (٣٣٤أ). ١٩ ورقة (١٤٨أ - ١٦٧أ) ١٤,٥×٢٥,٥.

**(٦٣٥٧) (قصهٔ ذو فنون) ٤٦٠٠**

عملٌ لمؤلّف مجهول، يمثّل ملحمة شرقية معروفة عن الإمام محمد الحنفية (المتوفّى سنة ٧١هـ/٦٩٠ - ٦٩١م) وابنة الملك آرام ذو فنون. وقد عرف العمل، بعناوين أخرى، مثل: «جنك نامهٔ ذو فنون» أي: كتاب عن معارك ذو فنون؛ و«جنك نامهٔ امام محمد حنفيه»، أي: كتاب عن معارك الإمام محمد حنفية؛ وسواهما.

البداية (بعد البسملة): «بدانكه اينقصه است كه غرائيب وشريف ترين قصه ها دربيان جنك حضرت امير المؤمنين على وامام محمد حنفيه الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. بيد أن الأوراق الأخيرة (٦٣ - ٦٩) قرضتها الحشرات. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ (ثمة اسم ممحو في الخاتمة). تاريخ النسخ: عام ١٢٦٢هـ/١٨٤٥ - ١٨٤٦م. ٦٩ ورقة ١٥×٢٤.

**(٦٣٥٨) المخطوطة II/٦٣٧٦**
**نفسها**

كتبت المخطوطة بخط نستعليق رديء ارتكبت فيه أخطاء كثيرة، على ورق خوقندي وورق روسي (حملت الورقة ٧٤ب علامة: «مصنع أوسبنسك رقم ٧»).

البداية (بعد البسملة):

«ومنك البدايه واليك الهدايه ايضا بدانكه اى [اين] فصلى ست ازغرايب ولطفيس [لطيف] وشريف الخ».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٣١٥هـ/١٨٩٧ -

١٨٩٨م. ١١٨ ورقة (٢٩أ ـ ١١٨ب[1]) ١٣،٥×٢٢.

**٦٣٥٩) (قصه٭ ٦٣٥٩/V**

**گربه وموش)**

**قصة القطة والفأرة**

قصة تعليمية لمؤلِّف مجهول، يستخلص منها وجوب عدم تصديق العدو؛ وأنّ على الإنسان أن يرضى بما هو عليه. مضمون القصة هو التالي: كانت قطة تعيش في منزل خواجه غني في نيشابور. وذات مرة، التقطت فأرة، وأرادت ابتلاعها؛ لكن الفأرة توسّلت إليها لتفلتها؛ ووعدتها بأنها ستحضر لها، يومياً، وعلى فترة عشرة أيام، إلية غنم. وفي اليوم التالي، حضرت القطة لتأخذ الإلية؛ فأَرَتْها الفأرة، من بعيد، قطعة من القطن، وكأنّها طرف الإلية؛ وراحت تسرد الأحداث التي وقعت في المدينة، وظلت تسرد، وهي على مسافة من القطة، حتى ماتت القطة من الجوع.

البداية (بعد البسملة): «اما راويان اخبار وناقلان آثار ومحدثان داستان بوستان گلستان كهن الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق سريع، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى النصف الأول من القرن الـ ١٩م. ١٠ ورقات (١٧٦ب ـ ١٨٥أ) ١٥×٢٥.

**٦٣٦٠) المخطوطة ٧٤٨٨/IV**

**نفسها**

نسخة، لها بداية النسخة السابقة (الجملة الأولى مختصرة بعض الشيء)، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٦٩هـ/ ١٨٥٢ ـ ١٨٥٣م. ٨ ورقات (٢٢٢أ ـ ٢٣٠ب) ١٥×٢٦.

**٦٣٦١) [قصه٭ ٦٣٥٩/V**

**فيروز شاه بامليكه٭ اصفهان]**

قصة حب الأمير فيروزشاه لمليكة أصفهان ومغامراتهما.

البداية (بعد البسملة): «اما راويان اخبار وناقلان اثار ومحدثان داستان الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق سريع، على ورق خوقندي. وجرى ترميم الأوراق ١٩١ أ ـ ب. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى النصف الأول من القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان النهاية والأسطر الثلاثة العليا من

(١) ثمة تناقض بين عدد الأوراق والترقيم (المدقق).



الورقة ١٩١ أ ـ ب. ٨ ورقات (١٨٥ب ـ ١٩٢ب) ١٥×٢٥.

**٦٣٦٢) (داستان ٣١٢/I**

**هفت وزير)**

**حكاية الوزراء السبعة**

حكاية ذات طابع تعليمي، لمؤلِّف مجهول، تتحدّث عن واحد من حكام الهند، فقد السيطرة على نفسه بسبب مكر عشيقته؛ فغضب على ابنه الأوحد، وقرّر إعدامه. لكن وزراء الشاه الحكماء (وعددهم سبعة) قرّروا إنقاذ ابن الشاه البريء؛ وراحوا يقصّون على الشاه الروايات المسلّية ذات الطابع التوجيهي. وبعد أن سمع الشاه قصص وزرائه، فهم أنه كان غير عادل تجاه ابنه، فعفا عنه.

البداية (بعد البسملة):

«راوى اين حكايت رنگين

اينچنين ميد هند خير شيرين الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين بالزنجفر. واتُّبع ترقيم شرقي يختلف عن الترقيم الأوروبي بورقة واحدة.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه المعطيات الكتابية، يمكن الافتراض بأن النسخة قد أنجزت في محلة باب كند، أنجزها ملايرش ابن ايرگش باي نفسه الذي ورد اسمه في نهاية المجلّد (الورقة ٣٣٤أ)، وفي التاريخ نفسه: رمضان ١٣٠٧هـ/ نيسان/أبريل ـ أيار/مايو ١٨٩٠م، الوارد في المكان المذكور. ٦٢ ورقة (١ب ـ ٦٢ب) ١٤،٥×٢٥،٥.

**٦٣٦٣) (داستان ٣١٢/II**

**شاهزاده مسليم ومليكه٭ هزار گيسو)**

قصة ذات طابع رومانسي، مجهولة الكاتب، تتحدّث عن حب شاهزاده مسلم، ابن حاكم بلخ، لهزار گيسو، أَمَة تاجر هندي. يقع مسلم في حب هزار كيسو، إثر سماع حديث عنها من تاجر كان قد رآها. بيد أن الأب، الذي يرى عذاب ابنه، يرسل وزيره، لإحضارها. يشتري الوزير الأمة. وبعد سلسلة مغامرات، يتزوّج مسلم من هزار گيسو؛ لكنه يفقدها. وبعد فترة من الزمن مرّ خلالها بعدة مفارقات، يعود ليجتمع بحبيبته.

البداية (بعد البسملة): «حمد وذكر وسپاس آن صانعى را كه حدايق رياض موجودات را از ابتداء ظلمت آباد عدم بصحراى وجود آورده الخ».

نسخت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين بالزنجفر.

وبالنظر إلى تشابه المعطيات الكتابية، يمكن الافتراض بأن الناسخ

هو ملا يرش ابن ايرگش باي نفسه الذي نسخ المخطوطة في محلة باب كند، في الوقت نفسه: رمضان ١٣٠٧هـ/ نيسان/ أبريل ـ أيار/ مايو ١٨٩٠م، المذكور في نهاية هذا المجلّد (٦٣٣٤أ). ٢٩ ورقة (٦٢ب ـ ٩١أ) ١٤,٥×٢٥,٥.

**٦٣٦٤) (داستان ٣١٢/ ٧**

**شاه مظفر ومليكه گنجينه مهر وسر گذشت آن)**

**حكاية عن شاه مظفر والمليكة گنجينه مهر وعن مغامراتها**

قصة عاطفية، لمؤلّف مجهول، تتحدّث عن كيفية وقوع ابن أحد الحكّام البيزنطيين بحبّ صورة فتاة أراها له صدفة درويش كان مارّاً بباب القصر. وبعد تنقّلات ومغامرات كثيرة، وجد الأمير هذه الفتاة وتزوّجها. وحين عاد مع زوجته إلى أبيه، تخلّى له أبوه عن العرش.

البداية (شعرية)، بعد العنوان المذكور آنفاً والبسملة:

«حاصل از قطع امل از بند دنيارستن است

رشته چون كوتاه شد فارغ زقيد سوزنست الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ.

وبالنظر إلى تشابه المعطيات الكتابية، يمكن الافتراض بأن النسخة أنجزها، في محلة باب كند، ملا يرش ابن ايركش باي نفسه، في رمضان ١٣٠٧هـ/ نيسان/ أبريل ـ أيار/ مايو ١٨٩٠م، وهو التاريخ نفسه الذي ورد في نهاية هذا المجلّد (٦٣٣٤أ). ١٩ ورقة (١٦٧ب ـ ١٨٦ب) ١٤,٥×٢٥,٥.

**٦٣٦٥) (داستان ٣١٢/ VI**

**شاهزاده به زور ومليكه، فرنگيز بانو)**

قصة معروفة تتحدّث عن شاه صيني، هو فيروز شاه، رزق بطفل أسماه به روز. وقد تزامنت ولاته مع ولادة ابن الوزير فاروق زاد. ترعرع الولدان معاً، على أمل أن يصبح فاروق زاد وزيراً عند به روز.

وذات يوم، أبصر به روز، في حلمه، المليكة مهرافروز، ابنة شاه دولة الفرنج؛ فأُغرم بها؛ وذهب للبحث عنها مع صديقه ومساعده فاروق زاد. وبعد سفرات طويلة، ومغامرات عديدة، وبمساعدة فاروق زاد، الذي حوّلته ساحرة لئيمة إلى غزال، ثم أعادته أخته إنساناً، استطاع به روز أنْ يُحضر إلى دولته مهرافروز بانو، التي أصبحت زوجته.

البداية (بعد عنوان القصة



والبسملة): «اما راويان اخبار چنين خبر ميد هند كه در ولايت چين ملكى بوده باعدل داد فيروز شاه گفتندى الخ».

نسخت المخطوطة بخط نستعليق تتخلله عناصر من الخط الشيكستي، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين بالزنجفر. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه المعطيات الكتابية، يمكن الافتراض أن النسخة قد أنجزها، في محلة باب كند، ملا يرش ابن ايرگش باي نفسه، في رمضان ١٣٠٧هـ/نيسان/أبريل ـ أيار/مايو ١٨٩٠م، وهو التاريخ نفسه الذي ورد في نهاية هذا المجلّد (٦٣٣٤أ). ١٣ ورقة (١٨٧ب ـ ٢٠٠أ) ١٤,٥×٢٥,٥.

**٦٣٦٦) (داساتان ٣١٢/ II**

**شاهزاده خجسته ومليكه، ماريه)**

قصة، تتخلّلها الأشعار، لمؤلّف مجهول، تتحدّث عن مغامرات خجسته، ابن شاه الصين الحكيم هماي أنوال. فذات يوم، وأثناء وليمة في الحديقة، دبّ النعاس بخجسته، فغفا آنذاك، كانت ترفّ فوق الحديقة فتاتان مجنحتان. ولإعجابهما الشديد بجماله، حملتاه. وخوفاً من أن يتنازعا عليه، نقلتاه إلى مارية، ابنة شاه قاهر. فنشأ بينهما حبّ كبير. لكن مارية كانت أسيرة الشيطان. وليتمكّن من الزواج بها مر خجسته بمغامرات كثيرة. وفي النهاية، انتصر على كل الصعوبات؛ ونال ما أراد.

البداية، وهي بداية شعرية، (تلت البسملة والعنوان):

«چنين است رسم سراى سرور

گهى ماتم است اندروگاه صور الخ».

كتبت النسخة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين بالزنجفر.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. لكن، بالنظر إلى تشابه المعطيات الكتابية، يمكن القول بتطابق اسم الناسخ وتاريخ النسخ ومكانه بين هذه النسخة والنسخة السابقة. ١٧ ورقة (٢٠٠ب ـ ٢١٧ب) ١٤,٥×٢٥,٥.

# معمّى (أحجيات)، ٦٣٦٧ ــ ٦٣٨١

**٦٣٦٧) (رساله‌ء ٣٧٨٣/ III**
**معماى كبير)**

المؤلِّف هو الشاعر الطاجيكي الشهير عبد الرحمن جامي (راجع الوصف رقم ٦١٣٠).

والمؤلَّف رسالة تمثّل العمل الأول من أعمال الشاعر الأربعة، في نظرية تأليف المعمّى وشرحه. كتبت عام ٨٥٦هـ/ ١٤٥٢م. وعرفت، أيضاً، بعنوان «حلية الحلل». وقد استخدم جامي، في كتابة عمله هذا، نموذجاً هو عمل المؤرِّخ المعروف شرف الدين علي يزدي (المتوفّى سنة ٨٥٨هـ/ ١٤٥٤م): «حلل مطرز درفن معما ولغز» أي: الحلل المطرزة في فن المعمى والألغاز.

كتبت المخطوطة بخط نستعليق منمّق، على ورق شرقي جيد عاجي اللون. وأبرزت بعض الكلمات بالحبر الأحمر. وتضمنت الهوامش حواشيَ للنص، مكتوبة باليد نفسها.

البداية (بعد البسملة): «بعد ازكشايش مقال بستايش خجسته مآل الخ».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ٩٥٥هـ/ ١٥٤٨ ـ ١٥٤٩م. وفي وقت متأخر على ما يبدو، كتب، بالحبر الأحمر: عام ٩٧٥هـ/ ١٥٦٧ ـ ١٥٦٨م). ٣٦ ورقة (٢٢ب ـ ٥٧ب) ٢٤,٧×١٤,٥.

**٦٣٦٨) المخطوطة ٤٩٣٣/ III**
**نفسها**

كتبت بخط نستعليق صغير، على ورق شرقي جيد. وأبرزت بعض الكلمات بالحبر الأحمر. وتضمنت الهوامش حواشيَ كتبت بالخط عينه.

البداية (بعد البسملة): «بعد از كشايش مقال بستايش خجسته مآل...».



ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٦م. ٣٢ ورقة (٤٩ب ـ ٨٠ب) ١٢×١٨,٥.

**٦٣٦٩) المخطوطة نفسها ٨٩٢٠**

مخطوطة قديمة، تنطوي على عيوب، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي عاجي اللون. وأبرزت بعض الكلمات بالحبر الأحمر. وقد تضرّرت الأوراق من جرّاء الرطوبة.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٦م. العيوب: فقدان البداية والنهاية. ٤٧ ورقة ١١×١٦.

**٦٣٧٠) (رساله‌ء ٩٧١٤/ XV**
**معماى منظوم)**

المؤلِّف هو نفسه عبد الرحمن جامي.

والمؤلَّف واحد من أعماله الأربعة في نظرية نظم وشرح المعمّى، كتب عام ٨٩٠هـ/ ١٤٨٥م. نسخت المخطوطة بخط نستعليق صغير، على ورق سمرقندي. وأبرزت العناوين الثانوية، والأسماء، بالحبر الأحمر.

البداية (بعد التسبيح: باسمه سبحانه وتعالى):

«چواز حمد وتحيت يا فتى كام
بدان اى در معما طالب نام الخ».

الناسخ هو حاجي محمد ابن سلطان علي بخاري. تاريخ النسخ: عام ٩٨٩هـ/ ١٥٨١م. ٣ ورقات (٢٤٩ب ـ ٢٥١ب) ١١,٥×١٨,٥.

**٦٣٧١) المخطوطة ٩٣٧٥/ II**
**نفسها**

مخطوطة لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين الثانوية، والأسماء، بالحبر الأحمر.

الناسخ مجهول. تاريخ النسخ: الأول من ربيع الأول ١٣٢١/ ٢٨ أيار/ مايو ١٩٠٣. ٥٥ ورقة (١٩ب ـ ٢٣أ) ١٥×٢٦,٥.

**٦٣٧٢) (رساله‌ء ٣٧٨٣/ I**
**معماى صغير)**

المؤلِّف هو نفسه عبد الرحمن جامي.

والمؤلِّف واحد من أعمال الشاعر الأربعة، في نظرية نظم المعمّى وشرحه. كتبت النسخة بخط نستعليق منمّق، على ورق شرقي جيد عاجي اللون. وأبرزت بعض الكلمات بالحبر الأحمر. وتضمنت الورقة الأولى أربعة آثار أختام غير واضحة: ثلاثة منها إهليلجية الشكل، تعود إلى الشخص نفسه، وواحد دائري. واحتوت الهوامش على حواشٍ، كتبها الشخص نفسه الذي كتب النص الأساسي، وأشخاص آخرون.

البداية (بعد البسملة):

«بنام آنكه ذات اوزاسما

بود پيدا چو اسما از مّعما».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ٩٥٥هـ/١٥٤٨ ـ ١٥٤٩م. ١٨ ورقة ١٤,٥×٢٤,٧.

**(٦٣٧٣) المخطوطة ٩٧١٤/VII**

**نفسها**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق صغير، على ورق سمرقندي عاجي اللون. وأبرزت بعض الكلمات بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواش للنص كتبت بالخط نفسه. وحملت الأطراف العليا للأوراق بقع ماء. كتبت المخطوطة في سمرقند. الناسخ هو حاجي محمد ابن سلطان علي بخاري. وتاريخ النسخ: عام ٩٨٩هـ/١٥٨١م؛ وقد وردا على الكثير من أوراق هذه المخطوطة، المكتوبة كلها، تقريباً، بخط شخص واحد (١٥٦ب، ٢٢٣ب، ٢٤٩أ، ٢٥١ب، وغيرها). ١١ ورقة (١٥٧ب ـ ١٦٧ب) ١٢×١٨,٥.

**(٦٣٧٤) المخطوطة ٤٩٣٣/IV**

**نفسها**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق صغير، على ورق شرقي جيد عاجي اللون. وأبرزت بعض الكلمات (أسماء وغيرها) بالحبر الأحمر.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٦م. ١٦ ورقة (٨٢ب ـ ٩٧ب) ١٢×١٨,٥.

**(٦٣٧٥) المخطوطة ٤٥٦٥/II**

**نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت بعض الكلمات (أسماء وغيرها) بالحبر الأحمر.

الناسخ هو محمد موسى خواجه ابن سيد امين خواجه الحسيني. تاريخ النسخ: عام ١٢٢١هـ/١٨٠٦ ـ ١٨٠٧م. ١٧ ورقة (٤٢ب ـ ٥٨أ) ٢٤ × ١٤,٢.

**(٦٣٧٦) (رساله ٧٢٤٣/II**

**معماى متوسط)**

المؤلّف هو نفسه عبد الرحمن جامي. والمؤلّف واحد من أعمال الشاعر الأربعة، في نظرية نظم المعمّى وشرحه.

كتبت النسخة بخط نستعليق صغير، على ورق شرقي جيد عاجي اللون. وأبرزت بعض الكلمات (أسماء وسواها) بالحبر الأحمر. وتضمنت الهوامش حواشيَ كثيرة، كتبت باليد نفسها.



البداية (بعد البسملة):

«اى اسم توكنج هرطلسمى

قانع زتو هركسى باسمى الخ».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٦م. ٢١ ورقة (٦ب ـ ٢٦ب) ١٢×١٩.

**(٦٣٧٧) المخطوطة ٤٥٨٦/III**

**نفسها**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق عادي، على ورق شرقي جيد. وأبرزت بعض الكلمات (الأسماء) بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواش عديدة للنص، مكتوبة بالخط نفسه. تاريخ النسخ: عام ١٠٨٦هـ/١٦٧٥ ـ ١٦٧٦م. ١٦ ورقة (٨٨ب ـ ١٠٣أ) ١٢×١٨,٥.

**(٦٣٧٨) المخطوطة ٤٥٦٥/III**

**نفسها**

مخطوطة، لها بداية المخطوطة السابقة، كتبت بخط نستعليق عادي، على ورق شرقي. وأنجزت الأسماء، وشطب بعض الكلمات، بالحبر الأحمر.

الناسخ هو محمد موسى خواجه ابن سيد أمين خواجه الحسيني. تاريخ النسخ: عام ١٢٢١هـ/١٨٠٦ ـ ١٨٠٧م؛ وقد وردا في أماكن عديدة من هذا المجلّد، الذي كتبه الشخص نفسه (٤٢أ، ٥٨أ، ١١٥أ، وغيرها). ١٦ ورقة (٥٨أ ـ ٧٣أ) ١٤×٢٤.

**(٦٣٧٩) المخطوطة ١٨٧٦/I**

**نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت الأسماء بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواش عديدة كتبت بالخط نفسه. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٤٢هـ/١٨٢٦ ـ ١٨٢٧م. ٢٠ورقة (١ب ـ ٢٠ب) ١٤,٥×٢٥,٥.

**(٦٣٨٠) المخطوطة ٣٥٨٢/II**

**نفسها**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي وورق روسي ملوّن بألوان مختلفة. وأبرزت الأسماء بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٩٠هـ/١٨٧٣ ـ ١٨٧٤م. ٢١ ورقة (٨ب ـ ٢٨ب) ١٣×٢١.

**(٦٣٨١) المخطوطة ٩٣٧٥/IV**

**نفسها**

كتبت بخط نستعليق منمّق، على ورق خوقندي. وحملت بدايات المخطوطات السابقة نفسها. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٣١٢هـ/١٨٩٤ ـ ١٨٩٥م. ٢١ ورقة (٤١ب ـ ٦١أ) ١٥×٢٦,٥.

# مختارات ومجلّدات شعرية أخرى، ٦٣٨٢ ـ ٦٣٨٦

**٦٣٨٢) أشعار VI/٢٩٠٧**

مخطوطة تحتوي على أشعار لشعراء القرن الـ ١٧م ـ القرن الـ ١٨م التالية أسماؤهم: سيادت (١٦٦أ)، سكندر (١٦٦ب)، سيد علي (١٦٦ب ـ ١٦٧أ)، تجلي (١٦٧أ)، ميرزا محمد سعيد (١٦٧ب ـ ١٦٨أ)، فارغ (١٦٨ب ـ ١٧٠ب)، برق (١٧٣أ ـ ١٧٣ب)، سرامد (١٧٣ب ـ ١٧٤أ)، ناصر علي (١٧٤أ)، بيدل (١٧٤ب ـ ١٧٥ب).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق سريع، على ورق سميك أصفر اللون. وشغل النص عمودين من الصفحة؛ وجاء ضمن أطر من الخطوط الحمراء. وقد أتلفت الحشرات كل الأوراق، التي رمّمت أطرافها بورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ ومكان النسخ وتاريخه. ويمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٧م. ١٢ ورقة (١٦٤ب ـ ١٧٥ب) ١٦×٢٧.

**٦٣٨٣) أشعار IX/٢٩٠٧**

تحتوي هذه النسخة على أشعار لشعراء القرن الـ ١٧م التالية أسماؤهم: شوكت (٢٠٨أ ـ ٢١١ب)، منير (٢١١ب ـ ٢١٢أ)، شهيد (٢١٢أ ـ ٢١٣أ)، بينش (٢١٣أ ـ ٢١٩أ).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق سريع، على ورق سميك ملمّع أصفر اللون. وشغلت الأشعار عمودين من الصفحة؛ وجاءت ضمن أطر من الخطوط الحمراء. وجرى ترميم أطراف جميع الأوراق التي أتلفتها الحشرات، بورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويرجَّح أن تعود هذه النسخة إلى نهاية



القرن الـ ١٧م. ١٢ ورقة (٢٠٨أ ـ ٢١٩أ) ١٦×٢٧.

**٦٣٨٤) أشعار XI/٢٩٠٧**

نسخة تحتوي على أشعار للشعراء التالية أسماؤهم: شوكت (١٢٤أ ـ ٢٢٥ب)، مير يونس (٢٢٥ب)، نواب آصفخان (٢٢٥ب ـ ٢٢٦أ)، مير ابو تراب (٢٢٦أ)، منير (٢٢٦ب)، سرخوش (٢٢٧أ)، جانجانان (٢٢٧أ)، ظهوري (٢٢٧أ)، أسد (٢٢٧أ)، فدا (٢٢٧ب)، حاجي حميد (٢٢٨أ)، غلام علي محمد حسين (٢٢٩أ ـ ٢٢٩ب)، جلال أسير (٢٢٩ب).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق سريع، على ورق سميك أصفر اللون. وشغلت الأشعار عمودين من الصفحة؛ وجاءت ضمن أطر من الخطوط الحمراء. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ ومكان النسخ وتاريخه. ويمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٧م. ٦ ورقات (٢٢٤أ ـ ٢٢٩ب) ١٦×٢٧.

**٦٣٨٥) (أشعار انتخابي) XIII/٢٩٠٧**

مخطوطة تحتوي على أشعار لشعراء الشرق في القرن الـ ١٧م ـ القرن الـ ١٨م: ناصر علي، شوكت، بيدل، صائب، تجلي، قاسم، بيخود، بينش، عرفي، قدسي، منير، خالص، رفيع، غني، ربيع، فصيحي، موسويخان، شاني، آصفي، هلالي، عنوان، تنها، مخلص، شهيد، علوي، فايز، سيادت، أسير، غنيمت.

وقد رتّبت الأشعار أبجدياً؛ لذلك وردت أعمال الشعراء المذكورين في أكثر من مكان.

كتبت المخطوطة بخط شيكستي صغير، على ورق شرقي رقيق. وشغلت الأشعار عمودين من الصفحة. وجرى ترميم أطراف الأوراق بورق خوقندي. تعود هذه النسخة إلى القرن الـ ١٨م. ٩٥ ورقة (٢٨٣ ـ ٣٧٧أ) ١٦×٢٧.

**٦٣٨٦) (بياض) I/٥٣٣٢**

**مختارات**

مختارات، جامعها مجهول، تحتوي على مقتطفات من أشعار شعراء آسيا الوسطى في القرن الـ ١٩م ـ بدايات القرن الـ ٢٠م، بشكل أساسي، وهم: كرامي (٢أ، ٤أ)، شاهين (٢أ، ٣ب، ٤أ، ٥أ، ٦أ، ٧أ ـ ب، ٨أ ـ ب)، عنبر (٦ب)، سيرت (٣ب)، ميرزا صادق (٣ب)، محترم (٤أ ـ ب) قاضي ملاوفا وحشي (٤ب، ٥ب)، عبد القادر خواجه سودا (٥ب)، امير عمر خان

(٨أ)، مولوي محمد شريف خواجه قاضي كلان (٨ب)، داملا عبد الرحمن اعلم (٩أ)، عيسى مخدوم (٩أ)، غياثي (١٠أ)، عصمت (١١ب)، ضيا (٥ب، ٦ب، ٧أ). وورد، على الورقة ٩أ، بيت من الشعر الطاجيكي لأبي علي ابن سينا «منقول از أبو علي».

كتبت المخطوطة في بخارى، بخط نستعليق، على ورق دفاتر.

وأبرزت أسماء الشعراء، وألقابهم، بالزنجفر. وبالنظر إلى تشابه الخط مع خط المخطوطات الأخرى من هذا المجلّد، فيمكن القول إن الناسخ هو ملا محمد حسن (٢٣٥ب - ٢٥٧ب). بيد أن تاريخ النسخ لم يرد. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى بداية القرن الـ ٢٠م. ١٣ ورقة (١ - ١٣أ) ٢٠,٥×١٢,٥.

# نظرية الأدب،

## ٦٣٨٧ ـ ٦٣٩٨

# علم البلاغة والبيان، ٦٣٨٧ ــ ٦٣٩٠

**٦٣٨٧) أنيس العشاق ٧٠٠٥/II**

المؤلّف هو حسن ابن محمد الملقّب بشرف الرامي [في المخطوطة: لقبه أشرف] (القرن الـ ١٤م). وهو عالم وشاعر، معروف جيداً في إيران وأذربيجان. وله أيضاً ديوان شعر، وكتاب «حدايق الحقايق» (راجع الوصف رقم ٦٣٩٠).

يتألف هذا العمل من تسعة عشر باباً؛ وهو للنماذج الشعرية المستخدمة في وصف جمال المحبوبة. وقد وردت أمثلة في العمل من الشعر الكلاسيكي.

البداية (بعد البسملة): «حمد وثنا خالقى راكه علت كلمة كه در مبدء خلقت وجود خاكيا نرابه تشريف ولقد كرمنا بنى آدم مشرف گردانيد الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. الناسخ هو محمد زاهد ابن ميرندر محمد اعلم اندخود (١١٢ب، ١٧٣ب). وتفيد المعطيات الكتابية أن النسخة كتبت، تقريباً، في نهاية القرن الـ ١٨م ـ بداية القرن الـ ١٩م. ٣٣ ورقة (١١٣ب ـ ١٤٥أ) ٢٠,٥×١٤.

**٦٣٨٨) المخطوطة نفسها ٥٣٣٧/III**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق واضح، على ورق مصنعي. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الذهبية والزرقاء السماوية. وورد، على هوامش الأوراق ٩٩أ ـ ١٠٠أ، معمّى للمؤلّف خواجه كامل المتخلّص بنكهت. وبالنظر إلى تشابه الخط، فإن الناسخ وتاريخ النسخ هما أنفسهما الواردان على الورقة ٦١ب، أي أن الناسخ هو محمد صالح بن حاجي محمد، والتاريخ: عام ١٢٦٢هـ/١٨٤٥ ـ ١٨٤٦م. ٢٦ ورقة

(٧٥ب ـ ١٠٠ب) ٢١×١٢,٥.

**٦٣٨٩) المخطوطة ٣٠٥٢/IV نفسها**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق على ورق خوقندي. وجاء النص ضمن إطار من خط أزرق. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٧٥هـ/١٨٥٨ ـ ١٨٥٩م. ٢٦ ورقة (٨٦ب ـ ١١٢أ) ١٢×١٩,٥.

**٦٣٩٠) حدايق الحقايق ٩١٥٢**

المؤلِّف هو حسن ابن محمد الملقّب بشرف الرامي.

والمؤلَّف رسالة عن الاستعارات، اتّخذت شكل شرح لكتاب رشيد الدين وتوات (المتوفى سنة ٥٧٨هـ/١١٨٢ ـ ١١٨٣م): «حدايق السحر»؛ كتبت بطلب من الكخان سلطان عويس بن حسن شاه (٧٥٧هـ/١٣٥٦م ـ ٧٧٦هـ/١٣٧٥م). وعرفت بعناوين أخرى، مثل: «حقايق الحدايق»، «حديقة الحقايق»، «شقايق الحقايق». يتألّف العمل من قسمين: يحتوي القسم الأول على خمسين باباً، كرِّست لعبارات الشعراء الأقدمين. وكرّس القسم الثاني لعبارات الشعراء المعاصرين، وهو مؤلّف من عشرة أبواب.

البداية (بعد البسملة): «بعد از حمد بيحد وثناى بيعد چنين گويد كه اقل شعراء شرف بن محمد رامى الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان الجزء الأكبر من العمل؛ ذلك أن الجزء الموجود يصل إلى الباب الرابع والعشرين من القسم الأول. ٢١ ورقة ١٨,٥×١٠,٥.



## «النظم»

## ٦٣٩١ ـ ٦٣٩٨

**٦٣٩١) «رساله قافيه» ٩٧١٤/XI**

المؤلِّف هو الشاعر الطاجيكي المعروف عبد الرحمن جامي (راجع الوصف رقم ٦١٣٠).

يحمل العمل العناوين الأخرى التالية: «مختصر وافي بقواعد علم قوافي»، و«الرسالة الوافية في علم القافية».

البداية (بعد البسملة): «بعد از تيمن بموزون ترين كلامى كه الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق صغير في سمرقند. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. لكن، بالنظر إلى تشابه الخط، فإن الناسخ هو حاجي محمد ابن سلطان علي بخاري، الذي نسخ عدة أعمال من هذا المجلّد (٢١٥ب، ٢٥٧ب، وغيرها). تاريخ النسخ: عام ٩٨٩هـ/١٥٨١م. ٤ ورقات (٢٢٠ب ـ ٢٢٣ب) ١٨,٧×١١,٧.

**٦٣٩٢) المخطوطة ٢٥١٩/X نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي جيد عاجي اللون. وأبرزت بعض الكلمات بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواش عديدة، مكتوبة باليد نفسها التي كتبت النص الأساسي، وبأيدي أشخاص آخرين. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ٩٩١هـ/١٥٨٣م. ٤ ورقات (١٦٣ب ـ ١٦٦أ) ١٨,٥×١١,٥.

**٦٣٩٣) المخطوطة ٧٨٠٨/III نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق منمّق، على ورق خوقندي. وجاء النص ضمن إطار من

الذهب والخطوط الزرقاء السماوية. وكتبت، على الهوامش وعلى عدة أوراق بينيّة (بين الأوراق ٩٧ب ـ ٩٨أ، ١٠٠ب ـ ١٠١أ، ١٠١ب ـ ١٠٢أ)، رسالة عن القافية، تعود إلى عطاء الله بن محمود الحسيني (المتوفّى سنة ٩٢٩هـ/ ١٥٢٢م).

وبالنظر إلى تشابه الخط مع خط المخطوطة السابقة من هذا المجلّد، فإن الناسخ هونفسه محمد رحيم الكشي؛ وإن تاريخ النسخ هو نفسه أيضاً: محرم ١٢٦٢هـ/ كانون الأول/ ديسمبر ١٨٤٥م ـ كانون الثاني/يناير ١٨٤٦م (الورقة ٩٦ب). ٧ ورقات (٩٧ب ـ ١٠٣أ) ١٣×٢٠,٧.

**٦٣٩٤) المخطوطة نفسها ٩٥٦٣/ II**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت بعض الكلمات (أسماء الأشعار، وسواها) بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواشٍ للنص.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٩٠هـ/ ١٨٧٣ ـ ١٨٧٤م. ٥ ورقات (٤ب ـ ٨أ) ١٥×٢٦.

**٦٣٩٥) المخطوطة نفسها ٣٨٠٩/ VII**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق على ورق خوقندي. وأبرزت بعض الكلمات بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. تعود هذه النسخة إلى القرن الـ ١٩م. ١٠ ورقات (٥٨ب ـ ٦٧ب) ١٢,٥×١٩,٧.

**٦٣٩٦) (رساله در عروض) ٩٢٢٣/ VI**

المؤلّف هو نفسه عبد الرحمن جامي.

والمؤلّف عمل مكرّس لنظرية نظم الشعر. يتوقّف جامي فيها على ١٩ قياساً للعروض. وقد ألحق الشرح بأمثلة.

البداية (بعد البسملة): «سپاس وافر قادرى راكه حركت سريع دواير افلاك را سبب ازدواج اصول وامتزاج اركان گردانيده الخ».

كتبت النسخة بخط نستعليق، على ورق خوقندي عاجي اللون. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: ٢٧ رمضان ١٢٥٣هـ/ ٢٥ كانون الأول/ ديسمبر ١٨٣٧م. (١١٥ب ـ ١٢٢أ) ١٥×٢٥.

**٦٣٩٧) (رساله در علم قوافى) ٩٧١٤/ IV**

المؤلّف هو عطاء الله بن محمود الحسيني (المتوفّى سنة ٩٢٩هـ/ ١٥٢٢م في مشهد) الذي تميّز بخبرته



في علم العروض، واستعمال النماذج الشعرية. كُرّس هذا العمل، كما يذكر المؤلّف في المقدمة، لقواعد صناعة القوافي؛ وهو عبارة عن جزء من عمله الكبير في فن الشعر «تكميل الصناعة»، الذي كتبه بنصيحة من الأديب الكلاسيكي الأوزبكي الشهير علي شير نوائي.

البداية (بعد البسملة): «سپاس بيقياس صانعى راكه تأسيس بدايع مصنوعات ونظم سلسله موجودات الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق صغير، على ورق سمرقندي. وتضمّنت هوامش الأوراق ١٣٧ب ـ ١٣٩ب، حواشيَ للنص، تعود، على الأرجح، إلى الناسخ نفسه. الناسخ هو بردي علي بن سلطان باقي. تاريخ النسخ، الذي ورد في نهاية العمل الآخر من هذا المجلّد المكتوب من قِبَل الناسخ نفسه: عام ٩٧٦هـ/ ١٥٦٨ ـ ١٥٦٩م (١٢ب). ١١ ورقة (١٣٧ب ـ ١٤٧أ) ١٢,٥×١٩.

**٦٣٩٨) المخطوطة نفسها ٤٧٧/ I**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق منمّق، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. ويرجّح أن تاريخ النسخ هو نفسه التاريخ الوارد في العمل الآخر من هذا المجلّد المكتوب بالخط نفسه، أي: عام ١١٦٩هـ/ ١٧٥٥ ـ ١٧٥٦م (٥٥أ). ١٤ ورقة (١ب ـ ١٤ب) ١٧,٥×٢٦.

## الإنشاء،

## ٦٣٩٩ ـ ٦٤٠١

# الإنشاء،
# ٦٣٩٩ ـ ٦٤٠١

**٦٣٩٩) إنشاء III/٩٧٧٧**

مخطوطة، لجامع مجهول، تحتوي على نماذج رسائل إلى العلماء (٢٩ب)، والأساتذة (٢٩ب ـ ٣٠أ)، والأصدقاء (٣٠أ)، والخواجات (٣١أ) والسادة (٣١ب). وهي منسوخة بخط نستعليق، على ورق خاص بآسيا الوسطى. وأبرزت العناوين بالزنجفر.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه المعطيات الكتابية، يمكن تأريخ المخطوطة بعام ١٢٦٤هـ/ ١٨٤٧ ـ ١٨٤٨م، الوارد على الورقة ١٤ب من هذا المجلّد. ٣ ورقات (٢٩ب ـ ٣١ب) ٢٤,٥×١٤,٥.

**٦٤٠٠) إنشاء X/٧٧٥٧**

مجموعة نماذج رسائل، لجامع مجهول، تحتوي على نماذج رسائل في موضوعات شتّى، وجّهت إلى أشخاص عِدّة، بدءاً بالأمير البخاري (٢٥٩ب ـ ٢٦٠ب) وحاشيته: النقيب (٢٦٣ب ـ ٢٦٤أ)، القاضي (٢٦٤ب ـ ٢٦٥أ)، المنشيء (٢٦٦ب)، وهكذا؛ وانتهاءً بأقارب المرسل إليه (٢٦٥أ ـ ب، ٢٦٥ب، وغيرها).

البداية (بلا بسملة):

«عرضه داشت كمترين غلامان رضا جوى خير خواه الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق آسيوي، على ورق خوقندي عاجي اللون. وأبرزت العناوين بالزنجفر. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٨٠هـ/ ١٨٦٣ ـ ١٨٦٤م. ٢٠ ورقة (٢٥٩ب ـ ٢٧٨أ) ١٩×١٢.

**٦٤٠١) إنشاء VI/٩٦٠٨**

مخطوطة، جامعها مجهول، تحتوي على نماذج رسائل موجّهة إلى

أشخاص عدّة: الأمراء وأبنائهم وحاشيتهم، الأقارب والمقرّبين، الشعراء، ممثّلي الأديان، وغيرهم.

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق مصنعي ملوّن بشتى الألوان.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٩٦هـ/ ١٨٧٨ ـ ١٨٧٩م؛ وقد وردعلى الورقة ١١١ب. ١٢ ورقة (١٠٦ب ـ ١١٧ب) ١٢,٥×٢٠,٥.

# قواعد اللغة،

# ٦٤٠٢ ـ ٦٤٠٧

# قواعد اللغة،
# ٦٤٠٢ ـ ٦٤٠٧

٦٤٠٢) (بدان) XXVIII/٦٥٤٧
**إعرف**

ينسب التأليف إلى بهاء الدين العاملي.

والمؤلف رسالة في قواعد اللغة العربية، كانت منتشرة، بشكل واسع، ككتاب مدرسي في مدارس آسيا الوسطى، قبل ثورة أكتوبر الاشتراكية العظمى.

البداية (بعد البسملة):

«بدان اسعدك الله في الدارين كه كلمات عرب برسه قسمست الخ».

كتبت النسخة بخط نستعليق صغير سريع، على ورق شرقي عاجي اللون. وورد جزء من النص على الهوامش.

الناسخ هو مير ذاكر ابن مير شريف بخاري. تاريخ انتهاء النسخ: شهر رجب ١٢١٣هـ/ كانون الأول/ ديسمبر ١٧٩٨م ـ بداية كانون الثاني/ يناير ١٧٩٩م. ٨ ورقات (٢٤٠ب ـ ٢٤٧أ) ١٣×٢٣,٥.

٦٤٠٣) XVII/٥٩٠١

نسخة، لها بداية النسخة السابقة، كتبت بخط نستعليق تتخلّله عناصر من الخط الشيكستي، على ورق شرقي. وتضمّنت الهوامش إدخالات إلى النص وحواشيَ مكتوبة بيد أخرى. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. تعود النسخة إلى بداية القرن الـ ١٩م. ١٨ ورقة (٢٤٩ب ـ ٢٦٦ب) ١١,٥×١٩,٣.

٦٤٠٤) المخطوطة II/٩٥٠٤
**نفسها**

نسخة، لها بداية النسخة السابقة، كتبت بخط نستعليق عادي، على ورق روسي سميك أزرق سماوي. واحتوت الهوامش على حواش عديدة

للنص (اتخذت، أحياناً شكل أسئلة وأجوبة) بالعربية، والفارسية، وجزئياً بالأوزبكية. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى العام الوارد على الورقة ٩٥ب من هذا المجلّد، أي عام ١٨١٣م (وردت السنة بالتقويم الأوروبي فقط). ١٧ ورقة (٧ب ـ ٢٣أ) ٢١×١٥,٥.

**٦٤٠٥) المخطوطة X/٣٥٥٤ نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق آسيوي، على ورق شرقي. واحتل البداية عنوان، مع بسملة. وجاء النص ضمن أطر من الذهب والخطوط الملوّنة.

وتضمنت الهوامش إضافات إلى النص. وقد تضرّرت المخطوطة قليلاً من جرّاء الرطوبة. ولُطّخ النص في بعض الأماكن (٨٢أ، ٩٠ب، ٩١أ، وغيرها). وأبرزت الكلمات الأولى من الفقرات بالزنجفر. ولم يؤتَ على ذكر تاريخ النسخ واسم الناسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى النصف الأول من القرن الـ ١٩م. ٢٠ ورقة (٧٦ب ـ ٩٥ب) ٢٠,٥×١٢.

**٦٤٠٦) المخطوطة VI/١٠٤٧٠ نفسها**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي جيد النوعية. وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة. ولُطّخ النص في بعض الأماكن (٥١أ ـ ب، ٥٣أ). واحتوت الهوامش على إضافات إلى النص. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٦٧هـ/ ١٨٥٠ ـ ١٨٥١م. ٢١ ورقة (٥٠ب ـ ٧٠ب) ١٨,٧×١٠,٥.

**٦٤٠٧) المخطوطة VI/١٠٤٧١ نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق عادي، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. تعود المخطوطة إلى منتصف القرن الـ ١٩م. ١٩ ورقة (٦٣أ ـ ٨١أ) ٢٠,٥×١٢,٥.

# العلوم الطبيعية، ٦٤٠٨ ـ ٦٤٢١

# علم التنجيم وعلم الفلك، ٦٤٠٨ ـ ٦٤١٥

**٦٤٠٨) (سالنامه) X/٩٨٣٦**

**كتاب عن السنين**

المؤلّف هو أبو عبدالله محمد بن علي حكيم ترمزي (المتوفّى سنة ٢٥٥هـ/ ٨٦٨ ـ ٨٦٩م)، الشيخ الترمزي المعروف.

والمؤلّف عمل مكرّس لشرح خصائص ونوعيات كل سنة من سنوات الدورة الحيوانية التركية الاثنتي عشرة.

البداية (بعد البسملة):

«سالنامه» خواجه ابو الحكيم ترمذى رحمة الله عليه چنين نقل كردندكه الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق كبير، على ورق خوقندي عاجي اللون. وورد، على الورقة ١٢٥أ، أثر ختم دائري لمالك المخطوطة: «مير عمر ميرزا جان ١٢٨٠هـ [١٨٦٣ ـ ١٨٦٤م]». ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ (ورد في النهاية تاريخ بقلم رصاص: ١٣٠١هـ/ ١٨٨٣ ـ ١٨٨٤م، كتب لاحقاً على ما يبدو). وبالنظر إلى تشابه المعطيات الكتابية، يمكن إرجاع المخطوطة إلى عام ١٢٨٩هـ/ ١٨٧٢ ـ ١٨٧٣م، الوارد على الورقة ٧ب. ١٢ ورقة ١٢,٥×٢٠.

**٦٤٠٩) لطايف ٣٠٨٩**

**الكرام في أحكام الأعوام**

المؤلّف هو محمد بن الحسين المدعو بسيد منجم (القرن الـ ١٥م).

والمؤلّف رسالة في علم الفلك، تشرح، بشكل أساسي، خصائص الأبراج الفلكية الاثني عشر، التي تتعلّق بها تقلّبات الطقس، وأسعار المواد الغذائية، وسلامة البشر وصحتهم، وما شابه ذلك.

البداية (بعد البسملة):

«اغثا بفيضك وفضلك يا مستعان چنين گويد محرر اين سواد اضعف العباد محمد بن الحسين المدعو بسيد منجم كه الخ».

كتبت المخطوطة بسمرقند، في مكتبة عبد العزيز بهادرخان (١٠٥٥هـ/ ١٦٤٥م ـ ١٠٩١هـ/ ١٦٨٠م)؛ واستخدم فيها خط نستعليق، على ورق سمرقندي جيد النوعية. الناسخ هو محمد سعيد رئيس. تاريخ النسخ: جمادى الأولى ١٠٥٥هـ/ حزيران/ يونيو ـ تموز/ يوليو ١٦٤٥م. ١٣٨ ورقة ٩,٥×١٧.

**(٦٤١٠) المخطوطة نفسها X/٩١٥٧**

نسخة، تنطوي على عيوب، كتبت بخط نستعليق عادي، على ورق شرقي.

البداية (بعد البسملة):

«چنين گويد محرر اين سواد اضعف العباد الخ».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. تعود هذه النسخة إلى القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان مجموعة كبيرة من الأوراق، في نهاية المخطوطة. ٢١ ورقة (٢٩٩ب ـ ٣١٩ب) ١٢,٥×١٩.

**(٦٤١١) المخطوطة نفسها ٩٥٨٢**

كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأحيطت الأوراق الثماني الأولى من النص بالذهب والألوان.

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على محمد وآله اجمعين اما بعد چنين گويد محرر اين سواد الخ».

أنجزت النسخة في بخارى، بطلب من سيد أحمد خواجه نقيب. الناسخ هو عباد الله (؟) بن محمد قاسم عبد النظر لب آبي. تاريخ النسخ: عام ١٢٤٢هـ/ ١٨٢٦ ـ ١٨٢٧م. ٩٥ ورقة ١٥×٢٥.

**(٦٤١٢) المخطوطة نفسها I/٣٣٦٥**

نسخة غير مكتملة، تقتصر على بداية العمل؛ كتبت بخط نستعليق على ورق خوقندي. البداية (بعد البسملة): «محرر اين سواد چنين ميفر ما يدكه اضعف العباد الخ». ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: منتصف القرن الـ ١٩م. ٧ ورقات (١أ ـ ٧أ) ١٥×٢٥.

**(٦٤١٣) سراج الاستخراج II/٧٠٢**

المؤلِّف هو ملا فريد الدين مسعود بن حافظ ابراهيم (المتوفَّى سنة ١٠٣٩هـ/ ١٦٢٩ ـ ١٦٣٠م) وهو



مُنجِّم من دلهي، ألَّف لوائح التنجيم، المسمّاة «زيج شاهجهاني» (في مقدمة العمل، ورد اسم المؤلِّف: فريد نجومي دهلوي).

كتبت هذه الرسالة في التنجيم عام ١٠٠٦هـ/ ١٥٩٧ ـ ١٥٩٨م. وهي تتألف من مقدمة وتسعة فصول وخاتمة. وقد وردت في العمل عدة جداول في التنجيم، كجدول تناسب ارتفاع الكواكب مع أيام الشهر (٢٥أ)، وجدول حركة الكواكب (٣٤ب ـ ٣٥أ)، وغيرها.

البداية (بعد البسملة): «حمد بيحد مبدعى راسزدكه مهندس قدرت كامله اش در ارقام درجات مخلوقات دقيقه» از دقايق مرعى نگذاشت وبحكم كل شيء الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وورد، على الورقة ١٧أ، ختم مالك المخطوطة: «يونس جان داده محمد أوغلي أغالق خوقندي [١٩١٩ ـ ١٩٢٩م]».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. وورد، في نهاية النسخة، العام الهجري للنسخ وهو: ١١٩١هـ/ ١٧٧٧م، والعام الموافق بالتقويم اليزديكردي الشمسي: ١١٤٧. ٢٥ ورقة (١٦ب ـ ٤٠ب) ١٧×٢٣,٥.

**(٦٤١٤) مناظر الكواكب II/٥٢٥٩**

جامع هذه المخطوطة هو الواعظ المعروف أحمد بن مير ناصر ابن يوسف الحنفي الصديقي البخاري الملقب بدانش (١٢٤٢هـ/ ١٨٢٧م ـ ١٣١٤هـ/ ١٨٩٧م).

والمؤلف عمل مُكَرَّس للروزنامة الفلكية وتركيبها، والأبراج وسوى ذلك. وهو مكتوب عام ١٢٨٨هـ/ ١٨٧١ ـ ١٨٧٢م.

البداية (بعد البسملة): «توالى اوصاف حمد وثنا سزاوار قدير فايق قدر تيكه طبقات الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق رديء، على ورق خوقندي. وورد، على الورقة ٧٢أ، آثار ختم بيضوي: «محمد محسن بن ملا حسين». ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٣٠٢هـ/ ١٨٨٤ ـ ١٨٨٥م. ١٠٣ ورقات (٣٧ب ـ ١٣٩أ) ١٢,٣×١٨.

**(٦٤١٥) [الجداول الفلكية] ٢٣٦٢**

المؤلِّف هو نفسه أحمد دانش.

كتبت المخطوطة على ورق روسي (من الورقة ٩٨ وحتى النهاية، يختلف الورق من حيث النوعية واللون «أزرق

سماوي»). وورد، على الورقة ٤أ، ختم بيضوي: «سيد أحمد أحمدي ١٢٩٥هـ [١٨٧٨م]»؛ واشتملت الورقة ٢٢أ على ختم كبير مستدير: «قاضي ملا مير أحمد أوراق ابن ملا مير ناصر الصديقي المتوكّل على الله».

وهذه النسخة هي نسخة المؤلّف [نسخ بعض أجزاء المخطوطة المدرّس سيد جنيد الله خواجه (٢٢٦ب)].

وقد حملت أجزاؤها تواريخ مختلفة: فورد، على الورقة ٧٨أ والورقة ٨٦أ، تاريخ عام ١٣٠٠هـ/ ١٨٨٢ - ١٨٨٣م؛ وورد على الورقة ٩٧ب، التاريخ التالي: منتصف جمادى الأولى ١٣٠٢هـ/ بداية آذار/ مارس ١٨٨٥م. وفي إحدى الكتابات على الهوامش، ورد تاريخ عام ١٣٢٧هـ/ ١٩٠٩م (١٤أ). ٢٢٧ ورقة ٢٢،٥×١٧،٥.



## علم الحيوانات، ٦٤١٦

**٦٤١٦) (كتاب صيديه) ٣٧٠٤**

**كتاب عن الصيد**

المؤلّف هو شيخ الإسلام الهروي السمرقندي (القرن الـ ١٦م). والمؤلّف كتاب كُرّس للسلطان بديع الزمان بهادر خان (٩١١هـ/١٥٠٦م - ٩١٢هـ/١٥٠٦م).

ويمكن، من حيث المضمون، تقسيم العمل، اصطلاحياً، إلى جزءين: الجزء الأول يحتوي على ١٢ فصلاً، تتناول مسائل صيد الأسماك والطيور والحيوانات، من وجهة نظر الشريعة (فقد الفصلان الأولان من هذا الجزء).

ويشتمل الجزء الثاني على وصف الهيئة وعادات الحيوانات والطيور والأسماك. يسبق الوصف جدول أبجدي لأسماء الحيوانات (ورد، أولاً، الاسم العربي تلاه الفارسي). ويتحدّث هذا الجزء، أيضاً، عن تحليل أكل لحم هذا الحيوان أو ذاك، بحسب الشريعة. وتنتهي المخطوطة بوصف للحيوانات من «الأسد» وحتى «اليربوع». وقد زيّن النصّ برسوم ملونة للحيوانات، نفّذت بشكل جيد (عددها ٦٧ رسماً).

البداية المعتادة (بعد البسملة): «بهترين طاير بافال مبارك بال كه... وبعد اين رسالة مشتمل است بردوازده فصل ودر شرح مسايل صيد كردن الخ».

البداية الموجودة: «... خورد يابران صيد حلال باشد فصل سيم حلال است صيد كردن به باز وما نند آن از مرغان كه بچنكل خود شكار ميكنند الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي (هراتي) عاجي اللون. وجاء النص ضمن أطر من الذهب والخطوط الملوّنة. وورد،

على الورقة ١٠١أ، ختم مربّع يعود، كما يبدو، إلى مالك المخطوطة: «شمس الدين خواجه ١١٨١هـ [١٧٦٧ ـ ١٧٦٨م]». وللمخطوطة غلاف جلدي جيد، بلون الرمان.

الناسخ هو سلطان حسين الهروي.

تاريخ النسخ: ١٠ ربيع الآخر ٩٦٠هـ/ ١٧ آذار/ مارس ١٥٥٣م.

العيوب: فقدان بداية «الكتاب»؛ وتلف بعض الرسوم (٨ب، ١٠أ، ١٠ب، ١١ب، ١٦ب وغيرها)؛ وفقدان ترتيب بعض الأوراق أثناء التجليد، وتجدر قراءتها بالترتيب الآتي: ٢٨أ ـ ٥٠ب، ١أ ـ ٢٧ب، ٥١أ ـ ٦٢ب. ٦٢ ورقة ١٣×٢٢.



# الفيزياء، ٦٤١٧ ـ ٦٤٢٠

**٦٤١٧) عجايب المخلوقات وغرايب الموجودات ٣٤٧٧**

المؤلِّف هو زكريا بن محمد بن محمود الكموني القزويني (المولود سنة ٦٠٠هـ/ ١٢٠٣ ـ ١٢٠٤م، في قزوين، والمتوفّى سنة ٦٨٢هـ/ ١٢٨٣م). في عهد الخليفة العباسي المستعصم (٦٤٠هـ/ ١٢٤٢م ـ ٦٥٦هـ/ ١٢٥٨م)، كان المؤلِّف قاضياً في مدينتي واسط والحلّة (في العراق). والمؤلَّف عمل مكتوب باللغة العربية، ومكرّس لمجالات مختلفة في العلوم: علم الفضاء، الجغرافيا، العلوم الطبيعية، وسواها.

وهو يحتوي على: مقدمة، في نهايتها فهرست (٣ب ـ ٦أ)؛ مقالتين (٦أ ـ ١١أ)؛ أربعة فصول: كُرِّس الفصل الأول (١١أ ـ ٤٨أ) لوصف الفضاء الخارجي والكواكب. وتطرّق الفصل الثاني (٤٨ب ـ ١٠٦أ) إلى وصف الميزات الفيزيائية لكوكبنا (الأرض): التضاريس، الأنهار، الينابيع. وورد شرح جغرافي للبحار السبعة، والأقاليم الأرضية السبعة. ثمّ سُلِّط الضوء على الطبيعة العضوية وغير العضوية؛ فأبرزت ميزات بعض المعادن، والنباتات، وشرحت تركيبة جسم الإنسان وفيزيولوجيته؛ وجرى الحديث عن قبائل مختلفة من البشر تقطن الكرة الأرضية، فشملت عاداتهم وأعمالهم ومعارفهم. وانتهى العمل بوصف لأنواع مختلفة من الحيوانات.

تحتوي هذه النسخة على ترجمة العمل إلى اللغة الفارسية. ولم يؤتَ على ذكر المترجم وتاريخ الترجمة. البداية (بعد البسملة):

«العظمة لك والكبرياى جلالك
اللهم يا قايم الذات ومفيض الحيرات
واجب الوجود وواهب العقول الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق،

على ورق شرقي. وأحيط النص بأطر من الذهب وخط أزرق سماوي. واحتلّ بداية المخطوطة عنوان. وورد ١٧٤ رسماً ملوّناً. ولم يرد اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٨م (في نهاية النسخة، ورد تاريخ عام ٧٧٥هـ/ ١٣٧٣ ـ ١٣٧٤م، الذي يرجّح أنه يعود إلى النسخة التي نسخت عنها مخطوطتنا هذه. ٢٩٥ ورقة ١٦×٢٨.

**٦٤١٨) (دانش نامهء جهان) ٤٤٧٠**

**كتاب عن معرفة العالم**

المؤلّف هو غياث الدين علي ابن علي اميران الحسيني الأصفهاني (القرن الـ ١٣م ـ القرن الـ ١٤م).

والمؤلّف عمل في العلوم الطبيعية، يتألف من عشرة فصول، وعشرين أصلاً، وأربع نتائج، وخاتمة. ويشرح ظهور الكون وتكوينه، جوهر الظواهر الطبيعية (الرياح، المطر، الثلوج، وما شابه)، ظهور مواد غير عضوية، عالم النبات وعالم الحيوان. وكرّست النهاية لعلم تشريح الإنسان.

البداية المعتادة (وردت بحسب المخطوطة رقم ٣٩٤٦، الوصف رقم ٦٤١٩): «سزاوار ستايش وسپاس مبدعى است كه باقتضاء ذاتى اوكه در لسان صاحب نواميس الهى بامركن الخ».

البداية الموجودة (جزء من المقدمة): «... وبرودت را قوت فعل بخشيد ورطوبت ويبوست را قوت انفعال رسيد الخ».

تنطوي هذه المخطوطة على عيوب؛ وهي مكتوبة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وقد تضرّر العديد من أوراقها جرّاء الرطوبة؛ واهترأت أطرافها. وشغلت الهوامش حواش عديدة للنص، كتبت في وقت لاحق، بيد شخص آخر: كتابات مختلفة في الطب (٣أ ـ ٤ب، ٧أ ـ ٨ب، وغيرها)، في علم الفلك (٣٥أ ـ ب، وغيرها)، مقتطفات من القرآن الكريم (٧٤أ ـ ب وغيرها)، شجرة عائلة محمد «ص» (٦ب ـ ٧أ)، وما شابه. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٦م. العيوب: فقدان ورقة واحدة من بداية المخطوطة، وورقتين من نهايتها. ٢٠٧ ورقات ١٢×١٨.

**٦٤١٩) المخطوطة نفسها ٣٩٤٦**

مخطوطة كاملة (وردت بدايتها في الوصف السابق). كتب الجزء الأساسي منها بخط نستعليق، على ورق شبيه بالسمرقندي (الأوراق ٦٦أ



ـ ١٣٠أ نسخها لاحقاً أشخاص آخرون). ناسخ الجزء الأساسي هو إبراهيم. تاريخ النسخ: عام ١٠٥٨هـ/ ١٦٤٨م (٤٤ب). أما الأوراق ٨٥أ ـ ١٣٠أ، فقد نسخها عبد القادر مرادوف عام ١٩٤١ في مدينة طشقند، عن المخطوطة رقم ٤٧٤ (الوصف رقم ٦٤٢٠). ١٣٠ ورقة ١٢,٥×١٩,٥.

**٦٤٢٠) المخطوطة نفسها ٤٧٤**

نسخة جيّدة، لها بداية المخطوطة السابقة، كتبت بخط نستعليق كبير، على ورق كشميري. وأحيط النص بخطين: أحمر وأزرق سماوي. الناسخ هو رام سنكه (منشىء من مدينة لاهور). تاريخ النسخ: ٨ محرم ١٢٢٢هـ/ ١٨ آذار/ مارس ١٨٠٧م. ١٧١ ورقة ١٥×٢٥,٥.

## «علم المعادن»

## ٦٤٢١

**٦٤٢١) (در بيان III/٥٠٥٠**
**دانستن قيمت جواهر)**
**عن معرفة قيمة الجواهر**

المؤلّف هو أمين الدين خان بن سيد أبو المكارم أمير خان الحسيني الهروي (القرن الـ ١٧م).

والمؤلّف مقتطفات من العمل الجغرافي «معلومات الآفاق»، فيها وصف النوعية والميّزات والقيمة للأحجار الكريمة: المرواريد (اللؤلؤ)، الياقوت، الزمرّد، اللعل (الياقوت الأحمر)، الفيروز، المرجان، وغيرها.

البداية (بعد العنوان: در بيان دانستن قيمت جواهر انست): «باتفاق مقومان ومبصّران روزكار دانه• كه نيم دانك باشد چون بى علت بود قيمت اوچهار دينار بود الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق جيد، على ورق خوقندي. وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه المعطيات الكتابية، يمكن الافتراض بأن الناسخ هو ملا شاه حكيم ابن ملا منصور تركستاني، الذي أنجز النسخ عام ١٢٩٧هـ/ ١٨٨٠م. وقد ورد اسمه على الورقة ١١١أ من هذه المخطوطة. ٥ ورقات (١٣٧ب ـ ١٤١ب) ١٣×٢١.

# «العلوم الخفية»

## ٦٤٢٢ ـ ٦٤٢٥

# التبصير، ٦٤٢٢

**٦٤٢٢) (اختلاج IX /٩٨٣٦ اندام)**

**اختلاج أعضاء الجسد**

مخطوطة جامعها مجهول. وقد اعتمد، في عمله، على الإمام الشيعي المعروف جعفر بن محمد الصادق (المتوفَّى سنة ١٤٨هـ/ ٧٦٥م)؛ وإليه نسب الأقوال الواردة في العمل.

كرّس العمل لمعرفة أحداث حياة الإنسان قبل أن تقع، ارتباطاً بالاختلاجات العصبية لأجزاء الجسد المختلفة (حلمة الأذن، الحاجب، الأنف، الشفتين، الكتف، وغيرها).

كتبت النسخة بخط نستعليق آسيوي كبير، على ورق خوقندي عاجي اللون.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى عام ١٢٨٩هـ/ ١٨٧٢ - ١٨٧٣م، الوارد على الورقة ٧ب من هذا المجلَّد. ٤ ورقات (١١١ب - ١١٤ب) ١٢,٥×٢٠.

# كتب تفسير الأحلام، ٦٤٢٣ ـ ٦٤٢٤

**٦٤٢٣) (كتاب ٩٨٣٦/ VII**
**دربيان تعبير خواب)**

**كتاب تفسير الأحلام**

ينسب التأليف إلى الإمام جعفر بن محمد الصادق (المتوفّى سنة ١٤٨هـ/ ٧٦٥م)، الضليع المعروف من القرآن الكريم، والإمام السادس من أئمة الشيعة.

يتألف العمل من ٣٧ فصلاً مكرّسة لعدد الوسائل، التي تحمل معانيَ محدّدة في تفسير الأحلام.

في بداية العمل (٩٧ب ـ ٩٨أ)، تم تناول أربعة أنواع من الأحلام، مرتبطة بالأسباب التالية) ١) عندما يغفو الإنسان، وهو يفكر في شيء ما؛ ٢) عندما يغفو الإنسان ونفسه مرتاحة؛ ٣) عندما لا يتذكّر الإنسان كل شيء بعد أن يستيقظ؛ ٤) عندما يغفو الإنسان ومعدته متخمة.

كتبت النسخة بخط نستعليق آسيوي كبير، على ورق خوقندي.

البداية (بعد البسملة):

«اين كتاب در بيان تعبير خواب از حضرت امام جعفر الخ».

وثمة ختم بيضوي باسم: «مير عمر ميرزاجان» (٩٧ب).

وبالنظر إلى تشابه المعطيات الكتابية، يمكن أن يكون تاريخ النسخ هو نفسه عام ١٣٠٢/ ١٨٨٤ ـ ١٨٨٥م، أو عام ١٣٠١/ ١٨٨٣ ـ ١٨٨٤م، الواردَين تباعاً على الأوراق ٣٤ب، ٤٨أ، ١٢٥ب. ١١ ورقة (٩٧ب ـ ١٠٧ب) ١٢،٥×٢٠.

**٦٤٢٤) (علم ٩٨٣٦/ VIII**
**تعبير)**

**علم تفسير الأحلام**

مخطوطة، مؤلِّفها مجهول، تحتوي على نوعين من الجداول التي تتناول



تفسير الأحلام. وُضع النوع الأول من الجداول (١٠٨أ ـ ١٠٩ب) بالحروف الأبجدية العربية، وأُكسِبَ كل حرف منها معنى خاصًا في تفسير الأحلام (الحرف الذي يفسَّر به الحلم هو حرف الشين الذي رآه الحالم). ووضع النوع الثاني من الجداول (١٠٩ب ـ ١١١ب) بحسب أيام الشهر (وعددها ٣٠).

البداية (بعد البسملة):

«علم تعبير جليل ودقيق است ومعجزهٔ حضرت يوسف عليه السلام است ودانستن آن شرف نفيس ست الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق آسيوي كبير، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن اعتبار تاريخ النص، اصطلاحياً، كما ورد في النسخة السابقة: عام ١٣٠١هـ/ ١٨٨٣ ـ ١٨٨٤، أو عام ١٣٠٢هـ/ ١٨٨٤ ـ ١٨٨٥م. وقد ورد هذان التاريخان على الأوراق: ٣٤ب، ٤٨أ، ١٢٥ب، من هذا المجلّد. ٥ ورقات (١٠٧ب ـ ١١١ب) ١٢،٥×٢٠.

## علم القيافة،
## ٦٤٢٥

٦٤٢٥) **[علم القيافة]** ٩٦٠٨/II

عمل في علم القيافة لمؤلّف مجهول. وهو رسالة عن تحديد نفسية الإنسان، من خلال وجهه، وأجزاء مختلفة من جسمه (الأسنان، الأذنين، الرقبة، البطن، وسواها).

تنطوي هذه النسخة على عيوب؛ وهي مكتوبة بخط نستعليق، على ورق خوقندي عاجي اللون. وأبرزت أسماء أعضاء الإنسان بالحبر الأحمر.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان النهاية. ورقتان (٨أ ـ ٩ب) ١١,٥×٢٠.

# الطب،
# ٦٤٢٦ ـ ٦٥٥٨

# كتب الاستشفاء، ٦٤٢٦ ـ ٦٥١٩

**٦٤٢٦) راحة الإنسان ٥٥٣٤/VII**

المؤلف هو محمد أبو طاهر ابراهيم ابن محمد الغزنوي. أما تاريخ كتابة العمل، فلم ترد. لكن، في توطئة العمل (الورقة ١٧٦ب من هذه النسخة)، ورد أن العمل كتب بطلب من الخليفة العبّاسي هارون الرشيد (١٧٠هـ/ ٨٧٦م ـ ١٩٣هـ/ ٨٠٩م)، في حين أن مقدّمة نسخة أخرى قد أوردت أنه كتب بطلب من الخليفة العباسي المأمون (١٩٨هـ/ ٨١٣م ـ ٢١٨هـ/ ٨٣٣م).

ذكر المؤلّف، في الفصل العاشر من عمله (١٨٠ب)، أنه كرّس العمل للوقاية والعلاج من بعض الأمراض. وضمّنه مقدمة و١٥ فصلاً صغيراً غير مرقّمة. تناول، في الفصول الثمانية الأولى، علاج أوجاع الرأس، أوجاع المعدة، وسواهما، بالحمية والأعشاب الطبية. واحتلّت أقوال «أبقراط»، و«محمد الرازي» حيّزاً كبيراً (الأوراق ١٧٦ب ـ ١٨٠ب). وتطرّق، في الفصل التاسع، إلى ضرورة دراسة سبب المرض، قبل علاج المريض (١٨٠ب). وتحدّث، في الفصل الحادي عشر، عن وصفة بتوزيع الصدقات، تعطى للمرضى (١٨٠ب ـ ١٨١ب). وعرّج، في الفصل الثاني عشر، على ضرورة تحديد عدم تناسب العصارات الأربع في الجسم، قبل بدء العلاج (١٨١ب ـ ١٨٥أ). وكرّس الفصلين الثالث عشر والرابع عشر لطبيعة الأعشاب الطبية وميزاتها العلاجية (١٨٥أ ـ ١٩٥أ). وخصّص الفصل الأخير (الخامس عشر) لشرح وسائل القضاء على الحشرات الضارّة والسامّة، والأفاعي، وطرق العلاج من لسعاتها (١٩٥أ ـ ٢٠١ب).

البداية (بعد البسملة): «چنين گويند كه هارون الرشيد خليفهء بغداد بود حكيما نرا فرمودكه از طب چيزى نويسند كه مؤمنانرا وشمارا ثواب باشد الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق آسيوي. وأبرزت بعض الكلمات بالحبر الأحمر. الناسخ هو ملا محمد مراد ابن ميرزا قولداش. تاريخ النسخ: رجب ١٢٧٩هـ/ كانون الأول/ ديسمبر ١٨٦٢م. ٢٦ ورقة (١٧٦ب - ٢٠١ب) ٢٦×١٥.

**٦٤٢٧) (ذخيرهء خوارزم شاهى) ٩٧٤٧**

المؤلّف هو زين الدين ابو ابراهيم اسماعيل بن الحسين(الحسن) بن محمد بن احمد (بن احمد بن محمد) الحسيني الجرجاني (المتوفّى سنة ٥٣١هـ/ ١١٣٦ - ١١٣٧م)، وهو طبيب مشهور في عصره انتمى إلى بلاط الشاه الخوارزمي أرسلان تيغين قطب الدين محمد (٤٩٠هـ/ ١٠٩٧م - ٥٢٢هـ/ ١١٢٨م)، الذي كُرّس له هذا العمل. وللمؤلّف أيضاً عدة أعمال في الطب، منها: «الأغراض الطبية والمباحث العلائية»، «زبدة في الطب»، «التذكرة الأشرفية في صناعة الطبية».

يمثّل هذا العمل موسوعة طبية متميزة [يقول المؤلّف في بداية العمل (٢أ) إن مالك هذا الكتاب لا يحتاج إلى أي كتاب طبي آخر]. كان العمل، في البدء، مشتملاً على ٩ كتب. وفيما بعد، كتب المؤلّف الكتاب العاشر (شرح الأدوية البسيطة والمركّبة)، المعنون بـ «قرابادين». ينقسم كل كتاب إلى فصول «بخش»؛ والفصول، بدورها، تنقسم إلى مقالات «گفتار»؛ وهي، كذلك، تنقسم إلى أبواب.

تحتوي هذه النسخة على الكتب العشرة: تحتلّ الكتب التسعة الأولى الأوراق ١ب - ٣٧٦ب، في حين أن العاشر يحتل الأوراق ٣٨٠ب - ٤٣٦أ؛ وبينهما، ورد «شرح الأدوية البسيطة والمركّبة» بالترتيب الأبجدي (٣٧٧أ - ٣٨٠ب).

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله حمد الشاكرين والصلوة على رسوله محمد وآله الطاهرين اما بعد چون تقدير ايزد تعالى چنان بود كه الخ».

حفظت هذه المخطوطة بشكل جيد؛ وهي مكتوبة بخط نسخ، على ورق شرقي. وجرى ترميم بعض الأوراق في بدايتها ونهايتها. وأبرزت أسماء بعض الفصول بالحبر الأحمر. الناسخ هو محمدي ابن حاجي فاضل. تاريخ النسخ: شعبان



١٠٦٧هـ/ أيار/ مايو - حزيران/ يونيو ١٦٥٧م. ٤٣٦ ورقة ٢٥×٣٨,٥.

**٦٤٢٨) المخطوطة نفسها ٣٤٨٥**

نسخة كاملة للعمل، كتبت بخط نستعليق واضح، على ورق شرقي. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الملونة. وأبرزت عناوين الفصول بالزنجفر.

البداية (بعد البسملة): «الحمد اله [لله] رب العالمين حمد الشاكرين والصلوة على النبي (...؟) ايزد تعالى چنان بودكه جمع كنندهء اين كتاب بندهء دعا گوى خداوند خوارزمشاه الخ».

وقد تركت الأوراق ٢٣١ب، ٥٢٤ب، ٥٢٥أ بيضاء. وكتب، على الورقة ٤٦٢أ، سطران فقط؛ لكن دون أن يحصل نقص في النص. وترك، على الورقة ٤٦٢ب، مكان لكتابة عنوان الكتاب السابع. واتُّبع ترقيم شرقي متطابق مع الترقيم الأوروبي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٧م. ٥٨٦ ورقة + ٩ ورقات (في البداية): اثنتان فارغتان، وسبع شغلها فهرست + ورقة واحدة (في النهاية) بيضاء. ٢٢×٣٢.

**٦٤٢٩) المخطوطة نفسها ٣٥٠٥**

نسخة تحتوي على الفصل الثاني من الكتاب الثالث من ذخيرة خوارزمشاهي، المؤلّف من سبع مقالات (في الكتاب الثالث فصلان فقط).

البداية (بعد البسملة): «بخش دوم از كتاب سيوم از كتاب ذخيرهء خوارزمشاهى اندر تدبير نكاهداشتن تندرستى واين بخش هفت گفتار است الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق عادي، على ورق شرقي. وقد اهترأت زوايا الأوراق. وثمة ختم على الورقة ٢أ: «ابو الفيض خواجه ابن قاضي نصرالله خواجه صدور». وقد اتُّبع ترقيم شرقي متطابق مع الترقيم الأوروبي حتى الورقة ٨٥ب. ليصبح، بعد ذلك، الفرق بينهما أربع ورقات؛ ذلك أن ٤ ورقات قد فقدت. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٨م. العيوب: وجود نقص في النص: إذ فقدت ٤ ورقات، بعد الورقة ٨٥ب. ٨٧ ورقة ٢٠ × ٢٨,٥.

**٦٤٣٠) المخطوطة نفسها ٣٥١٠**

تحتوي النسخة على الكتاب السادس (١ب - ٥٢٩ب)، والكتاب الرابع (٥٢٩ب - ٥٧٤ب)، والكتاب الخامس (٥٧٥أ - ٦٧٣ب)، من «ذخيرهء خوارزمشاهي». وقد تضمّن

الكتاب السادس إحدى وعشرين مقالة.

بدايته (بعد البسملة): «كتاب ششم از ذخيره° خوارزمشاهى در علاج بيماريها از سرتا پاى واين كتاب بيست ويك گفتار است الخ».

وتضمّن الكتاب الرابع أربع مقالات.

بدايته (بلا بسملة): «كتاب چهارم از كتاب ذخيره° خوارزمشاهى هي واين كتاب چهار گفتار است الخ».

أما الكتاب الخامس، ففيه ستّ مقالات.

بدايته (بعد البسملة): «كتاب پنجم از ذخيره° خوارزمشاهى اندر شناختن تب واجناس وانواع واسباب وعلامات وعلاج آن الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. واتّبع فيها ترقيم شرقي غير متطابق مع الترقيم الأوروبي. الناسخ هو محمد نصير بن محمد مقيم الطيب جيلاني (٥٢٩ب). تاريخ النسخ: عام ١٢٦٦هـ/ ١٨٤٩ ـ ١٨٥٠م. ٦٧٣ ورقة ٢٥,٥×١٥,٥.

**٦٤٣١) المخطوطة نفسها ٣٤٩٢**

نسخة تشتمل على الكتاب السادس غير المكتمل من «ذخيره° خوارزمشاهي»، والذي يحمل بداية النسخة السابقة؛ وينتهي عند بداية المقالة التاسعة (٢٣٦أ). وقد وردت على الأوراق ١٣٧أ ـ ٢٣٨ب، مقتطفات من الكتاب الثالث.

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تعود هذه النسخة إلى النصف الأول من القرن الـ ١٩م. ٢٣٨ ورقة ٢٣×٣٠,٥.

**٦٤٣٢) المخطوطة نفسها ١١٠٣٠**

نسخة تحتوي على الجزء الأكبر من الكتاب السادس، أي على ١٤ مقالة من أصل إحدى وعشرين (١ب ـ ٣٥٧أ)، وتتمة عن مضادات السموم المركّبة (٣٦٣ب ـ ٤٦٤ب).

البداية (بعد البسملة): «كتاب ششم از زخيره° خوارزم شاهى در علاج بيماريها از سر تاپاى واين كتاب بيست ويك گفتار است الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت أسماء المقالات والفصول بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواشٍ للنص. وتركت الأوراق ٣٥٧ب ـ ٣٦٣أ بيضاء، مع حصول نقص في النص. ووردت، على الغلاف الجلدي، كتابة بالكبس:

«از عمل خيش [خويش] ندارم اميد
بركوم توست مرا اعتميد».



أي: أنا لا أنتظر شيئاً من نتيجة أعمالي، وأعتمد على كرمك فقط. كذلك وردت سنة «١٢٧٦هـ [١٨٥٩ ـ ١٨٦٠م]». ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالاستناد إلى نوعية الورق والخط، يمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٩م. ٤٦٤ ورقة + ورقتان (في البداية)، عليهما كتابات مختلفة + ورقة واحدة (في النهاية) بيضاء. ٢٤×٣١.

**٦٤٣٣) (مختصر ٣٣٣٤/ XII علائى)**

**مختصر علاء (الدولة)**

المؤلّف هو زين الدين أبو ابراهيم اسماعيل بن الحسن الحسيني الجرجاني نفسه الذي أنجز عمله في فترة ٥٠٦هـ/ ١١١٢ ـ ١١١٣م ـ ٥٠٧هـ/ ١١١٣ ـ ١١١٤م. والمؤلّف سرد مختصر لعمل المؤلّف المشهور «ذخيره° خوارزمشاهي». يقول المؤلّف، في مقدمة العمل، إنه كتب هذا المختصر بطلب من بهاء الدين، ولي عهد أبي المظفر خوارزمشاه (٥٢٢هـ/ ١١٢٨م ـ ٥٥١هـ/ ١١٥٦م)، الذي كان في حاجة إلى دليل طبي مختصر سهل الحمل (٤٩٤ب)؛ وقد اشتقت الكلمة الثانية من العنوان من علاء الدولة، أحد ألقاب بهاء الدين المذكور. كتبت مقدّمة هذه النسخة في وقت لاحق، كتبها شخص آخر، ولم تطابق بداية النسخة الأقدم الواردة في كتالوج ريو.

يتألف العمل من مقدمة وجزءين «بخش»: الجزء الأول نظري (علمي) والثاني عملي. وينقسم كل جزء، بدوره، إلى عدة «مقالات» و«أبواب».

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله رب العالمين والصلوة على سيد محمد وآله اجمعين چون سيد انام زين العابدين ابو ابراهيم اسماعيل بن الحسن الحسينى الجرجانى رحمة الله الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق مصنعي. وأبرزت أسماء الفصول وبعض الكلمات بالزنجفر. وأحيط النص بخطين لونهما أحمر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٩٦هـ/ ١٨٧٦[1]م. ١٣٩ ورقة (٤٩٤ب ـ ٦٣٢أ) + ٧ ورقات (في البداية) و ٤ ورقات (في النهاية) بيضاء؛ ١٥×٢٧.

(١) ما من توافق بين العام الهجري والعام الميلادي.

**٦٤٣٤) (رساله ٢٢٧٥/IV**

**اندر تدبير اطفال**

**از ذخيره» خوارزمشا [هي])**

**رسالة حول العناية بالأطفال الرضّع مقتطفة من «ذخيرة خوارزمشاهي»**

المؤلّف هو نفسه زين الدين أبو ابراهيم اسماعيل.

والمؤلّف مقتطف من مقالة الجزء الثاني الخامسة من كتاب «ذخيره» خوارزمشاهي» الثالث، كُرّس للعناية بالأطفال الرضّع؛ واحتوى على ثمانية فصول: ١ ـ حول قطع حبل السرّة عند الطفل، واستحمامه (٨٩أ ـ ب)؛ ٢ ـ حول إرضاع الطفل (٨٩ب)؛ ٣ ـ حول اختيار المربّية (٨٩ب ـ ٩٠أ)؛ ٤ ـ حول الكثرة والنقص، ومدى جودة الحليب (٩٠أ)؛ ٥ ـ حول فطام الطفل (٩٠أ ـ ٩٠ب)؛ ٦ ـ حول ظهور الأسنان (٩٠ب)؛ ٧ ـ حول أمراض الأطفال المختلفة (٩٠ب ـ ٩٢أ)؛ ٨ ـ حول العناية بالطفل بعد فطامه (٩٢أ).

البداية (بعد البسملة): «مقاله پنجم ازبخش دوم از كتاب سيومين اندر بيان كردن تدبير اطفال واين مقاله برهشت بابست الخ».

كتبت النسخة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وكتب، بالزنجفر، عنوان الرسالة الوراد على الهوامش (٩٩أ)، وأسماء الفصول. ولم يؤتَ على ذكر تاريخ النسخ واسم الناسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٧م. ٤ ورقات (٨٩أ ـ ٩٢أ) ١٨,٥×٢٤,٥.

**٦٤٣٥) شفاء الخاني ٤٢٥٣**

المؤلّف هو شهاب عبد الكريم قوام ناكوري (القرن الـ ١٤م).

والمؤلّف عمل في الطب، مكرّس لعلاج الأمراض المختلفة في أعضاء الإنسان الداخلية والخارجية «من الرأس حتى القدمين». أورد المؤلّف، في مقدمته، أنه أنهى كتابة العمل في ٨ محرّم ٧٩٤هـ/ ٦ كانون الأول/ ديسمبر ١٣٩١م. وأهداه إلى ظفر خان، قائد جيوش محمد شاه الثالث (٧٩٢هـ/ ١٣٩٠م ـ ٧٩٥هـ/ ١٣٩٢م) الذي قدم إلى ناكور (الهند)، للقضاء على الانتفاضة التي بدأت هناك (٢أ).

يحتوي العمل على مقدمة (١أ ـ ٢ب)، فهرست (٢ب ـ ٥ب)، جزء أساسي (٥ب ـ ١١٠ب) مؤلف من ١٤ باباً؛ ينقسم كل باب منها إلى فصول.

الأبواب هي التالية:

١ ـ «أوجاع الرأس»، ويحتوي على ٢١ فصلاً (٥ب ـ ٢٤أ).



٢ ـ «أمراض العين»، ويحتوي على ٢٦ فصلاً (٢٤أ ـ ٣٨ب).

٣ ـ «وصف وعلاج أمراض الأذن، الأنف، الفم، اللسان، الأسنان، الحنجرة»، ويتألف من ٣٠ فصلاً (٣٨ب ـ ٥٣أ).

٤ ـ «وصف وعلاج أمراج الصدر، الرئتين، القلب، المعدة»، ويحتوي على ٢٦ فصلاً (٥٣أ ـ ٧٣أ).

٥ ـ «أمراض الطحال، الكبد والأمعاء»، ويتألف من ٧ فصول.

٦ ـ «أمراض المثانة، الكليتين، الأعضاء التناسلية عند الرجل، الخصيتين، والشرج»، ويتألف من ١٥ فصلاً (٧٣أ ـ ٨٤أ).

٧ ـ «أمراض الرحم»، ٢٠ فصلاً (٨٤أ ـ ٩٨أ).

٨ ـ «أمراض المفاصل، الظهر، الحقو، وسواها» ١٠ فصول (٩٨أ ـ ١٠٣أ).

٩ ـ «الأمراض الجلدية»، ٤٣ فصلاً (١٠٣أ ـ ١٠٩أ).

١٠ ـ «عوارض وعلاج أنواع الحمى المختلفة»، ٤ فصول (١٠٩أ ـ ١١٠ب).

١١ ـ «النكاح وما يتعلق به»، ٢٣ فصلاً.

١٢ ـ «الترياق والسموم النباتية والحيوانية»، ٣٠ فصلاً.

١٣ ـ «تحديد المرض وأشكاله» ـ ١٩ فصلاً.

١٤ ـ «الإجراءات الوقائية الضرورية»، ٩ فصول.

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله رب العالمين والعاقبت للمتقين والصلوة على رسوله محمد وآله أجمعين قال النبى صلى الله عليه وسلم لكل داء دواء الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق هندي قرضته الحشرات. وأبرزت أسماء الفصول، وبعض الكلمات، بالزنجفر. وتضمّنت الهوامش حواشيَ نادرة للنص. واتُّبع ترقيم شرقي يفقد تطابقه مع الترقيم الأوروبي، بعد الورقة ٧٢أ. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٥م. العيوب: فقدان الفصلين الأخيرين من الباب الرابع؛ والباب الخامس بأكمله؛ والفصلين الأوّلين من الباب السادس (بين الورقتين ٧٢ب و٧٣أ)؛ وجزء من الباب العاشر، بعد الفصل الأول وحتى نهاية العمل (الباب الرابع عشر)؛ كذلك فقدان عدة أوراق بين الأوراق ١٠٤ب و١٠٥أ، ١٠٦ب و١٠٧أ. وبذلك تكون المخطوطة قد فقدت ٧٠ ورقة (أما عناوين الفصول المفقودة، فقد

وردت في المقدمة). ١١٠ ورقات ٢٧×١٧.

**٦٤٣٦) (رساله ٣٦٦٣/٧ در تشريح بدن انسان)**

**رسالة في تشريح جسم الإنسان**

المؤلّف هو منصور بن محمد بن أحمد بن يوسف بن فقيه الياس (القرن الـ ١٤م ـ القرن الـ ١٥م). ولهذه الرسالة في التشريح عنوان آخر، هو «تشريح بالتصوير»؛ وفي كثير من الأحيان تدعى «تشريح منصوري». كرّس العمل للأمير بير محمود بهادر (٣٣٢أ)؛ وهو، على الأرجح، حفيد تيمور الذي قتل سنة ٨٠٨هـ/ ١٤٠٥م. تحتوي الرسالة على تمهيد (٣٣١ب ـ ٣٣٢ب)، مقدمة، خمس مقالات، خاتمة. وخصّصت المقدمة لتعريف أعضاء جسم الإنسان «در تعريف أعضاء» (٣٣٢ب ـ٣٣٦ب). وعنونت المقالات على النحو التالي: المقالة الأولى، «في العظام» (٣٣٦ب ـ ٣٤٥أ)؛ الثانية «في العصب» (٣٤٥أ ـ ٣٤٩أ)؛ الثالثة، «في العضل» (٣٤٩أ ـ ٣٥٢ب)؛ الرابعة، «في الوريد» (٣٥٢ب ـ ٣٦٤أ)، الخامسة «در أعضاء مركبة» أي في الأعضاء المركّبة (٣٦٤أ ـ ٣٦٧أ).

البداية (بعد البسملة): «شكر وسپاس پادشاهى راسزد وحمد وثناء بيقياس خالقى رار سد كه... اما بعد نظر اصحاب بصير وبصر ارباب سريرت پوشيده نيست كه الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وتضمّنت الهوامش حواشيَ للنص. وورد، على الورقة ٣٣٤أ، رسم يمثّل الهيكل العظمي للإنسان. وجرى النسخ في كابول. الناسخ هو حكيم مير عالم. بيد أنّ تاريخ النسخ لم يرد؛ لكنّ المعطيات تفيد بأن النسخ قد تمّ في الوقت نفسه الذي نسخت فيه النسخة السابقة من هذا المجلّد، أي عام ١٢١٦هـ/ ١٨٠١ ـ ١٨٠٢م (٣٢٦ب).

العيوب: فقدان ورقة بين الورقتين ٣٤٨ب و٣٤٩أ؛ وبقاء الأوراق ٣٤٣ب، ٣٤٤ب، ٣٥٠ب، ٣٥١ب، ٣٥٢ب و٣٥٧أ بيضاء، لإدخال رسوم عليها، كما هو مرجَّح. ٣٧ ورقة (٣٣١ب ـ ٣٦٧أ) ١٦×٢٣,٥.

**٦٤٣٧) (كفايه مجاهديه) ٥٥٣٦**

**الكافي للمجاهدين [من أجل الصحة]**

المؤلّف هو نفسه منصور بن محمد بن أحمد. ولكتابه «كفايه مجاهديه» عنوان آخر، هو «كفايه منصوري».

كرّس منصور بن محمد كتابه للسلطان زين العابدين الكشميري



(٨٢٦هـ/ ١٤٢٣م ـ ٨٧٧هـ/ ١٨٧٢م). يحتوي العمل على تمهيد مختصر (١ب ـ ٤ب)، جدول بالمضمون (٤ب ـ٧أ)، مقدّمة للجزء الأساسي من العمل (٧أ ـ ٩ب)، الجزء الأساسي (٩ب ـ ٣٢١ب).

يتضمّن الجزء الأساسي من العمل فصلين (فنّين اثنين)؛ ينقسم الفصل الأول منهما إلى قسمين: الطب النظري، والطب العملي. ويتألّف القسم الأول من الفصل الأول من مقدمة، وأربع مقالات، هي:

١ ـ «در اسباب مادى صحت»، أي: الأسباب المادية للصحة (٩ب ـ ٢٥أ)، وتحتوي على أربعة أبواب.

٢ ـ «در اسباب صورى صحت»، أي: الأسباب الصورية للصحة (٢٥أ ـ ٣١ب)، وتحتوي على بابين.

٣ ـ «در اسباب فاعلى صحت»، أي: الأسباب الفعلية للصحة (٣١ب ـ ٤٩أ)، وتحتوي على مقدّمة وبابين.

٤ ـ «در احوال واعراض وعلامات»، أي أحوال وأعراض وعلامات [الجسم المريض والسليم] (٤٩أ ـ ٦٩ب)، وتحتوي على بابين.

أما القسم الثاني من الفصل الأول، فيحتوي على خمس مقالات هي:

١ ـ «در حفظ صحت وعلاج كلى»، أي: الحفاظ على الصحة والعلاج العام (٦٩ب ـ ١٠٣ب)، وتحتوي على بابين.

٢ ـ «در امراض كه اعضا راحادث شود وعلاج آن»، أي: أمراض الأعضاء المختلفة وعلاجها (١٠٣ب ـ ٢١٢أ)، وتحتوي على عشرين باباً.

٣ ـ «در حميات»، أي: الحمى (٢١٢أ ـ ٢٢٧ب)، وتحتوي على ثلاثة أبواب.

٤ ـ «در امراضى كه ضاهر بدن را حادث شود»، أي: أمراض الإنسان الجلدية (٢٢٧ب ـ ٢٣١أ)، وتحتوي على سبعة أبواب.

٥ ـ «در ذكر زهر حيوانات زهر دار ودفع ضررآن»، أي: سم الحيوانات السامّة وإبعاد أذيّته (٢٣١أ ـ ٢٦٧ب)، وتحتوي على أربعة أبواب.

وينقسم الفصل الثاني إلى قسمين:

١ ـ «در ذكر بعض از ادويه مفرده واغذيه»، أي: بعض الأدوية البسيطة والأغذية (٢٦٧ب ـ ٢٨٠ب)، ويحتوي على سبعة أبواب.

٢ ـ «در ادويه مركبه وكيفيت تركيب آن»، أي: الأدوية المركّبة وكيفية تركيبها (٢٨٠ب ـ ٣٢١ب)، ويحتوي على عشرين باباً.

البداية (بعد البسملة): «شكر وسپاس مر خالقى راكه در خلقت

انسان دقايق حكمت اوبى پاپانست وحمد بى عد وثناء بى قياس پادشاهى راكه الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق هندي. وأبرزت بعض الكلمات وعناوين الفصول بالزنجفر. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الحمراء والزرقاء. ووردت على الهوامش حواشٍ للنص. وجرى ترميم المخطوطة بشكل جيد. وأعيدت كتابة كل الأوراق المفقودة: بين الأوراق ٦٨ب و١٤٣أ، والورقة الأخيرة ٣٢١. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع الجزء الأساسي من المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. وقد ورد اسم المرمِّم على هوامش الورقة ٣٢١ب، وهو غلام مجيد الدين؛ كما ورد تاريخ الترميم: أول رمضان ١٢١٢هـ/ أول شباط/ فبراير ١٧٩٨م. العيوب: فقدان الأوراق بين الأوراق ١٩٠ب ـ ١٩١أ، و٢٨١ب ـ ٢٨٢أ. ٣٢١ ورقة + ورقتان (في البداية) عليهما كتابات مختلفة. ١٧,٥×٩,٥.

**(٦٤٣٨) المخطوطة VIII/١١٦٦٥ نفسها**

نسخة غير مكتملة، حملت البداية نفسها؛ واحتوت على: تمهيد (٦٥ب ـ ٦٧ب)، جدول بالمضمون (٦٧ب ـ ٦٩أ)، مقدمة للجزء الأساسي (٦٩أ ـ ٧٠ب)، البابين الأوّلين (الثاني غير كامل) من المقالة الأولى من الفنّ الأول (٧٠ب ـ ٨٠ب).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق هندي. وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر. وقد قرضت الحشرات الأوراق. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن الافتراض أن النسخ قد جرى عام ١٢٢٧هـ/ ١٨١٢م الوارد على الورقة ٥١أ من هذا المجلّد. ١٦ ورقة (٦٥ب ـ ٨٠ب) + ورقتان (في النهاية) عليهما كتابات مختلفة.

**(٦٤٣٩) (زبده) II/٤٩٣٥**

**منظومه [در فن كحالى]**

**رسالة شعرية [حول فن طبّ العيون]**

المؤلِّف هو شاه علي ابن سليمان كحال؛ وهو طبيب وشاعر، كان اختصاصياً في العيون، كأبيه.

كتبت هذه الرسالة عام ٩٠٥هـ/ ١٤٩٩ ـ ١٥٠٠م، كتابة اتخذت شكل ثنائيات شعرية. وكرّست، بشكل أساسي، لعلاج أمراض العين؛ وجزئياً، لتشريح العين وصحتها. أورد المؤلِّف، في مقدمته، أنه كتب هذاالعمل، بطلب من الأصدقاء، بالاستناد إلى تجربة أساتذته: أبيه وأخوته، وإلى أعمال المؤلِّفين الذين



سبقوه (١٠ب). ويفسّر شاه علي سبب كتابة العمل شعرياً بأن ذلك يسهّل قراءته، وحفظه غيباً (١٠ب ـ ١١١أ).

تتألف الرسالة من مقدمة (٩ب ـ ١١ب)، وأربعة فصول «گفتار»، هي:

١ ـ «در تشريح طبقات چشم» أي: تشريح العين (١١ب ـ ١٥ب)، ويحتوي على سبعة أبواب.

٢ ـ «در طريق معالجه‌ٔ چشم»، أي: أساليب علاج العين (١٥ب ـ ١٨ب)؛ وقد أضيف، إلى نهاية الفصل، جزء صغير يمثّل ستة أبيات، حول صحة العين.

٣ ـ «در دار وهاى مركب كه در چشم بكار برند وغيره»، أي: الأدوية المركّبة المستعملة في علاج العين (١٨ب ـ ٢٧أ)؛ وقد أضيفت إلى الفصل فقرة تمثّل ١٢ بيتاً من الشعر، كدليل على طريقة تركيب الدواء المركّب؛ ويحتوي هذا الفصل على أربعة أبواب.

٤ ـ «در طلا وغيره كه در تشويش عين بكار برند»، أي: المراهم والأدوية الأخرى المستعملة لعلاج العين (٢٧أ ـ ٤١أ)؛ وقد أورد المؤلِّف، على الورقة ٢٨ وما يليها، مجموعة من الأدوية المركّبة المجرّبة من قبله، والمستعملة لعلاج الأعضاء الأخرى في جسم الإنسان.

وقد كتب جزء كبير من المقدمة نثراً.

البداية (بعد البسملة): «بعد حمد ثناى حكيم ازلى صانع وقديم لم يزلى كه الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق آسيوي. وكتبت عناوين الفصول والأبواب، وبعض الكلمات، بالحبر الأحمر. وتضمّنت الهوامش حواشيَ للنص. كما وردت، على هوامش الأوراق ١٠أ ـ ٤١أ، آثار ختم دائري لمالك المخطوطة: «عبد العزيز عبده حكيم ابن خواجه عبد الخالق». كذلك وردت على الورقة ٤١أ، آثار ختم مربع: «محمد باقي ابن عبد اللطيف رؤف الكريم».

الناسخ هو مولانا عبد العزيز؛ وهو، على الأرجح، طبيب؛ وقد نسخ هذه المخطوطة للاستخدام الشخصي (٤١أ). ولم يؤتَ على ذكر تاريخ النسخ؛ لكن، تحت اسم الناسخ، كتب، في وقت لاحق، التاريخ التالي، بخط مختلف: ٢٥ ربيع الآخر ١٠٠٨هـ/ ٢٥ كانون الأول/ ديسمبر ١٥٩٩م. وهذا يسمح بتأريخ هذه المخطوطة بقبل ذلك. ٣٣ ورقة (٩ب ـ ٤١أ) + ٤ ورقات (في النهاية) عليها كتابات مختلفة. ١٨×١٢.

**٦٤٤٠) خلاصة التجارب ٣٦٦٤**

المؤلِّف هو بهاء الدولة بن مير قوام الدين قاسم نور بخش الرازي (المتوفَّى، في ريا، سنة ٩١٢هـ/١٥٠٧م)، الذي ورد اسمه، في هذه النسخة، بشكل غير كامل. وقد أخذ الاسم الكامل من المجلَّد الأول من المخطوطات العربية والإسلامية.

والمؤلِّف عمل مكرَّس للمسائل النظرية والعملية في الطب؛ وهو يحتوي، فضلاً عن ذلك، على وصف للأدوية المجرّبة من قبل المؤلِّف في علاج عدد من الأمراض. ولهذا فإن العمل يحمل عنواناً آخر هو: «مجربات حكيم علويخان دهلوي» (مدينة لاكناو، عام ١٢٩٢هـ/١٨٧٥م).

كتب العمل عام ٩٠٧هـ/١٥٠١م، في قرية تقع بالقرب من مدينة ريا تدعى «طرشت» (٥أ). وهو مؤلَّف من مقدمة و٢٨ باباً، هي:

١ ـ «دربيان آنچه «انستن آن موقوف عليه حفظ صحت ودفع مرض است» أي: ما تجب معرفته لحفظ الصحة وعلاج الأمراض (٥أ ـ ٣٩ب). وهو باب مكرَّس للمسائل النظرية العامة في الطب. يتحدَّث المؤلِّف فيه عن الفطرة، الطبيعة، العصارات، الأعضاء البسيطة، الأسباب المتعددة لحالات الجسم الإنساني، وعن العوارض المحدَّدة لهذه الحالات: النبض (؟)، البول، البراز، العرق، وما شابه ذلك.

٢ ـ «در بيان حفظ صحه كه اعظم مقاصد طبى است» أي: وقاية الصحة، التي تعتبر هدف الطب الأساسي (٣٩ب ـ ٥٦ب).

٣ ـ «دربيان تدبير اطفال وپيران وناقهان ومرتاضان بتعب واعراض مفرطه نفسانى وآبهاى بد وهواهاى مضر واستفراغات»، أي: نظام الأولاد؛ المسنّون، في فترة النقاهة؛ المتعبون؛ عوارض الأمراض النفسية؛ المياه السيّئة؛ الهواء المضرّ؛ الاستفراغ (٥٧أ ـ ٨٤أ).

٤ ـ «در بيان تدابير آنچه بزينت بدن متعلق است» أي: التدابير، التي تحافظ على جمال الجسد (٨٤أ ـ ٩٦ب).

٥ ـ «در بايـن اقسام مرض وامتلاآت منذره بامراض وعلامات خير وشر...» أي: أنواع الأمراض والعوارض المنذرة، مع الأعراض الجيدة والسيّئة... (٩٦ب ـ ١١٦أ).

٦ ـ «در بيان حميات واسباب وعلامات ومعالجات آنها» أي: الحمّى، وأسبابها، وأعراضها، وعلاجها» (١١٦أ ـ ١٦٠أ).



٧ ـ «در بيان حصبه وجدرى وساير بثرها... وجراحتها... وبيرون رفتن سر استخوانها از محل خويش وشكستگى استخوانها واسباب وعلامات ومعالجات اين امراض» أي: الحصبة، الجدري وسائر البثور...، الجروح... خلع وكسور العظام، أسباب هذه الأمراض وأعراضها وعلاجها (١٦٠أ ـ ٢١٢أ).

٨ ـ «در بيان احوال دماغ... وامراض دماغ واسباب وعلامات ومعالجات» أي حالات الدماغ... وأمراضه؛ الأسباب والأعراض والعلاج (٢١٢أ ـ ٢٥٦أ).

٩ ـ «در بيان احوال چشم... ومرضهاى عين واسباب وعلامات ومعالجات آنها» أي: حالات العين وأمراضها؛ الأسباب، والأعراض والعلاج (٢٥٦أ ـ ٢٧٨أ).

١٠ ـ «در بيان احوال گوش... ومرضهاى گوش واسباب وعلامات ومعالجات آنها أي: حالات الأذن وأمراضها؛ الأسباب والأعراض والعلاج» (٢٧٨أ ـ ٢٨٤أ).

١١ ـ «در احوال بينى... ومرضهاى بينى واسباب وعلامات ومعالجات آنها» أي: حالات الأنف وأمراضه؛ الأسباب والأعراض والعلاج (٢٨٤ب ـ ٢٩٤أ).

١٢ ـ «در بيان احوال دهان... وامراض... واسباب وعلامات ومعالجات آنها» أي: حالات الفم... وأمراضه؛ الأسباب والأعراض والعلاج» (٢٩٤أ ـ ٣٠٢أ).

١٣ ـ «در بيان احوال حلق... ولهات ولوزتين وحنجره وقصبه شش وشش وحجاب... وامراض اين اعضا واسباب وعلامات ومعالجات آنها» أي: حالات الحنجرة... اللهاث، اللوزتين، القصبة الهوائية، الرئة وحجابها، وأمراض هذه الأعضاء؛ الأسباب والأعراض والعلاج (٣٠٢أ ـ ٣٢٣أ).

١٤ ـ «در بيان احوال دل... وامراض قلبي واسباب وعلامات ومعالجات آنها» أي: حالات القلب... الأمراض القلبية؛ الأسباب والأعراض والعلاج (٣٢٣أ ـ ٣٢٠أ).

١٥ ـ «در بيان مرى ومعده وثرب وصفاق... وامراض اين اعضاء واسباب وعلامات ومعالجات اينها»: أي حالات المريء، المعدة، الثرب، الصفاق (غلاف الأحشاء المخاطي)... وأمراض هذه الأعضاء؛ الأسباب والأعراض والعلاج (٣٣٠أ ـ ٣٥٥أ).

١٦ ـ «در بيان بعضى امراض كه

اكثر اطباء اين ممالك تخصيص آنرا بعضوى معين مناسب نداشته اند» أي: بعض الأمراض، التي لا ينسبها أطباء هذا البلد (الهند) إلى أعضاء معينة (٣٥٥أ ـ ٣٦١أ).

١٧ ـ «در بيان احوال وامراض جگر ومراره... واسباب وعلامات ومعالجات آنها» أي: حالات وأمراض الكبد والمرارة... الأسباب والأعراض والعلاج (٣٦١أ ـ ٣٧٩ب).

١٨ ـ «در بيان احوال وامراض سپرز... واسباب وعلامات ومعالجات آنها» أي: حالات الطحال وأمراضه... الأسباب والأعراض والعلاج (٣٧٩ب ـ ٣٨٣ب).

١٩ ـ «در بيان احوال وامراض روده... واسباب وعلامات ومعالجات اينها» أي: حالات الأمعاء وأمراضها... الأسباب والأعراض والعلاج (٣٨٣ب ـ ٤١٠أ).

٢٠ ـ «در بيان احوال وامراض مقعد وسرج واسباب وعلامات ومعالجات آنها» أي: حالات الشرج وأمراضه؛ الأسباب والأعراض والعلاج (٤١٠أ ـ ٤١٧ب).

٢١ ـ «در بيان احوال وامراض گرده... واسباب وعلامات ومعالجات آنها» أي: حالات الكلى وأمراضها... الأسباب والأعراض والعلاج (٤١٧ب ـ ٤٢٤ب).

٢٢ ـ «در بيان احوال وامراض مثانه... واسباب وعلامات ومعالجات اينها» أي: حالات المثانة وأمراضها... الأسباب والأعراض والعلاج (٤٢٤ب ـ ٤٣٧أ).

٢٣ ـ «در بيان احوال آلات تناسل... وامراض مخصوصه بمردان واسباب وعلامات ومعالجات اينها» أي: حالات الأعضاء التناسلية وأمراضها المتعلّقة بالرجال؛ الأسباب والأعراض والعلاج (٤٣٧أ ـ ٤٤٩أ).

٢٤ ـ «در بيان احوالات توالد وتناسل.... وامراض مخصوصه بزنان واسباب وعلامات ومعالجات اينها» أي: حالات الأعضاء التناسلية... وأمراضها المتعلّقة بالنساء؛ الأسباب والأعراض والعلاج (٤٤٩أ ـ ٤٧٠ب).

٢٥ ـ «در بيان امراض پشت ومفاصل وپايها واسباب وعلامات ومعالجات آنها» أي: أمراض الظهر والمفاصل والأرجل؛ الأسباب والأعراض والعلاج (٤٧٠ب ـ ٤٨٠أ).

٢٦ ـ «در بيان سموم وادويه زيانكار وحيوانات سمى گزنده وترياقات مطلق وطريق خوردن بعضى



سمها ودواهاء مضر جهة حفظ صحت» أي: السموم، الأدوية المضرّة، الحيوانات السامّة، الترياقات؛ وطرق استعمال بعض السموم والأدوية المضرّة لأغراض وقائية (٤٨٠أ ـ ٥١٦أ).

٢٧ ـ «در بيان بعضى تراكيب كه عمده اند در معالجات ودر كتب اطباء اين ملك منور نيست» أي: بعض الأدوية المركّبة المفيدة، التي لم ترد في كتب أطباء هذا البلد (الهند) والتي لم يستخدموها أثناء العلاج (علاج المرضى) (٥١٦أ ـ ٥٢٦ب).

٢٨ ـ «در بيان بعضى الفاظ غريبه كه متعارف اطبا است واوزان مذكوره در طب خصوصا آنجه درين كتاب آورده شد وطريق تدبيرات بعض ادويه از طبخ واختراق...» أي: بعض التسميات الغريبة (للأدوية)، المعروفة جيداً من قبل الأطباء؛ والأوزان المستعملة في الطب بشكل عام، والواردة في هذا الكتاب، بشكل خاص؛ وطرق تحضير بعض الأدوية، عن طريق الغلي والاحتراق... (٥٢٦ب ـ ٥٣١أ).

وقد استشهد، المؤلِّف، في بعض الأبواب، بأمثلة من تجربته الطبية العملية (١٦٨ب، ١٧٠أ، ١٩٠ب، ٢٠١أ، وغيرها).

البداية (بعد الفهرست: ١ب ـ ٣ب) «حمد بلا احصى حكيمى راكه... اما بعد چنين معروض ميدارد خادم فقراء الملة بهاء الدوله الخ».

نسخت المخطوطة بخط نستعليق، نسخها عدة ناسخين، على ورق هندي. وأبرزت عناوين الأبواب، وبعض الكلمات، بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواش للنص. وقد أتلفت الحشرات أوراق المخطوطة. وجرى ترميم الهوامش، في بعض الأماكن. واشتملت الورقتان ٢٥٧أ، و٤٤٨أ على نماذج لثلاث تمائم. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٧م. العيوب: وجود فراغ بين الورقتين ٥٦ب و٥٧أ (حيث فقدت نهاية الباب الثاني، وبداية الباب الثالث) واقتطاع الأسطر الثلاثة الأخيرة من الورقة ٥٢٩أ ـ ب عند الترميم؛ وفقدان ترتيب بعض الأوراق، أثناء التجليد؛ حيث تجب قراءتها بالترتيب التالي: ٣٣٩ب، ٣٤٢أ ـ ب، ٣٤١أ ـ ب، ٣٤٠أ ـ ب، ٣٤٥أ ـ ب، ٣٤٤أ ـ ب، ٣٤٣أ ـ ب، ٣٤٦أ ـ ب. ٥٣١ ورقة ١٥×٢٤,٥.

**(٦٤٤١) فوايد الاخيار ٩٦٨٧/II**

المؤلِّف هو يوسف بن محمد بن

يوسف يوسفي الهروي (القرن الـ ١٥م القـرن الـ ١٦م)، الـذي عـاش فـي الهند، أثناء حكم البابوريين: بابور (٩٣٣هـ/ ١٥٢٦م ـ ٩٣٧هـ/ ١٥٣٠م)، وهمايون (٩٣٧هـ/ ١٥٣٠م ـ ٩٦٣هـ/ ١٥٥٦م). والمؤلف رسالة طبية شعرية. في كل مقطع شعري، مكرس لدواء معين، وردت الأمراض والحالات التي يفيد فيها؛ فاللفت، مثلاً؛ يفيد في أمراض القفص الصدري؛ ويفتح الشهية. أما بذور الريحان، فتفيد النظر؛ والخزام اليوناني يفيد في البواسير، وهكذا. تاريخ كتابة الرسالة: عام ٩١٣هـ/ ١٥٠٧م، الذي ورد في نهاية العمل، في عبارة «فوايد اخيار».

البداية (بعد البسملة):

«بدان چونكه گفتى سپاس ودرود
كه ور فن طب است اين قطعها
الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، علـى ورق خوقـنـدي. وتـضـمّـنـت الهوامش حواشيَ للنص. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ، ويمكن إرجاع المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٨م. العيوب: عدم اكتمال نسخ نص النسخة، على الرغم من ورود كلمة الناسخ الختامية «تمت». ١٢ ورقة (٣٥٦ب ـ ٣٦٧ب) + ٤ ورقات (في النهاية) عليها كتابات مختلفة. ١٢×٢٢.

**٦٤٤٢) المخطوطة ٣٣٣٤/ XI**
**نفسها**

نسخة كاملة، لها بداية النسخة السابقة، كتبت بخط نستعليق، على ورق مصنعي. وأبرزت أسماء بعض الأدوية بالزنجفر. وأحيط النص بخطين لونهما بنّي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٩٦هـ/ ١٨٧٩م، من الطبعة الكاونبورية عام ١٢٩٠/ ١٨٧٤م. ١٥ ورقة (٤٧٢ ـ ٤٨٦أ) ١٥×٢٧.

**٦٤٤٣) جامع الفوائد ٦٢٧٧**

المؤلّف هو نفسه يوسف بن محمد بن يوسف يوسفي الهروي.

والمؤلّف عمل يُعرف أيضاً بعنوان «طب يوسفي»؛ وهو شرح لرسالة المؤلّف نفسه الشعرية «علاج الأمراض». يقول المؤلّف، في المقدمة، إنّ العمل قد كُتب بطلب من بعض الأشخاص المرموقين، بهدف جعل هذه الرسالة في متناول شريحة أوسع من الناس (الورقة ٣٣٦أ). تاريخ الانتهاء من العمل: ١٨ رمضان ٩١٧هـ/ ٩ كانون الأول/ ديسمبر ١٥١١م.

البداية (بعد البسملة): «حمدنا محدود حكيمى را... وبعد چنين



گويد بنده، ضعيف وكمينه، نحيف المستشفى بشفاء النافع المحيب يوسفى الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي (وكتبت بدءاً من الورقة ٧٣أ بخط مختلف). ووردت على الهوامش حواشٍ للنص. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٣٩هـ/ ١٨٢٣ـ ١٨٢٤م. ٧٥ ورقة + ٦ ورقات (في النهاية) عليها كتابات لوصفات أدوية مركّبة، ونصائح طبيّة، باللغة الأوزبكية. ١٣×٢٣.

**٦٤٤٤) المخطوطة ٧٦٨٩/ II**
**نفسها**

نسخة، لها بداية النسخة السابقة، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر. وتضمّنت الهوامش حواشيَ للنص. وورد، على الورقة ٢٩٧ب، ختمان شبه ممحوّين: مربع وبيضوي. قُرئت على أحدهما، بصعوبة، كلمة واحدة، هي: عبدالله. الناسخ هو عبد الواحد خواجه بن قاضي شمس الدين إيشان. تاريخ انتهاء النسخ: ١٢ ربيع الأول ١٢٥٩هـ/ ١٢ نيسان/ أبريل ١٨٤٣م. العيوب: بعد الورقة ٢٦١ب، ظلّت الأوراق، المخصّصة لكتابة أسماء الأدوية، بيضاء. ٩٦ ورقة (٢٤٢ب ـ ٢٩٧أ)[1]. ١٣×٢٠.

**٦٤٤٥) المخطوطة ٥٥٣٨/ III**
**نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواش للنص، كتبت بيد الناسخ. وتُركت شاغرةً الأماكن المخصّصة للعناوين، على الأوراق ٣٢٠أ ـ ٣٤٥أ.

الناسخ هو جهانگير بيك بن جهان بخش بيك. نُسخت المخطوطة، على الأرجح، للاستعمال الشخصي؛ ذلك أن الورقة ٢٥٠أ من المجلّد، تضمّنت آثار ختم الناسخ، مع اسمه الكامل، وتاريخ عام ١٢٧٦هـ [١٨٥٩ ـ ١٨٦٠م]. تاريخ الانتهاء من النسخ: ١٢ شوال ١٢٧٣هـ/ ٣ أيار/ مايو ١٨٦٠م[2]، أي خلال حكم الأمير نصر الله بهادر خان (١٢٤٢هـ/ ١٨٢٧م ـ ١٢٧٧هـ/ ١٨٦٠م). ٩٣ ورقة (٢٥٣ب ـ ٣٤٥أ) + ٣ ورقات (في النهاية)، فيها وصفات لأدوية مركّبة. ١٣×٢٠,٥.

(١) ما من تطابق بين عدد الأوراق والترقيم الوارد؛ ويرجّح أن يكون عدد الأوراق ٥٦ ورقة (المدقّق).
(٢) ما من توافق بين العام الهجري والعام الميلادي (المدقّق).

**٦٤٤٦) المخطوطة نفسها I/٥٥٣٤**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر. ووردت على الهوامش حواشٍ. وقد جرى النسخ في بخارى. الناسخ هو محمد مراد بن ميرزا قولداش. تاريخ النسخ: نهاية ربيع الأول ١٢٧٩هـ/ نهاية أيلول/سبتمبر ١٨٦٢م. ٦٣ ورقة (١ب ـ ٦٣ب) + ٣ ورقات (في البداية) عليها كتابات مختلفة + ورقة واحدة (في النهاية)، مع وصفات لمراهم خاصة بالجروح، وما شابه ذلك. ١٥×٢٦.

**٦٤٤٧) المخطوطة نفسها I/٤٩٣٦**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأحيط النص والهوامش بخطوط حمراء. واحتوت الهوامش على حواشٍ نادرة للنص. وورد أثر ختم لمالك المخطوطة: ملا عباد الله بن فارسا (٢أ). وللمخطوطة غلاف نصف جلدي، وردت عليه، بالكبس، عبارة وتاريخ، هما: «عاقبت خير باد ١٢٦١ [١٨٤٥م]». ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى منتصف القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان النص بين الورقتين ٥٨ب و٥٩أ. ٧٩ ورقة (١ب ـ ٧٩أ) + ١٥ ورقة (في البداية): على اثنتين منها كتابات مختلفة، تليهما إحدى عشرة ورقة بيضاء، ثم ورقتان عليهما تعابير طبية باللغة العربية، ومرادفاتها باللغة الفارسية. ١٣×٢١.

**٦٤٤٨) المخطوطة نفسها ١١٢٥٩**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق آسيوي. وورد، على الورقة ١ب، ختم مالك المخطوطة، مع كتابة باللغة الروسية: «باسط خان زاهد خانوف، طشقند القديمة، محافظة سرداريا». وفي وسط الختم، كتب، باللغة الأوزبكية وبالحروف العربية: «باسط خان زاهد خان أوغلي».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٩م. العيوب: وجود فراغ في النص بين الأوراق ٤ب ـ ٥أ، و٤٦ب ـ ٤٧أ، و٧٠ب ـ ٧١أ؛ وبعد الورقة ٥ب، تركت، شاغرة، الأماكنُ المخصّصة لكتابة عناوين الأبواب بالحبر الأحمر. ٨٣ ورقة + ٣ ورقات (في البداية)، واثنتان (في النهاية)، بيضاء. ١٥×٢٧.



**٦٤٤٩) دستور العلاج I/١١٢٦١**

المؤلّف هو سلطان علي «الطبيب الخراساني» (القرن الـ ١٥م ـ القرن الـ ١٦م)، الذي اشتُهر في عصره. عمل ٤٠ سنة في بلاط حكّام خراسان، وما وراء النهر. وفي عام ٩٣٣هـ/ ١٥٢٦ ـ ١٥٢٧م، أنجز عمله هذا في بلاط حاكم سمرقند الشيباني أبي منصور كوتشكونجي خان (٩١٦هـ/ ١٥١٠م ـ ٩٣٦هـ/ ١٥٣٠م) وقدّمه هدية إليه (٢أ). يحتوي العمل على دراسة عامة تتناول الأمراض والطب الداخلي الخاص. ويتألف من مقالتين تحتوي كل منهما على عدة فصول و«أنواع».

تشتمل المقالة الأولى (٢أ ـ ١٨٦ب) على ٢٤ فصلاً، كُرّست لعلاج أمراض مختلفة تتعلق بعضو معيّن من أعضاء الإنسان، بدءاً من الرأس وانتهاء بالقدمين. وتشتمل المقالة الثانية (١٨٦ب ـ ٢٦١ب) على ثمانية فصول، تعنى بعلاج الحمّى، الأورام، البثور، الأمراض الجلدية، وما شابه.

البداية (بعد البسملة): «سپاس وستايش مر حضرت عليمى راكه... بعد سبب تاليف اين كتاب آنست كه چون احتياج تمامى آدميان باحكام طبيه وقواعد علاجيه روشن ومعلوم است الخ».

نسخت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي، وأبرزت عناوين المقالات والفصول، و«الأنواع»، وبعض الكلمات، بالزنجفر. وثمّة حواشٍ للنصّ، وترقيم شرقي غير متطابق مع الترقيم الأوروبي، بعد الورقة ١٠٦أ. وعلى هوامش الأوراق ١ب ـ ٥ب، وردت تحت العنوان الكتابة التالية: «چند باب منتخب از قرابا دينست»، أي: عدة أبواب منتخبة من كتاب العقاقير. وبالخط نفسه، كُتبت معلومات عن ست مواد طبية «اسباب سته» ضرورية جداً، وغيرها. وتضمّنت الورقة ١ب آثار ختم بيضوي لمالك المخطوطة الطبيب الطشقندي باسط خان زاهد خان أوغلي، مع الكتابة التالية: «باسط خان زاهد خانوف، طشقند القديمة، محافظة سرداريا».

كتبت المخطوطة، بطلب من الخان خداي بنده بهادرغازي الملقب باركه خان بن عبد الرشيد خان. مكان النسخ: تشو. بيد أن اسم الناسخ لم يرد. تاريخ النسخ: رجب ١١٤٠هـ/ شباط/فبراير ١٧٢٨م. ٢٦١ ورقة (١ب ـ ٢٦١ب) + ورقتان (في البداية) فيهما فهرست + ٣ ورقات

(في النهاية): إحداها تحتوي على وصفات لأدوية مركّبة باللغة الأوزبكية، والورقتان الأخريان فيهما فهرست. ١٨,٥×٢٧,٥.

**٦٤٥٠) المخطوطة ٣٦٦٣/III**
**نفسها**

نسخة، لها بداية النسخة السابقة. احتلت مقالتها الأولى الأوراق ٧٩ب ـ ٢٥٤أ (٢٥ فصلاً، إذ أضيف فصل واحد عن أمراض الطحال)؛ واحتلت المقالة الثانية الأوراق ٢٥٤أ ـ ٣٢٦ب.

كتبت النسخة بخط نستعليق صغير، على ورق شرقي. وأبرزت عناوين المقالات والفصول، وبعض الكلمات، بالزنجفر. وتضمنت الهوامش حواشيَ للنص تعود إلى أوقات مختلفة. وسبقت المقالة الأولى ورقتان فارغتان (٧٨أ ـ ب، ٧٩أ). وجرى، لاحقاً، ترميم الورقة الأولى من المقالة الأولى (٧٩ب)، بخط نستعليق سيّىء. مكان النسخ: كابول. والناسخ هو «ميرزا صالح حكيم متولد شهر لاهور ساكن كابل». تاريخ النسخ: ١١ محرم ١٢١٦هـ/ ١٤ أيار/مايو ١٨٠١م. ٢٤٨ ورقة (٧٩ب ـ ٣٢٦ب) ١٦×٢٣,٥.

**٦٤٥١) المخطوطة نفسها ١١٢٩٧**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وكتب نصّ الورقة ٢أ ـ ب على الهوامش. وأبرزت عناوين المقالات والفصول و«الأنواع» بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواشٍ للنص، وترقيم شرقي، غير متطابق مع الأوروبي، بعد الورقة ٨أ. وتركت الورقتان ٨أ ـ ب بيضاوين، لكن دون أن يحصل نقص في النص. وتضمّنت الورقة ١٠٧أ أثر ختم بيضوي لمالك المخطوطة، مع كتابة وتاريخ: «ملا عبد الواحد ١٣٠٧هـ [١٨٨٩ ـ ١٨٩٠م]». الناسخ هو ملا حسين ابن ملا قربان طبيب هراتي. تاريخ النسخ: عام ١٢٨١هـ/ ١٨٦٤ ـ ١٨٦٥م. ٢٨٢ ورقة + ١٤ورقة (في البداية): اثنتان منها تحملان كتابات مختلفة، و٦ ورقات بيضاء + ١٣ ورقة (في النهاية): اثنتان منها تحويان كتابات مختلفة، و١١ ورقة بيضاء. ١٨,٥×٢٦.

**٦٤٥٢) المخطوطة ٧٢٦٩/II**
**نفسها**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق روسي (فيه علامة: «مصنع رقم ٤ أ.ب. غونتشاروف»). وقسمت مقالات العمل على غرار النسخة السابقة؛ فاحتلت المقالة الأولى الأوراق ٩٤ب



ـ ٣٥١أ (٢٥ فصلاً)؛ والثانية، الأوراق ٣٥١أ ـ ٤٤٦أ. وأبرزت عناوين المقالات والفصول، وبعض الكلمات، بالحبر الأحمر. الناسخ هو حبيب الله ابن عبد السلام. تاريخ النسخ: عام ١٢٩٦هـ/١٨٧٩م (نقلت النسخة من الطبعة الدلهية، كما ورد في الخاتمة). ٣٥٣ ورقة (٩٤ب ـ ٤٤٦أ) ١٧×٣٠,٥.

**٦٤٥٣) مقدمة ٢٢٦٤/I**
**دستور العلاج**

المؤلِّف هو سلطان علي «الطبيب الخراساني». وقد بدأ بكتابة هذا العمل عام ٩٣٣هـ/ ١٥٢٦ ـ ١٥٢٨م، في بلاط الحاكم السمرقندي الشيباني أبي منصور كوتشكونجي خان (٩١٦هـ/ ١٥١٠م ـ ٩٣٦هـ/ ١٥٣٠م)؛ وأنهاه في عهد ابن أبي منصور أبي سعيد بهادر خان (٩٣٦هـ/ ١٥٣٠م ـ ٩٣٩هـ/ ١٥٣٣م)؛ وكرّسه له (٨ب). ويعتبر العمل تكملة لعمله السابق: «دستور العلاج» (٩٣٣/١٥٢٦م). وفيه يتناول قضايا طبيّة عامّة: الصحة، وصف لأعضاء مختلفة في حالتها الصحية وحالتها المرضية، النبض، البُحران، وما شابه. تنقسم «المقدمة» إلى ١٦ باباً، ينقسم كل منها، بدوره، إلى فصولٍ و«أنواع».

البداية (بعد البسملة): «جواهر حمد وثنا خدا يرا عز وجل كه حكيم حاذق است... وبعده عرضه ميدارد وفقير حقير سلطان على طبيب خراسانى كه الخ».

كتبت النسخة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت الأبواب، والفصول، وبعض الكلمات، بالزنجفر. وعلى الورقة البيضاء التي تلي «المقدمة» (١٠٦أ)، ورد، بالخط نفسه، أن هذه النسخة قد قورنت (لم يرد بما قورنت) عام ١١٠٦هـ/ ١٦٩٤ ـ ١٦٩٥م، قارنها أخوند ملا عبد الغفور، قاضي عربشاه وملا رافعي. وتضمّنت ثلاث من الأوراق آثار أختام مختلفة: ١) ختم مستطيل: «عبد العزيز خواجه ابن نصر الدين خواجه الحسيني ١٢١٢هـ [١٧٩٧م]» (٧أ، ٩٧)؛ ٢) ختم مستطيل صغير: «عبد العزيز خواجه حسيني ١٢٣٠هـ [١٨١٤ ـ ١٨١٥م]» (١٠٦أ؛ ٣) ختم لوزيّ الشكل: «عبد العزيز بهادر خان ١٠٧١هـ [١٦٦٠ ـ١٦٦١م]».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع «المقدمة» إلى القرن الـ ١٨م. العيوب: تضرّر بعض أماكن النصّ على الأوراق ٨أ ـ ١٣ب، من جرّاء الرطوبة. ٩١ ورقة (٧ب ـ ٩٧ب) +

١٣ ورقة (في البداية: ستّ منها مسطرة أفقياً وعموديًا؛ ومجهزة، على ما يبدو، للفهرس؛ وسبع أوراق عليها كتابات مختلفة). ١٨×٢٤,٥.

**٦٤٥٤) المخطوطة ٣٦٦٣/II نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق صغير، على ورق شرقي. وأبرزت عناوين المقالات والفصول بالزنجفر والحبر الأحمر. وتضمّنت الهوامش حواشيَ للنص تعود إلى أوقات مختلفة. مكان النسخ: كابول. الناسخ هو ميرزا صالح حكيم. بيد أنّ تاريخ النسخ لم يرد. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى عام ١٢١٦هـ/ ١٨٠١م، الوارد على الورقة ٣٢٦ب من هذا المجلّد. ٦٣ ورقة (١٥ ـ ٧٧ب) ١٦×٢٣,٥.

**٦٤٥٥) المخطوطة ١٠٩٢٥/VI نفسها**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي رقيق. وأبرزت أسماء المقالات والفصول بالحبر الأحمر. وأحيط النص بخطين لونهما أحمر. وترك مكان في بداية النص للعنوان. وتضمّنت الورقة ١٨٨أ أثر ختم بيضوي الشكل لمالك المخطوطة، مع كتابة وتاريخ: «ملا امير بدر الدين ١٢٧٢هـ [١٨٥٥ ـ ١٨٥٦م]». الناسخ هو نور محمد ختلاني. تاريخ النسخ: عام ١٢٦١هـ/ ١٨٤٥م. ٦٤ ورقة (٨٨أ ـ ١٥١أ) + ورقة واحدة (في النهاية)، عليها أشعار سلطان حسين ميرزا وعلي شيرنوائي. ١٥×٢٦.

**٦٤٥٦) المخطوطة ٧٢٦٩/I نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق واضح، على ورق روسي (وردت فيه علامة المصنع: «مصنع رقم ٤، أ.ب. غونتشاروف»). وأبرزت عناوين المقالات والفصول، وبعض الكلمات، بالحبر الأحمر.

الناسخ هو حبيب الله ابن عبد السلام نفسه، ناسخ «دستور العلاج» الذي ألّفه سلطان علي خرساني، والذي يلي، في هذا المجلّد، «مقدّمة» المؤلّف نفسه (راجع الوصف رقم ٦٤٥٢). تاريخ النسخ هو نفسه عام ١٢٩٦هـ/ ١٨٧٩م. ٩٤ ورقة (١ب ـ ٩٤أ) ١٧×٣٠,٥.

**٦٤٥٧) دلائل النبض ١١٦٦٥/IV**

المؤلّف هو يوسف بن محمد بن يوسف يوسفي المذكور آنفاً (راجع الوصف رقم ٦٤٤١). والمؤلّف رسالة مكرّسة لتحليل أنواع النبض



وتركيباته المتنوّعة، مع شرح لمسبباتها. ولشرح هذه التركيبات، يورد المؤلّف رسماً بيانيًا اتّخذ شكل جدول (٣٩ب ـ ٤٠أ). كتبت الرسالة عام ٩٤٢هـ/ ١٥٣٥ ـ ١٥٣٦م، كما يتبيّن ممّا ورد في الخاتمة:

«تاشود نبض سال تاريخش
ده از صد كم كن وبر وافزاى».

أي: حتى يصبحَ النبض تاريخ كتابة العمل، إطرح عشرة من مئة، وأضف الباقي إلى النبض.

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله النافع الحكيم العلاّم والصلوة... وبعده پوشيده نماندكه اين سطرى چند از صناعت طب در اوله نبض الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق هندي. وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. وبالنظر إلى تشابه المعطيات الكتابية، يمكن اعتبار تاريخ النسخ: رمضان ١٢٢٦هـ/ أيلول/ سبتمبر ١٨١١م، الوارد في نهاية أحد المؤلّفات السابقة من هذا المجلّد (٣٢أ). ٦ ورقات (٣٨ب ـ ٤٣ب) ٢٠×٣٢.

**٦٤٥٨) المخطوطة ٥٥٣٤/VI نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق آسيوي. وأبرزت بعض الكلمات بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط، يمكن الافتراض أن الناسخ هو ملا محمد مراد بن ميرزا قولداش، الذي أنجز النسخ عام ١٢٧٩هـ/ ١٨٦٣ ـ ١٨٦٤م، في مدينة بخارى (٢٠١ب). ٥ ورقات (١٧١أ ـ ١٧٥ب) ١٥×٢٦.

**٦٤٥٩) المخطوطة ٣٣٣٤/VI نفسها**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق مصنعي. وجاء النصّ ضمن إطار من خطين بنّيي اللون. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. لكن يمكن إرجاع المخطوطة إلى عام ١٢٩٦هـ/ ١٨٧٨ ـ ١٨٧٩م، الوارد على الورقتين ٤٢أ و٤٨٦أ من هذا المجلّد، المكتوب باليد نفسها. ١١ ورقة (٤٤٢ب ـ ٤٥٢) ١٥×٢٧.

**٦٤٦٠) دلائل البول ١١٦٦٥/V**

المؤلّف هو نفسه يوسف بن محمد بن يوسف يوسفي.

والمؤلّف رسالة، مكرّسة لتحليل دلائل البول عند المريض، كتبت عام ٩٤٢هـ/ ١٥٣٥م، بحسب ما جاء في نهاية العمل:

«تاريخ سال تاكه شود روشنت نگر
قاروره وچهار صدو سى فز
برآن».

أي: لكي تعلم تاريخ الكتابة، إطرح [حروف] «زجاجة»، وأضف ٤٣٠. يتألف العمل من سبعة فصول (أجناس)، يتضمّن كل منها عدة طبقات.

البداية (بعد البسملة): «بعد از حمد سپاس حكيم مطلق جل ذكره وسپاس از درود رسول بر حق الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق على ورق هندي. وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. وبالنظر إلى تشابه المعطيات الكتابية، يمكن اعتبار تاريخ النسخ: شعبان ١٢٢٧هـ/ آب/ أغسطس ١٨١٢م، الوارد على الورقة ٥١أ من هذا المجلَّد. ٦ ورقات (٤٣ب ـ ٤٨أ) ٢٠×٣٢.

**(٦٤٦١) المخطوطة ٣٣٣٤/ VII**
**نفسها**

نسخة جيدة، لها بداية النسخة السابقة، كتبت بخط نستعليق، على ورق مصنعي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخة. وبالنظر إلى تشابه المعطيات الكتابية، يمكن تأريخ المخطوطة بعام ١٢٩٦هـ/ ١٨٧٨ ـ ١٨٧٩م، الوارد على الورقة ١٧٤أ، والورقة ٤٨٦أ، من هذا المجلَّد. ١١ ورقة (٤٥٢ب ـ ٤٦٢أ) ١٥×٢٧.

**(٦٤٦٢) (ستة ١١٦٦٥/ VI**
**ضروريه)**
**ستة شروط ضرورية للصحّة**

المؤلِّف هو نفسه الطبيب يوسف بن محمود بن يوسف يوسفي.
والمؤلِّف رسالة في الصحّة كتبت عام ٩٤٤هـ/ ١٥٣٧م (٥١أ) واشتملت على مقدمة مختصرة وستة أجزاء صغيرة تتناول، بشكل أساسي، ارتباط الإنسان بالهواء، الطعام، الشراب، النوم، النشاط وممارسة العمل الفيزيائي والعقلي.

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله المنعم حيوة النفوس وصحيه الاجسام على واضع قانون الشرع ومن يتبعه الى يوم القيام الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق هندي. وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواش للنص، مكتوبة بيد الناسخ، الذي لم يرد اسمه. وورد تاريخ النسخ مرّتين: مرّة بالهجري: ١٨ شعبان ١٢٢٧هـ/ ١٧ آب/ أغسطس ١٨١٢م؛ ومرة بالتقويم الهندي «فيكرامادينيا» (الملك الذي سُمّيت باسمه الفترة التي تبدأ قبل ست



وخمسين سنة ونصف السنة من تقويمنا)، أي: عام ١٨٦٩/ ١٨١٢م. ٤ ورقات (٤٨أ ـ ٥١أ) ٢٠×٣٢.

**(٦٤٦٣) المخطوطة ٣٣٣٤/ V**
**نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق مصنعي. وأحيط النص بخطين بنّيين. واحتوت الهوامش على حواشٍ نادرة للنص. ووردت، على هوامش الورقة ٤٣٦ب، أسماء الأبراج. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى عام ١٢٩٦هـ/ ١٨٧٩م، الوارد على الورقة ١٧٤أ، والورقة ٤٨٦أ، من هذا المجلَّد. ٩ ورقات (٤٣٥أ ـ ٤٤٢ب) ١٥×٢٧.

**(٦٤٦٤) مختصر ٣٣٣٤/ VIII**
**البيان في ضروريات البحران**

المؤلِّف هو نفسه يوسف بن محمود بن يوسف يوسفي.
والمؤلِّف دليل مكرَّس لوصف البحارين في الأمراض عامّة. ويتوقف المؤلِّف عند شرح مصطلح «بحران» ويظهر، في القائمة التي وضعها خصيصاً لذلك (٤٦٦ب)، كيف تمر فترة البحران (٤٠ يوماً). ويسمّى الدليل باختصار «رسالة بحران».

البداية (بعد البسملة):
«الحمد لله الحكيم الوهاب...
بدان كه لفظ بحران يونانى ست الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق مصنعي. وأحيط النص بخطين بنّيين. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط، فإن تاريخ النص، على الأرجح، هو نفسه عام ١٢٩٦هـ/ ١٨٧٩م، الوارد على الورقتين ١٧٥أ، و٤٨٧أ، من هذا المجلَّد. ٥ ورقات (٤٦٢أ ـ ٤٦٦ب) ١٥×٢٧.

**(٦٤٦٥) (رساله ٥٥٣٤/ IV**
**مأكول ومشروب)**

المؤلِّف هو نفسه يوسف بن محمود بن يوسف يوسفي.
والمؤلِّف رسالة طبية شعرية عن نظام التغذية، تعرف أيضاً بعنوان «دربيان مأكول ومشروب».

البداية المعتادة:
«زبان راجو در اول اين كلام
ز حمد وتحيت رسانم بكام الخ».

بداية الجزء المتبقي:
«دكر رغبت صادق آيد ترا
غذا خواستن لايق آيد ترا».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق آسيوي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط، يمكن الافتراض بأن

الناسخ هو ملا محمد مراد ابن ميرزا قولداش، الذي أنجز النسخ عام ١٢٧٩هـ/ ١٨٦٣م، في مدينة بخارى (١٤٩ب، ٢٠١ب)، كبقية الأعمال في هذا المجلّد. العيوب: فقدان البداية والنهاية. ٣ ورقات (١٦٦ب ـ ١٦٨ب) ١٥×٢٦.

**(٦٤٦٦) المخطوطة X /٣٣٣٤**
**نفسها**

نسخة كاملة للرسالة، حملت البداية المعتادة (راجع الوصف رقم ٦٤٦٥)؛ وكتبت بخط نستعليق. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط، يمكن إرجاع النسخة إلى عام ١٢٩٦هـ/ ١٨٧٩م، الوارد على الورقتين ١٧٤أ، و٤٨٦أ، من هذا المجلّد. ٤ ورقات (٤٦٩أ ـ ٢٧٢أ) ١٥×٢٧.

**(٦٤٦٧) (قصيده V /٥٥٣٤**
**در حفظ صحت)**

المؤلِّف هو نفسه يوسف بن محمود بن يوسف يوسفي. والمؤلَّف رسالة شعرية في الصحة، تُعرف، أيضاً، بعنوان «رساله حفظ صحت بدن».

البداية المعتادة:

«بعد از حمد حكيم دانا
وتحيت زبدة الرسل والانبيا الخ».

البداية الموجودة:

«شاه جم قدر بابر غازى
كف او غيرت سحاب آيد الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق آسيوي. وأبرزت بعض الكلمات بالحبر الأحمر. الناسخ هو ملا محمد مراد. بيد أن تاريخ النسخ لم يرد. لكن يمكن إرجاع المخطوطة إلى عام ١٢٧٩هـ/ ١٨٦٣م، في مدينة بخارى (١٤٩ب، ٢٠١ب)، كالأعمال الأخرى من هذا المجلّد. العيوب: فقدان البداية والنهاية؛ وحصول نقص في النص بين الورقتين ١٧٠ب و١٧١أ. ٣ ورقات (١٦٩أ ـ ١٧١أ) ١٥×٢٦.

**(٦٤٦٨) المخطوطة IX /٣٣٣٤**
**نفسها**

نسخة مكتملة، حملت البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق، وأحيط النص بخطين بنّيين. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط، يمكن أن يكون تاريخ النسخ هو نفسه عام ١٢٩٦هـ/ ١٨٧٨ ـ ١٨٧٩م، الوارد على الورقتين ١٧٥أ، و٤٨٧أ، من هذا المجلّد. ٤ ورقات (٤٦٦أ ـ ٤٦٩أ) ١٥×٢٧.

**(٦٤٦٩) تحقيق IX /٢٢٧٥**
**الحميات**

المؤلِّف هو ملا محمد يوسف



كحال (طبيب عيون من القرن الـ ١٦م)، الطبيب الخاص لحاكم سمرقند الشيباني عبد اللطيف خان (٩٤٧هـ/ ١٥٤٠م ـ ٩٥٩هـ/ ١٥٥١م؛ راجع الوصف رقم ٦٤٧٥). والمؤلَّف رسالة طبيّة مكرّسة لوصف أنواع الحمى المختلفة وعلاجها. يتألف العمل من مقالتين: تنقسم الأولى بدورها، إلى أربعة فصول؛ وتتناول أسباب الحمّى، وأعراضها، وطرق علاجها. وتتحدّث الثانية عن بحران الأمراض وأشكاله (تحتوي المقالة الثانية على أربعة فصول أيضاً).

يقول المؤلِّف، في مقدمته (١٨٩أ)، إنه، خلال الكتابة، استخدم كتب أسلافه؛ واعتمد على نصائح أستاذه مولانا مير كالان. وقد كرّست الرسالة للشيباني عبد اللطيف خان.

البداية (بلا بسملة): «شاهد است برين كما قال عليه السلام العلم [علمان]: علم الابدان وعلم الاديان الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت عناوين المقالات، وبعض الأدوية، بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواش للنص مكتوبة بخط النص نفسه: تارة بالحبر، وتارة بالزنجفر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٧م. ٢٤ ورقة (١٧٩أ ـ ٢٠٢ب) ١٨,٥×٢٤,٥.

**(٦٤٧٠) زبدة VIII /٢٢٧٥**
**الكحالين**

المؤلف هو محمود يوسف، طبيب العيون.

والمؤلَّف رسالة عن أمراض العيون، تتألف من مقدّمة وأربعة فصول. يورد المؤلِّف، في المقدمة، أن أيّامه شهدت انتشاراً واسعاً لأنواع متعدّدة من أمراض العيون، التي يمكن تحديد غالبيتها بالأعراض الخارجية؛ وأنّ هذه الرسالة مكرّسة، تحديداً، لهذه الأنواع من أمراض العين. وقد اعتمد المؤلِّف، في تأليفه للرسالة، على أعمال أسلافه، وكذلك أساتذته، وإخوته، ومعارفه من أطباء العيون. وكرّس رسالته للمدعو معز الدولة خواجه پاينده محمد (١٧٢أ).

البداية (بعد البسملة): «حمد مستدام وثنا على الدوام صافى راكه... اما بعد چنين گويد بنده شكسته بال محمد يوسف بن عبد اللطيف كحال الخ». كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت عناوين الفصول، وبعض الأدوية، بالزنجفر، واحتوت الهوامش على حواشٍ مكتوبة بخط النصّ نفسه. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ

وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. ٧ ورقات (١٧٢أ ـ ١٧٨أ) ٢٤,٥×١٨,٥.

**٦٤٧١) المخطوطة VII /٢٢٧٥ نفسها**

مقتطف من العمل يحتوي على فصول الكتاب الثاني: الفصول ٢٦ ـ ٤٢ من المقالة الأولى (١٣٦أ ـ ١٥٨أ)؛ والفصول ١ ـ ٣٤ من المقالة الثانية (١٥٨أ ـ ١٧١ب).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي رقيق. وأبرز عنوان العمل، والعناوين الأخرى، وبعض الكلمات، بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواش للنص، كتبت بخط النص نفسه. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. ٣٥ ورقة (١٣٦أ ـ١٧١ب) ٢٤,٥×١٨,٥.

**٦٤٧٢) شفاء العليل ٢٢٦٥**

المؤلِّف هو عبيدالله بن يوسف علي الكحال (طبيب العيون العائد إلى القرن الـ ١٦م)، الذي كتب عمله بين عامَي ٩٧٠هـ/ ١٥٦٢م ـ ١٥٦٣ و٩٧٥هـ/ ١٥٦٧ ـ ١٥٦٨م، في طشقند (راجع الوصف رقم ٦٤٧٤، المخطوطة رقم ٢٦١١)؛ وكرّسه لحاكم طشقند محمد درويش بهادر خان (القرن الـ ١٦م). والمؤلَّف دليل طبي، مكرّس لأمراض أعضاء جسم الإنسان، من الرأس حتى القدمين. وقد اعتمد عبيدالله بن يوسف، في كتابة عمله، على الأعمال الطبية المعروفة للمؤلّفين الشرقيين: ابن سينا، محمد زكريا الرازي، محمد بن الياس، أبي حازم الكرشي، مذهب الدين بن حبالا، نجيب الدين سمرقندي، اسماعيل جرجاني، بالإضافة إلى اعتماده على خبرته الخاصة، وخبرة أبيه وأساتذته وإخوته، الأطباء المعروفين في ذلك العصر (٣أ).

ينقسم العمل إلى كتابين: تطرّق الأول (١ب ـ ٣٤٣أ)، بشكل أساسي، إلى العلاج، بالعقاقير، لأمراض تصيب الأعضاء الداخلية للإنسان. واشتمل على مقدّمة وعدّة فصول وخاتمة.

وكرّس الكتاب الثاني (٣٤٦ب ـ ٤٠٢ب) لكتاب العقاقير (قرابادين). واحتوى على مقدمة وفصلين (مقالتين)، ينقسم كل منهما إلى عدة أبواب وخاتمة.

تتناول المقدمة غسل الأدوية وتنشيفها، وطرق تركيب الأدوية المركّبة، وما شابه. وتحتوي المقالة الأولى من الكتاب الثاني على ٣١ باباً، فيها شرح لخصائص ومفعول



الأدوية البسيطة، الواردة بالتسلسل الأبجدي. وكرّست المقالة الثانية للأدوية المركّبة مثل المعاجين، المفرحات، الترياقات، وسواها.

وكُرّست خاتمة الكتاب الثاني لمعايير الوزن في الأدوية، ولبعض الأدوية التي تحل محلّ العقاقير البسيطة، وللتعابير الطبية اليونانية الأصل، وما إلى ذلك (هذا الجزء من العمل كان يعتبر كتاباً بحد ذاته؛ وقد وُصِف بشكل منفصل).

البداية (بعد البسملة): «شكر وسپاس پاد شاهى رار سد وحمد وثنا خالقى را سزدكه در خلقت انسان دقايقش بى پايان است وحقايق قدرتش بيرون ازحد وبيان الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وشطبت بعض السطور. وكتبت العناوين بالزنجفر. وسبقت بدايات الأجزاء عناوين متشابهة مذهّبة وملوّنة. وأحيط النص بأطر مذهّبة من الخطوط الزرقاء. واحتوت الهوامش على تصحيحات كثيرة، وحواشٍ للنص، كتبت بخط الناسخ. وورد، قبل نصّ الورقة ٥، فهرست (٠٣ ـ ٠٧) يبدأ بعنوان ملوّن. وشغل الأوراق ٣٤٣ب ـ ٣٤٦أ البيضاء عنوان الكتاب الثاني من العمل: وصفة الدواء المركّب ضد مرض الزهري، وغيره. وثمّة ختم مربّع لصاحب المخطوطة (٠٧ب): «قاضي ميرزا محمد شريف صدر ١٣١٨هـ [١٩٠٠ ـ ١٩٠١م]» ومن الجدير بالذكر أنّ صاحب المخطوطة القاضي البخاري المعروف شريف جان مخدوم (المتوفّى سنة ١٣٥٣هـ/ ١٩٣٥م) قد اشترى المخطوطة بعشرة آلاف تانغا. وللمخطوطة غلاف كتب عليه، بالكبس، اسم المجلّد فاضل خواجه ١٢٨٤هـ [١٨٦٧ ـ ١٨٦٨م].

مكان النسخ: بلخ. الناسخ هو مسلم بن محمد الأبيوردي. تاريخ النسخ: اليوم الأخير من رمضان ١٠٧٢هـ/ ١٩ أيار/ مايو ١٦٦٢م (٣٤٣أ). العيوب: فقدان حوالى ٩ ورقات من نهاية المخطوطة. تنتهي المخطوطة في منتصف الباب التاسع عشر من المقالة الثانية التابعة للكتاب الثاني. ٤٠٠ ورقة + ورقتان (في البداية) عليهما كتابات مختلفة، و٤ ورقات (في النهاية) عليها وصفات أدوية، مقوّية للقدرة الجنسية. ٢٦×١٩.

**٦٤٧٣) المخطوطة II /٢٦٢٩ نفسها**

مقطع من العمل يحتوي على خمسة أبواب من المقالة الثامنة عشر من الكتاب الأول: أمراض الأطفال وعلاجها.

البداية الموجودة (بعد البسملة): «مقاله هژ هم دربيان تدبير اطفال وامراض واسباب وعلامات ومعالجات ايشان واين مقاله نيز مشتمل است بر ابواب الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق آسيوي رقيق أصفر. وأبرزت عناوين الأبواب، وتشطيبات بعض الأسطر، بالزنجفر. وأحيط النص والهوامش بخطوط ملونة. وترك، قبل البداية، مكان للعنوان. واحتوت الهوامش على حواش للناسخ ولأشخاص آخرين. واتُّبع ترقيم شرقي متطابق مع الترقيم الأوروبي. وتضمّنت الورقة ٤١٥ب أثر ختم بيضوي الشكل: «ايكنجى خلق كتابخانه سى ١٣٣٩» أي: المكتبة العامة الثانية، ١٣٣٩هـ [١٩٢٠ ـ ١٩٢١م]. وللمخطوطة غلاف نصف جلدي ورد عليه بالكبس: «مهر خاتم سيد بردل كند ١٢٥١»، أي ليحمل القلب مهر ختم حب للسيد (محمد)، ١٢٥١هـ [١٨٣٥ ـ ١٨٣٦م]». تاريخ النسخ: ٧ شعبان ١٢٦٨هـ/ ٢٧ أيار/ مايو ١٨٥٢م. العيوب: عدم اكتمال الباب الخامس. ٢٢ ورقة (٣٩٦ب ـ ٤١٧ب) ١٩×٢٦.

**٦٤٧٤) المخطوطة نفسها ٢٦١١**

نسخة كاملة للعمل؛ كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. ووردت بعض أسماء العقاقير البسيطة على الهوامش، وهي مكتوبة بالحبر الأحمر. وأغفلت كتابة بعض من عناوين الكتاب الأول، حيث تركت أماكن لها (٢٨١أ ـ ٣٠٦ب). واحتلّ البداية فهرست (٠٢ ـ ٠٤). وتضمّنت الهوامش حواشيَ نادرة. ووجدت آثار ختم بيضوي، وآخر مربّع، لمالك المخطوطة: «ملا مير ظهور الدين مخدوم ١٢٩٨هـ [١٨٨٠ ـ ١٨٨١م]» (١أ ـ ب). واتُّبع ترقيم عربي بعد الورقة ٣٠١أ، غير متطابق مع الترقيم الأوروبي. وتركت، بين الورقتين ٣٠١ب و٣٠٤أ، ورقتان فارغتان؛ ولكن من دون أن يحصل نقص في النص. ووردت، في نهاية هذه النسخة، جملتان تبيّنان تاريخين لكتابة هذا العمل:

١) «تصنيف شد دو نسخه هر دو مجرب آمد × تاريخ اواز ان شددو نسخهٔ مجرب»؛ ذلك أن عبارة «دو نسخه مجرب» تفضي إلى عام ٩٧٠هـ [١٥٦٢ ـ ١٥٦٣م]. ٢) «چو تاريخ اتمام جستم ز عقل × بكفتا كتاب شفا العليل»؛ ذلك أن عبارة «كتاب شفا العليل» تفضي إلى عام ٩٧٥هـ [١٥٦٧ ـ ١٥٦٨م]. من هنا يمكن الافتراض أن العمل قد كتب بين عامَيْ ٩٧٠ و٩٧٥هـ، في طشقند (٢٤٣ب).



ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى المعطيات الكتابية، فإن المخطوطة قد نسخها عدة ناسخين، حوالى منتصف القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان تسلسل بعض الأوراق أثناء التجليد؛ وتجدر قراءتها على الشكل التالي: ٣٨٠ب، ٣٨٢أ ـ ب، ٣٨٣أ ـ ب، ٣٨١أ ـ ب، ٣٨٦أ ـ ب، ٣٨٤أ ـ ب، ٣٨٥أ ـ ب، ٣٨٧أ ـ ب. ٣٩٣ ورقة + ورقتان (في البداية) خُطِّطتا للفهرس. ٢٠×٢٩,٥.

**٦٤٧٥) (رساله VI/٢٢٧٥**
**در تحقيق نبض وتفسيره)**

المؤلِّف هو نفسه المذكور محمد يوسف، طبيب العيون (راجع الوصف رقم ٦٤٦٩). في التمهيد (الخطبة) للرسالة، يقول محمد يوسف إن هذا العمل قد كتب بالاعتماد على خبرته الطويلة، وعلى أعمال طبية لمؤلِّفين إغريق وأطبّاء شرقيين. وقد اعتمد، بشكل خاص، على نصائح أستاذه عماد الدين مسعود، المعروف باسم مولانا مير كالان (١٠٨ب). وقد أُنجز العمل بعد موت الشيباني عبد اللطيف خان (سنة ٩٥٩هـ/ ١٥٥١م)، الذي كان راعياً للمؤلِّف؛ فأهديَ العمل (١٠٨ب) إلى الحاكم السمرقندي الآخر سلطان سعيد خان (٩٧٥هـ/ ١٥٦٧م ـ ٩٨٠هـ/ ١٥٧٢م).

البداية (بعد البسملة): «سپاس وستايش بيقياس مقلب القلوبى راكه... بدانكه ترتيب كرده شد اين رساله رابر دو مقصد الخ».

تتألّف الرسالة من جزءين صغيرين (مقصدين): كُرّس الأول للنبض: وصف أنواعه، تقلّباته بالنسبة إلى الأمراض وأوقات السنة واختلاف طبيعة البشر، وسوى ذلك. ويحتوي هذا الجزء على خمسة فصول (مطالب). وكُرِّس الجزء الثاني لتحليل البول (من الورقة ١٢١أ وحتى النهاية)؛ وهو مؤلَّف من أربعة فصول.

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي رقيق. وأبرزت عناوين الفصول، وبعض الكلمات، بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواش للنص، مكتوبة بالخط نفسه الذي كتب به النص: تارة بالحبر الأسود، وتارة بالأحمر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. ٢٢ ورقة (١٠٨أ ـ ١٣٢ب) + ٣ ورقات (في النهاية)، عليها وصفات لأدوية ضد ألم الأسنان، وغيرها من الأمراض. ١٨,٥×٢٤,٥.

**٦٤٧٦) شفاء II/١٠٤٢٦**
**المرض**

المؤلِّف هو شهاب الدين بن عبد

الكريم (القرن الـ ١٦م)، الذي ورد اسمه في هذه النسخة على النحو التالي: «شهاب پور عبد الكريم»؛ وهو تلميذ المدعو محمد من كابول. والمؤلَّف رسالة طبية، اتّخذت شكل ثنائيات شعرية، كرّست لوصف مختلف الأمراض، والعقاقير المضادة لها. تتألف الرسالة من مقدمة وعدد من الفصول يراوح بين ١٦٠ فصلاً و١٦٥؛ حيث يختلف العدد باختلاف النسخة (عددها، في هذه النسخة: ١٦٠ فصلاً؛ راجع الورقة ٩أ). تتألف المقدمة من أربعة أجزاء: كُرِّس الجزء الأول لحمد الله («حمد» ٧ب ـ ٨أ)؛ والثاني والرابع لمدح الرسول محمد («نعت» ٨أ ـ ٨ب، و١٠أ ـ ب)؛ وتناول المؤلِّف، في الجزء الثالث، الأسباب التي دفعته إلى كتابة هذه الرسالة (٨ب ـ ١٠أ). وفي هذا الجزء، يورد المؤلِّف اسمه وعنوان الرسالة (٩أ). أما تاريخ كتابة العمل، فقد أورده المؤلِّف في البيت الأخير من العمل: عام ٩٩٠هـ/ ١٥٨٢م (في هذا النسخة، كتب الناسخ كلمة نهصد «٩٠٠» بشكل غير واضح فبدت كـ «هفصد» التي تعني «٧٠٠». وهذا غير صحيح؛ ٨٤أ).

البداية (بعد البسملة):

«نخستين كنم نوك خامه روان

بتوحيد پرور دگار جهان الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق هندي عاجي اللون. وشغل النص عمودين من الورقة. وأبرزت عناوين الأجزاء، وبعض الكلمات، بالزنجفر. وتضمّنت الهوامش حواشيَ كثيرة تعود إلى أوقات مختلفة.

واحتوت هوامش المجلد على آثار غير واضحة لختمين يعودان إلى مالكي المخطوطة (٨٥أ، ٨٩ب و٩٠أ): أحدهما غير مقروء، والآخر هو: «در هر دو عالم است محمد شاه شاهان»، أي: محمد (الرسول) هو ملك ملوك العالمين (٨٥أ). الناسخ هو حافظ عبد الحي بن شيخ حسام الدين. تاريخ النسخ: رجب ١٠٩٦/ آذار/مارس ١٦٨٥م. وهناك تذكير (الورقة ٨٤أ) بأن المخطوطة نسخت في عهد البابوري عالمكير (١٠٦٩هـ/ ١٦٥٩م ـ ١١١٩هـ/ ١٧٠٧م). ٧٩ ورقة (٧ب ـ ٨٤أ) + ٣ ورقات (في بداية المخطوطة: ٥أ ـ ٧أ) عليها فهرست غير مكتمل، وكتابات أخرى. ١٤×٢١.

**٦٤٧٧) المخطوطة نفسها ٩٢٦١**

نسخة غير مكتملة، تحتوي على ١٥٤ فصلاً، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت عناوين الفصول، وبعض الكلمات، بالحبر الأحمر. ووردت، على الهوامش،



حواشٍ كثيرة للنص. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى النصف الأول من القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان البداية والنهاية؛ وحصول نقص في النص بين الأوراق ٦ب ـ ٧أ و٧ب ـ ٨أ. ٦٣ ورقة ١٥×٢١.

**٦٤٧٨) المخطوطة II/١٠٤٢٥ نفسها**

نسخة كاملة للرسالة، لها بداية النسخة رقم ١٠٤٢٦/ II (الوصف رقم ٦٤٧٦). كتبت بخط نستعليق، على ورق آسيوي. وأبرزت عناوين الفصول بالحبر الأحمر. ووردت على الهوامش حواشٍ للنص. وقد احتوت النسخة على ١٦٥ فصلاً. تاريخ الانتهاء: ٢٥ شوال ١٢٦٧هـ/ ١٦ أيار/مايو ١٨٦٠م. مكان النسخ: كش (شهر يسابز)، خانقاه شيخ شمس الدين. بيد أن اسم الناسخ لم يرد. ١١٤ ورقة (٩ب ـ ١٢٢ب) + ٨ ورقات في نهاية المخطوطة، عليها أسماء موادّ طبية باللغتين الطاجيكية والهندية، ووصفات عقاقير مركّبة مقوّية للقدرة الجنسية، وما شابه ذلك. ١٢×٢١.

**٦٤٧٩) (مركب يوسفي) I/٨٨٩٦**

**[عقاقير] يوسفي المركّبة**

المؤلِّف هو الطبيب الهندي محمد ماه بن حكيم شيخ ولي الله بن حكيم محمد، من سكّان سيالكوتا (القرن الـ ١٧م).

درس محمد ماه فنّ الطب لدى أبيه، ولدى أطباء هنود مشهورين في ذلك العصر (١ب ـ ٢أ). وكتب هذا العمل في ١١ شوال ١٠٧٧هـ/ ٦/ نيسان/أبريل ١٦٦٧م، مستنداً إلى خبرته الطبّية، وخبرات أطباء آخرين. والمؤلَّف تحرير مزيد لـ «جامع الفوائد» الذي ألّفه يوسفي.

كُرِّس العمل لعلاج أمراض أعضاء الإنسان الداخلية والخارجية. وهو مؤلَّف من مقدّمة (١ب ـ ٢ب)، وفهرست (٢أ ـ ٦ب)، وثلاثين باباً ورد تعدادها في المقدمة. وينقسم كل باب، بدوره، إلى عدّة فصول. وتخلّلت النص النثري للعمل مداخلات شعرية (يبدأ كل فصل برباعية).

أما أبواب العمل، فهي التالية (عناوين ٢٩ منها وردت بحسب الفهرست، وعنوان الباب الأخير، بحسب النسخة رقم ٣٥٣١؛ راجع الوصف رقم ٦٤٨٠):

١ ـ «در امراض سر» أي: أمراض الرأس (١٥ فصلاً، ٦ب ـ ٢٠أ).

٢ ـ «در امراض كوش» أي: أمراض الأذنين (٦ فصول، ٢٠أ ـ ٢٢ب).

٣ ـ «در علاج چشم» أي: علاج العين (٢٠ فصلاً، ٢٢ب ـ ٣٥ب).

٤ ـ «در علاج بينى» أي: علاج الأنف (٨ فصول، ٣٥ب ـ ٤٠أ).

٥ ـ «در علاج روى ودهان ولب وزبان ودندان وحلق دگردن» أي: علاج الوجه، الفم، الشفتين، اللسان، الأسنان، الحلق، الرقبة (٣١ فصلاً، ٤٠أ ـ ٥٤أ).

٦ ـ «در علاج سينه» أي: علاج الصدر (١٣ فصلاً، ٥٤أ ـ ٦٤أ).

٧ ـ «در علاج معده» أي: علاج المعدة (١١ فصلاً، ٦٤أ ـ ٧٠ب).

٨ ـ «در علاج جگر» أي: علاج الكبد (٥ فصول، ٧٠ب ـ ٧٧ب).

٩ ـ «در علاج سپرز «فيعلاج الطحال» (فصلان، ٧٧ب ـ ٨١أ).

١٠ ـ «در علاج امعا» أي: علاج الأمعاء (١٠ فصول، ٨١أ ـ ٨٨أ).

١١ ـ «در علاج بواسير مقعد» أي: علاج البواسير (٣ فصول، ٨٨أ ـ ٩٢ب).

١٢ ـ «در علاج گرده» أي: علاج الكلى (٥ فصول، ٩٢ب ـ ٩٣ب).

١٣ ـ «در علاج مثانة» أي: علاج المثانة (١٣ فصلاً، ٩٣ب ـ ٩٨أ).

١٤ ـ «در علاج خاص كه بر مردان تعلق دارد» أي: العلاج المخصّص للرجال (٨ فصول، ٩٨أ ـ ١٠٩ب).

١٥ ـ «در علاج خاص كه بر زنان تعلق دارد» أي: العلاج المخصّص للنساء (٢١ فصلاً، ١٠٩ب ـ ١١١ب).

١٦ ـ «در علاج نسيان وحمق ورغونت وسبات وسهر وجنون وسكته وكابوس وحدر وفالج ولقوه ورعشه واختلاج وتشنج وتمدد» أي: علاج النسيان، الحمق، سكون (الأعضاء)، السبات والسهر (الأرق)، الجنون، داء السكتة، الكابوس، الخرس، الفالج، اللقوة، الرعشة، اختلاج الأعضاء، التشنّج والتمدد في الأعضاء (١٥ فصلاً، ١١٦ب ـ ١٢٣ب).

١٧ ـ «در علاج حدبه ووجع الظهر ووجع المفاصل ونقرس ووجع الورك وعرق النساء وداء الفيل ودوالى» أي: علاج الحدبة، وجع الظهر والمفاصل، النقرس، وجع الورك، عرق النساء، داء الفيل، الدوالي (٧ فصول، ١٢٣أ ـ ١٢٦أ).

١٨ ـ «در علاج تبها» أي: علاج الحمى (فصل واحد، ١٢٦أ ـ ١٣٠ب).

١٩ ـ «در علاج باد فرنگ» أي: علاج عسر الهضم (فصل واحد، ١٣٠ب ـ ١٣٨أ).



٢٠ ـ «در علاج زخم وناسور وخيارك وحرقة النار...» أي: علاج الجروح المختلفة، الحروق وأورام الغدد الأربية (الوركية) وما شابه (١٠ فصول، ١٣٨أ ـ ١٤٣أ).

٢١ ـ «در علاج جذام وبرص وبهق» أي: علاج الجذام والهرص والبرص (فصلان، ١٤٣أ ـ ١٤٤أ).

٢٢ ـ «در علاج دفع زهرهاى مار و كژدم وغيره» أي: علاج لسعات الأفاعي السامة والعقارب، وغيرها (٣ فصول، ١٤٤أ ـ ١٤٨أ).

٢٣ ـ «در علاج بچه هاى شير خواره» أي: علاج الأطفال الرضّع (فصل واحد، ١٤٨أ ـ ١٤٩أ).

٢٤ ـ «در علاج اماسها» أي: علاج الأورام (لم يذكر عدد الفصول).

٢٥ ـ «در علاج قى وجلاب» أي: علاج التقيؤ (فصلان).

٢٦ ـ «دركشتن دانهاى متفرقه وخاصيت دانها ودفع مضرت دانها» أي: زرع البذور المختلفة واستئصال الخصائص السامّة للبذور (٣ فصول).

٢٧ ـ «درساختن شراب آسون وخوردن چوب چينى» أي: تحضير شراب «آسون» واستعمال «العصا الصينية» (فصلان).

٢٨ ـ «در علاج سوزش دست دست وپا وعرق دست وپا» أي: علاج اللهب والعرق في اليدين والرجلين (فصلان).

٢٩ ـ «... وخاصيت سنامكى» أي: خاصيات الورقة الاسكندرية (٦ فصول).

٣٠ ـ «در امراض متفرقة في الاخلاط» أي: الأمراض المتفرّقة الناجمة عن اختلال العصارات.

البداية (بعد البسملة): «سپاس فراوان دانائى راكه بحكم خويش انواع حكمت باريك پاك در دل تاريك خاه [خاك] نهاده... اما بعد چنين روايت ميكند خادم اهل طب محمد ماه الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت عناوين الأبواب والفصول بالزنجفر. وورد على الهوامش، بخط مختلف مؤلّف «ميزان الطب» لمحمد أكبر. واتُّبع ترقيم شرقي، بعد الورقة ٣٢ب، غير متطابق مع الترقيم الأوروبي. وتركت الورقتان ٧٥ب ـ ٧٦أ بيضاوين. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى بداية القرن الـ ١٩م. العيوب: حصول نقص في النص بين الورقتين ٧٥ب و٧٦أ؛ وفقدان نهاية العمل؛ إذ

يتوقّف عند الباب الـ ٢٣. ١٤٩ ورقة (١ب ـ ١٤٩أ) + ورقتان (في البداية) فارغتان. ٢٠×٢١.

**٦٤٨٠) المخطوطة نفسها ٣٥٣١**

نسخة تنطوي على عيوب (تبدأ بالفصل الخامس للباب الأول)؛ وتحتوي على ثلاثين باباً وردت بالترتيب نفسه: يبدأ الفصل الخامس من الباب الأول على الورقة ١ب؛ والباب الثاني، على الورقة ١٠أ؛ والثالث، على الورقة ١٢أ؛ والرابع، على الورقة ٢٣ب؛ والخامس، على الورقة ٢٧ب؛ والسادس على الورقة ٣٨أ؛ والسابع، على الورقة ٤٨أ؛ والثامن، على الورقة ٥٣ب؛ والتاسع، على الورقة ٥٩أ؛ والعاشر على الورقة ٦٢أ؛ والحادي عشر، على الورقة ٧٣ب؛ والثاني عشر، على الورقة ٧٧أ؛ والثالث عشر، على الورقة ٧٨أ؛ والرابع عشر، على الورقة ٨٣ب (وهو مؤلّف من فصل واحد)؛ والخامس عشر، على الورقة ١٠٠ب (فصلان)؛ والسادس عشر، على الورقة ١٠٩ب؛ والسابع عشر، على الورقة ١١٧ب؛ والثامن عشر على الورقة ١٢٣ب؛ والتاسع عشر، على الورقة ١٣٤أ؛ والعشرون، على الورقة ١٤٣أ؛ والحادي والعشرون، على الورقة ١٥٣ب؛ والثاني والعشرون، على الورقة ١٥٧أ؛ والثالث والعشرون، على الورقة ١٦١ب؛ والرابع والعشرون، على الورقة ١٦٤ب؛ والخامس والعشرون، على الورقة ١٧٠أ؛ والسادس والعشرون، على الورقة ١٧٧ب؛ والسابع والعشرون، على الورقة ١٦٩ب؛ والثامن والعشرون، على الورقة ٢١٢ب؛ والتاسع والعشرون، على الورقة ٢١٣أ؛ والثلاثون، على الورقة ٢٢٠أ.

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت عناوين الأبواب والفصول بالحبر الأحمر. ووردت، على الأوراق ٢١٤ب، ٢١٨أ ـ ب، ٢١٩أ ـ ب، ٢٢٠أ، رسوم تبيّن طريقة صناعة العقاقير، عن طريق إعادة الغلي. واحتوت الهوامش على حواشٍ للنص. واتُّبع ترقيم شرقي غير متطابق مع الترقيم الأوروبي، بدءاً من الورقة ٢٤أ (الأوراق السبع الأولى اقتلعت، والأوراق ٢٤ ـ ٢٥، رقّمت مرتين بالرقم نفسه ٣١).

الناسخ هو ملا عبدالله حافظ. تاريخ النسخ: ذو القعدة ١٢٣٥هـ/ تشرين الأول/ أكتوبر ١٨٢٠م. العيوب: فقدان البداية، والفهرس، وأربعة فصول من الباب الأول (سبع



أوراق)؛ وتلطّخ نصّ الورقة ١٦٢أ في كثير من الأماكن. ٢٢٧ ورقة ١٤×٢٤.

**٦٤٨١) تحفة المؤمنين ٥٠٣١**

المؤلّف هو مير محمد مؤمين حسيني بن مير محمد زمان تنكابني ديلمي (القرن الـ ١٧م). كان مؤمين حسيني، كأبيه وعمه، طبيباً في بلاط الصفويين.

وقد ورد أن فكرة كتابة هذا العمل وبدايته تعودان إلى مير محمد زمان تنكابني ديلمي، الذي بدأ بجمع مواد الكتاب، ولم يسعفه الزمن في كتابة العمل؛ فتابعه ابنه مير محمد مؤمين حسيني. وورد في بعض المصادر أن تاريخ الانتهاء من الكتابة هو عام ١٠٧٩هـ/ ١٦٦٩م؛ وأن العمل مُكرّس للشاه سليمان صفوي (١٠٧٧هـ/ ١٦٦٧م ـ ١١٠٥هـ/ ١٦٩٤م). بيّن المؤلّف أنّ من الأسباب الدافعة إلى كتابة العمل ظهورَ كتاب «اختيارات بديعي» الذي أنجزه باللغة الفارسية خواجه زين العطار (المتوفّى سنة ٨٠٧هـ/ ١٤٠٤م)، والذي كان له انتشار واسع بين تجّار العقاقير (العطارين). لكن، بسبب الشرح المبسّط لهذه الأدوية، سقط الكثير من مميزاتها.

ارتكز مؤمين حسيني، في عمله، ارتكازاً كبيراً على بحوث الأطباء الذين سبقوه. وحاول، قدر الإمكان، وصف طبيعة الأدوية البسيطة والمركّبة، التي لم ترد في عمل خواجه زين العطار، وصفاً دقيقاً وواضحاً.

كذلك اعتمد المؤلّف، بشكل واسع وخاص، العمل المكتوب باللغة العربية «ما لا يسع الطبيب جهله»، والمعروف باسم «جامع البغدادي»، فضلاً عن استناده إلى أعمال أبقراط، غالين، ابن سينا، ابن حبالا، ايلاكي، الرازي، حسين بن اسحق، ناهيك بالأطباء الهنود، وسواهم.

يتألف العمل من مقدمة وجزءين اثنين. وقد ورد، في بداية المخطوطة، فهرست للعمل شغل الورقتين ١أ ـ ب، وهما ورقتان شرقيتان جرت الكتابة عليهما بيد مختلفة، وفي وقت لاحق.

يحتوي الجزء الأول على خمسة فصول (تشخيصات):

١ ـ سبب تنوّع الآراء عند الأطباء حول جوهر كل دواء على حدة، وخاصيّاته، وجرعته (٢أ ـ ٣أ).

٢ ـ خاصّيات ومفاعيل العقاقير البسيطة والمركّبة، الواردة بالترتيب الأبجدي (٣أ ـ ٥ب)؛ واشتقاق أسمائها.

٣ ـ الخاصّيات المميزة، ومفعول العقاقير البسيطة وخاصيتها، والمواد المعادلة (المصلحة)، والمواد البديلة، وجرعات الأدوية (٥ب ـ ١٦٧أ).

٤ ـ العلاج بالسمّ (١٦٧ب ـ ١٧١أ).

٥ ـ معايير الوزن (١٧١أ ـ ١٧٢أ).

ويبدأ الجزء الثاني من العمل بالبسملة؛ ويتألف من «قسمين». كرّس القسم الأول لاستعمال العقاقير البسيطة، بخمس طرق، تنقسم بدورها إلى عدة فصول (١٧٢ب ـ ١٨٥ب). أما القسم الثاني من الجزء الثاني، فيبدأ، أيضاً، ببسملة؛ وهو مكرّس لاستعمال العقاقير المركّبة، وينقسم إلى ٢٤ فصلاً «باباً» (١٩٠ب ـ ٢٣٨أ).

البداية (بعد البسملة): «سبحانك اللهم يا قدوس يا طبيب النفوس اتمم لنا انوار معرفتك ورزقنا حلاوة مغفرتك الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق تتخلّله عناصر من خط النسخ، على ورق مصنعي. واحتوت الهوامش على حواش للنص. وتضمّنت الورقة ٢٣٨أ ـ آثار لثلاثة أختام بيضوية الشكل، وختم له شكل معين، مع كتابات: «محمد مراد بن محمد قربان»؛ «صالح ابن محمد ابن محمد صالح ١١٧١هـ [١٧٥٧ ـ ١٧٥٨م]»؛ «محمد حسن ١٢٢٤هـ [١٨٠٩ ـ ١٨١٠م]»؛ «واقف هذه النسخة محمد عزيز خدايار ١٢١١هـ [١٧٩٦ ـ ١٧٩٧م]». الناسخ هو عبد الصمد بن نصر الله. تاريخ النسخ: ١٩ صفر ١١٢٦هـ/١٦ آذار/مارس ١٧١٤م. ٢٣٨ ورقة + ٥ ورقات (شغلت الأوراق ١٨٦أ ـ ١٩٠أ، الواردة في وسط المخطوطة، نماذج أحرف الأبجدية الهندية، اليهودية، السورية وغيره) + ورقة واحدة (في النهاية)، عليها وصفات العقاقير المركّبة ضد أمراض القلب، وغيرها. ٢٠×٣٠.

**٦٤٨٢) المخطوطة نفسها ٢٢٦٦**

نسخة غير كاملة للعمل، لها بداية النسخة السابقة؛ كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. بعد الفصل الثالث من الجزء الأول، ورد، على الأوراق ٥١٠ ـ ٦٩٧أ، الجزء الثاني من العمل. ومن الورقة ٦٩٩ب وحتى الورقة ٧١٠، وردت تكملة الجزء الأول. وشغلت الورقتين ٦٩٧ب و٦٩٩أ كتابات مختلفة. وتركت الورقة ٦٩٨أ ـ ب بيضاء. وتضمّنت الهوامش حواشيَ للنصّ. وشغل فهرست الأوراق (٥٠ب ـ ١٠٧أ). واحتلّ بداية المخطوطة عنوان منفّذ بالذهب. وجاء



النص ضمن أطر من الخطوط الملونة. وثمّة آثار لختمين بيضويين: «مير علاء الدين بن خليفه ابن مير جلال الدين» (١٠٣أ)؛ و«العبدالله وما توفيقي الا بالله» (٧١٤أ ـ ب). وقد ورد على الغلاف، بالكبس، اسم المجلِّد: «مير عادل ابن مير عابد خواجه ١٢٥٧هـ [١٨٤١ ـ ١٨٤٢م]». الناسخ هو حافظ لطيف الله پشاوري. تاريخ النسخ: محرّم ١١٩٣هـ/كانون الثاني/يناير ١٧٧٩م (٦٩٧أ). ٧١٤ ورقة + ٤ ورقات (في بداية المخطوطة)، عليها كتابات مختلفة + ورقة واحدة (في النهاية) بيضاء. ١٧×٢٩.

**٦٤٨٣) المخطوطة نفسها ٤٦٦٠**

نسخة كاملة للعمل، لها البداية نفسها (القسم الثاني من الجزء الثاني أورده الناسخ على الأوراق ٣٤٩ب ـ ٤٤٥ب، بعد الفصل الثالث من الجزء الأول).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت، بالزنجفر، أسماء الفصول، وبعض العقاقير، والمصطلحات: «ص» بدل «صفة»، و«م» بدل «درهم». واحتوت الهوامش على حواش نادرة للنص. وتركت أوراق بيضاء بين الفصول (٣٤٧أ ـ ب، ٣٤٨أ ـ ب، ٣٤٩أ، ٤٤٦أ)؛ لكن دون أن يحصل نقص في النص.

وورد، بالكبس، على الغلاف اسم المجلِّد: «محمد ناصر اميد شفاعت دارد ١٢٥٥» أي: محمد ناصر يأمل في شفاعة الرسول [محمد]، ١٢٥٥هـ [١٨٣٩ ـ ١٨٤٠م].

نسخ المخطوطة ناسخان: من البداية وحتى الورقة ٣٤٦ب، مير عبد الحي خواجه (٣٤٦ب)؛ ومن الورقة ٣٤٩ب وحتى النهاية، سعد الله خواجه الإمامي. تاريخ النسخ: عام ١٢٦٦هـ/١٨٤٩ ـ ١٨٥٠م (الورقتان ٣٤٦ب و٤٥٥أ). ٤٨٠ ورقة + ورقة واحدة (في البداية) + ٣ ورقات (في النهاية) بيضاء. ٢٠×٢٦,٥.

**٦٤٨٤) المخطوطة نفسها ٥٨٤٢**

نسخة غير كاملة، لها البداية نفسها، تحتوي على الفصول الثلاثة الأولى.

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وتضمّنت الهوامش حواشيَ نادرة للنص. وورد، بالكبس، على الغلاف اسم المجلِّد: «عمل ملا عوض محمد صحاف». ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخة: عام ١٢٧٦هـ/١٨٥٩ ـ ١٨٦٠م. ٤٩٠ ورقة ١٥,٥×٢٨.

**٦٤٨٥) (إحياء الطب سبحاني) I/٣٦٠٥**

المؤلِّف هو سيد سبحان قلي محمد بها درخان، حاكم ما وراء النهر، المتحدّر من سلالة الاشترخانيين (١٠٩١هـ/ ١٦٨٠م ـ ١١١٤هـ/ ١٧٠٢م)، الذي كرّس عمله لوصف الأمراض، وانتشارها، وعلاجها، وما شابه. وضمّنه توطئة، ومقدمة وثمانية أبواب، ينقسم كل منها، بدوره، إلى أربعة فصول.

اعتمد سبحان قلي، في كتابته للعمل، على أعمال طبية شهيرة في عصره، كُتبت باللغة العربية واللغة الفارسية (وردت عناوينها في المقدمة). وأضاف إليها خبرته الخاصة. وأسهب في وصف العقاقير البسيطة والمركّبة، المستعملة لأمراض مختلفة من «الرأس حتى القدمين» في جسم الإنسان. وعنون المقدمة بـ «در ربيان طب حد طب»، أي: شرح حدود الطب؛ وقسّمها إلى عشر فقرات، تناول فيها واجبات الطبيب، والأسباب الستة الضرورية لصحّة الإنسان، والعناصر الأربعة، وطبائع البشر. وخصّ التأثير الإيجابي والسلبي للمناخ في الصحة، وتأثير الملابس، والمأكل، وعمر الإنسان.

احتوى الباب الأول على أربعة فصول. ووردت في فصله الأوّل شروح العقاقير البسيطة بالتسلسل الأبجدي، وأسماؤها، والجرعات والاستعمالات في بلدان شتّى، بالنظر إلى المناخ. كما وردت العقاقير المركّبة التي تدخل تلك العقاقير البسيطة في تركيبها؛ وأضيفت معلومات عنها من أعمال طبية أخرى.

وكرّس الباب الثاني لجمع النباتات الطبية، وتقسيم الأطعمة والأشربة بحسب طبيعتها. وتناول الباب الثالث معايير الأجسام السريعة الانهيار والأجسام الصلبة. وشرح الباب الرابع مفهوم العقاقير المركّبة وطرق تحضيرها. أما الأبواب الأربعة الأخيرة، فقد تعرّضت للعقاقير المركّبة المستعملة في علاج أمراض عدّة.

البداية المعتادة (بعد البسملة): «سپاس بيقياس وستايش قدسى اساس حكيمى راسزاست كه از شربت خانهء ونزل من القران الخ».

البداية الموجودة: «فصل دوم دربيان جودت كه سركى ورداءت كه ناسر كى ادويه است بدانكه ادويه يانباتى يا معدنى يا حيوانى بود الخ» (راجع الوصف رقم ٦٤٨٦).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأخطأ ناسخها بإيراد «بحر الخواص» لنعمت الله بن مغيث الدين على الورقتين الأوليين



١ب ـ ٢ب (راجع الوصف رقم ٦٥٢٦، المخطوطة رقم ٢٤٦٢). وأبرزت عناوين الفصول والأبواب، والتعابير، وما شابه، بالزنجفر. واشتملت الهوامش على حواش للنص.

الناسخ هو أوزبك خواجه مير حيدري. تاريخ النسخ: محرّم ١٢١٢هـ/ تموز/يوليو ١٧٩٧م. العيوب: فقدان المقدمة، والباب الأول، والفصل الأول من الباب الثاني. ١٣٥ ورقة (١ب ـ ١٣٥ب) + ورقة واحدة (في النهاية)، عليها كتابات مختلفة. ٣١×٢٢,٥.

**٦٤٨٦) المخطوطة نفسها II/٩٧٥٠**

نسخة كاملة من العمل، لها بداية النسخة السابقة، كتبت بخط نستعليق، على ورق مصنعي. واحتل بداية العمل فهرست (٤ب ـ ١٢أ). وأبرزت العناوين، والتعابير الطبية، بالزنجفر. وتضمّنت الهوامش حواشيَ نادرة. واتُّبع ترقيم شرقي، يخالف الترقيم الأوروبي، بعد الورقة ٣١٢. وتركت الأوراق ٣٨ب، ١٠٢ب، ٣٥٦ب، بيضاء. مكان النسخ: بخارى. والناسخ هو غلام بهاء الدين. وتاريخ النسخ: ٢٤ رمضان ١٢٤٩هـ/ ٥ شباط/فبراير ١٨٣٤م. (بدأ الناسخ بالنسخ في ٥ ذي الحجة ١٢٤٨/ ٢٥ نيسان/أبريل ١٨٣٣م ـ الورقة ١٣أ). ٣٥٥ ورقة (٤ب ـ ٣٥٨ب) + ورقتان (في النهاية) عليهما كتابات مختلفة. ٣٠×٢٠.

**٦٤٨٧) المخطوطة نفسها II/٣٦٠٥**

نسخة غير كاملة من العمل، لها البداية نفسها؛ كتبت بخط نستعليق، على ورق مصنعي (١٣٧ب ـ ١٦٨ب)، وخوقندي (١٦٩أ ـ ١٩٣ب). وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواش نادرة للنص.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى عام ١٢٦١هـ/ ١٨٤٥م، الوارد في نهاية مخطوطة أخرى من هذا المجلّد (٢٠١ب). العيوب: اقتصار النسخة على المقدّمة والفصل الأول، المقتطع عند حرف الحاء، على الورقة ١٩٣ب.[1] ١٥٧ ورقة (١٣٧ب ـ ١٩٣ب) ٣١×٢٢,٥.

(١) لا بُدّ أن يكون عدد الأوراق ٧٥ ورقة (المدقّق).

**٦٤٨٨) طب أكبر ٩٨٤٧٨**

المؤلّف هو محمد أكبر المعروف بمحمد أرزاني ابن مير حاجي مقيم (المتوفّى بعد سنة ١١٣٠هـ/ ١٧١٧ ـ ١٧١٨م)، الذي كتب هذا العمل عام ١١١٢هـ/ ١٧٠٠ ـ ١٧٠١م. وكرّسه لعالمگير الأول أورنغزيب (١٠٦٨هـ/ ١٦٥٧ ـ ١٦٥٨م ـ ١١١٨هـ/ ١٧٠٦ ـ ١٧٠٧م).

والمؤلّف ترجمة فارسية منقّحة ومزيدة للعمل المكتوب باللغة العربية: «شرح الأسباب والعلامات»، الذي ألّفه نفيس بن عوض الكرماني، وكرّسه لميرزا أولوغ بك.

لم يقتصر عمل محمد أكبر على الترجمة إلى اللغة الفارسية، فحسب، بل أغناه بالإضافات، حتى غدا، من حيث الجوهر عملاً قائماً بذاته. كتب المؤلّف، في توطئة العمل، أنه، أثناء الترجمة، قد أسقط التكرار في النص؛ ووضع مكانه معلومات مفيدة مرتبطة بمضمون العمل، من أعمال طبية لمؤلفين آخرين، منها «قانون» ابن سينا، وأعمال أقصري، وصديدي، و«موجز القانون» للقرشي، و«ذخيرة خوارزمشاهي» للجرجاني، و«كفاية مجاهديه» لمنصور بن محمد، وسواهم. وقد تضمّنت تاريخ إتمام العمل جملة «شرح أسباب وعلامات» التي تفضي إلى عام ١١١٢هـ/ ١٧٠٠ ـ ١٧٠١م (١ب). وثمة عنوان آخر للعمل، هو «طب أكبري».

البداية (بعد البسملة): «صحيحترين كلامى كه مشام ناطقهٔ دانش آئين را كه آئينهٔ ادراك محسوسات ومعقولات است الخ».

يتألف العمل من توطئة صغيرة، و٢٧ فصلاً، وخاتمة (في افتتاحية العمل، وفي كلّ الكتالوجات الأوروبية، ورد ٢٨ فصلاً). أما عناوين الفصول الـ ٢٧ المذكورة، فهي:

١ ـ «در امراض سر ودماغ» أي: أمراض الرأس والدماغ (من الورقة ٢أ).

٢ ـ «در امراض جشم» أي: أمراض العين (من ٥٨ب).

٣ ـ «در امراض گوش» أي: أمراض الأذنين (من ١١٩ب).

٤ ـ «در امراض بينى» أي: أمراض الأنف (من ١٢٦ب).

٥ ـ «در امراض زبان ودهان» أي: أمراض اللسان والفم (من١٢٦ب).

٦ ـ «در امراض لب» أي: أمراض الشفتين (من ١٣٢أ).

٧ ـ «در امراض أسنان ولثه» أي: أمراض الأسنان واللثة (من ١٣٤أ).



٨ ـ «در امراض حلق ولهاة ومرى وقصبهٔ رئه» أي: أمراض الحلق واللهاث والمري والقصبة الهوائية (من ١٤١ب).

٩ ـ «در امراض شش وسينه» أي: أمراض الرئتين والصدر (من ١٥٥ب).

١٠ ـ «در امراض قلب» أي: أمراض القلب (من ١٨٢أ).

١١ ـ «در امراض ثدى» أي: أمراض الثدي» (من ١٢٣ب)[١].

١٢ ـ «در امراض معدة» أي: أمراض المعدة (من ١٩٦ب).

١٣ ـ «در امراض كبد يعنى جگر» أي: أمراض الكبد (من ٢٣٨أ).

١٤ ـ «در بيمارى يرقان وامراض طحال يعنى سپرز» أي: الصفيرة وأمراض الطحال (من ٢٥٥ب).

١٥ ـ «در امراض امعاء يعنى رودها» أي: أمراض الأمعاء (من ٢٦٣ب).

١٦ ـ «در امراض مقعد» أي: أمراض الشرج (من ٢٨٠).

١٧ ـ «در امراض كليه يعنى گرده» أي: أمراض الكلى (من ٢٨٦أ).

١٨ ـ «در امراض مثانه» أي: أمراض المثانة (من ٢٩٦ب).

١٩ ـ «در امراض كه بمردان مخصوص است» أي: الأمراض التي تصيب الرجال (من ٣٠٩أ).

٢٠ ـ «در امراض صفاق وثرب ومراق» أي: أمراض الصفاق والثرب والجزء الطري من البطن (من ٣٢٧ب).

٢١ ـ «در بيمارى هاى كه بزنان مخصوص است ودر رحم افتد» أي: الأمراض التي تصيب النساء، وخاصة في الرحم (من ٣٢٢ب)[٢].

٢٢ ـ «در امراض كه درپشت واطراف پديد آيد» أي: أمراض الظهر والأطراف (من ٣٦٢ب).

٢٣ ـ «در حميات يعنى تبها» أي: الحمّى (من ٣٧٧ب).

٢٤ ـ «اندر اورام وبثور كه بر ظاهر تن پديد آيد» أي: الأورام والبثور، التي تظهر في جسم الإنسان (من ٤٣٤).

٢٥ ـ «اندر امراض وجزء آن كه بشعور يعنى مو تعلق دارد» أي: الأمراض التي تصيب الشعر (من ٤٦٣أ).

(١) هكذا وردت في الأصل الروسي (المدقق).

(٢) هكذا وردت في الأصل الروسي (المدقق).

٢٦ ـ «در امراض اظافير يعنى ناخنها» أي: أمراض الأظافر (من ٤٦٧ب).

٢٧ ـ «در امراض متفرقة» أي: أمراض متفرقة (يحتوي هذا الفصل على قسم عن الجروح، والقروح، والسموم، وما شابه ـ من الورقة ٤٦٨أ).

تتألف الخاتمة من فصلين: وردت، في الفصل الأول، لائحة بالأدوية المركّبة مرتّبة أبجديّاً (٥٠٧أ ـ ٥٠٨أ)؛ وفي الثاني، مصطلحات طبية (٥٠٨أ ـ ٥٠٩ب).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق هندي. وأبرزت عناوين الفصول والعقاقير بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواش عديدة للناسخ والقرّاء. واتّبع ترقيم شرقي خالف، بدءاً من الورقة ٢٠٩ب، الترقيم الأوروبي. وورد اسم الناسخ بصورة غير واضحة. ولم يعرف عنه سوى أنه من سكان لاهور. تاريخ النسخ: ١٧ رجب ١١٨٠هـ/ ١٩ كانون الأول/ ديسمبر ١٧٦٦م. ٥٠٩ ورقات ٢٧×١٧.

**٦٤٨٩) المخطوطة نفسها ١/٢٦٢٩**

نسخة كاملة، لها البداية نفسها، وترتيب الفصول نفسه. يبدأ الفصل الأول من الورقة ٢ب؛ والثاني، من الورقة ٤٩ب؛ والثالث من الورقة ٩٠أ؛ والرابع، من الورقة ٩٦أ؛ والخامس، من الورقة ١٠٠ب؛ والسادس، من الورقة ١٠٤ب؛ والسابع، من الورقة ١٠٦أ؛ والثامن، من الورقة ١١٢أ؛ والتاسع، من الورقة ١٢٣أ؛ والعاشر، من الورقة ١٤١ب؛ والحادي عشر، من الورقة ١٤٩ب؛ والثاني عشر، من الورقة ١٥١ب؛ والثالث عشر، من الورقة ١٨١أ؛ والرابع عشر، من الورقة ١٩٦أ؛ والخامس عشر، من الورقة ٢٠٣أ؛ والسادس عشر، من الورقة ٢١٧ب؛ والسابع عشر، من الورقة ٢٢٢أ؛ والثامن عشر، من الورقة ٢٢٨ب؛ والتاسع عشر، من الورقة ٢٣٧أ؛ والعشرون، من الورقة ٢٤٩أ؛ والحادي والعشرون، من الورقة ٢٥٢أ؛ والثاني والعشرون، من الورقة ٢٧١ب؛ والثالث والعشرون، من الورقة ٢٨١أ؛ والرابع والعشرون، من الورقة ٣٢٢أ؛ والخامس والعشرون، من الورقة ٣٤٨ب؛ والسادس والعشرون، من الورقة ٣٥٢ب؛ والسابع والعشرون، من الورقة ٣٥٣ب.

ويبدأ الفصل الأول من الخاتمة من الورقة ٣٨٧ب؛ والثاني، من الورقة ٣٨٩ب.



كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواش للناسخ والقرّاء. واتُّبع ترقيم شرقي يخالف الترقيم الأوروبي، بعد الورقة ٢١٨ب. ووردت، على هوامش الأوراق ٤٩ب، ٥٧أ، ٧١أ، ٧٤أ، ٢٧٩ب، رسوم للعين والرجلين، مع تسمية أجزائهما. وللمخطوطة غلاف نصف جلدي، وردت عليه بالكبس الكتابة التالية: «مهر خاتم سيد محمد بردل كند ١٢٥١هـ [١٨٣٥ ـ ١٨٣٦م]». ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن تأريخ المخطوطة بعام ١٢٦٨هـ/ ١٨٥٢م، الوارد على الورقة ٤١٦ب من هذا المجلّد. ٣٩٠ ورقة (١ب ـ ٣٩٠أ) + ٥ ورقات (في النهاية) عليها كتابات مختلفة. ٢٦×٢٠.

**٦٤٩٠) المخطوطة نفسها ٤٧٥٩**

نسخة لها البداية نفسها وترتيب الفصول نفسه. وتبدأ الفصول على الأوراق التالية: ١ ـ ١٠ب؛ ٢ ـ ٧٦ب؛ ٣ ـ ١٣٩أ؛ ٤ ـ ١٤٨ب؛ ٥ ـ ١٥٥ب؛ ٦ ـ ١٦٢أ؛ ٧ ـ ١٦٤أ؛ ٨ ـ ١٧٣أ؛ ٩ ـ ١٨٩أ؛ ١٠ ـ ٢١٩أ؛ ١١ ـ ٢٣٢أ؛ ١٢ ـ ٢٣٥ب؛ ١٣ ـ ٢٨١ب؛ ١٤ ـ ٣٠٠ب؛ ١٥ ـ ٣٠٩أ؛ ١٦ ـ ٣٢٧ب؛ ١٧ ـ ٣٣٣أ؛ ١٨ ـ ٣٤٢أ؛ ١٩ ـ ٣٥٢أ؛ ٢٠ ـ ٣٦٨أ؛ ٢١ ـ ٣٧٢أ؛ ٢٢ ـ ٣٩٦أ؛ ٢٣ ـ ٤٠٧أ؛ ٢٤ ـ ٤٥٤ب؛ ٢٥ ـ ٤٨٥أ؛ ٢٦ ـ ٤٩٠أ؛ ٢٧ ـ ٤٩١ب.

أما الخاتمة، فيبدأ فصلها الأول من الورقة ٥٣٢أ؛ والثاني، من الورقة ٥٣٣أ. ووردت، في بداية المخطوطة، سبع أوراق شغلها الفهرس (١ب ـ ٧ب)؛ وتركت الورقة ٨أ ـ ب بيضاء.

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت عناوين الفصول، وبعض العبارات، والشروح الواردة تحت السطور، لبعض الكلمات العربية، بالزنجفر. واشتملت الهوامش على حواشٍ للناسخ، كتبت بالحبر الأحمر والأسود. واتُّبع ترقيم شرقي يخالف الترقيم الأوروبي بورقتين (اتخذت الورقة ١٨٨، بالترقيم الشرقي، رقم ١٨٩ ـ م؛ ورقّمت الورقة ٢٧٩ مرتين).

الناسخ هو أبو نعيم [الذي يقول إنه نسخ المخطوطة بطلب من سيد أمير نصر الله بهادر خان (١٢٤٢هـ/ ١٨٢٦م ـ ١٢٧٧هـ/ ١٨٦٠م)]. تاريخ النسخ: عام ١٢٧٥هـ/ ١٨٥٨ ـ ١٨٥٩م. أما الفهرس، فقد وضعه ميرزا عبد القادر كاتب [بن] ميرزا عبد المؤمين (٧ب). ٥٣٤ ورقة + ورقتان

(في البداية) و٤ ورقات (في النهاية)، عليها كتابات مختلفة. ٢٠×٢٩,٥.

**٦٤٩١) المخطوطة نفسها ٣٥٠٤/x**

نسخة غير كاملة، لها البداية نفسها؛ كتبت على ورق مصنعي. واشتملت الهوامش على حواش كثيرة. واتُّبع ترقيم شرقي متطابق مع الترقيم الأوروبي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٩م. العيوب: اقتصار النسخة على التوطئة وجزء من الفصل الأول. ٥٠ ورقة (٧٣ب ـ ١٢٢أ) ١٩×٣٠,٥.

**٦٤٩٢) مفرح القلوب ١٦٥٠**

المؤلّف هو محمد أكبر المعروف بمحمد أرزاني بن مير حاجي مقيم، الطبيب الهندي (القرن الـ ١٧م ـ القرن الـ ١٨م)، الذي أنجز مؤلّفات طبيّة كثيرة، منها: «ميزان الطب»؛ «قرا بادين قادري»؛ «طب النبي»؛ «تعارف الأمراض»؛ «مجربات اكبري»؛ وسواها.

والمخطوطة شرح للمقتطف الشهير من «قانون» ابن سينا، الذي وضعه محمد بن محمد بن عمر الجكميني بعنوان: «القانونچه»، أي: القانون الصغير. وقد أورد المؤلّف، في نهاية العمل، أنه استعمل، أثناء الكتابة، مراجع كثيرة، ولا سيما شرح «القانون» لعلاء الدين علي القرشي.

يحتوي العمل على مقدمة، خمسة فصول (مقالات)، خاتمة (٤٣٠أ ـ ب). أما عناوين المقالات، فهي: ١ ـ «در امور طبيعية»، أي: الأمور الطبية (٢أ ـ ٥٠أ)؛ وتحتوي هذه المقالة على خمسة فصول. ٢ ـ «در تشريح»، أي: التشريح؛ وتتألّف هذه المقالة (٥٠أ ـ ٩٣ب) من سبعة فصول. ٣ ـ «درجايهاتن آدمى واسباب حالها ونشانهاء كه دلالت»، أي: أعضاء جسم الإنسان، والأسباب، والأعراض المحدّدة لحالاتها (٩٣ب ـ ١٦٥ب)؛ وتتألف هذه المقالة من خمسة فصول. ٤ ـ «دربيان نبض وقارورة»، أي: النبض والبول (١٦٥ب ـ ٢٦٠ب)؛ وتتألف هذه المقالة من ستة فصول. ٥ ـ «در تدبير تندرستان ومعالجه بيماران»، أي: نظام الأصحاء ومعالجة المرضى (٢٦٠ب ـ ٤٣٠أ)؛ وتتألف هذه المقالة من عشرة فصول.

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيد المرسلين وعلى آله واصحابه اجمعين اما بعد فقير احقر جانى محمد اكبر الخ».

نسخت المخطوطة بخط نستعليق على ورق هندي. وأبرزت بعض



الكلمات بالزنجفر. ووضع تحت النص خط أحمر. واحتوت الهوامش على حواشٍ للناسخ. واتُّبع ترقيم شرقي، خالَف الترقيم الأوروبي، بعد الورقة ٧٩. وجاء النص (حتى الورقة ١١٣أ) ضمن أطر من الخطوط الزرقاء والحمراء. وثمّة آثار لختمين: ختم مربّع «مذنب روسيه حبيب الله اميد دارد ايا رسول الله» أي: المذنب حبيب الله يأمل [في وساطتك] يا رسول الله (١أ)؛ وختم مستطيل: «وقفت فى سبيل الله ١٢٦٠» أي: للوقف في سبيل الله ١٢٦٠هـ [١٨٤٤م] (٢أ).

وكتب حول الختم الأول: «مالكه مذنب حبيب الله طبيب از خادم هاى جاه معالج خان» أي: المالك المذنب حبيب الله ـ طبيب من خدم صاحب الجاه معالج خان. وهذا يفضي إلى أن المخطوطة ملك للطبيب حبيب الله الذي كان تلميذاً لمعالج خان. وتحت هذه العبارة، وردت كتابة عن أن المخطوطة قد ابتاعها حبيب الله الطبيب بـ ٣٣ عباسية، في كابول (الورقة ١أ). ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١١٩٧هـ/ ١٧٨٢ ـ ١٧٨٣م. وقد جرى النسخ عن النسخة المؤرخة بـ ١٥ صفر ١١٢٥هـ/ ١٣ آذار/ مارس ١٧١٣م، والتي نسخت في مدينة جهان أباد (٤٣٠ب). ٤٣٠ ورقة ١٤×٢٤.

**٦٤٩٣) المخطوطة نفسها ٤٤٥٥**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. تبدأ مقالتها الأولى من الورقة ١أ؛ والثانية، من الورقة ٤٠ب؛ والثالثة، من الورقة ٧٧أ؛ والرابعة، من الورقة ١٣٨ب؛ والخامسة، من الورقة ٢١٥أ. وأبرزت عناوين المقالات، والفصول، وبعض الأسطر، بالزنجفر. وورد رسم زينيّ على الورقتين (١ب ـ ٢أ). واحتلّ بداية المخطوطة عنوان منقّذ بالذهب والألوان. واشتملت الهوامش على حواش نادرة. وثمة آثار ختم مربّع، وختمين بيضويي الشكل لمالكي المخطوطة، مع كتابات: «مير خان» (٣٤٨ب)؛ «سلطان بن محمد» (١أ؛ التاريخ غير مقروء)؛ «عبد المجيد ١٢٤٣هـ [١٨٢٧ ـ ١٨٢٨م]» (٣٤٨أ). ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٨م. ٣٤٨ ورقة ١٥×٢٨,٥.

**٦٤٩٤) المخطوطة نفسها ٣٥٠١**

نسخة كاملة، لها البداية نفسها، كُتبت بخط نستعليق، على ورق

خوقندي. تبدأ مقالتها الأولى على الورقة ١ب؛ والثانية على الورقة ٣٩أ؛ والثالثة على الورقة ٧٠أ؛ والرابعة، على الورقة ١٢٣ب؛ والخامسة، على الورقة ١٩٢ب. وقد احتوت الهوامش على حواش نادرة. واتُّبع ترقيم شرقي غير متطابق مع الترقيم الأوروبي. وللمخطوطة غلاف نصف جلدي ورد عليه، بالكبس: «حكيم نسلى الغدور» أي: نسل الحكيم عظيم. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٥٠هـ/ ١٨٣٤ ـ ١٨٣٥م. ٣٢٥ ورقة + ٨ ورقات (في البداية) شغل إحداها فهرست (١٠أ)، وظلّت ثماني[1] أوراق بيضاء + ورقتان (في النهاية) فارغتان. ١٥×٢٦.

**٦٤٩٥) المخطوطة نفسها ٩٦٦٩**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. تبدأ مقالتها من الورقة ١ب؛ والثانية، من الورقة ٣٩أ؛ والثالثة، من الورقة ٧١أ؛ والرابعة، من الورقة ١٢٨ب؛ والخامسة، من الورقة ٢٠٣ب. وقد ورد في النهاية فهرست (٣٤٢ب ـ ٣٤٨أ). وأبرزت عناوين المقالات والفصول بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواش نادرة للنص. واتُّبع ترقيم شرقي يخالف، بعد الورقة ٨٧أ، الترقيم الأوروبي. وبعد أن فُقدت الورقة الأولى، أعاد ترميمها حكمتولايف، على أساس نسخات أخرى. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: صفر ١٢٦٥هـ/ كانون الأول/ ديسمبر ١٨٤٨م. ٣٤٨ ورقة + ٤ ورقات (في النهاية): ثلاث منها سُطّرت أفقياً وعمودياً، لكتابة الفهرست، وتضمّنت الرابعة كتابات مختلفة. ١٥,٥×٢٦.

**٦٤٩٦) المخطوطة نفسها ٣٥٠٩/I**

نسخة كاملة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي؛ وأبرزت عناوين المقالات والفصول بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواش للنص. واتّبع ترقيم شرقي يخالف، بعد الورقة ٤٧أ، الترقيم الأوروبي. وأحيط النص بخطوط حمراء. تبدأ المقالة الأولى من الورقة ٦أ؛ والثانية من الورقة ٥٦ب؛ والثالثة، من الورقة ٩٩أ؛ والرابعة، من الورقة ١٧٠ب؛ والخامسة، من الورقة ٢٦٣ب.

وقد احتل بداية المخطوطة فهرست (١ب ـ ٤ب). وزيّن الغلاف بستّ

(١) هكذا وردت في الأصل الروسي (المدقق).



ميداليات، ورد في اثنتين منها، بالكبس، عبارات: «عاقبت خير باد» أي: لتكن العاقبة سليمة؛ و: «خدام اهل علم نامم منوراست ١٢٨٧» أي: أنا عبد العلماء واسمي منور، ١٢٨٧هـ [١٨٧٠ ـ ١٨٧١م]. الناسخ هو نعمت الله بن ملا خيرالله (يعرف، من بعض أشعاره على الأوراق: ٤٢أ ـ ب، ٤٢١أ ـ ب، أنه كان ملمّاً بالطب والشعر). تاريخ النسخ: ٢٢ جمادى الأولى ١٣٠١هـ/ ٢١ آذار/ مارس ١٨٨٤م (ورد تاريخ النسخ، أيضاً، في عبارة «غنم يار» التي يفضي حسابها الرقمي إلى عام ١٣٠١هـ/ ١٨٨٤م). ٤١٩ ورقة + ورقتان (في البداية)، عليهما عبارات وكتابات مختلفة من «طب الأكبر» + ٤ ورقات في الوسط (٤٨أ ـ ب، ٤٩أ ـ ب، ٨٣أ ـ ب، ٣٣٣أ ـ ب) تحمل عبارات مقتبسة من العمل نفسه. ١٥,٥×٢٩.

**٦٤٩٧) [ميزان الطب] ٩٦٠٣/I**

المؤلّف هو محمد ارزاني المسمّى محمد أكبر (القرن الـ ١٧م ـ القرن الـ ١٨م)؛ وهو طبيب هندي، عاش في عصر أورنغزيب (١٠٦٩هـ/ ١٦٥٩م ـ ١١١٩هـ/ ١٧٠٧م). وله مؤلّفات طبية كثيرة معروفة في الشرق، منها: «طب اكبري»، «قرابادين قادري»، «مفرح القلوب»، «مجربات أكبري»، وسواها.

أورد محمد أكبر، في مقدمته (١ب)، أنه كتب هذا العمل ككتاب مدرسي، لتلامذته. يتناول العمل، بشكل مقتضب، أسس الطب. ويتألف من مقدمة وثلاث مقالات. كرّست المقالة الأولى لأربع حالات يمرّ بها جسم الإنسان (الحر، البرد، الرطوبة، الجفاف)؛ وهي تبدأ من الورقة ١ب. وكرّست الثانية للأدوية البسيطة والمركّبة (٢ب). وتناولت الثالثة أمراض أعضاء جسم الإنسان «من الرأس وحتى القدمين»، وأعراض هذه الأمراض وطرق علاجها.

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله رب العالمين... اما بعد قال العبد الجانى محمد ارزانى المسمى محمد اكر ميگويد كه چون اطفال فقير وديگر اعزه در سدد خواندن علم طب بودند الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت عناوين المقالات بالزنجفر. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الحمراء والزرقاء. واحتوت الهوامش على حواشٍ نادرة. الناسخ هو عبد الفتاح أخوند زاده ولد امين الله. تاريخ النسخ: ٢٥ ربيع الأول ١٢٦٣هـ/ ١١ شباط/ فبراير

١٨٤٦م. ١٤١ ورقة (١ب ـ ١٤١أ) + ورقة واحدة (في البداية) عليها كتابات مختلفة. ١٣,٥×٢٤,٥.

**٦٤٩٨) المخطوطة ١٠٨١٠/II**
**نفسها**

نسخة غير مكتملة، لها البداية نفسها (تبدأ المقالة الأولى، بعد المقدمة، من الورقة ٢٦٣أ؛ والثانية، من الورقة ٢٦٤أ؛ والثالثة، من الورقة ٢٨٥ب).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق آسيوي. وأبرزت عناوين المقالات بالحبر الأحمر. وتضمّنت هوامش الأوراق ٢٦٣أ ـ ٢٦٥أ (بعد البسملة) شروحاً لعدة كلمات عربية في النص. واشتملت الورقة ٨١أ على ختم مالك المخطوطة: «قولداش ميرزا باشي غلام در بار عالى ١٢٨٩» أي: عبد البيت العالي، ١٢٨٩هـ/ ١٨٧٢ ـ ١٨٧٣م. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان النهاية. ٤٥ ورقة (٢٦٣أ ـ ٣٠٧أ) + ورقة واحدة (في النهاية) بيضاء. ١٥×٢٦.

**٦٤٩٩) المخطوطة ٨٨٩٦/III**
**نفسها**

نسخة، لها البداية نفسها (تبدأ المقالة الأولى، بعد المقدمة، من الورقة ١ب؛ والثانية، من الورقة ٢أ؛ والثالثة من الورقة ١٤أ).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي، محتلّة هوامش كتاب «مركب يوسفي» أي: كتاب الأدوية المركبة ليوسفي، الذي ألّفه محمد شاه بن حكيم شاه (راجع الوصف رقم٦٤٧٩). واتّبع ترقيم شرقي يخالف، بدءاً من الورقة ٣٢ب، الترقيم الأوروبي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع هذه المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. ١٦٠ ورقة (١ب ـ ١٦٠أ) ٢١×٣٠.

**٦٥٠٠) علاج ١١٦٦٥/I**
**الأمراض**

المؤلّف هو حكيم محمد شريف خان ولد حاذق الملك حكيم محمد اكمل خان (القرن الـ ١٨م)، الطبيب الهندي. تبيّن، من المقدّمة، أنّ والد المؤلّف، وجدّه، وأقرباءه، كانوا أطباء أيضاً. وكان لحكيم محمد شريف خان، ولع بالطب منذ طفولته. وفي شبابه، كتب شروحاً لكتب طبية معروفة، كـ «شرح مؤجز»؛ و «شرح الأسباب والعلامات» لنفيس بن عوض الكرماني؛ ولأجزاء كثيرة من «قانون» ابن سينا (٢ب). ولحكيم محمد شريف خان، أيضاً، «تأليف شريف»، المكرّس للأدوية الهندية البسيطة.



يقول المؤلّف، في المقدّمة، إنه كتب هذا العمل بناء على نصيحة من أبيه الطبيب المشهور آنذاك حاذق الملك حكيم محمد أكمل خان، الذي كان أستاذه في الطب. ويفضي الحساب الرقمي لعنوان الكتاب «علاج الأمراض» إلى تاريخ كتابته عام ١١٧٧هـ/ ١٧٦٣ ـ ١٧٦٤م (٣أ).

يتألف العمل من توطئة، ومقدمة، وعشرين مقالة، وجزء أساسي، وخاتمة. تتألف التوطئة من فصلين صغيرين: يتناول أولهما جرعات الأدوية المركّبة وميزاتها؛ وفيه وردت ثلاثة جداول عن ميزات الأدوية المركّبة (٤ب ـ ٥أ). ويتناول ثانيهما بعضاً من طرق العلاج، كتنظيف المعدة عن طريق التقيؤ، وما شابه. أما أوقات استعمال هذه الطرق، فيحدّدها المؤلّف، كسالفيه، على أساس حركة النجوم السماوية.

بيد أن هذه النسخة غير مكتملة؛ فهي تقتصر على توطئة وجزء من المقالة الأولى من المقالات العشرين المذكورة، المكرّسة لمختلف أمراض الرأس وعلاجها بالأدوية المركبة.

البداية (بعد البسملة):

«در فيض است منشين ازكشايش نا اميد اينجا

برنك دانه ازهر قفل ميرويد كليداينجا».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق هندي، وأبرزت الجداول وبعض الكلمات بالزنجفر. وقد أتلفت الحشرات الأوراق. واحتوت الورقة ١أ على آثار ختم يرجّح أنه لمالك المخطوطة: «وركا هيمل ١٢٢٧هـ [١٨١٢م]». ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه المعطيات الكتابية، فإن تاريخ النسخ هو نفسه التاريخ الوارد على الورقة ٣٢أ من هذا المجلّد، أي عام ١٢٢٦هـ/ ١٨١١م. العيوب: فقدان النهاية. ٨ ورقات (١ب ـ ٨ب) + ورقة واحدة (في البداية) بيضاء. ٢٠×٣٢.

**٦٥٠١) نسيم ٢٧٧٤/II**
**الصبا لاصلاح هواء الوباء**

المؤلّف هو صفا محمد وفا بن سيد عبد النبي بن مير عبد الأول حسيني (القرن الـ ١٨م)، الذي عاش في الهند بمدينة شيكاربور (١٣ب).

والمؤلَّف عمل مكرَّس لوصف الوباء (الطاعون) والوقاية منه. وقد وردت، أيضاً، الأدوية المضادة لهذا المرض. كتب العمل عام ١١٩٩هـ/ ١٧٨٥م (١٣ب و٦٢أ ـ ب)؛ وكُرِّس لواحد من حكّام أفغانستان، هو أبو النصر حاجي الدين تيمور شاه ابن أحمد (١١٨٧هـ/ ١٧٧٣م ـ ١٢٠٧هـ/ ١٧٩٣م)؛ الأوراق (١٤ب ـ ١٥أ).

يحتوي العمل على تمهيد (١١ب ـ ١٥ب)، ومقدمة (١٥ب ـ ١٩أ)، وبابين ينقسم كل منهما إلى عدة فصول. أورد المؤلّف، في الباب الأول (١٩أ ـ ٣٧أ)، مقولات الأطبّاء الشرقيين، والأدباء، حول تعابير الوباء والطاعون. وبالاستناد إلى هذه المقولات، يصف هذين المرضين. ويُعَدُّ الباب الثاني (٣٧أ ـ ١٩٨أ) الجزءَ الأساسي من العمل. وهو مكرَّس لأسباب الطاعون، وأعراضه، وعلاجه بالأدوية (٧٦أ، وما يليها).

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله دافع الطاعون والوباء... علاج هر مرض بعد تحقيق سبب وعرض منقسم بدو قسم مِگردد الخ».

يقول المؤلّف، إن مرض الطاعون وعلاجه متعلقان بالطقس، والرياح. وتُعَدّ الرياح الشرقية المعتدلة المناخ الأفضل للعلاج من الطاعون. كما يرى المؤلّف أن هبوط النيازك في شهر أيلول/سبتمبر، وكانون الأول/ديسمبر، وكانون الثاني/يناير، يمثّل مؤشراً إلى بدء الطاعون (٥٩ب). من هذا المنطلق، يشرح المؤلّف، باقتضاب، التقويم الرومي، والعربي، والتركي، وغيرها من التقويمات. ويُضمِّن العمل أربعة جداول: يحتوي الأول على أرقام أيام شهور السنة الإسلامية، وأسمائها (٦٢ب)؛ ويحتوي الثاني على أسماء الأبراج (٦٣أ)؛ ويشتمل الثالث على أسماء أيام الأسبوع باللغتين الفارسية والعربية (٦٤ب)؛ ويتضمّن الرابع شرحاً لأعراض زيادة الدم في الجسم (٩١ب).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وتضمنت الهوامش حواشيَ للنص، دوِّنت بالخط نفسه الذي كتب به النص. وثمة ختم دائري لمالك المخطوطة: «قاضي ملا مير بدر الدين صدر رئيس بن قاضي القضاة مولوي مير صدر الدين قاضي كلان» (٢أ). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٩٠هـ/ ١٨٧٣ ـ ١٨٧٤م. ٨٨ ورقة (١١ب ـ ١٩٨أ) ١٥,٥×٢٦.

**٦٥٠٢) مقتطفات ١١٦٦٥/III**

**من أعمال طبّية مختلفة**

كتابات لمؤلّف مجهول؛ تمثّل، بشكل أساسي، وصفات أدوية للحكاك، ووصفات أدوية مقوّية للقدرة الجنسية. فضلاً عن ذلك، يرد شرح لكلمة «بحران»، بالاستناد إلى عدة أعمال طبية. ومن بين المراجع التي استلهم المؤلّف منها: «شرح سديدي»، أي «كتاب المغنى في شرح الموجز» لسديد الدين الكزروني؛



و«مؤجز»، أي «مؤجز القانون» لعلاء الدين علي أبي الحزم القرشي المعروف أيضاً بابن النفيس.

البداية (بعد البسملة): «نسخه حارش زيبق سند هور الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق هندي. وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواشٍ للنص مكتوبة بالخط نفسه. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن الافتراض أن تاريخ النسخ هو التاريخ الوارد على الورقة ٣٢أ من هذا المجلّد، أي: رمضان ١٢٢٦هـ/ أيلول/ سبتمبر ١٨١١م. ٧ ورقات (٣٢أ ـ ٣٨ب) ٢٠×٣٢.

**٦٥٠٣) (اختيار ٥٥٣٨/I**

**از جميع كتب حكما)**

**مختارات من جميع كتب الأطباء**

عمل مجموعٌ من أعمال أخرى، يقول مؤلّفه المجهول إنه يُمثّل مختارات من أعمال الأطباء العرب المشهورين، ومنهم محمد زكريا الرازي (٢٥١هـ/ ٨٦٥م ـ ٣١٣هـ/ ٩٢٥م)؛ الورقة (١ب). يحتوي العمل على وصفٍ للأدوية البسيطة والمركّبة ووصف أمراض أعضاء مختلفة من جسم الإنسان «من الرأس وحتى القدمين». يتألف العمل من مقدمة (١ب ـ ٤أ)، وجزء أساسي (٤أ ـ ١٦٠ب) يتكوّن، بدوره، من ٧٠ فصلاً صغيراً.

البداية (بعد البسملة): «قال النبى صلى الله عليه وسلم العلم علمان علم الابدان وعلم الاديان الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على أوراق شرقية مختلفة. وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر. وتركت الأوراق ٢٣أ ـ ب، ٢٤أ ـ ب، ٦٠أ ـ ب، ٦١أ ـ ب، و٦٢أ ـ ب، بيضاء (محدثةً فراغاً في النص). واحتوت الهوامش على حواشٍ نادرة، وختم (١ب ـ ٢أ) مع كتابة: «جهانگير بيك بن جهان بخش بيك ١٢٧٦هـ [١٨٥٩ ـ ١٨٦٠م]».

الناسخ هو عبر الغفور ولد ملا حاتم شهر سبزي. تاريخ النسخ: عام ١٢٣٤هـ/ ١٨١٨ ـ ١٨١٩م. العيوب: حصول نقص في النص، بين الأوراق ٢٢ب ـ ٢٥أ، ٥٩ب ـ ٦٣أ، ١٢٨ب ـ ١٢٩أ، ١٣٨ب ـ ١٣٩أ، ٢٤٠ب ـ ٢٤١أ. ١٦٠ ورقة (١ب ـ ١٦٠ب) + ٥ ورقات (في البداية)، عليها وصفات لأدوية مركّبة ضد أمراض المعدة، والجروح، وما شابه ذلك. ١٣ × ٢٠,٥.

**٦٥٠٤) ٥٥٣٨/II**

كتاب طبي مؤلّفه مجهول، وليس

له عنوان. وهذه النسخة تنطوي على عيوب؛ ذلك أنها تقتصر على خمسة أبواب (من الرابع وحتى الثامن): ١ ـ «باب چهارم [در] داء لحيه وداء الثعلب»، أي: الباب الرابع: سقوط الشعر (٢٠١ب)؛ ٢ ـ «باب پنجم در جراحت»، أي: الباب الخامس: الجروح (٢٠٩ب)؛ ٣ ـ «باب ششم در قروح» أي: الباب السادس: القروح (٢١٤ب)؛ ٤ ـ «باب هفتم درسقط وضرب»، أي: الباب السابع: الإجهاض والكدمات (٢١٩أ)؛ ٥ ـ «باب هشتم در سموم»، أي: الباب الثامن: السموم (٢٢٦أ). وينقسم كل باب، بدوره، إلى عدة فصول.

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت عناوين الأبواب وبعض الأدوية بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواش للنص، وختم: «جهانگير بيك بن جهان بخش بيك ١٢٧٦هـ [١٨٥٩ ـ ١٨٦٠م]». وورد، على الورقة ٢٥٠أ، رسم لجسم الإنسان، نُفّذ بالحبر الأحمر والأسود؛ وبُيّنت بالأسهم أعضاؤه كافة وأسماؤها. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط مع المخطوطات الأخرى من المجلّد، يمكن الافتراض أن تاريخ النسخ هو تقريباً عام ١٢٣٤هـ/١٨١٩م، الوارد على الورقة ١٦٠ب. العيوب: فقدان البداية والنهاية. ٨١ ورقة (١٦٠ب ـ ٢٤٠ب) ١٣ × ٢٠,٥.

**٦٥٠٥ (تحقيق القواعد) ٦٧٩٤**

**دراسة قواعد [الطب]**

المؤلّف هو جنيدالله بن شيخ الإسلام الملقب بحاذق (المقتول سنة ١٢٥٩هـ/١٨٤٣م)؛ وهو شاعر وطبيب مشهور من آسيا الوسطى، ولد في هراة. وكان أبوه عالماً هراتياً.

انتقل حاذق، عام ١٢١٦هـ/١٨٠١ ـ ١٨٠٢م، إلى بخارى؛ وظلّ في آسيا الوسطى حتى آخر أيامه. عاش وعمل في كثير من مدن آسيا الوسطى (خوقند، بخارى، خوارزم، شهريسابز). وهنا اشتُهر، ليس كشاعر فحسب، بل كطبيب ماهر. وكان حاذق ملمّاً باللغة العربية؛ كما أنه كتب أشعاراً بالفارسية والأوزبكية.

وبعد وصول الأمير البخاري نصر الله إلى الحكم (١٢٤٢هـ/١٨٢٦م ـ ١٢٧٧هـ/١٨٦٠م) واحتلاله لخوقند، أي عام ١٨٤٢م، نُقل حاذق، مع مجموعة من العلماء والشعراء من خوقند إلى بخارى. لكن حاذق لم يشأ أن يمدح الطاغية بأشعاره، بل كشف جرائم نصرالله؛ وانتقل إلى شهريسابز هرباً من انتقامه. وهناك،



تحت حماية حاكم شهريسابز خواجه قلي بارفاناتشي، مارس حاذق الطب. لكنّ حياته العملية الهادئة لم تدم طويلاً. ذلك أنه قُتل عام ١٨٤٣م، قتله، في شهريسابز قاتل مأجور يعمل لدى نصرالله، هو دو شاباي.

وتمثّل هذه النسخة النادرة من كتاب حاذق شرحاً فارسياً لمقتطفات من «قانون» ابن سينا، وضعها محمد بن محمد بن عمر الجكميني (المتوفّى سنة ٧٤٥هـ/١٣٤٤م)، واشتهرت بعنوان «القانونچه»، أي: القانون الصغير.

وهي تُعَدُّ، إلى الآن، العمل الوحيد الذي عُرف لحاذق في الطبّ؛ مع العلم أنه تحدّث فيه عن كتابة عمل طبي كبير يتضمن خبرته ومعرفته (٢أ ـ ب).

كتب هذا العمل بطلب من الأصدقاء، عام ١٢٣٨هـ/١٨٢٢ ـ ١٨٢٣م، في مدينة خوقند أثناء حكم الأمير عمر خان (١٢٢٤هـ/١٨٠٩م ـ ١٢٣٨هـ/١٨٢٢م).

وأثناء شرح «القانون الصغير»، اعتمد حاذق، بشكل أساسي، على خبرته الطويلة، وعلى أعمال أطباء سالفين، كمحمد أكبر أرزاني (القرن الـ ١٧م ـ الورقتان ٥أ، ١١أ وسواهما)؛ ومحمد يوسف بن عبد اللطيف (٣٢ب)؛ وعلي بن عباس المجوسي (القرن الـ ١٠م ـ الورقة ٦٦ب)؛ وغيرهم.

يحتوي الشرح على مقدمة (١ب ـ ٣أ) وعشر مقالات، تنقسم كل منها إلى عدة فصول. وقد شرح حاذق «القانون الصغير» بأجزائه: كل جزء على حدة، مورداً أولاً النصّ العربي (الذي أبرز بالحبر الأحمر).

المقالات هي التالية:

١ ـ «در امور طبيعيه» أي: أمور الطبيعة (٣أ ـ ٣٢ب).

٢ ـ «در بيان تشريح» أي: التشريح (٣٢ب ـ ٥١ب).

٣ ـ «در احوال بدن آدمى واسباب احوال وعلاماتيكه دلالت ميكند بر احوال آن» أي: أحوال جسم الإنسان المختلفة، وأسباب هذه الأحوال وأعراضها (٥١ب ـ ٨٤أ).

٤ ـ «در بيان نبض وقاروره» أي: النبض والبول (٨٤أ ـ ١٠٣ب).

٥ ـ «در تدبير تندر ستان وعلاج بيماران بروجه كليه» أي: النظام العام للأصحاء والمرضى (١٠٣ب ـ ١٢٦ب).

٦ ـ «در بيان امراض سر» أي: أمراض الرأس (١٢٦ب ـ ١٤٢ب).

٧ ـ «در بيان امراض بواقى اعضاء

ازسينـه تـازيـر نـاف» أي: أمـراض الأعضاء الأخرى: من الصدر حتى اسفل البطن (١٤٢ب ـ ١٥٨أ).

٨ ـ «در بيـان مـرضـهـاى بـقيـه، اعضـاء» أي: أمراض بقية الأعضاء (١٥٨أ ـ ١٦٧أ).

٩ ـ «در بيان علتهاى ظاهره در ظاهر بدن ودر بيان تبها» أي: أمراض ظـاهـر الـبـدن والـحـمـى (١٦٧أ ـ ١٦٩ب).

١٠ ـ «در بيان قوتهاى طعام ها وشربهاء مالوفه» أي: قوة الطعام والشراب (١٦٩ب ـ ١٩٣ب).

البداية (بعد البسملة): «حمد نا محدود حكيمى راكه هر ذره، از ذرات عالم كون وفساد... أما بعد فقير حقير جنيدالله تخلص بحاذق الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي؛ وجزئياً، على ورق مصنعي يحمل علامة «مصنع ريبر» (٢أ ـ ب). وجاء (على الورقة ٢ب) أن هذا العمل كتب في بخارى في عهد الأمير نصرالله؛ وورد، أيضاً، عام ١٢٣٨هـ/ ١٨٢٢ ـ ١٨٢٣م. وهـذا، على الأرجح، خطأ واضح، لأن نصر الله قد تولّى العرش عام ١٢٤٢هـ/ ١٨٢٦م. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٨٢هـ/ ١٨٦٥ ـ ١٨٦٦م. العيوب: اقتطاع جزئي للأسطر الأربعة العليا من الورقة ١٥٢أ ـ ب. ١٩٣ ورقة + ورقتان (في البداية وفي النهاية) بيضاوان. ١٣×٢٠.

**٦٥٠٦) المخطوطة نفسها ١٣٠٦**

نسخة كاملة، لها البداية نفسها وترتيب المقالات نفسه: ١ ـ ٤أ، ٢ ـ ٤١أ، ٣ ـ ٦٤أ، ٤ ـ ١٠٣أ، ٥ ـ ١٢٧أ، ٦ ـ ١٥٣ب، ٧ ـ ١٧٢أ، ٨ ـ ١٩٠ب، ٩ ـ ٢٠٢أ؛ ١٠ ـ ٢١٦ب.

وما ورد في مقدمة النسخة السابقة، ورد في مقدمة هذه النسخة؛ وهو أن العمل كتب في بخارى في عهد الأمير نصرالله (٣ب). وهذا، على الأرجح، خطأ الناسخ (راجع الوصف رقم ٦٥٠٥).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق على ورق آسيوي. وأبرزت عناوين المقالات والفصول بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواش للنص. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: محرم ١٣١٧هـ/ كانون الأول/ديسمبر ١٨٩٩م. ٢٣٢ ورقة + ٦ ورقات (في البداية)، و٧ ورقات (في النهاية) عليها كتابات متفرّقة. ١٣×٢٠,٥.

**٦٥٠٧) المخطوطة نفسها ٧١٠**

نسخة غير كاملة، لها البداية نفسها وترتيب المقالات نفسه: ١ ـ ٢ب، ٢



ـ ٢٢ب، ٣ ـ ٣٤أ، ٤ ـ ٥٣ب، ٥ ـ ٦٥ب، ٦ ـ ٧٩ب، ٧ ـ ٨٩أ.

وخلافاً لما ورد في مقدّمات النسخات السابقة، ورد، في مقدمة هذه النسخة، أن العمل كتب في خوقند في عهد أمير عمر خان (١٢٣٤هـ/ ١٨٠٩م ـ ١٢٣٧هـ/ ١٨٢٢م) ـ الورقة ٢أ.

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق آسيوي. وكتبت عناوين المقالات والفصول، وبعض الكلمات، بالحبر الأحمر. وتضمّنت الأوراق ١أ، ٥٠أ، ٧٣أ، ٩٠ب، آثار لختم دائري مع عبارة: «يونس جان داده محمد اوغلى اغالق خوقندي ١٣٣٨هـ [١٩١٩ ـ ١٩٢٠م]». ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. تعود هذه النسخة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان النهاية؛ ذلك أن النص ينقطع عند الفصل الثالث من المقالة السابعة. ٩٠ ورقة + ٣ ورقات (في النهاية): ورقتان فارغتان، وورقة عليها كتابات متفرّقة. ١٣×٢٠.

**٦٥٠٨) [كتاب طب منظوم] XII /٦٠٦٥**

عمل طبي لمؤلّف مجهول نُظِمَ شعراً، ولم يحمل عنواناً معيّناً. كرّس كل بيتين من الشعر لمرض بسيط ما، وذكر فيهما الدواء البسيط لعلاجه، وطريقة استعمال هذا الدواء.

يعدّد المؤلّف عدداً من الخُضَر، ويقول إن الإفراط في تناولها مضرّ.

البداية (بلا بسملة) ببيت من الشعر يشرح علاج سيلان الدموع:

«برآنكسيكه كشيد است سرمه رادر چشم
زآب رفتن است ايمين شداست روشن چشم».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق عادي، على ورق خوقندي. وشغلت الأشعار عمودين من الورقة. أما نهاية العمل، فقد كتبت، بشكل قطري، على هوامش الورقة ١٤٨أ ـ ب. ووردت على الهوامش أسماء بعض الأمراض. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٤٦هـ/ ١٨٣٠ ـ ١٨٣١م. ٣ ورقات (١٤٦أ ـ ١٤٨ب) ١٢×١٨,٥.

**٦٥٠٩) [وصيت نامه] I/٩٧٥٠**
**وصية**

المؤلّف مجهول. والمؤلّف كتاب مكرّس لمسائل تخفيض كمية الدم في الجسم (الفصد)، ورد على شكل وصية من الرسول محمد (ص) لصهره علي الخليفة الرابع (٣٥هـ/ ٦٥٦م ـ ٤٠هـ/ ٦٦١م). تتناول الوصية محاسن وأضرار تخفيض كمية الدم في الجسم في كل يوم من أيام الشهر (الأيام

الـ ٢٩ الأولى من الشهر). وعندما سأل علي عن اليوم الثلاثين، أبلغه محمد، كما يقال، أن جبرائيل الذي أعطاه الوصية لم يذكر له شيئاً عن اليوم الثلاثين.

البداية (بعد البسملة): «وصية نامه» حضرت رسول اكرم صلى الله عليه وسلم مر امير المؤمنين على كرم الله وجهه را الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق مصنعي. ووردت على الهوامش حواشٍ للنص. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن تأريخ المخطوطة بعام ١٢٤٩هـ/ ١٨٣٣م، الوارد على الورقتين ١أ و٣٥٨ب من هذا المجلّد. ورقتان (١ب ـ ٢أ) ٢٠×٣٣.

**(٦٥١٠) مقتطفات ٥٥٣٤/ VIII**

**من مؤلّفات طبية مختلفة**

عمل لطبيب مجهول يمثّل تلخيصاً لعدة أعمال طبية، مثل: «ذخيره» خوارزمشاهي»، «طب يوسفي»، وغيرها؛ وهي أعمال تتناول الصحة، وعلاج الأعضاء التناسلية، والمواد المسهّلة، وما شابه. كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق آسيوي. وأبرزت بعض الكلمات بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط، يمكن الافتراض أن المخطوطة قد نسخها ملا محمد مراد ابن ميرزا قولداش، عام ١٢٧٩هـ/ ١٨٦٢ ـ ١٨٦٣م، كباقي مؤلّفات هذا المجلّد: الأوراق ١٤٩ب ـ ٢٠١ب. العيوب: فقدان البداية والنهاية. ٧٧ ورقة (٢٠٢أ ـ ٢٧٨ب) + ورقة واحدة (في النهاية) عليها كتابات متفرّقة. ١٥×٢٦.

**(٦٥١١) (مختصر ٣٣٣٤/ III**

**در طب)**

**مختصر في الطب**

المؤلّف هو محمد ابن الياس. والمؤلّف عمل مكرس لعلاج الأمراض المختلفة لأعضاء جسم الإنسان «من الرأس وحتى القدمين»، والأدوية المضادّة لها. يتألف العمل من مقدمة وأربع مقالات، تنقسم كل منها إلى عدة أبواب. تحتوي المقالة الأولى على ١٧ باباً؛ وهي مكرسة لنظرية الطب. وتضم الثانية ٥٩ باباً؛ وهي مكرّسة للتجارب الطبية. وقد ورد فيها وصف لأمراض مختلفة: من الصداع وحتى العلاج من التسمّم ولدغ الأفاعي السامّة والحشرات. وتشتمل المقالة الثالثة على ٢٨ باباً؛ وفيها شرح للأدوية البسيطة، وردت بالتسلسل الأبجدي. أما المقالة الرابعة (٢٢ باباً)، فقد كرّست للأدوية



المركّبة. كتب العمل في عهد المدعو چه غوطاى (؟) ـ الورقة ٢٠٢ب.

البداية (بعد البسملة): «رب يتم بالخير والحسنى... اما بعد در ين مدت كه دعا گوى مخلص محمد ابن الياس الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق مصنعي. وانطوى النص على أخطاء إملائية كثيرة [ف: درود كتبت دورود (٢٠٢أ)، وبياض كتبت بياز (٢٠٢ب)، وسوى ذلك]. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. ويمكن اعتبار تاريخ النسخ هو عام ١٢٩٦هـ/ ١٨٧٩م، الوارد على الورقة ١٧٤أ، والورقة ٤٨٦أ من هذا المجلّد. ١٢٩ ورقة (٢٠٢أ ـ ٣٣٠ب) ١٥×٢٧.

**(٦٥١٢) [خلاصة ٣٣٣٤/ II**

**الحكماء]**

**خلاصة الأطباء**

نسخة ملخّصة لكتاب طبّي، افتقر إلى العنوان واسم المؤلّف، كتب بالاستناد إلى أعمال طبية مختلفة. وهو يحتوي على ٢٨ فصلاً ومقدمة. في المقدمة، أقوال لأطباء أقدمين، مثل لقمان، أبقراط، غالين، وغيرهم. وكرّس الجزء الأساسي من العمل لعلاج الرأس، العيون، الأسنان، أوجاع البطن، العقم؛ ولشرح عن أدوات التجميل، وغيرها. في الترجمة الأوزبكية التي بين أيدينا والتي تناولت هذا العمل، يقال إن العمل كتب، أولاً، باللغة العربية؛ وتُرجم، من ثَمّ، إلى الفارسية والأوزبكية.

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله رب العالمين والعاقبت للمتقين والصلوة والسلام الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق مصنعي، كتابة نثرية تخلّلها الشعر. وأحيط النص بخطين لونهما أحمر. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط، فإن تاريخ النسخ، على الأرجح، هو نفسه التاريخ الوارد على الورقتين ١٧٥أ و٤٨٧أ من هذا المجلّد، أي عام ١٢٩٦هـ/ ١٨٧٩م. ٢٨ ورقة (١٧٥ب ـ ٢٠٢أ) ١٥×٢٧.

**(٦٥١٣) تحفة ٧٢٦٩/ III**

**العاشقين المعروف بمجرّبات**

**أبو علي سينا**

رسالة ماجنة لمؤلّف مجهول. يقول المؤلّف، في مقدّمة العمل، إن الرسالة تحتوي على مختارات من أقوال لمؤلّفين شتّى حول هذا الموضوع، ومنهم ابن سينا (٤٥١أ).

البداية (بعد البسملة):

«ثناها همه ايزد پاك را

ثرياده طارم تاكرا الخ».

كتبت النسخة بخط نستعليق واضح، على ورق روسي. وأبرزت عناوين الفصول وبعض الكلمات بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواش مكتوبة بالخط نفسه. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط، يمكن الافتراض أن الناسخ هو حبيب الله بن عبد السلام، الذي أنجز النسخ عام ١٢٩٦هـ/١٨٧٩م. وهذا ما ورد على الورقة ٤٤٦أ من هذا المجلّد. ١٦٨ ورقة (٤٤٨ب ـ ٦١٥ب) ١٧×٣٠,٥.

**(٦٥١٤) (كان II/٥٠٢١**

**لذت وخوان نعمت)**

**نبع اللذة وطاولة النعمة**

المؤلِّف هو قاري رحمت الله بن محمد عاشور البخاري، الشاعر البخاري المعروف في النصف الثاني من القرن الـ ١٩م، صاحب اللقب الأدبي واضح (المتوفَّى سنة ١٣١١هـ/١٨٩٣ ـ ١٨٩٤م). والمؤلِّف عمل كُتب، عام ١٣٠٠هـ/١٨٨٢ ـ ١٨٨٣م، بالاعتماد على مجموعة من الأعمال الطبية، التي أوردها المؤلِّف في مقدّمته (٦أ ـ ب)؛ وكرَّس لمنافع أنواع الأكل خلال مرض معيَّن. وضمَّن العمل وصفات تحضير أنواع الخبز، والحلويات، وما شابه. وهو يحتوي على مقدمة وجزءين (جلدين)، يبدأ ثانيهما من الورقة ٣٧ب، ببسملة خاصة.

البداية (بعد البسملة): «الذيذ تر ابائيكه اشناى اشتها وذائقه» ارباب عرفان تواند بود وشيرين تر حلوا ئيكه الخ».

كتبت النسخة بخط نستعليق واضح، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواش كثيرة. مكان النسخ: بخارى.

الناسخ هو محمد يوسف بيك قراولبيكي ولد عثمان بيك ايشيك اقاباشي. تاريخ النسخ: ٦ ربيع الآخر ١٣١١هـ/١٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٨٩٣م. ١٤٠ ورقة (٥ب ـ ١٤٥أ) ١٣×٢٦.

**(٦٥١٥) زاد II/٥٦٩٨**

**المسافرين**

المؤلِّف هو محمد مهدي ابن علي نقي الشريف. والمؤلَّف دليل طبي للمسافرين، وردت فيه الإجراءات اللازمة للمحافظة على الصحّة أثناء السفر، ومعالجة المريض لنفسه. يتألف العمل من مقدمة صغيرة وفصلين (مطلبين). يتناول المؤلِّف، في المقدمة، الأسباب التي دفعته للشروع بكتابة هذا العمل؛ فخصَّ طلب صديقه المدعو ميرزا اسماعيل،



الذي قضى القسم الأكبر من حياته في السفر إلى بلدان مختلفة، وكان في حاجة ماسة إلى مثل هذا الكتاب. شُرحت، في الفصل الأول، الإجراءات التي على المسافر اتّباعها أثناء السفر، للحفاظ على صحته. وتضمّن الثاني نصائح عملية في علاج بعض الأمراض، من دون طبيب.

البداية (بعد البسملة): «سپاس فزون ازخواهش بيماران بشفا... اما بعد چنين گويد كشته ديار سر كردانى ومبتلاى مرجع هيچمدانى الخ».

كتبت النسخة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت بعض الكلمات بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواش للنص. مكان النسخ: بخارى. الناسخ هو محمد آزاد. تاريخ النسخ: ٢٩ ذو القعدة ١٣٠٧هـ/١٨ تموز/يوليو ١٨٩٠م (١٢٨ب). ١١٣ ورقة (١٦ب ـ ١٢٨ب) ١٥×٢٦.

**(٦٥١٦) مخ الشفاء ٤٠٣١**

المؤلِّف هو أحمد بن عبد الجمال.

والمؤلَّف مختارات من العمل الطبي «معدن الشفاء سكندر شاهى» لبهووه بن خواصخان؛ ويعرف عادة بـ «طب اسكندري». وهو يشتمل على مقدمة وثلاثة فصول، هي:

١ ـ «در مقدمات علاج» أي: مقدمة في العلاج.

٢ ـ «در حلقت انسان وتشريح اعضاء آن» أي: تشريح جسم الإنسان.

٣ ـ «در بيان علامات امراض وعلاجهاى آن» أي: تشخيص الأمراض وعلاجها.

وتمثّل هذه النسخة، التي أنجزها أحمد بن عبد الجمال، زبدة «معدن الشفاء سكندرشاهى»؛ وهي تشتمل على مقدّمة (١ب ـ ٢ب)، وفهرست (٢ب ـ ٤أ)، وجزء أساسي (٤أ ـ ١٧١ب).

تناول المؤلِّف، في الجزء الأساسي الذي يتضمّن ٤٩ فصلاً، معايير الوزن، الأدوية المركّبة، علاج الإسهال، البواسير، المعدة، الصفيرة، السعال، ضيق النفس، مرض الاستسقاء، مرض السويداء، التهاب المعي الغليظ، الجدري، وما شابه.

وقد تميّز أسلوب الكتابة بترجمة عدة فصول إلى اللغة الهندية. وأضيفت، في نهاية العمل، كيفية تركيب بعض الأدوية، وطرق استعمالها (١٧٢أ ـ ١٧٩ب). وبدءاً، من الورقة ١٦٢ب، ترك الناسخ أماكن شاغرة، ليضيف، فيما بعد، كلمات

بالحبر الأحمر، على الأرجح. وتُركت الورقتان ٤ب و١١٧ب فارغتين؛ لكن دون أن يحصل نقص في النص.

البداية (بعد البسملة): «حمد آفريد كاريست كه... فيقول العبد المفتقر الى رحمة الله الجلال احمد بن عبد الجمال الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت عناوين الفصول، والكثير من الكلمات، بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: ٩ رمضان ١٣١٢هـ/ ٥ آذار/ مارس ١٨٩٥م (١٧١ب). العيوب: وجود فراغ في النص بين الأوراق ١٦٤ب ـ ١٦٥أ و١٧٨ب ـ ١٧٩أ. ١٧١ ورقة (١ب ـ ١٧١ب) + ٤ ورقات (في البداية) فارغة. ٢٥,٥×١٥.

**(٦٥١٧) (فرهنك) ٢٦٢٣**

**قاموس**

معجم أدوية لمؤلِّف مجهول، يتألف من مقدّمة قصيرة و٢٨ باباً. أورد المؤلِّف، في المقدمة، أن المعجم مكرّس للأدوية البسيطة باللغات العربية، اللاتينية، الفارسية، التركية، الهندية، وغيرها. وأسّس المعجم على كتاب الأدوية العائد إلى القرن الـ ١٧م: «تحفة المؤمنين» لمير محمد. ووردت أسماء الأدوية بالتسلسل الأبجدي، وشغلت عمودين من كل صفحة.

البداية (بعد البسملة): «بيان تعداد ادويه مذكور باسامى لغات مختلفه الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق روسي. وأبرزت عناوين الأبواب، والأدوية، بخط أسود. وتضمّنت الهوامش إضافات وشروحاً لبعض أسماء الأدوية. الناسخ هو نياز اثار فوجدار ولد حاجي برخواردار خان. تاريخ النسخ: ـ ١٢ جمادى الآخرة ١٣٣١هـ/ ١٩أيار/ مايو ١٩١٣م. ٢٢٩ ورقة + ورقة واحدة (في النهاية) عليها شرح لمعايير الطول، لا يمتّ بصلة إلى العمل. ٢٥×١٦,٥.

**(٦٥١٨) رسالة II/٨٨٩٦**

**بلا عنوان لكاتب مجهول**

رسالة مكرّسة لأدوية مختلفة مقوّية للقدرة الجنسية، تضمّ ١٩ فصلاً. البداية (بعد البسملة): «الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة والسلام على خير خلقه محمد وآله واصحابه الطاهرين اجمعين الخ».

كتبت الرسالة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت عناوين الفصول بالزنجفر. وورد، على الهوامش



(١٤٩أ ـ ١٦٠أ)، «ميزان الطب» لمحمد أكبر، وكتابات مختلفة (١٦٠أ ـ ١٦٣أ). واتُّبع ترقيم شرقي يخالف، بدءاً، من الورقة ١٤٩أ، الترقيم الأوروبي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. ١٦٥ ورقة (١٤٩أ ـ ١٦٥أ[1]) ٣٠×٢١.

**(٦٥١٩) خواص الأشياء ١٠٨١٤**

عمل مجموع لمؤلِّف مجهول، كُرِّس لتعالَج، بالأدوية، مختلف أمراض أعضاء جسم الإنسان «من الرأس وحتى القدمين». جاء العمل، على العموم، نثرياً، وتخلّلته أشعار في بعض الأماكن (٢٤ب، ٢٦أ، ٢٧ب، ٢٩أ، وغيرها). ووردت بعض أسماء الأمراض باللغة الأوزبكية، مثل الحصبة: «قزه موق»، الطاعون: «كويدوركى»، وغيرها (٣أ، ٥٦أ). ووردت، على الورقة ٩٨أ ـ ب، وصفة، باللغة الأوزبكية، لدواء مركّب.

يحتوي العمل على مقدمة صغيرة (٥أ)، وجزء أساسي (٥أ ـ ١٤٨أ). وقد تضمّنت بداية العمل فهرست، مع أرقام الأوراق (١ب ـ ٤ب). وفي النهاية، أضيف جدول بأسماء الأعشاب الطبية وأسماء الأمراض، المذكورة في العمل، مع شرح مقتضب (١٤٨ب ـ ١٥٥أ).

يحتوي الجزء الأساسي من العمل على الفصول الستة والثلاثين التالية:

١ ـ «در مقدمه آفرينش وجود آدم وكيفيت آن» أي: ظهور الإنسان (في رحم الأم) وحالته. وقد وردت هنا القواعد، التي يجب على الطبيب اتّباعها أثناء علاج المرضى (٥أ ـ ٨أ).

٢ ـ «مقصود از علم طب» أي: هدف الطب. وهذا الفصل مكرّس، بشكل أساسي، لمسائل الطبّ النظرية. وفيه يورد المؤلِّف أعراض بعض الأمراض، والعصارات الأربع؛ ويبيّن تشريحاً لجسم الإنسان (٨أ ـ ١٣أ).

٣ ـ «در بيان بيماريهاى سر وگوش وچشم وبينى ودندان وزبان وحلق وكام وحنجره واندرون حلق وذات الصدر وذات الجنب ودرد پهلو ودرد ميان ودرد پاى ودرد دست ودرد ساق ودق النفس وگرفتگى آواز ودرد ناف وخفقان»، أي: أمراض الرأس، الأذنين، العيون، الأنف، الأسنان، اللسان، الحلق، اللهاث، الحنجرة،

(١) ما من توافق بين عدد الأوراق والترقيم الوارد (المدقق).

الصدر، الجنب، القَطَن، السرّة، الرجلين، اليدين، البحّة، ضيق النفس، التهاب الرئتين، الهستيريا (١٣أ ـ ٢٧ب).

٤ ـ «در آزار مقعد... وآماس معده وخنك زدن دل...»، أي: أوجاع الشرج، وأورام البطن، ونزلة البطن... (٢٧ب ـ ٣٤ب).

٥ ـ «در آزار جگر وسپرز ازهر نوعيكه باشد»، أي: الأمراض المختلفة للكبد والطحال (٣٤ب).

٦ ـ «در آزار يرقان» أي: اليرقان (الصغير) (٣٤ب ـ ٣٥أ).

٧ ـ «در بيمارى استسقا وقلنج»، أي: مرض الاستسقاء، والتهاب المعي الغليظ (٣٥أ ـ ٣٧ب).

٨ ـ «در بيان اسهال»، أي: الإسهال (٣٧ب ـ ٤٢ب).

٩ ـ «در بيان گزيدن مار وكژدم وغنده» أي: لدغات الأفعى والعقرب والعنكبوت (٤٠أ ـ ٤٢ب).

١٠ ـ «در بيان كرم شكم وعلق يعنى شلوك در حلق چسبيده» أي: دودة البطن الشريطية، والعلق الملتصق بالحلق (٤٢ب ـ ٤٤ب).

١١ ـ «در بيان بواسير وآماس مقعد وسبوسهٔ سر» أي: البواسير، وأورام الشرج، والقشرة (٤٤ب ـ ٤٥ب).

١٢ ـ «در بيان قبض بول وغايت وقبض شكم است وسوزك...» أي: حصر البول، الإمساك، الزهري... (٤٥ب ـ ٥٠ب).

١٣ ـ «در بيان معالجهٔ درد پشت ودرد ساق ودرد ميان» أي: علاج أوجاع الظهر والساق والقَطَن (٥٠ب ـ ٥١ب).

١٤ ـ «در بيان بيمارى خصيه وذكر وفتق يعنى افتادن روده» أي: أمراض الخصية والفتق (٥١ب ـ ٥٣أ).

١٥ ـ «در بيمارى رحم زنان» أي: أمراض الرحم (٥٣أ).

١٦ ـ «در بيان عرق النساء» أي: عرق النساء (٥٣أ ـ ٥٤أ).

١٧ ـ «در بيان معالجهٔ تبهاى كه از هر نوع باشد» أي: علاج الأنواع المختلفة من الحمّى (٥٤أ ـ ٥٦أ)؛

١٨ ـ «در بيان تبهاى آبله وسرخچه وحصبه يعنى قزه موق» أي: ارتفاع الحرارة أثناء مرض الجدري؛ الحميرة؛ الحصبة (٥٦أ ـ ٥٧ب).

١٩ ـ «در بيان اندر خشكى [دهن] وكجك يعنى شرنچه...» أي: جفاف الفم وداء الخنازير... (٥٧ب ـ ٦٦ب).

٢٠ ـ «در بيان معالجهٔ جراحات وشكستن اعضا وسوختگى اعضا



بآتش» أي: علاج الجروح والكسور والحروق (٦٦ب ـ ٧٥ب).

٢١ ـ «در باين معالجهٔ بهق وبرص وجزام وداء الثعلب» أي: علاج الهرص، البرص، الجذام، داء الثعلب (٧٥ب ـ ٨٤ب).

٢٢ ـ «در بيان معالجهٔ آماسهاى دنبل وطاعون يعنى تركى كويدور گى گويند وسرمازدگى» أي: علاج الدمامل، الطاعون، التجمد... (٨٤ب ـ ٨٧أ).

٢٣ ـ «در بيان فربه كردن ولا غر كردن بدن وتن» أي: كيفية منح الجسم السُمنة أو النحول (٨٧أ ـ ٨٨ب).

٢٤ ـ «در بيان قوت باه ومعجونات ومعظمات ذكر...» أي: الأدوية المركّبة المقوية للقدرة الجنسية.... (٨٨ب ـ ١٠٤ب).

٢٥ ـ «در بيان حامله شدن زنان واستخوانيكه در حلق مانده باشد يا عضويكه آهن دروى باشد يا پيكان يا چوپ مانده باشد» أي: الحمل عند النساء؛ وإزالة العظم من الحنجرة، وإزالة الحديد، كنصل الرمح والشظية، من مختلف أعضاء الجسم (١٠٤ب ـ ١٠٧ب).

٢٦ ـ «در تدبير زهرهاى جانواران مثل مار وغند وكجدم وزنبور وسگ ديوانه وغيرهم» أي: المضادات للسموم من لدغات الأفعى، العنكبوت، العقرب، الزنبور، وعضة الكلب المسعور (١٠٧ب ـ ١١٢ب).

٢٧ ـ «در بيان دانستن داروها وغذايكه باهم نشايد خوردن سبب رنج وعلت شود» أي: الأدوية التي يمنع تناولها مع بعض الأكلات، لأن المزج بينها يؤدي إلى مضاعفات (١١٢ب ـ ١١٣أ).

٢٨ ـ «اندر تدبير داروخور دن» أي: نظام تناول الأدوية (١١٣أ ـ ١١٥ب).

٢٩ ـ «در بيان صفت منضج وقى واسهال» أي: الأدوية المسببة للقيء والإسهال (١١٥ب ـ ١٢٢ب).

٣٠ ـ «در بيان رگ گشاذن وحجامت كردن» أي: فتح الوريد والفصد (١٢٢ب ـ ١٢٥ب).

٣١ ـ «در بيان خنازير وسعله وغده ورشته وسرطان» أي: حمرة الخنازير، وأورام العضلات، والرشتة، والسرطان (١٢٥ب ـ ١٣٠ب).

٣٢ ـ «در بيان سرسام وبرسام وصرع» أي: السحايا، والتهاب الدماغ، والصرع (١٣٠ب ـ ١٣٣ب).

٣٣ ـ «در بيان معالجهٔ سرخ باد

وسـيـاه بـاد» أي: عـلاج الـحـمـرة (١٣٣ب ـ ١٣٦أ).

٣٤ ـ «در بيان لبشه وسيل وذق النفس وخفقان» أي: اللبشه (؟)، السلّ، ضيق النفس، الربو (١٣٦أ ـ ١٣٩ب).

٣٥ ـ «در بيـان سـاختـن تيـزآب فاروقى» أي: تركيب الدواء المركّب «فاروقي» (١٣٩ب ـ ١٤٥ب).

٣٦ ـ «در بيان معالجه» درد فالج ولقوه ورعشه» أي: علاج الفالج، اللقوة، الرعشة (١٤٥ب ـ ١٤٨أ).

وقد ورد، في كل فصل، شرح مقتضب لكل مرض، والأدوية المستعملة في علاجه.

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله الذي علم الخواص الاشيا الانسان... بدانكه اين رساله است در علم خواص الاشياء ما يتعلق بها گفته شد الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق آسيوي. وأبرزت عناوين الفصول، وبعض الكلمات والجمل، بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواشٍ للنص. واتُّبع ترقيم شرقي، غير متطابق مع الترقيم الأوروبي. ووردت، على الأوراق ٤٦ب، ٧١أ، ١١٠ب، ١٣٠ب، ١٣٢أ، نماذج لحروز مكتوبة ضد أمراض مختلفة. تاريخ النسخ: عام ١٣٢١هـ [١٩٠٣ ـ ١٩٠٤م] (الورقة ١٤٨أ). بيد أن الناسخ مجهول. وللمخطوطة غلاف نصف جلدي ورد عليه بالكبس اسم المجلّد: «لطف الله خواجه ١٣٢٥هـ [١٩٠٧ ـ ١٩٠٨م]». ١٥٥ ورقة + ٣ ورقات (في النهاية) فارغة. ١٤،٥×٢٦.



# الصيدلة، ٦٥٢٠ ـ ٦٥٥٦

**٦٥٢٠) [مجربات محمد زكريا رازي] ٢٧٧٢**

المؤلِّف هو محمد زكريا رازي (٢٥١هـ/ ٨٦٥م ـ ٣١٣هـ/ ٩٢٥م).

والمؤلَّف رسالة في الصيدلة، تمثّل ترجمة حرة، من العربية إلى الفارسية، لعمل يتناول الأدوية المركّبة ألّفه محمد زكريا الرازي (٢أ). بيد أنّ المترجم مجهول. تتألف الرسالة من مقدمة (١ب ـ ٢أ)، وجزء أساسي (٢أ ـ ٥١ب)، وردت فيه وصفات لأدوية مركّبة مضادة لأمراض داخلية وخارجية تصيب جسم الإنسان «من الرأس وحتى القدمين»؛ كما وردت فيه وصفات أدوية، تتعلق بالتجميل، وزيادة المقدرة الجنسية.

وقد اعتمد المترجم على أعمال أخرى، مثل: «دستور العلاج» لسلطان علي (٥أ)، وأعمال لسميح جان سمرقندي (١٢ب)، و«تحفة المؤمنين» لمؤمين حسيني (٣١ب، ٤١أ)، وأعمال أمين الدولة (٤١أ) ومير أفضل، وسواهم (٤٣أ، ٤٨ب، ٥١أ).

البداية (بعد البسملة): «بدانكه اين رساله ايست از مجربات سخنان حكيمان از انچه ضرور بود واكثر اوقات بركس برآن احتياج داشت الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت بعض العبارات الطبية والكلمات بالحبر الأحمر. وللمخطوطة غلاف نصف جلدي ورد عليه، بالكبس، اسم المجلّد: «عمل ملا عبد الشكور ١٣٠١هـ [١٨٨٣ ـ ١٨٨٤] اينهم ميكذرد (أي: وهذا سيذهب أيضاً)». ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. ٥١

ورقة + ورقة واحدة (في البداية)، و٣ ورقات (في النهاية) عليها كتابات متفرّقة. ١٤×٢٥.

**(٦٥٢١) اختيارات بديعي ٣٥٠٣**

المؤلِّف هو علي بن الحسين الانصاري المشتهر بحاجي زين العطار، المولود سنة ٧٧٠هـ[1]/ ١٣٣٠م في شيراز؛ والمتوفّى سنة ٨٠٧/ ١٤٠٤م. وهو طبيب بلاط عند المظفّري شاه شوجه، في شيراز (٧٦٠هـ/ ١٣٥٣م[2] ـ ٧٨٦هـ/ ١٣٨٤م). وقد كرّس عمله هذا للأميرة بديع الجمال. وهذا ما يدل عليه الاسم.

كُتبَ هذا العمل الطبي الصيدلي عام ٧٧٠هـ/ ١٣٦٩م (٣أ)، على أساس الأعمال الطبية السابقة للمؤلِّف، ولا سيما «مفتاح الخزائن». يتألف العمل من جزءين (مقالتين): كُرّس الجزء الأول للأدوية البسيطة، الواردة بالتسلسل الأبجدي.

بدايته (بعد البسملة): «امداد حمد بيحد واعداد سپاس بی قیاس مبدعی راکه اثار ابداع اوبر هر ورقی از اوراق وشجری از اشجار الخ».

وكُرّس الجزء الثاني للأدوية المركّبة، واشتمل على ١٦ فصلاً.

بدايته (بعد البسملة): «اما بعد بدانكه اين رساله دوم است از كتاب اختيارات بديعى كه ياد كرده خواهد شد در مركبات الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق هندي، كتبها عدد من الناسخين. وأبرزت عناوين الفصول، وأسماء الأدوية، وبعض الكلمات، بالزنجفر. وتضمّنت الهوامش حواشيَ تعود إلى أوقات مختلفة. واتُّبع ترقيم شرقي متطابق مع الترقيم الأوروبي. وتركت الورقة ١٣٣ب بيضاء؛ كما أن الورقة ١ب لم تكمّل كتابتها؛ لكن ليس هناك نقص في النص. الناسخ هو حاجي عبد الحكيم ابن حاجي علي. تاريخ النسخ: ٥ شعبان ٩٩٣هـ/ ٣ آب/ أغسطس ١٥٨٥م (١٣٣أ). ١٥٠ ورقة + ورقتان (في البداية) وورقتان (في النهاية)، عليها كتابات مختلفة. ٢٠×٣٠.

**(٦٥٢٢) المخطوطة نفسها ٣٦٢٠**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نسخ، على ورق هندي. وأبرزت عناوين الفصول، وأسماء الأدوية، بالزنجفر.

(١) ينبغي أن تكون السنة الهجرية ٧٣٠ (المدقق).
(٢) ينبغي أن تكون السنة الميلادية ١٣٥٨ (المدقق).



في بداية المقالة الثانية، وردت، خطأً، مكان العبارة: «مقاله دوم اختيارات بديعى» عبارة «رساله سيوم است از مفتاح الخزاين»، أي: المقالة الثالثة من مفتاح الخزاين (٢٤٦ب). وهذا عنوان مقالة من عمل آخر للمؤلِّف نفسه، لكنَّ مضمونها يمثّل المقالة الثانية من اختيارات بديعي.

الناسخ هو ملا بهرام كشميري (٢٨٣أ). أما تاريخ النسخ، فقد ورد مرتين: عام ٩٩٩هـ/ ١٥٩٠ ـ ١٥٩١م (٢٤٥أ)، ورمضان ٩٩٨هـ/ تموز/ يوليو ١٥٩٠م (٢٨٣أ). وقد نُقلت هذه النسخة عن المخطوطة التي كتبها عام ٨٦٣هـ/ ١٤٥٨ ـ ١٤٥٩م محمد بن محمود بن محمد بن هبة الله بن نصر بن محمد بن أبي الفتح (٢٨٣أ). ٢٨٣ ورقة + ورقتان في البداية وورقتان في النهاية، عليها كتابات متفرّقة. ١٧×٢٧,٥.

**(٦٥٢٣) المخطوطة نفسها ٧٥١٨**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الزرقاء، والسوداء والذهبية. وسبق كلّ جزء (١ب و٢٧٤ب) عنوان ملوّن. واحتوت الهوامش على حواشٍ نادرة. العيوب: فقدان ثلاث ورقات (بين الورقتين ٦ب و٧أ)؛ وامّحاء جزء من نص الورقة ١٥١أ. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ: تاريخ النسخ: عام ١٠٦٧هـ/ ١٦٥٦ ـ ١٦٥٧م. ٣٢٢ ورقة ١٥×٢٥.

**(٦٥٢٤) المخطوطة نفسها I/٩٦٨٧**

مخطوطة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نسخ (من الورقة ٧٣ب حتى الورقة ١٥٨ب)، وخط نستعليق (الأوراق ١ب ـ ٧٣أ و١٥٨أ ـ ٣٥٤ب)، على ورق خوقندي. واحتوت الهوامش على حواش تعود إلى أوقات مختلفة. وورد، في البداية، فهرست (٤٠١أ ـ ٣١٠ب).

الناسخ هو عبد السلام. تاريخ النسخ: ربيع الأول ١١٢٣هـ/ نيسان/ أبريل ١٧١٦[1]م (٣٤٥ب). ٣٥٤ ورقة (١ب ـ ٣٥٤ب) + ١٥ ورقة (في البداية): ورقتان فارغتان وثلاثٌ عليها كتابات مختلفة، وعشرٌ احتلّها فهرست. ١٣,٥×٢٣.

**(٦٥٢٥) المخطوطة نفسها I/٣٤٩٦**

نسخة غير كاملة، تحتوي على الجزء الأول من العمل؛ وتبدأ

(١) ما من توافق بين السنتين الهجرية والميلادية (المدقق).

كسابقاتها. وهي مكتوبة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عـام ١٢٦٤هـ/ ١٨٤٧ ـ ١٨٤٨م. ٢٩٤ ورقة (١ب ـ ٢٩٤أ) + ٤ ورقات (في البداية) عليها كتابات متفرّقة. ١٦×٢٥,٥.

**٦٥٢٦) بحر الخواص ٢٤٦٢**

المؤلّف هو نعمت الله بن مغيث الدين محمد بن فخر الدين مبارك شاه حكيم الكرماني الملقّب بحكيمي.

والمؤلف عمل في الصيدلة، كتب عام ٨٦٨هـ/ ١٨٦٣ ـ ١٨٦٤م (٢أ). يتألّف العمل من تمهيد مقتضب (١ب ـ ٣أ)، ومقدّمة (٣أ ـ ٨ب)، وثلاث مقالات أساسية، وخاتمة. يتناول المؤلّف، في المقدمة، طريقة جمع الأدوية ذات المنشأ النباتي والحيواني والمعدني، وكيفية حفظها، ومميزاتها (٣أ ـ ٤أ). وورد، في فصل خاص من المقدمة (٤أ ـ ٨ب)، تعداد لأسماء الأدوية البسيطة باللغتين العربية والفارسية، متّبعة الترتيب الأبجدي. ويتناول المؤلّف، في نهاية هذا الفصل، باختصار، طبيعة الأدوية. ويعدّد أسماء سالفيه من الأطباء، مثل غالين، ابن سينا، ابن بيطار، وغيرهم.

المقالة الأولى (٨ب ـ ١٤٧ب): «در منافع ومضار ادويه مفرده...»، أي: منافع الأدوية البسيطة ومضارها.... وقد وردت الأدوية بالتسلسل الأبجدي. وجرى وصف للأدوية البسيطة، مع تحديد جرعاتها؛ وذكرت أسماؤها باللغات العربية، الفارسية، الهندية، التركية، وغيرها. ووردت أيضاً، أسماء الأدوية المركّبة التي تدخل هذه الأدوية البسيطة في تركيبتها. كما وردت مقتطفات من أعمال طبية أخرى.

تبدأ المقالة الثانية (١٤٨ب ـ ١٩٢ب) بعد البسملة. وهي مكرّسة، بشكل أساسي، لتركيب الأدوية المركّبة ووصفها «در مركبات وصنعت تراكيب». كما أنها تحتوي على خمسة أبواب: ١ ـ طرق العلاج بالأدوية البسيطة والمركّبة؛ ٢ ـ جرعات الأدوية بالنظر إلى مميزاتها ومفعولها؛ ٣ ـ تقنية تركيب الأدوية؛ ٤ ـ بعض الأدوية، التي يجدر غسلها، وتجفيفها، وتحميصها، قبل استعمالها؛ ٥ ـ الأدوية المركّبة. ينقسم الباب الأخير، بدوره، إلى ٢١ فصلاً، تتناول خصائص الأدوية المركّبة ومفاعيلها، وما إلى ذلك. وتتضمّن وصفات عن طريقة تركيبها؛ وثمّة إشارات مرجعية إلى أعمال العلماء والأطباء المعروفين في الشرق. بيد أن الفصل الحادي



والعشرين من هذا الباب تطرّق إلى معايير المواد سريعة الانهيار والمواد الصلبة.

كذلك تبدأ المقالة الثالثة (١٩٥ب ـ ٢٥١أ)، بعد البسملة، بتمهيد مقتضب. وتشتمل على ٢٨ باباً، يتناول فيها المؤلّف منافع الأدوية البسيطة والمركّبة، أثناء إصابة الإنسان بالأمراض المختلفة.

أما الخاتمة (٢٥١أ ـ ٢٥٦أ)، فكُرّست لنظرية الطب بشكل عام، وللعناصر الأربعة، وطبيعة الإنسان، والقوى الحياتية، والتجميل، وأسماء الأدوية.

وقد استند إلى هذا العمل، بشكل واسع، سبحان قولي خان، في عمله الطبّي الشهير «إحياء الطب سبحاني».

البداية (بعد البسملة): «حمد بسيار وثنا بيشمار حضرت حكيمي را... اما بعد بدانكه اين كتاب مشتمل است بر مقدمه وسه مقاله وخاتمه الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت، بالزنجفر، عناوين المقالات، وأسماء بعض الأدوية، والاختصارات الاصطلاحية لبعض الأسماء، مثل: مؤلف (مؤلف العمل)، شيخ (ابن سينا)، يا (محمد زكريا الرازي)، قره (تابت بن قره). واشتملت الهوامش على حواشٍ نادرة.

الناسخ هو ملا عبد القادر. تاريخ النسخ، الوارد في نهاية المقالة الثانية: عـام ١٢٧٩هـ/ ١٨٦٢ ـ ١٨٦٣م (١٩٢ب). العيوب: في المقالة الثالثة، تركت شاغرة بعض الأماكن المخصّصة لكتابة أسماء الأدوية بالزنجفر. ٢٥٦ ورقة (شغلت الأوراق ١٩٣ب ـ ١٩٤ب، الواقعة بين المقالتين الثانية والثالثة، كتابات عن معايير الوزن، لا تمتّ بصلة إلى النص) + ورقتان فارغتان (في البداية)، و٤ ورقات (في النهاية) عليها مقتطف غير معروف عن الأدوية المركّبة، لا يمتّ بصلة إلى هذا العمل. ٢٥×٢٧.

**٦٥٢٧) المخطوطة نفسها ١٠٠٣٠**

نسخة غير مكتملة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق آسيوي، بالحبر الأسود والحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواشٍ للنص، كتبت بخط الناسخ وأشخاص آخرين. واتُّبع ترقيم شرقي متطابق مع الترقيم الأوروبي.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: امّحاء الأسطر الأولى من الورقة ٢٦٥أ. ٢٧٧ ورقة + ورقة واحدة (في البداية)، وورقتان (في النهاية)، عليها كتابات متفرّقة. ١٥×٢٦.



**(٦٥٢٨) (قرابادين شفائي) ٣٨٨٥**

**كتاب الأدوية لشفائي**

المؤلّف هو مظفر بن محمد الحسيني الشفائي (المتوفّى سنة ٩٦٣هـ/ ١٥٥٦م)، المتحدّر من كاشان. والمؤلّف عمل معروف في الصيدلة، وردت فيه أسماء الأدوية بالتسلسل الأبجدي. وله عناوين أخرى، مثل: «قرابادين» أي: تركيب الأدوية، و«طب شفائي».

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله الحكيم العليم... بعده پوشيده نماندكه فقير حقير مظفر بن محمد الحسينى الشفائى در مدت مديد تركيبى چند در معالجات امراض از ان كزيرى نبود جمع كرده بود خواست كه در سلك تركيب در اورد الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت بعض أسماء الأدوية بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواش، مكتوبة بالخط نفسه. واشتملت الورقة ١ب على أثر ختم بيضوي لمالك المخطوطة: «غلام قادر ١١٢٠هـ [١٧٠٨ ـ ١٧٠٩م]». وبالنظر إلى اختلاف الخط، يتبيّن أن المخطوطة قد نسخها شخصان (من الورقة ١ب حتى الورقة ٩٢أ، بخط الناسخ الأول؛ ومن الورقة ٩٢أ وحتى النهاية، بخط الناسخ الثاني). ولم يؤتَ على ذكر الناسخين. وقد ورد، في نهاية المخطوطة، تاريخ هو، على الأرجح، عام ١١٠١هـ/ ١٦٨٩ ـ ١٦٩٠م. وجرى، فيما بعد، تصحيحه إلى عام ٧٧٧هـ/ ١٣٧٥ ـ ١٣٧٦م؛ وهذا يتنافى مع الواقع (ذلك أن المؤلّف توفّي سنة ٩٦٣هـ/ ١٥٥٦م). ١٠٥ ورقات (١ب ـ ١٠٥أ) + ورقة واحدة (في البداية)، وورقة (في النهاية)، عليهما وصفات لأدوية مركّبة، جامعها مجهول. ١١،٥×١٧.

**(٦٥٢٩) المخطوطة II/٤٧٢٤**

**نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن تأريخ المخطوطة بعام ١٢٣٤هـ/ ١٨١٨ ـ ١٨١٩م، الوارد على الورقة ١٥٦أ. العيوب: فقدان النهاية. ١٣٧ ورقة (١١ب ـ ١٤٧ب) ١٤×٢٤،٥.

**(٦٥٣٠) المخطوطة II/٣٤٩٦**

**نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت عناوين الفصول وأسماء الأدوية بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواش نادرة للنص. ووردت،



في اسم المؤلّف، كلمة مصطفى بدل مظفر (٢٩٥ب). ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٦٤هـ/ ١٨٤٨م. ٨٩ ورقة (٢٩٥ب ـ ٣٨٣أ) + ٤ ورقات (في النهاية)، عليها كتابات مختلفة. ١٦×٢٥،٥.

**(٦٥٣١) المخطوطة I/٦٦٥١**

**نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. واحتوت الهوامش على حواش نادرة. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: ربيع الأول ١٢٨١هـ/ آب/ أغسطس ١٨٦٤م. ١٥٦ ورقة (١ب ـ ١٥٦ب) ١٤،٥×٢٦.

**(٦٥٣٢) المخطوطة I/٣٣٣٤**

**نفسها**

مخطوطة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق، على ورق مصنعي. وأحيط النص بخطين لونهما أحمر. وترك، في البداية، مكان للعنوان، على الأرجح. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: شعبان ١٢٩٦هـ/ تموز/ يوليو ١٨٧٩م. ١٧٤ ورقة (١ب ـ ١٧٤أ) ١٥×٢٧.

**(٦٥٣٣) طب صديقي ١٨١٧**

المؤلّف هو صديقي (الذي عاش في أواخر القرن الـ ١٦م ـ أوائل القرن الـ ١٧م)، الطبيب الهندي.

والمؤلّف رسالة شعرية في تركيب الأدوية، كتبت عام ١٠٢٤هـ/ ١٦١٥م (٦ب). ولم تعرف لصديقي أعمال سواها.

يتألف العمل من مقدّمة (٥ب ـ ٦ب)، و١١٩ فصلاً (٦ب ـ ٩٣ب). يقول المؤلّف، في مقدّمة الرسالة، إن أسماء الأدوية قد أوردها، أيضاً، باللغة الهندية، لئلا يستعمل القارىء الهندي المعجم (٦ب). بيد أنه، في مكان آخر من الرسالة، أورد بعض أسماء الأدوية بالهندية فقط، لجهله اسم الدواء بالفارسية (٧ب). وكرّس كل فصل لمرض محدّد. وبعد العنوان، شرح ووصف للمرض في عدة أسطر. وبعد ذلك، ترد وصفات الأدوية لمعالجته.

عنون الفصل الأول، الذي يتناول العموميات، بـ «در دانستن امراض كه در كدام ماه مرض حادث ميسودى» أي: معرفة الأمراض، وارتباط ظهور مرض ما بشهر ما (٦ب). وكُرّست الفصول الـ ١١٨ الباقية، بشكل أساسي، للأدوية المركّبة المضادة لمختلف الأمراض التي تصيب أعضاء جسم الإنسان الداخلية والخارجية، كأمراض الرأس، والعيون، والأذنين، والأسنان، والحلق، والرئتين، والقلب، والمعدة، والكبد، والطحال، وحتى مرض السويداء،

والصرع، والكَلَب، والدوخة، والفالج، وغيرها.

البداية (بعد البسملة):

«گشايم زبان را بحمد حكيم
كه اوهست خلاق عرش عظيم».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق هندي. وأبرزت عناوين الفصول بالزنجفر. واتُّبع ترقيم شرقي، غير متطابق مع الترقيم الأوروبي. واحتوت الهوامش على حواش للنص.

إن نسخ رسالة صديقي قليلة. ولم تعرف لها سوى نسخة أخرى، محفوظة في معهد شعوب آسيا، التابع لمعهد الاستشراق لدى أكاديمية العلوم بلينينغراد السوفيتية. بيد أن هذه النسخة تختلف عن نسخة لينينغراد، من حيث أن المقدمة فيها، والعمل قاطبةً، كتب شعراً، فضلاً عن اختلاف عنوان الفصل الأول. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٧م. العيوب: فقدان الفصول ٦٢، ٧٩، ١٠٧ (بدل الفصل الأخير، كرّر الفصل ١٠٦؛ الورقة ٨٨أ)؛ وفقدان سطر واحد من الورقة ٤٩ب؛ كما أن الفصل ٦٥ ورد بعد الفصل ٦٧ (٥٧أ). ٩٣ ورقة ١٠×١٥,٥.

**٦٥٣٤) (ام العلاج) ٥٥٣٤/ II**

## أسس العلاج

المؤلّف هو أمان الله المخاطب بخانه زاد خان فيروز جنك بن مهابت خان سپه سالار بن غيور بيك (القرن الـ ١٧م)، الذي عمل طبيباً في بلاط البابوري نور الدين محمد جهانگير (١٠١٤هـ/١٦٠٥م - ١٠٣٧هـ/١٦٢٨م). والمؤلّف عمل في الصيدلة كتبه المؤلّف عام ١٠٣٦هـ/١٦٢٦ - ١٦٢٧م، لجهانگير (٦٦ب).

تناول العمل، بشكل أساسي، أدوية الإسهال البسيطة والمركّبة. وهو يشتمل على توطئة (٦٥ب - ٦٨ب)، مقدمة (٦٨ب - ٧٠أ)، جزء أساسي (٧٠أ - ١٤٧ب)، خاتمة (١٤٧ب - ١٤٩ب).

تضمّنت التوطئة، بالإضافة إلى معلومات المؤلّف حول كتابته للعمل، فهرساً للعمل. واحتوت المقدّمة على شرح لأنواع التقيّؤ والإمساك. واشتمل الجزء الأساسي على ستة أبواب، ينقسم كل منها إلى عدّة فصول. أما الأبواب، فهي:

١ - «در احوال خلطها ولينت طبيعت واختباس طبيعت ونضايج دادن جلاب وموانع اسهال ووقت اسهال واسباب مهل ونگاهداشتن قوت» أي: أوضاع العصارات (الدم، المادة



المخاطية، المرّة الصفراء، والمرّة السوداء)؛ تليين وإمساك الطبائع؛ كيفية إعطاء الجلاب؛ موانع إعطاء المسهّلات؛ أوقات تناولها؛ ظروف تناولها؛ مراعاة حالة المريض الجسدية عند تناول المسهّلات (٧٠أ - ٨٢ب).

٢ - «در منضجات اخلاط وادويه· مفرده· مسهله· اخلاط وملين بطن ومخرج ثفل وادويه· مبدرقه· مسهلات وداروها كه بچه طريق خلطرا ميكشد وبچه طريق اسهال ميكند»، أي: الأدوية المنضجة للعصارات؛ الأدوية المسهّلة البسيطة، الملّينة للمعدة، والتي تساعد على إخراج البراز والحوامض؛ الأدوية المساعدة لأداء المسهّلات؛ كيفية جذب الدواء للحوامض وتخليص الجسم منها (٨٢ب - ١٠٤أ).

٣ - «در طريق پختن جلاب ومخذرات ذائقه واغذيه· مناسب اخلاط اربعه ودادن جلاب»، أي: طريقة تحضير الجلاب، الأدوية المخدّرة للذوق؛ الأغذية المساعدة للعصارات الأربع؛ وقت تناول الجلاب (١٠٤أ - ١١٢أ).

٤ - «در انكه اسهال راكى بايد بازداشت وتدارك وعلاج حالهاى بدكه در استفراغ پديد آيد واندر باز داشتن اسهال چون افراط كند وعلاج داروهاى مسهل كه كار نكند»، أي: الوقت الذي ينبغي فيه إيقاف الاستفراغ والإسهال؛ علاج العواقب المزعجة الناجمة عنهما؛ طرق إيقافهما، وطرق إعادة مفعول المسهّل (١١٢أ - ١١٧أ).

٥ - «در انكه داروى مسهل باهل تنعم چگونه دهند وهمچون دادن جلاب بكود كان وپيران وبكيف خوارن چون افيونى ونيكى وشرابى ودادن جلاب بمردم زخمى وآنهائى كه تب دارند ودادن جلاب الحوامل»، أي: كيفية إعطاء المسهّلات للناس، الذين يعيشون بتنعّم؛ كيفية استعمال المسهّلات للأطفال، وللمسنين، وللذين يدمنون الأفيون أو الحشيش أو الخمر، وللجرحى، وللمحمومين، وللحوامل (١١٧أ - ١٢٢أ).

٦ - «در قانون تركيب ادويه· مسهله ومقدار شربت آن»، أي: طرق تركيب الأدوية المسهّلة، وجرعاتها (١٢٢أ - ١٤٧ب).

الخاتمة: «در لطايف مسهل اخلاط» أي: المسهلات اللطيفة المستعملة لإخراج الأخلاط (١٤٧ب - ١٤٩ب).

البداية (بعد البسملة): «جان داروى كه مزاج بخردى را از افساد ونقصان واز مواد اربعه· سكوت

وتكلم فراموش وياد آورى يار دارد الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق آسيوي. وأبرزت عناوين الأبواب، وبعض الكلمات، بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواشٍ نادرة للنص. وثمة كلمات لم تكتبْ في النصّ بين الورقتين ١٣٨ب و١٤٦ب. مكان النسخ: بخارى. الناسخ هو محمد مراد ابن ميرزا قولداش. تاريخ النسخ: ١٦ رجب ١٢٧٩هـ/ ٧ كانون الثاني/يناير ١٨٦٣م. ٨٥ ورقة (٦٥ب ـ ١٤٩ب) ١٥×٢٦.

**٦٥٣٥) (الفاظ ادويه) ٣٤٩٤/I**

**أسماء الأدوية**

المؤلّف هو نور الدين محمد عبدالله حكيم عين الملك شيرازي، الذي عاش في الهند أثناء حكم البابوري شاهجهان (١٠٣٧هـ/١٦٢٨م ـ ١٠٦٩هـ/ ١٦٥٩م).

والمؤلّف معجم للأدوية البسيطة، مرتّب أبجدياً. تاريخ وضع المعجم: عام ١٠٣٨هـ/١٦٢٨ ـ ١٦٢٩م (٤أ). يتألّف العمل من ثلاثة أجزاء: مقدمة (١ب ـ ٩أ)، جزء أساسي «نتيجة» (٩أ ـ ١١١أ)، خاتمة (١١١أ ـ ١٢٦ب).

بعد التسبيح بالله والتعظيم بالرسول محمد (ص)، يقول المؤلّف، في المقدّمة، إنه وضع المعجم على أساس الأعمال الطبية الشهيرة لأسلافه، الذين لم يذكر أسماءهم.

تتضمّن المقدمة فوائد أربعاً، هي:

١ ـ العلامات المميزة (٤ب).

٢ ـ المصطلحات الواردة في المعجم، مثل: ع = عربي، ف = فارسي، هـ = هندي، م = مشهور ومذكور، وهكذا (٤ب).

٣ ـ الطبيعة والجوهر، خصائص الأدوية البسيطة ومفاعيلها (٤ب ـ ٩أ).

٤ ـ الاختيار، الجرعة، الأدوية البديلة واختصاراتها الاصطلاحية.

لقد جمع نور الدين محمد، في معجمه، أسماء الأدوية البسيطة باللغات اللاتينية، الإسبانية، العربية، البربرية، التركية، الفارسية. وبيّن المعجم، أولاً، طريقة القراءة الصحيحة لكل دواء؛ ثم وردت، بحسب الإمكانية، أسماؤه باللغات الأخرى.

كُرّست الخاتمة لما يسمى بالأدوية الستة المفيدة: بادزهر (مضاد السموم)، موميا، العصا الصينية، الشاي، القهوة، تبغ الماخوركا.

البداية (بعد البسملة): «هو الله احمد الله الصمد كه پايه حقيقت بيچونش ازدايره دريافت الخ».



كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق هندي. وأبرزت، بالزنجفر، بعض العبارات، والمصطلحات، وأسماء الأدوية، وبعض الكلمات والجُمَل. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الزهرية والزرقاء. وشغل الورقة ١ب عنوان جيّد مذهّب وملوّن. وورد فوق العنوان ختم مربّع لصاحب المخطوطة، استحالت قراءة الكتابة الواردة عليه؛ وجرى التمكّن من قراءة الأرقام التي تمثّل التاريخ: ١١٩٨هـ [١٧٨٣ ـ ١٧٨٤م]. واحتوت الهوامش على حواش للنص، وترقيم عربي.

الناسخ هو محمد أعظم. تاريخ النسخ: ١٦ صفر ١١٥٥هـ/١٦ نيسان/أبريل ١٧٤٢م. العيوب: فقدان ورقة واحدة من البداية. ١٢٦ ورقة (١ب ـ ١٢٦ب) ٢٣,٥×٢٥.

**٦٥٣٦) المخطوطة نفسها ٦٤١٤**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق على ورق خوقندي. واحتوت الهوامش على حواش للنص كتبها الناسخ وأشخاص آخرون، بالحبر الأسود. واتّبع ترقيم شرقي يختلف، بورقة واحدة، عن الترقيم الأوروبي، بسبب اتخاذ ورقتين رقماً واحداً هو ٢٧. تاريخ النسخ: محرّم ١٢٦٥هـ/ تشرين الثاني/نوفمبر ١٨٤٨م. ٢٦٠ ورقة + ورقة واحدة (في البداية) بيضاء، و٤ ورقات (في النهاية) عليها كتابات مختلفة. ١٣×٢١.

**٦٥٣٧) (قرابادين معصومى) ٣٤٩٥**

المؤلّف هو معصوم بن كريم الدين الشوستري الشيرازي (القرن الـ ١٧م).

والمؤلّف عمل في الصيدلة، كتب عام ١٠٥٩هـ/١٦٤٩م (١ب)؛ واحتوى على تمهيد (١أ ـ ٣ب)، مقدمة (٣ب ـ ٢٦أ)، جزء أساسي (٢٦أ ـ ٢١٥ب)، خاتمة (٢١٥ب ـ ٢٢٥أ). يبدأ هذا العمل، مخالفاً للأعمال الطبية الأخرى، إذ لم يرد فيه التمجيد المعتاد لله ورسوله محمد. ويتضمّن التمهيد تعداداً للأبواب والفصول، مع تحديد الأوراق. وتنقسم المقدمة إلى اثنتي عشرة فائدة، يتناول فيها المؤلّف دواعي الأدوية المركّبة وطرق تركيبها. ويورد طرق اختيار المواد الخام لتركيب الأدوية: غسيل الأحجار، تحميص البذور، تلدين المعادن. كما يذكر الأدوية البديلة؛ ويتوقف عند الأدوية المركّبة، ويورد أسماءها باللغات العربية، الفارسية، اللاتينية، الهندية. ويشرح معايير الوزن للمواد الصلبة

والسريعة الانهيار، ومدّة صلاحية الأدوية المركّبة، وجرعاتها، وما إلى ذلك.

أما الجزء الأساسي من العمل، فيتضمن سبع مقالات، تنقسم بدورها إلى أبواب.

المقالات، هي:

١ ـ «در بيان أنواع معاجين» أي: أنواع المعاجين (٢٦أ ـ ٩٥ب).

٢ ـ «در بيان اشربه ولعوقات مربيات وربوب وانواع سكنجبين ومسمنات وحلوايات» أي: الأشربة، المعاجين، الأدوية التي تؤخذ لعقاً، المربّيات، السمنيات، الحلويات (٩٥ب ـ ١٢١أ).

٣ ـ «در بيان حبوبات وسفوفات واقراص وسنونات وذرورات ونفوخات وبخورات»، أي: الحبوب، الأقراص، المساحيق، أدوية الأسنان، الأدوية التي تؤخذ نفخاً، أو المعدّة للاستنشاق (١٢أ ـ ١٦٥أ).

٤ ـ «در بيان مائعات»، أي: السوائل المختلفة (١٦٥أ ـ ١٧٩أ).

٥ ـ «در ذكر ضمادات واطليه وغسولات وخضابات وادهان»، أي: الضمادات، المراهم، الزيوت، الأدوية والأصباغ المستعملة في التجميل الطبي (١٧٩أ ـ ٢٠٤أ).

٦ ـ «در بيان مقيات وأنواع حقنها وشيافات مهل ممسك وفرزجات وحمولات»، أي: المقيّئات، الأدوية المسهّلة والماسكة، الحقن، وما شابه (٢٠٤أ ـ ٢٠٩أ).

٧ ـ «در بيان ادويه عين» أي: أدوية العين (٢٠٩أ ـ ٢١٥ب).

البداية (بعد البسملة): «اما بعد برراى صواب نماى خود منذان خورده بين وهو شمندان دانش كزين محجوب ومسطور نخواهد بودكه الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت عناوين الأبواب والفصول، وبعض الكلمات والجمل، بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواش للنص. وتضمّنت الورقة ١ب والورقة ٢٢٥أ، آثاراً باهتة غير مقروءة لختم مالك المخطوطة. الناسخ هو خان محمد. تاريخ النسخ: ٢٢ ربيع الآخر ١١٥٧هـ/ ٢١ أيلول/ سبتمبر ١٧٣٥م. العيوب: فقدان ورقة واحدة بين الورقتين ١٤٢ب و١٤٣أ. ٢٢٥ ورقة + ورقة واحدة (في البداية)، وورقتان (في النهاية)، عليها كتابات متفرّقة. ١٤×٢٦.

**(٦٥٣٨) [رساله ١٠٤٢٦/ III**
**مختصر]**

**رسالة مختصرة**

المؤلّف هو درويش طبيب.



والمؤلّف رسالة في الصيدلة، جاءت بشكل ثنائيات شعرية. واحتوت على «أدوية بسيطة ومركّبة مجرّبة في الطب العربي والفارسي» (٨٤أ ـ ب). أما الأدوية الواردة في الرسالة، فتوصف لـ ٤٣ مرضاً تصيب أعضاء الإنسان «من الرأس وحتى القدمين».

البداية (بعد البسملة): «حمدنا محدود ومنت برحكيمى راكه... بعد هذا فقير حقير درويش طبيب الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق هندي عاجي اللون. وشغل النص عمودين من الورقة. وأبرزت عناوين الفصول، وبعض الكلمات، بالزنجفر. تنطوي هذه النسخة على عيوب؛ ذلك أنها تقتصر على مقدمة و٦٩ فصلاً. واحتوت الهوامش على حواش للنص. واتُّبع ترقيم شرقي يخالف، بعد الورقة ٨٤أ، الترقيم الأوروبي. كما تضمّنت الهوامش آثاراً باهتة لختمَي مالكي المخطوطة (٨٥أ، ٨٩ب، ٩٠أ): أحدهما غير مقروء؛ والثاني: «در هر دو عالم است محمد شاه شاهان»، أي: محمد (رسول الله) هو ملك ملوك العالمين (٨٥أ). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط مع خط النسخة السابقة من هذا المجلّد، يمكن التكهّن بأن الناسخ هو حافظ عبد الحي بن شيخ حسام الدين (٨٤أ). ويمكن اعتبار تاريخ النسخ هو التاريخ الوارد في النسخة السابقة، أيضاً، وهو: رجب ١٠٩٦هـ/ آذار/ مارس ١٦٨٥م (٨٤أ). العيوب: حصول نقص في النص بين الورقتين ٨٩ب و٩٠أ (فقدان الفصول من ٢٥ حتى ٢٨)؛ وفقدان النهاية. ١٧ ورقة (٨٤أ ـ ١٠٠ب) ١٤×٢١.

**(٦٥٣٩) (قرابادين جنك) ٤٧٩**

**الجامع في الصيدلة**

الجامع هو مير محمد مؤمن حسيني بن مير زمان تنكابني (القرن الـ ١٧م)، مؤلّف العمل الطبي الشهير «تحفة المؤمنين». كان والد مؤمن حسيني: مير محمد زمان تنكابني، وجدّه: مير عطاء الله، طبيبين في بلاط الصفويين. وقد استلهم مؤمن حسيني من أعمالهما، أثناء إنجازه لهذا «الجامع» (١٦٠أ، ١٦٧أ، ١٧٣ب، ٢٩٦ب، ٢٩٤أ، وغيرها).

لا يكاد المؤلّف يذكر في العمل أمراً من اجتهاده. وعندما يورد وصفاته الخاصّة يسمّي نفسه بتواضع: «الفقير مير محمد مؤمن» (١٥٦ب، ١٦٦أ، ٢٢٩ب، ٣٤٦ب، ٣٩١ب، وغيرها). وهو يسمّي من أساتذته: حكيم جوان مسيح (١٠٩)، وحكيم محمد مصري (٦٩أ ـ ب). ويورد وصفات أدوية من أعمالهما. وقد

كرّس «الجامع» للأدوية المركّبة التي تعالج أمراضاً مختلفة تصيب أعضاء الإنسان «من الرأس وحتى القدمين».

وقد ارتكز مؤمن حسيني في عمله ارتكازاً كبيراً على أعمال الأطباء الشرقيين، بما فيهم الهنود؛ وهذه الأعمال، هي: «حاوي كبير» و«برء الساعة» لمحمد زكريا الرازي [٢٥١هـ/ ٨٦٥م ـ ٣١٣هـ/ ٩٢٥م (١٧أ، ٣٤أ، ٣٥٢ب، ٤٦٥أ)]؛ «قانون» ابن سينا (١٣أ، ٥٠أ، ٢٦٣أ)؛ أعمال إيلاكي (القرن الـ ١١م)؛ أعمال نجيب الدين سمرقندي [المتوفّى سنة ٦١٩هـ/ ١٢٢٢م (٢٩٨أ)]؛ «شفاء الأسقام» لخواجه باشا خضر بن علي الأيديني بن الخطاب [القرن الـ ١٥م (١٥٦ب)]؛ «تحفة خاني» لمحمد بن محمود [القرن الـ ١٥م ـ القرن الـ ١٦م (٣٠٤أ)]؛ «ميزان الطبائع قطب شاهي» لتقي الدين محمد بن صدر الدين علي [القرن الـ ١٦م ـ القرن الـ ١٧م (٣٨٤ب)].

وبالإضافة إلى الأعمال المذكورة، أورد مؤمن حسيني، في «الجامع»، وصفات طبية لأطباء كثر، مثل عماد الدين محمود (٤٤أ، ٤٥أ، ٢٣٤ب)، محمد صالح (١٣٤أ)، شيخ صنعان (١٤٩ب، ١٥٢أ)، محمد تقي (٢١٢أ، ٣٤٤ب)، وليم طبيب فرنكي (١٠٩ب، ١٣٣ب، ١٤٢أ)، حكيم محمد حسين (٩أ)، عطائي (٣١أ)، حكيم عزت الله مهبي (٣٨أ)، سلطاني (٣٧ب)، حكيم صلوادور مسيح (٣٧ب)، حكيم سليمان (٤٥ب)، حكيم شيرازي (٥٧ب)، شيخ اسماعيل (٦٨أ)، ابن عيسى (١٥٩ب)، لقمان حكيم (١٤٧ب)، محمد پناه (١٧٤ب)، يوسفي (٢٤١أ، ٣٦٣أ)، محمد باقر حكيم (٢٩٧أ، ٢٩٩أ)، فخر الدين (٣٢٦أ). ويتألف «الجامع في الصيدلة» من ٢١ فصلاً.

وقد وردت أسماء الأدوية بالتسلسل الأبجدي؛ وكرّس كل فصل لحرف ما (من الألف إلى الياء). وبهذا التسلسل، يحتوي «الجامع» على الأدوية التي تبدأ أسماؤها بالحروف: ا ـ ب ـ ت ـ ح ـ خ ـ د ـ ذ ـ ر ـ س ـ ش ـ ص ـ ط ـ ض ـ غ ـ ف ـ ق ـ ك ـ ل ـ م ـ ي.

ووردت، بعد اسم الدواء، الأمراض التي يعالجها؛ وورد تركيبه.

كُتِبَ «الجامع» نثراً، وثنائيات شعرية (٢١ب، ٢٢أ، ٣٤١أ، ٣٤٥أ، ٣٨٣أ ـ ب، ٣٨٤أ، ٤٦٢أ).

البداية (بعد البسملة):

«باب اول در اطريفلات وانوش دارو وايارجات وانقر ديانات».



كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق هندي. وأبرزت عناوين الفصول، وبعض الكلمات، بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواشٍ للنص. وللمخطوطة غلاف نصف جلدي، ورد عليه، بالكبس، اسم المجلِّد: قاري فخر الدين. بيد أنّ اسم الناسخ ممحوّ وغير مقروء. تاريخ النسخ: عام ١١٧٣هـ/ ١٧٦٠م. العيوب: حصول نقص في النص بين الورقتين ١٦٣ب و١٦٤أ. ٤٦٧ ورقة + ورقة واحدة (في البداية) عليها كتابات متفرّقة، و٣ ورقات (في النهاية) بيضاء. ٢٩,٥×١٧,٥.

**٦٥٤٠) (مقاله در شربتها) I/٢٢٧٥**

**مقالة عن الأشربة**

رسالة، لمؤلِّف مجهول، عن الأشربة الطبّية والمعاجين (حيث وردت طرق تركيبها، وقواعد استعمالها، ومفعول الأشربة الطبيّة المختلفة). وبدءاً من الورقة ٣٦ب، جاء، بالطريقة نفسها، وصف للضمادات.

اعتمد المؤلِّف، في كتابة الرسالة، على أعمال طبية مترجمة إلى اللغة العربية لأبقراط، غالين، ابن سينا (القانون)، اسماعيل بن الحسين الجرجاني (ذخيرة خوارزمشاهي)، علي بن حسين الأنصاري (اختيارات بديعي)، عبيد الله بن يوسف علي الكحال (قرابادين وشفاء العليل).

البداية (بعد البسملة): «صفت شربت زوفاى مصرى ده مثقال فراسون مثله افسنتين مثله تخم كرفس مثله الخ».

وثمة أثران لختم لوزي الشكل، مع كتابة: «سيد محمد مقيم سلطان بن سبحانقلي بهادر خان» (يبدو أن الكتاب كان ملك سيد مقيم سلطان، ابن الطبيب المشهور في آسيا الوسطى، الشاعر والحاكم سبحان قلي بهادر خان).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي رقيق. وكتبت، بالزنجفر، عناوين الرسالة، وبعض الكلمات، والعبارات المقتبسة من أعمال الأطباء الآخرين. واحتوت الهوامش على حواش كتبت بالخط نفسه. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. ٥٧ ورقة (١ب ـ ٥٧أ) + ورقتان (في البداية)، عليهما كتابات متفرّقة. ٢٤,٥×١٨,٥.

**٦٥٤١) (در سفوفات) II/٢٢٧٥**

**عن المساحيق الطبية**

رسالة، لمؤلّف مجهول، عن

تحضير الأدوية المركّبة واستعمالها.

ويمكن، من حيث الموضوع والمضمون وأسلوب السرد، اعتبار هذه الرسالة تكملة للرسالة السابقة (راجع الوصف رقم ٦٥٤٠). وقد استعملت فيها، بشكل واسع، أعمال علي بن حسين الأنصاري (اختيارات بديعي)، وعبيد الله بن يوسف علي الكحال (شفاء العليل).

البداية (بعد البسملة): «سفوف الرمان انار دانه· تروش وشرين بريان كرده بيست دوم الخ».

كتبت النسخة بخط نستعليق، على ورق شرقي رقيق. وكتب عنوان الرسالة، وبعض الكلمات والعبارات، بالزنجفر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويرجّح أن تعود هذه النسخة إلى القرن الـ ١٧م.

٨ ورقات (٥٨أ ـ ٦٥أ) ٢٤,٥×١٥,٥.

**٦٥٤٢) (قرابادين قادري) ٣٤٩٧**

**كتاب قادري في الصيدلة**

المؤلّف هو مير محمد أكبر المعروف باسم محمد أرزاني (القرن الـ ١٧م القرن الـ ١٨م).

كان المؤلّف، على ما يبدو، من حملة نيشان الصوفية «القادرية». وهذا ما يدلّ عليه اسم الكتاب.

كُرّس كتاب قادري في الصيدلة لوصف الأدوية المركّبة، التي تستعمل لعلاج مختلف الأمراض التي تصيب أعضاء جسم الإنسان. بدأت كتابته عام ١١٢٦هـ/١٧١٤م (٢أ)؛ وانتهت عام ١١٣٠هـ/١٧١٨م. وهو يتضمّن مقدمة قصيرة (١ب ـ ٢أ)، جزءاً أساسياً (٢ب ـ ٣٢٠ب)، خاتمة (٣٢٠ب ـ ٣٤٣أ).

في مقدمة العمل، وبعد تمجيد الله ورسوله محمد، ورد تعداد أعمال أخرى للمؤلّف، هي:

١ ـ «طب النبي»؛ ٢ ـ «طب الأكبر»؛ ٣ ـ «مفرح القلوب»؛ ٤ ـ «ميزان الطب»؛ ٥ ـ «تعارف الأمراض»؛ ٦ ـ «مجربات أكبري».

البداية (بعد البسملة): «ثناى كه شايان جناب مستطاب الهى تعالى است».

أما الجزء الأساسي من العمل، فيتضمّن ٢٢ فصلاً:

١ ـ «در ادويه· سر» أي: أدوية للرأس (يبدأ من الورقة ٢ب).

٢ ـ «در ادويه· چشم» أي: أدوية للعيون (من ٥١ب).

٣ ـ «در ادويه· گوش» أي: أدوية للأذنين (من ٦٤ب).

٤ ـ «در ادويه· بينى» أي: أدوية للأنف (من ٧٠ب).

٥ ـ «در ادويه· لب» أي: أدوية للشفاه (من ٧٢ب).



٦ ـ «در ادويه· دندان ولثه» أي: أدوية للأسنان واللثة (من ٧٣أ).

٧ ـ «در ادويه· دهان وزبان وحلق» أي: أدوية للفم واللسان والحلق (من ٧٦ب).

٨ ـ «در ادويه· خناق وذبحه وقبل حنجره» أي: أدوية لالتهاب الحلق، الحنجرة، اللوزتين (من ٨١ب).

٩ ـ «اندر ادويه· حنجره وقصبه· ريه ومرى» أي: أدوية للحنجرة والقصبة الهوائية والمري (من ٨٣أ).

١٠ ـ «اندر ادويه· ستش وسينه» أي: أدوية للرئتين والصدر (من ٨٤ب).

١١ ـ «در ادويه· دل» أي: أدوية للقلب (من٩٨ب).

١٢ ـ «در ادويه· امراض معدة» أي: أدوية لأمراض المعدة (١١٠ب).

١٣ ـ «در ادويه· جگر وزهره وسپرز ويرقان» أي: أدوية للكبد، المرارة، الطحال، اليرقان (من ١٥٢أ).

١٤ ـ «در ادويه· امعا وقولنج...» أي: أدوية للأمعاء، والتهاب المعي الغليظ (من ١٧٢أ).

١٥ ـ «در ادويه· گرده ومثانه» أي: أدوية للكلى والمثانة (من ٢٠٧ب).

١٦ ـ «در ادويه· مقعد ورحم» أي: أدوية للشرج والرحم (من ٢١٩أ).

١٧ـ «در ادويه· پستان وخصيه وآلت ومقوى باه» أي: أدوية للثدي، الخصيتين، الأعضاء التناسلية، ومقوّيات القدرة الجنسية (من ٢٣٥أ).

١٨ ـ «در ادويه· مفاصل ووجع الظهر» أي: أدوية للمفاصل ووجع الظهر (من ٢٥٢أ).

١٩ ـ «در [ادويه·] تبها» أي: أدوية للحمّى (٢٦٣أ).

٢٠ ـ «در ادويه· اورام وبثور وقروح» أي: أدوية للأورام والبثور والقروح (من ٢٨٦أ).

٢١ ـ «در ادويه· سقطه وضربه» أي: أدوية للإجهاض والرضوض (من ٣١٤أ). ويحتوي هذا الفصل على باب: «در تدبير مسافران وادويه كه بحال سفر تعلق دارد» أي: التدابير الاحترازية للمسافرين؛ والأدوية، التي تستعمل أثناء السفر (من ٣١٤ب). وفي بعض النُسَخ، أفرد هذا الباب كفصل قائم بذاته، رافعاً عدد الفصول إلى ٢٣ فصلاً.

٢٢ ـ «در ادويه· مسموم ومسلوع وملذوع وتدبير تحرز از سم» أي: أدوية للمسموم، الملسوع من العقرب، الملدوغ من الأفعى؛

والتدابير الاحترازية ضد السموم (من ٣١٦أ).

الخاتمة (٣٢٠ب ـ ٣٤٣أ) لتحضير الأدوية وحفظها.

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق هندي. وأبرزت عناوين الفصول، وبعض التعابير، وبعض الكلمات والعبارات، بالزنجفر. وأحيط النص بأطر من الخطوط الحمراء والزرقاء، باستثناء نص الورقتين ١ب و٢أ حيث أحيط بأطر من الخطوط المذهّبة والملوّنة. وطُليت المساحات الممتدة بين سطور الورقة ٢أ، بالذهب السائل. وأحيطت الهوامش كلها بخطوط زرقاء. واحتوت الهوامش على حواشٍ للنص. واتُّبع ترقيم شرقي يخالفُ، بعد الورقة ١٧٦ب، الترقيم الأوروبي. وثمة آثار لختم الوقف أزيلت عمداً. الناسخ هو سوكهه جنورام خلف سيهجرام مهته بيشاوري. تاريخ النسخ: ٢٤ ربيع الأول ١١٩٧هـ/ ٢٧ شباط/ فبراير ١٧٨٣. ٣٤٣ ورقة ١٧×٢٥.

**٦٥٤٣) المخطوطة نفسها ٣٥١٣**

نسخة غير كاملة من العمل، تحمل البداية نفسها. تلي مقدّمَتَها الفصولُ مُرتَّبة على النحو التالي، مشاراً إلى الأوراق التي تبدأ منها: ١ ـ ٣ب، ٢ ـ ٧٢أ، ٣ ـ ٩٥أ، ٤ ـ ١٠٣ب، ٥ ـ ١٠٧أ، ٦ ـ ١٠٨أ، ٧ ـ ١١٤أ، ٥(٨) ـ ١٢٤ب، ٦(٩) ـ ١٢٧أ، ٧(١٠) ـ ١٣١أ، ٨(١١) ـ ١٥٨ب، ٩(١٢) ـ ١٧٨ب، ١٠(١٣) ـ ٢٤٠ب، ١١(١٤) ـ ٢٦٧ب، ١٢(١٥) ـ ٢٨٩ب، ١٦ ـ ٢٩٩أ، ١٤(١٧) ـ ٣١٤ب، ١٨ ـ ٣٣١أ، ١٩ ـ ٣٤٣ب، ١٧(٢٠) ـ ٣٦٩أ، ٢١ ـ ٤٠٠أ، ٢٢ ـ ٤١٦أ. أمـا الخاتمة، فتبدأ من ٤٢١أ.

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء، قطرياً على الورقة. واحتوت الهوامش على حواش للنص. واتّبع ترقيم شرقي يخالف، بعد الورقة ٢٧٦أ، الترقيم الأوروبي. وقد فقدت الورقتان الأوليان، وجرى ترميمها، على أساس نُسَخ أخرى من هذا العمل. ولم يؤتَ علىٓ ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان ١٥ ورقة بين الورقتين ٤٠٠ب و٤٠١أ؛ وورقتين من النهاية. ٤٣١ ورقة + ١٤ ورقة (في البداية)، و١٦ ورقة (في النهاية) بيضاء. ١٣×٢١.

**٦٥٤٤) المخطوطة نفسها ٣٦٥٤**

مخطوطة لها البداية نفسها. تبدأ



فصولها من الأوراق التالية: ١ ـ ٢ب، ٢ ـ ٥٦ب، ٣ ـ ٦٩ب، ٤ ـ ٧٤أ، ٥ ـ ٧٦أ، ٦ ـ ٧٦ب، ٧ ـ ٧٩ب، ٨ ـ ٨٤أ، ٩ ـ ٨٥أ، ١٠ ـ ٨٧أ، ١١ ـ ٩٩أ، ١٢ ـ ١٠٩أ، ١٣ ـ ١٤٦أ، ١٤ ـ ١٦٢ب، ١٥ ـ ١٩٤ب، ١٦ ـ ٢٠٥أ، ١٧ ـ ٢٢٠أ، ١٨ ـ ٢٣٦ب، ١٩ ـ ٢٤٩أ، ٢٠ ـ ٢٨٠أ، ٢١ ـ ٣١٧ب، ٢٢ ـ ٣١٨ب (وهذا الفصل ورد في المخطوطة رقم ٣٤٩٧ كبابٍ من الفصل الحادي والعشرين؛ راجع الوصف رقم ٦٥٤٢)، ٢٣ ـ ٣٢٠ب. أما الخاتمة، فتبدأ من الورقة ٣٢٦ب.

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواش نادرة. واتُّبع ترقيم شرقي يخالف، بعد الورقة ٩٧أ، الترقيم الأوروبي. وجرى ترميم الورقة الأولى. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان حوالى ٥ ورقات من النهاية، بعد الأوراق التالية: ٢٩٣ب، ٢٩٥ب، ٣٠٧ب، ٣٢٦ب، ٣٤٧ب. ٣٥٠ ورقة + ورقة واحدة (في البداية) عليها فهرست، يبدو أنه وضع لاحقاً، وورقة واحدة (في النهاية) عليها أشعار ذات طابع ديني. ١٤×٢٥.

**٦٥٤٥) المخطوطة نفسها IV/٦٩١٦**

نسخة غير كاملة، تحمل البداية المعتادة؛ وتحتوي على جزء من الفصل الأول فقط.

كتبت بخط نستعليق، على ورق روسي. وتضمّنت الهوامش حواشيَ للنص. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط، يمكن الافتراض أن الناسخ هو أحمد بن علي؛ وأنّ تاريخ النسخ هو: ٢٦ رمضان ١٣١٤هـ/ ٢٨ شباط/ فبراير ١٨٩٧م؛ وقد أتى ذكرهما على الورقة ٩٥ب. وورد، على الغلاف، بالكبس، كتابة وتاريخ: «يا قاضي الحاجات ١٣٠٩هـ/ ٨٠٩[1] ـ ١٨٩٢م. العيوب: فقدان الجزء الأكبر من الفصل الأول، بعد حرف الدال. ٢٨ ورقة (١٢١ب ـ ١٤٨ب) ١٧×٢١,٥.

**٦٥٤٦) المخطوطة نفسها I/١٠٨١٠**

نسخة غير كاملة، لها البداية

(١) ورد هذا العام خطأ ويفترض أن يكون ١٨٩١ (المدقق).

نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق آسيوي. واتّخذ ترتيب الفصول فيها ترتيب النسخة السابقة (تلي المقدّمة فصولٌ تبدأ من الأوراق التالية: ١ ـ ٢ب، ٢ ـ ٧٩أ، ٣ ـ ٩٧أ، ٤ ـ ١٠٣ب، ٥ ـ ١٠٦أ؛ ٦ ـ ١٠٧أ؛ ٧ ـ ١١١ب؛ ٨ ـ ١١٨أ؛ ٩ ـ ١١٩ب؛ ١٠ ـ ١٢١ب؛ ١١ ـ ١٣٨ب؛ ١٢ ـ ١٥٣أ، ١٣ ـ ٢١٨أ؛ ١٤ ـ ٢٤٧أ).

احتوت النسخة على أربعة عشر فصلاً من العمل. وكتبت عناوين الفصول، وبعض الكلمات، بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواش للنص. واشتملت الورقة ١٠١أ ثلاثة آثار لختم واحد مستطيل يعود إلى مالك المخطوطة: قولداش ميرزا باشي غلام در بار عالي ١٢٨٩هـ [١٨٧٢ ـ ١٨٧٣م]. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان الجزء الأكبر من العمل: بدءاً من الفصل الخامس عشر وحتى النهاية؛ وفقدان ترتيب الأوراق أثناء التجليد، فالورقة ٤أ ـ ب تجدر قراءتها بعد ٨ب. ٢٦٠ ورقة (١ب ـ ٢٦٠ب) + ٧ ورقات (في البداية): على إحداها آثار ختم، وشغل خمساً منها فهرست، وظلت ورقة بيضاء + ورقتان (في النهاية) بيضاوان ١٥×٢٦.

### (٦٥٤٧) مجربات أكبري ٧٣٦٢

المؤلّف هو محمد أكبر بن حاجي مير محمد مقيم الملقب بمحمد أرزاني (القرن الـ ١٧م ـ القرن الـ ١٨م)؛ وهو طبيب هندي معروف، ألّف عدة أعمال في الطب، منها: «ميزان الطب»، «طب اكبرى»، وسواهما. ويعرف هذا العمل أيضاً بعنوان: «تجربات محمد اكبر».

وقد كُرّس هذا العمل للأدوية المركّبة؛ ووردت فيه كمية كبيرة من وصفات الأدوية المضادة لأمراض مختلفة. وهو يشتمل على مقدّمة، وعدة أبواب، تنقسم بدورها إلى أبواب.

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله الذى هدانا الى صراط المستقيم والصلوة على محمد الخ».

ورد، في المقدمة، أن المؤلّف دوّن، في البدء، وصفات الأدوية المركّبة التي جرّبها بنفسه، والتي سمع عنها، على أوراق. لكنّ استعمالها كان صعباً. لذا قرّر جمع هذه الأوراق في كتاب، مرتّباً مواده بحسب الأمراض. وهكذا ظهر هذا العمل.

كتبت المخطوطة على ورق



انكليزي ملوّن (توجد علامة المصنع، مع رسم لتاج وكلمة BATH بين غصنين). واحتوت الهوامش على حواش. واتُّبع الترقيم الشرقي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٩٢هـ/ ١٨٧٥م. ١٨٤ ورقة ١٣×٢١.

### (٦٥٤٨) مجموعة بقائي ٤٣٢

المؤلّف هو محمد اسماعيل بقائي، الذي دُعيَ أيضاً باسم أبيه. محمد بقاخان. ومن هنا جاءت نسبته بقائي (القرن الـ ١٨م). ولم ترد معلومات عن حياته وعمله إلا من خلال هذا العمل. وجدير بالذكر أن المؤلّف وأباه وجدّه اعتبروا من الأطباء الماهرين في الهند، آنذاك. وكان والده يحلم، مذ كان هو صغيراً، أن يراه طبيباً. وقد ترك له دليلاً في علاج أمراض مختلفة، اتّخذ شكل وصفات مكتوبة على أوراق، وفي كتيّب صغير (١ب). ومثل هذه الكتابات تركها، أيضاً، جدّ المؤلّف. وعندما أصبح محمد بقائي طبيباً، جمع هذه الأوراق؛ وبخبرته الطويلة، وضع هذا العمل، الذي يمثّل مجموعة وصفات لأدوية مركّبة، فضلاً عن دليل استعمالها لأمراض مختلفة (٢ب).

وضع العمل عام ١١٥٦هـ/ ١٧٤٣ ـ ١٧٤٤م، في مدينة شاهجهان أباد الهندية (تضمّنت تاريخ الكتابة العبارة الواردة على السطر الرابع من الرباعية التي احتلت الورقة ٣أ: «مجموعه زيبنده زاسباب شفاست» أي: المجموعة المزيّنة بأسباب الشفاء.

تتألّف «مجموعة بقائي» من مقدمة (١أ ـ ٣أ)، فهرست (٣أ ـ ١٨أ)، جزء أساسي (١٨أ ـ ٣٣٦أ) يتألّف من كتابين. في المقدّمة، يورد المؤلّف، بالإضافة إلى معلومات عنه وعن تاريخ كتابة العمل، الأعمال الطبية التي استعملها كمراجع أثناء الكتابة، والتي كتبت بلغات شرقية مختلفة. وقد أورد عناوين هذه الأعمال كاملة، ومختصرة. فاختصر «منهاج المبتدئين» لابراهيم حسين، مثلاً، بـ «منهاج»، و«شرح القانون» لحكيم علي، بـ «شرح»؛ وهكذا.

ويحتوي الجزء الأساسي من العمل على وصفات أدوية لأمراض الأعضاء المختلفة في جسم الإنسان «من الرأس وحتى القدمين». وقد وردت الأدوية (وهي أدوية مركّبة، بشكل رئيسي) بالتسلسل الأبجدي «حروف تهجي». وينقسم هذا الجزء إلى فصول (مكاتيب)، تنقسم بدورها إلى «ملفوظات»، و«تمهيد» و«كلمة». فلكلّ مرض «ملفوظ» خاص به. و«تمهيد» هو مدخل لوصف هذا



المرض أو ذاك، يعرّف فيه المؤلّف القارئ إلى أعراض المرض. بيد أن بعض «المكاتيب» حلّت فيها كلمة «تنبيه» محل كلمة «تمهيد». وهنا يتناول المؤلّف المضاعفات التي تعقب هذا المرض، أو ذاك.

أما «الكلمة»، فقد وردت فيها، بالترتيب الأبجدي، أسماء الأدوية المركّبة، واشتقاقاتها المتوافرة؛ كما ورد اسم مكتشف هذا الدواء أو ذاك. واحتلت حيّزاً كبيراً من عمل بقائي الأدوية التي ركّبها الأطباء الهنود (٥٩ب، ١٢٢أ، ١٣٣أ، وغيرها)؛ وهي تعتبر مادة ثمينة لدراسة تاريخ الطب في الشرق بشكل عام، وفي الهند بشكل خاص.

البداية (بعد البسملة): «حمدى كه از صدق اهل شوق وصفا مخبر از يقين ارباب دين ورضا مثمر باشد... اما بعد ميكويد كمترين بندها معبود جليل عقابة محمود محمد اسمعيل الخ».

تقتصر هذه النسخة على الكتاب الأول من العمل؛ وتحتوي على ستة مكاتيب، هي:

١ ـ «در ذكر دواهائى كه در امراض سر بكار آيد» أي: الأدوية المستعملة لأمراض الرأس (١٨أ ـ ١٢٢ب).

٢ ـ «در ذكر دواها وبعضى غذاهائى است كه در امراض چشم مستعمل ميشود» أي: الأدوية والأغذية، المستعملة لأمراض العين (١١٢[1]ب ـ ١٥٠أ).

٣ ـ «در ذكر تدبير وادويه كه تعلق بامراض اذن وانف دارد» أي: الأدوية المستعملة لأمراض الأذنين والأنف (١٥٠أ ـ ١٧٥أ).

٤ ـ «در ذكر ادويه وبعض اغذيه است كه تعلق بامراض شفه يعنى لب ولسن يعنى زبان ولثه وعمور يعنى گوشت ما بين دندان واسنان وفم ولهاة ولوزتين وحنجرة وحلق دارد» أي: الأدوية والأغذية المستعملة لأمراض الشفاه، اللسان، اللثة، الأسنان، الفم، اللوزتين، الحنجرة، الحلق (١٧٥أ ـ ٢٠٦أ).

٥ ـ «در ذكر ساير انواع ادويه وبعض اقسام اغذيه امراض قصبهء ريه وامراض صديد وحجابيه وجنبيه وامراض قلبيه قرار يافته وامراض ثديرا نيز محلق بهمين باب ساخته» أي: سائر أنواع الأدوية، وبعض أقسام الأغذية المستعملة لأمراض القصبة

(١) يفترض أن تكون ١٢٢ب (المدقّق).



الهوائية، الصدر، القلب، الثدي، التهاب الرئتين (٢٠٦أ ـ ٢٦٧أ).

٦ ـ «در ذكر بعضى تدابير كليه وجميع اقسام ادويه وبعضى انواع غذائيه كه تعلق بمرى ومعدة دارد» أي: بعض التدابير العامة الاحترازية، والأدوية المستعملة لأمراض المري والمعدة (٢٦٧أ ـ ٣٣٦أ).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي عاجي اللون. وأبرز، بالزنجفر، عنوان العمل، وعناوين الفصول، وأسماء بعض الأدوية، وبعض الكلمات والعبارات. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء والزرقاء. وأحيطت الهوامش بخط أزرق. وتركت الورقتان الأوراق ٢٤٥ب ـ ٢٤٦أ بيضاوين. لكن دون أن يحصل نقص في النص. واحتوت الهوامش على حواش كثيرة للنص، كتبت بخطّ مختلف، وشكّلت دليلاً على أن الأطباء، الذين أتوا بعد المؤلّف قد استعملوا هذه المخطوطة؛ وعلى أن هذه الحواشي تتضمّن معلومات ثمينة، وضعها أطباء آخرون. وقد اشتملت الورقة ١أ من المخطوطة على آثار لختمين: الأول، دائري كبير ممحو وغير مقروء؛ والثاني، صغير لوزي الشكل، مع كتابة: «عبده علي رضا الموسوي، ١١٧٢هـ [١٧٥٨ ـ ١٧٥٩م]».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى بداية القرن الـ ١٩م.

العيوب: حصول نقص في النص بين الورقتين ٤٧ب و٤٨أ والورقتين ٣٣٠ب ـ ٣٣١أ. ٣٣٦ ورقة ٢٢×٣١.

### ٦٥٤٩) عمل صالح ٣٤٩٠

المؤلّف هو صالح بن محمد بن محمد صالح القايني الهروي (القرن الـ ١٨م). وثمّة معلومات عنه وردت في الجزء الافتتاحي للعمل: ولد في هراة؛ فاكتسب بذلك نسبتين القايني والهروي. عاش في مدن عدة من مدن الشرق. وكتب، بالإضافة إلى هذا العمل، عدة أعمال طبية، منها: «تحفة المعصومين»، و«تحفة الصالحين»، وسواهما.

لم يكن المؤلّف طبيباً فحسب، بل كان عالماً بالأدوية. وهو يرى أن على الأطباء دراسة مواد الأدوية. ويقول بوجوب بيع الأدوية من قِبَل العارفين فيها، لا من قبل العطارين (٢ب). يعرف هذا العمل، كما أشار الناسخون، بعنوان: «عمل الصالحين». أما تاريخ كتابته، فقد ورد في جملة: «شفاى بدن با عمل صالح است» أي: شفاء البدن مرتبط

بعمل صالح. وقد أفضى حسابها الرقمي إلى عام ١١٨٠هـ/ ١٧٦٦ ـ ١٨٦٧م (٤ب).

كرّس صالح بن محمد عمله للصيدلة؛ وضمّنه تمهيداً مقتضباً (١ب ـ ٤ب)، ومقدمة، و٢٨ باباً. تحدّث، في المقدمة (٦ب ـ ١٣أ)، عن غسل الأدوية وتحميضها وتحميصها؛ كما تحدث عن وزن المواد الصلبة، والمواد السريعة الانهيار.

ووصف، في الجزء الأساسي من العمل (١٣أ ـ ٤٤٧ب)، وصفاً مسهباً، الأدوية، وطرق تحضيرها، وتركيبها، وجرعاتها. وقد أورد وصف الأدوية المركّبة بالترتيب الأبجدي (درجت العادة أن ترد الأدوية البسيطة فقط بالترتيب الأبجدي).

البداية (بعد البسملة): «شايسته عمل صالح كه پسند يده• اصحاب صلاح باشد الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت عناوين الأبواب وبعض التعابير بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواش نادرة كتبت بخط الناسخ المجهول. تاريخ النسخ: عام ١٢٥٠هـ/ ١٨٣٤ ـ ١٨٣٥م. ٤٢٧ ورقة + ورقتان قبل النص (على واحدة منهما كتابات متفرّقة، والثانية بيضاء)، و٤ ورقات في النهاية (شأنها شأن الورقتين المذكورتين). ٢٥×٣٢.

**(٦٥٥٠) المخطوطة نفسها ٣٤٨٦**

نسخة كاملة للعمل حملت البداية نفسها. وأبرزت عناوين الأبواب، وبعض العبارات، بالزنجفر. وأحيط النص بخطوط حمراء وزرقاء؛ والهوامش، بخطوط زرقاء. أما هوامش الورقة ١ب؛ فقد أحيطت، فضلاً عن ذلك، بخط مذهّب. واحتلّ بداية المخطوطة عنوان منفّذ، تنفيذاً ممتازاً، بالذهب والألوان. واحتوت الهوامش على حواش نادرة للنص. وورد على الغلاف اسم المجلّد: «محمد ناصر اميد شفاعت دارد ١٢٥٥»، أي: محمد ناصر الراغب في شفاعة [الرسول محمد] ١٢٥٥هـ [١٨٣٩ ـ ١٨٤٠م].

نسخت المخطوطة في مدرسة دار الشفاء بمدينة بخارى. الناسخ هو سيد ميرزا ولد ملا خوج [خواجه] محمد. تاريخ النسخ: ذو الحجة ١٢٦٧هـ/ أيلول/سبتمبر ١٨٥١م. ٥٧٤ ورقة (تحتوي الورقة الأخيرة ٥٧٤أ ـ ب على وصفات لأدوية مركّبة مضادة لمرض السل، يبدو أنّ الناسخ قد أضافها بعد الخاتمة، ونسبها إلى هذه النسخة) + ورقتان (في البداية) واحدة



بيضاء، وعلى الثانية وصفات أدوية مركّبة + ورقتان (في النهاية) عليهما كتابات متفرّقة. ٢٠,٥×٣٠,٥.

**(٦٥٥١) المخطوطة نفسها ٣٤٩٣**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواش نادرة.

الناسخ هو عبد القادر ابن ملا عبد الستار بيك. تاريخ النسخ: عام ١٢٦٨هـ/ ١٨٥١ ـ ١٨٥٢م (هناك أيضاً إضافة: «أثناء حكم الأمير نصر الله»). وللمخطوطة غلاف نصف جلدي، ورد عليه: «ملا عبد الحكيم بن ملا قلندر جويباري ١٢٦٤هـ [١٨٤٧ ـ ١٨٤٨م]». ٤٦٨ ورقة + ٥ ورقات (في البداية): شغلت ثلاثاً منها تعابير طبية، واثنتان فارغتان + ورقة واحدة (في النهاية) عليها كتابات مختلفة. ٢٢,٥×٣١,٥.

**(٦٥٥٢) الأدوية المركّبة VII/١١٦٦٥**

كتابة، لمؤلّف مجهول، تحتوي على جدول بالأدوية التي يستعملها، بشكل أساسي، الأطبّاء الهنود لعلاج الأعضاء الداخلية في جسم الإنسان (الرأس، القلب، وغيرهما)، ولتحسين الأداء الجنسي. تحمل المخطوطة طابع المسوّدة. ويشير النصّ إلى أن والد المؤلّف وأقاربه كانوا أطباء (٥٣ب ـ ٥٤أ).

يتضمّن العمل وصفات للأدوية المركّبة التي يستعملها أطباء الشرق المعروفون، مثل ابن سينا، محمد زكريا الرازي (٥٦ب)؛ والأطباء الهنود، مثل: محمد أكبر أرزاني (٦٠أ)، حكيم خواجه أحمد (٦٠ب)، أمير جعفر (٥٦ب ـ ٥٧أ)، حكيم بن علي غيلاني (٥٢ب)، علوي خان (٥١ب ـ ٥٥أ)؛ فضلاً عن والد المؤلّف وأقاربه (٥٣ب ـ ٥٤أ).

البداية (بعد البسملة): «نسخه• طلائى اول ورق مس راكه وزن سى باشد الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق هندي. وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى عام ١٢٢٧هـ/ ١٨١٢م، الوارد في نهاية العمل السابق من هذا المجلّد (٥١أ). ١٥ ورقة (٥١ب ـ ٦٥أ) ٢٠×٣٢.

**(٦٥٥٣) [مجربات منتخب ازكتاب بقراط] I/٣٦٦٣**

**مجرّبات منتخبة من كتاب أبقراط**

رسالة، لكاتب مجهول، تتطرّق إلى الأدوية المستعملة ضد الجذام،

وارتفاع نسبة المرّة والبلغم في الجسم. كما تتطرّق إلى الوسائل المقوّية للقدرة الجنسية، وما إلى ذلك. ينقسم العمل إلى ١٥ باباً، في أول كلّ منها دليل حول استعمال الأدوية الواردة في ذلك الباب.

البداية (بعد البسملة): «بر ضمير منير اهل دانش معلوم بوده باشد كه از كتاب بقراط حكيم چند قسم دارد الخ».

كتبت النسخة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: محرّم ١٢٤٠هـ/ أيلول/ سبتمبر ١٨٢٤م (١١أ). ١١ ورقة (١ب ـ ١١أ) + ورقتان (في البداية): شغلت إحداهما كتابات متفرّقة، والأخرى بيضاء؛ ١٣×٢٣.

**(٦٥٥٤) مقتطفات ٩٧٩٧/ II**

**من أعمال طبية**

مقتطفات من أعمال طبية مختلفة، لجامع مجهول، كُرّست، بشكل أساسي، للأدوية، وتركيب الأدوية المركّبة (١٦٢أ)، ومعايير الوزن (١٣٦أ)، وما إلى ذلك.

ووردت بعض المواد فيها شعراً (١٥٦أ ـ ١٥٩أ، ١٦٦ب ـ ١٦٧أ، ١٧١ب ـ ١٧٢أ، ١٩٠ب، ٢٠١ب ـ ٢٠٢أ، ٢١٨ب ـ ٢١٩أ، ٢٢٩ب، ٢٣١أ، ٢٣٣أ ـ ٢٣٤أ، ٢٣٦أ ـ ب، ٢٣٨ب ـ ٢٤١ب، ٢٤٣ب ـ ٢٤٥ب، ٢٥٣ب، ٢٥٧ب، ٢٦٨ب، ٢٧٠ب ـ ٢٧٢أ، ٢٧٣ب ـ ٢٧٤ب، ٢٧٤ب ـ ٢٧٧أ، ٢٧٩أ ـ ٢٨٠ب).

واستُلّت بعض المقتطفات الواردة من الأعمال التالية: «تحفة المؤمنين» لمؤمن حسيني (١٥٨ب)؛ «بحر الجواهر» ليوسفي (١٩٣ب، ٢٠٢أ)؛ «تحفة الصالحين» لصالح بن محمد (٢٣٠أ). واقتبس البعض الآخر عن أعمال ابن سينا (١٤٠أ)، سلطان شهاب محمد ملك (١٥٦أ، ٢٣٣أ)، اسحق ابن عمران (١٦٠أ)، علي بن عباس (١٦٠أ)، خواجه عزيز (٢٣٤ب)؛ محمود قاضي شيخ (٢٥٣ب).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق آسيوي. وأبرزت بعض الكلمات بالحبر الأحمر. وللمخطوطة غلاف نصف جلدي ورد عليه، بالكبس، اسم المجلّد: «قدرة الله».

وورد، على الورقة ٢٧٨ب، حرزان ضدّ فقدان الوعي (الغيبوبة). ووردت، على الأوراق ٢٥٠ب ـ ٢٥١ب و٢٦٠أ، صلوات دينية باللغة العربية. أما الأوراق ٢٧٣ب ـ ٢٧٤ب، فقد احتوت على أشعار



وجدانية، باللغة الأوزبكية لعلي شيرنوائي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٦٤هـ/ ١٨٤٧ ـ ١٨٤٨م (١٣٤أ). ١٥٥ ورقة (١٢٩ب ـ ٢٨٣ب) ١٢×٢٠.

**(٦٥٥٥) (مجربات) ٨١٢٦**

**أدوية مجرّبة**

المؤلّف هو محمد معصوم بن سيد صفاي الحسني الترمذي، الذي ضمّن عمله وصفاً للأدوية البسيطة، ولم يفته أن يتطرّق إلى الأدوية المركّبة، وطرق تحضيرها، واستعمالها لمختلف الأمراض.

البداية (بعد البسملة): «... درون ساق ميكويند كه گوشت اوهست الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وورد، على الغلاف، اسم المجلّد: محمود

الناسخ هو ميرزا عبيد. تاريخ النسخ: عام ١٢٦٨هـ/ ١٨٥١ ـ ١٨٥٢م. العيوب: فقدان البداية؛ وفقدان الأوراق بين الأوراق ١ب ـ ٢أ، ٥ب ـ ٦أ، ٢٦ب ـ ٢٧أ، ٦١ب ـ ٦٢أ، ٧٤ب ـ ٧٥أ، ٧٩ب ـ ٨٠أ، ٨١ب ـ ٨٢أ، ١١٦ب ـ ١١٧أ، ١٢١ب ـ ١٢٢أ؛ وزوال سطر واحد من الورقة ٤٠ب. ١٢٢ ورقة ١٣×٢١,٥.

**(٦٥٥٦) رسالة ٥٥٣٤/ III**

**بلا عنوان لمؤلّف مجهول**

عمل مكرّس للأدوية المركّبة المقوّية للقدرة الجنسية، جاء في ١٥ فصلاً. وردت، في بداية الرسالة (١٥٠أ ـ ١٥٢ب)، وصفات الأدوية المركّبة للكدمات، الجروح المختلفة، وجع الأسنان، ووصفات في التجميل من أعمال محمد زكريا (١٥٠أ)، شيخ سيف الدين (١٥٠ب)، معالج خان (١٥١أ). وفي نهاية الرسالة (١٦٥ب ـ ١٦٦ب)، أضيفت وصفة لدواء مركّب للقمان، يعالج أمراضاً متعددة، منها تقوية القدرة الجنسية.

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق آسيوي. وأبرزت عدة كلمات بالحبر الأحمر. بيد أن عدة كلمات من النص لم تكتب (١٥٥ب ـ ١٥٧أ).

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط والمعطيات الكتابية، يمكن الافتراض أن المخطوطة قد نسخها محمد مراد ابن ميرزا قولداش، عام ١٢٧٩/١٨٦٣م، في مدينة بخارى (٤٩أ، ٢٠١ب). العيوب: فقدان البداية؛ ووجود فراغ في النص بين الورقتين ١٥٢ب و١٥٣ب. ١٧ ورقة (١٥٠أ ـ ١٦٦ب) ١٥×٢٦.

# الطب البيطري، ٦٥٥٧ ـ ٦٥٥٨

**٦٥٥٧) (فرس نامه) ٥٥١٩**

ترجمة، أجراها مترجم مجهول، من اللغة السنسكريتية إلى اللغة الفارسية، لرسالة عن الفرس عنوانها: «سالوتر اسبان»، الذي يعني بالفارسية «فرس نامه».

يتألف العمل من جزءين، يتناول أولهما (المشتمل على ١٢ باباً) علامات الأحصنة الجيدة والسيئة. أما الثاني، الذي يتألف من ٣٨ باباً، فكرّس لأمراض الأحصنة وعلاجها. البداية الموجودة: «بدانكه اسب برسه قسم است الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي عاجي اللون. وأبرزت عناوين الأبواب بالحبر الأحمر. وورد فيها ٢٦ رسماً زينياً صغيراً ملوّناً للأحصنة. وجاء النص والهوامش ضمن أطر من الذهب والخطوط الزرقاء. وجرى، فيما بعد، ترميم هوامش المخطوطة بمهارة.

كرّس هذا العمل لأمير سيف الله خان دراني باركزائي (١١٠أ). ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٣٦هـ/ ١٨٢٠م. العيوب: فقدان الأوراق الأربع الأولى، وبدايات الأسطر الأولى من الأوراق ٢٦ب، ٦٠أ ـ ب، والأسطر الثلاثة الأولى من الورقة ٥٩أ ـ ب.
١١٠ ورقات ١٢×١٨.

**٦٥٥٨) (رساله ٩٧٩٩/II**
**در شناختن اسپها)**
**رسالة في معرفة الأحصنة**

ينسب تأليفها إلى أرسطوطاليس، الذي كتب الرسالة للاسكندر المقدوني. وقد وضع هذه الترجمة الفارسية ـ الطاجيكية المدعو مولانا شمس الدين محمد الحسن (٢٣١ب ـ



مقدمة الرسالة). تتألف الرسالة من ٣٠ فصلاً صغيراً (يتألف كل فصل من عدة أسطر فقط). كُرّست الفصول السبعة الأولى لمسألة اختيار الحصان الجيّد، بحسب منظره الخارجي (تكوين الجسد، الحركات، وما شابه). أما الفصول المتبقية (٨ ـ ٣٠)، فقد احتوت على وصف لأمراض تصيب الأحصنة، وطرق علاجها (وردت أسماء الأدوية)، وقواعد ركوب الخيل والعناية بها، في مختلف أوقات السنة.

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلواة والسلام على خير خلقه محمد الخ».

كتب النص بخط نستعليق سريع، على ورق خوقندي، وجاء قطرياً على الأوراق. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى النصف الأول من القرن الـ ١٩م.
٤ ورقات (٢٣١ب ـ ٢٣٤أ) ١٤,٥×٢٥.

# الجغرافيا وعلم الفضاء،

## ٦٥٥٩ ـ ٦٥٧٢

# الجغرافيا وعلم الفضاء،
# ٦٥٥٩ـ ٦٥٧٢

**٦٥٥٩) (قنديه خرد) I/٥٨٣٨**
**القندية الصغيرة**

المؤلّف هو امام أبو الفضل محمد بن عبد الجليل بن عبد الملك بن حيدر السمرقندي (القرن الـ ١٢م).

والمؤلّف تحرير طاجيكي ـ فارسي مختصر للعمل العربي الذي لم يصل إلينا. «كتاب القند في تاريخ سمرقند»، والذي كتبه العالم الديني المشهور في آسيا الوسطى، في القرن الـ ١٢م، نجم الدين أبو حفص عمر بن محمد النسفي السمرقندي (المتوفَّى سنة ٥٣٧هـ/ ١١٤٢ ـ ١١٤٣م).

بيد أن عمل امام أبي الفضل محمد سمّي «قندية خرد» بعكس نسخة نسفي العربية الأصلية التي اتُّفق على تسميتها «القندية الكبيرة».

يتحدّث هذا العمل، المعروف في آسيا الوسطى، عن سمرقند؛ وهو يحتوي على معلومات عن فترة ما قبل الإسلام في تاريخ المدينة، وعن بنائها، وعن الفتح العربي. لكن جزءاً كبيراً من العمل احتلته سِيَر المقدّسات المحلية، ووصف المزارات السمرقندية، وقواعد السجود فيها.

وقد ميّز باحث «قنديه خرد» المعروف ن.ل. فياتكين تحريرين من العمل، يختلفان من حيث الترتيب، وكمالية السرد.

وبناء على التحرير الأول، الأكثر انتشاراً، وضع فياتكين الترجمة المذكورة. أما النسخة، التي نحن بصددها، فتمثّل التحرير الثاني للكتاب.

البداية (بعد البسملة): «اما بعد از حمد پرور دگاركه خاطر ذوات عقول نوريه است ومظهر خفيات اسرار ربوبيه است الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق آسيوي، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه المعطيات، يمكن الافتراض أن النسخة قد كتبت في العام نفسه الذي كتب فيه العمل اللاحق من هذه المجموعة (٢٢١أ)، أي عام ١٢٣٦هـ/ ١٨٢٠ ـ ١٨٢١م. ٥٦ ورقة (٥ب ـ ٦٠أ) ١٣×٢٠.

**(٦٥٦٠) المخطوطة نفسها ٤٦/III**

نسخة غير كاملة للتحرير الأول.

البداية (بعد البسملة): «روايت ميكنند از احاديث پرانوار برادر سنان كه خادم انس ابن مالك رضى الله عنه بود والخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وجاءت الأوراق الأربع الأولى ضمن أطر من الحبر الأسود. وأبرزت أسماء الفصول بالحبر الأحمر. واتّبع الترقيم الشرقي ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط، يمكن التكهن بأن المخطوطة نسخت عام ١٢٤٥هـ/ ١٨٢٩ ـ ١٨٣٠م، الوارد في نهاية النسختين من هذه المجموعة (٤٦أ، ١٣٠ب). العيوب: انقطاع النص عند وصف مزار سريبول گاتفار. ٣١ ورقة (١٣١ب ـ ١٦٢ب) ١٤×٢٤.

**(٦٥٦١) المخطوطة ٩٦٩٢/III نفسها**

نسخة غير كاملة من التحرير الأول، حملت البداية نفسها؛ وكتبت بخط نستعليق على ورق خوقندي. وقد اختلف ترتيب المواد في هذه النسخة: فوصف مزار الرسول دانيال ورد هنا في نهاية العمل. كما فُقد الفصل المتعلق بطرق السجود للأموات، وعلماء الدين والعظماء من المتنبئين. كذلك فُقِد الفصل الذي يتناول المزارات السمرقندية.

وفي نهاية هذه النسخة، أدخل إلى نص «قندية» مقتطف من أسطورة عن الولي نور الدين بصير، المعروف بلقب «قطب جهار داهوم» السمرقندي (١٩٤أ ـ ٢١٠أ). ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٤٧هـ/ ١٨٣١ ـ ١٨٣٢م. ٧٩ ورقة (١٣٢ب ـ ٢١٠أ) ١٢×٢٠.

**(٦٥٦٢) المخطوطة نفسها ٧٤٩٥**

نسخة كاملة للتحرير الأول، حملت البداية نفسها؛ وكتبت بخط نستعليق واضح، على ورق خوقندي. وقد اقتطعت هوامش بعض الأوراق (٨، ١٠، ٢٤، ٢٥، ٣٠، ٣١، وغيرها)، لكن النص لم يتضرّر.

الناسخ هو ملا بردي مراد بن ايش نظر باي. تاريخ النسخ: عام



١٢٦٦هـ/ ١٨٤٩ ـ ١٨٥٠م. العيوب: تلطّخ بعض أماكن النص (١٣ب، ١٤أ وغيرهما). ٥٥ ورقة ١٨×٢٠,٥.

**(٦٥٦٣) المخطوطة ٥٠٨٢/II نفسها**

نسخة كاملة من التحرير الأول، حملت البداية نفسها؛ وكتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وجاء نصّها مطابقاً تماماً للنص الذي اعتمده ف.ل. فياتكين في ترجمته (راجع الوصف رقم ٦٥٥٩).

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٦٩هـ/ ١٨٥٢ ـ ١٨٥٣م. العيوب: التصاق الأوراق في بعض الأماكن؛ تضرّر النصّ (١٦٠ب ـ ١٦٢ب، ١٦٣ب، ١٦٤أ، ١٨٦ب، وغيرها). ١٠٩ ورقات (١٥٠ب ـ ٢٥٨ب) ١٨×٢٠,٥.

**(٦٥٦٤) المخطوطة ٥٢٦٠/III نفسها**

نسخة من التحرير الأول، حملت البداية نفسها؛ وكتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٧٨هـ/ ١٨٦١ ـ ١٨٦٢م. ٥٢ ورقة (١٢١ب ـ ١٧٣أ) ١٢×١٩.

**(٦٥٦٥) المخطوطة ٩٦٩٠/I نفسها**

نسخة مختصرة بعض الشيء للتحرير الأول، حملت البداية نفسها؛ وكتبت بخط نستعليق على ورق خوقندي.

وقد افتقرت هذه النسخة إلى: ١) «الفصل المتعلّق السجود للأموات، وعلماء الدين والعظماء من المتنبّئين»؛ ٢) مزار الرسول دانيال من وصف المزارات السمرقندية. كما حصل تكرار في نص النسخة؛ إذ تكررت، على سبيل المثال، الحكاية التي تتناول احتلال قسّام بن عبّاس وسعيد بن عثمان لسمرقند (الأوراق ١٨ب ـ ١٩أ، ٤٠ب ـ ٤١أ).

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. ويمكن إرجاع هذه النسخة إلى القرن الـ ١٩م. ١٠٠ ورقة (١ب ـ ١٠٠أ) ١٢×٢٠.

**(٦٥٦٦) المخطوطة ٩٢٧٥/I نفسها**

نسخة من التحرير الأول، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان النهاية؛ إذ يتوقّف النص عند الكلمات التالية: «.. گفت زود باشيد ومرا بكشيد وآنانيكه...». ٨٠ ورقة (١ب ـ ٨٠ب) ١٥×٢٥,٥.

**٦٥٦٧) عجايب الطبقات ١/٩٦٥٤**

المؤلّف هو محمد طاهر بن أبي القاسم.

والمؤلّف عمل في الجغرافيا وعلم الفضاء، يتّضح، من مقدّمة الكاتب، أنه كتب بطلب من الاشتراخاني سيد نادر محمد بهادر خان (١٠٥١هـ/ ١٦٤٢م ـ ١٠٥٥هـ/ ١٦٤٥م). وقد استند المؤلّف، في كتابة العمل، إلى أعمال أسلافه الذين كتبوا في هذا الموضوع. وأورد أسماء هذه الأعمال. ينقسم «عجايب الطبقات» إلى سبعة أقسام، هي: ١ ـ تكوين الكون وعجائب الأرض والسموات (٦ب ـ ٢٣ب)؛ ٢ ـ معلومات عن بعض الرسل الأقدمين، وعن الرسول محمد، وعن خلفائه الأربعة «أبو بكر، عمر، عثمان، وعلي» (٢٣ب ـ ٤٧ب)؛ ٣ ـ أقاليم الأرض السبعة وغرائب المدن (٤٧ب ـ ١٩٦ب)؛ ٤ ـ معلومات تنجيمية (١٩٦ب ـ ٢٠٨أ)؛ ٥ ـ العلوم الغريبة (٢٠٨أ ـ ٢١٨ب)؛ ٦ ـ بعض المسائل النادرة في الشريعة (٢١٩أ ـ ٢٢٣ب)؛ ٧ ـ علامات الاقتراب من يوم القيامة (٢٢٣ب ـ ٢٣٧أ).

البداية (بعد البسملة): «غايت سعادت ابدى ونهايت كرامت سرمدى حمد كريمى است كه منظر هفت آشام اجرام را بكمال صمديت منطبق برافراشت الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت، بالحبر الأحمر، العناوين، وبعض التعابير والجمل، والآيات والأحاديث. واحتلّ البداية فهرست. وتضمّنت الهوامش تصحيحات وإضافات إلى النص. وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة. ورسمت، على الورقة ٤٩ب، دائرة تمثّل نظام الكون، بحسب علم الفلك القديم (بطليموس). كما احتوت الورقة ١٠٤أ على رسم للكعبة؛ والورقتان ١٠٤ب و١٠٥أ، على مساقط لمقابر الرسول محمد، وخليفتيه: أبي بكر وعمر. أما الورقة الأخيرة (٢٣٧أ)، فعليها أثر ختم مالك المخطوطة: أحمد ابن أعظم حاجي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٢٧هـ/ ١٨١٢م. ٢٣٧ ورقة ١٤×٢٤,٥.

**٦٥٦٨) المخطوطة نفسها ١٧/٧٥٣٢**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت بعض الكلمات والجمل بالحبر الأسود. واحتوت الهوامش



على إضافات وتصحيحات نادرة للنص. وثمة فهرست للمخطوطة (٣٨ب ـ ٤١أ). مكان النسخ: ضواحي سمرقند. الناسخ هو عبد الحكيم خواجه ابن اسكندر خواجه تاشكندي. تاريخ النسخ: شهر شوال ١٢٤٥هـ/ آذار/مارس نيسان/أبريل ١٨٣٠م [خلال حكم امير نصرالله بن امير حيدر بن امير معصوم بن امير دانيال آتاليق (١٢٤٢هـ/ ١٨٢٧م ـ ١٢٧٧هـ/ ١٨٦٠م)]. ١٥٥ ورقة (٤٢ب ـ ١٩٦ب) ١٤,٥×٢٥,٥.

**٦٥٦٩) المخطوطة نفسها ١٠٩٠٩**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. وقد وردت الطبقة الثانية، التي تضمّنت معلومات عن الرسل، مكان الطبقة السادسة، وبالعكس. وظلّت الورقة ٨٤ فارغة. ولطّخت الأوراق بقع سوداء وبنية. واحتوت هوامش بعض الأوراق على ختم مالك المخطوطة: صادق باي ابن رازق كاروان باشي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: ٣ ذو القعدة ١٢٥١هـ/ ٢٠ شباط/فبراير ١٨٣٦م. ٢٨٩ ورقة ١٤×٢٥,٥.

**٦٥٧٠) المخطوطة نفسها ٥٥٠٧**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. ووردت، على هوامش بعض الأوراق، الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ. واشتملت الورقة ١٢٥أ ـ ب على أماكن شاغرة، لكن دون أن يحصل نقص في النص. ولطّخت الكثير من الأوراق بقع سوداء وبنية. وورد، قبل بداية العمل، فهرست احتلّ عدة أوراق؛ وأشعارٌ باللغة الفارسية للشاعر قاسم؛ وتحديد لخطوط طول اليابسة والبحار، والمسافات بين المدن. مكان النسخ: الطائف (بالقرب من مكة).

الناسخ هو عماد الدين البخاري ابن عبد الكريم المفتي. تاريخ النسخ: شهر ذو القعدة ١٢٦٧هـ/ آب/ أغسطس ـ أيلول/ سبتمبر ١٨٥١م. ٢٠٨ ورقات ١٥,٥×٢٥,٥.

**٦٥٧١) المخطوطة نفسها ٤٤٨٣**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي عاجي اللون. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالحبر الأحمر. ووردت، على الهوامش، كلمات وجمل كانت قد سقطت أثناء النسخ.

الناسخ هو عبد العزيز خواجه.

تاريخ النسخ: شهر جمادى الآخرة ١٢٩٤هـ/ تموز/ يوليو ١٨٧٧م.
العيوب: سقوط عدّة أسطر، ورسم نظام الكون من الورقة ٥٤أ، حيث ترك مكان لهما. ٣٠٠ ورقة ١٤,٥×٢٥,٥.

**٦٥٧٢ (رساله ٣٣٤٧/I**

**در علم كره وطريق**
**عمل كردن بدو)**
**رسالة عن الكرة الأرضية**
**وطريقة استعمالها**

المؤلّف هو أحمد بن ناصر ابن يوسف الحنفي الصديقي البخاري (١٢٤٢هـ/ ١٨٢٦م ـ ١٣١٤هـ/ ١٨٩٤م)، الذي يبدو أنه «دانش»، الواعظ الطاجيكي المعروف.
والمؤلّف رسالة مكرّسة لوصف مجسّم الكرة الأرضية، وطريقة استعماله، تتألف من ٤١ فصلاً صغيراً. كتبت المخطوطة بخط نستعليق سريع، على ورق مصنعي.

البداية (مكان البسملة: باسمه العليم):

«اما بعد اين رساله است در علم كره وطريق عمل كردن بدو مشتمل بر چهار باب الخ».

وهذه النسخة هي نسخة المؤلّف، وهي مؤرّخة بعام ١٢٨٧هـ/ ١٨٧٠ ـ ١٨٧١م. ٤ ورقات (١ب ـ ٤أ) ١٦,٥×٢٠,٩.

# الفلسفة،

# ٦٥٧٣ ـ ٦٦١١

# علم الأخلاق،
# ٦٥٧٣ - ٦٦٠٠

**٦٥٧٣) (چند بند ٩٧٠٢/I**
**سودمند لقمان حكيم)**
**عدة نصائح مفيدة للقمان الحكيم**

يمثِّل العمل مجموعة نصائح، لمناسبات مختلفة في الحياة، يُزعَم أن كاتبها هو الفيلسوف والحكيم العظيم لقمان؛ وأنه كتبها لابنه (واعظاً إياه في كيفية التعامل مع الأصدقاء، الأعداء، النساء، العمل، وما شابه).

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على رسوله محمد واله اجمعين اين چند پند سود مند دلپذير است كه لقمان حكيم الخ».

كتبت النسخة بخط نستعليق، على ورق شرقي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى النصف الأول من القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان النهاية. ورقتان (٢ب - ٤أ) ١٣×٢٠,٥.

**٦٥٧٤) (كيمياى سعادت) ٤٢٤٤**
**كيمياء السعادة**

المؤلِّف هو أبو حامد بن محمد بن محمد بن محمد الغزالي (المولود سنة ٤٥٠هـ/١٠٥٨م، والمتوفَّى سنة ٥٠٥/١١١١م)، الملقَّب بحجّة الإسلام، وعالم الدين المعروف، وممثِّل أحد المذاهب السنّية الأربعة: الشافعية، والمتحدِّر من طوسا (في خراسان).

والمؤلَّف عمل كرِّس لواجبات المسلمين الدينية، وواجبهم الأخلاقي. واشتمل على مقدمة، وأربعة فصول - مداخل، تدعى «عناوين»، وأربعة فصول أساسية (أركان). واحتوى كل ركن على عشرة «أصول». تتحدث «العناوين» عن الروح، الله، الحياة الدنيا والآخرة

(٤أ ـ ١٩أ). وجاء بعدها محتوى «الأركان» بشكل مختصر: يتناول الركنان الأولان الحياة الظاهرية للإنسان، ويتطرّق الركنان الآخران إلى الباطنية. اتّخذ الركن الأول (١٩أ ـ ٥٤ب) عنوان «عبادت» أي العبادة؛ وتحدّث عن واجب الإنسان تجاه الله وممارسة الواجبات الدينية. وعُنون الركن الثاني (٥٥ب ـ ١٢٨أ) بـ «معاملات»؛ وتناول واجب الإنسان تجاه الإنسان، أو القواعد التي يجب اتّباعها في العلاقة بالمقرّبين. وعنون الركن الثالث (١٢٩ب ـ ٢١٠ب) بـ «مهلكات» أي النزوات المهلكة، التي يجب على النفس أن تتجنّبها. أما الركن الرابع (٢٢٩ب ـ ٢٩٧ب)، فعنوانه «منجيات» أي مميزات الإنسان التي تساعد على تقريبه من الله.

إن عمل الغزالي هذا بمثابة سرد مختصر لعمله الكبير المكتوب باللغة العربية «إحياء علوم الدين».

كتبت المخطوطة، وهي مخطوطة قديمة، بخط نسخ، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. وقد تضرّرت المخطوطة من الرطوبة (أحياناً، تضرّر النص)؛ وجرى ترميمها. وأعاد كتابة الأجزاء المفقودة من النص ناسخ آخر. كما وردت، على الهوامش، كلمات وجمل كانت قد سقطت أثناء النسخ. يبدأ كل ركن على ورقة جديدة بالبسملة.

البداية (بعد البسملة): «اما بعد بدانكه آدمى رابازى نيا فريده اند بلكه كاروى معطبر وبزرك است الخ».

نسخ العمل ثلاثة أشخاص: ناسخ الأوراق المتبقية من النص الأساسي للمخطوطة (١٢٨أ ـ ٢١٠ب) هو سعد بنْ محمد الحسيني (١٢٨أ). تاريخ نسخها: عام ٦٨٩هـ/ ١٢٩٠م. وناسخ الأوراق المرمّمة (١ب ـ ٤٦ب، ٥٢أ ـ ٥٤ب، ٨٠أ ـ ١١٧ب، ١٧٧أ ـ ١٨٤ب) هو محمد حسين قوام (٥٤ب). تاريخ نسخها: عام ٨٨٩هـ/ ١٤٨٤م. وناسخ الأوراق (٢٢٦أ ـ ٢٧٠ب، ٢٩٧أ ـ ب) هو عبد الله بن شمس الدين (٢٩٧ب). تاريخ نسخها: عام ٨٩٠هـ/ ١٤٨٥م. العيوب: فقدان البداية لحوالى ٢٠ سطراً من النص، وعدة فقرات من «العنوانين» الأول والثاني. ٢٩٧ ورقة ٢٣ × ٣٢.

**(٦٥٧٥) المخطوطة نفسها ٩١١٧**

مخطوطة ممتازة، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالذهب. ورُسمت، على الورقة ١أ، دائرة باللون الأزرق السماوي والذهبي، شغل وسطها، بالذهب،



عنوان العمل واسم المؤلّف. وجاء نصّ الورقتين ١ب و٢أ، ضمن أطر زرقاء سماوية وذهبية. أما الأوراق المتبقية، فأحيطت نصوصها بأطر من الخطوط الذهبية والزرقاء. ووردت عناوين فنية قبل بداية الأركان الثاني (٨٧ب)، والثالث (١٦٨ب)، والرابع (٢٦١ب).

كما ورد، في نهاية المخطوطة، ختمان لصاحبي المخطوطة. كتب على أحدهما: ابراهيم خواجه بن هادي خواجه. بيد أن الثاني غير مقروء.

البداية (بعد البسملة): «شكر وسپاس فراوان بعد ستاره· آسمان وقطره· باران وبرك در ختان وريك بيابان وذره هاى زمين وآسمان مرآن خدايى راكه يكانكى صفت اوست الخ».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. أما تاريخ النسخ، فقد ورد في نهاية كل «ركن»، مع ذكر العام: ٨٤٩هـ/ ١٤٤٥م، والأشهر: الركن الأول: ٨ صفر/ ١٦ أيار/مايو (٨٧أ)؛ الثاني: ٨ رمضان / ٨ كانون الأول/ديسمبر (١٦٨أ)؛ الثالث: ١٥ ربيع الآخر/ ٢١ تموز/يوليو (٢٦١أ)؛ الرابع: ١٢ جمادى الآخرة/ ١٥ أيلول/ سبتمبر (٣٥٣أ). ٣٥٣ ورقة ١٧,٥×٢٦,٥.

**(٦٥٧٦) المخطوطة نفسها ٤٧٤٦**

مخطوطة حملت البداية نفسها، مع إضافة البسملة «بسم الله الرحمن الرحيم» وعبارة: «وبه الهداية»؛ وكتبت بخط نستلعيق، على ورق شرقي (سمرقندي). وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء والبنية الفاتحة. وجرى ترميم هوامش بعض الأوراق. ووردت على الهوامش الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ.

الناسخ هو محمد بن ابراهيم صيغدي (؟). تاريخ النسخ: نهاية شعبان ٨٩١هـ/آب/أغسطس ١٤٨٦م. العيوب: فقدان أوراق بين الورقتين ٩٦ب و٩٧أ (أكثر من ١٢ ورقة)، وبين الورقتين ١٥٢ب و١٥٣أ (حوالي ٥٥). ٣١٣ ورقة ١٧×٢٥.

**(٦٥٧٧) المخطوطة نفسها ٣٦٠٧**

مخطوطة ممتازة، حملت البداية المعتادة؛ وكتبت بخط نستعليق واضح منمّق على ورق هراتي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر، واحتلّ الورقة ١ب فهرست؛ وسُطِّرت الورقتان ٢أ ـ ب أفقياً وعمودياً للفهرس، لكنه لم يكتب. وشغل الورقتين ٣ب ـ ٤أ رسم يمثّل أوراقاً وأزهاراً، منفّذ

بالذهب الباهت. كما شغلت كلاً منهما دائرة زُيّنت بالذهب واللون الأزرق؛ وكتب وسط الدائرة عنوان العمل واسم المؤلّف. ووردت عناوين ملوّنة قبل بداية كل ركن. وجاء النص ضمن أطر مذهّبة، وأطر من الخطوط الزرقاء والحمراء. وتضمنت الهوامش كلمات وجملاً سقطت أثناء النسخ.

واشتملت الورقة ١٨٦أ على ثلاثة آثار لختمين: يعود الأثران الأولان لختم دائري واحد: «محمد يعقوب بن محمد رجب ميراخور». أما أثر الختم الثاني، فهو صغير: «دارد اميد بنده» راغب محمد يعقوب»، أي: المتوكّل على الله عبده راغب محمد يعقوب. كما أن هوامش الورقة ٣٧٣ب احتوت على أثر لختم آخر: «ملا محمد امين بن ملا عبد الشكور ١٣٢٣هـ [١٩٠٥ ـ ١٩٠٦]».

الناسخ هو معين المسكين (يبدو أنه الواعظ الهروي الشهير مؤلّف كتاب «معارج النبوة في مدارج الفقوة» وأعمال أخرى، مولانا معين مسكين بن حاجي محمد الفراهي الهروي، المتوفّى سنة ٩٠٧هـ/ ١٥٠١م). تاريخ النسخ: عام ٨٩١هـ/ ١٤٨٦م. ٣٧٤ ورقة ٢٤,٥×٣٢,٥.

**٦٥٧٨) المخطوطة نفسها ٩٦٦٠**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نسخ صغير، على ورق شرقي. وكتبت، على الهوامش، الكلمات والجمل التي سقطت من النص أثناء النسخ؛ كما كتبت أحاديث واقتباسات من كتب دينية مختلفة. وقد تضرّرت هوامش بعض الأوراق من جرّاء الرطوبة.

واحتوت هوامش الكثير من الأوراق على آثار لختم واهب الوقف عصام الدين بن عبدالله، مع كتابة: «بسم الله الرحمن الرحيم وقفها عصام الدين بن عبدالله ١٢٢٣هـ». ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النص، الذي ورد في نهاية الركن الثالث (١٣٠ب): ٢٠ شعبان ٩٥٥هـ/ ٢٥أيلول/ سبتمبر ١٥٤٨م. العيوب: فقدان الركن الأول (ما عدا الأوراق العشرين الأولى)، والثاني، ونصف نص «العنوان» الرابع. ٢٦١ ورقة ١٤,٥×٢٦.

**٦٥٧٩) المخطوطة نفسها ٧٠٦٣**

مخطوطة، لها بداية النسخة رقم ٩١١٧ (الوصف رقم ٦٥٧٥)؛ كتبت بخط نستعليق جيد، على ورق شرقي. واحتوت هوامش بعض الأوراق على تصحيحات وإضافات للنص.

الناسخ هو مير محمد شريف المشهور مير درويش ابن شاه محمد بهزادي.



وقد ورد، بعد نهاية الركن الثالث (٢٤١أ)، تاريخ النسخ التالي: شعبان ١٠٤١هـ/ كانون الثاني/ يناير شباط/ فبراير ١٦٣٢م. وبعد الركن الرابع (٣٣٥ب): ٢ ذو القعدة ١٠٤٣هـ/ ٣٠ نيسان/ أبريل ١٦٣٤م. ٣٣٥ ورقة ١٦,٥×٢٥.

**٦٥٨٠) المخطوطة نفسها ٥٩٩١**

مخطوطة غير كاملة، كتبت بخط نسخ كبير، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الذهبية، والحمراء والزرقاء. ووضع تحت الآيات، وبعض الكلمات والجمل، خطّ بالحبر الأحمر.

بداية النص الموجود: «از پيراهن روز جد اكرد ديد ودر عهد وى چنين نبودى الخ». الناسخ هو لطف الله. تاريخ انتهاء النسخ: ٧ جمادى الأولى ١٠٨٧هـ/ ١٨ تموز/ يوليو ١٦٧٦م. العيوب: اقتصار النسخة على جزء من الركن الثالث (فقدان حوالى ٢٥ ورقة من النص)، وعلى الركن الرابع. ٣٦٥ ورقة ١٥,٥×٢٦,٥.

**٦٥٨١) المخطوطة نفسها ٢٧٦٨**

مخطوطة جيدة، حملت البداية المعتادة؛ وكتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، والآيات، بالحبر الأحمر. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الذهبية والزرقاء. وسبق المقدمة، وبداية كل ركن، عنوان مذهّب وملوّن. واحتوت الهوامش على حواشٍ للنص، وكلمات وجمل سقطت أثناء النسخ.

ولهذه المخطوطة ناسخان، هما عرب شاه البخاري، الذي ورد اسمه في نهاية الركن الأول (١٢٥أ)، والثاني (٢٤٤أ)، والرابع (٥٣٥أ)؛ وبرقي (أو ملا برقي)، الذي ورد اسمه مع اسم الناسخ الأول في نهاية الركن الثاني، والركن الرابع.

تاريخ النسخ، الذي ورد على الورقة ٢٤٤أ: ١٢ ربيع الآخر ١٠٨٨هـ/ ١٤ حزيران/ يونيو ١٦٧٧م. وفي النهاية، ورد تاريخ مقارنة المخطوطة بالنسخة الأصلية، التي كتبها مير محمد العراقي، بمساعدة الناسخين أنفسهما في «المكتبة العالية» (كتابخانهء عالى) ببخارى (٥٣٥أ)؛ وكان ذلك في بداية شهر صفر ١٠٩٠هـ/ آذار/ مارس ١٦٧٩م (٥٣٥أ). ٥٣٥ ورقة١٣,٥×٢٢.

**٦٥٨٢) المخطوطة نفسها ١١١٢٨**

مخطوطة، لها بداية المخطوطة رقم ٩١١٧ (الوصف رقم ٦٥٧٥)؛ كتبت بخط نستعليق عادي صغير، على ورق شرقي.

واحتوت الورقة ١أ على أثري ختمين لمالكي المخطوطة، مع كتابتين: «عبد شكور قا [ري] ١٢٦٠هـ [١٨٤٤م]»؛ و«محمد شكور بن داملا شاه مقصود».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. ١٧٧ ورقة ٢٣,٥×٣٥.

**٦٥٨٣) المخطوطة نفسها ٦٦٥٣**

مخطوطة جيدة، لها بداية النسخة السابقة؛ كتبت بخط نستعليق واضح منمّق، على ورق شرقي. واحتل البداية عنوان مذهب وملوّن. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الذهبية والحمراء والزرقاء. وتضمّنت الهوامش تصحيحات نادرة بخط الناسخ، الذي لم يؤتَ على ذكره، شأنه شأن تاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. ٥١٦ ورقة ١٣×٢٣,٥.

**٦٥٨٤) المخطوطة نفسها ٨٨٩٣**

مخطوطة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي (كشميري). ووردت، على هوامش بعض الأوراق، كلمات وجمل سقطت أثناء النسخ.

وجرى، أثناء الترميم، إضافة نص الأوراق الست الأولى (على ورق خوقندي من القرن الـ ١٩م). ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. ٥١١ ورقة ١٦,٥×٢٥,٥.

**٦٥٨٥) المخطوطة نفسها ٩٦٢٨**

مخطوطة ممتازة التنفيذ والحفظ، حملت البداية نفسها؛ وكتبت بخط نستعليق رفيع منمّق، على ورق هندي (كشميري). واحتل بداية المقدمة، وكل ركن، عنوان مذهب. واشتملت الورقة الأولى على أثرين لختمين، مع عبارتين: «از دل جان شدم غلام حسين» أي: بكل جوارحي أنا العبد حسين؛ و«فيض الله بن محمد نياز».

وتضمّنت نهاية المخطوطة أربعة أختام. اثنان منها كالختمين الواردين قبل قليل؛ واثنان رافقتهما الكتابة التالية: «اميدوار فضل اله عبد الله».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: ٢٩ ذو القعدة ١١٢٦هـ/٦ كانون الأول/ديسمبر ١٧١٤م [يحدد الناسخ: «في السنة الثالثة من حكم محمد فرخ سير غازي» (١١٢٤هـ/١٧١٢م ـ ١١٣١هـ/١٧١٨ ـ ١٧١٩م)، حاكم الهند من سلالة بابور]. ٤٠٣ ورقات ١٨×٢٧,٥.

**٦٥٨٦) المخطوطة نفسها ٤٤٥٧**

مخطوطة، لها البداية نفسها؛ كتبت



بخط نستعليق واضح على ورق هندي. وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر. وكتبت الآيات والعناوين بخط نسخ كبير، وأبرزت بالزنجفر. واحتل البداية عنوان مذهّب وملوّن.

وورد، على الورقة الأولى، ختم مالك المخطوطة: «محي الدين خواجه بن حكيم خواجه إيشان». وشغل الورقة الأخيرة (٣٢٢ب) فهرست لأربعين فصلاً من الأركان الأربعة. كما شغلها ما فحواه أن الغزالي كتب العمل عام ٤٩٧هـ/١١٠٣ ـ ١١٠٤م، وهو في الخمسين من عمره؛ وأنه، بعد الانتهاء من العمل، عاش ثمان سنوات. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: ١١ رمضان ١١٣٠هـ/٨ آب/أغسطس ١٧١٨م. ٣٢٢ ورقة ١٦,٥×٢٩,٥.

**٦٥٨٧) المخطوطة نفسها ٦٨١٩**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نسخ، على ورق شرقي. وتضمّنت الهوامش تصحيحات نادرة للنص، كتبت بخط الناسخ. بيد أن الرطوبة قد أتلفت المخطوطة. واحتوت أوراق كثيرة على أثر ختم:

«واقف اين كتاب باعنوان

هست الله قلي بهادرخان».

أي: واهب هذا الكتاب للوقف هو الله قلي بهادر خان. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: ٢٩ جمادى الأولى ١١٣٢هـ/٨ نيسان/أبريل ١٧٢٠م. ٥٣٠ ورقة ٢٠,٥×٣٤.

**٦٥٨٨) المخطوطة نفسها I/٩٥١٥**

مخطوطة، اقتصرت على الركنين الثالث والرابع من العمل؛ كتبت بخط نستعليق صغير واضح، على ورق سمرقندي. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء والبنية.

البداية (بعد البسملة): «ركن سيوم از اركان معامله راه دين از جمله كيمياى سعادت اندر پيدا كردن عقبات راه دين كه الخ».

الناسخ هو عبدالهادي. تاريخ نسخ الركن الثالث: ٦ ذو الحجة ١١٤٢هـ/٢٢ حزيران/يونيو ١٧٣٠م (١١٦ب)؛ وتاريخ نسخ الركن الرابع: ٦ صفر ١١٤٣هـ/٢٢ تموز/يوليو ١٧٣٠م (٢٥٣أ). ٢٥٣ ورقة (١ب ـ ٢٥٣أ) ١٣,٥×٢٤.

**٦٥٨٩) المخطوطة نفسها ٨٤٣٦**

مخطوطة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وكتبت العناوين، والآيات والأحاديث، بخط نسخ؛ وأبرزت بالزنجفر. بيد أن الركنين الثالث (٣٩٠أ ـ ٤٢٠ب)، والرابع (٤٢١ب

ـ ٤٢٢أ)، سقطت منهما العناوين، وترك مكان لها.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م. ٥٨٤ ورقة ١٩,٥×٢٨,٥.

**(٦٥٩٠) المخطوطة نفسها ٣٥٩٧**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق كبير، على ورق شرقي، وعلى ورق سمرقندي (في النهاية). وأبرزت العناوين والآيات والأحاديث بالزنجفر. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء والزرقاء. واشتملت الورقة الأولى على آثار لثمانية أختام مختلفة الأحجام. ستة منها غير مقروءة، والختمان الآخران، هما: «محي الدين عليخان بهادر»، و«ضياء الدولة سعد الدينخان». وورد، على الورقة ١٧أ، ختم يُرجّح أنه لمالك المخطوطة الأخير: «ملا دلا ور ابن رحيم ١٢٧١هـ [١٨٥٤ ـ ١٨٥٦م[1]]».

الناسخ هو عبد الحكيم. بيد أن تاريخ النسخ لم يرد. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م. ١٣٣ ورقة ٣٠×٥٠.

**(٦٥٩١) المخطوطة نفسها ١٠٦٩٧**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. تبدأ المقدمة والأركان الأربعة ببسملة، يليها، على ورقة نظيفة، عنوان مذهب وملوّن (١ب، ١٢٠ب، ٢٣٤ب). وتُرك مكان عنوان الركن الرابع شاغراً.

وحملت بعض الأوراق آثار ختم: «نبينا محمد صلعم، ١١٢١ (١١٦١هـ) [١٧٤٨م]».

الناسخ هو عبد الوهاب. بيد أن تاريخ النسخ لم يرد. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م. ٥٢٣ ورقة ١٤×٢٥.

**(٦٥٩٢) المخطوطة نفسها ١١٤٠٤**

مخطوطة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق صغير واضح، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. وأحيط النص بأطر من الخطوط الحمراء والزرقاء. ووردت على الهوامش الكلمات والجمل التي سقطت خلال النسخ. وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة. وجرى ترميم هوامش بعض الأوراق.

(١) هكذا وردت في الأصل الروسي (المدقق).



ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م. ٥٦٦ ورقة ١٣×٢٢.

**(٦٥٩٣) المخطوطة نفسها ٣٩٠٣**

نسخة مختصرة للعمل (اختصرت الأركان الأربعة؛ وقد ورد ذلك في الورقة ٦٥ب من النسخة).

حملت البداية نفسها؛ وكتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأُبرزت، بالحبر الأحمر، العناوين، وبعض الكلمات والجمل، والآيات والأحاديث. وتضمّنت الهوامش ترجمة للآيات إلى اللغة الفارسية، وشرحاً لها، فضلاً عن مقاطع من أشعار لشعراء معروفين في الأدب الكلاسيكي: جلال الفارسي الدين رومي، سعدي، جامي، بيدل، وسواهم.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م.
العيوب: فقدان حوالى عشرين ورقة من النهاية. ٣٤١ ورقة ١٢,٥×٢١,٥.

**(٦٥٩٤) المخطوطة نفسها ٥٩٥٥/I**

مخطوطة، لها البداية نفسها، باستثناء الكلمة الأولى «شكر»، التي حلّت محلّها كلمة «حمد». كتبت بخط نستعليق متواضع، على ورق شرقي. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الذهبية والزرقاء. وأبرزت العناوين والآيات القرآنية بالزنجفر.

وورد، على الورقة الأولى، ختم كبير لمالك المخطوطة: «عبد الضعيف قاضي ملا مير بدر الدين صدور بن قاضي القضاة قاضي ملا مير صدر الدين».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ نسخ الفصول ـ المداخل، والركنين الأول والثاني: عام ١٢٥٣هـ/ ١٨٣٧ ـ ١٨٣٨م (١٨٩ب)؛ والركنين الثالث والرابع: ٢٥ ربيع الآخر ١٢٥٤هـ/ ٢٥ تموز/ يوليو ١٨٣٨م. ٤٢٤ ورقة (١ب ـ ٤٢٤ب) ١٨,٥×٢٨.

**(٦٥٩٥) المخطوطة نفسها ٩٤٥٧**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. واحتوت الهوامش على ترجمة للجُمَل العربية، الواردة في النص، إلى اللغة الفارسية؛ وعلى حواشٍ مختلفة.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ نسخ «العناوين» والركنين الأول والثاني: عام ١٢٩٢هـ/ ١٨٧٥م (٥٥أ)؛ والركنين الثالث والرابع: عام ١٢٩٣هـ/ ١٨٧٥م. ٥١ ورقة ١٥×٢٦.

**٦٥٩٦) المخطوطة نفسها ٦٦٤٧**

مخطوطة، لها البداية نفسها، احتوت على أربعة «عناوين» (٤أ ـ ٥٦ب)، وعلى الركن الأول، وعلى ستة أصول من الركن الثاني، والباب الأول من الأبواب الثلاثة العائدة إلى الأصل السابع من هذا الركن (للمخطوطة تكملة؛ أنظر المخطوطة اللاحقة رقم ٨٤٢١، الوصف رقم ٦٥٩٧).

كتبت هذه النسخة، وهي نسخة جيدة، بخط نستعليق، على ورق روسي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. واحتل البداية عنوان مذهّب وملوّن. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الذهبية والزرقاء. وأحيطت الهوامش بخط أحمر.

كتبت المخطوطة بطلب من الخان الخيوي محمد رحيم الثاني (١٢٨٢هـ/ ١٨٦٥م ـ ١٣٢٨هـ/ ١٩١٠م).

الناسخ هو محمد شريف مخدوم آخوند ابن عبدالله آخوند مرحومي. تاريخ النسخ: عام ١٣٢٠هـ/ ١٩٠٢م. ٢٣١ ورقة ١٧×٢٦,٥.

**٦٥٩٧) المخطوطة نفسها ٨٤٢١**

تمثّل تكملة للنسخة السابقة (الوصف رقم ٦٥٩٦)؛ تبدأ من الباب الثاني العائد إلى الأصل السابع من الركن الثاني، بعنوان: «باب دوم در بيان علم كه مسافر را پيش از سفر بايد آموخت بروى واجب بودكه علم رخصت سفر بياموزد الخ».

كتبت هذه المخطوطة، وهي مخطوطة جيدة، بخط نستعليق، على ورق روسي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. وكتبت الآيات والأحاديث بخط نسخ؛ ومُيِّزت بخط أحمر تحتها. واحتلّ البداية عنوان مذهّب وملوّن. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الذهبية والزرقاء. وأحيطت الهوامش بخطوط حمراء.

وأنجزت هذه المخطوطة بطلب من الخان الخيوي نفسه محمد رحيم الثاني. الناسخ هو داملا محمد يعقوب. تاريخ النسخ: ٥ صفر ١٣٢٠هـ/ ١٤ أيار/ مايو ١٩٠٢م. ثلاثمئة ورقة وورقتان ١٧×٢٦,٥.

**٦٥٩٨) نوادر الوقايع ٨١٤**

المؤلّف هو أحمد بن مير ناصر ابن يوسف الحنفي الصديقي البخاري (١٢٤٢هـ/ ١٨٢٧م ـ ١٣١٤هـ/ ١٨٩٧م) الملقّب بدانش (المعرفة)؛ وهو مفكّر مشهور، وكاتب، وعالم، وواعظ الشعب الطاجيكي في النصف الثاني من القرن الـ ١٩م.



والمؤلّف كتاب أدبي فلسفي طليع، يشرح وجهة نظر دانش السياسية، والاجتماعية والفلسفية.

تمثّل جوهرَ هذا العمل «رسالةٌ حول تكوين الدولة والعلاقات المتبادلة بين الناس»، تحتوي على نقد للنظام البخاري، وسرد للتغيير في نظام الحكم في الخانية البخارية، كما يطرحه دانش.

ولم يؤتَ على ذكر تاريخ كتابة العمل. بيد أن الباحث البروفسور أ. ميرزوييف يحدده بين عامي ١٨٧٥ و١٨٨٢م.

البداية (بعد البسملة): «جواهر آبدار حمد وثناء نثار عتبه ابهت سلطان قاهر شامل قدرتيكه الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق مصنعي، كتبها ناسخان اثنان (١ب ـ ٢٩٩أ، و٢٩٩أ ـ ٣١٣أ). واتّبع ترقيم شرقي، يطابق الترقيم الأوروبي حتّى الورقة ٢٩٠. الناسخ، الذي ورد اسمه في نهاية المخطوطة، هو قاري محمد شريف. تاريخ الانتهاء من النسخ: أول ذي الحجة ١٣٢١هـ/ ١٨ شباط/ فبراير ١٩٠٤م. ٣١٣ ورقة ١٣,٧×٢١,٨.

**٦٥٩٩) المخطوطة ٥٦٩٣/ XII نفسها**

مقطع يتناول عمل عبد القادر بك، بوصفه سفيراً في روسيا. كتبت المخطوطة بخط نستعليق، كتابة قطرية، على ورق خوقندي.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط مع العمل اللاحق المؤرَّخ في هذا المجلّد، فإن تاريخ النسخ هو نفسه، على الأرجح، أي: عام ١٣٢٢هـ/ ١٩٠٤ ـ ١٩٠٥م. ١٩ ورقة (٩٩ب ـ ١١٧أ) ١٥×٢٥,٧.

**٦٦٠٠) المخطوطة نفسها ٤٢٦٦**

نسخة، لها بداية المخطوطة رقم ٨١٤ (الوصف رقم ٦٥٩٨)، نُسِخ جزؤها الأكبر عن نسخة المؤلِّف، بخط نستعليق كبير، على ورق خوقندي.

وأُبرزت أسماء الأبواب، والأشعار، والجمل العربية، حتى الورقة ١٧٦أ، بالحبر الأحمر؛ وأبرزت، بعد ذلك، بالحبر البنفسجي.

لم يأتِ الناسخ على ذكر اسمه، بل أورد فقط أنه، بطلب من مدير المكتبة الحكومية البخارية صالحوف، وبمساعدة رئيس قسم الشرق في المكتبة نورلايف، قد أكمل عمل دانش غير الكامل، نقلاً عن نسخة المؤلِّف (تُعَدّ الإضافات، بحسب الناسخ، أكثر من نصف النص في النهاية). تاريخ النسخ: ٧ صفر ١٣٥٢هـ/ أول حزيران/ يونيو ١٩٣٣م. ٤٨٤ ورقة ١٥,٨×٢٥,٨.

# السياسة،
# ٦٦٠١ ـ ٦٦١١

**٦٦٠١) ذخيرة الملوك ٧٧٤٠**

المؤلّف هو امير سيدعلي بن شهاب الدين بن محمد الهمداني، الممثّل المرموق لنيشان الصوفية «الكبروية»، وناشر الإسلام في كشمير (المتوفّى، بحسب بعض المصادر، في ٦ ذي الحجة ٧٧٠هـ/ ١٢ تموز/ يوليو ١٣٦٩م؛ وبحسب مصادر أخرى، في ٦ ذي الحجة ٧٨٦هـ/ ١٩ كانون الثاني/ يناير ١٣٨٥م).

يحتوي العمل على نصائح للملوك حول كيفية إدارة البلاد.

ينقسم العمل إلى عشرة فصول، لكلٍّ منها عدة أجزاء. واحتلت الفصول الأوراق التالية: ١) ٢ب ـ ١٦أ؛ ٢) ١٦ب ـ ٤٣أ؛ ٣) ٤٣ب ـ ٥٣ب؛ ٤) ٥٣ب ـ ٧١ب؛ ٥) ٧١ب ـ ٩٣ب؛ ٦) ٩٣ب ـ ١٠٩ب؛ ٧) ١٠٩ب ـ ١٣٣ب؛ ٨) ١٣٣ب ـ ١٦٠أ؛ ٩) ١٦٠أ ـ ١٨٤أ؛ ١٠) ١٨٤أ ـ ٢١١أ.

البداية (بعد البسملة): «حمد بسيار وثناى بى شمار مر حضرت ملكى راكه اسباب معاش سكان خطه، ملك دنيوى را بتمهيد قانون سياست حكمى نظام داد الخ».

كتبت المخطوطة بخط نسخ صغير، على ورق شرقي. وأحيط النص بأطر من الذهب والخطوط الزرقاء. وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر. واحتلّ البداية عنوان مذهّب وملوّن. ووردت على الهوامش، بالخط نفسه، الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: ٢٦ جمادى الآخرة ٩٤٤هـ/ ٣٠ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٥٣٧م. العيوب: امّحاء النص على الأوراق



١، ٢، ٢٠٠، بعض الشيء. ٢١١ ورقة ١٢×٢٠.

**٦٦٠٢) المخطوطة ١١٠١٦/I نفسها**

مخطوطة جيدة، لها بداية المخطوطة السابقة، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء والزرقاء. وكتبت الآيات، والأحاديث، وبعض الكلمات والجمل، بخط نسخ؛ وأبرزت بالزنجفر. وقد اصفرّت أوراق المخطوطة بفعل الزمن؛ وعلتها بقع داكنة. وجرى ترميم أطراف العديد من الأوراق. وشغل هوامش الأوراق ٣٣ب ـ ٥٥ب مقطع من عمل مجهول ذي مضمون ديني (أخبار عن الرسل والآخرة)، كتب في وقت لاحق بخط تلميذ.

الناسخ هو حسن ابن ملا تاجوكتائي. تاريخ النسخ: عام ٩٥٩هـ/ ١٥٥٢م. العيوب: فقدان ورقة واحدة بين الورقتين ٢٣ب و٢٤أ وورقة بين الورقتين ٩١ب و٩٢أ. ١١٣ ورقة ٢٤,٥×٣٤.

**٦٦٠٣) المخطوطة ٣٠٧٢/I نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت مكتوبة بخط نستعليق عادي، على ورق شرقي (سمرقندي). وأبرزت بعض الكلمات والجمل بالحبر الأحمر. وتضمّنت الهوامش تصحيحات نادرة للنص، كتبها الناسخ إمام علي المروي. تاريخ النسخ: ٢٦ رجب ١٠٠٢هـ/ ١٧ نيسان/ أبريل ١٥٩٤م. ٢٠٥ ورقات ١٢,٥×١٩.

**٦٦٠٤) المخطوطة نفسها ٤٦٨٣**

مخطوطة جيدة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نسخ كبير واضح، على ورق شرقي. وأبرزت الآيات، والأحاديث، وبعض الكلمات، بالزنجفر. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمر. وقد اصفرّت أكثر الأوراق بمرور الزمن. وشغلت الهوامش كلمات وجمل سقطت أثناء النسخ. واحتل البداية عنوان متلف، منقّذ بخطوط مختلفة الألوان.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. ٣١٢ ورقة ١٧×٢٦.

**٦٦٠٥) المخطوطة نفسها ٣٩٣٧**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نسخ على ورق شرقي (كشميري). وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الصفراء والحمراء والزرقاء. واحتوت الهوامش على حواش للنص. وجرى ترميم الورقتين

الأوليين. ووردت، على هوامش الورقتين ٦٤أ ـ ب و٦٥أ ـ ب، مقتطفات عربية من «اللآلىء» المنسوبة إلى الخليفة الرابع علي، كتبت بخط نستعليق.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. أما تاريخ النسخ، فقد ورد بصورة غير دقيقة، على النحو التالي: «في التاريخ سنة احدى وعشر واحدى والف من اول شهر ربيع الاول»؛ ويرجّح أن يكون المقصود أول ربيع الأول ١١١١هـ/ ٢٧ آب/ أغسطس ١٦٩٩م. لكن المعطيات الكتابية تفيد بأن عام ١١١١هـ لا بدّ أن يكون عام ١٠١١هـ/ ١٦٠٢م. ٣٤٠ ورقة ١٣×٢٣.

**٦٦٠٦) المخطوطة نفسها ١١٣١٣**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي (كشميري). وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الزرقاء والحمراء.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. لكن ورد، على الورقة ١أ، بخط نسخ، تاريخ بداية النسخ: ١٥ ذو الحجة ١١٢٨هـ/ ١٢ كانون الأول/ ديسمبر ١٧١٥م. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى هذا التاريخ. العيوب: فقدان ورقة واحدة من آخر المخطوطة. ٢٣٥ ورقة ١١×٢١.

**٦٦٠٧) المخطوطة نفسها ٤٠٠٥**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق (كتبت الأوراق الأربع الأولى، والعبارات العربية، بخط نسخ)، على ورق شرقي (سمرقندي). وتضمّنت هوامش الأوراق العشر الأخيرة تصحيحات متأخّرة للنص، ومقاطع شعرية لعدة شعراء.

الناسخ هو محمد نياز بن حاجي آرتق. تاريخ النسخ: عام ١١٢٧هـ/ ١٧١٥م. ١٩٣ ورقة ١٦×٢٤.

**٦٦٠٨) المخطوطة نفسها ٤٧٢٦**

مخطوطة، لها بدايات النسخ السابقة، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وبدءاً من الورقة ١٦٩أ وحتى النهاية، كتب النص، قطرياً، على الأوراق.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: جمادى الأولى ١٢٠٤هـ/ كانون الثاني/ يناير ١٧٩٠م. ١٩٣ ورقة ١٤×٢٤,٥.

**٦٦٠٩) المخطوطة نفسها ١١٣٥٣**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي.

الناسخ هو ملا عبدالله هزاراسبي ابن ملا الله بردي. تاريخ النسخ: ١١ صفر ١٢٣٣هـ/ ٢١ كانون الأول/ ديسمبر ١٨١٧م. ١٩٨ ورقة ١٤×٢٤,٥.



**٦٦١٠) المخطوطة نفسها IV/٦٢٥٧**

نسخة ناقصة، تقتصر على المقدمة وبداية الفصل الأول، كتبت بخط نستعليق على ورق خوقندي.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. تعود هذه المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: تلف ثلاث أوراق في النهاية. ١٣ ورقة (٧٥ب ـ ٨٧ب) ١٥×٢٦.

**٦٦١١) دستور الملوك I/٤٤٦٨**

المؤلِّف هو يوسف سمندر خواجه ترمذي (القرن الـ ١٧م)، الذي لم يرد عنه، في المؤلَّف، سوى معلومات قليلة. عاش يوسف أيام الاشترخانيين: عبد العزيز خان (١٠٥٥هـ/ ١٦٤٥م ـ ١٠٩١هـ/ ١٦٨٠م)؛ وسبحان قلي خان (١٠٩١هـ/ ١٦٨٠م ـ ١١١٤هـ/ ١٧٠٢م)، الذي كُرِّس له هذا العمل، حيث كان المؤلِّف يشغل وظيفة «رئيس» (٨٩أ).

تتألف المخطوطة من ٢٢ فصلاً؛ انطوت الفصول العشرون الأولى على نصائح للحكّام، تناولت إدارة البلاد، وعلاقتهم بحاشيتهم، والسمات الشخصية التي يجب أن يتمتّع بها الحاكم من عدل ورجولة. أما الفصل الحادي والعشرون، الأكبر حجماً (٣٠أ ـ ٩٠ب)، والفصل الأخير (الثاني والعشرون)، فقد كرّسا للتاريخ السياسي والاجتماعي لدول الاشتراخانيين في حياة المؤلِّف.

البداية (بعد البسملة): «كل موجود پى ولاد كرام واصحاب عظام او باد صلى اللخ على محمد بن المختار الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وجرى ترميم الأطراف. وأبرزت عناوين الفصول والأقسام بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: ٢٤ ربيع الآخر ١٢٤٥هـ/ ٢٣ تشرين الأول/ أكتوبر ١٨٢٩م. ٩٢ ورقة (١ب ـ ٩٢ب) ١٥×٢٤,٥.

# التاريخ والدين الإسلامي،
# ٦٦١٢ ـ ٦٧٠٤

# الدين الإسلامي، ٦٦١٢ ـ ٦٦٤١

**٦٦١٢) تاج القصص ٢٣٢٥**

المؤلّف هو، على الأرجح، أبو نصر أحمد بن محمد بن أحمد بن نصر البخاري، الذي ضمّن هذا العمل «قصة يوسف» (٩٣ب)، مشيراً إلى أنه، عام ٤٧٥هـ/ ١٠٨٢ ـ ١٠٨٣م، أعاد، في مدينة بلخ، كتابة عمل أستاذه شيخ أبو القاسم محمود بن حسن الجيهاني بعنوان «أنيس المريدين وروضة المحبين»، وهو عبارة عن وصف لحياة النبي يوسف.

والمؤلّف عمل ديني، يحتوي على سِيَر الأنبياء من آدم وحتى محمد (١٦ب ـ ٢٨٦أ)، مع حكايات أسطورية عن الأرض، والسموات، والجنة، والجحيم، وسوى ذلك (٣أ ـ ١٦أ). واحتلت سيرة حياة النبي يوسف حيّزاً كبيراً من العمل (٩٣ب ـ ١٨٧ب).

وترافقت سير حياة النبي محمد مع قصص عن الخلفاء الراشدين الأربعة: أبي بكر، عمر، عثمان، علي (٢٨٦أ ـ ٣٩٥أ). وانتهى العمل بوفاة الحسين ابن علي، وبالأحداث التي تلت ذلك.

البداية: «الحمد لله الذي توحد بالملكوت وتعزز بالجبروت وهو الحى الذي لا يموت الخ».

إنها مخطوطة جيدة، كتبت بخط نستعليق مزيّن، على ورق شرقي ممتاز (سمرقندي). واحتلّ البداية عنوان متقن التنفيذ بالذهب والألوان؛ وترك في وسطه مكان للبسملة.

وزيّنت الورقتان الأوليان (١ب ـ ٢أ) برسم زيني. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الذهبية والزرقاء والحمراء.

الناسخ هو سيد قلي جويباري. تاريخ النسخ: ٢١ ذو القعدة

١٠٤٥هـ/ ٢٧ نيسان/ أبريل ١٦٣٦م. ٣٩٥ ورقة ٢٢,٥×٣٩,٥.

**(٦٦١٣) أحسن القصص ٢٨٢٣**

المؤلِّف مجهول. والمؤلَّف سيرة النبي يوسف بن يعقوب، بالاستناد إلى القرآن والأحاديث؛ وهو يشتمل على مقدمة وستين فصلاً. تضمّنت الفصول الأربعة الأولى سرداً لفضائل القرآن، ولا سيما الجزء الثاني عشر منه (سورة يوسف).

كتبت هذه المخطوطة، وهي مخطوطة قديمة، بخط نسخ جيد كبير، على ورق شرقي. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء. وأبرزت العناوين بالزنجفر. وكتب الناسخ، على الهوامش، عدة كلمات سقطت أثناء النسخ. وجرى ترميم أطراف بعض الأوراق.

البداية الموجودة: «سعد بن ابى وقاص گويد رضى الله عنه كه چون سيد سادات مهتر كون وكاينات الخ».

الناسخ هو محمد بن مبارك شاه بن محمد. تاريخ النسخ: ٤ جمادى الأولى ٨٢٦هـ/ ١٥ أيار/ مايو ١٤٢٣م. العيوب: فقدان ورقة واحدة من البداية (بقي جزء من المقدمة). ٢٣٤ ورقة ٢٣×٣١.

**(٦٦١٤) المخطوطة نفسها ٢٠٥٩**

مخطوطة جيدة، من مكتبة الخان الخيوي محمد رحيم الثاني (١٢٨٢هـ/ ١٨٦٥م ـ ١٣٢٨هـ/ ١٩١٠م)، كتبت بخط نستعليق، على ورق روسي. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الذهبية والزرقاء. وأحيطت الهوامش بخطوط حمراء. وتركت الأوراق ٦٤أ ـ ب، ٧٣ب، بيضاء، دون أن يحصل نقص في النص.

بداية المقدمة (بلا بسملة): «حدثنا الشيخ الامام الاجل السيد تاج الدين سيف النظر ابو بكر بن احمد بن محمد بن زيد الطوسى الخ».

بداية العمل (بعد البسملة): «بدانكه اين سوره بمكه امد وآياتش صد ويازده آمد الخ».

الناسخ هو ملا عنايت الّله بن محمد صفا. تاريخ النسخ: عام ١٣٢١هـ/ ١٩٠٣ ـ ١٩٠٤م. العيوب: فقدان تسلسل أوراق المخطوطة أثناء التجليد: فبعد الورقة ٣٥ب، تجدر قراءة الورقة ٦٥أ؛ وبعد الورقة ٦٣ب، تجدر قراءة الورقة ٧١أ؛ وبعد الورقة ٧٠ب، تجدر قراءة الورقة ٣٦أ. ١٧٢ ورقة ١٧,٥×٢٦,٥.

**(٦٦١٥) شواهد النبوة لتقوية يقين اهل الفتوة ٥١٦٥**

المؤلِّف هو الشاعر والأديب الطاجيكي ـ الفارسي المعروف نور



الدين عبد الرحمن بن نظام الدين أحمد جامي (المولود سنة ٨١٧هـ/ ١٤١٤م، والمتوفّى سنة ٨٩٨هـ/ ١٤٩٢م).

والمؤلَّف عمل ديني معروف، كتب عام ٨٨٥هـ/ ١٤٨٠م. واحتوى على توطئة المؤلِّف، ومقدمة، وسبعة أركان، وخاتمة. في المقدمة شرح للفرق بين كلمة «نبي» وكلمة «رسول» (٤أ ـ ٦أ)؛ وفي الأركان ١ ـ ٥، وصف للظواهر الغريبة، التي تؤكّد رسولية محمد (٦أ ـ ١١٣ب)؛ وفي الركن السادس، دلالات وإثباتات لغرائب صحابة الرسول محمد المعروفين «أصحاب كرام»، وأئمة أهل البيت الاثني عشر (١١٣ب ـ ١٧٣أ). وفي الفصل السابع، حديث عن أعمال أتباع الرسول وأتباع أتباعه (١٧٣أ ـ ١٨٣ب). وفي النهاية، يخبر المؤلِّف عن بعض الأشخاص الذين أصابهم عقاب الله، لأنهم لم يؤمنوا بالسنّة (١٨٣ب ـ ١٨٧أ).

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله الذى ارسل رسلا مبشرين ومنذرين لئلا يكون للناس على الله حجة بعد الرسل الخ».

إنها مخطوطة قديمة، نسخت، بعد أربع سنوات من وفاة المؤلِّف، بخط نسخ جيد، على ورق هروي. وأبرزت العناوين وبعض الجمل بالزنجفر. واحتوت هوامش الكثير من الأوراق على آثار لختم مالك المخطوطة: «وقف هذه النسخة لله الصمد محمد شفيع بن ملا نظر محمد». الناسخ هو درويش علي بن درويش محمد الكاتب الهروي، الذي يسمّي نفسه: «خادم درگاه مصنف اين كتاب» أي: خادم عتبة مؤلِّف هذا الكتاب. تاريخ النسخ: ٢٠ ربيع الآخر ٩٠٢هـ/ ٢٦ كانون الأول/ ديسمبر ١٤٩٦م. ١٨٧ ورقة ١٨×٢٥,٥.

**(٦٦١٦) المخطوطة نفسها ١٧٣٦**

مخطوطة، لها بداية النسخة السابقة، كتبت بخط نستعليق، على ورق سمرقندي. وكانت تعود إلى خانقاه خليفه دوكساز، يدلّ على ذلك الختم الموجود على الكثير من أوراق المخطوطة: «وقف خانقاه خليفه دوكساز برضاى خداوند بى نياز» أي: وقف خانقاه خليفه دوكساز الراضي بكل شيء باسم الله.

واحتوت الورقتان ٢أ و١٩٦أ على آثار ختم لمالك المخطوطة: «محمد نظر ميرزا».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: نهاية محرم ٩٨٨هـ/ أواسط شباط/ فبراير ١٥٨٠م. ١٩٦ ورقة ١٦,٥×٢٤.

**(٦٦١٧) المخطوطة نفسها ٤٤٣٣**

مخطوطة جيدة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق جيد، على ورق سمرقندي. واحتل البداية عنوان مذهّب وملوّن، ورد في وسطه عنوان العمل؛ وشغل ورقة مؤطّرة بالذهب والخطوط الزرقاء.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: بداية محرم ٩٩٠هـ/ نهاية كانون الثاني/يناير ١٥٨٢م. ٢١٨ ورقة ١٧,٥×٣٠.

**(٦٦١٨) المخطوطة نفسها ٦٤٣٣**

مخطوطة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وجرى، فيما بعد، ترميم نص الأوراق الأربع الأخيرة، بدل النص المفقود.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٦م. أما الأوراق المرقّمة، فقد نسخها ميرزا أنور بن ميرزا بدل البخاري، على ورق خوقندي، في القرن الـ ١٩م، على الأرجح. ١٩٢ ورقة ١٦,٥×٢٣,٥.

**(٦٦١٩) المخطوطة نفسها ١١٤٧٩**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وقد أتلفت الرطوبة أطراف بعض الأوراق في البداية والنهاية؛ ثم جرى ترميمها. واحتوت الورقة ٢٢٢أ، على ختم خاتم مالك المخطوطة: «قاضي محمد أمين ابن محمد سعيد المفتي ١٠٢٧هـ (١٠٦٧هـ؟) [١٦٥٦ ـ ١٦٥٧م]».

الناسخ هو أبو القاسم ابن مولانا خان. تاريخ النسخ: ٤ رجب ١٠١٧هـ/ ١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٦٠٨م. ٢٢٢ ورقة ١٧,٥×٢٤,٥.

**(٦٦٢٠) المخطوطة نفسها ٢٢٧٣**

مخطوطة جيدة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق واضح، على ورق سمرقندي. واحتل البداية عنوان مذهّب وملوّن. وجاء النص ضمن أطر من الذهب والخطوط الزرقاء والحمراء. وتضمّنت هوامش الكثير من الأوراق آثار ختم ممحو غير مقروء. وورد على الورقة ١أ، ختم آخر، مع كتابة: «مير شهاب الدين بن خواجه عبدالوهاب الأنصاري».

الناسخ هو فخر الدين علي بن محمد أصغر جامي المشهور بالشيخ الكاتب. تاريخ النسخ: ١٠ رجب ١٠٢٨هـ/ ٢٣ حزيران/يونيو ١٦١٩م. ٢٠٤ ورقات ١٩×٣٠.

**(٦٦٢١) المخطوطة نفسها ٩٠٩٣**

نسخة هندية، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق جيد، على ورق



كشميري. وكتب نصّ الورقة الأولى لاحقاً، أي عند الترميم، بخط نستعليق متواضع، على ورق خوقندي. كذلك رُمِّم، في وقت لاحق، نصّ الورقة ١٥٣، التي احتوى جزؤها السفلي على وصية كتبت قطريًا، كتبها مرمّم هذه الورقة: داملا عبد الرحمن ابن آخوند داملا عبدالغفار، الذي أوصى، في ١٩ شوال ١٢٤٦هـ/ ٢٦ أيار/مايو ١٨٢٧م، بأن تمنح هذه المخطوطة لأحفاده. وقد أُكِّدت هذه الوصية على هوامش الكثير من الأوراق بكتابة: «وقف أولاد».

الناسخ هو محمد شريف. تاريخ النسخ: ١٠ رجب ١٠٩١هـ/ ٦ آب/أغسطس ١٦٨٠م [في السنة الثالثة والعشرين من حكم محمد أورنغزيب (عالم گير) بن شاهجهان (١٠٦٩هـ/ ١٦٥٩م ـ ١١١٨هـ/ ١٧٠٧م) من سلالة التيموريين في الهند؛ خلال حكم نائب أورنغزيب لطف الله خان في لاهور (١٥٨أ)]. ١٥٨ ورقة ١٧×٢٦.

**(٦٦٢٢) المخطوطة نفسها ٤٤٢٧/I**

مخطوطة ممتازة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق صغير واضح، على ورق سمرقندي. واحتل بداية المخطوطة رسم لنباتات مذهّب وملوّن. وجاء النص ضمن أطر من الذهب والخطوط الزرقاء والخضراء.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. ٨٤ ورقة (٧ب ـ ٩٠أ) ٢٢,٥×٣٤,٥.

**(٦٦٢٣) المخطوطة نفسها ١٠٨٨٨/I**

مخطوطة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. ووردت، على الهوامش، الكلمات والجمل التي سقطت خلال النسخ.

الناسخ هو ميرزا علي بن خواجمبيردي آتليق خوقندي. أما تاريخ النسخ، فقد ورد مرتين: مرّة بالحروف: عام ١١٢٢هـ/ ١٧١٠م؛ ومرّة بالأرقام: عام ١٢٣٩هـ/ ١٨٢٣ ـ ١٨٢٤م. ويرجح أن تاريخ النسخ هو الثاني (ذلك أن التاريخ الأول لا بُدّ أن يكون للنسخة التي نسخت عنها هذه المخطوطة). ٢٧٩ ورقة (١ب ـ ٢٧٩أ) ١٥,٥×٢٦.

**(٦٦٢٤) المخطوطة نفسها ٣٨٤١/III**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي.

الناسخ هو ملا مير حاجي بن حاجي ميرزا بيك. تاريخ النسخ: عام ١٢٥٤هـ/ ١٨٣٨ ـ ١٨٣٩م. متنا ورقة وورقة (٤٤ب ـ ٢٤٤ب).

**٦٦٢٥) المخطوطة نفسها ٤٢٢٠**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق على ورق خوقندي. وجاء النص ضمن أطر من الذهب والخطوط الزرقاء والحمراء. وأحيطت الهوامش بخطوط زرقاء.

واحتل البداية عنوان مذهب وملوّن بالأزرق والأحمر. وتضمّنت الهوامش تصحيحات نادرة للنص، كُتبت بخط الناسخ. مكان النسخ: قلعة خم.

الناسخ هو ميرزا محمد عزيز ابن ميرزا محمد أمين المنشي القراتگيني. تاريخ النسخ: عام ١٢٩١هـ/ ١٨٧٤ ـ ١٨٧٥م. ٢٣٠ ورقة ٢٩,٥×١٦,٥.

**٦٦٢٦) المخطوطة نفسها ٤٤٣٤**

مخطوطة جيدة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق كبير، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٣٠٤هـ/ ١٨٨٦ ـ ١٨٨٧م. ٢٢٨ ورقة ٣٠,٥×١٩.

**٦٦٢٧) المخطوطة نفسها ١٠٠٩٠**

مخطوطة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وقد تضرّرت أطرافها من جراء الرطوبة والحشرات. وتركت الورقة ١٠٤أ بيضاء، دون أن يحصل نقص في النص.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان عدّة أسطر من نص الورقة ١٠٢أ؛ وورود جزء من فصل «در بيان شواهد مكه معظمه» (١٠٣ب) على الورقة ٩٠ب. ٢٤٨ ورقة ٢٦,٥×١٥.

**٦٦٢٨) المخطوطة نفسها ٧٠٨٨**

كتبت بخط نستعليق، على ورق روسي برتقالي اللون. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الفضّية والبنّية. وأحيطت الهوامش بخطوط حمراء.

كانت ملكية المخطوطة تعود إلى مكتبة الخان الخيوي محمد رحيم الثاني (١٢٨٢هـ/ ١٨٦٥ ـ ١٣٢٨هـ/ ١٩١٠م). وهذا ما تدلّ عليه كتابة الناسخ التي تفيد بأن المخطوطة نُسخت بطلب من الخان المذكور.

الناسخ هو داملا قلندر خانقاهي. تاريخ النسخ: ٨ جمادى الآخرة ١٣٢٠هـ/ ١٢ أيلول/ سبتمبر ١٩٠٢م. ٢٢٩ ورقة ٢٧,٥×١٧,٥.



**٦٦٢٩) روضة الشهداء ١٠٦٢٢/I**

المؤلِّف هو الأديب الهروي المعروف، وواعظ عصر التيموريين، حسين بن علي الواعظ الكاشفي (المتوفَّى سنة ٩١٠هـ/ ١٥٠٤ ـ ١٥٠٥م).

وضع العمل بمبادرة من الأمير التيموري عبدالله الملقّب بسيد ميرزا، حفيد سلطان حسين بيكري (٨٧٣هـ/ ١٤٦٩م ـ ٩١١هـ/ ١٥٠٦م).

كُرّس الجزء الأكبر من العمل لسيرة حياة حسين بن علي واستشهاده (سنة ٦١هـ/ ٦٨٠م). وبالإضافة إلى ذلك، وردت قصص عن استشهاد بعض الرسل الأقدمين قبل محمد؛ وومضات من حياة محمد وخلفائه الأربعة الراشدين (أبي بكر، عمر، عثمان، علي)؛ وسيرة فاطمة، بنت محمد، وابنها الأكبر الحسن، وأحفاد الحسين.

يتألّف العمل من مقدمة، وعشرة فصول، وخاتمة. وتخلّل السرد النثري إدخالات شعرية.

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله واصحابه اجمعين

اي شربت درد تو دواى دل ما
از نامهء حمد توشفاى دل ما الخ».

إن هذه النسخة من العمل غير مكتملة؛ فهي تقتصر على مقدّمة (مُختصرة) والفصلين الأولين؛ وهي مكتوبة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وقد أبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. لكن، بالنظر إلى تشابه الخط، فيمكن القول إن ناسخ المخطوطة هو «ملا آچلدي از تومان سامجن بخاراى شريف» (أي: ملا آجلدي من مواليد تومان سامجن، شمال بخارى)، الذي ورد اسمه على الورقة ٣٦٦ب من هذ المجلَّد. ويمكن اعتبار تاريخ النسخ، أيضاً، التاريخ الوارد هناك: عام ١٢٧٧هـ/ ١٨٦٠ ـ ١٨٦١م. ٦٥ ورقة ٢٦×١٥.

**٦٦٣٠) المخطوطة نفسها ١٠٨٣١**

كتبت بخط نستعليق، على ورق روسي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالحبر الأحمر.

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله رب العالمين حضرت صبور بى ملال وشكور بى زوال الخ».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان الورقة الأخيرة. ٢٨٠ ورقة ٢٥×٢٠.

**(٦٦٣١) قصص الحسيني ٤١٩١**

المؤلّف هو حسين ابن الباقي البخاري، الذي انتهى من كتابة العمل في ٢٠ ربيع الآخر ١٠٠٢هـ/ ١٣ كانون الثاني/ يناير ١٥٩٤م، كما ورد في المقدّمة (١أ).

يحتوي العمل على سِيَر الرسل من آدم وحتّى محمد (٣٠أ ـ ٩٢٧ب). وقد وردت، في البداية، أساطير عن خلق «نور محمد»، وعن الأرض، والسموات، والملائكة، وما شابه (١أ ـ ٣٠أ). وثمّة معلومات عن ملوك إيران الأقدمين من سلالة پيشداد يان: كايومارس، خوشانگ، جمشيد، وغيرهم (١٠٥أ ـ ١١٥أ).

ينتهي العمل بوصف للأحداث، التي وقعت قبيل مولد الرسول محمد؛ وللقاء جدّ محمد عبد المطلب مع ملوك اليمن (٩٢٧ب ـ ٩٤٤أ).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وقد تضرّرت من جرّاء الرطوبة والحشرات. وجرى ترميم هوامش بعض الأوراق. وترك الجزء الأسفل من الورقتين ٤٠٠أ و٤٠٠ب فارغاً (بالكامل)؛ لكن لم يحصل نقص في النص. وتضمّن هامش الورقة ٧أ ختم مالك المخطوطة: «بلند دار پيرودين محمد».

البداية المعتادة: «الحمد لله الملك العزيز الغفار الخ».

بداية النص الموجود: «باقى بخارى غفر الله ذنوبها وستر عيوبها كه اين كتابيست در بيان قصه پيغمبران عليهما صلوات الله الملك الخ».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: ٢٢ ذو القعدة ١١٢٤هـ/ ٢٣ كانون الأول/ ديسمبر ١٧١٢م. العيوب: فقدان الورقة الأولى. ٩٤٤ ورقة ١٧×٢٣.

**(٦٦٣٢) المخطوطة نفسها ٤٧٥٧**

مخطوطة جيدة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وورد، في مقدّمتها، اسم المؤلّف، على الشكل التالي: «محمد حسن ابن محمد باقي بخاري»؛ وورد عنوان العمل، على النحو التالي: «قصص الحسن» (٢ب). قسّم الناسخ النص إلى جزءين، يبدأ كل منهما ببسملة. ينتهي الجزء الأول (١ب ـ ١٨٦ب) بقصة يوسف. ويحتوي الجزء الثاني (١٨٧ب ـ ٣٢٤أ) على سِيَر الرسل الباقين. وقد تُركت، بعد الجزء الأول، ورقة بيضاء (١٨٧أ). واحتل بداية كل جزء عنوان مُذهب وملوّن، ورسم زيني متواضع (١ب ـ ٢أ؛ ١٨٧ب ـ ١٨٨أ). وجاء النص



ضمن أطر من الخطوط الذهبية والحمراء والزرقاء. وأحيطت الهوامش بخطوط حمراء.

بداية الجزء الأول (بعد البسملة): «الحمد لله الملك العزيز الغفار العظيم الكريم الجليل الستار الخ».

بداية الجزء الثاني (بعد البسملة) ـ ١٨٧ب:

«آلهى بهنكام نقدگناه
ندارم بجز درگه توپناه».

الناسخ هو ملا قربان ابن اوستا دوست مراد اوركنجي، الذي أنجز النسخ في منزل قربان كول يوزباشي، في قرية قره تيري. تاريخ نسخ الجزء الأول: نهاية رمضان ١٢٦٧هـ/ نهاية حزيران/ يونيو ١٨٥١م؛ والجزء الثاني: عام ١٢٦٨هـ/ ١٨٥١ ـ ١٨٥٢م. ٣٢٤ ورقة ٢٩×٤٧.

**(٦٦٣٣) المخطوطة نفسها ٨٣٧٨**

مخطوطة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، والآيات، بالحبر الأحمر.

وفي هذه النسخة، ورد، في مقدمة الكاتب تاريخ آخر لكتابة العمل هو: ٢٠ ربيع الآخر ١٠٠٨هـ/ ٩ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٥٩٩م. وافتقرت نهاية النسخة إلى قصص: «قصه تبع، ابرهة الاشرم، سيف ذى اليزن». لكن وردت قصة معراج الرسول محمد، التي لم ترد في النُسَخ الأخرى المعروفة.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: ربيع الأول ١٢٧٥هـ/ تشرين الأول/ أكتوبر ـ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٨٥٨. ٤٦٠ ورقة ٢٥,٥×٣١,٥.

**(٦٦٣٤) المخطوطة نفسها ٩٤٦٨**

مخطوطة جيدة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. واحتل البداية عنوان كبير مذهّب وملوّن. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الذهبية والزرقاء. وأحيطت الهوامش بخطوط حمراء. وورد هنا اسم المؤلّف كما ورد في النسخة رقم ٤٧٥٧ (الوصف رقم ٦٦٣٢)؛ لكنّ عنوان العمل ورد هنا، على النحو التالي: «قصص الأحسن» (٢أ).

مكان النسخ: بخارى. الناسخ هو ملا عبد الحفيظ باي ولد فاضل باي توبخانه گي. تاريخ النسخ: عام ١٣٠٢هـ/ ١٨٨٤ ـ ١٨٨٥م. ٣٦٧ ورقة ٣٠×٥٢.

**(٦٦٣٥) مدارج النبوة ودرجات الفتوة ٥٢٤٨**

المؤلّف هو عالم الدين الهندي

المعروف عبد الحق بن سيف الدين دهلوي قادري (المولود في محرّم ٩٥٨هـ/ كانون الثاني/ يناير ـ شباط/ فبراير ١٥٥١م، والمتوفّى سنة ١٠٥٢هـ/ ١٦٤٢ ـ ١٦٤٣م)، الذي كتب هذا العمل الديني المكرّس لبيَر محمد، بطلب من ابنه نور الحق.

يتألف العمل من خمسة أقسام وتكملة.

يحتوي القسم الأول على ١١ فصلاً تتناول فضائل الرسول محمد، وعجائبه، ومعلومات عنه، مستمدّة من كتب الرسل الأقدمين.

ويحتوي القسم الثاني على ٤ فصول تتناول شجرة عائلة الرسول، مولده، حياته ونشاطه، هجرته من مكة إلى المدينة.

ويتضمّن القسم الثالث (الذي جاء بلا فصول) وصفاً للأحداث بعد هجرة الرسول محمد من مكّة إلى المدينة، مرتّبة زمنيًا بالأعوام.

ويشتمل القسم الرابع على ٣ فصول، تتناول مرض محمد، ووفاته، ودفنه.

وينطوي القسم الخامس على ١١ فصلاً، تتناول بإسهاب أولاد النبي، وزوجاته، وأقاربه، وخدمه، وسلاحه، وما شابه ذلك.

وفي التكملة، وصف لفضائل محمد، كإنسان.

يحتوي كل قسم على عدد كبير من الأجزاء، سميت بـ «الأوصال».

كتبت هذه النسخة بخط نستعليق سريع تتخلّله عناصر من الخط الشيكستي، على ورق كشميري. وجرى شطب بضعة أسطر من كل الأوراق تقريباً. واحتوت الهوامش على تصحيحات عديدة وإضافات إلى النص. وأعاد ناسخ آخر، فيما بعد، كتابة الأوراق المفقودة من المخطوطة الأساسية في وسط النص (٣١أ ـ ٥٠ب، و٨١ ـ ٨٤ب).

بداية النص الموجود: «بس تبسم كرد آنحضرت وانكار نكرد بروى تنبيه قول مشهور ميان جمهور آن است كه الخ».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. وورد، على الورقة الأخيرة (١٦٥ب)، بعد الأسطر الستة الأولى من النص، تاريخ كتابة المخطوطة: ٢١ رجب ٣٨هـ. ويبدو أن الواحد والصفر قد سقطا؛ إذ تجب قراءة التاريخ هكذا: ٢١ رجب ١٠٣٨هـ/ ١٦ آذار/ مارس ١٦٢٩م. ووردت، قبل التاريخ، عبارة: «تم تسويد». وهذا يدلّ (والمعطيات الكتابية تؤكّد ذلك) على أن المخطوطة هي نسخة



المؤلِّف. العيوب: فقدان البداية والنهاية، فضلاً عن مقدّمة المؤلِّف، والقسم الأول بكامله، وعدة أوراق تابعة للفصل الأول من القسم الثاني، وبعض الفصل الثاني من القسم الخامس، والتكملة كلّها؛ وإلصاق عدّة أسطر من بعض الأوراق بورق ما؛ وفقدان القسم العلوي من نصّ الورقتين ٤٥أ ـ ب؛ وإلصاق الصفحات بورق ما؛ وتمزّق النص.

**٦٦٣٦) المخطوطة نفسها ١٠٩٨١**

نسخة كاملة من العمل، كتبت بخط نسخ، على ورق كشميري.

البداية: «هو الأول والاخر والظاهر والباطن وهو بكل شئى عليم اين كلمات اعجاز سمات هم مشتمل برحمد وثناى الهى است الخ».

وقد تضمّنت الهوامش إضافات وتصحيحات للنص. واحتل البداية فهرست (١٠٣أ ـ ١٠٧أ). وأورد الناسخ، على الورقة ١أ، معلومات عن المؤلِّف (ألّف ١٥ ألف بيت من الشعر؛ وقام بمناسك الحجّ في شبابه، وعاش فترة من الوقت في مكة والمدينة؛ عاد، بعد ذلك، إلى موطنه في الهند؛ ودفن في دلهي)، وتواريخ من حياته، وتاريخ كتابة العمل. مكان النسخ: كشمير. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: ٧ رمضان ١٢١٤هـ/ ٢ شباط/ فبراير ١٨٠٠م. ستمئة ورقة وورقتان ١٩×٣٠,٥.

**٦٦٣٧) المخطوطة نفسها I/٢٣٧٨**

نسخة غير كاملة، حملت بداية النسخة السابقة؛ وكتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين وبعض الكلمات بالزنجفر. وانطوت الورقة الأولى على ختمين لمالكَي المخطوطة: «عبد العزيز حسيني»، و«قاضي القضاة محمد شريف بن قاضي عبد الشكور».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. لكن، بالنظر إلى تشابه الخط، فإن الناسخ هو مير عبد الرحمن بن قل محمد البلخي، الذي نسخ العمل اللاحق في هذا المجلّد. كما أن تاريخ النسخ قد ورد هناك أيضاً، وهو: رمضان ١٢٣٦هـ/ حزيران/ يونيو ١٨٣١م[1] (١٢١ب). العيوب: عدم اكتمال نسخ العمل، واقتصار هذه المخطوطة على المقدّمة، والفصل الأول، والفصل الثاني (باستثناء الوصل الأخير) من

(١) ليس هناك تطابق بين السنتين الهجرية والميلادية (المدقق).

الجزء (القسم) الأول من العمل. ٦٨ ورقة (١ب ـ ٦٨أ) ١٤٫٥×٢٤.

**٦٦٣٨) المخطوطة نفسها ٨٧٧١**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. واحتل البداية عنوان كبير (١ب). وزينت هوامش الورقتين ١ب ـ ٢أ برسم نباتات. وجاء النص ضمن أطر من الذهب والخطوط الزرقاء والحمراء. وأحيطت الهوامش بخطوط زرقاء.

الناسخ هو محمد محي الدين بن محمد شاه مير الآرتوجي الكاشغري. تاريخ النسخ: ٢٠ جمادى الآخرة ١٢٥٢هـ/ ٢ تشرين الأول/ أكتوبر ١٨٣٦م. العيوب: فقدان حوالي ١٥٠ ورقة بين الورقتين ٧٠ب و٧١أ، تحتوي على جزء من الفصل السادس، والفصول الخمسة الأخيرة من القسم الأول، والقسم الثاني برمّته؛ وفقدان بداية الفصل الأول من القسم الثاني. ٢٣١ ورقة ٣١×٤٩.

**٦٦٣٩) المخطوطة نفسها ٥١٧٢**

نسخة غير مكتملة للعمل، حملت البداية نفسها؛ واقتصرت على القسم الأول والثاني. كتبت بخط نستعليق عادي، على ورق خوقندي. واحتل بداية النص الأساسي فهرست شغل ٤ ورقات.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. ٤٠٠ ورقة ١٨×٢٧.

**٦٦٤٠) روضة ١٠٩٥٣**
**الشهداء زبدة الجوهري**

المؤلف هو مرزوي (لم يذكر الاسم الكامل).

والمؤلف تحرير لكتاب «طوفان البكاء» الذي ألّفه محمد ابراهيم ابن محمد باقر المروي الملقب بجوهري.

يقول المروزي، في المقدمة (١أ ـ ٨أ)، إنه، خلال تحرير «طوفان البكاء»، قد أسقط تلك الأجزاء التي اعتبرها غير مهمّة؛ وأضاف من لدنه بعض المقاطع والأحداث، وما شابه. وأثناء التحرير أيضاً، أطلق على العمل العنوان الوارد آنفاً. تاريخ التحرير: عام ١٢٧٠هـ/ ١٨٥٣ ـ ١٨٥٤م (٤ب).

يحتوي العمل، بالإضافة إلى مقدّمة المرزوي، على مقدّمة، وخمسة فصول (بعنوان «آتشكده» أي: هيكل عبّاد النار)، وخاتمة. وينقسم كل فصل، بدوره، إلى أقسام تدعى «شعلات».

تتحدّث المقدّمة عن الجزاء الحسن الذي يقدّمه الله إلى من يبكي الإمام



الحسين (٨أ ـ ٢٢أ). وتنطوي الفصول الخمسة على سرد لحياة الرسول محمد، وابنته فاطمة، حياة علي وموته، والإمام الحسن، والإمام الحسين، والمصائب التي نزلت على رأس عائلته (٢٢أ ـ ٣١٨أ). وفي الخاتمة، سرد لوقائع حياة الأئمة التسعة بعد الإمام الحسين، وموتهم (٣١٨أ ـ ٤٥٦أ).

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله اجمعين اما بعد بدانكه حضرت صبور بى ملال وشكور بى زوال عمت عطياته وتمت بركاته الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي.

الناسخ هو مير محمد ولد مير عبدالله. تاريخ النسخ: ٣ ربيع الأول ١٢٧٧هـ/ ١٩ أيلول/ سبتمبر ١٨٦٠م. العيوب: فقدان النص في وسط الورقتين ٢أ ـ ب. ٤٥٦ ورقة ١٧×٣١.

**٦٦٤١) المخطوطة نفسها ٤٣٠٠**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق مصنعي. وقد منحت للوقف «وقف أولاد». ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٩٩هـ/ ١٨٨٢م. ٤٠٥ ورقات ١٦×٢٨.

# الفقه القرآني (التفسير)، ٦٦٤٢ ـ ٦٦٧٧

**٦٦٤٢) تفسير ٨٧٤٥**

**يعقوب چرخي**

المؤلّف هو يعقوب بن عثمان بن محمود بن محمد الغزنوي ثم الچرخي؛ وهو قائد طليع لنيشان الصوفية «النقشبندية»؛ ومؤلّف أعمال نظرية في الصوفية (توفي سنة ٨٥١هـ/ ١٤٤٧م).

يفسّر يعقوب چرخي، في عمله هذا، ٤٩ سورة من القرآن، على أساس صوفيّ [السورة الأولى (الفاتحة)؛ ومن السورة ٦٧ (سورة الملك)، حتى السورة ١١٤ (سورة الناس)].

البداية (بعد البسملة): «لك الحمد يا من بيده الملك وهو على كل شيء قدير الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق جيد، على ورق شرقي. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الذهبية والزرقاء. ووردت، على الهوامش، أسماء بعض السور، والكلمات، والجمل، التي سقطت أثناء النسخ. وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة. وعَلَتْها بقع صفراء. وجرى ترميم هوامش بعض الأوراق في البداية والنهاية. وتضمّنت نهاية المخطوطة (١٨١أ) ختماً لمالك المخطوطة، مع كتابة: «داملا محمد شريف خواجه بن پادشاه خواجه».

الناسخ هو شيخ محمد بن شيخ محمود البخاري. تاريخ النسخ: عام ٩٣٢هـ/ ١٥٢٥م. ١٨١ ورقة ١٥×٢٢,٥.

**٦٦٤٣) المخطوطة نفسها ٥١٠٣**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نسخ، على ورق شرقي. وأبرزت الآيات وبعض الكلمات



بالحبر الأحمر. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الذهبية والزرقاء. وورد، فوق البسملة، عنوان العمل الذي نفّذ بالذهب وجاء ضمن إطار. وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة؛ وكادت تعلو كل الأوراق بقع صفراء. وكتبت، على الهوامش، الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ.

الناسخ هو يار محمد بن درويش محمد بن شيخ بايزيد نيماني. تاريخ النسخ: عام ٩٦٢هـ/ ١٥٥٥م. ١٥١ ورقة ١٧×٢٤.

**٦٦٤٤) المخطوطة نفسها ١٠٧٩٢**

مخطوطة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نسخ جيد صغير، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين بالزنجفر؛ والآيات، بخط أحمر. وتضمّنت الهوامش تصحيحات وإضافات إلى النص.

الناسخ هو صدر الدين محمد بن أبي الصفا بن يونس الحسيني. تاريخ النسخ: ٢٨ رمضان ٩٦٤هـ/ ٢٥ تموز/ يوليو ١٥٥٧م. ١١٦ ورقة ١٥,٥×٢٤,٥.

**٦٦٤٥) المخطوطة نفسها ٥١٧٤**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نسخ صغير، على ورق آسيوي. وأبرزت الآيات بخط أحمر. وقد تضرّرت المخطوطة، بعض الشيء، من جرّاء الرطوبة. ووردت، على هوامش كل الأوراق تقريباً، الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ.

الناسخ هو علاء الدين أحمد الحاجي. تاريخ النسخ: عام ٩٨٣هـ/ ١٥٧٥ ـ ١٥٧٦م. ٥٣ ورقة ١٨×٢٤.

**٦٦٤٦) المخطوطة نفسها ٣٨٣٢**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت الآيات بالحبر الأحمر؛ وبعض الكلمات، بالزنجفر. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء والزرقاء. وأحيطت الهوامش بإطار من الخطوط الزرقاء.

الناسخ هو ميرو لي ابن پير علي بن سلطان ملك ابن ملك البخاري. تاريخ النسخ: عام ١٠٠٠هـ/ ١٥٩١ ـ ١٥٩٢م. ١٧١ ورقة ١٢×١٩.

**٦٦٤٧) المخطوطة نفسها ١٠٤٤٩**

مخطوطة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت الآيات، والأحاديث، وبعض الكلمات والجمل، بالحبر الأحمر. ووردت، على هوامش بعض الأوراق، الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ. وجرى، فيما

بعد، ترميم الورقتين الأوليين، بخط نستعليق على ورق خوقندي.

وتسمح المعطيات الكتابية بإرجاع الجزء الأساسي من المخطوطة إلى القرن الـ ١٦م. مثنا ورقة وورقة ١٩×١١,٥.

**٦٦٤٨) المخطوطة ١٠٤١٥/II نفسها**

نسخة مرمّمة، لها البداية نفسها، كُتب جزؤها الأساسي بخط نسخ على ورق شرقي؛ والأوراق المرمّمة، بخط نستعليق، على ورق خوقندي.

وأبرزت أسماء السُوَر بالزنجفر؛ ومُيِّزت الآيات، بالحبر الأحمر. وقد تضرّرت، من جرّاء الرطوبة، أوراق الجزء الأساسي من المخطوطة، والأوراق ٣٩أ ـ ٨٨ب المضافة؛ وعلتها بقع سوداء وبنية. ووردت، على هوامش بعض الأوراق، الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ.

ولم يؤتَ على ذكر اسمي الناسخَين. وبالإمكان إرجاع الجزء الأساسي من المخطوطة إلى القرن الـ ١٦م؛ والأوراق ٣٩أ ـ ٨٨ب إلى القرن الـ ١٨م. أما الأوراق المتبقّية المرمّمة، فيمكن، من حيث تشابه الخط مع المخطوطة السابقة من هذا المجلّد، تأريخها بعام ١٢٩٦هـ/١٨٧٩م (١٦٦ب ـ ١٦٩ب). ١٦٠ ورقة (٦ب ـ ١٦٥أ) ١٦×١٠,٥.

**٦٦٤٩) المخطوطة نفسها ٤٧٢٨**

مخطوطة جيدة، لها بداية النسخة السابقة، كتبت بخط نسخ، على ورق شرقي. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الحمراء. وأحيطت الهوامش، أيضاً، بخطوط حمراء. وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة. وعلت كل الأوراق بقع داكنة. وأبرزت الآيات بالحبر الأحمر. ووردت، على الهوامش، الكلمات والعبارات التي سقطت أثناء النسخ؛ كما وردت حواشٍ باللغة العربية.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٦م. العيوب: فقدان الورقة الأخيرة، وجزء من السورة القرآنية الـ ١١٣ (سورة الفلق)، والـ ١١٤ (سورة الناس). ١٩٩ ورقة ٢٣,٥×١٦.

**٦٦٥٠) المخطوطة نفسها ٨٤٧٥**

مخطوطة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت الآيات، وبعض الكلمات والجمل، بالحبر الأحمر، أو الأسود.

الناسخ هو مير محمد طاهر ابن سيد عبدالله. تاريخ النسخ: عام ١٠٢١هـ/١٦١٢م. ١٧٧ ورقة ٢٥×١٥,٥.



**٦٦٥١) المخطوطة ٣١٩٦/IV نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت أسماء السور بالزنجفر. ومُيِّزت الآيات بالحبر الأحمر. ووردت، على الهوامش، الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ؛ كما وردت حواش باللغة العربية. وانطوت هوامش الورقتين ٧٤أ و٨٣ب، على آثار لختم مستطيل يعود إلى مالك المخطوطة: «قاضي محمد ياد گار خواجه» وتاريخ: عام ١١٢٦هـ/١٧١٤م. واحتوت الورقة ٢٠٣أ على ختم مربّع يعود إلى ناسخ هذه النسخة، مع عبارة: «كتبه العبد ساقي ابن مولانا محمد امين والله تعالى أعلم» وسنة ١٠٩٩هـ/١٦٨٧ ـ ١٦٨٨م. تاريخ النسخ: ٦ ربيع الأول ١١٠٠هـ/٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٦٨٨م. ١٣٥ ورقة (٦٩ب ـ ٢٠٣أ) ١٩×١٢.

**٦٦٥٢) المخطوطة نفسها ٦٤٣٨**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر. وميّزت الآيات بالحبر الأحمر، في حين أن أسماء السور لم ترد. وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة. وعَلَتْ كل الأوراق بقع داكنة. وجرى ترميم هوامش بعض الأوراق. ووردت، على الهوامش، الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ. أما الورقة الأخيرة التي كانت تحتوي على السورة ١١٤، فقد فقدت ترجمتها وشرحها؛ ورمّمت، فيما بعد، على ورقتين من نوع خوقندي.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. ١٢٣ ورقة ٢٣,٥×١٧.

**٦٦٥٣) المخطوطة ١١١٤٣ نفسها**

كتبت المخطوطة بخط نستعليق جيد، على ورق شرقي. وورد اسم كل سورة على الهوامش؛ وأبرز بالزنجفر. ومُيِّزت الآيات، وبعض الكلمات والجمل، بالحبر الأحمر. كما وردت، على الهوامش، الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ. وكتبت الأوراق ٤أ ـ ب، ١٥٧ب، ١٥٨أ ـ ب، على ورق خوقندي، وأضيفت لاحقاً، بدل الأوراق المفقودة. وجرى ترميم هوامش بعض الأوراق.

بداية النص الموجود: «... اليقين علماء ظاهر ميگويند كه بندگى كن تاغايني كه بيايدمرك الخ».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١١٨٩هـ/ ١٧٧٥ ـ ١٧٧٦م (الذي ورد على هوامش الورقة ١٩١أ). العيوب: فقدان عدة أوراق من البداية: تفسير البسملة والآيات الثلاث الأولى من السورة الأولى (سورة فاتحة الكتاب). ١٥٨ ورقة ١٥×٢٣.

**٦٦٥٤) المخطوطة نفسها ١١٢١٧**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نسخ ونستعليق، على ورق شرقي. بيد أن أسماء أغلب السور لم تكتب، وبقيت الأماكن المخصصة لها شاغرة. وأبرزت بعض الكلمات والجمل، والآيات، بالحبر الأحمر. وقد تضرّرت المخطوطة كثيراً من جرّاء الرطوبة. وعلت الأوراق بقع بنية. وكتبت، على الهوامش، الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ. وأضيفت الأوراق ١٢٥أ ـ ب، ١٢٦أ ـ ب، ١٢٧أ، فيما بعد. وانطوت هوامش ١٣أ و٨٩أ، على ختم مالك المخطوطة: «قاضي مير عبدالله». وشغلت هوامش الأوراق ٣أ ـ ٦١أ قصيدة شعرية باللغة الفارسية، للشاعر شمس رومي.

وللمخطوطة غلاف جلدي جيد. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م. ١٢٧ ورقة ١٧×٢٥.

**٦٦٥٥) المخطوطة نفسها ٦١٦٣**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق آسيوي. وأبرزت الآيات بالحبر الأحمر. وورد اسم كل فصل على الهوامش الجانبية؛ وأبرز بالزنجفر. كما وردت، على الهوامش، الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ. وأضيفت الأوراق ١أ ـ ٨أ، ١٣أ ـ ب، ١٩٧أ ـ ١٩٨أ لاحقاً، بدل الأوراق المفقودة.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م. ١٩٨ ورقة ١٥×٢٤.

**٦٦٥٦) المخطوطة نفسها ٨٧٦٩**

كتبت بخط نسخ صغير، على ورق آسيوي. وأبرزت أسماء السور (الفصول)، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. ومُيّزت الآيات، وبعض الكلمات والجمل، بالحبر الأحمر. وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة. وعلت الأوراق بقع سوداء وبنّية. وجرى ترميم هوامش بعض الأوراق. وورد، على هوامش الأوراق ١ب ـ ١٤أ، عمل «هزاريك نام باري تعالى» أي: ألف اسم واسم للباري تعالى. وعلى هوامش الأوراق



الأخرى، وردت كلمات وجمل كانت قد سقطت أثناء النسخ.

الناسخ هو مولانا يار محمد ابن شريف احمد. تاريخ النسخ: عام ١٢١٤هـ/ ١٧٩٩ ـ ١٨٠٠م. العيوب: فقدان الورقة الأولى. ١١٤ ورقة ١١,٥×١٧.

**٦٦٥٧) المخطوطة نفسها III/٦٣٣١**

مخطوطة غير كاملة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي.

ووردت، على هوامش الأوراق ١٣٧أ ـ ١٣٨أ، عدة آيات، مع الترجمة الفارسية أو من دونها. كما كتبت، على هوامش بعض الأوراق، الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. لكن، بالنظر إلى تشابه الخط، فإن المخطوطة قد نسخها عبد العزيز ابن ملا بلال خان أفغان قند هاري عام ١٢٥٢هـ/ ١٨٣٦ ـ ١٨٣٧م، شأنها شأن العمل اللاحق من هذا المجلّد (٢٤٩أ). العيوب: اقتصار النسخة على ترجمة الفصل الأول (سورة فاتحة الكتاب) وتفسيره، والفصل الـ ٦٧ (سورة الملك)، والآيات الست عشرة من الفصل ٦٨ (سورة القلم). ٣١ ورقة (١٣٧ب ـ ١٦٧ب) ١٥×٢٥.

**٦٦٥٨) المخطوطة نفسها II/١٠٨١٧**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت أسماء السور، والآيات، وبعض الكلمات بالزنجفر. وميّزت الأحاديث، وبعض الكلمات والجمل، بالحبر الأحمر. وقد مُسح نصّ الأوراق ٦٣ب و٦٤أ ـ ب بالماء، ممّا جعل الكلمات مبهمة. مكان النسخ: بخارى.

الناسخ هو برهان خواجه بن آخوند داملا عبد الوهاب. تاريخ النسخ: ٢٩ ربيع الآخر ١٢٧١هـ/ ١٩ كانون الثاني/يناير ١٨٥٥م. ٢٠٦ ورقات (٦ب ـ ٢١١أ) ١٥×٢٦.

**٦٦٥٩) المخطوطة نفسها ١٠٨١٦**

كتبت بخط نستعليق متواضع، على ورق خوقندي. وأبرزت أسماء السور، وبعض الكلمات والجمل، بالحبر الأحمر، وكذلك الآيات. وقد مُنحت هذه المخطوطة للوقف. هذا ما تدلّ عليه العبارة الواردة على بعض الأوراق: «وقف في سبيل الله» (٢أ، ب، وسواهما).

البداية (بعد البسملة): «اول

چيزيكه بآدم عليه السلام آمد بسم الله الرحمن الرحيم بود الخ».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٧٤هـ/ ١٨٥٧ ـ ١٨٥٨م. العيوب: فقدان أكثر من ٤٠ سطراً من بداية النص. ٢٦٧ ورقة ١٥×٢٦.

**٦٦٦٠) المخطوطة نفسها ١١٤٨٤**

مخطوطة، لها البداية المعتادة، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات، بالحبر الأحمر؛ وكذلك الآيات. وانطوت الهوامش على تصحيحات وإضافات إلى النص.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٨١هـ/ ١٨٦٤ ـ ١٨٦٥م. ١٨٤ ورقة ١٣×٢٠.

**٦٦٦١) المخطوطة نفسها ٨٥١٤/٧**

نسخة غير مكتملة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت الآيات بالحبر الأحمر.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م.

العيوب: اقتصار المخطوطة على ترجمة البسملة والسورة الأولى (الفاتحة) وتفسيرهما. ٤ ورقات (١٧٥ب ـ ١٧٨ب) ١٢×١٩.

**٦٦٦٢) مواهب عليه ٦٦٦٢**

المؤلِّف هو مولانا حسين بن علي الواعظ الكاشفي (المتوفَّى سنة ٩١٠هـ/ ١٥٠٥م)، الأديب الهروي، والواعظ في عهد التيموريين.

والمؤلَّف تفسير للقرآن الكريم واسع الانتشار في آسيا الوسطى والهند وأفغانستان؛ كُرِّس للشاعر والأديب الأوزبكي الشهير علي شيرنوائي؛ وحمل عنواناً آخر، هو «تفسير حسيني». وورد، في نهاية العمل، أن حسين الكاشفي قد أنهى عمله عام ٨٩٩هـ/ ١٤٩٤م. ينقسم هذا التفسير إلى قسمين: الأول يحتوي على السور السبع عشرة الأولى من القرآن؛ والثاني، على السور الباقية.

البداية (بعد البسملة):

«كهيعص در مواهب صوفيا باديه از مواهب كه برشيخ ركن الدين علاء الدوله سمنانى فرود آمده الخ».

وهذه النسخة هي نسخة قديمة، تقتصر على الجزء الثاني من التفسير. وقد كتبت بخط نستعليق، على ورق هروي، في حياة المفسِّر مولانا حسين. وكتبت أسماء السور والآيات بخط نسخ؛ وأبرزت بالزنجفر. وجاء



النص ضمن أطر من الخطوط الزرقاء والذهبية. واحتل البداية عنوان مذهّب وملوّن. وتضمّنت الهوامش حواشيَ، مع تحديد أجزاء القرآن. الناسخ هو خواجه جان. تاريخ النسخ: ٢٠ شوال ٩٠٢هـ/ ٢١ حزيران/ يونيو ١٤٩٧م. ٣٣٦ ورقة ١٨×٢٤,٥.

**٦٦٦٣) المخطوطة نفسها ١١٣٩٥**

نسخة جيدة، تحتوي على الجزء الأول من التفسير، كتبت بخط نسخ، على ورق شرقي. وأبرزت أسماء السور بالحبر الأحمر؛ وكذلك الآيات. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء. واحتل البداية عنوان مذهّب وملوّن. وحدِّدت، على الهوامش، أجزاء القرآن؛ وانطوت الهوامش على حواش.

البداية (بلا بسملة): «بعد از تمهيد قواعد محامد آلهى وتأسيس مبانى ثنا خوانى حضرت رسالت پناهى الخ».

الناسخ هو بابا حسين بن مولانا علي بن حافظ ضياء الدين. تاريخ النسخ: عام ٩٥٧هـ/ ١٥٥٠م. ٤٠٩ ورقات ١٨,٥×٢٥.

**٦٦٦٤) المخطوطة نفسها ٥٨٥١**

مخطوطة، لها بداية المخطوطة السابقة، احتوت على القسم الأول من التفسير. كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت أسماء السور والأجزاء والآيات بالحبر الأحمر. وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة. وعلت الأوراق بقع بنية. واحتوت الهوامش على حواشٍ نادرة. وانطوت الورقة الأولى على ختمين يعودان إلى مالكي المخطوطة: «عبد الله جان قاضي ابن ملا بابا جان قاضي كلان»، و«قاضي حسين ابن صوفي طغاي المتوكّل على الله». تاريخ النسخ: عام ٩٦١هـ/ ١٥٥٤م. ٥٣٩ ورقة ١٨,٥×٢٥.

**٦٦٦٥) المخطوطة نفسها ١١٥٦٧**

تحتوي على القسم الثاني من التفسير؛ وهي مكتوبة بخط نسخ، على ورق شرقي. وقد حملت بداية النسخة رقم ٦٦٦٢ (الوصف رقم ٦٦٦٢). وأبرزت أسماء السور والآيات بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواش نادرة للنص.

وقد مُنحت هذه المخطوطة للوقف، بدليل الختم الوارد على هوامش الكثير من الأوراق: «هذا وقف في سبيل الله».

الناسخ هو حيدر محمد بن قاسم الحسيني العريضي. تاريخ النسخ: ١٦ شعبان ٩٦٢هـ/ ٦ تموز/ يوليو ١٥٥٥م. ٤٤٣ ورقة ١٨×٢٥.

**(٦٦٦٦) المخطوطة ٦٢٦٤/II نفسها**

كتبت بخط نسخ، على ورق شرقي؛ وهي تحتوي على القسم الأول من التفسير. وتحمل بداية المخطوطة رقم ١١٣٩٥ (الوصف رقم ٦٦٦٣). وقد أبرزت الآيات، وأسماء السور، بالزنجفر. وحُدّدت على الهوامش أجزاء القرآن؛ ووردت حواشٍ للنص. وقد تضرّرت المخطوطة من الرطوبة. وجرى ترميم أوراق البداية والنهاية.

وألحقت بالمخطوطة عدة أوراق خوقندية في البداية (٤ب ـ ٦ب)، كُتب عليها بخط نستعليق.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٠٣٧هـ/ ١٦٢٧ ـ ١٦٢٨م. العيوب: تضرّر نص الورقتين ٧أ ـ ب تضرّراً كبيراً. ٣٦٥ ورقة (٤ب ـ ٣٦٨أ) ١٧×٢٤.

**(٦٦٦٧) المخطوطة نفسها ٣٦٠٠**

مخطوطة، لها بداية النسخة السابقة، تحتوي على النص الكامل للتفسير. وقد كتبت بخط نسخ، على ورق شرقي. وأبرزت أسماء السور، وبعض الكلمات، بالزنجفر. وحلّ محلّ العنوان رسم (باقة زهر). وشغل الورقة الأولى إطار من الخطوط الحمراء والزرقاء. وحدّدت على الهوامش أجزاء القرآن؛ ووردت حواشٍ للنص.

الناسخ هو محمد شريف ابن سيد محمد شريف الجزيكي القايني. تاريخ النسخ: ٢٤ صفر ١٠٧٠هـ/ ١٠ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٦٥٩م. أربعمئة ورقة وورقتان. ٢٨×٤٢.

**(٦٦٦٨) المخطوطة نفسها ٨٦٥٣**

مخطوطة، لها البداية نفسها، تحتوي على شرح للجزء الأول من القرآن. وقد كتبتْ بخط نسخ كبير، على ورق شرقي. وأبرزت أسماء السور، وكذلك الآيات، بالحبر الأحمر. وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة. وعلت الأوراق بقع سوداء وبنّية. وغدت بعض الأسطر غير مقروءة.

الناسخ هو محمد نياز بن حاجي آرتق عصار. تاريخ النسخ: ٢٨ رجب ١١٢٣هـ/ ١١ أيلول/ سبتمبر ١٧١٠م. ٧٠٩ ورقات ١٦,٥×٢٦.

**(٦٦٦٩) المخطوطة ١١٣٩٦ نفسها**

نسخة تنطوي على عيوب، كتبت بخط نسخ، على ورق شرقي. وأبرزت أسماء السور وبعض الكلمات، بالزنجفر. وجاء نص الأوراق ١أ ـ ٢١٣ب ضمن أطر من الخطوط الحمراء. وميّزت الآيات



بالحبر الأحمر. بيد أن النص، من الورقة ٢١٤أ وحتى النهاية، كتبه ناسخ آخر بخط نسخ أيضاً (حتى الورقة ٣٢٨ب ميّزت الآيات بالحبر الأحمر؛ وبعد ذلك، بالزنجفر).

ولم يؤتَ على ذكر اسمي الناسخين وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م. العيوب: اقتصار المخطوطة على سورة الكهف (من الجزء الأول من التفسير)، وعلى الجزء الثاني من التفسير. ٣٨٧ ورقة ١٦×٢٥.

**(٦٦٧٠) المخطوطة نفسها ١١٣١٧**

تحتوي على الجزء الثاني من التفسير؛ وهي مكتوبة بخط نسخ، على ورق شرقي. وقد أبرزت عناوين السور، وبعض الجمل والكلمات، بالزنجفر؛ وميّزت الآيات بالحبر الأحمر. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء. ولهذه المخطوطة بداية المخطوطة رقم ٦٦٦٢ (الوصف رقم ٦٦٦٢).

وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة وحشرات الكتب. وعلت الأوراق بقع سوداء وبنّية. وجرى ترميم هوامش بعض الأوراق. وانطوى هامش الورقة الأخيرة على ختم مالك المخطوطة: «عبد الواحد قاري».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان الورقة الأخيرة، مع بعض الأسطر الختامية للمفسّر. ٣٨٩ ورقة ٢٠×٢٦.

**(٦٦٧١) المخطوطة نفسها ٨٤٥٩**

مخطوطة مرمّمة، لها بداية المخطوطة السابقة، تحتوي على الجزء الثاني من الشرح. كتب الجزء الأساسي من المخطوطة بخط نسخ، على ورق شرقي. وقد رمّم هذه النسخة ناسخان اثنان: فالأوراق ١ب ـ ٢أ ـ ب، ١٢٨أ ـ ٢٢٩أ، ٣٠٠أ ـ ٣٨٥ب، ٤٥١أ ـ ٤٥٦ب، كتبت بخط نستعليق عادي، على ورق مصنعي؛ والأوراق ٢١٣أ ـ ٢١٧ب، ٢٣٠أ ـ ٢٥٠ب، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وتركت الورقة ٢٢٩ب بيضاء.

وأبرزت أسماء السور، وبعض الكلمات، بالزنجفر؛ ومُيّزت الآيات بالحبر الأحمر، أو الأسود. وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة. واحتوت الهوامش على حواشٍ للنص.

ولم يؤتَ على ذكر أسماء الناسخين وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع الجزء الأساسي من المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م؛ والأوراق المرمّمة، إلى القرن الـ ١٩م. ٤٥٦ ورقة ١٨,٥×٢٤,٥.

**(٦٦٧٢) المخطوطة نفسها ١٠٦٨٧**

كتبت بخط نسخ، على ورق شرقي. واحتوت على الجزء الثاني من التفسير. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء. وأبرزت أسماء السور، والآيات، وبعض الكلمات، بالزنجفر. وتُركت الورقتان ٢٦١أ و٤٢٩ ب فارغتين. واحتوت الهوامش على حواشٍ للنص. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان ورقة واحدة من بداية سورة مريم، وعدّة أوراق في نهاية سورة تبَّت، والسور الثلاث الأخيرة: الإخلاص، الفلق، الناس؛ وسقوط حوالى ٤٠ سطراً من النص، في نهاية سورة النازعات، وحوالى ٤٥ سطراً (بعد الأسطر الستة الأولى) في بداية سورة كوّرت؛ وترك مكان لها. ٥٢٥ ورقة ١٣,٥×٢٤,٥.

**(٦٦٧٣) المخطوطة نفسها ٨٣٤٥**

مخطوطة، تنطوي على عيوب، كتبت بخط نسخ، على ورق مصنعي. وحملت بداية المخطوطة رقم ١١٣٩٥ (الوصف رقم ٦٦٦٣). وأبرزت أسماء السور، وبعض الأشعار، بالزنجفر؛ وميّزت الآيات بالحبر الأحمر. وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة. وعلت الأوراق بقع سوداء وبنّية. واحتوت الهوامش على حواشٍ للنص. وجرت، في وقت لاحق، إضافة الورقتين الأوليين، و٧ أوراق من النهاية (كتبت بخط نستعليق). وانطوت هوامش بعض الأوراق على ختم مالك المخطوطة: «قوتلوق مراد عناق بى نامور كتاب كرده است مدرسه• خود سر ثواب»، أي: قوتلوق مراد عناق بى وقف هذا الكتاب المجيد لمدرسته طمعاً بثواب الله. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ نسخ الجزء الأساسي من المخطوطة. ويمكن إرجاع هذا الجزء إلى القرن الـ ١٨م. أما الأوراق المرممة، فأرّخت بعام ١٢٢٥هـ/ ١٨١٠م. العيوب. اقتصار النسخة على السور العشرين الأولى من القرآن (الأخيرة: سورة يوسف). ٢٨٦ ورقة ٢٠×٣٠.

**(٦٦٧٤) المخطوطة نفسها ٤٩٨٨**

مخطوطة جيدة، احتوت على الجزء الأول من التفسير؛ وحملت البداية نفسها. كتبت بخط نستعليق على ورق خوقندي. وأبرزت أسماء السور بالزنجفر. ومُيّزت الآيات بالحبر الأحمر. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء. وأحيطت الهوامش بخطوط زرقاء؛ واحتوت



على حواش. وثمة فهرس للمخطوطة (٠٣ب ـ ١٤ب). مكان النسخ: بخارى. الناسخ هو عبد الوهاب بن ملا محمد نياز المفتي. تاريخ النسخ: ٢ جمادى الأولى ١٢٥٩هـ/ ٣١ أيار/ مايو ١٨٤٣م. ٤٦٨ ورقة ٢٣,٥×٣٢.

**(٦٦٧٥) المخطوطة نفسها ٤٩٨٩**

مخطوطة جيدة، احتوت على الجزء الثاني من التفسير؛ وكتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وحملت بداية النسخة رقم ٦٦٦٢ (الوصف رقم ٦٦٦٢).

وأبرزت أسماء السور بالزنجفر. وميّزت الآيات بالحبر الأحمر. وجاء النص ضمن إطار من الخطوط الحمراء. وأحيطت الهوامش بخطوط زرقاء. واحتوت الهوامش على حواش. واحتل البداية فهرست (٠٥ب ـ ٠٧ب).

مكان النسخ: بخارى. الناسخ هو نفسه عبد الوهاب بن ملا محمد نياز المفتي. تاريخ النسخ: ١٦ رمضان ١٢٦٠هـ/ ٢٩ أيلول/ سبتمبر ١٨٤٤م. ٤٥٦ ورقة ٢٣×٣١,٥.

**(٦٦٧٦) تفسير مرتضوي ٢٨٢١**

المفسِّر هو زين الدين علي ابن درويش محمد الشيرازي (القرن الـ ١٧م). يقول المفسِّر، في مقدمته، إنه قد بدأ بهذا التفسير للقرآن عام ١٠١٦هـ/١٦٠٨م؛ واعتمد، في كتابته، على تفاسير علماء آخرين. وكرّس هذا العمل للمدعو مرتضى خان، حاكم المدينة الهندية أحمد أباد؛ لذلك أسماه «تفسير مرتضوي».

يفسّر زين الدين علي القرآن من منطلقات الصوفية. ويسهب في تفسير بعض الآيات؛ ويورد، أحياناً، مقاطع شعرية لشعراء صوفيين.

البداية (بعد البسملة): «حمد وثنا وشكر بى منتها خدايرا كه افكار اذكيا وانظار عقلا در بيداى عظمت ومعرفت از قصور ادراك هردم نداء سبحانك ما عرفناك حق معرفتك ميد هند الخ».

تحتوي هذه المخطوطة على تفسيرات للسور الـ ١٨ الأولى من القرآن، كتبت بخط نستعليق جيد، على ورق شرقي. وأبرزت أسماء السور، والآيات، وبعض الكلمات، بالزنجفر. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء والزرقاء. ووردت، على الهوامش المحاطة بخطوط زرقاء، الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. ٥٤٣ ورقة ٢١×٣٢,٥.

**٦٦٧٧) [حلّ آيات I/٦٨٤٠**
**واحاديث وابيات وامثال**
**ولغات شرح ملا]**

المؤلِّف هو محمد قاسم بن أبي القاسم بخاري (القرن الـ ١٩م، على الأرجح. ومن تشابه الخط والورق، يتّضح أنه هو محمد قاسم الذي قام عام ١٢٦٣هـ/ ١٨٤٦ ـ ١٨٤٧م بنسخ مخطوطة «تاريخ راقمي» في بخارى).

يتضمّن العمل شرحاً باللغة الطاجيكية لآيات القرآن، والأحاديث، والأشعار، وبعض فقرات التفسير المعروفة بـ «الفوائد الضيائية» التي وضعها الشاعر المعروف عبد الرحمن جامي (٨١٧هـ/ ١٤١٤م ـ ٨٩٨هـ/ ١٤٩٢م) لابنه، وتناول فيها رسالة «الكافية» العربية لابن الحاجب (المتوفّى سنة ٦٤٦هـ/ ١٢٤٨م).

البداية (بعد البسملة): «اثنيه· نا محدود هر قادرى راكه الخ».

كتبت النسخة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت الآيات القرآنية، وبعض العبارات المفسّرة، بالزنجفر. واحتوت الهوامش على حواش نادرة للنص. وورد، على الغلاف، اسم المجلّد ضمن العبارة التالية: «عمل محمد بابا صحاف ـ ١٢٦٥هـ [١٨٤٨ ـ ١٨٤٩م]». ويرجح أن تكون هذه المخطوطة نسخة المؤلِّف. تاريخ النسخ: عام ١٢٧٣هـ/ ١٨٥٦ ـ ١٨٥٧م. ٤١ ورقة (١ب ـ ٤١أ) ١٣×٢٠,٥.



# الأحاديث،
# ٦٦٧٨ ـ ٦٦٨٢

**٦٦٧٨) شفاء القلوب I/٧٥١٧**

المؤلِّف هو محمد شيخ محمد الإماسي (القرن الـ ١٥م). والمؤلَّف ترجمة لأربعين حديثاً مختارة، تتعلّق بالاعتقادات، وبواجبات الإسلام العملية (صلاة، صوم، زكاة، وما شابه)، وبالأخلاق الدينية. كتب العمل في هراة، في فترة حكم شاهروخ (٨٠٧هـ/ ١٤٠٥م ـ ٨٥٠هـ/ ١٤٤٧م). بُدىء بالعمل عام ٨٢٧هـ/ ١٤٢٣ ـ ١٤٢٤م. وأنجز عام ٨٤٩هـ/ ١٤٤٥ ـ ١٤٤٦م.

يذكر المؤلِّف اسمه في المقدمة. ويقدّم بعض المعلومات عن نفسه وعن عمله في الكتاب. ويورد، بعد ترجمة كل حديث، آية بالترجمة الفارسية، مع تفسير؛ وأحياناً، بيتاً من الشعر يتناسب مع المضمون.

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله الذى خص هذه الامة بالاسناد الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت بعض الكلمات بالزنجفر. وقد تضررت المخطوطة من جرّاء الرطوبة. وعلت الأوراق بقع سوداء وبنية.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٥٤هـ/ ١٨٣٩م. ٥٥ ورقة ١٤,٥×٢٥,٥.

**٦٦٧٩) (چهل II/١٢٦٦**
**حديث)**
**أربعون حديثاً**

الجامع هو الشاعر الطاجيكي الفارسي نور الدين عبد الرحمن جامي (المولود سنة ٨١٧هـ/ ١٤١٤م، والمتوفَّى سنة ٨٩٨/ ١٤٩٢م).

والمؤلَّف أربعون حديثاً نسبت إلى محمد، مع ترجمتها الفارسية الشعرية، التي تأتي بعد النص العربي. وسبقت الأحاديث مقدمة جامي.

وللمجموعة عنوان آخر هو: «ترجمه· أربعين حديث»؛ وقد ورد،

مع العنوان الآنف «جهل حديث»، في هذه المقدّمة.

كتبت المخطوطة بخط نستعليق عادي، على ورق خوقندي. وأبرز كل حديث بخط أحمر. ووردت، على الهوامش، نصوص أعمال صوفية باللغة الفارسية: «رساله ذكر» لعبد الرحمن جامي (٨٠ب ـ ٨٢ب)؛ «وصيت در باب سلوك» لأمير حسين بن أبي الحسن الحسيني (٨٢ب ـ ٨٣ب).

البداية المعتادة: «صحيح ترين حديثيكه راويان مجالس دين ومحدثان مدارس يقين املا كنند الخ».

البداية الموجودة: «آله واصحابه نقله علومه وحفظ آدابه الخ».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٠٤هـ/ ١٧٨٩ ـ ١٧٩٠م. العيوب: فقدان الورقة الأولى. ٤ ورقات (٨٠ب ـ ٨٣ب) ١٢×٢٣,٥.

**٦٦٨٠) المخطوطة II/٣٦٣٦**
**نفسها**

كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرز كل حديث بالحبر الأحمر. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء.

البداية الموجودة: «هركسى رالقب مكن مؤمين × كرچه از سعى جان تن كاهد الخ».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. لكن، بالنظر إلى تشابه الخط، فإن الناسخ هو عبدالله خوقندي، الذي نسخ العمل السابق في هذا المجلّد (١١٨ب). ويمكن اعتبار تاريخ النسخ أيضاً التاريخ الوارد هناك، وهو عام ١٢٥٣هـ/ ١٨٣٧م (١١٩أ). العيوب: فقدان الورقة الأولى؛ إذ يبدأ النص الموجود بترجمة الحديث الأول. ٤ ورقات (١٢٠أ ـ ١٢٣أ) ١٥×٢٦.

**٦٦٨١) المخطوطة II/٦٣٢٠**
**نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وكتبت ترجمة الأحاديث الثلاثة الأوَل بالحبر الأحمر، وبشكل قطري على الورق.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٦٧هـ/ ١٨٥٠ ـ ١٨٥١م. ٣ ورقات (٢أ ـ ٤أ) ١٤×٢٥.

**٦٦٨٢) المخطوطة VI/٢٨٢**
**نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي، بشكل قطري معاكس.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. ٣ ورقات (٧١ب ـ ٧٣ب) ١٧×٢٤.



# الشريعة الإسلامية والفقه الإسلامي، ٦٦٨٣ ـ ٦٧٠٢

**٦٦٨٣) حيرة I/٧٧٣٤**
**الفقهاء وحجة الفضلاء**

المؤلِّف هو عمر علاء الدين مفتي ابن مولانا صدر الدين بخاري (القرن الـ ١٣م ـ القرن الـ ١٤م).

يقول المؤلِّف، في أحد أماكن العمل (١١٣أ)، إن اسمه «عمر»، ولقبه «علاء» (اختصار علاء الدين). وفي مكان آخر (٤١أ)، أورد اسم والده «مولانا صدر الدين». أما عنوان العمل، فقد ورد في بعض النسخ على النحو التالي: «حيرة الفقهاء وخجلة الفضلاء».

كُرِّس هذا العمل لشرح المسائل الأساسية في الدين الإسلامي (الوضوء الطهارة، الصلاة «نماز»، الصوم «روزه»، الزكاة، النكاح، الطلاق، الإجار «اجاره»، البيع والشراء «بيع وشرى»). واحتوى على مقدّمة المؤلِّف، و٣٧ فصلاً. وتناول العمل، فضلاً عن ذلك، فضائل الأدعية، ألفاظ الكفر، التركيز على مسألة معيّنة «توجه عقل»، فضائل الإمامين، مؤسِّسَي المذهبين السنّيين: الحنفي ـ الإمام عزم أبو حنيفة نعمان بن ثابت (المولود سنة ٨٠هـ/ ٦٩٩ ـ ٧٠٠م، والمتوفَّى سنة ١٥٠هـ/ ٧٦٧م)؛ والشافعي ـ الإمام شافعي محمد بن إدريس (المولود سنة ١٥٠هـ/ ٧٦٧م، والمتوفَّى سنة ٢٠٤هـ/ ٨١٩ ـ ٨٢٠م). وفي النهاية، حكايات متفرّقة لعلماء دين معروفين آنذاك.

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله رب العالمين والصلواة على رسوله آدم ومحمد وما بينهما من الانبياء والمرسلين الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. ويمكن إرجاعها

إلى القرن الـ ١٤م. العيوب: فقدان النهاية؛ وفقدان العديد من الأوراق بين الأوراق ٦٩ب ـ ٧٠أ، ٧٠ب ـ ٧١أ؛ واقتطاع الجزء السفلي من الأوراق ١ ـ ٨ مع النص. ٧١ ورقة ١٣×٢٠.

**٦٦٨٤) المخطوطة نفسها ٦٠٣١**

كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. وميّزت بعض الكلمات بالحبر الأحمر. وتضمّنت الهوامش إضافات وتصحيحات نادرة للنص.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٣٤هـ/١٨١٨ ـ ١٨١٩م. العيوب: فقدان حوالى ١٢ ورقة بين الورقتين ٨٠ب و٨١أ، وورقة واحدة بين الورقتين ١٠٨ب و١٠٩أ؛ وافتقار المخطوطة إلى «الحكايات المتفرقة». ١٤٧ ورقة ١٤×٢٥.

**٦٦٨٥) المخطوطة نفسها ٨٧٢٨**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. واحتل بداية المخطوطة فهرست.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان ورقة واحدة من النهاية. ١١٠ ورقات ١٠,٥×١٦

**٦٦٨٦) المخطوطة نفسها ٥٤٤٢**

كتبت بخط نستعليق. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. ووردت، على الهوامش الكلمات والعبارات التي سقطت أثناء النسخ.

البداية (بعد البسملة): «الحمدلله رب العالمين وحمدا للشاكرين والعاقبت للمتقين ولا عدوان الخ».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان حوالى ١٦ ورقة بين الورقتين ٨٥ب و٨٦أ. ٩٣ ورقة ١٦,٥×٢١.

**٦٦٨٧) المخطوطة نفسها ٦٢٥٩/II**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي عاجي اللون. ووردت، على الهوامش، الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ. تنتهي هذه النسخة بكلمات للمؤلف، فحواها أنه قد قرّر تزيين عمله بأقوال للشيخ



عبدالله أنصاري (١٤٠أ). وهذا ما تفتقر إليه النسخ الأخرى.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. ١٠٣ ورقات (٤٣ب ـ ١٤٥أ) ١٥×٢٥.

**٦٦٨٨) المخطوطة نفسها ٤٨٤٢/I**

نسخة جيدة، لها بداية المخطوطة رقم ٥٤٤٢ (الوصف رقم ٦٦٨٦)، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. في البداية، وبعد البسملة، ورد عنوان العمل واسم المؤلّف بالحبر الأحمر:

«هذا كتاب حيرة الفقها وحجة الفضلا من مصنفات مولانا علاء الدين بخاری رحمت الله عليه».

وفي نهاية المقدمة، ورد فهرست (٥أ). وتركت الورقة ٣٦ب بيضاء، لكن دون أن يحصل نقص في النص. وتضمّنت الهوامش إضافات وتصحيحات نادرة للنص.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: ١٥ ربيع الأول ١٣١٩هـ/٢ تموز/يوليو ١٩٠١م. ١٢٣ ورقة ١٥×٢٦.

**٦٦٨٩) شرح مختصر الوقاية ٤٦٦٧**

المؤلّف هو صدر الشريعة الأصغر عبيد الله بن مسعود بن تاج الشريعة محمود بن صدر الشريعة الأكبر أحمد بن جمال الدين (المتوفّى سنة ٧٤٧هـ/١٣٤٦ ـ ١٣٤٧م)، المشرّع البخاري المتحدّر من القرن الـ ١٤م.

والمؤلّف كتاب معروف في الفقه الإسلامي يعود إلى المذهب الحنفي، وهو مكتوب باللغة العربية؛ وكان له استعمال واسع في القضاء بآسيا الوسطى.

وقد أنجز هذه الترجمة الفارسية وشروحها العالم الشافعي المعروف، ورجل الدين والقانون (الشريعة) جلال الدين محمد أسعد المشهور بدواني الحكيم بن سعد الدين أسعد (المتوفّى سنة ٩٠٨هـ/١٥٠٢ ـ ١٥٠٣م، عن عمر يناهز الثمانين عاماً) المتحدّر من قرية دوان، من أعمال كازيرون في إيران. عاش جلال الدين فترة طويلة في شيراز. وهو يقول، في مقدّمته المختصرة، إنه، أثناء ترجمة بعض فصول «مختصر الوقاية» وشرحها، اعتمد على مؤلّفات لكتّاب ـ مُشرّعين شتّى؛ وأضاف منها عدّة مسائل إلى الترجمة. تقسم الترجمة مع التفسيرات إلى قسمين: العبادة؛ والمعاملة. يحتوي القسم الأول على ترجمة وشرح بدءاً من «كتاب الطهارة» وحتى «كتاب الإيمان»؛ ويشتمل القسم الثاني على ترجمة وشرح للكتب المتبقّية من

مختصر الوقاية. يبدأ كل قسم ببسملة خاصة. بيد أن هذه المخطوطة تقتصر على القسم الأول من العمل.

البداية (بعد البسملة): «حمد وسپاس صانعى راكه بسبب اداء فرايض وواجبات وسنن مرتبه؟ عباد را بدرجه؟ اعلا رسانيد الخ».

إنها مخطوطة قديمة جداً، كتبت بخط نسخ، على ورق شرقي عاجي اللون. وأبرزت العناوين بالزنجفر. ومُيِّز النص العربي بالحبر الأحمر. ووردت، على الهوامش، اقتباسات من كتب مؤلّفين مشرّعين آخرين، كتبت بخط مختلف؛ كما وردت ترجمة بعض الكلمات إلى الفارسية، والجمل والكلمات التي سقطت أثناء النسخ. واشتملت الورقة ١أ على ختم مالك المخطوطة: «مير حبيب الله بن فيض الله».

الناسخ هو سيد شاه قاسم بن سيد عبد الرحمن. تاريخ النسخ: شهر محرم ١٠٥٣هـ/ آذار/ مارس ـ نيسان/ أبريل ١٦٤٣م. ٢٥٤ ورقة ٢٠×٢٦.

**٦٦٩٠) المخطوطة نفسها ٩٠٥٨**

نسخة كاملة للعمل تحمل البداية نفسها. يبدأ قسمها الثاني «معاملات»، بعد البسملة والمقدمة الصغيرة، بكتاب «البيع والشراء» (٢٣٠ب).

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات، بالزنجفر. ومُيِّز النص العربي بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على تصحيحات وإضافات إلى النص. واحتلّ البداية فهرست. مكان النسخ: محلة يام، من توابع ولاية أوراتيه.

الناسخ هو مقيم خواجه ابن داملا قاسم خان خواجه اوراتيه گي. تاريخ نسخ القسم الأول: عام ١٢٥٣هـ/ ١٨٣٧م؛ والثاني: ربيع الأول ١٢٥٤هـ/ حزيران/ يونيو ١٨٣٨م. كما أن الفهرس أرّخ بعام ١٢٥٤هـ/ ١٨٣٨م. ٣٨٤ ورقة ١٦×٣٧.

**٦٦٩١) شرح مختصر الوقاية ٨٠٨٣**

ترجمة فارسية أخرى مع شروح، للعمل «مختصر الوقاية» الذي ألّفه عبيد الله بن مسعود، أنجزهما محمد صلاح (صلاح الدين) بن بدر الدين محمد الجرجاني (القرن الـ ١٦م)، بمدينة هراة، في ٢ صفر ٩٣٧هـ/ ٤ تشرين الأول/ أكتوبر ١٥٣٠م، أي في عهد الخان البخاري عبيدالله خان الشيباني (٩٤٠هـ/ ١٥٣٣م ـ ٩٤٦هـ/ ١٥٣٠م[1]).

(١) يرجح أن تكون السنة ١٥٣٩م (المدقق).



البداية (بعد البسملة): الحمد لله رب العالمين... اما بعد چونكه در حديث وارد شده كه يك مرد فقيه بر شيطان اشد از هزار عابد الخ».

إنها مخطوطة قديمة، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. ومُيِّز النص العربي من مختصر الوقاية بالحبر الأحمر. ووردت، على الهوامش، الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ. وكتب نص الأوراق ٤٢ ب ـ ١٠٧أ على ورق خوقندي، أضيف لاحقاً، بدل الأوراق المفقودة.

الناسخ هو محمد أمين بن قاسم محمد بن المحمود الزيار تگاهي الهروي. تاريخ النسخ: ٢٣ ربيع الأول ٩٧٤هـ/ ٨ تشرين الأول/ أكتوبر ١٥٦٦م. ٢١٠ ورقات ١٥,٥×٢٢,٥.

**٦٦٩٢) المخطوطة نفسها ٨٤٧١**

مخطوطة، لها بداية المخطوطة السابقة، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات، بالزنجفر. ومُيِّز النص العربي من مختصر الوقاية بالحبر الأسود. ووردت، على الهوامش، الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ؛ كما وردت العبارات المقتبسة من كتب مختلفة تتعلق بالتشريع. وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة. وعلت الأوراق بقع سوداء وبنّية. وجرى ترميم هوامش بعض الأوراق.

الناسخ هو ميرزا علي ابن قربان علي الخانقلي. تاريخ النسخ: عام ١٠٢٣هـ/ ١٦١٤م. ١٧٥ ورقة ١٨,٥×٢٥,٥.

**٦٦٩٣) المخطوطة ٨٩٠٣/I نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نسخ، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين وبعض الكلمات بالزنجفر. ومُيِّز النص العربي لمختصر الوقاية بالحبر الأسود، أو الأحمر. ووردت، على الهوامش، الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ؛ كما وردت العبارات المقتبسة من كتب مختلفة تتعلق بالتشريع. وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة. وعلت الأوراق بقع سوداء وبنّية.

الناسخ هو بازار بن خواجه كمال قراموقي. تاريخ النسخ: عام ١٠٥٦هـ/ ١٦٤٦م. ١٦٣ ورقة ٢٠×٢٥,٥.

**٦٦٩٤) المخطوطة نفسها ٣٨٣٤**

كتبت بخط نسخ، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين وبعض الكلمات بالزنجفر. ومُيِّز النص العربي

من مختصر الوقاية بالحبر الأحمر. ووردت، على الهوامش، الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ. وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة. وعلت الأوراق بقع بنية. ووقف المخطوطة مالكها: «ملا محمد ابن باينظر صوفي كرمينگي».

وقد تعذّرت قراءة اسم الناسخ وتاريخ النسخ، الواردين في نهاية المخطوطة. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. العيوب: فقدان ورقتين من البداية. ٢٩٧ ورقة ١٢×١٨,٥.

**٦٦٩٥) منافع المسلمين II/٤٧٧٨**

ترجمة من العربية إلى الفارسية تتناول «شرح الوقاية» للمشرّع البخاري في القرن الـ ١٤م صدر الشريعة الأصغر عبيد الله ابن مسعود.

المترجم هو محمد قاسم بن قطب الدين محمد بن نجم الدين بن فخر الدين الهروي (الذي لم يعرف شيء عن حياته).

يتطرّق العمل إلى التشريع الإسلامي بحسب المذهب الحنفي.

ويقول المترجم، في المقدمة، إنه قام بترجمة كتاب «شرح الوقاية» إلى الفارسية، لمنفعة المسلمين؛ لذلك عنونه بـ «منافع المسلمين».

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله رب العالمين... اما بعد چنين گويد بنده* پرمان كمينه* درويشان يا يمال هواى نفس شيطان الخ».

كتبت هذه النسخة، وهي نسخة غير كاملة، بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. ونفّذت سطور النص بالحبر الأحمر أو الأسود. وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة؛ وعلت الأوراق بقع سوداء وبنّية. واحتوت هوامش الكثير من الأوراق على ختم، مع كتابة تدلّ على أن هذه المخطوطة هي ملك للوقف، في مكتبة عبد العزيز خان.

«اين نسخة شدز فضل خداوند مستعان

وقف كتبخانه عبد العزيز خان».

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٧م. العيوب: فقدان نهاية ترجمة «كتاب الشراء والبيع»؛ وتضرّر جزء من نصّ الأوراق المرمّمة ٩أ ـ ب، و٦٤أ ـ ٨٩ب. ٢٤٠ ورقة (٨ب ـ ٢٤٧ب) ٢٢,٥×٣٥.

**٦٦٩٦) (راحت القلوب) I/٧١٩٨**

المؤلّف هو عبدالله بن أحمد بن



محمد خزروي أصفهاني الخوافي (القرن الـ ١٥م؛ وقد ورد في هذه النسخة: البحتيزوى؟ الخوافي).

والمؤلّف عمل يحتوي على سرد مقتضب لعلم الفقه والشريعة، على أساس «الهداية» وكتب أخرى مذكورة في العمل؛ وللمواعظ الأخلاقية التعليمية ذات الطابع الصوفي (احترام الوالدين، الصدقة، فضائل الدعاء، وما شابه). وقد اتّخذ العمل شكل مئة سؤال وجواب.

تاريخ الانتهاء من كتابة العمل: رمضان ٨٥٠هـ/ تشرين الثاني/نوفمبر كانون الأول/ديسمبر ١٤٤٦م؛ وهو التاريخ الذي أورده المؤلّف في المقدّمة.

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على رسوله بدانكه اين رساله* ايست كه مشتمل در صد مسئله است الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. الناسخ هو ملا نار محمد ابن رزق محمد. أما تاريخ النسخ، فيمكن اعتباره عام ١٢٠٥هـ/ ١٧٩٠ ـ ١٧٩١م (الذي ورد على الورقة ٥٥ب، في نهاية الشعر المكتوب بخطّ مختلف). ٥٤ ورقة (١ب ـ ٥٤ب) ١٣,٥×٢٢,٥.

**٦٦٩٧) المخطوطة نفسها I/٣٧٧٤**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق على ورق خوقندي. ووردت فيها كنية المؤلّف: الجزري الخافي.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى نهاية القرن الـ ١٨م. ١١١ ورقة (١ب ـ ١١١أ) ١٣,٥×٢١.

**٦٦٩٨) المخطوطة نفسها IV/٤٨٦١**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي (ووردت نسبة المؤلّف كما وردت في النسخة السابقة: الجزري الخافي).

الناسخ هو ملا محمد قربان ابن ملا محمد نظر. أنجزت المخطوطة في مدرسة عبدالله خان عام ١٢٢٨هـ/١٨١٣م. ١٣٣ ورقة (٣٥ب ـ ١٦٧ب) ١٢×١٩.

**٦٦٩٩) المخطوطة نفسها I/٧٥٤٧**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت الآيات، والأحاديث، وبعض الكلمات والجمل، بالحبر الأحمر. ووردت، على الهوامش، الكلمات والجمل التي سقطت أثناء النسخ.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: بقاء الجزء الأكبر من الورقتين ٣٦ب و٣٧أ فارغاً؛ وسقوط نصّ الفصل التاسع والثمانين، و٦ أسطر من بداية الفصل التسعين (راجع المخطوطة رقم IV/٧٥١٧، الوصف رقم ٦٧٠٠). ٦٩ ورقة (١ب ـ ٦٩أ) ١٤×٢٤.

**٦٧٠٠) المخطوطة IV/٧٥١٧ نفسها**

كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي، كتبها ثلاثة ناسخين (٨١ب ـ ١٠٠ب: الناسخ الأول؛ ١٠١أ ـ ١٣٢ب: الثاني؛ ١٣٣أ ـ ١٤٠ب: الثالث). بيد أن الأسطر الخمسة الأولى من المقدّمة، قد أخذت خطأً من عمل آخر، له العنوان نفسه: الاسم «راحة القلوب»، كتبه مبارك فيض الله شامي.

بداية عمل عبدالله بن أحمد (السطر السادس من البداية): «وصد مسئلة درين كتاب ترتيب وبيان كرده شد وهركسيكه شنود ونويسنده• اين كتاب واهل قلم را بصد زبان از سر صدق دعاى خير كند الخ».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان أكثر من ٢٠ ورقة في النهاية (راجع المخطوطة رقم I/٧٥٤٧، الوصف رقم ٦٦٩٩). ٦٠ ورقة (٨١ب ـ ١٤٠ب) ١٤,٥×٢٥,٥.

**٦٧٠١) المخطوطة I/٨٩٠٧ نفسها**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق روسي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٣٢٦هـ/١٩٠٨م. ٦٥ ورقة (١ب ـ ٦٥أ) ١٦,٥×٢٢.

**٦٧٠٢) فتاوى سبحانية ٩٤٧٦**

المؤلِّف هو ناصر الدين الحسيني (القرن الـ ١٧م ـ القرن الـ ١٨م). والمؤلَّف مجموعة من القواعد القانونية والمعايير، على أساس الشريعة. يُفهَم من المقدّمة أن العمل كتب في بخارى، بطلب من سبحان قلي محمد بهادر خان الاشترخاني (١٠٩١هـ/ ١٦٨٠م ـ ١١١٤هـ/ ١٧٠٢م)، الذي عيّن المؤلِّف قاضي قضاة بخارى.

يتألف العمل من ٤٩ «كتاباً»: بدءاً بـ «كتاب الطهارة»، وانتهاء بـ «كتاب الخنثى». وتنقسم بعض الكتب إلى «فصول». ولتأكيد قواعد التشريع، أوردت آيات قرآنية، وأحاديث للرسول محمد، وقصص عنه، وعن صحابته وأوليائه.



البداية (بعد البسملة): «معمول ترين روايتى كه اصحاب عبادات يتمنا بذكره الاعلى بر صحيفه• خاطر تصوير نموده الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي عاجي اللون. وأبرزت عناوين الكتب بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواشٍ للنص، كتبت باتجاهات مختلفة. واتُّبعَ ترقيم شرقي غير متطابق مع الترقيم الأوروبي، بسبب الأوراق الدخيلة. وللمخطوطة غلاف جلدي أحمر اللون، مع رسم زيني. أما الأوراق ١٣٦أ ـ ١٢٨ب، و١٦٨أ ـ ب، فقد ظلت فارغة؛ لكن دون أن يحصل نقص في النص. الناسخ هو محمد نياز بن نور الله الخوارزمي. تاريخ النسخ: نهاية جمادى الأولى ١٢٥٥هـ/ بداية آب/ أغسطس ١٨٣٩م. ٢٩٣ ورقة + ١٦ ورقة (١أ ـ ١٦أ) في البداية، و١٤ ورقة في النهاية (١٧أ ـ ٣٠ب)، عليها كتابات حول مسائل تشريعية مختلفة.

# المذاهب في الإسلام، ٦٧٠٣ ـ ٦٧٠٤

**٦٧٠٣) (گوهر مراد) ٤٧٥**
**جوهر المراد**

المؤلِّف هو عبد الرزاق بن علي بن الحسين اللاهجي (القرن الـ ١٧م). والمؤلَّف رسالة في علم الكلام، من وجهة نظر شيعية.

البداية (بعد البسملة): «گوهر مرادى كه غواص فكرت را از درياى حيرت الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٧م. العيوب: فقدان النهاية. ٧٥ ورقة ١٣×٢٤,٥.

**٦٧٠٤) معيار التدين ٢٧٧٦**

المؤلِّف هو أحمد بن مير ناصر ابن يوسف الحنفي الصديقي البخاري (١٢٤٢هـ/ ١٨٢٧م ـ ١٣١٤هـ/ ١٨٩٧م)، الملقب بدانش (المعرفة)، والواعظ المشهور للشعب الطاجيكي، والأديب والعالم في النصف الثاني من القرن الـ ١٩م.

كُرِّس العمل، بشكل أساسي، لتاريخ العداء والاختلاف بين السنّة والشيعة. وقد أوضح المؤلِّف مضمون عمله، في الكلمات التالية: «اين رساله ايست در اصلاح ذات البين ميان شيعه شيعه وسنى سنيه وبيان مخالفت ومعاندت فريقين بهمد يگر...» أي: رسالة عن إصلاح ذات البين بين الشيعة والسنّة، وتبيان الاختلاف والعداء بين هذين المذهبين... (٢ب).

كُتب العمل عام ١٣١١هـ/ ١٨٩٣ ـ ١٨٩٤م. وهو يشتمل على مقدّمة تتناول أسباب كتابة العمل وأهدافها (٣أ)؛ ثلاثة فصول؛ خاتمة.



البداية (بعد البسملة): «حمد وثنا مجد وبها سزاوار ذات واجب الوجودى است كه الخ».

كتبت النسخة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت أسماء الفصول بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواشٍ للنص، كتبت بالحبر الأحمر والأزرق (٣أ، ١٤ب، ١٥ب، وسواها). واتُّبع ترقيم شرقي للصفحات. أُرِّخت هذه النسخة، وهي نسخة المؤلِّف، بعام ١٣١١/ ١٨٩٣ ـ ١٨٩٤م، نفسه. ١٣٧ ورقة + ٨ ورقات (في البداية) و٨ ورقات (في النهاية)، بيضاء. ١٥,٥×٢٦,٤.

# المذهب الصوفي،
# ٦٧٠٥ ـ ٦٧٣٥

# المذهب الصوفي،
# ٦٧٠٥ ــ ٦٧٣٥

**٦٧٠٥) (قلندر نامه) ١١٦٦٨**

المؤلّف هو أبو بكر قلندر (القرن الـ ١٤م)، الذي عاش في القرم. وقد أورد، على الورقة ٢٠٠ب، الاسم الذي أطلقه على نفسه «قلندر رومي». وهذا يدلّ على تحدّره من آسيا الصغرى. والمؤلّف عمل صوفي يتناول مسائل الأخلاق والسلوك؛ ويتضمّن تأملات تشمل العلم، العقل، الحب، العدالة، الإنسان والإنسانية، اللغة، الإحسان، وسوى ذلك. يتألف العمل من خمسة كتب اتخذت شكل ثنائيات جلال الدين رومي (٩٨ب).

يؤكّد المؤلّف أفكاره بأمثال وحكم وقصص. ويورد معلومات مشوّقة عن الشيوخ الصوفيين، مثل جلال الدين رومي، فريد الدين العطار، منصور الحلاّج، الشيخ شبلي، سلطان بايزيد بسطامي، شيخ حسن البصري، الشيخ جنيد بغدادي، وغيرهم.

بدأ المؤلّف هذا العمل في القرم، عام ٧٢٠هـ/ ١٣٢٠ ـ ١٣٢١م (٢٠٠ب)؛ واستمرّ أكثر من عشرين سنة (انتهى الكتاب الثالث عام ٧٤٠هـ/ ١٣٣٩ ـ ١٣٤٠م؛ ١٩٨أ). وهو يقول إنه أنجز الكتب الأربعة الأولى (٣٦١أ) في فترة حكم أوزبك خان (٧١٢هـ/ ١٣١٢م ـ ٧٤١هـ/ ١٣٤٠م)؛ والخامس، في فترة حكم جانبيك محمود (٧٤١هـ/ ١٣٤٠م ـ ٧٥٢هـ/ ١٣٥٧م[1]).

البداية (بعد البسملة):

«حمد گويانم خدارا هرزمان

بادل جان روان بازبان الخ».

---

(١) ما من توافق بين السنة الهجرية والسنة الميلادية (المدقق).

كتبت المخطوطة بخط نسخ جيد، على ورق سميك (يحمل علامة أجّاصة مع أوراقها). وأبرزت العناوين بالزنجفر. واحتوت الهوامش (١ب، ١٥١أ، وسواهما) على آثار ختمين لصاحبَي المخطوطة: «ايش محمد ديوان بيگي ابن باى كيشي»؛ و«سيد أحمد بن ميرزا صالح».

الناسخ هو شيخ بايزيد العشاقي السمريني. تاريخ النسخ: شعبان ٧٦١هـ/ حزيران/ يونيو ـ تموز/ يوليو ١٣٦٠م. ٤٠٠ ورقة ١٦×٢٦.

**٦٧٠٦) شرح رباعيات ٣٣٧٦/ II**

المؤلِّف هو نور الدين عبدالرحمن بن نظام الدين أحمد جامي (٨١٧هـ/ ١٤١٤م ـ ٨٩٨هـ/ ١٤٩٢م).

والمؤلَّف شرح جامي لرباعياته الصوفية الخاصّة، كتب عام ٨٧٨هـ/ ١٤٧٣ ـ ١٤٧٤م.

كتبت النسخة بخط نستعليق صغير، على ورق شرقي ممتاز. وأحيط النص بخط ذهبي، وآخر أزرق. ووضعت الأشعار في النص ضمن أطر ذهبية خاصة. واحتوت الهوامش على حواش مكتوبة باليد نفسها. واتّبع الترقيم الشرقي. وورد، على هوامش الورقة الأخيرة، أن المخطوطة قد نسخت عن نسخة المؤلِّف (١١٩أ).

البداية (بلا بسملة):

«حمدا لاله هو بالحمد حقيق
در بحر نوالش همه ذرات غريق
الخ».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى بداية القرن الـ ١٦م. ٣٥ ورقة (٨٥ب ـ ١١٩أ) ١١×١٧.

**٦٧٠٧) المخطوطة ٨٨٢٥/ IX نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق سريع، على ورق روسي. وأبرزت بعض الكلمات بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواش.

الناسخ هو محمد رضا ولد الله قلي خانقاهي (ورد الاسم الكامل على الورقة ٣٠ب من المجلَّد المكتوب بالخط نفسه). أما تاريخ النسخ، فقد ورد مرتين: مرّة على الورقة ٣٠ب، وهو: عام ١١٨٣هـ/ ١٧٦٩ ـ ١٧٧٠م؛ ومرّة على الورقة ١٧٤ب، وهو: عام ١١٨٤هـ/ ١٧٧٠ ـ ١٧٧١م (١٧٤ب). ٢٦ ورقة (٩٦ب ـ ١٢١أ) ١٧,٥×٢٤,٥.

**٦٧٠٨) المخطوطة ٣٧٨٧/ II نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي.



وأبرزت بعض الكلمات بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواش نادرة. واتّبع الترقيم الشرقي.

الناسخ هو ميرزا محمد. تاريخ النسخ: عام ١٢١١هـ/ ١٧٩٦ ـ ١٧٩٧م. ٢٣ ورقة (٣٣١ب ـ ٣٥٣أ) ١٢,٥×٢٢,٥.

**٦٧٠٩) المخطوطة ٧٧٣٠/ X نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق سريع، على ورق شرقي رقيق عاجي اللون. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط البنّية الباهتة. واحتوت الهوامش على أشعار مختلفة، وحواشٍ نادرة.

وبالنظر إلى تشابه الخط والورق، فإن الناسخ هو نفسه ميرزا محمد، الذي ورد اسمه على الورقة ١٥٨أ من هذا المجلَّد. أما تاريخ النسخ، فيرجّح أن يكون القرن الـ ١٨م. ٣٥ ورقة (١٥٩ب ـ ١٨٣ب) ١٢,٥×٢٠.

**٦٧١٠) المخطوطة ٦٨٩٩/ VI نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي عاجي اللون. الناسخ هو محمد سعيد فيصاري، المذكور على الورقة ١٦٣ب من هذا المجلَّد. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م. ٢٢ ورقة (١٦٧ب ـ ١٨٨ب) ١٢,٥×١٩.

**٦٧١١) المخطوطة ٧٠٣٧/ III نفسها**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي عاجي اللون جيد النوعية. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء والزرقاء. واحتوت الهوامش على حواشٍ عديدة.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م. ٤٠ ورقة (٧٧ب ـ ١١٦أ)) ١١,٧×١٩,٣.

**٦٧١٢) المخطوطة ٣٣٢٨/ III نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق رديء، على ورق شرقي.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. تعود المخطوطة إلى بدايات القرن الـ ١٩م. ٤١ ورقة (١٠٤ ـ ١٤٤ب) ١٤,٥×٢٣,٥.

**٦٧١٣) المخطوطة ٤٦٤٥/ IV نفسها**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق زاويّ الحروف، على

ورق شرقي، في محلة ساريبول، من أعمال بلخ. الناسخ هو محمد حكيم ابن محمد أمين (الذي ورد اسمه مرتين: مرّة على الورقة ٥٥ب؛ ومرة، على الورقة ١٢٦ب من هذا المجلّد الذي نسخه شخص واحد). تاريخ النسخ: منتصف ربيع الآخر ١٢٢٥هـ/ أيار/ مايو ١٨١٠م. ٢٥ ورقة (١٢٩ب ـ ١٥٣أ) ١٣×٢٣.

**(٦٧١٤) المخطوطة ٥٢٥٣/ X**

**نفسها**

نسخة هندية، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي.

الناسخ هو أبو بكر ابن أمير البلغاري. تاريخ النسخ: عام ١٢٣٥هـ/ ١٨١٩ ـ ١٨٢٠م. ١٩ ورقة (١٥٧ب ـ ١٧٥ب) ١٢×١٩,٥.

**(٦٧١٥) المخطوطة ١٤٧٨/ I**

**نفسها**

نسخة جيدة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق واضح منمّق، على ورق خوقندي عاجي اللون. وجاء النص ضمن أطر من الذهب والخطوط الزرقاء السماوية. وأحيطت الهوامش بخط أحمر. وأبرزت بعض الكلمات بالحبر الأحمر.

الناسخ هو محمد يونس خواجه ابن بابا خواجه كيشي. تاريخ النسخ: رجب ١٢٥٣هـ/ تشرين الأول/ أكتوبر ١٨٣٧م، الذي ورد على الورقة ١٠٠ب من المجلّد، المنسوخ بالخط نفسه. ٤٢ ورقة ١٥×٢٤,٧.

**(٦٧١٦) المخطوطة ٩١٦٦/ II**

**نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت بعض الكلمات بالحبر الأحمر. وتضمّنت الهوامش إدخالات على النص.

الناسخ هو ملا محمد علي خوقندي: تاريخ النسخ: عام ١٢٩٩هـ/ ١٨٨١ ـ ١٨٨٢م. وقد وردا على الورقة ١٣٢ب من المجلّد، الذي نسخه شخص واحد. ٤٠ ورقة (٢٢ب ـ ٦١أ) ١٢,٥×٢٠.

**(٦٧١٧) (رساله‌ ٧٧٣٠/ III**

**شرائط ذكر)**

**رسالة عن أصول الذكر**

المؤلّف هو عبد الرحمن جامي نفسه.

والمؤلّف رسالة نثرية للصوفيين، تتناول القواعد التي تؤدّي إلى محاكاة الله. ويعرف العمل أيضاً بعنوان: «رساله‌ طريقه‌ خواجگان [نقشبندية]».

إنها نسخة قديمة، كتبت بخط



نستعليق، على ورق شرقي عاجي اللون جيد النوعية. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الزرقاء الباهتة.

البداية (بعد البسملة):

«سر رشته‌ دولت اى برادربكف آر وين عمر كرامى بخسارت مكذار الخ».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٦م. ٥ ورقات (٦١ب ـ ٦٥أ) ١٢,٥×٢٠.

**(٦٧١٨) المخطوطة ٨٨٢٥/ III**

**نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق روسي، كما يرجّح. وأبرزت العناوين بالحبر الأحمر. ووردت، على الهوامش، أشعار محاطة بخط أحمر. ووردت، على هامش الورقة ٢٦أ عبارة: «أشعار خاقاني».

وبالاستناد إلى تشابه الخط والورق، فإن اسم الناسخ وتاريخ النسخ هما المذكوران على الورقة ٣٠ب من المجلّد: محمد رضا ولد الله قلى خانقاهي، وعام ١١٨٣هـ/ ١٧٦٩ ـ ١٧٧٠م. ٣ ورقات (٢٦أ ـ ٢٨أ) ١٨×٢٤,٥.

**(٦٧١٩) المخطوطة ٥٢٥٣/ VII**

**نفسها**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق صغير سريع، على ورق شرقي. مكان النسخ: شاهجهان آباد.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ومن حيث تشابه الخط والورق، فإن الناسخ هو أبو بكر ابن امير البلغاري؛ وتاريخ النسخ، هو عام ١٢٣٥هـ/ ١٨١٩ ـ ١٨٢٠م، اللذان وردا على الورقة ١٧٥ب من هذا المجلّد. ٣ ورقات (١٣٨ب ـ ١٤٠أ) ١٢×١٩,٥.

**(٦٧٢٠) المخطوطة ٣٨٤٤/ XII**

**نفسها**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء.

الناسخ هو مير پاچا ابن مير رحمت الله البخاري. تاريخ النسخ: عام ١٢٥٤هـ/ ١٨٣٨ ـ ١٨٣٩م؛ وقد وردا في أكثر من مكان من هذا المجلّد، المكتوب بخط ناسخ واحد (٣٥أ، ١٠٠ب، ١٢٦ب، ١٣٥أ). ٤ ورقات (١٢٧أ ـ ١٣٠أ) ١٣×٢١.

**(٦٧٢١) حجة ٨٦٤٣/ IV**

**السالكين وراحة الطالبين**

المؤلّف هو محمد طاهر ابن مولانا محمد طيب الخوارزمي الخانقاهي (القرن الـ ١٨م). والمؤلّف عمل صوفي مكرّس لوصف مراحل

الطريقة، وواجبات الذين يسلكونها من الصوفيين. وهو يشتمل على تمهيد، مقدّمة، ٧ فصول، خاتمة.

يورد المؤلّف، في التمهيد، أن العمل قد كتب بمبادرة من يار محمد ديوان خوارزمي خيوقي. ويورد، في نهاية العمل، تاريخ الكتابة: عام ١١٦٠هـ/١٧٤٧م. ويُضمِّن المقدّمة أنساب شيوخ نيشان نقشبنديه (بدءاً من الرسول محمد وحتى عصر المؤلّف)؛ ويصف طريقة عيشهم التقشّفية. ويتناول، في الفصول السبعة، واجبات الصوفي، ومراحل الطريقة «ذكر تَوَجُّه، مراقبة، رابطة، جذبة، صحبت، سماع». أما الخاتمة، فيكرّسها لطريقة الحياة التي يجب على المريدين اتّباعها.

البداية (بعد البسملة):

«الحمد لله حمدا كثيرا دسبحوه بكرة واصيلا الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق عادي، على ورق روسي.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط، فإن ناسخ المخطوطة هو ملابابا ولد خداي بردي الملقب بثنائي، الذي نسخ المخطوطة السابقة من هذا المجلّد؛ وفي العام نفسه، على الأرجح، أي: عام ١٢٨١هـ/١٨٦٤ ـ ١٨٦٥م (٩٨ب). ٣٨ ورقة (٩٩أ ـ ١٣٦ب) ١٥×٢١,٥.

**(٦٧٢٢) المخطوطة I/٥١٢١ نفسها**

كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين، وبعض الجمل والكلمات، والآيات والأحاديث، بالحبر الأحمر. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء، شأنه شأن الهوامش، التي وردت عليها الكلمات والجمل الساقطة أثناء النسخ.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: تضرّر نصّ الورقة ١ب من المياه، حتى غدا غير مقروء. ١٣٣ ورقة ١٣×٢٠.

**(٦٧٢٣) المخطوطة II/٨٧٩١ نفسها**

مخطوطة، لها بداية المخطوطة رقم IV/٧٦٤٣ (الوصف رقم ٦٧٢١)، كتبت بخط نستعليق، على ورق روسي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. ومُيِّزت الآيات والأحاديث بالحبر الأحمر.

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. لكن، من حيث تشابه



الخط، فإن الناسخ هو ملا جمعه نياز ابن بابا نياز شيخ جانكشيخي، الذي نسخ المخطوطة التالية من هذا المجلّد (٣٤٧أ). ويمكن اعتبار تاريخ النسخ هو التاريخ الوارد هناك أيضاً، أي: عام: ١٣٢١هـ/١٩٠٣ ـ ١٩٠٤م. العيوب: فقدان ورقة كاملة، بعد الورقة ٤٠أ. ٥٠ ورقة (٢٩٤ب ـ ٣٤٣ب) ٢١,٥×٣٤,٥.

**(٦٧٢٤) زبدة الحقايق I/٦٥٧٦**

المؤلّف هو مسكين محمد موسى ابن خواجه عيسى دهبيدي (المتوفّى سنة ١١٩٠هـ/١٧٧٦م).

والمؤلّف عمل صوفي، يشتمل على ثلاثة أبواب، ينقسم كل منها إلى سبعة فصول. البداية (بعد البسملة):
«حمد وثناى بيحد وشكر وستايش بيعدد مرصانعى راكه خواص ارباب شوايق را از فيض خاص خود باختصاص كارخانه، كل شى هالك الاوجه بنواخست الخ».

كتبت النسخة بخط نستعليق كبير، على ورق خوقندي. وورد، على هوامش الأوراق ١ب ـ ٢٤أ، نص عمل آخر، هو: «هداية الطالبين» لمحمد صالح قلابي. مكان النسخ: قرية ديهجه، القريبة من بخارى. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢٣١هـ/١٨١٥ ـ ١٨١٦م. ٧٧ ورقة (١ب ـ ٧٧أ) ١٥,٥×٢٥,٥.

**(٦٧٢٥) المخطوطة I/٩٠٤٤ نفسها**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق رديء، على ورق خوقندي. وورد، بالكبس، على الغلاف اسم المجلّد: ملا عبد الرشيد بن ملا محمد باي. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى عام ١٢٣٩هـ/١٨٢٣ ـ ١٨٢٤م، الوارد في نهاية عمل آخر من هذا المجلّد (١٨٤ب). ٧٦ ورقة (١ب ـ ٧٦أ) + ورقتان (في البداية)، عليهما كتابات متنوعة. ١٥×٢٥.

**(٦٧٢٦) المخطوطة IV/٣٨٠٨ نفسها**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق صغير، على ورق خوقندي. ومن حيث تشابه الخط، فإن الناسخ هو غني خواجه ابن خير الله خواجه، المذكور في ثلاثة أماكن من هذا المجلّد (٢١٨ب، ٢٥٥ب، ٣٢٢ب). وقد ورد تاريخان للنسخ، هما: عام ١٢٥٣هـ/١٨٣٧ ـ ١٨٣٨م؛ وعام ١٢٩١هـ/١٨٧٤ ـ ١٨٧٥م (١٦١ب)؛ لكن، من حيث

نوعية الخط، فإن من المرجّح أن يكون عام ١٢٩١هـ قد كتب لاحقاً. ٧٨ ورقة (٨٣ب ـ ١٦١ب) ١٤,٥×٢٤,٥.

**٦٧٢٧) المخطوطة نفسها I/٧٤٨٧**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق كبير، على ورق خوقندي.

وأبرزت عناوين الفصول والأبواب بالحبر الأحمر. وتضمّنت الهوامش تصحيحات وإضافات نادرة إلى النصّ، كتبت بخط الناسخ المجهول. تاريخ النسخ: عام ١٢٦٠هـ/ ١٨٤٤م. ٩١ ورقة (١ب ـ ٩١ب) + ٣ ورقات (في البداية)، عليها كتابات متفرّقة. ١٦×٢٧.

**٦٧٢٨) المخطوطة نفسها II/٥٨٢٥**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق صغير، على ورق خوقندي.

الناسخ هو ملا عبدالّله ابن ملا احمد صالح تاشكندي. تاريخ النسخ: عام ١٢٨٠هـ/ ١٨٦٣ ـ ١٨٦٤م. ٨٥ ورقة (٢٥٠ب ـ ٣٣٤ب) ١٢,٥×١٩,٥.

**٦٧٢٩) المخطوطة نفسها II/٣٩٩٥**

نسخة غير كاملة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق كبير ملطّخ، على ورق خوقندي. الناسخ هو قاضي بن قاضي محمد يوسف. تاريخ النسخ: عام ١٢٨٢هـ/ ١٨٦٥ ـ ١٨٦٦م (٥٧ب، ٩٨ب). العيوب: انقطاع النص عند الفصل الثاني من الباب الثاني. ٤٣ ورقة (٥٧ب ـ ٩٩أ) ١٥,٥×٢٦.

**٦٧٣٠) المخطوطة نفسها III/٧١٧**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق صغير رديء، على ورق مصنعي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تعود هذه النسخة إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان النهاية؛ إذ ينقطع النص عند الفصل الثالث من الباب الأول. ٢٥ ورقة (١١١ب ـ ١٣٥ب) ١٠,٥×١٧.

**٦٧٣١) المخطوطة نفسها II/٦٣٩٩**

نسخة غير كاملة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق رديء، على ورق خوقندي. وأبرزت عناوين بعض الفصول بالزنجفر؛ وتركت للبعض الآخر أماكن شاغرة (١٠٦ب، ١٠٧أ،١٠٨أ، ١٠٩أ، ١٣٥ب، ١٣٨أ). ووردت، على هوامش



الأوراق ٩٧ب ـ ١١٣أ، مقاطع كبيرة من أعمال أخرى، مكرّسة للمذهب الصوفي.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. ويمكن إرجاع النسخة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٩م. العيوب: انقطاع النص عند الفصل الخامس من الباب الثاني؛ وسقوط العناوين. ٤٣ ورقة (٩٧ب ـ ١٣٩أ) ١٥×٢٥.

**٦٧٣٢) المخطوطة نفسها VI/٩١٧٥**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق متواضع، على ورق خوقندي. واحتوت الهوامش على حواشٍ للنص. تعود هذه النسخة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٩م. ١٠٦ ورقات (٨١ب ـ ١٨٦ب) ١٣,٥×٢٤.

**٦٧٣٣) المخطوطة نفسها ٥٤٨٩**

نسخة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق متواضع، على ورق خوقندي. وحملت الورقة ١١٩أ ـ ب كتابات لا تمتّ بصلة إلى النص. كما ورد عليها التاريخ التالي: عام ١٢٩٥هـ/ ١٨٧٠م. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى النصف الثاني من القرن الـ ١٩م. ١٥٣ ورقة ١٣×٢٠.

**٦٧٣٤) هواية الأعمى II/٨٩١٢**

المؤلّف هو حسين المتحدّر من كشمير، والذي دعا نفسه في أحد أبياته: «حسين كشمير» (٩ب). والمؤلّف عمل في المذهب الصوفي، يعرف أيضاً بعنوان «هداية المضلين»؛ وقد وردت فيه أسس التصوّف. واشتمل على ١٨ فصلاً.

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله الذي خلق السموات والارض وجعل الظلمات والنور الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي، في قرية ساراي كورغان، من أعمال كاتا كورغان.

الناسخ هو ملا رحيم بردي بن قربان باي. تاريخ النسخ: عام ١٢٩٨هـ/ ١٨٨٠ ـ ١٨٨١م. ٧٣ ورقة (٩ب ـ ٨١ب) ١٤,٥×٢٥.

**٦٧٣٥) المخطوطة نفسها ٦٣٣٥**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق رديء، على ورق روسي. مكان النسخ: طشقند.

الناسخ هو الحاج محمد ذاكر بن عبدالله البلغاري. تاريخ النسخ: ١٠ ذو القعدة ١٢٩٩هـ/ ٢٣ أيلول/ سبتمبر ١٨٨٢م. ١٥٠ ورقة ١٧,٥×٢٢.

## الطقوس، الأدعية، وسواهما،

## ٦٧٣٦ ـ ٦٧٥٣

# الطقوس، الأدعية، وسواهما، ٦٧٣٦ ـ ٦٧٥٣

**٦٧٣٦) (چهار كتاب) ٤٦٥٥**
**أربعة كتب**

أربعة أعمال قائمة بحد ذاتها، جمعت في مجلّد واحد، بعنوان: «چهار كتاب»، أي: أربعة كتب. حظي هذا المجلّد بانتشار واسع في آسيا الوسطى قبل الثورة، حيث كان يستخدم ككتاب مدرسي في المدارس الابتدائية؛ وهو يحتوي على الأعمال التالية:

١ ـ «مقدمة الصلوة (نام حق)» أي: معلومات أولية عن الصلاة (١ب ـ ٩أ). مؤلّف هذا العمل هو المشرّع البخاري شرف الدين بخاري (القرن الـ ١٤م)، الذي ضمّن مؤلّفه مقدمةً وعشرة أبواب. وذكر، في المقدمة، اسمه، ومكان ولادته (بخارى)؛ وأنه حصل على علومه في خراسان (٣أ). في نهاية العمل (٩أ)، ورد تاريخ الكتابة: منتصف شهر جمادى الأولى ٧٠٩هـ/ نهاية تشرين الأول/ أكتوبر ١٣٠٩م (اعتُمد عام ٧٠٩هـ، على أساس كلمات المؤلّف: كتب هذا الكتاب بعد مرور ٦٩٩ سنة من وفاة الرسول محمد).

يتطرّق العمل، في فصوله العشرة، إلى أنواع الوضوء (غسل، وضوء، تيمّم)، الصلاة (نماز)، الصوم (روزه)، وما شابه.

البداية (بعد البسملة):

«ابتداميكنم بنام خدا
كز دو حرف آخر يد ارض وسما الخ».

٢ ـ «بدان» أي: إعرف (٩ب ـ ١٧٦أ). وهذا عمل لم يرد عنوانه فيه، كما لم يرد اسم مؤلّفه. والعنوان المذكور هو العنوان الذي كان متداولاً بين سكان آسيا الوسطى. وربّما كان المؤلّف هو جلال الدين كيشي.

والمؤلِّفُ عمل نثري اتّخذ شكل أسئلة وأجوبة؛ وتضمّن أربعة فصول، فيها معلومات عن الإيمان، وعن أصول الإسلام الخمسة (بناء اسلام) والمسائل المتعلقة بذلك (معنى الأدعية، وما شابه).

البداية (بعد البسملة): «بدان اسعدك الّله في الدّارين كه اين كتابيست در بيان معرفت ايمان واسلام الخ».

٣ ـ «مهمات المسلمين» (١٧٦ب ـ ٣٠٣ب)؛ وهو عمل مجهول المؤلّف؛ كتب نثراً، متّخذاً شكل أسئلة وأجوبة، ليلقي الضوء على مسائل الإيمان، ويشرحَ الوضوء، الصلاة، الصوم، معنى الأدعية، وما شابه.

البداية (بعد البسملة): «الحمد للّه رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة والسلام على خير خلقه محمد وآله اجمعين الخ».

٤ ـ «پند نامه» أي: كتاب المواعظ (٣٠٤أ ـ ٣١٨أ).

وهذا عملٌ ألّفه المفكّر الصوفي المعروف والشاعر شيخ فريد الدين محمد بن ابراهيم عطار (المقتول سنة ٦٢٧هـ/ ١٢٣٠م)؛ وضمّنه مواعظ دينية أخلاقية، نُظمت شعراً.

البداية (بعد البسملة):

«حمد بيحد آن خداى ياك را
آنكه جان بخشيد مشت خاك را
الخ».

كتبت هذه النسخة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين وبعض الكلمات بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على إضافات وتصحيحات للنص. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٢١٤هـ/ ١٧٩٩ ـ ١٨٠٠م. العيوب: فقدان نهاية «مهمات المسلمين»؛ وعشرة سطور من بداية «پند نامه». ٣١٨ ورقة ١١×٢١,٥.

**٦٧٣٧) المخطوطة نفسها ٨٦٤٨**

كتبت بخط نستعليق عادي، على ورق شرقي. واحتوت على: «مقدمة الصلوة (نام حق)» (١أ ـ ٣ب)؛ «بدان» و«مهمات المسلمين» (٤أ ـ ١٠٣ب)؛ «پند نامه» (١٠٤أ ـ ١٢٧أ). بيد أن العناوين في «پند نامه» لم تكتب، على الرغم من ترك أماكن شاغرة لها. وقد أبرزت بعض الكلمات والجمل، الواردة في الكتب الأخرى، بالزنجفر. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء.

وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة؛ وعلت الأوراق آثار تعفّن، وبقع سوداء وبنّية.

الناسخ هو محمد علي خواجه ابن



بورقيا خواجه. ولم يؤتَ على ذكر تاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٨م. العيوب: فقدان الأوراق الخمس الأولى من «مقدمة الصلوة»، وعدة أوراق من بداية «مهمات المسلمين»، وعدّة أوراق من نهاية «بدان» و«پند نامه». ١٢٧ ورقة ١٣,٥×٢٢.

**٦٧٣٨) المخطوطة نفسها ٦٧٧٨/I**

كتبت بخط نستعليق عادي، على ورق خوقندي. واحتوت على: «مقدمة الصلوة (نام حق)» (١ب ـ ٨أ)؛ «بدان» (٨أ ـ ١٣أ)؛ «مهمات المسلمين» (١٣أ ـ ٢٦أ) و«پند نامه» (٢٦أ ـ ٤٧ب). بيد أن «بدان» و«مهمات المسلمين» وردا بشكل مختصر. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء. وأحيطت الهوامش بخطوط حمراء. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. وافتقر «مقدمة الصلوة» و«پند نامه» إلى عنوانيهما، حيث ظلّ موضعاهما شاغِرَين. ووردت على الهوامش أشعار للطفي، شمسي تبريزي، محمود، حافظ، وغيرهم، كتبت بخط شيكستي.

بداية «مقدمة الصلوة» (بعد البسملة):

«نام حق برزبان همى رانم
كه بجان ودلم هميخوانم».

إنها نسخة بخارية، افتقرت إلى اسم الناسخ وتاريخ النسخ. وبالنظر إلى تشابه الخط، فإن ناسخ المخطوطة التالية من هذا المجلّد: ملا قسمت كشميري، هو الذي نسخ هذه المخطوطة عام ١٢٥٢هـ/ ١٨٣٦م (٦١ب). لكن، على الورقة ٩٧أ، ورد اسم الناسخ، كالتالي: ملا قاسم كشميري. وورد التاريخ التالي: عام ١٢٥٥هـ/ ١٨٣٩م؛ ومكان النسخ: بخارى. ٤٧ ورقة ١٤,٥×٢٥.

**٦٧٣٩) المخطوطة نفسها ٧١١٣**

مخطوطة، لها بداية النسخة السابقة، كتبت بخط نستعليق عادي، على ورق شرقي. واحتوت على: «مقدمة الصلوة (نام حق)» (١ب ـ ١٠ب)؛ «بدان» (١١ب ـ ٤٩أ)؛ «مهمات المسلمين» (٤٩ب ـ ٩٣ب) و«پند نامه» (٩٤ب ـ ١٢٨ب). وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. وجرى ترميم الهوامش (في البداية، بشكل أساسي).

الناسخ هو ملا تنكري بردي ابن خداي بردي خوارزمي. تاريخ النسخ: عام ١٢٥٥هـ/ ١٨٣٩م. ١٢٨ ورقة ١٤×٢٥.

**(٦٧٤٠) المخطوطة نفسها ٥٦٣٨**

مخطوطة جيدة، لها بداية المخطوطة رقم ٤٦٥٥ (الوصف رقم ٦٧٣٦)، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي: واحتوت على: «مقدمة الصلوة (نام حق)» (١ب ـ ٧ب)؛ «مهمات المسلمين» (٨ب ـ ١١٦ب)؛ «بدان» (١١٧ب ـ ١٤٦أ) و«پند نامه» (١٤٧ب ـ ١٨٧ب). وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. وجاء نص الورقتين الأوليين من كلّ كتاب في «جهار كتاب» ضمن أطر من الخطوط الحمراء.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ، الذي ورد في نهاية «مهمات المسلمين»: عام ١٣٠٠هـ/ ١٨٨٢ ـ ١٨٨٣م (١١٦ب). ١٨٧ ورقة ٣٠×١٧,٥.

**(٦٧٤١) المخطوطة نفسها ٤٨٤١**

نسخة، لها بداية النسخة السابقة، كتبت بخط نستعليق جيّد واضح، على ورق شرقي عاجي اللون. واحتوت على: «مقدمة الصلوة (نام حق)» (١ب ـ ٩ب)؛ «مهمات المسلمين» (١٠ب ـ ٨٤أ)؛ «بدان» (٨٥ب ـ ١٠٨ب)؛ «پند نامه» (١٠٩ب ـ ١٤٥أ). وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. ومُيّزت، بالحبر الأحمر، الآيات والأحاديث والأدعية، الواردة في كتابَيْ: «مهمات المسلمين»، و«بدان».

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. أما تاريخ النسخ، فقد ورد مرتين: شهر ذو القعدة ١٣٠١هـ/ كانون الأول/ ديسمبر ١٨٨٣م (٩ب ـ ١٤٤ب)؛ وعام: ١٣٠٢هـ/ ١٨٨٤ ـ ١٨٨٥م (١٨٤أ). ١٤٥ ورقة ٢٦,٥×١٥.

**(٦٧٤٢) المخطوطة نفسها ١٠٦٩٢**

مخطوطة، لها بداية النسخة رقم ٦٧٧٨/I (الوصف رقم ٦٧٣٨)، كتبت بخط نستعليق متواضع، على ورق خوقندي. واحتوت على: «مقدمة الصلوة (نام حق)» (١ب ـ ٨أ)؛ «بدان» (٨أ ـ ٢٥أ)؛ «مهمات المسلمين» (٢٥أ ـ ٦٩ب)؛ «پند نامه» (٧٠ب ـ ٩٨أ). وأبرزت العناوين، وبعض الجمل والكلمات، بالزنجفر. ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٣٠٤هـ/ ١٨٨٦ ـ ١٨٨٧م. ٩٨ ورقة ٢٥,٥×١٥.

**(٦٧٤٣) المخطوطة نفسها ٤٠٣٧**

مخطوطة، لها بداية المخطوطة رقم ٤٦٥٥ (الوصف ٦٧٣٦)، كتبت بخط نستعليق على ورق خوقندي. واحتوت على: «مقدمة الصلوة (نام



حق)» (١ب ـ ١٤ب)؛ «بدان» (١٤ب ـ ١٢٥ب)؛ «مهمات المسلمين» (١٢٥ب ـ ١٨٣ب)؛ «پند نامه» (١٨٣ب ـ ٢١٩أ). وأبرزت العناوين، وبعض الجمل والكلمات، بالزنجفر. وقد مُنحت هذه المخطوطة للوقف؛ إذ وردت، على هوامش بعض أوراقها، آثار ختم دائري: «اين وقف خانقاه خليفهٔ دوكچي» أي: هذا وقف خانقاه خليفة دوكچي. كما ورد أثر ختم دائري آخر: «اين وقف خانقاه خليفهٔ دوكچي برضاى خداوند تبارك» أي: هذا وقف خانقاه خليفة دوكچي لإرضاء الله تبارك. وإلى جانب آثار الأختام الواردة على الهوامش، ورد، بخط مختلف: «اين چهار كتاب وقف از مكتب خانه نبرايد ١٣١٤» أي: هذه الكتب الأربعة وقف، ويمنع إخراجها من المدرسة، ١٣١٤هـ [١٨٩٦ ـ ١٨٩٧م].

وبعد نهاية «پند نامه» (٢١٨ب) ورد أنَّ كتاب «مهمات المسلمين» قد طُبع (على الأرجح طباعة حجرية) في استانبول، طبعته جمعية تجار الكتب الإيرانية في شهر ذي القعدة ١٣٠٩هـ [أيار ١٨٩٢م]». ويرجَّح أن الناسخ كان بـ «مهمات المسلمين»، يعني «الكتب الأربعة».

الناسخ هو داملا محمد صادق آخوند أفغاني الأصل قندهاري. تاريخ النسخ، الذي ورد في نهاية «بدان» (١٢٥ب): عام ١٣١٠هـ/ ١٨٩٢ ـ ١٨٩٣م. ٢١٩ ورقة ٢٥,٥×١٥.

**(٦٧٤٤) المخطوطة نفسها ١١٠٦٣**

مخطوطة، لها بداية المخطوطة السابقة، كتبت بخط نستعليق، على ورق شرقي. واحتوت على: «مقدمة الصلوة (نام حق)» (١ب ـ ١٢أ)؛ «مهمات المسلمين» (١٢ب ـ ٢٤ب)؛ «بدان» (٢٥ب ـ ٤٢ب)؛ «پند نامه» (٤٣أ ـ ٥٢ب). وأبرزت العناوين، وبعض العبارات والكلمات، بالزنجفر. وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة؛ وعلت الكثير من الأوراق بقع سوداء.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان نهايات «مهمات المسلمين»، «بدان»، «پند نامه»، والورقة الأولى من الكتاب الأخير. ٥٢ ورقة ٢٦×١٥.

**(٦٧٤٥) المخطوطة نفسها ٦٦٣٥/I**

مخطوطة، لها بداية المخطوطة السابقة، كتبت بخط نستعليق عادي، على ورق خوقندي. واحتوت على: «مقدمة الصلوة (نام حق)» (١ب ـ ٨ب)؛ «بدان» (٨ب ـ ١٩أ)؛

«مهمات المسلمين» (١٩ب ـ ٣٣أ)؛ «پند نامه» (٣٣أ ـ ٤٨أ). بيد أن كتابَيْ «مهمات المسلمين»، و«بدان»، وردا بشكل مختصر جداً. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر.

الناسخ هو ملا عبد [الـ] ظاهر خواجه ولد مير سيد برهان. ولم يؤتَ على ذكر تاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. ٤٨ ورقة ١٥×٢٦,٥.

**٦٧٤٦) المخطوطة نفسها ٩٣٧٤/II**

مخطوطة، لها بداية المخطوطة السابقة، كتبت بخط نستعليق، على ورق خوقندي. واحتوت على: «مقدمة الصلوة (نام حق)» (٤٢ب ـ ٥١ب)؛ «بـــدان» (٥١ب ـ ٧٩أ)؛ «مهمات المسلمين» (٧٩أ ـ ١٠٦أ)؛ «پند نامه» (١٠٧أ ـ ١٢٤أ). بيد أن «پند نامه»، «مهمات المسلمين»، «بدان»، وردت بشكل مختصر. وأبرزت عناوين «بدان» و«مهمات المسلمين»، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. وسقط جزء من عنوان «مقدمة الصلوة (نام حق)» وعنوان «بند نامه»، حيث ترك مكانهما فارغاً.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. ٨٣ ورقة (٤٢ب ـ ١٢٤أ) ١٥×٢٦.

**٦٧٤٧) المخطوطة نفسها ٧٩٩٦**

مخطوطة، لها بداية المخطوطة السابقة، كتبت بخط نستعليق واضح، على ورق خوقندي. واحتوت على: «مقدمة الصلوة (نام حق)» (١ب ـ ١٠ب)؛ «بـــدان» (١١أ ـ ٤٠أ)؛ «مهمات المسلمين» (٤١أ ـ ٥٤ب)؛ «پند نامه» (٥٥أ ـ ٦٥أ). بيد أن «پند نامه»، و«مهمات المسلمين» و«بدان»، وردت بشكل مختصر. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ. تاريخ النسخ: عام ١٣٣٦هـ/١٩١٧م. ٦٥ ورقة ١٤,٥×٢٥.

**٦٧٤٨) (راحت القلوب) ٥٧٢٧/I**

المؤلِّف هو مبارك فيض الله شامي (نسبته في المخطوطة: سنامى)، الذي عاش بين القرنين الميلاديين الـ ١٦م والـ ١٧م.

والمؤلَّف عمل ديني ـ أخلاقي، وضع على أساس القرآن الكريم. وجاء في عشرين فصلاً، كُرّس كل منها لمسألة معينة: يوم القيامة، النار،



الجنّة، حقوق الوالدين، المداخيل، الزكاة، العشر، الصلاة، القرآن، الصوم، حقوق الزوج والزوجة، منع الكذب، النميمة، الحسد، الفحش، وما شابه. كتب المؤلِّف، في المقدمة: «إن من يقرأ هذا الكتاب، سيسعى إلى كمال الإيمان والضمير» (١ب). وأورد عبارات كثيرة من القرآن الكريم.

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله رب العالمين وطوبى للفائزين والصلوة على رسوله محمد وآله اجمعين ميكويد بنده ضعيف مبارك فيض الله سنامى كه الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. ووردت العبارات القرآنية بخط نسخ. الناسخ هو محمد أكرم ولد محمد أشرف. أما تاريخ النسخ، فقد ورد من دون السنة: ١٧ شوال. وربّما كانت عام النسخ هو العام الوارد على الورقة ١٤٥ب من هذا المجلّد: عام ١١٠١هـ/١٦٨٩ ـ ١٦٩٠م. ٥٨ ورقة (١ب ـ ٥٨ب) ١٣×٢٢,٥.

**٦٧٤٩) أنيس الواعظين ٥٥٨٠**

المؤلِّف هو الواعظ الهندي أبو بكر سندهي بن أحمد بن محمد بن علي القريشي الملقّب بـ «بيدر» (الذي ورد اسمه على الورقة ٧٧أ والورقة ١٣٩ب من هذه المخطوطة).

والمؤلَّف عمل ديني المضمون، يقع في أربعين فصلاً (مجلساً)، تتناول فضائل البسملة، إقامة الصلاة، الصوم في شهر رمضان، الحجّ، الزكاة، الاحتفال بالعاشر من محرم (عند السُّنّة)، حياة الإمام الحسين، فضائل الكرم، وما شابه. ويعتمد المؤلِّف، في مواعظه، على القرآن الكريم، والحديث الشريف، ومؤلَّفات الآخرين.

البداية (بعد البسملة): «الحمد لله الحنان المنان ذى الفضل والاحسان والكرام والامتنان مبين البيان ملهم الجنان الخ».

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين بالزنجفر. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الحمراء والزرقاء. وأحيطت الهوامش بخطوط زرقاء. وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة. وعلت أوراقها بقع سوداء وبنّية. واحتوت الهوامش على حواش للنص.

الناسخ هو ملا امان الّله بن فتح محمد. تاريخ النسخ: ٢ محرم ١١٠٤هـ/ ١٣ أيلول/ سبتمبر ١٦٩٢م. ٢٦٧ ورقة ١٥×٢٢,٥.

**٦٧٥٠) المخطوطة نفسها ٦٦٣٠**

مخطوطة، لها البداية نفسها (ارتكب الناسخ خطأً إملائياً، إذ كتب

كلمة «الحنان» كلاحقتها «المنان»)، كتبت بخط نستعليق عادي، على ورق شرقي. وأبرزت العناوين، وبعض الكلمات والجمل، بالزنجفر. وقد تضرّرت المخطوطة من جرّاء الرطوبة. وعلت الأوراق بقع سوداء وبنّية. واحتوت الهوامش على إضافات وتصحيحات للنص. واحتلّ النهاية فهرست (٣٠٢أ ـ ب).

ولم يؤتَ على ذكر اسم الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. ثلاثمئة ورقة وورقتان ١٦×٢٣,٥.

**٦٧٥١) المخطوطة نفسها ٩٢١٩**

مخطوطة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق عادي، على ورق خوقندي. وأبرزت العناوين بالزنجفر. ومُيِّزت الآيات، والأحاديث، وبعض الجمل والكلمات، بالحبر الأحمر. واحتوت الهوامش على حواش نادرة للنص.

ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى القرن الـ ١٩م. العيوب: فقدان ٩ أوراق بين الورقتين ٢٢٢ب و٢٢٣أ، و٣ أوراق بين الورقتين ٢٣ب و٢٢٤أ؛ كذلك فقدان نهاية الفصل الـ ٣٨، فضلاً عن الفصلين الـ ٣٩ والـ ٤٠ بأكملهما. ٢٥٢ ورقة ١٦×٢٦.

**٦٧٥٢) المخطوطة نفسها ٨٣٩٤**

نسخة خيوية جيدة، لها البداية نفسها، كتبت بخط نستعليق مزيّن، على ورق روسي. وأبرزت العناوين، والعدد الأكبر من الآيات والأحاديث، وبعض الجمل والكلمات، بالزنجفر. وجاء النص ضمن أطر من الخطوط الذهبية والزرقاء. وأحيطت الهوامش بخطوط حمراء. واحتل البداية عنوان نُفِّذ تنفيذاً سيئاً بالذهب والألوان.

نسخت المخطوطة بطلب من الخان الخيوي محمد رحيم الثاني. الناسخ هو عبدالّله خواجه. تاريخ النسخ: عام ١٣٢٠هـ/١٩٠٢ ـ ١٩٠٣م. ٢٦٦ ورقة ١٦,٥×٢٦,٥.

**٦٧٥٣) (رساله، ملتق اندازى) ٤٩٣٦/II**

**رسالة حول الرماية**

رسالة للصيادين مؤلّفها مجهول. فيها تعداد للرماة (الرامي الأول هو المدعو پهلوان اسماعيل رومي ـ ٧٩ب). وفيها، أيضاً، الأدعية التي تجب قراءتها عند تحضير الخرطوش، وعند الرماية. ويعتقد المؤلّف أن حمل هذا العمل في رحلات الصيد واجب على كل الصيادين.

البداية (بلا بسملة): «رساله، ملتق اندازى اينست الخ».



كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق شرقي. وأحيط النص والهوامش بخطوط حمراء. وللمخطوطة غلاف نصف جلدي وردت عليه العبارة التالية: «عاقبت خير باد ١٢٦١» أي: لتكن العاقبة سليمة ١٢٦١هـ [١٨٤٥م]. ورقتان (٧٩ب ـ ٨٠ب) + ١٠ ورقات (في النهاية) عليها وصفات أدوية مركّبة ضد أوجاع المعدة، وغيرها، مأخوذة من «كتاب قادر للصيدلة»، وأعمال طبية أخرى. ١٣×٢١.

ومراسلات،

ـ ٦٧٥٥

# رسائل ومراسلات،
# ٦٧٥٤ ـ ٦٧٥٥

**٦٧٥٤) [مكتوب IV /٢٨٢**

**امير مظفر بخليفهٔ روم]**

**مكتوب لخليفة الروم**

**من الأمير مظفر**

واضع الرسالة هو ملا عبد الواحد صدر (القرن الـ ١٩م).

وهذه المخطوطة نسخة من رسالة الأمير البخاري مظفر (١٢٧٧هـ/ ١٨٦٠م ـ ١٣٠٣هـ/ ١٨٨٥م) إلى السلطان التركي، بعث بها أثناء هجوم القوات الروسية على الخانية في آسيا الوسطى. وتفتقر هذه الرسالة إلى تاريخ؛ لكن مضمونها يبيّن أنها كتبت فور احتلال الروس لخوقند، عام ١٨٦٦م.

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي (جاء نصّ بعض الأوراق بشكل قطري). ويرجّح أن تكون نسخةَ المؤلِّف القاضي عبد الواحد صدر.

وقد وردت، بين السطور، تفسيرات لبعض الكلمات، بالحبر الأحمر. ولم يؤتَ على ذكر تاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى نهاية القرن الـ ١٩م. ٧ ورقات (٦٢ب ـ ٦٨أ) ١٧×٢٤,٥.

**٦٧٥٥) XV /٢٦١**

نماذج مراسلات ديوان الأمير البخاري، تحتوي، مثلاً، على إخباريات نقلها المسؤولون إلى الأمير، أو ولي العهد؛ وتطرّقوا فيها إلى الأمن في المحافظات التي يحكمونها، وإلى تلامذة المدارس الدينية، الذين أنهوا دراستهم؛ وتوجّهوا إلى الخدمة العسكرية. كما تحتوي على إشعارات بتسلّم مبالغ مالية، مع تعهدات بدفعها، في فترات محدّدة، وما شابه. وقد تركت الأوراق ٨٤أ ـ ٨٨ب بيضاء.

كتبت المخطوطة بخط نستعليق، على ورق خوقندي. ولم يؤتَ على ذكر الناسخ وتاريخ النسخ. ويمكن إرجاع المخطوطة إلى بدايات القرن العشرين الميلادي. ١٦ ورقة (٧٣أ ـ ٩٩ب) ١٦×٢٣.



# المحتويات

## مذكّرات ورحلات،
## ٦٠٢٥ ـ ٦٠٢٨



## سِيَر ذاتية،
## ٦٠٢٩ ـ ٦٠٩٠







## الأدب القصصي،
## ٦٠٩١ ـ ٦٣٨٦

## نظرية الأدب،
## ٦٣٨٧ ـ ٦٣٩٨



## الإنشاء،
## ٦٣٩٩ ـ ٦٤٠١





## قواعد اللغة،
## ٦٤٠٢ ـ ٦٤٠٧



## العلوم الطبيعية،
## ٦٤٠٨ ـ ٦٤٢١



## «العلوم الخفية»،
## ٦٤٢٢ ـ ٦٤٢٥

## الطب، ٦٤٢٦ ــ ٦٥٥٨

## الجغرافيا وعلم الفضاء،

## ٦٥٥٩ ـ ٦٥٧٢



## الفلسفة،

## ٦٥٧٣ ـ ٦٦١١



## التاريخ والدين الإسلامي،

## ٦٦١٢ ـ ٦٧٠٤

## المذهب الصوفي،
## ٦٧٠٥ ـ ٦٧٣٥







## الطقوس، الأدعية، وسواهما،
## ٦٧٣٦ ـ ٦٧٥٣



## رسائل ومراسلات،
## ٦٧٥٤ ـ ٦٧٥٥


کتابخانه، موزه و مرکز اسناد مجلس شورای اسلامی
تاسیس ۱۳۰۲ هجری شمسی



## هذا المعجم

المعجم المفهرس للمخطوطات العربية والإسلامية في طشقند: سفرٌ نفيس، وكنز من المعرفة، ومرجعٌ للعلماء والباحثين، والأساتذة الجامعيين، وطلَبة التعليم العالي، ومختلف المثقفين العرب والمسلمين، الحريصين على التُراث العربي والإسلامي، العاملين في ورشة هذا التراث، المتطلّعين إلى تظْهير نصوصه الراقدة في العتمة، الساعين إلى نشرٍ لهذه النصوص يندرج في مسيرة الحضارة، ويُشكل طليعةً مضيئة من طلائعها، ويشير إلى مكانتنا الحقيقية بين الأمم، وإلى المساهمة الفاعلة، للبلاد الإسلامية في آسيا الوسطى تحديداً، في بناء الحضارة الإسلامية وازدهارها على مرِّ العصور.

هذا الغرَض البعيد، المُتقدِّم على كل غرض سواه، هو الذي حرّك **شركة المطبوعات للتوزيع والنشر** ، وحدا بها إلى نشْر السفر الموصوف، لِنَفْض الغبار عن التراث الذي يُرْشدنا المعجم إليه، ويدفعنا الى حفْظه من الضَّياع.

أما المكان الذي يَحْتضن هذا الكنز، فَهْو مدينة **طَشْقَنْد** عاصمة أوزبكستان، إحدى الجمهوريات المستقلة، الخارجة من مُجمّع الاتحاد السوفياتي الذي كان. وأما المؤسسة التي ترعاه وتسهر عليه، فإنها معهدٌ لدراسة المخطوطات الشرقية، تابعٌ لأكاديمية العلوم الأوزبكية، أُنشئ سنة ١٩٤٣، يُسمّى معهد الاستشراق.